Viessmann®

2024/2025/2026

Gesamtkatalog / *General Catalogue*

H0 - TT - N - Z - 0




ACTROS
KB VI 10



Inhalt / *Contents*

H0

CarMotion *CarMotion*	8
Leuchten *Lights*	26
Formsignale *Semaphore signals*	64
Lichtsignale *Colour light signals*	76
Oberleitung *Catenary*	100
RailMotion *Rail vehicles*	120
eMotion – Bewegte Welt *Animated world*	132
Bahnzubehör *Railway accessories*	158

TT

Leuchten *Lights*	168
Formsignale *Semaphore signals*	174
Lichtsignale *Colour light signals*	176
Oberleitung *Catenary*	180
eMotion – Bewegte Welt *Animated world*	186
Bahnzubehör *Railway accessories*	188

N

Leuchten *Lights*	190
Formsignale *Semaphore signals*	198
Lichtsignale *Colour light signals*	200
Oberleitung *Catenary*	202
eMotion – Bewegte Welt *Animated world*	208
Bahnzubehör *Railway accessories*	210

Z

Leuchten *Lights*	212
Signale *Signals*	214

0

Leuchten *Lights*	216
Formsignale *Semaphore signals*	218
Lichtsignale *Colour light signals*	220

Elektronik *Electronics*

Commander 2	222
Soundmodule *Sound modules*	224
Digitaltechnik *Digital control*	226
Relais und Zubehör *Relays and accessories*	235
Pendelzugsteuerungen *Shuttle service controls*	237
Module und Elektroniken *Modules and electronics*	239
Software *Software*	242

Zubehör *Accessories*

Kabel, Stecker, Muffen *Wires, plugs, sockets*	246
Zubehör *Accessories*	248

Infos

Inhaltsverzeichnis *Table of contents*	256
Internationale Vertretungen *International representations*	258
Service	259

Modelltechnik von Viessmann – Gemeinsam Modellwelten erschaffen

Model train technology from Viessmann – Creating model worlds together

Wann immer wir uns die Frage stellen, was unser Hobby so besonders macht, sind es die faszinierenden Modellanlagen, die die Welt im Kleinen zum Leben erwecken.

Ihre Leidenschaft und unsere Produkte verschmelzen, um gemeinsam Modellbauträume Wirklichkeit werden zu lassen.

Die Bewegung auf der Anlage wird zu einem spektakulären Erlebnis - sei es durch eMotion, RailMotion oder neuerdings auch durch CarMotion. Diese Produktsparten, von uns eigens für Sie kreiert, ziehen überall die Blicke auf sich.

Auch nach mehr als 35 Jahren Viessmann sehen wir weiterhin ein unerschöpfliches Potenzial. Dieser Katalog präsentiert erneut eine Vielzahl von Produkten und Ideen, die darauf warten, Ihre Modellanlage einzigartig zu machen.

Tauchen Sie mit Viessmann ein in die faszinierende Welt des Modellbaus oder erweitern Sie Ihre bereits bestehende Anlage. Unsere Bausätze von kibri und Vollmer bieten Ihnen die perfekte Kombination für Ihr Vorhaben.

mit induktiver Ladung

Ende 2022 wurden die ersten Modelle des neuen Systems ausgeliefert und diese haben den Modellbaumarkt im Sturm erobert. Durch den Erwerb der AWM-Formen im Sommer 2023 wurden die Grundlagen geschaffen, das System in den kommenden Jahren um moderne Busse, Lastkraftwagen und Personenkraftwagen zu erweitern.

Begleiten Sie uns auf dem Weg in eine neue Ära des zeitgemäßen und dynamischen Modellbaus, in der nun auch abseits der klassischen Modellbahn dem realistischen Fahrbetrieb auf Straßen keine Grenzen mehr gesetzt sind.

Unser innovatives CarMotion System ist patentgeschützt hinsichtlich der induktiven Ladung in Verbindung mit der Kommunikation zu den Fahrzeugen. Lassen Sie sich von der Vielfalt der Funktionen und der benutzerfreundlichen Bedienung von CarMotion begeistern.

Setzen Sie Akzente mit individueller Beleuchtung, vorbildgetreuen Signalen, Oberleitung, Elektronik und Zubehör. Egal ob analog oder digital, in den Spurweiten 0, H0, N, TT oder Z, bei uns werden Sie garantiert fündig.

Unser kompetentes Team steht Ihnen sowohl telefonisch als auch persönlich auf Messen und Seminaren mit Rat und Tat zur Seite.

Wir wünschen Ihnen weiterhin viel Spaß mit Ihrem Hobby.

Familie Viessmann und Team

Whenever we contemplate what sets our hobby apart, it's the captivating model layouts that bring the world to life in miniature.

Your passion, combined with our products, converges to transform model-building dreams into reality.

The movement on the layout becomes a spectacular experience – whether through eMotion, RailMotion, or, more recently, CarMotion. These products lines, specially crafted for you, become eye-catching focal points wherever they are displayed.

Even after more than 35 years at Viessmann, we continue to see boundless potential. This catalogue once again unveils a myriad of products and ideas, ready to make your model layout truly distinctive.

Immerse yourself in the fascinating world of model building with Viessmann or expand your existing layout. Our kits from kibri and Vollmer offer you the perfect combination for your project.

with inductive charging

At the end of 2022, the first models of the new system were delivered and swiftly took the model-building market by storm. With the acquisition of the AWM moulds in the summer of 2023, the groundwork was laid to expand the system in the following years to include modern buses, trucks and cars.

Join us on the journey into a new era of sophisticated and dynamic model construction, where now, beyond the traditional model railway, there are no longer any limits to realistic road operations.

Our innovative CarMotion system is patented with regard to inductive charging in conjunction with communication to the vehicles. Let yourself be captivated by the versatility of functions and the user-friendly operation of CarMotion.

Make a statement with custom lighting, prototypical signals, catenary systems, electronics, and accessories. Whether analogue or digital, in scale O, H0, N, TT, or Z, you are guaranteed to find what you are looking for with us.

Our knowledgeable team is at your disposal, providing support by phone or in person at exhibitions and seminars.

We wish you continued enjoyment of your hobby.

Your Viessmann Family and Team



Information



Messen

Besuchen Sie uns auf den Messen

... und lernen Sie uns persönlich kennen. Hier können Sie sich über unsere Neuheiten und alle anderen Produkte von Viessmann, kibri und Vollmer informieren. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Alle Termine finden Sie auf unserer Internetseite.

www.viessmann-modell.com/messen/

Trade fairs

Visit us at the trade fairs

At the fairs you can get information about our new items and all other products. We look forward to meeting you.

Check the dates on our website.



Seminare

Erleben Sie die Modellbahnwelt mit Viessmann, kibri und Vollmer

Lassen Sie sich in kleinen familiären Gruppen und entspannter Atmosphäre begeistern und erfahren Sie, unter fachkundiger Leitung im Kreise Gleichgesinnter, alles zu unseren Produkten.

Jeweils ein- oder zweitägige Seminare inkl. Mittagessen und Schulungsunterlagen.

Aktuelle Termine und Inhalte zu den Seminaren finden Sie unter

www.viessmann-modell.com/seminare/

Soziale Medien / *Social media*

Werden Sie Fan!

- Erhalten Sie unsere aktuellen Angebote.
- Erfahren Sie als erster, wenn ein Artikel wieder verfügbar ist.
- Erfahren Sie, wie Sie den Artikel erfolgreich verbauen, anschließen oder einsetzen können.
- Erhalten Sie viele weitere Ideen zu Ihren Lieblingsartikeln.
- Erfahren Sie alles über Neuheiten in unserem Lieferprogramm.

Become a fan!

- *Receive our current special offers.*
- *Be the first to know when a particular item is available again.*
- *Receive information on how to successfully fit, connect and use an item.*
- *Get many more ideas about your favourite articles.*
- *Be updated on all new items in our product range.*

Inspirationen und Tutorials / *Inspiration and tutorials*

www.facebook.com/Viessmann.Modelltechnik

www.instagram.com/viessmannmodel

www.youtube.com/ViessmannModelltechnikGmbH

Web

Angebote im Web – Wir sind für Sie da!

Auf unserer Internetseite finden Sie nicht nur die komplette Produktpalette in Form eines Online-Kataloges, sondern auch Anschluss- und Montagetipps, Videos der bewegten Figuren, unser Fachhändlerverzeichnis, Messe- und Veranstaltungstermine und vieles mehr. Unsere Kataloge, Software und alle unsere Produkte können Sie im Webshop direkt bestellen.

Unser Internet-Forum ist ein beliebter Anlaufpunkt für Fragen rund um das Thema Modellbahn und alle unsere Produkte. Es bietet schnelle Antworten und direkten Kontakt zu unserem Entwicklerteam.

Services on the web – We are at your disposal!

We have used the internet as a platform for model train enthusiasts from the early days. Thus you not only find the complete product range on our constantly maintained and updated web pages but also hints for wiring and installation, animation, dealers, dates for trade fairs and much more. You will also find a direct order service for our catalogues, the software and all our products.

In our well-known forum, you can discuss directly your questions with our technical team or with other model train enthusiasts.

www.viessmann-modell.de

Piktogramme

Erläuterungen zu den Viessmann Piktogrammen / *Description of the Viessmann pictograms*

- Digitalbetrieb DCC – *Digital operation DCC*
- Digitalbetrieb Märklin – *Digital operation Märklin*
- Digitalbetrieb Selectrix – *Digital operation Selectrix*
- Gleichstrombetrieb – *DC operation*
- Wechselstrombetrieb – *AC operation*
- Zweileiter – *2 rail system*
- Dreileiter – *3 rail system*
- Fahrtrichtungsabhängiger Lichtwechsel – *Lighting depends on direction of travel*
- Soundmodul – *Sound module*
- SuSi Schnittstelle – *SuSi interface (sound)*
- RailCom integriert – *RailCom integrated*
- s88 Rückmeldebus – *s88 Feedback bus*
- Zusatzfunktionen – *Additional functions*
- Diorama-Modus – Zufallsgesteuertes Schauprogramm – *Diorama mode – randomized show programme*
- LED-Beleuchtung – *LED lighting*
- HighSpeed-Bus – *HighSpeed bus*
- LowSpeed-Bus – *LowSpeed bus*
- NEM-Schacht – *NEM coupling system*
- Kurzkupplungskinematik – *Close-coupling kinematics*

Nachhaltigkeit und Modelltechnik



Als mittelständisches Unternehmen beschäftigen wir uns aktiv mit den aktuellen Themen, die uns täglich betreffen. So sehen wir es als Hersteller auch als unsere Aufgabe an, unseren Teil dazu beizutragen, Ökonomie und Ökologie sinnvoll miteinander zu verbinden. Dies geschieht lokal an unseren verschiedenen Standorten, wo wir beispielsweise für den Betrieb der Heizungsanlagen Energieträger aus nachwachsenden Rohstoffen verwenden, Wärmerückgewinnungssysteme einsetzen und Erdwärme in Verbindung mit modernen Wärmepumpen nutzen. An unserem Standort in Hatzfeld-Reddighausen ist eine 1.500 m² große Lagerhalle entstanden, deren Strombedarf komplett durch eine neue Photovoltaik-Anlage abgedeckt wird.

Auch in unseren alltäglichen Abläufen sind wir darauf bedacht, wertvolle Ressourcen nicht unnötig zu verschwenden. So werden Verpackungen und Füllmaterialien, wenn möglich, wiederverwendet, Produktionsausschuss aus Kunststoff gemahlen und zu neuen Teilen weiterverarbeitet und anfallende Holzabfälle im Winter verheizt.

Überregional engagieren wir uns im Rahmen unserer Möglichkeiten für eine bessere Klimabilanz mit niedrigerem CO_2-Ausstoß durch gemeinschaftliche Projekte mit Lieferanten, Logistikpartnern und Endkunden. Die Lieferungen an unsere Kunden erfolgen klimaneutral. Dieser Katalog ist bereits der zweite Viessmann Katalog, der nur im 3-Jahresrhythmus erscheint. Unsere kibri und Vollmer Kataloge erscheinen ebenfalls alle 3 Jahre.

Auch in Sachen Naturschutz leisten wir unseren Beitrag. Seit vielen Jahren unterstützen wir zusammen mit der örtlichen Naturschutzbehörde aktiv die Wiederansiedlung der Gelbbauchunke in unserer Region. Mit eigenem Personal und Baugeräten schaffen wir den dafür notwendigen Lebensraum

Der Tradition von Viessmann verbunden, werden wir auch in Zukunft auf Nachhaltigkeit in Sachen Ressourcenverbrauch und Umweltschutz achten.

Sustainability and model technology

As a medium-sized company we actively deal with the current issues that affect us on a daily basis. As manufacturers we see it as our duty to contribute our share to combining economy and ecology in a reasonable way. This is done locally at our various company sites, where, for example, we use energy sources from renewable raw materials to operate the heating systems, employ heat recovery technology and use geothermal energy in conjunction with modern heat pumps. At our site in Hatzfeld-Reddighausen, a 1,500 m² warehouse has been built whose electricity needs are completely covered by a new photovoltaic system.

In our daily activities, too, we are careful not to waste precious resources unnecessarily. For example, packaging and filling materials are reused whenever possible, plastic production waste is ground and reprocessed into new parts, and wood waste is burned in the winter.

In a larger context, we are committed to improving our carbon footprint with lower CO_2 emissions through joint projects with suppliers, logistics partners and end customers. Deliveries to our customers are climate neutral. This catalogue is already the second Viessmann catalogue that is only published in a 3-year interval. Our kibri and Vollmer catalogues are also published every 3 years.

Our company is also engaged in nature protection. For many years we have been actively supporting, in cooperation with our local nature conservation authority, the resettlement of the yellow-bellied toad in our region. With our own staff and construction equipment we are creating the necessary habitat.

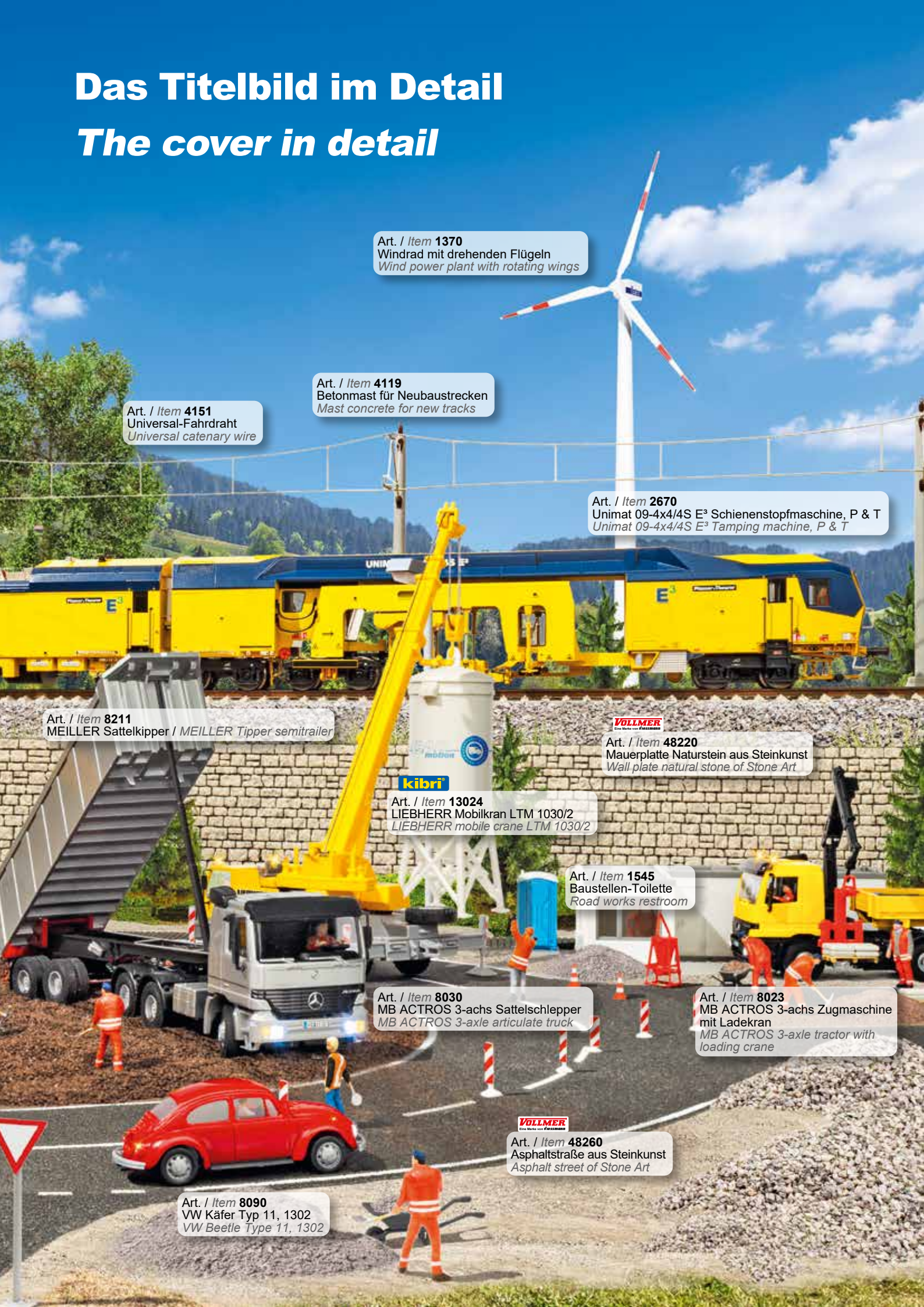
Holding true to the Viessmann tradition, we will keep focusing on sustainability with regard to consumption of resources and environmental protection.



Copyright ©Hanna Bettelhäuser

Das Titelbild im Detail

The cover in detail



Revolutionäre Technik:
Motorisierte Straßenfahrzeuge von Viessmann

Viessmann bringt den Betrieb von spurgeführten Straßenfahrzeugen auf neue Level!
Die Intelligenz steckt hauptsächlich in den Fahrzeugen!

H0

Der moderne, langlebige Antrieb der Fahrzeuge bewirkt lange Fahrzeiten je Akkuladung und die Abstandssteuerung ermöglicht, zusammen mit der ausgefeilten Motorregelung, einen besonders realistischen Fahrbetrieb. Die Steuerung in den Fahrzeugen kann eine ganze Reihe von Funktionen selbstständig ausführen. Zudem haben Sie noch viele Eingriffsmöglichkeiten.

Die Fahrzeuge fahren sowohl auf Stahldraht als auch auf Viessmann Magnetband. Für den Betrieb mit Straßenteilen aus dem Vollmer Steinkunstsortiment ist Magnetband erforderlich. Diese Methode belohnt den Anwender mit einer besonders realistischen, verschleißfesten und robusten Straßenoberfläche.

Die Kompatibilität zu bestehenden Anlagen ist in vielen Bereichen gegeben, so dass CarMotion-Fahrzeuge auch dort eingesetzt werden können.

Alle Fahrzeuge der CarMotion-Serie verfügen über folgende Funktionen:

- Lade- und Programmieranschluss
- Kurze Ladezeiten durch moderne Li-Po Akkus
- Mit einer Akkuladung ist bei normalem Fahrbetrieb mit Wartezeiten und verschiedenen Geschwindigkeiten eine Laufzeit von ca. 4 Stunden, bei Höchstgeschwindigkeit von ca. 2 Stunden möglich.
- Einfaches Ein-/Ausschalten mit Hilfe eines Reedkontakts unter dem Dach der Fahrerkabine mit Magnetstift oder Teleskop-Magnetstab Art. 8410.
- Infrarot-Sender/-Empfänger für Abstandssteuerung (nur bedingt mit anderen IR-Systemen kompatibel)
- Realistische Brems- bzw. Beschleunigungsvorgänge und konstante Geschwindigkeit durch drehzahlgeregelten Motor.
- Freie Ladefläche durch Unterflurantrieb
- Kabinenbeleuchtung
- Bremslichter und Rückfahrscheinwerfer
- Blinker rechts/links und Warnblinker steuerbar
- Abblendlicht / Fernlicht
- Dachblinker (abhängig vom Fahrzeugtyp)
- Einsehbare Fahrerkabine mit Figur
- 5-polige Steckkupplung zum Anschluss von CarMotion Anhängern oder Aufliegern
- Kompatibel zu vorhandenen Systemen mit Fahrdraht oder Magnetband
- Steuerung über Infrarot-Signale, Dauermagnete, Art. 8431 in der Straße, elektromagnetische Stopp-Spulen und Fernbedienung, Art. 8402.
- Schaltbarer Zusatzausgang für optionale Lichteffekte
- Selbst ohne Spurhilfen ist eine kurze geradlinige Rückwärtsfahrt mittels Steuerung über die Fernbedienung möglich.
- Automatische Erkennung der Anhänger/Auflieger
- Induktive Ladespule nachrüstbar
- Funktionen der CarMotion Anhänger/Auflieger

Durch den Anschluss an die Zugmaschine werden folgende Funktionen übertragen:

- Infrarot-Sender für Abstandssteuerung
- Bremslichter, Rückleuchten und Rückfahrscheinwerfer
- Blinker rechts/links und Warnblinker steuerbar
- CarMotion Anhänger/Auflieger werden vom Zugfahrzeug automatisch erkannt.

Gefördert durch: Bundesministerium für Wirtschaft und Klimaschutz aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages
ZIM Zentrales Innovationsprogramm Mittelstand

Innovation, die bewegt!



Revolutionary technology:
Motorized road vehicles from Viessmann

Viessmann is elevating the operation of track-guided road vehicles to new heights!
The intelligence is located primarily within the vehicles themselves!

The modern and durable motor of these vehicles results in extended operational times per battery charge, while the distance control, in conjunction with the sophisticated engine regulation, enables an exceptionally realistic driving experience. The control systems within the vehicles are capable of autonomously executing a wide range of functions. Additionally, you have numerous intervention options.

Viessmann vehicles can operate on both steel wire and Viessmann magnetic tape. To operate on road sections made from the Vollmer Stone Art assortment, the use of magnetic tape is required. This method rewards users with an exceptionally realistic, wear-resistant and robust road surface.

Compatibility with existing systems is provided in various domains, enabling the deployment of CarMotion vehicles in those areas.

All vehicle in the CarMotion series are equipped with the following features:

- *Charging and programming port*
- *Short charging times thanks to modern Li-Po batteries*
- *With a single battery charge, under normal driving conditions with waiting times and varying speeds, a runtime of approximately 4 hours is achievable. At maximum speed, this duration is approximately 2 hours.*
- *Simple on/off control using a reed switch located under the driver's cabin roof with a magnetic bar or telescopic magnetic bar item 8410.*
- *Infrared transmitter/receiver for adaptive crusie control (partially compatible with other IR systems)*
- *Realistic braking and acceleration processes and constant speed thanks to speed-regulated motor.*
- *Free loading area due to underfloor drive unit*
- *Cabin illumination*
- *Braking and reversing lights*
- *Direction indicators right/left and warning lights controllable*
- *Low beam/high beam headlights*
- *Roof lights (depending on the vehicle type)*
- *Clear see-through driver's cab with figure*
- *5-pole plug-in coupling for connecting CarMotion trailers or semi-trailers*
- *Compatible with existing systems with contact wire or magnetic tape*
- *Control via infrared signals, permanent magnets item 8431 in the road, electromagnetic stop coils, and remote control item 8402.*
- *Switchable auxiliary output for optional lighting effects*
- *Even without assistance system, a short straight reverse movement is possible via remote control.*
- *Automatic detection of the trailers/semitrailers*
- *Retrofittable inductive charging coil*
- *CarMotion trailer/semi-trailer features*

Upon connecting to the tractor, the following functions are transmitted:

- *Infrared transmitter for adaptive crusie control*
- *Braking, rear and reversing lights*
- *Direction indicators right/left and warning lights controllable*
- *CarMotion trailers/semi-trailers are automatically detected the towing vehicle.*

Innovation, in motion!



Der Fuhrpark im Überblick
The fleet at a glance

H0

Startsets
Dieses Zubehör ist in jedem Startset enthalten: Ladegerät mit USB-Ladekabel Art. **8400**, 12 Dauermagnete Art. **8431** und ein Magnetstift.



Starter sets
*These accessories are included in every starter set: one charger with USB charging cable, item **8400**, 12 permanent magnets, item **8431** and one magnetic bar.*



8000

CarMotion Basis Startset, MB ACTROS Muldenkipper mit Rundumleuchten, blau

CarMotion basic starter set, MB ACTROS dump truck with rotating flashing lights, blue



8001

CarMotion Basis Startset, MB ACTROS Muldenkipper mit Rundumleuchten, rot

CarMotion basic starter set, MB ACTROS dump truck with rotating flashing lights, red



8002

CarMotion Basis Startset, MAGIRUS DEUTZ 3-achs Muldenkipper

CarMotion basic starter set, MAGIRUS DEUTZ 3-axle dump truck



8003

CarMotion Basis Startset, MB Rundhauber 3-achs Muldenkipper

CarMotion basic starter set, MB round bonnet 3-axle dump truck

MB Actros und passende Anhänger/Auflieger
MB Actros and matching trailers/semitrailers



8010

MB ACTROS 3-achs Muldenkipper mit Rundumleuchten, Basis, Funktionsmodell
L 8,4 x B 3,5 x H 3,7 – 6,1 cm

MB ACTROS 3-axle dump truck with rotating flashing lights, basic, functional model
L 8.4 x W 3.5 x H 3.7 – 6.1 cm



8210

2-achs Kippanhänger, Funktionsmodell
L 8,2 x B 2,9 x H 3,2 – 6,4 cm

2-axle dump trailer, functional model
L 8.2 x W 2.9 x H 3.2 – 6.4 cm



Alle Anhänger/Auflieger der CarMotion Serie sind mit rückwärtiger Beleuchtung ausgestattet und verfügen über eine 5-polige Steckkupplung, um eine Verbindung zum jeweiligen Fahrzeug herzustellen.

All trailers/semitrailers in the CarMorion series are equipped with rear lighting and with a 5-pole plug-in coupling for the connection to the respective vehicle.



8011

MB ACTROS 3-achs Sattelschlepper mit Rundumleuchten, Basis, Funktionsmodell
L 8,2 x B 3,5 x H 3,7 cm

MB ACTROS 3-axle articulate truck with rotating flashing lights, basic, functional model
L 8.2 x W 3.5 x H 3.7 cm



8211

MEILLER Sattelkipper MHKS 40/2, Funktionsmodell
L 9,8 x B 2,8 x H 3,8 – 8,6 cm

MEILLER tipper semitrailer MHKS 40/2, functional model
L 9.8 x W 2.8 x H 3.8 – 8.6 cm



8014

MB ACTROS 3-achs Muldenkipper mit Rundumleuchten, rot, Basis, Funktionsmodell
L 8,4 x B 3,5 x H 3,7 – 6,1 cm

MB ACTROS 3-axle dump truck with rotating flashing lights, red, basic, functional model
L 8.4 x W 3.5 x H 3.7 – 6.1 cm



8214

Tandem Kipper, rot, Funktionsmodell
L 8,2 x B 2,9 x H 3,2 – 6,4 cm

Tandem tipper, red, functional model
L 8.2 x W 2.9 x H 3.2 – 6.4 cm



8015

MB ACTROS 3-achs Muldenkipper mit Rundumleuchten, gelb, Basis, Funktionsmodell
L 8,4 x B 3,5 x H 3,7 – 6,1 cm

MB ACTROS 3-axle dump truck with rotating flashing lights, yellow, basic, functional model
L 8.4 x W 3.5 x H 3.7 – 6.1 cm



8215

2-achs Kippanhänger, gelb, Funktionsmodell
L 8,2 x B 2,9 x H 3,2 – 6,4 cm

2-axle dump trailer, yellow, functional model
L 8.2 x W 2.9 x H 3.2 – 6.4 cm

H0



8030

MB ACTROS 3-achs Sattelschlepper, Basis, Funktionsmodell
L 8,2 x B 3,5 x H 3,7 cm

MB ACTROS 3-axle articulate truck, basic, functional model
L 8.2 x W 3.5 x H 3.7 cm



8230

MB ACTROS 2-achs Betonmisch-auflieger, Funktionsmodell
L 8,5 x B 2,9 x H 4,2 cm

MB ACTROS 2-axle concrete mixer semitrailer, functional model
L 8.5 x W 2.9 x H 4.2 cm



TIPP

Die Anhänger/Auflieger aus dem kibri Sortiment lassen sich an alle Viessmann CarMotion Fahrzeuge anhängen.
Trailers/semitrailers from the kibri range can be attached to all Viessmann CarMotion vehicles.



8023

MB ACTROS 3-achs Zugmaschine mit Ladekran und Rundumleuchten, Basis, Funktionsmodell
L 8 x B 3,5 x H 4,3 – 10,3 cm

MB ACTROS 3-axle tractor with loading crane and rotating flashing lights, basic, functional model
L 8 x W 3.5 x H 4.3 – 10.3 cm



8031

MB ACTROS 3-achs Betonmischer mit Rundumleuchten, Basis, Funktionsmodell
L 8,8 x B 3,5 x H 4,5 cm

MB ACTROS 3-axle concrete mixer truck with rotating flashing lights, basic, functional model
L 8.8 x W 3.5 x H 4.5 cm

8032

MB ACTROS 3-achs Zugmaschine mit Betonteilen und Rundumleuchten, Basis, Funktionsmodell
L 21,5 x B 3,5 x H 3,9 cm

MB ACTROS 3-axle tractor with concrete parts, rotating flashing lights, basic, functional model
L 21.5 x W 3.5 x H 3.9 cm



8033

MB ACTROS 3-achs Zugmaschine mit ARAL Tankauflieger, Basis, Funktionsmodell
L 17,1 x B 3,5 x H 3,9 cm

MB ACTROS 3-axle tractor with ARAL tanker semitrailer, basic, functional model
L 17.1 x W 3.5 x H 3.9 cm



8050



Feuerwehr MB ACTROS 3-achs mit Abrollcontainer und Rundumleuchten, Basis, Funktionsmodell
L 9,4 x B 3,5 x H 3,7 cm

Fire brigade MB ACTROS 3-axle with roll-off container and rotating flashing lights, basic, functional model
L 9.4 x W 3.5 x H 3.7 cm



8053

Feuerwehr MB ACTROS 3-achs Absetzkipper mit Rundumleuchten, Basis, Funktionsmodell
L 8,5 x B 3,5 x H 4,3 cm

Fire brigade MB ACTROS 3-axle skip loader with rotating flashing lights, basic, functional model
L 8.5 x W 3.5 x H 4.3 cm



8070

THW MB ACTROS 3-achs mit Abrollcontainer und Rundumleuchten, Basis, Funktionsmodell
L 9,4 x B 3,5 x H 4,2 cm

THW MB ACTROS 3-axle with roll-off container and rotating flashing lights, basic, functional model
L 9.4 x W 3.5 x H 4.2 cm

MAGIRUS DEUTZ und passende Anhänger/Auflieger
MAGIRUS DEUTZ and matching trailers/semitrailers

Alle Anhänger/Auflieger der CarMotion Serie sind mit rückwärtiger Beleuchtung ausgestattet und verfügen über eine 5-polige Steckkupplung, um eine Verbindung zum jeweiligen Fahrzeug herzustellen.
All trailers/semitrailers in the CarMorion series are equipped with rear lighting and with a 5-pole plug-in coupling for the connection to the respective vehicle.



8012

MB MAGIRUS DEUTZ 3-achs Sattelschlepper, Basis, Funktionsmodell
L 8,7 x B 3,2 x H 2,9 cm

MB MAGIRUS DEUTZ 3-axle articulate truck, basic, functional model
L 8.7 x W 3.2 x H 2.9 cm



8212

MEILLER Sattelkipper MDKS 28/2, Funktionsmodell
L 8,8 x B 2,8 x H 3,1 – 8,2 cm

MEILLER Tipper semitrailer MDKS 28/2, functional model
L 8.8 x W 2.8 x H 3.1 – 8.2 cm

8013

MAGIRUS DEUTZ 3-achs Eckhauber mit Betonmischauflieger, Basis, Funktionsmodell
L 13 x B 3,2 x H 2,9 – 4,2 cm

MAGIRUS DEUTZ 3-axle square bonnet with concrete, mixer semitrailer, basic, functional model
L 13 x W 3.2 x H 2.9 – 4.2 cm







8018

MAGIRUS DEUTZ 3-achs Muldenkipper, Basis, Funktionsmodell
L 8,7 x B 3,2 x H 3,3 cm

MAGIRUS DEUTZ 3-axle dump truck, basic, functional model
L 8.7 x W 3.2 x H 3.3 cm



8021

MAGIRUS DEUTZ 3-achs Bergekran mit Rundumbeleuchtung, Basis, Funktionsmodell
L 11 – 18 x B 3,2 – 4,3 x H 3,9 – 11,5 cm

MAGIRUS DEUTZ 3-axle recovery crane with rotating flashing lights, basic, functional model
L 11 – 18 x W 3.2 – 4.3 x H 3.9 – 11.5 cm



8051

Feuerwehr MAGIRUS DEUTZ 3-achs, Bergekran, Basis, Funktionsmodell
L 11 – 18 x B 3,2 – 4,3 x H 3,9 – 11,5 cm

Fire brigade MAGIRUS DEUTZ 3-axle recovery crane, basic, functional model
L 11 – 18 x W 3.2 – 4.3 x H 3.9 – 11.5 cm



8054

Feuerwehr MAGIRUS JUPITER 3-achs mit Pritsche, Plane und Rundumleuchte, Basis, Funktionsmodell
L 9,4 x B 3,2 x H 4,5 cm

Fire brigade MAGIRUS JUPITER 3-axle with tipper, tarpaulin, rotating flashing light, basic, functional model
L 9.4 x W 3.2 x H 4.5 cm

8071

THW MAGIRUS DEUTZ 3-achs, Bergekran, Basis, Funktionsmodell
L 11 – 18 x B 3,2 – 4,3 x H 3,9 – 11,5 cm

THW MAGIRUS DEUTZ 3-axle recovery crane, basic, functional model
L 11 – 18 x W 3.2 – 4.3 x H 3.9 – 11.5 cm



Rundhauber und passende Anhänger/Auflieger

Round bonnets and matching trailers/semitrailers

Alle Anhänger/Auflieger der CarMotion Serie sind mit rückwärtiger Beleuchtung ausgestattet und verfügen über eine 5-polige Steckkupplung, um eine Verbindung zum jeweiligen Fahrzeug herzustellen.

All trailers/semitrailers in the CarMorion series are equipped with rear lighting and with a 5-pole plug-in coupling for the connection to the respective vehicle.



8016

MB Rundhauber 3-achs Sattelschlepper, Basis, Funktionsmodell
L 8,6 x B 3,3 x H 3,3 cm

MB round bonnet 3-axle articulate truck, basic, functional model
L 8.6 x W 3.3 x H 3.3 cm



8216

MEILLER Sattelkipper MHKS 40/2, Funktionsmodell
L 9,8 x B 2,8 x H 3,8 – 8,6 cm

MEILLER Tipper semitrailer MHKS 40/2, functional model
L 9.8 x W 2.8 x H 3.8 – 8.6 cm



8017

MB Rundhauber 3-achs Betonmischer, Basis, Funktionsmodell
L 9,3 x B 3,3 x H 4,3 cm

MB round bonnet 3-axle concrete mixer truck, basic, functional model
L 9.3 x W 3.3 x H 4.3 cm



8019

MB Rundhauber 3-achs mit MEILLER Gesteinsmulde, Basis, Funktionsmodell
L 9,2 x B 3,3 x H 3,7 cm

MB round bonnet 3-axle with MEILLER tipper, basic, functional model
L 9.2 x W 3.3 x H 3.7 cm

TIPP

Im Kapitel eMotion – Bewegte Welt finden Sie weitere passende Produkte zum Thema CarMotion!

In the eMotion - Moving World chapter you will find more suitable products on the subject of CarMotion!



8020

MB Rundhauber 3-achs Muldenkipper, Basis, Funktionsmodell
L 8,6 x B 3,3 x H 3,3 – 6,1 cm

MB round bonnet 3-axle dump truck, basic, functional model
L 8.6 x W 3.3 x H 3.3 – 6.1 cm



8022

MB Rundhauber 3-achs Bergekran mit Rundumleuchten, Basis, Funktionsmodell
L 11 – 18 x B 3,2 – 4,3 x H 3,9 – 11,5 cm

MB round bonnet 3-axle recovery crane with rotating flashing lights, basic, functional model
L 11 – 18 x W 3.2 – 4.3 x H 3.9 – 11.5 cm



8052

Feuerwehr MB Rundhauber 3-achs Bergekran mit Rundumleuchten, Basis, Funktionsmodell
L 11 – 18 x B 3,2 – 4,3 x H 3,9 – 11,5 cm

Fire brigade MB round bonnet 3-axle recovery crane with rotating flashing lights, basic, functional model
L 11 – 18 x W 3.2 – 4.3 x H 3.9 – 11.5 cm



8072

THW MB Rundhauber 3-achs Bergekran mit Rundumleuchten, Basis, Funktionsmodell
L 11 – 18 x B 3,2 – 4,3 x H 3,9 – 11,5 cm

THW MB round bonnet 3-axle recovery crane with rotating flashing lights, basic, functional model
L 11 – 18 x W 3.2 – 4.3 x H 3.9 – 11.5 cm



8034

MB Rundhauber 3-achs mit ARAL Tankauflieger, Basis, Funktionsmodell
L 17,5 x B 3,3 x H 3,3 – 3,9 cm

MB round bonnet 3-axle with ARAL tanker semitrailer, basic, functional model
L 17.5 x W 3.3 x H 3.3 – 3.9 cm



8035

MB Rundhauber 3-achs mit Kohlenkuli UNION, Basis, Funktionsmodell
L 15,8 x B 3,3 x H 3,3 – 4,5 cm

MB round bonnet 3-axle with charcoal vessel UNION, basic, functional model
L 15.8 x W 3.3 x H 3.3 – 4.5 cm



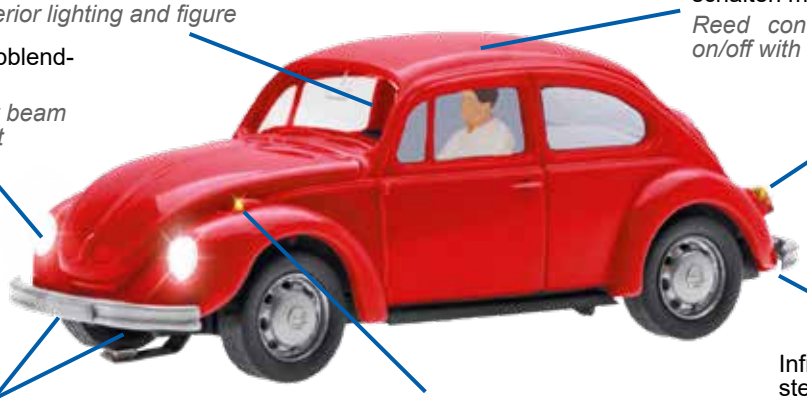
8036

MB Rundhauber 3-achs mit Langholztransporter, Basis, Funktionsmodell
L 18 x B 3,3 x H 3,3 – 5,2 cm

MB Round bonnet 3-axle with long log truck, basic, functional model
L 18 x W 3.3 x H 3.3 – 5.2 cm

Der erste CarMotion PKW – Der VW Käfer

The first CarMotion passenger car – the VW Beetle



8090

VW Käfer Typ 11, 1302, Basis, Funktionsmodell

Vorbild: Der VW Käfer Typ 11 als Version 1302 wurde von 1970 bis 1972 gebaut und hatte mit der größten Motorisierung 50 PS aus einem Vierzylinder Boxermotor mit 1600 ccm. Bei diesem Modell kam erstmals eine modernere Vorderachse mit MacPherson-Federbeinen und eine moderne Schräglenkerhinterachse zum Einsatz. Während der Produktion dieses Modells löste Volkswagen im Jahr 1972 mit dem Käfer das Model T von Ford als meistgebautes Auto der Welt ab.

Modell: Dieses vorbildgetreue Modell der CarMotion Serie ist schon ab Werk für den Betrieb mit dem InduktivCharger Art. 8408 vorbereitet und hat die Empfangsspule für das induktive Laden bereits integriert. Mit einer Akkuladung ist bei normalem Fahrbetrieb mit Wartezeiten und verschiedenen Geschwindigkeiten eine Laufzeit von ca. 45 bis 60 Minuten, bei Höchstgeschwindigkeit von ca. 30 Minuten möglich.

L 4,8 x B 1,9 x H 1,7 cm

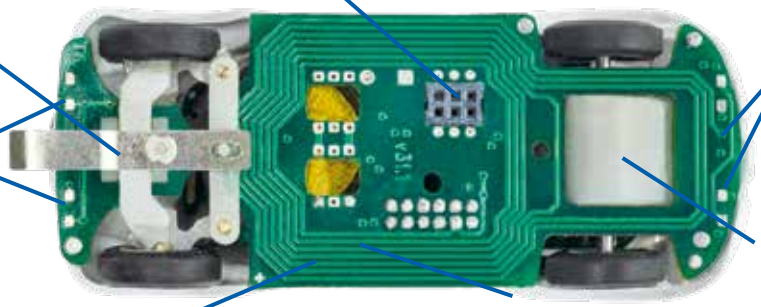
VW Beetle Type 11, 1302, basic, functional model

Prototype: *The VW Beetle Type 11, Version 1302, was manufactured from 1970 to 1972. Equipped with a 1600cc four-cylinder boxer engine, it boasted 50 HP. This model introduced a more modern front axle with MacPherson struts and an independent rear suspension with trailing arms. In 1972, the Beetle surpassed the Ford Model T as the world's most produced car.*

Model: *The CarMotion variant of this series is prepared for the InduktivCharger, item 8408 and features an integrated receiver coil for wireless charging. Approximately 45 – 60 minutes of runtime under normal driving conditions, up to 30 minutes at maximum speed.*

L 4.8 x W 1.9 x H 1.7 cm





Zubehör / *Accessories*

H0

8401



Programmiergerät für LKW und Busse

Mit dem Programmiergerät können Sie viele Einstellungen diverser Parameter des Fahrzeugs, wie Geschwindigkeit, aktive Funktionen, Lichthelligkeiten sowie Softwareaktualisierungen an Ihren CarMotion Fahrzeugen vornehmen. Die übersichtliche Bedienungssoftware (Windows/IOS) kommuniziert mit dem Fahrzeug, informiert über den Ladezustand, die gefahrene Strecke usw. Insbesondere werden darüber die gewünschten Reaktionen des Fahrzeugs auf die Befehle, die mittels der Magnetanordnungen in der Fahrbahn ausgelöst werden können, eingestellt. Konfigurationen lassen sich außerdem bequem zwischen Fahrzeugen kopieren.

Programming device for trucks and buses

With the programming device you can make settings of various vehicle parameters such as speed, active functions, light brightness and many more as well as software updates on your CarMotion vehicles. The user-friendly operating software (Windows/Mac) communicates with the vehicle, provides information about the charging status, the distance travelled etc. In particular, it is used for setting the desired reactions of the vehicles to the commands that can be triggered by the magnet arrangement in the roadway. Moreover, it is easy to copy configurations between vehicles.

8400



Ladegerät für LKW und Busse

Zum Anschluss an eine USB-A-Stromversorgung. Ladezeit ca. 35 Minuten. Der Ladestatus wird durch Blinken der Innenbeleuchtung des Fahrzeugs signalisiert.

Charger for trucks and buses

For connection to a USB-A power supply. Recharged within ca. 35 minutes. The current charging status is indicated by the flashing of the vehicle's interior lighting.

8444



Verlängerungskabel, 1 m

Kabel zur Verlängerung des 6-poligen Steckers vom Programmiergerät, Art. **8401** oder Ladegerät, Art. **8400**. Perfekt zur Verkabelung schwer erreichbarer Module, wie z. B. des IR Mini, Art. **8403**.

Extension cable, 1 m

*This cable is designed for extending the 6-pin connector of the programming device, item **8401**, or the charger, item **8400**. Ideal for wiring hard-to-reach modules, such as the IR Mini, item **8403**.*

8412



Ladegerät für PKW

Das Ladegerät ist speziell für kleinere Fahrzeuge wie den Käfer Art. **8090** ausgelegt und passt optimal zum Ladestrom ihrer Akkus. Es verfügt über den passenden Stecker für diese Fahrzeugmodelle.

Charger for passenger cars

*The charger is specifically designed for smaller vehicles such as the Beetle, item **8090** and is optimally matched to the charging current of their batteries. It features the appropriate connector for these vehicle models.*

8413



Programmiergerät für PKW

Funktionsgleich zu dem Programmiergerät für LKW und Busse Art. **8401** jedoch mit kleinerem Stecker für PKW, wie z. B. dem Käfer Art. **8090**.

Programming device for passenger cars

*Functionally equivalent to the programming device for trucks and buses, item **8401**, but equipped with a smaller connector designed for passenger vehicles, such as the Beetle, item **8090**.*

8402

Fernbedienung

Ermöglicht einfaches Steuern der CarMotion Fahrzeuge auf der Anlage sowie einfache Einstellungen am Fahrzeug. Dazu wird die Fernbedienung auf die Vorderseite des Fahrzeugs gerichtet. Größere Entfernungen von ca. 0,5 bis zu 1 m erfordern ein genaueres Ausrichten. Starten und Stoppen eines Fahrzeugs sowie das Einstellen der Geschwindigkeit und vorhandener Funktionen am Fahrzeug ist somit auch ohne das Programmiergerät möglich. Die Fernbedienung ergänzt außerdem die Steuerung der Fahrzeuge mittels der Magnetanordnungen unter der Fahrbahn – so sind komplexe Abläufe mit zusätzlicher Eingriffsmöglichkeit durch den Anwender möglich.



Remote control

The remote control facilitates the control of the CarMotion vehicles on the layout as well as simple settings at the vehicle. For this purpose the remote control is directed towards the front part of the vehicle. Distances of ca 0.5 – 1 m require a precise alignment of the remote control. Thus, starting and stopping a car, setting speed and other available functions at the car is possible also without the programming device. Moreover, the remote control complements the vehicle control via the magnet arrangement underneath the roadway – thus the user can carry out complex operations and has further options to intervene.



8410

Teleskop-Magnetstab

Mit Hilfe des Magnetstabs können Sie Ihre CarMotion Fahrzeuge leicht auch aus größeren Entfernungen auf Ihrer Anlage ein- und ausschalten, ohne das Fahrzeug von der Straße zu heben. Länge: 12,6 – 64 cm.

Telescopic magnetic bar

The magnetic bar enables you to switch your CarMotion vehicles on and off on your layout even from a distance. No need to lift the vehicle from the road. Length: 12.6 – 64 cm.



8420

Stoßstange mit LED-Beleuchtung für Anhänger und Auflieger

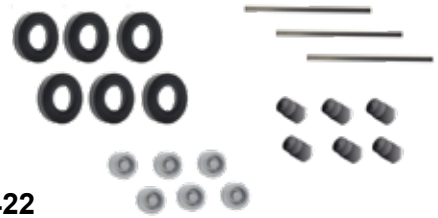
Mit diesem Set können Sie Ihre Anhänger und Auflieger von kibri und anderen Herstellern nachrüsten, um den vollen Funktionsumfang der CarMotion-Fahrzeuge nutzen zu können.

Inhalt: 1 Stoßstange mit 5-poligem Anschlussstecker und Infrarot-Sender für Abstandssteuerung.

Bumper with LED lighting for trailers and semitrailers

With this set you can retrofit your trailers and semitrailers of kibri and other manufacturers to be able to use the full scope of functions of the CarMotion vehicles.

Contents: 1 bumper with 5-pole connection plug and infrared transmitter for distance control.



SET

8422

Nachrüst-Set Gummireifen für kibri Anhänger und Auflieger, Einfachbereifung

Mit diesem Set können Sie Ihre kibri Anhänger oder Auflieger nachrüsten, um die Laufruhe und Spurtreue des Fahrzeugs zu optimieren. Sie verbessern dadurch die Fahreigenschaften des Anhängers bzw. Aufliegers.

Inhalt: 6 Gummireifen, 6 Felgen, 3 Stahlachsen, 6 Buchsen. Geeignet für Anhänger und Auflieger mit bis zu 3 Achsen und mit Einfachbereifung.

Retrofit set rubber wheels for kibri trailers and semitrailers, single tyre

With this set you can retrofit your kibri trailers or semitrailers to optimize the running smoothness and the tracking accuracy of the vehicle. This will improve the driving characteristics of the trailer resp. the semitrailer.

Contents: 6 rubber wheels, 6 rims, 3 steel axles, 6 sockets. Suitable for trailer and semitrailer with up to 3 axles and single tyres.



8411

Fräsaufsatz für Magnetbandverlegung

Ausschließlich verwendbar mit dem Proxxon Winkelschleifer LHW/A Art. 29815.

Inhalt:

- Schutzvorrichtung mit Absauganschluss
- Tiefenbegrenzer
- Scheibenfräser 3 mm

Milling adapter for magnetic tape installation

To be used exclusively with the Proxxon angle grinder LHW/A item 29815.

Contents:

- protection device with suction connection

- depth limiter

- disc cutter 3 mm

8421

Vorderachse komplett

Vorderachse komplett montiert mit Lenkarm und Magnet für CarMotion LKW.

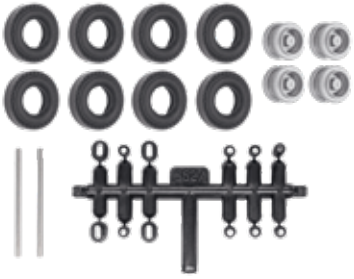
L 1,5 x B 2,8 x H 1,3 cm



Front axle complete

Front axle fully assembled with steering arm and magnet for CarMotion trucks.

L 1.5 x W 2.8 x H 1.3 cm



SET

8423

Nachrüst-Set Gummireifen für kibri Anhänger und Auflieger, Zwillingsbereifung

Mit diesem Set können Sie Ihre kibri Anhänger oder Auflieger nachrüsten, um die Laufruhe und Spurtreue des Fahrzeugs zu optimieren. Sie verbessern dadurch die Fahreigenschaften des Anhängers bzw. Aufliegers.

Inhalt: 8 Gummireifen, 4 Felgen, 2 Stahlachsen, 4 Buchsen. Geeignet für 2-achsige Anhänger und Auflieger mit Zwillingsbereifung.

Retrofit set rubber wheels for kibri trailers and semitrailers, twin tyre

With this set you can retrofit your kibri trailers or semitrailers to optimize the running smoothness and the tracking accuracy of the vehicle. This will improve the driving characteristics of the trailer resp. the semitrailer.

Contents: 8 rubber wheels, 4 rims, 2 steel axles, 4 sockets. Suitable for 2-axle trailer and semitrailer with twin tyres.

H0



8424

Nachrüst-Set Gelenkte Hinterachsen für Auflieger

Diese gelenkten Achsen für Auflieger sind hervorragend geeignet, um auch mit längeren Aufliegern kleinere Radien fahren zu können, ohne dass man die Straßen im Kurvenbereich sehr verbreitern muss. Präzise geführt durch kugelgelagerten Zahnkranz-Mechanismus.

Retrofit set steered rear axles for semitrailers

These steered axles for semitrailers are excellently suited for driving smaller radii even with longer semitrailers, without having to widen the roads very much in the curves. Precisely guided by ball bearing mounted cogwheel mechanism.



8425

Set Gummireifen, 10 Stück

Mit diesem Set können Sie Ihre CarMotion LKW ausrüsten für den Fall, dass die Originalbereifung Schaden genommen hat oder verschlissen ist. Die Reifen zeichnen sich durch eine gute Traktion, Laufruhe und Spurtreue aus und können auch für LKW-Anhänger verwendet werden.

Set rubber tyres, 10 pieces

With this kit you can equip your CarMotion trucks in the event that the original tyres are damaged or worn out. The tyres are characterized by good traction, smooth running and tracking stability, making them suitable for use on trailers as well.



8426

Getriebe mit Motor

Leistungsstarker, verschleissarmer Motor für Unterflurantrieb mit gekapseltem Getriebe und einer angetriebenen Achse, passend für CarMotion Fahrzeuge. Die hintere Achse ist nicht angetrieben und in der Höhe variabel.

Betriebsspannung: 7 – 12 V DC

L 4 x B 2,8 x H 1,3 cm

Gear unit with motor

High-performance, low-wear motor for underfloor drive with encapsulated gear and one driven axle, suitable for CarMotion vehicles. The rear axle is non-driven and height-adjustable.

Operating voltage: 7 – 12 V DC

L 4 x W 2.8 x H 1.3 cm



8428

Gewichte für MB ACTROS Fahrzeuge, 3 Stück

Gewicht für CarMotion MB Actros Fahrzeuge mit M-Fahrerhaus. Zum Nachrüsten vor der Vorderachse. Das Gewicht erhöht den Anpressdruck der Vorderachse auf die Straße und macht es möglich, auch engere Radien mit Anhängern zu fahren.

Weights for MB ACTROS vehicles, 3 pieces

Weight for CarMotion MB Actros vehicles with M cab. Retrofitting ahead of the front axle. The weight increases the front axle's downforce on the road, enabling the maneuvering of trailers through tighter radii.



8429

Magnetband 0,5 mm, 5 m

B 0,3 x H 0,05 cm

Magnetic tape 0.5 mm, 5 m

W 0.3 x H 0.05 cm



8430

Magnetband 1 mm, 5 m

B 0,3 x H 0,1 cm

Magnetic tape 1 mm, 5 m

W 0.3 x H 0.1 cm

Das selbstklebende Magnetband ist auf seiner Oberfläche polarisiert (Südpol oben). Es leitet die Führungsmagnete der CarMotion Fahrzeuge. Je nach Art der Straße wird es in ein vorgefertigtes Straßensystem eigesetzt oder mit Hilfe einer Oberflächenfräse in die Anlagenplatte eingebaut.

The self adhesive magnetic tape is polarized on its surface (south pole on top). It leads the guiding magnets of the CarMotion vehicles. Depending on the type of road, it is integrated into a prefabricated road system or built into the layout plate with the help of a surface milling machine.



8431

Dauermagnete, 12 Stück

Mit einer Serie von bis zu drei Magneten unter der Straße können ortsfeste Befehle ausgelöst werden, z. B. Ändern der Geschwindigkeit oder Schalten diverser Lichtfunktionen.

Ø 0,4 x H 0,5 cm

Permanent magnets, 12 pieces

With a series of up to three magnets underneath the road stationary commands can be triggered, e. g. a speed variation or the switching of various light functions.

Ø 0.4 x H 0.5 cm



8432

Markierungshilfe Bus für Magnetbandverlegung

Zur richtigen Verlegung des Magnetbandes, Art. **8429/8430** bei frei gestalteten Straßenverläufen, um Kollisionen mit dem Gegenverkehr zu vermeiden. Entlang der Markierung wird die Nut für das Magnetband gefräst.

Marking aid bus for magnetic tape installation

*For the proper installation of the magnetic tape, item **8429/8430** in freely designed road courses to avoid collision with oncoming traffic. Milling of the groove for the magnetic tape is done along the marking.*



8433

Markierungshilfe LKW für Magnetbandverlegung

Zur richtigen Verlegung des Magnetbandes, Art. **8429/8430** bei frei gestalteten Straßenverläufen, um Kollisionen mit dem Gegenverkehr zu vermeiden. Entlang der Markierung wird die Nut für das Magnetband gefräst.

Marking aid truck for magnetic tape installation

*For the proper installation of the magnetic tape, item **8429/8430** in freely designed road courses to avoid collision with oncoming traffic. Milling of the groove for the magnetic tape is done along the marking.*



8434

Markierungshilfe für Dauermagnetverlegung

Markierungshilfe zum Anzeichnen der Positionen der Permanentmagnete Art. **8431** im richtigen Abstand zueinander, in einer Magnetfolge und zum Magnetband Art. **8429/8430**.

L 7 x B 3 x H 0,4 cm

Marking aid for permanent magnet installation

*Marking aid for marking the locations of the permanent magnets item **8431** at the correct spacing relative to each other, in a magnetic sequence, and with respect to magnetic tape items **8429/8430**.*

L 7 x W 3 x H 0.4 cm

8435

Magnet-Detektor Folie

Folie zum Anzeigen von Magnetfeldern. Unter anderem zum Erkennen des Magnetbands, Art. **8430** und der Dauermagnete, Art. **8431** unter Straßenbelägen geeignet. Bitte die Folie nicht knicken!

L 7,5 x B 7,5 cm

Magnetic detector foil

*Foil for displaying magnetic fields. Suitable for, among other things, detecting the magnetic tape, item **8430** and the permanent magnets, item **8431**, beneath road surfaces. Please do not fold the foil!*

L 7.5 x W 7.5 cm



8403



IR Mini

Das Modul erlaubt eine Vielzahl von Befehlen per Infrarot-Signal an die CarMotion-Fahrzeuge zu übertragen. Vom einfachen Blinken über das Abbremsen und Anhalten von CarMotion-Fahrzeugen, z. B. vor Ampeln. Die zwei Infrarot-Sendedioden können unauffällig neben der Straße aufgestellt werden, aber auch liegend in einem kleinen Ausschnitt in der Fahrbahn oder im Randstreifen. Das Modul kann, wie die Fahrzeuge, komfortabel im Carmanager konfiguriert werden. Alle Makros, die in den Fahrzeugen hinterlegt sind, können von dem Modul aufgerufen werden, auch die, die aus technischen Gründen nicht mittels Magnetfolgen abgerufen werden können.

Die beiden IR-LEDs senden – je nach eingestellter Betriebsart – unterschiedliche Signale. Eine der zahlreichen Anwendungen ist das punktgenaue Anhalten vor einer Ampel o.ä. Die erste IR-LED steht ein Stück weit vor der Ampel und sendet bei roter Ampel den Befehl zum langsamen Abbremsen. Auf einem optionalen Stoppmagneten (Nordpol) kommt das Fahrzeug dann sanft zum Stehen. Die zweite IR-LED befindet sich dann in direkter Nähe zur Ampel und sendet den Startbefehl bei grüner Ampel. Dazu wird das Modul direkt von der Viessmann Ampel-Steuerung, Art. **5094** oder **5095** oder dem Bahnübergang (**5104/5107**) über den Steuereingang gesteuert.

Der Eingang erlaubt auch die Steuerung des Moduls per Schalter, Relaiskontakt oder DCC-Schaltbefehl mittels geeigneter Zentrale. Einfache Befehle können auch durch Ein- und Ausschalten des Moduls erzeugt werden, z.B. um Blinkbefehle nur bei entsprechend gestellter Abzweigung zu senden.

Maße Platine mit Kabelauslass: ca. L 45 x B 5 x H 5 mm

Empfohlener Einbauraum (Programmierstecker): ca. L 55 x B 5 x H 5 mm

Kabellänge zu den IR-LEDs: jeweils ca. 300 mm

Maße IR-LEDs: ca. L 2 x B 1,2 x H 1,2 mm

IR Mini

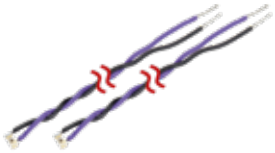
*The module allows the transmission of a variety of commands to CarMotion vehicles via infrared signals. These commands range from simple blinking to deceleration and stopping of CarMotion vehicles, for example in front of traffic lights. The two infrared transmitter diodes can be inconspicuously positioned alongside the road or placed horizontally in a small cut-out in the roadway or roadside. Like the vehicles, the module can be conveniently configured in the CarManager. All macros stored in the vehicles can be invoked by the module, including those that cannot be accessed through magnetic sequences for technical reasons. The two IR LEDs transmit different signals depending on the selected operating mode. One of the numerous applications is precise stopping in front of a traffic light or similar. The first IR LED is positioned some distance before the traffic light and sends the command for gradual deceleration when the traffic light is red. The vehicle then gently comes to a stop on an optional stop magnet (north pole). The second IR LED is located in close proximity to the traffic light and sends the start command when the light is green. The module is directly controlled by the Viessmann traffic light controller, items **5094** or **5095**, or the level crossing items **5104** and **5107**) via the control input. The input also allows control of the module through a switch, relay contact, or DCC switch command using a suitable central control unit. Simple commands can also be generated by turning the module on and off, for example, to send blink commands only when a corresponding turnout is set.*

Board dimensions with cable outlet: ca. L 45 x W 5 x H 5 mm

Recommended installation space (programming plug): ca. L 55 x W 5 x H 5 mm

Cable length to the IR LEDs: each ca. 300 mm

IR LED dimensions: ca. L 2 x W 1.2 x H 1.2 mm





8404

IR Traffic

Das IR Traffic ist eine erweiterte Version des IR Mini Art. **8403** mit denselben grundlegenden Funktionen, darunter die Möglichkeit, alle Fahrzeugmakros aufzurufen. Es ist digitalfähig (DCC) und über den CarManager konfigurierbar.

Es bietet zusätzlich 2 Steuereingänge, 5 Hallsensoreingänge, 2 Ausgänge zur Kontrolle von Viessmann Ampeln (Art. **5094/5095**), eMotion Figuren und anderen Artikeln, einen Steuerausgang für den motorischen 2/3-Wege Abzweig Art. **8448**, der auch Servos ansteuern kann sowie 2 Ausgänge für IR LEDs zur parallelen Ansteuerung mehrerer LEDs. 2 IR LEDs liegen bei.

Das Modul ermöglicht die Realisierung von Kreuzungen mittels Hallsensoren, wobei Fahrzeuge von Seitenstraßen nur einfahren dürfen, wenn sich keine vorfahrtsberechtigten Fahrzeuge im Kreuzungsbereich befinden.

Zum Nachrüsten sind die IR LEDs Art. **8442** und **8443** sowie die Fahrzeugdetektoren Art. **8441** geeignet.

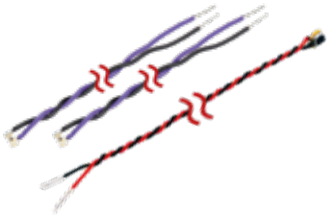
IR Traffic

*The IR Traffic is an enhanced version of the IR Mini, item **8403**, featuring the same fundamental functionalities, including the ability to invoke all vehicle macros, digital capability (DCC), and configuration through the CarManager.*

*Additionally, it provides 2 control inputs, 5 Hall sensor inputs, 2 outputs for controlling Viessmann traffic lights (items **5094/5095**), eMotion figures, and other items. It includes a control output for the motorized 2/3-way turnout, item **8448**, capable of driving servos as well. Furthermore, it features 2 outputs for IR LEDs, allowing the simultaneous control of multiple LEDs. 2 IR LEDs are included.*

The module enables the implementation of intersections using Hall sensors, where vehicles from side streets are only permitted to enter when there are no priority vehicles in the intersection area.

*Suitable LEDs for this purpose are the IR LEDs, items **8442** and **8443**, along with the car detectors, item **8441**.*





8405

IR Traffic smart

Das IR Traffic smart ist eine erweiterte Version des IR Traffic-Moduls, das zusätzlich zur Erfassung (2 IR LEDs liegen bei) von Infrarotnachrichten eine bidirektionale Kommunikation mit Fahrzeugen ermöglicht. Es verfügt über alle Hardwaremerkmale des IR Traffic und liest mithilfe des beiliegenden diskreten IR Sensors Nachrichten von Fahrzeugen aus. Das Modul kann beispielsweise die Fahrzeugkategorie identifizieren und durch seinen Steuerausgang den motorischen 2/3-Wege-Abzweig Art. **8448** schalten, um den Verkehrsfluss zu lenken.

Durch die Verwendung des IR Sensors, der unauffällig an der Straße platziert werden kann, ermöglicht das Modul präzise Steuerungsoptionen. Es kann beispielsweise den Zugang zur Innenstadt auf kleine Fahrzeuge beschränken oder Busse gezielt zum Busbahnhof leiten.

Das IR Traffic smart bietet zudem eine Kommunikationsschnittstelle zur Vernetzung mit anderen IR Modulen, z. B. Art. **8405** und dem InduktivCharger Art. **8408**. Dadurch sind noch komplexere Abläufe möglich, einschließlich des automatischen Ladevorgangs für Fahrzeuge. Weiterhin besteht die Option zur Kommunikation mit externen Digitalzentralen über gängige Bussysteme.

Zum Nachrüsten sind die IR LEDs Art. **8442** und **8443** sowie die Fahrzeugdetektoren Art. **8441** geeignet. Ersatz für den IR Sensor ist Art. **8449**.

IR Traffic smart

*The IR Traffic smart is an advanced version of the IR Traffic module, which, in addition to infrared message detection (2 IR LEDs included), enables bidirectional communication with vehicles. It incorporates all the hardware features of the IR Traffic and using the enclosed IR sensor to read messages from vehicles. For instance, the module can identify the vehicle category and, through its control output, switch the motorized 2/3-way turnout, item **8448** to regulate traffic flow.*

By using the IR sensor, discreetly placed on the road, the module provides precise control options. It can, for example, restrict access to the city centre for small vehicles or guide buses specifically to the bus station.

*Furthermore, the IR Traffic smart offers a communication interface for connectivity with other IR modules, e. g. item **8405** and the InduktivCharger, item **8408**. This enables even more complex processes, including the automatic charging of vehicles. Additionally, there is an option for communication with external digital control centres through common bus systems.*

*Suitable LEDs for this purpose are the IR LEDs, items **8442** and **8443**, along with the car detectors, item **8441**. Replacement for the IR sensor is item **8449**.*

8441

Fahrzeugdetektor, 3 Stück

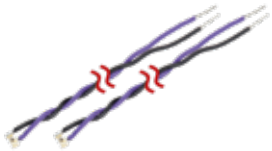
Der Fahrzeugdetektor erkennt den Lenkmagneten von vorbeifahrenden Fahrzeugen und wird unter dem Magnetband oder Fahrdraht installiert.

Speziell für die IR-Module (Art. **8403, 8404** oder **8405**), den InduktivCharger (Art. **8408**) sowie die Blitzer (Art. **1330, 1331** und **1332**) konzipiert.



Car detector, 3 pieces

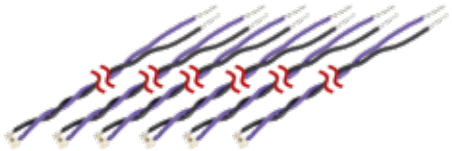
*The car detector recognizes the steering magnet of passing vehicles and is installed beneath the magnetic tape or conductive wire. Exclusively designed for use with the IR modules (items **8403, 8404** or **8405**), the InduktivCharger (item **8408**) and the speed cameras (items **1330, 1331** and **1332**).*



8442

Infrarot LED, 2 Stück

Infrared LED, 2 pieces



8443

Infrarot LED, 6 Stück

Infrared LED, 6 pieces

Die IR Sendedioden sind für die Module IR Traffic Art. **8404** und IR Traffic smart Art. **8405** vorgesehen. Auch geeignet als Ersatzteil für IR Mini Art. **8403**. Die Dioden sind bereits mit Anschlussdrähten (ohne Vorwiderstand) versehen.

Kabellänge zu den IR LEDs: jeweils ca. 300 mm

Abmessungen IR LEDs: ca. L 1,6 x B 0,8 x H 0,8 mm

*The IR transmitting diodes are designed for use with the IR Traffic, item **8404**, and the IR Traffic smart, item **8405**, as well as a replacement component for the IR Mini, item **8403**. They come equipped with pre-wired connection leads (without pre-resistors).*

Cable length to the IR LEDs: approx. 300 mm

Dimensions IR LEDs: approx. L 1.6 x W 0.8 x H 0.8 mm



8449

IR Sensor als Ersatz für den IR Traffic smart, Art. 8405

Der IR Sensor dient als Ersatz für den IR Traffic smart, Art. **8405**. Dank seiner kompakten Bauform kann der Sensor unauffällig an verschiedenen Stellen positioniert werden.

Kabellänge zu den IR LEDs: jeweils ca. 300 mm

Abmessungen IR LEDs: ca. L 1,6 x B 0,8 x H 0,8 mm

IR sensor as a replacement for the IR Traffic smart, item 8405

*The IR sensor serves as a replacement for the IR Traffic smart, item **8405**. Thanks to its compact design, the sensor can be discreetly positioned at various locations.*

Cable length to the IR LEDs: approx. 300 mm each

Dimensions IR LEDs: approx. L 1.6 x W 0.8 x H 0.8 mm

8408



InduktivCharger

Der InduktivCharger ermöglicht das kabellose Nachladen von Fahrzeugen sowie induktive Kommunikation mit dem Fahrzeug. Er ist mit dem IR Traffic smart Art. **8405** vergleichbar, jedoch ohne dessen Infrarotlesefunktion. Fahrzeuge halten auf dem Modul und positionieren sich automatisch über der Ladespule, wobei Ladeströme selbstständig abgestimmt werden. Diese Module eignen sich besonders für Standorte mit längeren Haltezeiten wie Ampeln, Bahnübergänge oder Tankstellen. Mehrere Module können vernetzt werden, um Fahrzeuge autonom zu Ladepositionen zu steuern. Die Kommunikation mit dem IR Traffic smart Art. **8405** ermöglicht eine autonome Ladesteuerung durch Verkehrsflusslenkung. Ein Steuerausgang für den motorischen 2/3-Wege Abzweig Art. **8448**, der auch Servos ansteuern kann, rundet die Möglichkeiten ab.

Bei den LKW beträgt das Verhältnis von Fahrzeit zu Ladezeit ca. 3 zu 1. Quasi unbegrenzte Fahrzeit ist dadurch möglich.

Der InduktivCharger kann auch Fahrzeuge mit Empfängerspulen ein- und ausschalten. Die Fahrzeuge müssen mit der Empfängerspule Art. **8440** nachgerüstet werden.

Durchmesser Ladespule: 40 mm, Durchmesser Elektronik: 30 mm, Höhe: 40 mm

InduktivCharger

*The InduktivCharger enables wireless recharging of vehicles through inductive communication. Without infrared reading functionality, it is comparable to the IR Traffic smart, item **8405**. Vehicles come to a halt on the module and automatically position themselves over the charging coil, allowing charging currents to be self-regulated. These modules are particularly suitable for locations with longer dwell times, such as traffic lights or level crossings. Multiple modules can be interconnected to autonomously guide vehicles to charging positions. Communication with IR Traffic smart, item **8405** enables autonomous charging control through traffic flow management. A control output for the motorized 2/3-way turnout, item **8448**, which can also control servos, complements the capabilities.*

*For trucks, the ratio of driving time to charging time is approximately 3 to 1, allowing for virtually unlimited driving time. The InduktivCharger can also switch vehicles with receiver coils on and off. Vehicles need to be retrofitted with the receiver coil, item **8440**.*

Diameter charging coil: 40 mm, diameter electronics: 30 mm, height: 40 mm

Patentiertes System

Patented system



8440



Empfängerspule zum Nachrüsten für CarMotion LKW und Busse, induktives Laden

Die Empfängerspule erweitert Fahrzeuge um induktives Laden und erforderliche Kommunikation. Sie wird einfach auf den Getriebeblock aufgeklipst und per zweipoliger Steckverbindung mit der Fahrzeugplatine verbunden. In Kombination mit dem InduktivCharger Art. 8408 ermöglicht sie unbegrenzte Fahrzeit ohne Anwendereingriff. Fahrzeuge können an Induktivladestationen ein- und ausgeschaltet werden. Das Fahrzeit-Ladezeit-Verhältnis beträgt etwa 3:1, abhängig von Anlagen- und Fahrzeugzuständen.

Geeignet für alle CarMotion Systemfahrzeuge ohne eingebaute Empfangsspulen.

Abmessungen außen: L 2,4 x B 1,3 x H 0,27 cm

Receiver coil for retrofitting CarMotion trucks and buses, inductive charging

The receiver coil enhances vehicles with inductive charging capabilities and necessary communication. It effortlessly clips onto the transmission block and is connected to the vehicle board through a two-pole plug connection. When used in conjunction with the InduktivCharger, item 8408, it enables unlimited runtime without user intervention. Vehicles can be powered on and off at inductive charging stations. The runtime-to-charging-time ratio is approximately 3:1, depending on system and vehicle conditions. Suitable for all CarMotion system vehicles without built-in receiver coils.

Outer dimensions: L 2.4 x W 1.3 x H 0.27 cm

8448



Motorischer 2/3 Wege Abzweig

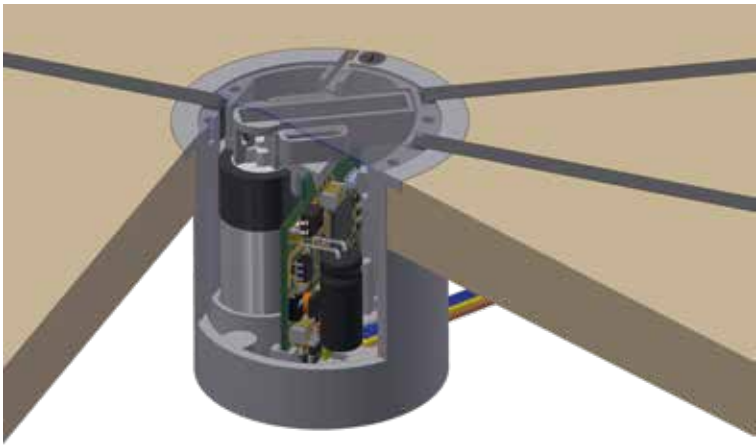
Diese Abzweigung ist mit einem leistungsstarken und geräuscharmen Antrieb mit sicherer Stellbewegung durch einen kraftvollen 10 mm Motor mit Planetengetriebe ausgestattet.

Durch Umstecken der variablen Endanschläge kann wahlweise ein Links-, Rechts- oder 3-Wege-Abzweig erzeugt werden.

Die Elektronik ist kompakt im Gehäuse untergebracht. Der Abzweig kann manuell, über Taster/Schalter, über unseren IR Traffic Art. **8404** oder den InduktivCharger Art. **8408** angesteuert werden und ist somit auch digital steuerbar.

Motorized 2/3-way turnout

*This turnout is equipped with a powerful and low-noise drive featuring secure positioning achieved by a robust 10 mm motor with planetary gear. By rearranging the variable end stops, a left, right, or 3-way diversion can be selectively created. The electronics are housed compactly within the casing. The diverter can be controlled manually, via buttons/switches, through our IR Traffic, item **8404** or our InduktivCharger, item **8408**, enabling digital control capabilities.*



8445



Handbetätigter 2/3 Wege Abzweig

Abzweig wie Art. **8448** mit seitlichen Stellmechanismen (links, rechts) für manuelle Betätigung.

Sehr gut geeignet für Anlagen die nur über unsere CarMotion Fernbedienung Art. **8402** und die Dauermagneten Art. **8431** gesteuert werden (ohne Verkabelung).

Manual 2/3-way turnout

*Turnout similar to item **8448**, equipped with lateral actuation mechanisms (left, right) for manual operation. Ideal for systems controlled solely through our CarMotion remote control, item **8402**, and permanent magnets, item **8431** (without wiring).*

8446



Antriebseinheit für Art. 8445

Kraftvoller, geräuscharmer Antrieb für die Motorisierung der handbetätigten 2/3-Wege Abzweigung (Art. **8445**). Mit einem starken 10 mm Motor und Planetengetriebe gewährleistet er sichere Stellbewegungen.

Durch das Umstecken der variablen Endanschläge lässt sich ein Links-, Rechts- oder 3-Wege-Abzweig flexibel erzeugen. Die kompakte Elektronik ist im Gehäuse integriert.

Die Steuerung erfolgt manuell, über Taster/Schalter, den IR Traffic (Art. **8404**) oder den InduktivCharger (Art. **8408**), was digitale Steuerung ermöglicht.

Drive unit for item 8445

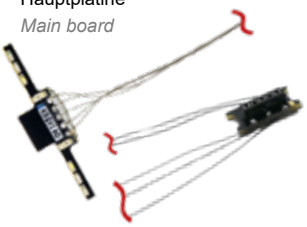
*Robust, low-noise drive unit designed for the motorization of the manually operated 2/3-way turnout (item **8445**). Featuring a powerful 10 mm motor and planetary gear, it ensures secure positioning movements. By rearranging the variable end stops, a flexible creation of left, right, or 3-way turnout configurations is possible. The compact electronics are integrated into the housing. Control can be executed manually, via buttons/switches, using the IR Traffic (item **8404**) or the InduktivCharger (item **8408**), enabling digital control.*



Hauptplatine
Main board



Verteilerplatine
Additional distribution board



Heckstoßstange mit Lichtern und Anschluss für Anhänger
Rear bumper with lights, and trailer connection



Lade- und Programmierbuchse
Charging and programming socket

8427

Universalelektronik LKW

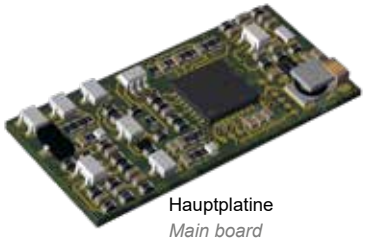
Im Set enthalten: Reedkontakt, Hallsensor, Lade- und Programmierbuchse, 2 Akkus, Heckstoßstange mit Lichtern, IR Sender und Anschluss für Anhänger. Die Beleuchtung umfasst LEDs für die Fahrerkabine (1 x weiß), Frontscheinwerfer (2 x weiß), Fahrtrichtungsanzeiger (4 x gelb) und 2 IR Empfänger.

Die LEDs und Sensoren sind bereits mit Kabeln versehen, um einen einfachen Einbau zu gewährleisten. Ergänzungssets für weitere Lichteffekte sind ebenfalls verfügbar.

Universal electronics for trucks

***Included in the set:** Reed contact, Hall sensor, charging and programming socket, 2 batteries, rear bumper with lights, IR transmitter, and a trailer connection. The lighting includes LEDs for the driver's cabin (1 x white), front headlights (2 x white), turn signals (4 x yellow), and 2 IR receivers.*

All LEDs and sensors are pre-wired to ensure easy installation. Supplementary sets for additional lighting effects are also available.



Hauptplatine
Main board



Verteilerplatine
Additional distribution board



Lade- und Programmierbuchse
Charging and programming socket

8447

Universalelektronik Bus

Im Set enthalten: Reedkontakt, Hallsensor, Lade- und Programmierbuchse und 2 Akkus. Die Beleuchtung umfasst LEDs für die Standardbeleuchtung von Bussen: Fahrerkabine (1 x weiß), Frontscheinwerfer (2 x weiß), Rücklicht/Bremslicht (4 x), Fahrtrichtungsanzeiger (8 x gelb), Rückfahrscheinwerfer (2 x weiß), 2 IR Sendedioden und 2 IR Empfänger.

Die LEDs und Sensoren sind bereits mit Kabeln versehen, um einen einfachen Einbau zu gewährleisten. Ergänzungssets für weitere Lichteffekte sind ebenfalls verfügbar.

Universal electronics for bus

***Included in the set:** Reed contact, Hall sensor, charging and programming socket and 2 batteries. The lighting includes LEDs for the standard lighting of buses: Driver's cabin (1 x white), front headlights (2 x white), taillight/brake light (4 x), turn signals (8 x yellow), reverse lights (2 x white), 2 IR transmitting diodes, and 2 IR receivers.*

All LEDs and sensors are pre-wired to ensure easy installation. Supplementary sets for additional light effects are also available.

Die Universalelektroniken LKW und Bus bieten kompakte Lösungen für die Nachrüstung von Fahrzeugen mit den bewährten Fahreigenschaften der CarMotion-LKW. Das schlanke Modul (ca. B 12 x L 26 mm) eignet sich besonders für beengte Einbausituationen und arbeitet in Verbindung mit dem H0 Getriebe mit Motor Art. **8426**. Die Stromversorgung erfolgt über zwei im Set enthaltene 60-mAh-Akkus. Das Modul ist ausschließlich für diesen Motor und Akkus vorgesehen. Eine zusätzliche Verteilerplatine (ca. B 20 x L 7 mm) erleichtert den Anschluss von LEDs für Beleuchtungsaufgaben und ermöglicht zusätzliche Lichteffekte. Eine Erweiterungsschnittstelle für zusätzliche Module ist vorhanden.

*The Universal electronics for trucks and buses provides a compact solution for retrofitting vehicles with the proven driving characteristics of CarMotion trucks. The slim module (approx. W 12 x L 26 mm) is particularly suitable for confined installation situations and operates in conjunction with the H0 gear unit with motor, item **8426**. Power is supplied through two 60 mAh batteries included in the set. The module is exclusively designed for use with this motor and batteries. An additional distribution board (approx. W 20 x L 7 mm) facilitates the connection of LEDs for lighting tasks and enables additional light effects. An expansion interface for additional modules is available.*

Licht auf der Modellbahnanlage

Eine beleuchtete Modellbahnanlage lässt nicht nur Kinderaugen strahlen. Die richtige Beleuchtung ist für das Gesamtbild Ihrer Anlage ein wesentlicher Bestandteil. Eine gut gestaltete Modellbahnleuchte muss trotz aller Rücksicht auf die maßstäbliche Verkleinerung so beschaffen sein, dass man ihre Konturen auch noch aus größerer Entfernung erkennen kann.

Modellbahnleuchten von Viessmann setzen nicht nur echte „Glanzpunkte“, sondern sie bestechen auch durch hochwertige Verarbeitung und bieten robuste Qualität bei feinster Detaillierung.

Die große Vielfalt an Lampen jeder Epoche und für jede Anwendung lässt keine Wünsche offen!

Durch folgende Merkmale sind die Leuchten einfach auf der Anlage zu montieren:

- ▶ Steckfuß
- ▶ Messingmasten
- ▶ Langlebige Qualitätsglühlampen oder
- ▶ SMD-LEDs

Lights on the model train layout

An illuminated model layout is not only stunning for children. The correct illumination is an essential aspect for the whole impression of your layout.

A very well-designed model layout lamp, despite being reduced to model size, has to be constructed in such a way, that you still recognize the main features even from a certain distance.

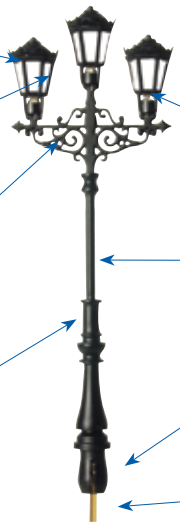
Model layout lights by Viessmann are not only “highlights”, they also stand out for high quality workmanship despite being so finely detailed.

The huge variety of lights of each epoch and for every application leaves nothing to desire.

The following features make the lights easy to install on the layout:

- ▶ *Base socket*
- ▶ *Brass masts*
- ▶ *Long-lived bulbs or*
- ▶ *SMD-LEDs*

Überzeugende Technologie / *Convincing technology*



Entlüftungsschlitze zur Wärmeabfuhr
Ventilation slots for heat dissipation

Hitzebeständiger und lichtleitfähiger Kunststoff
Heat-resistant and light-conducting synthetic material

Filigrane Fotoätztechnologie bzw. Doppelrohrverzierung
Filigree photoetching technology resp. double-tube lamp socket

Vorbildgetreuer Messingmast bei allen Viessmann Leuchten
All Viessmann lamps have an original brass mast

Detaillierte Nachbildung der Lampenschirme
Detailed reproduction of the lampshades

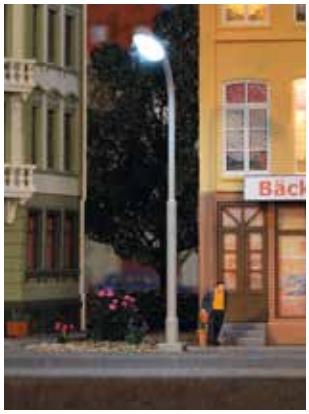
Longlife-Qualitätsglühlampen oder SMD-LEDs
Long-lived quality bulbs or SMD-LEDs

Kratzfeste Speziallackierung
Special scratch-proof paint

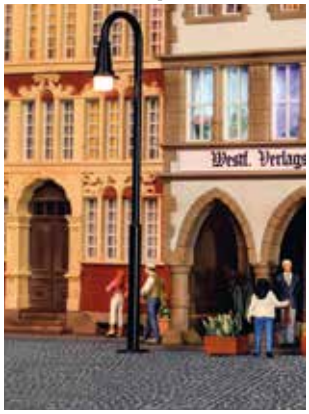
Steckfuß: Bohren, einstecken, fertig
Base socket: Drill and ready for inserting

Anschluss direkt an Modellbahn-Transformator, z. B. Art. **5200**
*Connection to transformer, e. g. item **5200***

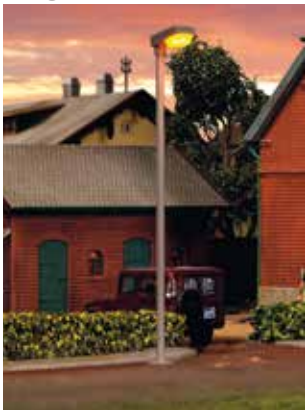
Die Lichtfarben im Vergleich / *Comparison of the light colours*



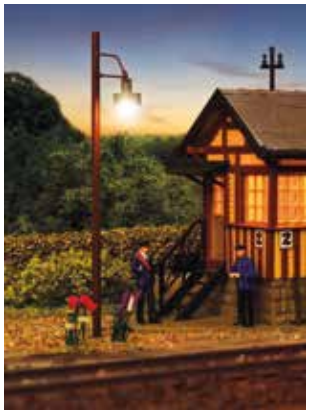
LED weiß
LED white



LED warmweiß
LED warm-white



LED gelb
LED yellow



Glühlampe
Bulb

Steckfuß

Viessmann Leuchten sind mit dem bewährten Steckfuß ausgerüstet. Er macht die Montage besonders einfach.

Base socket

Our lights are equipped with the proven Viessmann base socket. It makes the installation very easy.

Vorteile

- ▶ Der optische Eindruck wird nicht durch Schrauben oder Nägel beeinträchtigt.
- ▶ Auch wenn das Loch schief gebohrt ist, steht die Leuchte gerade!

Advantages

- ▶ *The visual impression is not impaired by screws or nails.*
- ▶ *Even if the hole is not straight, the light is still vertical!*

Kinderleichte Montage / *Easy mounting*

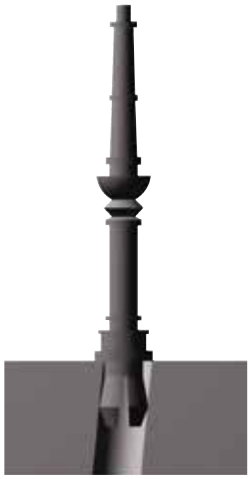




Loch gemäß Anleitung bohren und Kabel einfädeln.

Drill a hole and insert the cables.





Leuchte einstecken.

Insert light.



Die Leuchte ist jederzeit wieder herausnehmbar, z. B. wenn an der Landschaft weiter gearbeitet werden soll.

The light can be removed at any time, e. g. if you want to go on working on your layout.



Sind alle Bastelvorgänge erledigt, wird das Kabel an einen Transformator, z. B. Art. **5200**, angeschlossen und eventuell ein Schalter oder ein Schaltbaustein, z. B. Art. **5550**, eingebaut.

*Once you have finished your scenery work, connect the cable to a transformer, e. g. item **5200**, and possibly use a switch, e. g. item **5550**.*

TIPP



Flackerfreies Licht

Unsere Powermodule sorgen bei LED-Leuchten für flackerfreies Licht beim Betrieb mit Wechselstrom und erzeugen nahezu doppelte Helligkeit.

Flicker-free lighting

Our power modules offer flicker-free lighting when using AC power. Nearly double brightness is possible.

Art. / *Items* 5215 (2A), 5225 (5A)

TIPP



Power für die Modellbahn

Der Transformator, Art. **5200** dient zur Versorgung des Modellbahnzubehörs, z. B. von Leuchten, bewegten Figuren und Weichen. Geeignet für alle Modellbahnsysteme.

Power for the model train

*The transformer, item **5200** powers the model train accessories, e. g. lamps, signals and turnouts. Suitable for all systems.*

Spielen mit den Maßstäben

Leuchten sind unterschiedlich groß

- Bei Leuchten lohnt ein Blick über den jeweiligen Maßstab hinaus!
- Eine große H0-Laterne ergibt in Spur 0 eine schöne kleine Wandlaterne. Gleiches gilt auch für große Z-, N- oder TT-Laternen, die ihrerseits unterschiedlich große, aber durchaus maßstäbliche Wandlaternen in H0 ergeben. Dies ist auf alle Spurgrößen übertragbar.
- Die Bilder unten zeigen anschaulich, dass in der Wirklichkeit die Laternenköpfe und Straßenleuchten, je nach Verwendungszweck, unterschiedlich groß sein können. So sind auch Peitschenleuchten in der Stadt höher als auf dem Lande. Es bietet sich also an, Leuchten aus den unterschiedlichen Maßstäben einzusetzen, um ein noch realistischeres Bild zu erhalten.



Spur / *Gauge* TT
6990

Spur / *Gauge* H0
6090

Taking advantage of different gauges

Lights are of different sizes

- *When looking at lights, it pays to look beyond the respective gauge!*
- *A large H0 lantern may be a nice wall-mounted lantern for 0 gauge. The same is true for large Z, N or TT lanterns, which may also be applied as true to gauge wall-mounted lanterns of different size in H0. This principle can be transferred to all gauges.*
- *The pictures below perfectly illustrate that, depending on the application, prototype lantern heads and street lighting lanterns also vary in size. Thus, for instance, masts with lanterns mounted on curved brackets are higher in the city than in the country. Thus it makes sense to use lanterns designed for different gauges in order to create an even more realistic appearance.*



Spur / *Gauge* H0
6074



Spur / *Gauge* TT
6971



Spur / *Gauge* N
6471



Spur / *Gauge* 0
9074





Leuchten mit Kontaktstecksockel

Lampen stehen beim Basteln immer im Weg

Wann baut man normalerweise eine Modellleuchte in die Anlage oder das Diorama ein? Genau, wenn man sich gerade um alle anderen Bohr- und Anschlussarbeiten kümmert. Dann nämlich, wenn ein bisschen Bohrstaub mehr oder weniger nichts ausmacht. Anschließend geht es dann an die weitere Landschaftsgestaltung, das Begrünen und die Feindetaillierung. Dumm nur, dass die Lampe dann immer irgendwie im Weg steht und man Gefahr läuft, sie unbeabsichtigt beim Arbeiten umzuknicken oder zu beschädigen...

Viessmann hat genau für solche Fälle die passende Lösung: Leuchten mit Kontaktstecksockel! Bereits eine ganze Reihe an Lampen für den Bahnhofs- und Straßenbereich ist mit dieser innovativen Idee ausgestattet, die dem Modellbahner das Arbeiten erheblich erleichtert.

Das Prinzip ist ganz einfach

Leuchte und Sockel sind getrennte Bauteile. Montiert wird die Leuchte wie jede andere Viessmann Leuchte auch: Loch im jeweiligen Durchmesser an der vorgesehenen Stelle bohren, Leuchte mithilfe des bequemen Steckfußes in die Grundplatte einbauen, anschließen – fertig! Halt nein, Sie wollen ja auch noch die Landschaft drumherum gestalten. Aber kein Problem: Jetzt einfach den Lampenmast vorsichtig nach oben aus dem Sockel herausziehen und sicher zur Seite legen. Damit aber bei den weiteren Bauarbeiten nicht der stromführende Kontakt im Sockel verschmutzt wird, liefert Viessmann eine praktische Abdeckkappe aus Kunststoff mit. Diese passt genau in den Kontaktstecksockel und verschließt ihn exakt und sauber, sodass kein Dreck oder Staub eindringen und später die Funktion der Lampe beeinträchtigen können. Nun können Sie nach Belieben Ihre Landschaft gestalten und mit Farben und Begrünungsmaterial arbeiten so viel Sie möchten – ohne dass der Lampenmast im Weg ist! Dank der hohen Schutzabdeckung ist der Leuchtenstandort später auch im hohen Gras leicht zu finden. Sind alle „schmutzigen“ Arbeiten erledigt, wird die Abdeckung einfach wieder gegen den Lampenmast getauscht.

Alle Viessmann Kontaktstecksockel-Leuchten haben den gleichen Sockel und den gleichen Mastdurchmesser. Ein Austausch untereinander ist daher problemlos möglich. Oder Sie möchten Ihre Lampen einfach einmal ganz flexibel an unterschiedlichen Stellen auf der Anlage platzieren oder verschiedene Dioramen damit ausstatten, ohne jedes Mal neue Leuchten kaufen zu müssen? Das Kontaktstecksockel-Set, Art. **6806** macht auch dies möglich. Die 6 Kontaktstecksockel in 3 Farben werden wie gewohnt eingebaut und nach Bedarf mit den gewünschten Leuchten bestückt. Flexibilität ist alles!

Lights with plug-in socket

Street lights are usually an obstacle when working on the layout

At which point in time does one normally install lighting on the layout or diorama? Exactly, it usually happens when one is busy with drilling holes and wiring other things. In other words, at a time when a little dust from drilling does not matter. After that attention shifts towards scenery, applying vegetation and adding fine details. It is too bad that the street lights are always where you do not need them while working on the layout and thus running the risk of breaking them or causing some other damage to them …

The solution

Viessmann offers the best solution just for such instances: Lamps with plug-in socket! This innovative idea has already been applied to many of our lanterns for station and for street lighting which makes working on your layout much easier. And, of course, we continue to convert the remaining lanterns and to equip them with the plug-in socket!

The principle is quite simple

Lantern and socket are separate components. The lantern is installed like any other Viessmann lamp: Drill a hole, insert the lantern with its pole into the comfortable quick installation socket on your layout, connect the cables – that's it! Well, not quite. You also want to finish detailing the scenery around. No problem: Carefully remove the lighting pole by pulling it from the socket and put it aside at a safe place. In order to avoid getting any dirt into the contacts of the socket during your scenery work, simply insert the Viessmann protective cover into the socket. It fits perfectly into the socket and prevents any dirt or dust from entering, which may impair the functionality later on. Now you are well set for your scenery work and you may apply as much paint and grass fibres as you like – without having to worry about any lighting poles! Due to the high protective cover the location of the sockets can easily be found later on – even in high grass. Once all "dirty work" has been completed you simply exchange the protective cover with the lighting pole.

*All Viessmann lanterns with the plug-in socket have the same pole diameter and base. Therefore, it is quite simple to swap lanterns from one location to another. Or perhaps you want to place your lanterns at different locations on your layout or use them in several dioramas, without having to purchase new lanterns every time. The plug-in socket set, item **6806** allows you to do this. The 6 plug-in sockets in 3 colours are installed normally and can be equipped with the desired lanterns as required. Flexibility is the name of the game!*

Einfacher geht's nicht! / *It's as easy as it gets!*



6 mm Loch bohren, Kabel einfädeln.

Drill a 6 mm hole; insert the cables first.



Lampe einstecken, fertig!

Plug in the lantern, done!



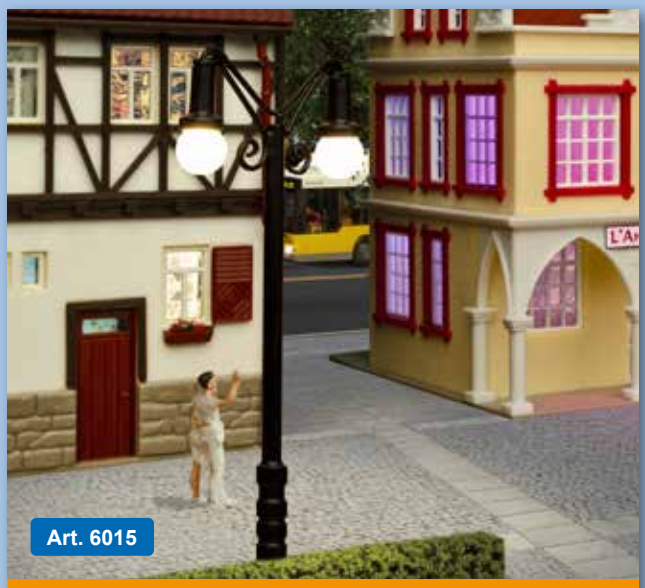
Möchte man die Landschaftsgestaltung weiterführen, ohne die Lampe umzuknicken, wird einfach der Mast aus dem Fußstecker gezogen und darin die Schutzkappe aufgesteckt. Schon ist alles bestens geschützt!

If you wish to do some more work on the scenery without damaging the lanterns, simply pull the lighting pole from the socket and insert the protective cover. Now everything is well protected!



Sind die Arbeiten fertig, Schutzkappe abziehen und Lampe wieder einstecken. Fertig!

Once you have finished your scenery work, remove the cover and insert the lighting pole once again. Done!



H0

Die Baugröße H0 ist der wichtigste und weitverbreitetste Maßstab bei Modelleisenbahnen. Bei dieser Baugröße gibt es die größte Auswahl an Gebäuden und Zubehör.

Entstanden ist diese Baugröße im Jahr 1935 durch Halbierung der bis dato wichtigsten Spurweite 0, daher auch die Bezeichnung „Halb-Null“ abgekürzt H0. Damals wurde der Maßstab mit 1:90 angegeben, inzwischen hat sich die korrekte Verkleinerung 1:87 durchgesetzt.

H0 is the most important and widely spread gauge for model railways. One can find the widest variety concerning houses and accessories.

This gauge was created in 1935 simply by dividing the so far dominating gauge 0 in half. This explains the term «Halb-Null» (Half-Nil) abbreviated H0.The correct scale is 1:87.

Kontaktstecksockel-Leuchten mit LED-Beleuchtung

Lights with plug-in socket and LED lighting

Viessmann Leuchten
Mehr Informationen finden Sie ab Seite 26.
Viessmann lights
Please find detailed information on page 26 ff.

Für diese Leuchten gilt
▶ Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.
These lights feature
▶ *Maintenance free by LED lighting.*



60701

Parklaterne schwarz, Kontaktstecksockel, LED warmweiß
Höhe 5,6 cm

Park lamp, black, with plug-in socket, LED warm-white
Height 5.6 cm



60731

Parklaterne zweiflammig, schwarz, Kontaktsteck-sockel, 2 LEDs warmweiß
Höhe 5,6 cm

Park lamp double, black, with plug-in socket, 2 LEDs warm-white
Height 5.6 cm



60801

Straßenleuchte modern, Kontakt-stecksockel, LED weiß
Höhe 4,9 cm

Street light modern with plug-in socket, LED white
Height 4.9 cm

Für diese Leuchten gilt
▶ Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

These lights feature
▶ *Maintenance free by LED lighting.*

H0



60901

Peitschenleuchte mit Kontaktstecksockel, LED weiß
Höhe 10 cm

Whip street light with plug-in socket, LED white
Height 10 cm



60921

Straßenleuchte modern mit Kontaktstecksockel, LED weiß
Höhe 10 cm

Street light modern with plug-in socket, LED white
Height 10 cm



60951

Peitschenleuchte doppelt mit Kontaktstecksockel, 2 LEDs weiß
Höhe 10 cm

Whip street light double with plug-in socket, 2 LEDs white
Height 10 cm



60971

Straßenleuchte modern doppelt mit Kontaktsteck-sockel, 2 LEDs weiß
Moderne Straßenleuchte der Epochen IV – VI
Höhe 10 cm

Street light modern double with plug-in socket, 2 LEDs white
Modern street light epochs IV – VI
Height 10 cm



63631

Gittermastleuchte mit Kontaktstecksockel, 2 LEDs weiß
Höhe 12,4 cm

Lattice mast light with plug-in socket, 2 LEDs white
Height 12.4 cm



63641

Bahnsteigleuchte mit Kontaktstecksockel, 2 LEDs weiß
Höhe 7 cm

Platform light with plug-in socket, 2 LEDs white
Height 7 cm



63841

Bahnbetriebswerkleuchte mit Kontaktstecksockel, LED warmweiß
Höhe 12,4 cm

Platform light with plug-in socket, LED warm-white
Height 12.4 cm



63851

Gittermastleuchte mit Kontaktstecksockel, LED warmweiß
Höhe 14 cm

Lattice mast light with plug-in socket, LED warm-white
Height 14 cm

6806

Kontaktstecksockel-Set, 6 Stück (grau, grün, schwarz)
Kontaktstecksockel für passende Leuchten (z. B. Art. **60701**, **60801**, **60901**, ...). Je 2x grau, grün und schwarz. Das Set macht den Einsatz der praktischen Kontaktstecksockel-Leuchten noch flexibler. Stecken Sie die Leuchten immer dort ein, wo Sie sie gerade benötigen.

Plug-in socket set, 6 pieces (grey, green, black)
*Plug-in sockets suitable for lights (e. g. items **60701**, **60801**, **60901**,...) Each 2x grey, green and black. Set provides flexible use of practial plug-in socket lights. Insert light just where required.*



Bahnbetriebsleuchten

Spezielle Leuchten für den Bahnbetrieb

Die Modelleisenbahn – früher wie heute – lebt von fahrenden Lokomotiven, interessanten Zugwechseln und begeisternden Rangierspielen. Zentrales Element sind dabei immer die Gleise – bilden sie doch das Fundament einer jeden Zugfahrt.

Auf der Modellbahn fällt daher einer effektvollen Beleuchtung der Gleisanlagen eine besondere Rolle zu. Schon seit einigen Jahren hat der Siegeszug der LED gegenüber den Glühlampen auf der Modellbahn begonnen. Besonders kleine Bauformen und eine nahezu unbegrenzte Lebensdauer bei gleichzeitiger minimaler Stromaufnahme: Der Beleuchtung der Modellbahn haben sich neue Möglichkeiten eröffnet.

Viele der Viessmann Lampen für Bahnhof, Betriebswerk oder Gleisfeld sind bereits mit den wartungsfreien LEDs bestückt. Hängeleuchten und Wandlaternen bieten für den engagierten Modelleisenbahner weiteren Raum für lichttechnische Gestaltungen der besonderen Art.

Mit der LED Beleuchtung können auch abseits gelegene und schwer erreichbare Bereiche beleuchtet werden.

Die Leuchten für den Bahnbetrieb eignen sich zur Illumination aller Bahnanlagen. So vielfältig wie der Verwendungszweck, sind auch die Bauformen. Dabei kommt es vor, dass in einem Bahnhofsbereich verschiedene Formen gleichzeitig verwendet werden. Mit der Vielfalt, die Ihnen Viessmann mit diesem Leuchtensortiment bietet, können Sie jede Bahnanlage vorbildgerecht ausstatten.

Um eine Blendung für den Lokführer zu vermeiden, haben Bahnbetriebsleuchten statt einer grellen, punktförmigen Ausleuchtung eine weiche und gleichmäßige Beleuchtung. Die Viessmann Leuchten sind daher in ihrer Leuchtstärke dem Vorbild angepasst. Natürlich verfügen alle Viessmann Leuchten über den bewährten Steckfuß für schnelle und einfache Montage.

Railway lights

Special lights for railway operation

When it comes to model trains – in the past and now – moving locomotives, interesting train changes, impressive shunting moves are still the most important features on your layout.

An essential element are always the tracks – they are the base of every track journey. Therefore, an effective lighting is very important. For some years, LED lights have been more and more in use gradually replacing the bulbs.

Especially small construction and nearly unlimited lifetime are of advantage. Minimum current consumption offers complete new basic lighting possibilities and furthermore the application in the signal technology. So a lot of Viessmann lamps for railway stations, depots or track fields are already equipped with the maintenance free LEDs. Quite knowing that the LED offers unlimited lifetime and even far away areas are well lit.

Railway type lamps are suitable for lighting any model train layout. As manifold as the applications are the model types.It can happen that in one area of a station more than one type is used. With the variety offered by Viessmann you can equip every model layout perfectly, just as the prototype. To avoid glare for the engineer, yard lights provide soft and even illumination.

The brightness of Viessmann lamps has been adapted to the prototype. Of course all Viessmann lamps have the well-established base socket for easy mounting.

Für diese Leuchten gilt

- ▶ Vorbildgetreuer Messingmast.
- ▶ Steckfuß für einfache Montage.
- ▶ Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

These lights feature

- ▶ *Prototypical brass mast.*
- ▶ *Base socket for easy mounting.*
- ▶ *Maintenance free by LED lighting.*



6363

Gittermastleuchte, 2 LEDs weiß
Höhe 12,4 cm

Lattice mast light, 2 LEDs white
Height 12.4 cm



6384

Bahnbetriebswerkleuchte, LED warmweiß
Höhe 12,4 cm

Platform light, LED warm-white
Height 12.4 cm



6385

Gittermastleuchte, LED warmweiß
Höhe 14 cm

Lattice mast light, LED warm-white
Height 14 cm



6388

Gittermastleuchte Boppard am Rhein, LED warmweiß
Höhe 14 cm

Lattice mast light Boppard/Rhine, LED warm-white
Height 14 cm

Für diese Leuchten gilt

- ▶ Vorbildgetreuer Messingmast.
- ▶ Steckfuß für einfache Montage.
- ▶ Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

These lights feature

- ▶ *Prototypical brass mast.*
- ▶ *Base socket for easy mounting.*
- ▶ *Maintenance free by LED lighting.*

H0



6387

Gittermastleuchte Hof/ Saale, LED warmweiß
Höhe 15 cm

Lattice mast light Hof/ Saale, LED warm-white
Height 15 cm

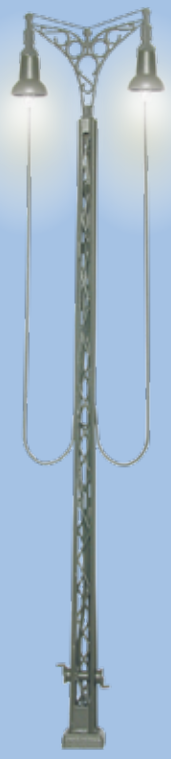


6389

Gittermastleuchte, LED warmweiß
Höhe 14,2 cm

Lattice mast light, LED warm-white

Height 14.2 cm



6390

Gittermastleuchte zweiflammig, 2 LEDs warmweiß
Höhe 14,2 cm

Lattice mast light double, 2 LEDs warm-white
Height 14.2 cm

TIPP

Flackerfreies Licht

Unsere Powermodule sorgen bei LED-Leuchten für flackerfreies Licht beim Betrieb mit Wechselstrom und erzeugen nahezu doppelte Helligkeit.

Flicker-free lighting

Our power modules offer flicker-free lighting when using AC power. Nearly double brightness is possible.

Art. / *Items*
5215 (2A), 5225 (5A)



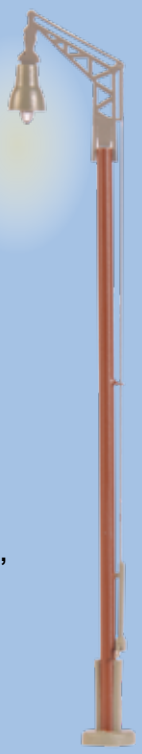
TIPP

kibri

Lokschuppen, einständig, Art. **39307**

*Loco shed, single track, item **39307***





6061

Holzmastleuchte DDR-Reichsbahn, LED warmweiß
Höhe 14,8 cm

Wood post light GDR Reichsbahn, LED warm-white
Height 14.8 cm



6062

Holzmastleuchte DDR-Reichsbahn, LED warmweiß
Höhe 14,8 cm

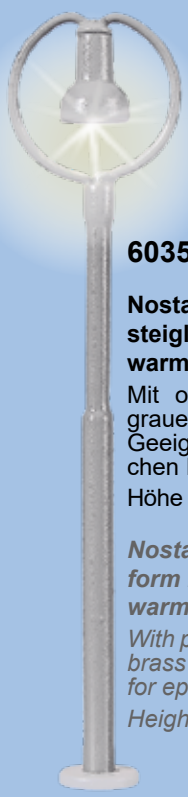
Wood post light GDR Reichsbahn, LED warm-white
Height 14.8 cm

Bahnsteigleuchten / *Platform lights*

Für diese Leuchten gilt
▶ Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

These lights feature
▶ *Maintenance free by LED lighting.*

H0



6035

Nostalgische Bahnsteigleuchte, LED warmweiß

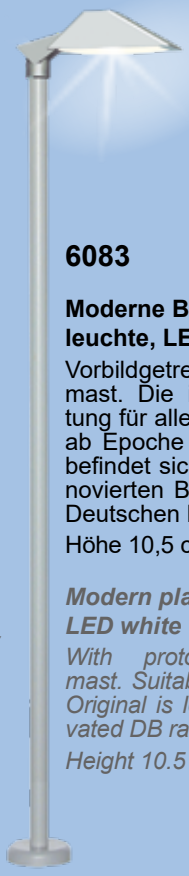
Mit originalgetreuem grauem Metallmast. Geeignet für die Epochen II – IV.

Höhe 9,2 cm

Nostalgic platform light, LED warm-white

With prototypical grey brass mast. Suitable for epochs II – IV.

Height 9.2 cm



6083

Moderne Bahnsteigleuchte, LED weiß

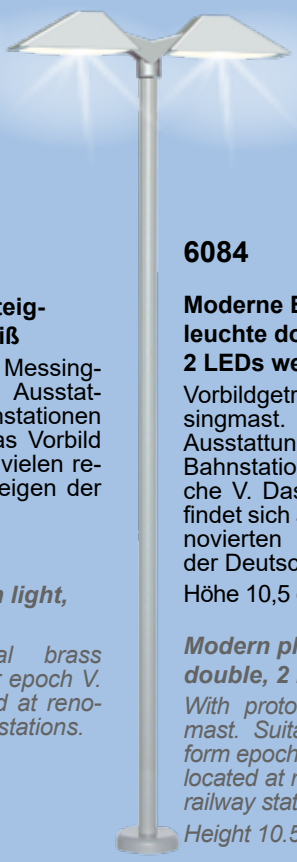
Vorbildgetreuer Messingmast. Die ideale Ausstattung für alle Bahnstationen ab Epoche V. Das Vorbild befindet sich auf vielen renovierten Bahnsteigen der Deutschen Bahn.

Höhe 10,5 cm

Modern platform light, LED white

With prototypical brass mast. Suitable for epoch V. Original is located at renovated DB railway stations.

Height 10.5 cm



6084

Moderne Bahnsteigleuchte doppelt, 2 LEDs weiß

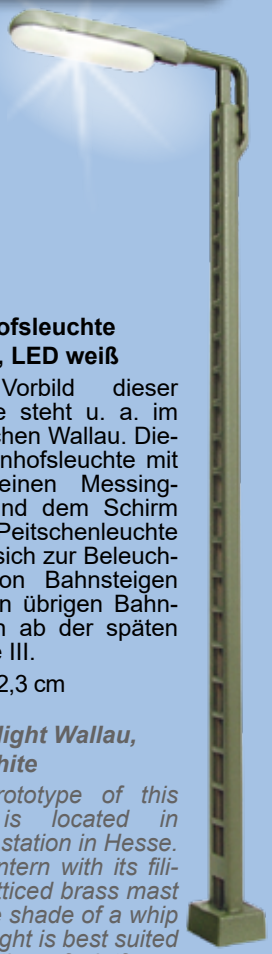
Vorbildgetreuer Messingmast. Die ideale Ausstattung für alle Bahnstationen ab Epoche V. Das Vorbild befindet sich auf vielen renovierten Bahnsteigen der Deutschen Bahn.

Höhe 10,5 cm

Modern platform light double, 2 LEDs white

With prototypical brass mast. Suitable for platform epoch V. Original is located at renovated DB railway stations.

Height 10.5 cm



6362

Bahnhofsleuchte Wallau, LED weiß

Das Vorbild dieser Leuchte steht u. a. im hessischen Wallau. Diese Bahnhofsleuchte mit dem feinen Messingmast und dem Schirm einer Peitschenleuchte eignet sich zur Beleuchtung von Bahnsteigen und den übrigen Bahnanlagen ab der späten Epoche III.

Höhe 12,3 cm

Street light Wallau, LED white

The prototype of this lamp is located in Wallau station in Hesse. This lantern with its filigree latticed brass mast and the shade of a whip street light is best suited for lighting of platforms and other areas of a station as from epoch III.

Height 12.3 cm

6365

Bahnsteigleuchte hängend, LED weiß
Für Unter-Dach-Montage.

Platform light, hanging, LED white
For fastening under the ceiling.



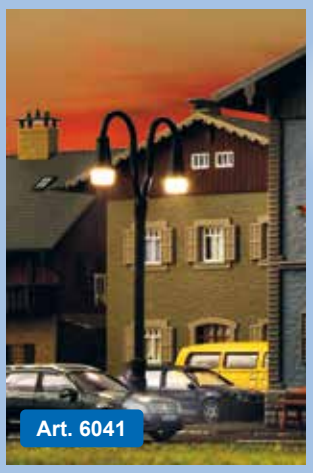


Für diese Leuchten gilt

- ▶ Vorbildgetreuer Messingmast.
- ▶ Steckfuß für einfache Montage.
- ▶ Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

These lights feature

- ▶ *Prototypical brass mast.*
- ▶ *Base socket for easy mounting.*
- ▶ *Maintenance free by LED lighting.*





6041

Bahnsteigleuchte zweiflammig, 2 LEDs warmweiß
Höhe 8,5 cm

Platform light double, 2 LEDs warm-white
Height 8.5 cm



6109

Bahnsteigleuchte Baden-Baden, doppelt, 2 LEDs warmweiß
Höhe 7,4 cm

Platform light Baden-Baden double, 2 LEDs warm-white
Height 7.4 cm

TIPP

kibri



Bahnhof Dettingen, Art. **39507**
*Station Dettingen, item **39507***



6364

Bahnsteigleuchte, 2 LEDs weiß
Höhe 7 cm

Platform light, 2 LEDs white
Height 7 cm

63646 5+1

Bahnsteigleuchte, 2 LEDs weiß, 5+1
Günstiges Set mit 6 Leuchten, Art. **6364** zum Preis von 5.

Platform light, 2 LEDs white, 5+1
*Economic set with 6 lights, item **6364** for the price of 5.*



6060

Holzmastleuchte, LED weiß
Höhe 10,3 cm

Wood post light, LED white
Height 10.3 cm



6065

Holzmastleuchte, LED warmweiß
Höhe 9 cm

Wood post light, LED warm-white
Height 9 cm

H0

Nostalgische Leuchten

Einheitsgaslaternen

Bereits in den 30er Jahren begannen Städteplaner darüber nachzudenken, die Beleuchtung in den Städten zu vereinheitlichen, um Ersatzteile und damit Kosten zu sparen. Aus diesen Plänen heraus entstand die Einheitsgaslaterne.

Im Glaskolben befindet sich der Glühstrumpf, der nach der Gaszufuhr durch eine kleine Flamme, die ständig brennt, entzündet wird. Die Helligkeit wird durch die Gaszufuhr geregelt. Die Hutzen auf der Laterne dienen der Wärmeabfuhr.

Diese Gaslaternen sind bis in die heutige Zeit noch in manchen Städten zu finden, allerdings wurde häufig die Beleuchtung von Gas auf Strom umgestellt. Die charakteristische Laternenform blieb jedoch.

Die Vorbilder der Viessmann Einheitsgaslaternen finden Sie z. B. noch in einigen Bezirken Berlins, wo sie, wie früher, mit Gas betrieben werden. Durch Verwendung von Spezialglühlampen oder LEDs und einer besonderen Technik wird auch im Modell der Effekt des etwas diffusen Gaslichtes erreicht.

Nostalgic lights

Standard gas lamps

In the 1930s town planners started to think about standardizing lighting in cities, to save spare parts and, therefore, costs. From these plans the standardized gas lamps are derived.

The glass envelope contains the glow fabric that burned continuously once gas was supplied. The amount of gas determines the brightness of the lamp. The cover on top of the lantern allows heat to escape.

Even though most cities changed from gas to electricity, there are still many gas lamps to be seen in some cities – even today. The characteristic lamp style, however, was preserved in many modern lamp types.

The prototypes of the Viessmann standardized gas lamp that can still be found in some areas of Berlin where they are operated with gas as in the early days. With the usage of special bulbs and a special technology the model has the same effect of a diffuse gas lamp.

Für diese Leuchten gilt
▶ Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

These lights feature
▶ *Maintenance free by LED lighting.*

6011

Einheits-Gaslaterne grün, LED warmweiß
Vorbildgetreuer Messingmast mit Steckfuß für einfache Montage.
Höhe 5,6 cm

Standard gas lamp, green, LED warm-white
Prototypical brass mast with base socket for easy mounting.
Height 5.6 cm

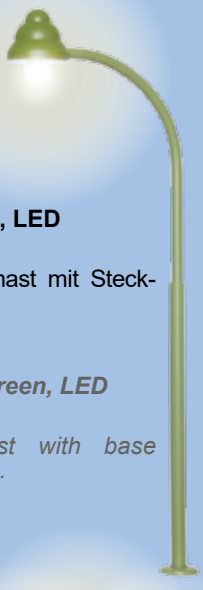


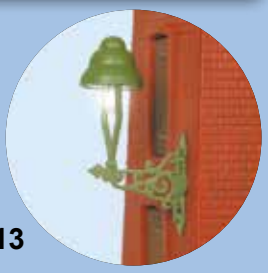
TIPP
Zündmodul für Gaslaternen auf Seite 63.
Ignition module for gas lamps see page 63.

6012

Bogen-Gaslaterne grün, LED warmweiß
Vorbildgetreuer Messingmast mit Steckfuß für einfache Montage.
Höhe 8 cm

Swan neck gas lamp, green, LED warm-white
Prototypical brass mast with base socket for easy mounting.
Height 8 cm





6013

Gas-Wandlaterne grün, LED warmweiß
Zur Wandmontage.
Höhe 1,6 cm

Gas wall lamp, green, LED warm-white
For wall mounting.
Height 1.6 cm

6396

Gaslaterne, LED warmweiß
Vorbildgetreuer Messingmast mit Steckfuß für einfache Montage.
Höhe 4,8 cm

Gas lamp, LED warm-white
Prototypical brass mast with base socket for easy mounting.
Height 4.8 cm


6396


6397


6398

6397

Gaslaterne zweiflammig, 2 LEDs warmweiß
Höhe 5,5 cm

Gas lamp double, 2 LEDs warm-white
Height 5.5 cm

6398

Gaslaterne dreiflammig, 3 LEDs warmweiß
Höhe 6 cm

Gas lamp triple, 3 LEDs warm-white
Height 6 cm

Für diese Leuchten gilt

- ▶ Vorbildgetreuer Messingmast.
- ▶ Steckfuß für einfache Montage.
- ▶ Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

These lights feature

- ▶ *Prototypical brass mast.*
- ▶ *Base socket for easy mounting.*
- ▶ *Maintenance free by LED lighting.*

H0



6010

Nostalgische Leuchte, LED warmweiß
Höhe 7,3 cm

Nostalgic light, LED warm-white
Height 7.3 cm



6015

Nostalgische Leuchte, zweiflammig, 2 LEDs warmweiß
Höhe 7,3 cm

Nostalgic light, double, 2 LEDs warm-white
Height 7.3 cm



6020

Parkleuchte, LED warmweiß
Höhe 6,2 cm

Park light, LED warm-white
Height 6.2 cm



6030

Nostalgische Bogenleuchte, LED warmweiß
Höhe 10,2 cm

Nostalgic swan neck light, LED warm-white
Height 10.2 cm

TIPP



Flackerfreies Licht

Unsere Powermodule sorgen bei LED-Leuchten für flackerfreies Licht beim Betrieb mit Wechselstrom und erzeugen nahezu doppelte Helligkeit.

Flicker-free lighting

Our power modules offer flicker-free lighting when using AC power. Nearly double brightness is possible.

Art. / *Items*
5215 (2A), 5225 (5A)



6300

Kugelleuchte grün, LED warmweiß
Höhe 5,7 cm

Bowl light green, LED warm-white
Height 5.7 cm

6305

Kugelleuchte zweiflammig, grün, 2 LEDs warmweiß
Höhe 5,7 cm

Bowl light double, green, 2 LEDs warm-white
Height 5.7 cm

Für diese Leuchten gilt

- ▶ Vorbildgetreuer Messingmast mit Steckfuß für einfache Montage.
- ▶ Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

These lights feature

- ▶ *Prototypical brass mast with base socket for easy mounting.*
- ▶ *Maintenance free by LED lighting.*



6112

Bogenleuchte, LED warmweiß
Höhe 8,5 cm

Swan neck light, LED warm-white
Height 8.5 cm



6120

Bogenleuchte, LED warmweiß
Höhe 8,7 cm

Swan neck light, LED warm-white
Height 8.7 cm



6130

Bogenleuchte, LED warmweiß
Höhe 8,7 cm

Swan neck light, LED warm-white
Height 8.7 cm



6140

Bogenleuchte LED warmweiß
Höhe 8,7 cm

Swan neck light , LED warm-white
Height 8.7 cm

TIPP

VOLLMER
Eine Marke von Viessmann

Boutique mit Inneneinrichtung und LED-Beleuchtung, Art. **43694**.
*Boutique with interior and LED lighting, item **43694**.*

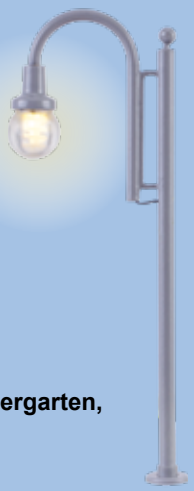


61406

5+1

Bogenleuchte, LED warmweiß, 5+1
Günstiges Set mit 6 Leuchten, Art. **6140** zum Preis von 5.

Swan neck light, LED warm-white, 5+1
*Economic set with 6 lights, item **6140** for the price of 5.*



6141

Bogenleuchte Tiergarten, LED warmweiß
Höhe 6,5 cm

Swan neck light Tiergarten, LED warm-white
Height 6.5 cm



6150

Bogenleuchte, LED warmweiß
Höhe 6,6 cm

Swan neck light, LED warm-white
Height 6.6 cm



6152

Bogenleuchte grün, LED warmweiß
Höhe 6,6 cm

Swan neck light green, LED warm-white
Height 6.6 cm

Für diese Leuchten gilt

- ▶ Vorbildgetreuer Messingmast mit Steckfuß für einfache Montage.
- ▶ Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

These lights feature

- ▶ *Prototypical brass mast with base socket for easy mounting.*
- ▶ *Maintenance free by LED lighting.*



6070

Parklaterne schwarz, LED warmweiß
Der Klassiker unter den Parklaternen.
Höhe 5,6 cm

Park lamp black, LED warm-white
Classic park lamp.
Height 5.6 cm

5+1

60706

Parklaterne, LED warmweiß, 5+1
Günstiges Set mit 6 Leuchten, Art. **6070** zum Preis von 5.

Park lamp, LED warm-white, 5+1
*Economic set with 6 lights, item **6070** for the price of 5.*



6071

Parklaterne schwarz mit klarem Schirm, LED warmweiß
Höhe 5,6 cm

Park lamp black, with clear shade, LED warm-white
Height 5.6 cm



6072

Parklaterne grün, LED warmweiß
Höhe 5,6 cm

Park lamp green, LED warm-white
Height 5.6 cm

TIPP

kibri

Rathaus Leer, Art. **38381**
*Town hall Leer, item **38381***





6073

Parklaterne zweiflammig, schwarz, 2 LEDs warmweiß
Höhe 6,5 cm

Park lamp double, black, 2 LEDs warm-white
Height 6.5 cm



6077

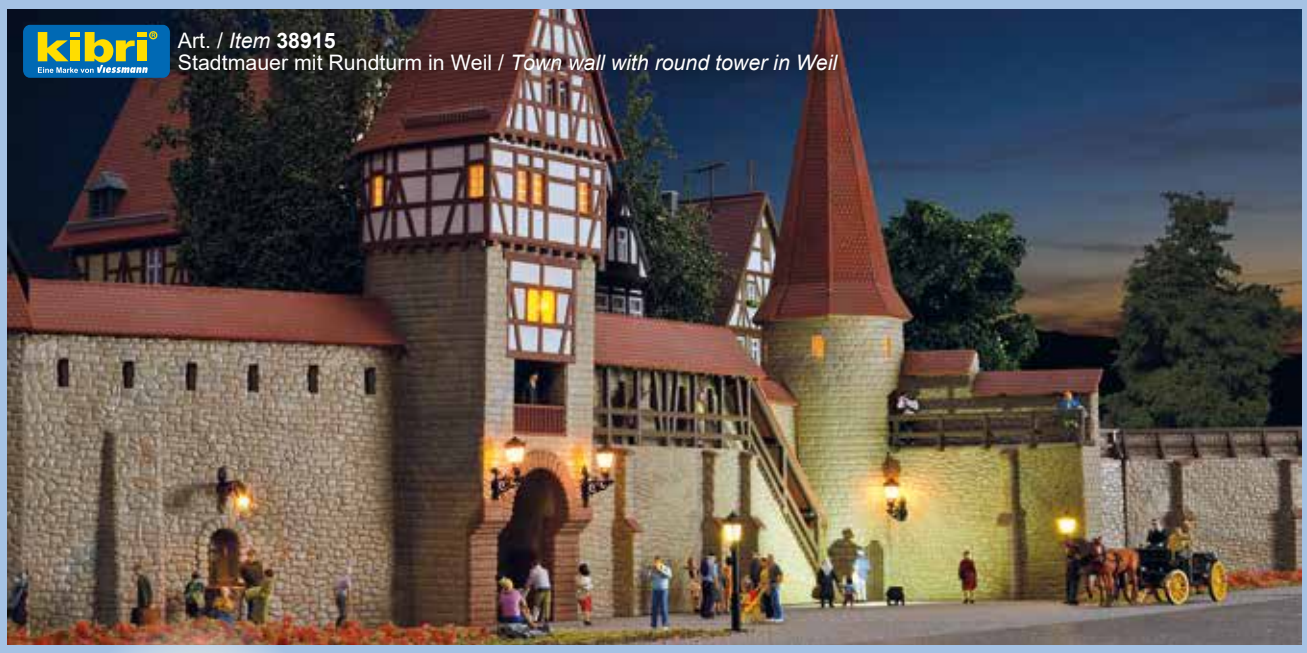
Parklaterne dreiflammig, schwarz, 3 LEDs warmweiß
Höhe 6,5 cm

Park lamp triple, black, 3 LEDs warm-white
Height 6.5 cm

Für diese Leuchten gilt
▶ Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

These lights feature
▶ *Maintenance free by LED lighting.*

H0



Art. / *Item* **38915**
Stadtmauer mit Rundturm in Weil / *Town wall with round tower in Weil*



6074

Wandlaterne, LED warmweiß
Länge 1,1 cm

Wall lamp, LED warm-white
Length 1.1 cm



6076

Wandlaterne, LED warmweiß
Länge 1,6 cm

Wall lamp, LED warm-white
Length 1.6 cm



6087

Wandlaterne Güterschuppen, LED warmweiß
Diese einfache Wandlaterne eignet sich hervorragend für Lagergebäude, Schuppen und Bahnbetriebswerke der Epoche III.
Länge 0,9 cm

Wall lamp for goods shed, LED warm-white
This basic wall lamp is ideal for storage buildings, sheds and depots for the epoch III.
Length 0.9 cm



6393

Leuchte Charlottenburg, LED warmweiß
Vorbildgetreuer Messingmast mit Steckfuß für einfache Montage.
Höhe 11,1 cm

Light Charlottenburg, LED warm-white
Prototypical brass mast with base socket for easy mounting.
Height 11.1 cm



6395

Leuchte Brandenburger Tor, 2 LEDs warmweiß
Vorbildgetreuer Messingmast mit Steckfuß für einfache Montage.
Höhe 13,8 cm

Light Brandenburger Tor, 2 LEDs warm-white
Prototypical brass mast with base socket for easy mounting.
Height 13.8 cm

Straßenleuchten / *Street lights*

Für diese Leuchten gilt
- ▶ Vorbildgetreuer Messingmast.
- ▶ Steckfuß für einfache Montage.
- ▶ Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

These lights feature
- ▶ *Prototypical brass mast.*
- ▶ *Base socket for easy mounting.*
- ▶ *Maintenance free by LED lighting.*

H0

6025

Straßenleuchte Avantgarde, LED warmweiß

Moderne Straßenleuchte mit Tellerreflektor zur weiträumigen, diffusen Ausleuchtung. Im Original beispielsweise im Berliner Regierungsviertel und an modernen Bahnhöfen zu finden.

Höhe 7,5 cm

Street light Avantgarde, LED warm-white

Modern street lamp with plate reflector for a spacious and diffuse illumination. Original located e. g. in the government sector of Berlin and at modern stations.

Height 7.5 cm



6037

Leuchte Busbahnhof Halle/ Saale, LED warmweiß

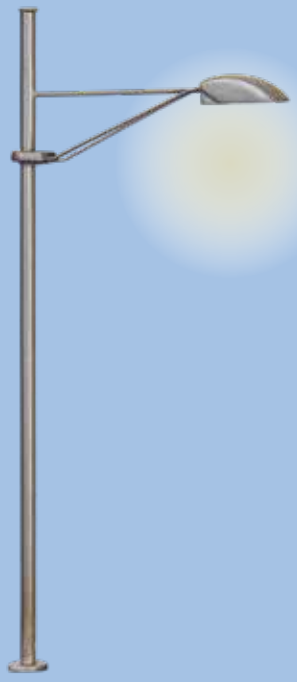
Diese moderne Leuchte passt perfekt zur **kibri** Artikelserie **39000 – 39007,** H0 Moderner Busbahnhof und zu modernen Bahnhöfen.

Höhe 9 cm

Light bus terminal Halle/ Saale Germany, LED warm-white

*Prototypical brass mast with base socket for easy mounting. Fits items **39000 – 39007,** kibri modern bus terminal and modern railway stations.*

Height 9 cm



TIPP



Flackerfreies Licht

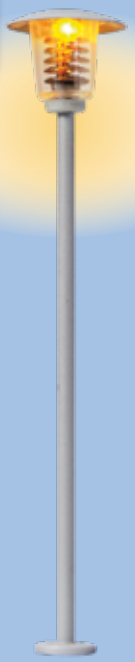
Unsere Powermodule sorgen bei LED-Leuchten für flackerfreies Licht beim Betrieb mit Wechselstrom und erzeugen nahezu doppelte Helligkeit.

Flicker-free lighting

Our power modules offer flicker-free lighting when using AC power. Nearly double brightness is possible.

Art. / *Items*

5215 (2A), 5225 (5A)



6038

Straßenleuchte Dodenau, LED gelb

Moderne Leuchte zum Einsatz z. B. in Wohngebieten und Parkanlagen.

Höhe 5,8 cm

Street light Dodenau, LED yellow

Modern light fits modern areas and parks.

Height 5.8 cm



Für diese Leuchten gilt

- ▶ Vorbildgetreuer Messingmast mit Steckfuß für einfache Montage.
- ▶ Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

These lights feature

- ▶ *Prototypical brass mast with base socket for easy mounting.*
- ▶ *Maintenance free by LED lighting.*



6033

Stadtleuchte modern, LED weiß
Höhe 10 cm

City light modern, LED white
Height 10 cm



6034

Stadtleuchte modern doppelt, 2 LEDs weiß
Höhe 10 cm

City light modern double, 2 LEDs white
Height 10 cm



6080

Straßenleuchte modern, LED warmweiß
Höhe 4,9 cm

Street light modern, LED warm-white
Height 4.9 cm



6306

Kugelleuchte modern, LED warmweiß
Höhe 5,4 cm

Bowl light modern, LED warm-white
Height 5.4 cm



6090

Peitschenleuchte, LED weiß
Straßenlaterne im Stil der Epochen III – VI.
Höhe 10 cm

Whip street light, LED white
Street light epochs III – VI.
Height 10 cm

5+1

60906

Peitschenleuchte, LED weiß, 5+1
Günstiges Set mit 6 Leuchten, Art. **6090** zum Preis von 5.

Whip street light, 5+1, LED white
*Economic set with 6 lights, item **6090** for the price of 5.*



6095

Peitschenleuchte doppelt, 2 LEDs weiß
Höhe 10 cm

Whip street light double, 2 LEDs white
Height 10 cm



Für diese Leuchten gilt

- Vorbildgetreuer Messingmast mit Steckfuß für einfache Montage.
- Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

These lights feature

- *Prototypical brass mast with base socket for easy mounting.*
- *Maintenance free by LED lighting.*

TIPP

Power für die Modellbahn

Der Transformator, Art. **5200** dient zur Versorgung des Modellbahnzubehörs, z. B. von Leuchten, bewegten Figuren und Weichen. Geeignet für alle Modellbahnsysteme.

Power for the model train

*The transformer, item **5200** powers the model train accessories, e. g. lamps, signals and turnouts. Suitable for all systems.*



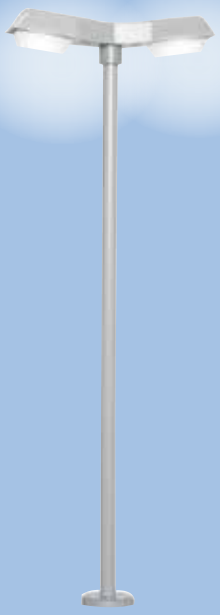
Art. / *Item* **5200**



6092

Straßenleuchte modern, LED weiß
Moderne Straßenleuchte der Epochen IV –VI
Höhe 10 cm

Street light modern, LED white
Modern street light epochs IV – VI
Height 10 cm



6097

Straßenleuchte modern, doppelt, 2 LEDs weiß
Höhe 10 cm

Street light modern double, 2 LEDs white
Height 10 cm



6094

Schlanke Straßenleuchte, LED weiß
Sehr filigranes Design.
Höhe 8,7 cm

Slim street light, LED white
Filigree design.
Height 8.7 cm



6099

Schlanke Straßenleuchte doppelt, 2 LEDs weiß
Sehr filigranes Design.
Höhe 8,7 cm

Slim street light double, 2 LEDs white
Filigree design.
Height 8.7 cm



H0

Für diese Leuchten gilt

- ▶ Vorbildgetreuer Messingmast mit Steckfuß für einfache Montage.
- ▶ Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

These lights feature

- ▶ *Prototypical brass mast with base socket for easy mounting.*
- ▶ *Maintenance free by LED lighting.*



6091

Peitschenleuchte, LED gelb
Straßenlaterne im Stil der Epochen III – VI.
Höhe 10 cm

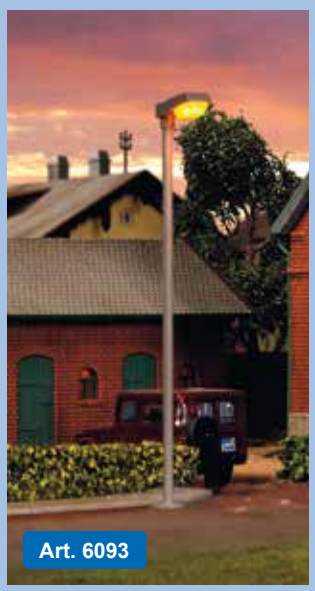
Whip street light, LED yellow
Street light epochs III – VI.
Height 10 cm

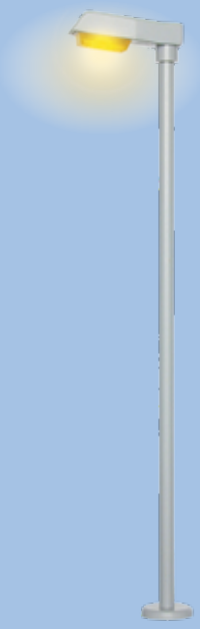


6096

Peitschenleuchte doppelt, 2 LEDs gelb
Höhe 10 cm

Whip street light double, 2 LEDs yellow
Height 10 cm

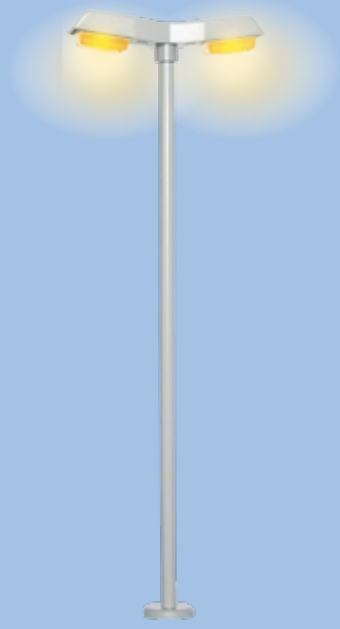




6093

Straßenleuchte modern, LED gelb
Moderne Straßenleuchte der Epochen IV – VI.
Höhe 10 cm

Street light modern, LED yellow
Modern street light epochs IV – VI.
Height 10 cm



6098

Straßenleuchte modern doppelt, 2 LEDs gelb
Höhe 10 cm

Street light modern double, 2 LEDs yellow
Height 10 cm

Leuchten für Haus und Garten
Lights for house and garden





6160

Gartenleuchten-Set, 3 Leuchten, schwarz

Vorbildgetreuer Messingmast mit Steckfuß für einfache Montage. Ersatzglühlampe: Art. **6222**.

Höhe 2,9 cm / 1 cm / 1,2 cm

Garden lights set, 3 lights, black

Prototypical brass mast with base socket for easy mounting. Spare bulb: item ***6222****.*

Height 2.9 cm / 1 cm / 1.2 cm



6162

Pollerleuchten modern, LED weiß, 3 Stück

Geeignet für Gärten, Parkplätze und Parkanlagen. Mit Steckfuß für besonders einfache Montage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

Höhe 1 cm

Modern bollard lights, LED white, 3 pieces

Suitable for gardens and parkways. With base socket for easy mounting. Maintenance free by LED lighting.

Height 1 cm



6163

Solarlampe modern, LED weiß

Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

Höhe 4 cm

Solar-powered lamp modern, LED white

Maintenance free by LED lighting.

Height 4 cm



6165

Hausnummer mit LED-Beleuchtung

Mit beigelegtem Klebeettiket kann die Hausnummer frei gewählt werden, passt pefekt zu den Kibri Kubushäusern Art. **38335 – 38339**. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

L 0,21 x B 0,35 x H 0,6 cm

House number with LED lighting

The house number can be freely selected with the enclosed adhesive label. Fits perfectly with the Kibri cube houses items ***38335 – 38339****. Maintenance free by LED lighting.*

L 0.21 x W 0.35 x H 0.6 cm



6170

Deckenlampe, LED warmweiß

Vielseitige Innenraumleuchte der Epoche III zur Deckenmontage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

Ø 0,46 cm / Höhe 0,15 cm

Ceiling light, LED warm-white

Multi-purpose interior light for epoch III to be mounted under the ceiling. Maintenance free by LED lighting.

Ø 0.46 cm / Height 0.15 cm



6171

Zimmerleuchte hängend, LED warmweiß

Vielseitige Innenraumleuchte der Epoche III zur Deckenmontage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

Ø 0,46 cm / Höhe 0,7 cm

Room light hanging, LED warm-white

Multi-purpose interior light to be mounted under the ceiling. Maintenance free by LED lighting.

Ø 0.46 cm / Height 0.7 cm



6172

Stehlampe, LED warmweiß

Vielseitige Innenraumleuchte z. B. zur Wohnzimmereinrichtung. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

Höhe 1,8 cm

Standard-lamp, LED warm-white

Multi-purpose interior light, e. g. for a living room. Maintenance free by LED lighting.

Height 1.8 cm



6340

Einbaustrahler modern, LED warmweiß, 3 Stück

Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

Ø 0,4 x H 0,3 cm

Spotlight modern, LED warm-white, 3 pieces

Maintenance free by LED lighting.

Ø 0.4 x H 0.3 cm

LED-Leuchtstreifen / *LED light strrips*

H0



Art. / *Item* **39256**
Wartungshalle Deutsche Bahn, modern /
Maintenance hangar Deutsche Bahn, modern

TIPP

kibri
Eine Marke von Viessmann

Die LED-Leuchtstreifen sind perfekt zur Beleuchtung der Wartungs- und Reparaturgrube der Wartungshallen Art. **39252** und **39256** geeignet.

*The LED light strips are perfect for illuminating the maintenance and repair pit of the maintenance hangers items **39252** and **39256**.*



LED-Leuchtstreifen

Diese LED-Leuchtstreifen eignen sich für stationäre Beleuchtung. Sie bestehen aus flexiblem Material und sind auf der Rückseite mit Klebeband beschichtet. Dadurch lassen sie sich leicht einbauen und sogar gebogen verlegen.

Die LED-Streifen sind vorgesehen für den Betrieb am Powermodul, Art. **5215**, **5225** oder **5205** oder an Gleichspannungen ab ca. 18 V.

Beiliegende Widerstände ermöglichen die Einstellung der Helligkeit. Der maximale Strom je Segment beträgt 25 mA, der Streifen kann insgesamt mit 190 mA belastet werden. Betriebsspannung mit Vorwiderstand: 24V =. Inkl. Anschlusskabel.

LED light strips

These LED light strips are suitable for stationary lighting. They consist of flexible material and are coated on their backs with adhesive tape. Thus they can easily be mounted even in bent condition.

*The LED strips are intended to be used with power modules, items **5215**, **5225** or **5205** or with DC voltages of 18 V or higher.*

The enclosed resistors allow for brightness adjustment.The max. contact load per segment is 25 mA, the load for the total strip must not exceed 190 mA. Operating voltage with serial resistor: 24V =. Incl. connection cable.

5086

5 mm breit mit 42 LEDs warmweiß (2200K)

Der mit 42 LEDs bestückte Leuchtstreifen besteht aus 7 teilbaren Segmenten und hat eine Gesamtlänge von ca. 250 mm. Jedes Segment ist ca. 35 mm lang und hat 6 warmweiße LEDs. Die Segmente sind parallelgeschaltet.

5 mm wide with 42 LEDs warm-white (2200K)

The light strip equipped with 42 LEDs consists of 7 separable segments and has a total length of approx. 250 mm. Each segment is approx. 35 mm long and has 6 warm-white LEDs. The segments are connected in parallel.

5087

2,3 mm breit mit 66 LEDs warmweiß (2200K)

Der mit 66 LEDs bestückte Leuchtstreifen besteht aus 11 teilbaren Segmenten und hat eine Gesamtlänge von ca. 175 mm. Jedes Segment ist ca. 15,4 mm lang und hat 6 warmweiße LEDs. Die Segmente sind parallelgeschaltet.

2.3 mm wide with 66 LEDs warm-white (2200K)

The light strip equipped with 66 LEDs consists of 11 separable segments and has a total length of approx. 175 mm. Each segment is approx. 15.4 mm long and has 6 warm-white LEDs. The segments are connected in parallel.

5088

5 mm breit mit 42 LEDs weiß (4000K)

5 mm wide with 42 LEDs white (4000K)

5089

2,3 mm breit mit 66 LEDs weiß (4000K)

2.3 mm wide with 66 LEDs white (4000K)

Flutlichtstrahler / *Floodlight spots*

Die Flutlichtstrahler zeichnen sich durch ihre extrem hohe Strahlkraft aus. Sie können nach oben, unten und hinten geschwenkt werden.

Floodlights provide extremely high intensity. All floodlights can be aimed upwards, downwards or backwards and are equipped with the proven Viessmann base socket.

Für diese Leuchten gilt
▶ Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

These lights feature
▶ *Maintenance free by LED lighting.*

H0



6330

Flutlichtstrahler nieder, LED weiß

Mit Steckfuß für einfache Montage.

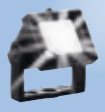
Höhe 1,6 cm

Floodlight spot, low, LED white

With base socket for easy mounting.

Height 1.6 cm

Auch für **TT** und **N** geeignet.
Siehe Seite 28.
*Also suitable for **TT** and **N**.*
See page 28.



6333

Flutlichtstrahler rechteckig, LED weiß

Zum Anstrahlen von Gebäuden, Denkmälern, Werbetafeln, zum Einbau in Kirmesmodelle oder sogar als Bühnenscheinwerfer. Kann hängend, stehend oder an eine Wand montiert werden.

Strahlergehäuse
L 0,55 x B 0,45 cm

Höhe mit Bügel 0,7 cm

Floodlight spot square, LED white

To illuminate buildings, valuable monuments, advertising boards, mounting on funfair models or as stage projector.

Spot box L 0.55 x W 0.45 cm

Height with frame 0.7 cm



6334

Flutlichtstrahler mit Wandbefestigung, LED weiß

Zum Anstrahlen von z. B. Werbetafeln, Gebäuden oder Denkmälern. Auch zum Einbau in Modelle geeignet.

Strahlergehäuse
L 0,55 x B 0,45 cm

Höhe ca. 1,7 cm

Floodlight spot with wall holder, LED white

To illuminate buildings, valuable monuments, advertising boards, mounting on funfair models or as stage projector.

Spot box L 0.55 x W 0.45 cm

Height ca. 1.7 cm

Auch für **TT** geeignet.
Siehe Seite 28.
*Also suitable for **TT**.*
See page 28.



6335

Flutlichtstrahler auf Stativ, LED weiß

Zum Ausleuchten von z. B. Baustellen, Unfallstellen, Filmsets oder Fotoshootings.

Strahlergehäuse
L 0,55 x B 0,45 cm

Höhe mit Stativ 3 cm

Floodlight spot on tripod, LED white

To illuminate buildings, valuable monuments, advertising boards, mounting on funfair models or as stage projector.

Spot box L 0.55 x W 0.45 cm

Height with tripod 3 cm



Für diese Leuchten gilt
▶ Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

These lights feature
▶ *Maintenance free by LED lighting.*

H0



Art. / *Item* **18906**
Bundeswehr Fahrzeughalle / *Military vehicle hall*



6331

Flutlichtstrahler, LED weiß

Vorbildgetreuer Messingmast mit Steckfuß für einfache Montage.

Höhe 13,5 cm

Floodlight spot, LED white

Prototypical latticed brass mast with base socket for easy mounting.

Height 13.5 cm

6332

Flutlichtstrahler doppelt, 2 LEDs weiß

Floodlight spot double, 2 LEDs white



TIPP

kibri



THW ZETTELMEYER Radlader ZL1801, Art. **18455**
*THW ZETTELMEYER wheel loader ZL1801, item **18455***



1343

Leuchtgiraffe auf Anhänger mit 6 LEDs weiß

Flutlichtstrahler auf höhenverstellbarem Teleskopgestell für den Einsatz bei der Feuerwehr. Mit Steckfuß für einfache Montage.

Höhe eingefahren ca. 6,9 cm, ausgefahren ca. 8,8 cm

Luminous giraffe on a trailer with 6 LEDs white

Floodlight spots on vertically adjustable telescopic support, e. g. for fire brigade or technical auxiliary service. With base socket for easy mounting.

Height ca. 6.9 cm, up ca. 8.8 cm

DC AC





1344

Leuchtgiraffe Feuerwehr auf Anhänger mit 6 LEDs weiß

Luminous giraffe fire brigade on a trailer with 6 LEDs white

DC AC

Wand-, Decken- und Hängeleuchten
Wall, ceiling and hanging lights

Für diese Leuchten gilt
▶ Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

These lights feature
▶ *Maintenance free by LED lighting.*

Auch für **TT** und **N** geeignet. Siehe Seite 28.
*Also suitable for **TT** and **N**. See page 28.*



6338

Deckenstrahler, LED weiß
Zur indirekten Beleuchtung von Überdachungen aller Art.
Höhe mit Bügel 0,4 cm / Strahlergehäuse L 0,5 x B 0,3 cm

Ceiling spotlight, LED white
For indirect lighting of all kinds of roofs.
Height with frame: 0.4 cm / Spot box L 0.5 x W 0.3 cm



6339

Deckenstrahler, LED weiß, 7 Stück
Zur indirekten Beleuchtung von Überdachungen aller Art.
Höhe mit Bügel 0,4 cm / Strahlergehäuse L 0,5 x B 0,3 cm

Ceiling spotlight, LED white, 7 pieces
For indirect lighting of all kinds of roofs.
Height with frame 0.4 cm / Spot box L 0.5 x W 0.3 cm



Für diese Leuchten gilt
▶ Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

These lights feature
▶ *Maintenance free by LED lighting.*

H0



6016

Wandleuchte im Edelstahldesign, LED weiß
Das moderne Design macht diese Leuchte zu einem Blickfang. Zur Wandmontage.
Länge 0,7 cm

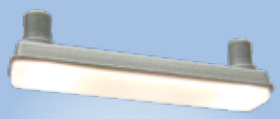
Wall light, stainless steel design, LED white
Eye-catcher due to modern design.
Length 0.7 cm



6089

Industrieleuchte, LED weiß
Zur Wandmontage.
Länge 3,3 cm

Industrial light, LED white
For wall mounting.
Length 3.3 cm



6337

Wannenanbauleuchte, 2 LEDs weiß
Vielzweckleuchte für den Innenraum- und Außeneinsatz.
Länge 2 cm

Surface-mounted luminaire, 2 LEDs white
Universal light for inside or outside mounting.
Length 2 cm

TIPP



Flackerfreies Licht
Unsere Powermodule sorgen bei LED-Leuchten für flackerfreies Licht beim Betrieb mit Wechselstrom und erzeugen nahezu doppelte Helligkeit.

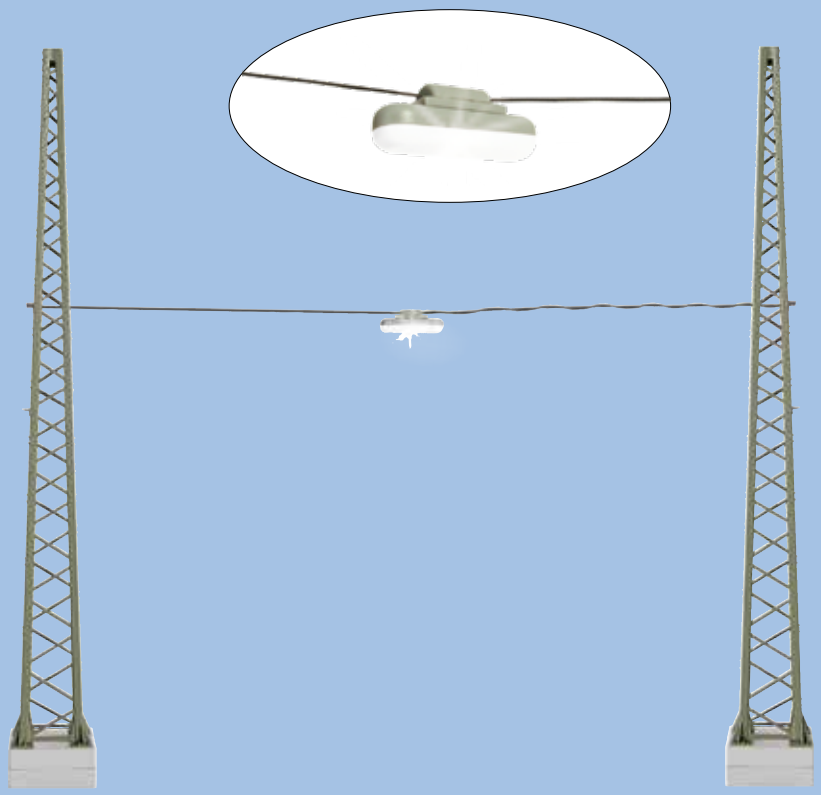
Flicker-free lighting
Our power modules offer flicker-free lighting when using AC power. Nearly double brightness is possible.

Art. / *Items*
5215 (2A), 5225 (5A)

6366

Hängelampe mit Seilaufhängung, LED weiß
Lampen, die an Seilen zwischen Masten oder auch Gebäuden aufgehängt werden, befinden sich auf vielen Bahnhöfen und in Innenstädten. So kann diese Leuchte z. B. zur Darstellung einer Geschäftsstraße mit Straßenbahngleisen oder auch zur Beleuchtung eines von Oberleitung überspannten Gleisfeldes verwendet werden.
Länge 1,6 cm

Light hanging with rope, LED white
Lamps that are suspended on ropes between poles or buildings are used at many stations and inner city areas. Thus this lamp can be used for lighting a shopping mall or main street with tram tracks at the centre or for lighting a railway yard with several tracks and catenary masts.
Length 1.6 cm



Für diese Leuchten gilt
▶ Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

These lights feature
▶ *Maintenance free by LED lighting.*



6026

Wandleuchte modern, 2 LEDs warmweiß
Das moderne Design macht diese Leuchte zu einem Blickfang. Sie strahlt nach oben und nach unten. Zur Wandmontage.
L 0,3 x B 0,3 cm

Wall light, stainless steel design, LED white
Eye-catcher due to modern design. It shines upwards and downwards. For wall mounting.
L 0.3 x W 0.3 cm.



6086

Hängende Industrieleuchte, LED warmweiß
Zur Deckenmontage.
Ø 0,6 x H 0,6 cm

Hanging industrial light, LED warm-white
To be mounted under the ceiling.
Ø 0.6 x H 0.6 cm



6088

Hängende Industrieleuchte modern, LED weiß
Zur Deckenmontage.
Ø 0,7 x H 0,4 cm

Hanging industrial light modern, LED white
To be mounted under the ceiling.
Ø 0.7 x H 0.4 cm



6100

Hängende Industrieleuchte modern, LED warmweiß
Zur Deckenmontage.
Ø 0,7 x H 0,4 cm

Hanging industrial light modern, LED warm-white
To be mounted under the ceiling.
Ø 0.7 x H 0.4 cm

TIPP



Lager-/ Industriehalle, modern, Art. **39250**.
*Warehouse / Industrial hall, modern, item **39250**.*



Leuchtenbausätze / *Light kits*

Für diese Leuchtenbausätze gilt

- ▶ Komplettbausatz.
- ▶ Vorbildgetreuer Messingmast mit Steckfuß für einfache Montage.
- ▶ Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.
- ▶ Zusammenbau ohne Löten und Werkzeug.

These light kits feature

- ▶ *Complete kit.*
- ▶ *Prototypical brass mast with base socket for easy mounting.*
- ▶ *Maintenance free by LED lighting.*
- ▶ *Mounting without soldering and any tool.*

H0



6720

Bausatz Parklaterne, LED warmweiß
Höhe 5,6 cm

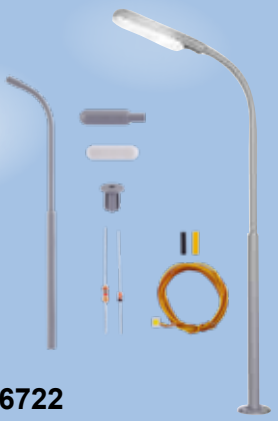
Park lamp, LED warm-white, kit
Height 5.6 cm



6721

Bausatz Straßenleuchte, LED weiß
Höhe 4,9 cm

Street light, LED white, kit
Height 4.9 cm



6722

Bausatz Peitschenleuchte, LED weiß
Straßenlaterne im Stil der Epochen III – VI.
Höhe 10 cm

Whip street light, LED white, kit
Street light epochs III – VI.
Height 10 cm



6723

Bausatz Peitschenleuchte, doppelt, 2 LEDs weiß

Whip street light double, 2 LEDs white, kit



6724

Bausatz Bogenleuchte, LED weiß
Bogenleuchte im Stil der Epochen III - VI.
Höhe 8,7 cm

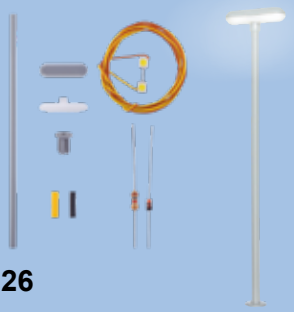
Swan neck light, LED white, kit
Height 8.7 cm



6725

Bausatz Industrieleuchte, LED weiß
Zur Wandmontage.
Länge 2,5 cm

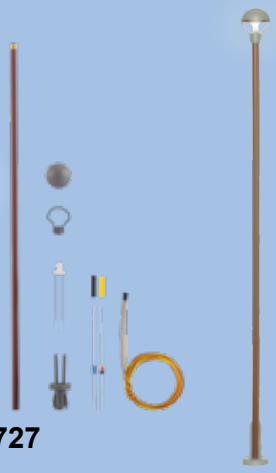
Industrial light, LED white, kit
For wall mounting.
Length 2.5 cm



6726

Bausatz Bahnsteigleuchte, 2 LEDs weiß
Höhe 7 cm

Platform light, 2 LEDs white, kit
Height 7 cm



6727

Bausatz Holzmastleuchte DDR-Reichsbahn, LED warmweiß
Diese Leuchte ist ein Klassiker der DDR-Reichsbahn.
Höhe 14,8 cm

Wood post light GDR Reichsbahn, LED warm-white
Height 14.8 cm



6728

Bausatz Einheits-Gaslaterne grün, LED warmweiß
Höhe 5,6 cm

Standard gas lamp, green, LED warm-white, kit
Height 5.6 cm



6729

Bausatz Bogen-Gaslaterne grün, LED warmweiß
Höhe 8 cm

Standard gas lamp, green, LED warm-white, kit
Height 8 cm

Einfacher geht’s nicht!

Funktionsfähige Leuchten selbst zusammenbauen: Das muss doch aufwendig und kompliziert sein? ABER NEIN! Dank der einfachen und genial durchdachten Viessmann Technologie ist die Leuchtenmontage ein echtes Kinderspiel. Was Sie dazu brauchen? Nur Ihre Hände, vielleicht noch eine kleine Zange und am Ende ein Feuerzeug oder Streichholz – das war’s schon. Keinen Lötkolben, keine Elektronikerlehre und auch sonst nichts! Einfacher geht’s nicht!

Übrigens: Fertig sind Sie in zwei bis drei Minuten, mehr Zeit brauchen Sie nicht.

Und noch etwas: Der Kostenvorteil ist komplett auf Ihrer Seite – das schont Ihr Hobbybudget und lässt noch Platz für weitere kleinere oder größere Wünsche…

Und wann bauen Sie Ihre Leuchten selbst?

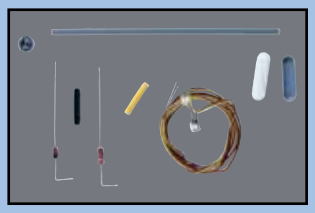
It‘s as easy as it gets!

Functional lamps which you can assemble: This must be quite elaborate and complicated? OF COURSE NOT! Due to the simple but ingenious design of the Viessmann technology installing lights becomes child’s play. What do you need? Only your hands, perhaps some small pliers and right at the end a lighter or some matches – that’s it. You do not need a soldering iron, or have completed a course in electronics and nothing else either! It really does not get any easier!

By the way: It only takes about two to three minutes to assemble one lamp kit, it will not take longer than that.

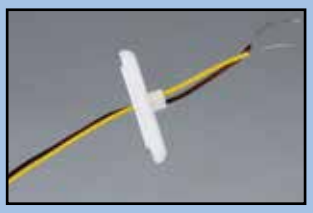
There is another thing: You get the entire cost advantage – that goes easy on your hobby budget and leaves room for other smaller or larger desires.

When will you begin to assemble your own lights?



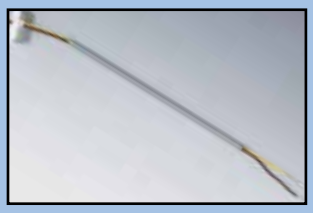
So kommt die Bausatzleuchte, Art. **6726** zu Ihnen: Wenige Bauteile versprechen einen schnellen Bastelerfolg!

*This is how you receive the lamp kit, item **6726**: Only a few parts promise quick success!*



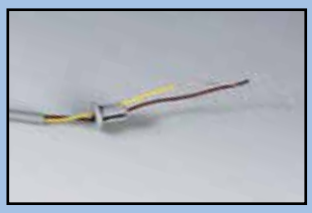
Die beiden Kabelenden werden durch den milchig-weißen Lampenschirm hindurchgefädelt.

Feed the cable ends through the opaque lantern cover.



Als nächstes folgt der Lampenmast; auch er wird auf die beiden Kabel aufgeschoben.

Then follows the lighting pole; it is also slid onto the wires.



Und weiter geht’s mit dem Lampenfuß …

And then we carry on with the base…



... und dann wird der LED-Leuchtkörper im Lampenschirm platziert – passt perfekt!

...and the LED is placed in the lamp shade – fits perfectly!



Jetzt wird das gelbe Stück Schrumpfschlauch auf das gelbe Kabel aufgeschoben.

Now slide the yellow piece of shrink tubing onto the the yellow cable.



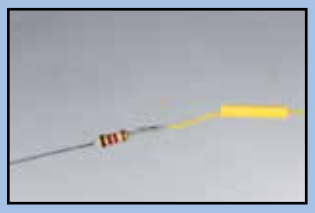
Das blanke Kabelende wird um das waagerechte Ende des beigen Widerstandes gewickelt, …

Wind the blank wire end onto the horizontal end of the beige resistor…



… anschließend biegt man das senkrecht hochstehende Ende des Widerstandes um.

…and then bend the vertical end of the resistor.



Nun wird der Schrumpfschlauch auf das Ende des Widerstandes geschoben …

Slide the shrink tubing onto the end of the resistor…



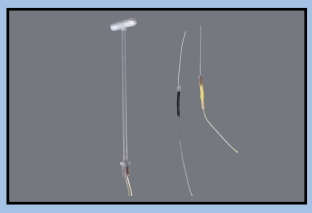
… und kurz (!) erhitzt, etwa über einem Feuerzeug. Schon ist die dauerhafte Verbindung fertig!

…and heat it briefly (!) perhaps with a lighter and a durable connection has been accomplished!



In gleicher Weise verfährt man mit dem braunen Kabel, dem schwarzen Schrumpfschlauch und der dunklen Diode.

Proceed with the brown cable, the black shrink tubing and the dark diode in the same manner.

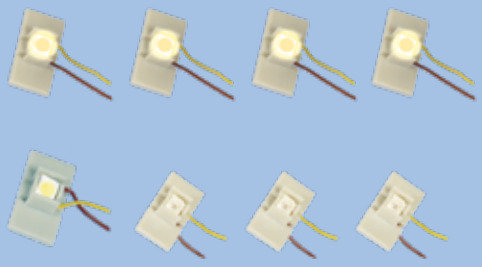


Sie haben es geschafft! Die Leuchte ist bereit für den Einsatz auf Ihrer Modellbahn!

You have done it! The lamp is now ready for use on your model train layout!

Hausbeleuchtungen
House illumination

H0







6002

Beleuchtungs-Set für kibri Kubushäuser
Ideal für die Beleuchtung der kibri Kubushäuser, Art. **38336 – 38339** aus Polyplate.
Inhalt: 4 warmweiße, 3 weiße und 1 gelbe LED. 1 Diode und 1 Widerstand, 2 IC Stecker.
Perfekt zum Anschluss an den Viessmann LED-Dimmer, Art. **5590**.

Illumination set for kibri cube houses
*Ideal illumination for the kibri cube houses, items **38336 – 38339** made of Polyplate.*
Content: 4 warm-white, 3 white and 1 yellow LED. 1 diode and 1 resistor, 2 IC plugs.
*Perfect for connection to the Viessmann LED dimmer, item **5590**.*



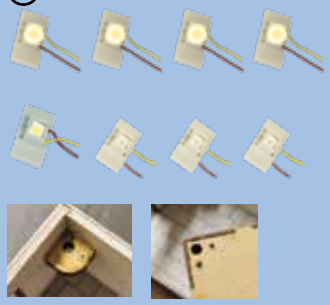


6003

Beleuchtungs-Set für kibri Garage Haus Anna 38338
Ideal für die Beleuchtung des kibri Kubushauses Anna, Art. **38338** aus Polyplate.
Inhalt: 4 warmweiße LEDs, 1 Diode, 1 Widerstand und zusätzlich je 20 cm braunes und gelbes Kabel.
Perfekt zum Anschluss an den Viessmann LED-Dimmer, Art. **5590**.

Illumination set for kibri garage house Anna 38338
*Ideal illumination for the kibri cube house Anna, item **38338** made of Polyplate.*
Content: 4 warm-white LEDs, 1 diode, 1 resistor and an additional 20 cm each of brown and yellow cable.
*Perfect for connection to the Viessmann LED dimmer, item **5590**.*

①

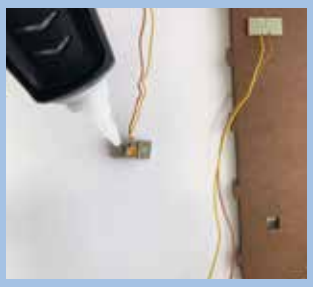




Zur Beleuchtung eines 2-geschossigen Kubushauses verwenden wir hier das Viessmann Beleuchtungsset für kibri Kubushäuser, Art. **6002**. Dieses wird in die doppelten Böden, welche den Kubushäusern beiliegen, eingebaut.

*For the illumination of a 2 storey cube house we use the Viessmann illumination set, item **6002**. These are mounted into the double floors which are attached to the cube houses.*

②





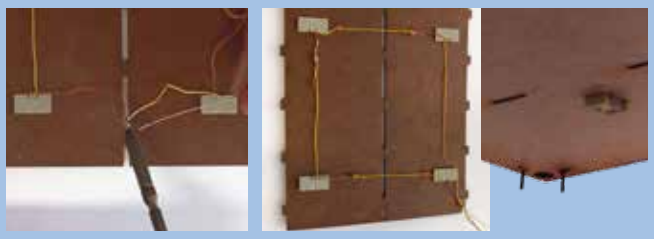
Pro Etage können bis zu 4 LEDs eingebaut werden.

Die LEDs werden mit handelsüblichem Sekundenkleber in die vorgesehenen Aussparungen eingeklebt.

For each floor up to 4 LEDs may be mounted.

The LEDs are glued into the designated grooves by means of commercially available superglue.

③



Um die Kabel flach verlegen zu können, werden sie verlötet oder z. B. mit Pressverbindern verbunden.

Die Bodenplatte und Zwischendecken weisen jeweils in einer Ecke eine Aussparung für die Kabelführung auf, um die Verkabelung so einfach wie möglich zu gestalten. Bei der Montage ist darauf zu achten, dass die Aussparungen bei mehrstöckigen Häusern korrekt positioniert sind. Die Kabel müssen gerade verlegt werden. In den doppelten Böden sind Aussparungen für die Kabel vorgesehen. Im Dach ist ein Stecker integriert, mit welchem die Kabel verbunden werden müssen. Somit bleibt das Dach abnehmbar.

So wird die Verkabelung zum Kinderspiel!

The cables are soldered or e. g. connected with press connectors in order to be able to lay them flat.

The base plate and room ceilings have each a recess in one of their corners for the cable guide in order to make wiring as easy as possible. When mounting, please make sure that the recesses of multi-storey houses are positioned correctly. The cables have to be laid straight. There are recesses for the cables in the double floors. A socket is integrated into the roof to which the cables have to be connected. Thus the roof remains removable.

This makes wiring a cinch!

④



Die Abstandshalterungen werden mit dem Polyplate Kleber, Art. **39997** oder Weißleim angeklebt.

*The spacers are fixed with Polyplate glue, item **39997** or white glue.*



⑤





Decke EG

Ceiling GF



Boden OG

Floor 1st Fl.

Abschließend wird der Boden des OG mit Sekundenkleber auf die Decke des EG geklebt.

Nun ist die Innenbeleuchtung für das Kubushaus zum Einbau und Anschluss bereit.

Finally, the floor of the upper floor is glued to the ceiling of the ground floor with superglue.

Now, the interior lighting for the cube house is ready for mounting and connection.

⑥







Hinweis zur richtigen Verkabelung:

Von der Decke des EG wird das braune Kabel nach unten geführt und angeschlossen. Das gelbe Kabel wird zur Decke des OG geführt und mit der Buchse des Steckers mit dem braunen Kabel des OG verbunden. Das gelbe Kabel aus dem OG wird durch den Kabelkanal nach unten geführt und angeschlossen.

Für die Inbetriebnahme empfehlen wir das Viessmann Powermodul, Art. **5215**. Zur Reduzierung der Lichtstärke kann am Ende des braunen Kabels eine Diode angelötet werden.

Hint for a correct wiring:

From the ceiling of the ground floor the brown cable is guided downwards and connected. The yellow cable is guided to the ceiling of the upper floor where it is connected to the brown cable of the upper floor via the plug socket. The yellow cable from the upper floor is guided downwards through the cable duct and connected.

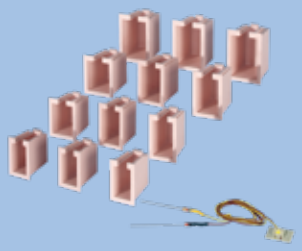
*For operation we recommend the Viessmann power module, item **5215**. For reducing the brightness it is possible to solder a diode to the end of the brown cable.*

Hausbeleuchtungen
House illumination

H0

6005

Auch für **TT** und **N** geeignet.
*Also suitable for **TT** and **N**.*



Hausbeleuchtungs-Startset, 12 Boxen, 4 verschiedene Größen, 1 LED weiß

Das Set besteht aus 12 Lichtboxen – je 3 Stück in 4 verschiedenen Größen – und einer weißen Hausbeleuchtungs-LED. Die Lichtboxen zur indirekten Fensterbeleuchtung ermöglichen eine völlig neuartige Einzelbeleuchtung von Räumen. Zur Beleuchtung der Lichtboxen empfehlen wir die LEDs mit Anschlusskabel in gelb, Art. **6047**, weiß, Art. **6048** und warmweiß, Art. **6046**, die Platinen mit einer LED in gelb, Art. **6007**, weiß, Art. **6008**, warmweiß, Art. **6006**, die Platinen mit je zwei LEDs in gelb, Art. **6018**, weiß, Art. **6017** und warmweiß, Art. **6021**, oder die LED mit TV-Simulation, Art. **5079**. Die Lichtboxen werden von innen hinter die Fenster geklebt und geben dem Raum Tiefe. Auf diese Weise wird das Durchleuchten der Wände verhindert.

Lichtboxen L 1,7 x B 1,8 x H 2,6 cm / L 1,7 x B 1,6 x H 2,1 cm / L 1,7 x B 1,2 x H 1,9 cm
L 1,7 x B 1,4 x H 2,3 cm

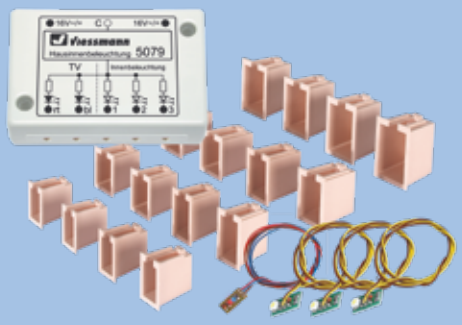
House illumination starter set, 12 boxes, 4 different sizes, 1 LED white

*12 light boxes - each 3 pieces in 4 different sizes and one house lighting LED white. The light boxes provide completely new clear lighting of each single room. For lighting we recommend our LEDs with connection cable in yellow, item **6047**, white, item **6048** and warm-white, item **6046**, the boards with an LED in yellow, item **6007**, white, item **6008**, warm-white, item **6006**, boards with two LEDs in yellow, item **6018**, white, item **6017** and warm-white, item **6021** or the LED with TV simulation, item **5079**. Light boxes should be fixed inside the house behind the windows. Light is prevented from shining through.*

Light boxes L 1.7 x W 1.8 x H 2.6 cm / L 1.7 x W 1.6 x H 2.1 cm / L 1.7 x W 1.2 x H 1.9 cm / L 1.7 x W 1.4 x H 2.3 cm

5079

Auch für **TT** und **N** geeignet.
*Also suitable for **TT** and **N**.*



LED-Hausinnenbeleuchtung mit TV-Simulation

Stromsparende und wartungsfreie LED-Innenbeleuchtung für alle Modellhäuser. Damit lassen sich mehrere Fenster/Räume eines Hauses realitätsnah und unabhängig voneinander beleuchten. Der Clou: Mit dem beiliegenden Steuermodul und der Platine mit den speziellen rot-blauen LEDs erzeugen Sie eine realistische TV-Simulation! Das Steuermodul verfügt über 4 Kanäle, an die jeweils bis zu 6 LED-Platinen anschließbar sind. Weitere Platinen mit einer LED erhalten Sie in gelb, Art. **6007**, weiß, Art. **6008**, warmweiß, Art. **6006** oder Platinen mit je 2 LEDs für mehr Helligkeit in weiß, Art. **6017**, gelb Art. **6018** und warmweiß, Art. **6021**. Zum Lieferumfang gehören 3 Platinen mit je einer weißen LED, eine Platine mit rot-blauen LEDs für die TV-Simulation, eine Steuerelektronik und 12 Lichtboxen in 4 verschiedenen Größen.

Lichtboxen L 1,7 x B 1,8 x H 2,6 cm / L 1,7 x B 1,6 x H 2,1 cm
L 1,7 x B 1,2 x H 1,9 cm / L 1,7 x B 1,4 x H 2,3 cm

LED house interior lighting with TV-simulation

*Power-saving and maintenance free LED house interior lighting for all model railway buildings. All windows/rooms can be illuminated separately and realistically.The clou: Attached control module and board with special red-blue LEDs create a lifelike TV simulation! The control module is equipped with 4 outputs which allows to connect up to 6 LED-boards. More boards with one LED are available, yellow, item **6007**, white, item **6008**, warm-white, item **6006** or boards with 2 LEDs for more brightness in white, item **6017**, yellow, item **6018** and warm-white, item **6021**. Including 3 boards with one white LED, one board with red-blue LEDs for TV simulation, one control electronics and 12 light boxes in 4 different sizes.*

Light boxes L 1.7 x W 1.8 x H 2.6 cm / L 1.7 x W 1.6 x H 2.1 cm
L 1.7 x W 1.2 x H 1.9 cm / L 1.7 x W 1.4 x H 2.3 cm



Passende Elektronik
Mehr Informationen finden Sie ab Seite 62.

Suitable electronics
Please find detailed information on page 62.

Beleuchtung

Ideal für die Innenbeleuchtung von Gebäuden aller Art. Die Lichtboxen werden von innen hinter die Fenster geklebt und geben dem Raum Tiefe. Auf diese Weise wird das Durchleuchten der Wände verhindert.

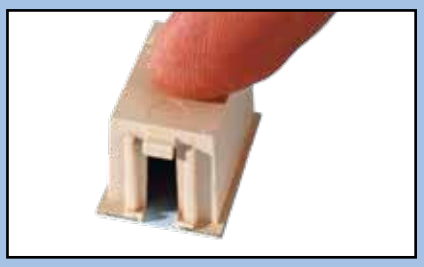
Illumination

Perfect for the interior illumination of buildings.

H0



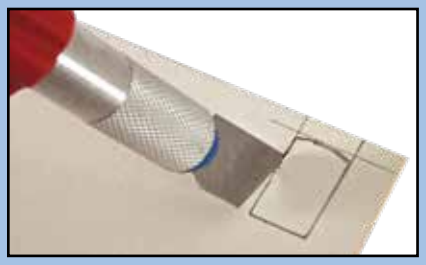
Schneiden Sie ein Gardinenmotiv aus.
Cut out curtain background motive.



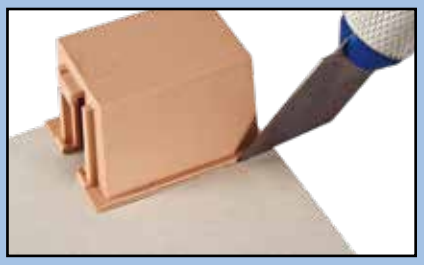
Kleben Sie es auf die Lichtbox.
Glue it onto the light box.



Zeichnen Sie auf einem mindestens 1 mm dicken Karton die Innenmaße des Fensters auf.
Draw the internal measurements of the window on a cardboard of min. 1 mm thickness.



Der Fenstergrundriss wird anschließend mit einem Bastelmesser ausgeschnitten.
Window ground plot is cut with cutter.



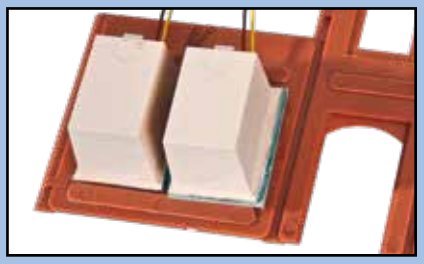
Das Gleiche geschieht mit dem Außenrahmen der Lichtbox.
Same way with the outer frame of light box.



Dieses Teil wird nun auf das Gardinenmotiv geklebt.
Glue the part onto the curtain background.



Die mit Scheiben versehenen Fenster sind nun aufnahmebereit für die Lichtboxen.
The windows with glass are now prepared to receive the light boxes.



In diesem Beispiel zeigen wir Ihnen ein Fenster mit und ohne Laibung.
Here you see a window each with and without embrasure.



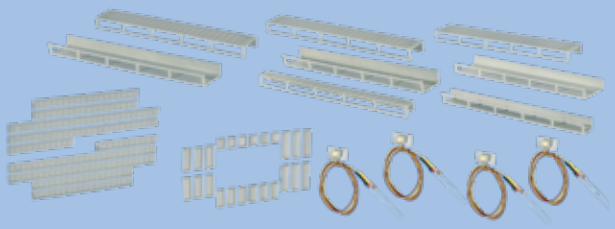
Dieses Bild zeigt die Wirkung des mit Laibung versehenen Fensters.
This picture shows effect when using embrasure.



Etageninnenbeleuchtung
Floor interior lighting

Auch für **TT, N** und **Z** geeignet.
*Also suitable for **TT, N** and **Z**.*

H0



6045

Startset Etageninnenbeleuchtung, 8 Schienen, 4 verschiedene Größen, 4 LEDs weiß

Zur individuellen Beleuchtung von langen Fensterfronten und Eckräumen. 8 Lichtschienen in 4 verschiedenen Höhen für unterschiedliche Fenster-/Türhöhen und Spurgrößen. Beliebig kürzbar mit Einkerbungen. Trennwände verschiebbar, zur Lichtabschottung zwischen Fenstern und Türen sowie als Endabschluss. Füllstücke zur Abdeckung zwischen den LEDs beliebig kürz- bzw. verlängerbar mit Einkerbungen. LED mit Kunststofffassung verschiebbar zur punktgenauen Positionierung über den Fenstern und Türen. Beiliegende Hintergrundmotive sorgen für realistische Raumgestaltung. Weitere Motive finden Sie auf unserer Homepage im Download Center. Zur Beleuchtung der Lichtschienen empfehlen wir die LEDs mit Anschlusskabel in weiß, Art. **6048**, gelb, Art. **6047** und warmweiß, Art. **6046**, die Platinen mit einer LED in gelb, Art. **6007**, weiß, Art. **6008**, warmweiß, Art. **6006** oder die Platinen mit je 2 LEDs in weiß, Art. **6017**, gelb, Art. **6018** und warmweiß, Art. **6021**. Als praktisches Zubehör empfehlen wir Art. **6049,** Steck-Verteilerleiste 12-polig, für Beleuchtung.

Lichtschienen L 13 x B 0,8 x H 2,7 cm / L 13 x B 0,8 x H 2,2 cm / L 13 x B 0,8 x H 1,8 cm / L 13 x B 0,8 x H 1,2 cm

Starter set floor interior lighting, 8 racks, 4 different sizes, 4 LEDs white

*Individual illuminating of entire floors or corner floors. 8 light racks in 4 different heights for different window / door sizes and gauges. Trimmable as needed with notches, slidable partitions, for light partitioning between windows and doors as well as final end. Filler pieces to darken between the LEDs, trimmable or extendable as needed, with notches. Movable LED with plastic frame for precise positioning over windows and doors. Attached background motives offer prototypical room design. More motives are offered as download on our homepage in the download center. For lighting of light rails we offer LEDs with connection wires in white, item **6048**, yellow, item **6047** and warm-white, item **6046** or board with one LED yellow, item **6007**, white, item **6008**, warm-white, item **6006** or board with 2 LEDs white, item **6017**, yellow, item **6018** and warm-white, item **6021**. We recommend practical accessory item **6049,** plug-in rail 12-pole.*

Light rails L 13 x W 0.8 x H 2.7 cm / L 13 x W 0.8 x H 2.2 cm / L 13 x W 0.8 x H 1.8 cm / L 13 x W 0.8 x H 1.2 cm

Passende Elektronik
Mehr Informationen finden Sie ab Seite 62.

Suitable electronics
Please find detailed information on page 62.



TIPP

Verteilerleiste

Die Verteilerleiste mit Powermodul, Art. **5205** sorgt für flackerfreies Licht beim Betrieb mit Wechselstrom und erzeugt nahezu doppelte Helligkeit.

Plug-in rail

*Power module with plug-in rail, item **5205** offers flicker-free lighting when using AC power. It produces almost double brightness.*



Art. / *Item* **5205**

Etageninnenbeleuchtung, Art. 6045

Eine stimmungsvolle Beleuchtung ist für das Gesamtbild einer Anlage ein wesentlicher Bestandteil. Das Startset Etageninnenbeleuchtung, Art. **6045** setzt, durch die fantastische Tiefenwirkung, einen zusätzlichen Glanzpunkt. Auch in Eckfenstern!

Floor interior lighting, item 6045

*An atmospheric lighting is essential for the general appearance of your model railway. The starter set floor interior lights, item **6045** is an additional highlight due to the fantastic depth effect. This applies also to corner windows!*



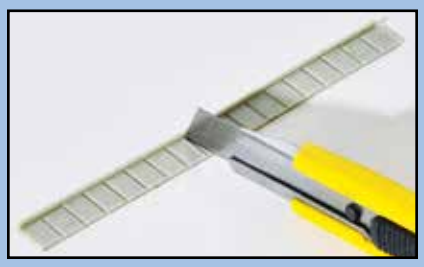
Hintergrundmotiv ausschneiden und in die Lichtschiene kleben. Richtung beachten!

Cut out the background motive and glue into the light rail. Please observe direction!



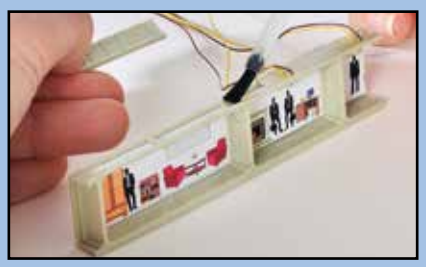
Trennwände einkleben zur Lichtabschottung zwischen Fenstern und Türen sowie als Endabschluss.

Glue in dividing walls for light bashing between windows and doors as well as for end pieces.



Füllstücke zur Abdeckung zwischen den LEDs beliebig kürzbar bzw. verlängerbar.

Filling parts to cover space between the LEDs. Length can be cut as desired.



Die Füllstücke und die LED mit Kunststofffassung werden punktgenau über den Fenstern und Türen positioniert.

The filling pieces and the LED with plastic frame are fastened exactly above windows and doors.



Dann wird die Lichtschiene hinter der Fensterreihe angeklebt.

Glue the light rail behind the window.



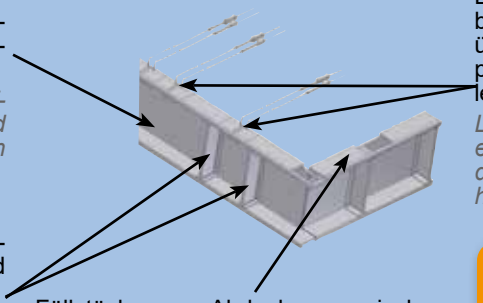
Ein schönes Ergebnis mit viel Tiefenwirkung.

A nice result with depth effect.

Es geht auch um die Ecke / *„Around the corner“*

Lichtschienen in 4 verschiedenen Höhen für unterschiedliche Fenster-/Türhöhen und Spurgrößen. Beliebig kürzbar mit Einkerbungen.

Light rails in 4 different heights for different window and door heights and gauges. Can be cut as required, with notches.



LED mit Kunststofffassung, verschiebbar zur punktgenauen Positionierung über den Fenstern und Türen. Auch passend für Lichtboxen der Hausbeleuchtung, Art. **6005**.

*LED with plastic frame movable to exact position over the windows and doors. Suitable for light boxes from house illumination, item **6005**.*

Trennwände verschiebbar, zur Lichtabschottung zwischen Fenstern und Türen sowie als Endabschluss.

Dividing walls movable for light bashing between the windows, doors and as end pieces.

Füllstücke zur Abdeckung zwischen den LEDs beliebig kürzbar bzw. verlängerbar mit Einkerbungen.

Filling parts to cover space between the LEDs to be cut as required, with notches.



Art. / *Item* **43783**
Café mit Inneneinrichtung und LED-Beleuchtung
Café with interior and LED lighting

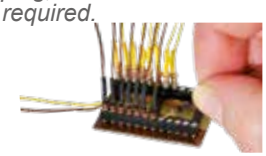
TIPP

Stecker-Verteilerleiste

Die geniale und praktische 12-polige Steck-Verteilerplatte, Art. **6049**, verbindet bis zu 12 Stromverbraucher. Ohne Stecker, ohne Schraubklemmen und ohne Löten.

Plug-in rail

*The brillant and useful 12-fold plug-in rail for interior lighting on board, item **6049**, connects up to 12 power consumers – simply by jacks for plugging in the resistors. No extra plug, screw terminals or soldering required.*



Zubehör für Haus- und Etageninnenbeleuchtung

Accessories for house illumination and floor interior lighting

H0

Hausbeleuchtung mit 1 LED, 10 Stück

Ideal zur Verwendung mit den Lichtboxen des Hausbeleuchtungs-Startsets, Art. **6005** zur Einzelfensterbeleuchtung oder mit den Lichtschienen, Art. **6045** zur Etageninnenbeleuchtung von Gebäuden aller Art. Je eine wartungsfreie LED auf einer kleinen Platine sorgt für die passende Helligkeit.

House illumination with 1 LED, 10 pieces

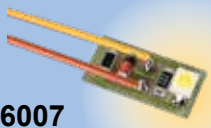
*Ideal item to use with our light boxes of house lighting starter set, item **6005** to illuminate each single room or with light rails, item **6045** for floor interior lighting.One LED each, fastened to a small board, provides suitable brightness.*



6006

Hausbeleuchtung mit 1 LED warmweiß, 10 Stück

House illumination with 1 LED warm-white, 10 pieces



6007

Hausbeleuchtung mit 1 LED gelb, 10 Stück

House illumination with 1 LED yellow, 10 pieces



6008

Hausbeleuchtung mit 1 LED weiß, 10 Stück

House illumination with 1 LED white, 10 pieces

Hausbeleuchtung, 2 LEDs, 3 Stück

Ideal für die Innenbeleuchtung von Gebäuden aller Art: 2 warmweiße LEDs auf einer kleinen Platine zum Ankleben unter dem Dach, wartungsfrei. Passen auch zum Hausbeleuchtungs-Startset, Art. **6005**.

House illumination, 2 LEDs, 3 pieces

*Perfect house illumination for all kinds of buildings. 2 LEDs on one thin board to fasten under the roof, maintenance free. Suitable for house illumination starter set, item **6005**.*



6017

Hausbeleuchtung, 2 LEDs gelb, 3 Stück

House illumination, 2 LEDs yellow, 3 pieces



6018

Hausbeleuchtung, 2 LEDs weiß, 3 Stück

House illumination, 2 LEDs white, 3 pieces



6021

Hausbeleuchtung, 2 LEDs warmweiß, 3 Stück

House illumination, 2 LEDs, warm-white, 3 pieces



LED für Etageninnenbeleuchtung, 10 Stück

Ideal zur Verwendung mit der Etageninnenbeleuchtung, Art. **6045**. Die LEDs können punktgenau in die Schienen eingeklebt werden und eignen sich besonders zum individuellen Beleuchten ganzer Etagen oder einzelner Fenster in Gebäuden aller Art. Je eine LED sorgt für die passende Helligkeit. Ebenfalls passend für die Lichtboxen des Hausbeleuchtungs-Startsets, Art. **6005**.

LED for floor interior lighting, 10 pieces

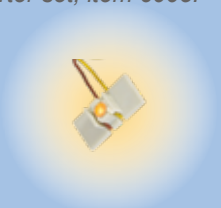
*Ideal for use with the floor interior lighting, item **6045**. The LEDs can be precisely glued into the racks for individual illuminating of entire floors or individual single windows in buildings of all kinds. Each one LED provides the right brightness. Same for light boxes of house illumination starter set, item **6005**.*



6046

LED für Etageninnenbeleuchtung warmweiß, 10 Stück

LED for floor interior lighting warm-white, 10 pieces



6047

LED für Etageninnenbeleuchtung gelb, 10 Stück

LED for floor interior lighting yellow, 10 pieces



6048

LED für Etageninnenbeleuchtung weiß, 10 Stück

LED for floor interior lighting white, 10 pieces

3510

Glühlampen weiß E 5,5, Ø 5 mm, 18 V, 40 mA, 5 Stück

Geeignet für den Hausbeleuchtungssockel, Art. **6832**.



Bulb white E 5.5 Ø 5 mm, 18 V, 40 mA, 5 pieces

*Suitable for house illumination socket, item **6832**.*

6832

Hausbeleuchtungssockel mit Glühlampe E 5,5, klar

Zum Einbau in Modellhäuser aller Art. Verlängerbar mit Art. **6833**. Ersatzleuchtmittel: Glühlampe, Art. **3510** oder LED, Art. **6019**.

Höhe 3,8 cm



House illumination socket with bulb E 5.5, clear

*For mounting in all kinds of buildings. Extendable with item **6833**. Spare bulb: item **3510** or LED, item **6019**.*

Height 3.8 cm



6019

LED-Leuchte weiß mit Gewindefassung E 5,5, 5 Stück

Ersetzen Sie Glühlampen durch diese raffinierte und wartungsfreie LED-Leuchte. Zum Einschrauben in Hausbeleuchtungssockel, z. B. Art. **6832**. Durch ein Prisma gibt die Leuchte rundum weiches und gleichmäßiges Licht ab.



LED light white with threat socket E 5.5, 5 pieces

*Replace bulbs by using this elaborate and maintenance free LED lamp. To screw into the house illumination socket, e. g. item **6832**. Due to a prism the lamp emits soft and uniform light all around.*

6833

Verlängerungen für Hausbeleuchtungssockel, 3 Stück

Zur Verlängerung des Hausbeleuchtungssockels, Art. **6832**, z. B. um obere Stockwerke zu beleuchten. Die Verlängerungen werden einfach aufeinander gesteckt und das Kabel dabei innen durchgeführt.

Höhe je Verlängerung 3 cm



Extensions for house illumination socket, 3 pieces

*For extensions of house illumination socket, item **6832**, to illuminate upper floors. The extensions are plugged into one another while the cable is run through the interior.*

Height for each extension 3 cm

Elektronik für Leuchten
Electronics for light effects



5205

Verteilerleiste mit Powermodul

Das kompakte Modul für einfachen Anschluss und helle, flackerfreie LED-Beleuchtung. Die oben auf dem Modul gut zugängliche Steck-Verteilerleiste ermöglicht den bequemen lötfreien Anschluss von 12 Stromverbrauchern durch einfaches Einstecken ihrer Widerstände und Dioden in die Buchsen der Leiste – ideal für die Etageninnenbeleuchtung, Art. **6045** – **6048**. Mit Zuleitungskabel zum Lichttrafo. Eingangsspannung 16 V AC, Ausgangsspannung ca. 22 V DC, Strom 400 mA dauernd, überlastgeschützt. Die Verteilerleiste ist mit weiteren Verteilerleisten erweiterbar, z. B. Art. **6049**. Reicht zur Versorgung von bis zu 25 LED-Leuchten.

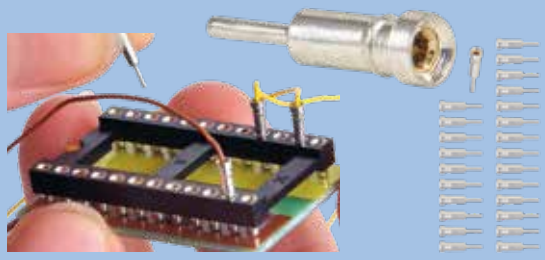
Ohne Befestigung L 3,7 x B 2,6 x H 2,2 cm

Power module with plug-in rail

*A compact module for easy connection and bright flicker-free LED lighting. The plug-in rail on the top allows a comfortable connection of 12 loads without soldering, just by plugging the leads of resistors and diodes into the sockets of the plug-in rail. Ideal for the interior lighting sets, items **6045** – **6048**. Cables for connection to a transformer are included. Input voltage 16 V AC, output voltage ca. 22 V DC, max. current 400 mA continuously, overcurrent protection. Plug-in rail is extendable, e. g. item **6049**. Provides up to 25 LED lights.*

Without mounting L 3.7 x W 2.6 x H 2.2 cm

AC



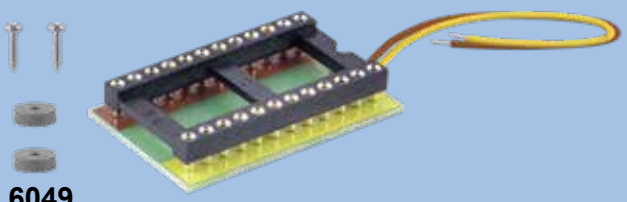
6044

Adapterstift für Verteilerleiste, 25 Stück

Zum Ausrüsten dünner Kabel und Litzen, um diese steckbar zu machen, z. B. in Verbindung mit der Viessmann Steck-Verteilerleiste, Art. **6049** oder der Verteilerleiste mit Powermodul, Art. **5205**. Mit Hilfe der Adapterstifte lassen sich auch sehr dünne Kabel ohne Widerstände und Dioden einstecken. Die Kabel werden ohne Löten im Adapterstift verpresst.

Adapter pin for rails, 25 pieces

*To equip thin wires and litz wires to make them pluggable, e. g. in connection with Viessmann plug-in rail, item **6049** or the power module with plug-in rail, item **5205**. By using adapter pins even very thin wires without resistors and diodes can be plugged in. The wires are injected in the adapter pin without soldering.*



6049

Steck-Verteilerleiste für Beleuchtung, 12-polig,

Die praktische 12-polige Steck-Verteilerleiste verbindet bis zu 12 Stromverbraucher – ganz einfach durch Buchsen zum Einstecken der Widerstände und Dioden. Sie ist daher perfekt geeignet zur Verwendung mit der Etageninnenbeleuchtung Art. **6045** – **6048**. Keine Stecker, Schraubklemmen und kein Löten notwendig. Um auch sehr dünne Kabel und Litzen steckbar zu machen, empfehlen wir die Adapterstifte für Verteilerleisten, Art. **6044**.

L 3,2 x B 2,1 x H 0,7 cm

Plug-in rail for interior lighting on board, 12-pole

*The practical 12-pin plug-in rail connects up to 12 power consumers – simply by jacks for plugging in the resistors and diodes. Suitable for using with LED-floor interior lighting, items **6045** – **6048**. No plug, screw terminals or soldering required.*

L 3.2 x W 2.1 x H 0.7 cm



5590

LED-Dimmer, zweifach

Das Modul ermöglicht den Betrieb von einzelnen LEDs und LED-Leuchtstreifen mit stabiler und einstellbarer Helligkeit. Dazu versorgt das Modul die Verbraucher mit einem in Stufen einstellbaren Strom, der von der Versorgungsspannung des Moduls und von den Eigenschaften der LEDs weitestgehend unabhängig ist. LED-Leuchtstreifen dürfen bis zu 7 LEDs in Reihe geschaltet haben. Geeignet für Viessmann LED-Leuchtstreifen z. B. Art. **5086 – 5089**. Das Modul hat zwei Ausgänge. Unabhängig voneinander kann für jeden Ausgang mit jeweils 4 DIP-Schaltern (binär) die Helligkeit der LEDs über die Stromstärke eingestellt werden. Beginnend von ca. 1 mA lassen sich Ströme bis maximal ca. 31 mA einstellen. Die maximale Eingangsspannung beträgt 24 V AC.

LED dimmer, double

*Module to regulate the light intensity of lights switched in series. It enables the operation of individual LEDs and LED light strips with stable and adjustable brightness. For this purpose it provides the consumers with a current which is adjustable in steps and to a large extent independent from the power supply voltage of the module and from the characteristics of the LEDs. LED light strips can have up to 7 LEDs switched in series. Suitable for e. g. items **5086 – 5088**. The module has two outputs. Independently from each other, the brightness of the LEDs can be set via the current intensity for each output with 4 DIP switches (binary). Starting at approx. 1 mA, currents up to a maximum of approx. 31 mA can be set. The maximum input voltage is 24 V AC.*

AC



5066

Zündmodul für Gaslaternen

Elektronik zur realistischen Ansteuerung der Viessmann Gaslaternen aller Baugrößen. Auch für LED-Leuchten geeignet. Nach dem Einschalten mittels Tasten-Stellpult fangen die Laternen an zu flackern und werden dann langsam heller. Nach ca. 5 Sekunden erreichen die Laternen die volle Leuchtkraft. Im Betrieb flackern die Laternen hin und wieder zu unterschiedlichen Zeiten (simuliert die Gasdruckschwankungen). Nach dem Ausschaltimpuls leuchten alle Lampen zunächst mit mäßiger Leuchtkraft weiter und verlöschen vollends innerhalb von ca. 1,5 Sekunden. Das Modul verfügt über 5 separate Ausgänge mit unterschiedlichen Zündmustern. An jedem Ausgang können maximal 3 Gaslaternen angeschlossen werden. Wir empfehlen jedoch, je Ausgang nur eine Lampe zu betreiben, da sich auch in der Realität nie 2 Lampen gleich verhalten. An / Aus erfolgt über einen separaten Taster, z. B. das Tasten-Stellpult, Art. **5547**.

Ignition module for gas lamps

*Electronics for prototypical control of all Viessmann gas lamps in all gauges. Suitable for LED lights, too. After switch-on by using push-button panel the lamps start to flicker like the prototype and slowly increase in brightness. After ca. 5 seconds the lamps will reach full brightness. During operation the lamps flicker occasionally (simulating variations of the gas pressure). Switched off, the lamps will continue to glow with reduced brightness and fully extinguish after ca. 1.5 seconds. 5 separate outputs with different ignition patterns. Each output can control up to 3 gas lamps. We recommend to connect only one lamp per output as in reality no 2 lamps operate exactly the same way. Switching on / off is facilitated via a separate momentary action switch, e. g. push-button panel, item **5547**.*

DC AC



5215

2A Powermodul

Das ideale Gerät für stabilen und kräftigen Schaltstrom sowie helle und flackerfreie LED-Beleuchtung. Für maximale Schaltleistung von Digitaldecodern mit separater Spannungseinspeisung. Zum Anschluss an die Decoder, Art. **5211**, **5231**, **5280** und **5285** und Digitalsignale. Auch geeignet für die Decoder anderer Hersteller, sofern diese über separate Spannungseinspeisung verfügen. LED-Leuchten arbeiten flackerfrei und fast doppelt so hell im Vergleich zur Versorgung über einen Wechselstrom-Trafo. Ein Powermodul reicht zur Versorgung mehrerer Decoder, bis zu 100 LED-Leuchten sowie mehrerer Digitalsignale. Belastbarkeit: 2A.

2A Power module

*The ideal solution for stable and powerful switching current as well as bright and flicker-free LED lighting. For the largest switching capacity of digital decoders with separate voltage feed. For connection to the decoders, items **5211**, **5231**, **5280** and **5285** and digital signals. Suitable for all decoders even from other producers in case separate tension feed is offered. One power module provides up to 100 LED lights and several digital signals and decoders. Power rating: 2A.*

AC



5067

Leuchtstoffröhren-Simulator

Elektronik zur realistischen Ansteuerung der Viessmann Leuchtstoffröhren-Lampenmodelle aller Baugrößen. Auch für LED-Leuchten geeignet. Nach dem Einschalten mittels Tasten-Stellpult flackern die einzelnen Röhren vorbildgerecht eine Zeit lang, bis sie nach und nach alle leuchten. Dabei ist jedes Zündmuster ein wenig anders. An einem der Ausgänge kann, in Verbindung mit dem Universal-Ein-Aus-Umschalter Art. **5550**, eine defekte Leuchtstoffröhre simuliert werden. Diese flackert in unregelmäßigen Abständen kurz auf, wobei sie mal schnell und mal langsam hell wird. Das Modul verfügt über 5 separate Ausgänge mit unterschiedlichen Zündmustern. An jedem Ausgang können maximal 3 Lampen angeschlossen werden. Wir empfehlen jedoch, je Ausgang nur eine Lampe zu betreiben, da sich auch in der Realität nie 2 Lampen gleich verhalten. An / Aus erfolgt über einen separaten Taster, z. B. das Tasten-Stellpult Art. **5547**.

Fluorescent lamp simulator

*Electronic circuitry for realistic operation of Viessmann fluorescent lighted lamps in all gauges. Useable with LED lights, too. After switching on, the fluorescent tubes flicker for a prototypical time until they all reach full output and burn uniformly. Each lamp operates slightly differently. At one of the outputs a defect fluorescent lamp can be simulated with the universal on-off switch item **5550**. This tube will flicker in irregular intervals, sometimes lighting up quickly and other times very slowly. 5 separate outputs with different starting patterns. Each output can control up to 3 lamps. We recommend connection of only one lamp to each output, since no 2 lamps will ever operate exactly the same way in reality. Switching on / off is effected via a separate momentary action switch, e. g. push-button panel, item **5547**.*

DC AC



5225

5A Powermodul

Das ideale Gerät für stabilen und kräftigen Schaltstrom sowie helle und flackerfreie LED-Beleuchtung. Für maximale Schaltleistung von Digitaldecodern mit separater Spannungseinspeisung und zum Anschluss an die Decoder, Art. **5211**, **5231**, **5280** und **5285** und Digitalsignale. Auch geeignet für Decoder anderer Hersteller, sofern diese über separate Spannungseinspeisung verfügen. LED-Leuchten arbeiten flackerfrei und fast doppelt so hell im Vergleich zur Versorgung über einen Wechselstrom-Trafo. Ein Powermodul reicht zur Versorgung mehrerer Decoder, bis zu 200 LED-Leuchten. Belastbarkeit: 5A. Gegen Überlast geschützt, eine grüne LED zeigt die Betriebsbereitschaft an.

5A Power module

*The ideal solution for stable and powerful switching current as well as bright and flicker-free LED lighting. For the largest switching capacity of digital decoders with separate voltage feed. For connection to the decoders, items **5211**, **5231**, **5280** and **5285** and digital signals. Suitable for all decoders even from other producers in case separate tension feed is offered. One power module extends the capacity of all decoders and digital signals in the digital system. One power module provides up to 200 LED lights. Power rating: 5A. Protected against overload, a green LED indicates the readiness for operation.*

AC

Formsignale / *Semaphore signals*

Wer kennt sie nicht, die rot-weißen oder orangefarbenen Flügel, die seit Jahrzehnten laut klappernd in ihre Stellung fallen?

Noch heute verrichten diese Methusalems der Signaltechnik ihren Dienst. In Funktionalität und Detailtreue haben wir damit einen bisher unerreichten Standard geschaffen.

Sie finden natürlich nicht nur die Grundmodelle der Reichs- und Bundesbahn-Typen im H0-Sortiment von Viessmann, sondern auch bayerische, österreichische und Schweizer Signale.

Who does not know them, the red and white or amber semaphore arms noisily rattling into position?

Those "methusalems" of signalling technology are still used today – even on lines with ICE traffic.

With these functional and finely detailed signals, Viessmann has established a new standard not met by others.

Of course, we have not limited ourselves to a few basic types: Besides the DR and DB types you will find Bavarian, Austrian and Swiss signals.

H0

Vorteile

- Vorbildgetreue, langsame Flügelbewegung.
- Metallmasten mit filigraner Fotoätztechnik.
- Robuster Kompaktantrieb.
- Integrierte Zugbeeinflussung.
- Für alle Analog- und Digitalsysteme geeignet.
- Kein spezieller Trafo und kein Relais für den Normalbetrieb erforderlich.
- Endlagenabschaltung, Ansteuerung mit Dauerstrom möglich.
- Sehr einfache Montage, sehr einfacher Anschluss.

Advantages

- *Prototypical slow movement of the signal arms.*
- *Metal masts with filigree photoetching.*
- *Robust compact drive unit.*
- *Integrated train control.*
- *Suitable for all conventional and digital systems.*
- *No special transformer or relay required for normal operation.*
- *"End-off" switch, optional control by continuous current.*
- *Easy mounting, easy connection.*

Bequeme Montage der konventionellen Signale

Für die Montage unserer Formsignale mit einem Unterflur-Kompaktantrieb müssen Sie lediglich ein Loch mit einem Durchmesser von 13 mm bohren und das Signal einstecken.

Dieses wird dann mit dem beiliegenden Befestigungsring von unten fixiert. So ist auch eine nachträgliche Montage auf bestehenden Anlagen ganz einfach.

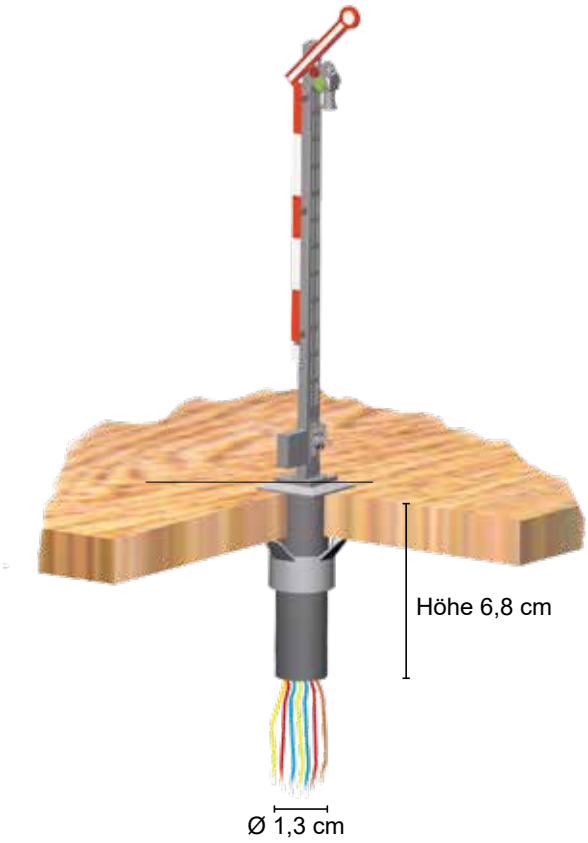
Den passenden Holzbohrer, Art. **7801** (Ø 13 mm) finden Sie auf Seite 248.

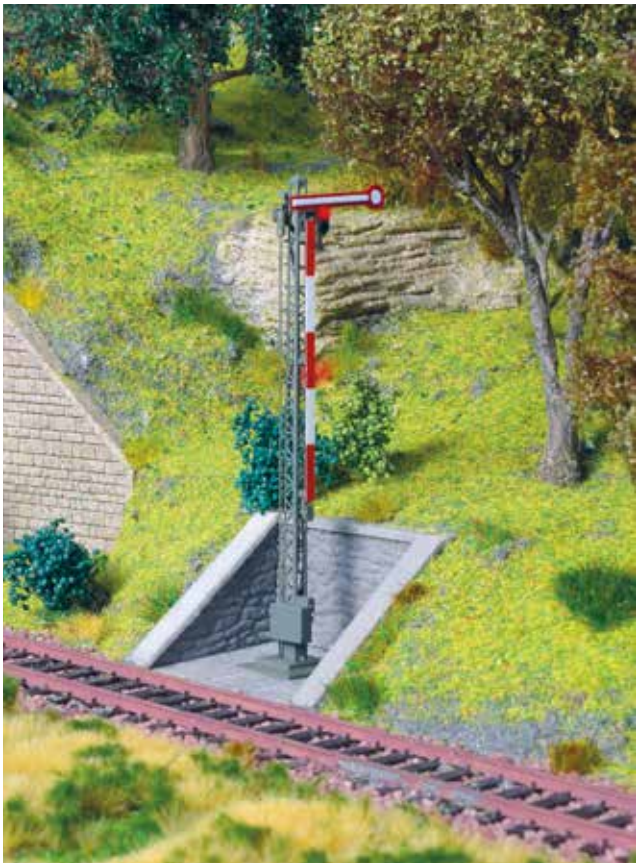
Easy mounting of the conventional signals

For mounting our semaphore signals with an underfloor compact drive you simply have to drill a 13 mm diameter hole and insert the signal.

Then fasten the signal underneath with the clamp provided. Thus installing these signals even on an existing layout is quite simple.

*You find the suitable drill for wood, item **7801** (Ø 13 mm) on page 248.*





Die Signalgeneration mit integriertem Digitaldecoder

Viessmann hat seine bewährten Signalklassiker von Grund auf überarbeitet.

Langsame Flügelbewegung mit Nachwippen

Für eine noch realistischere Bewegung der Signalflügel – inkl. des charakteristischen Nachwippens, das einstellbar ist! Der Digitaldecoder ist unsichtbar am Mastfuß untergebracht.

Unauffälliger Einbau: Einbauhöhe 4,5 mm, leicht zu verstecken

Der flache Oberflurantrieb lässt sich mühelos einbauen und unauffällig verdecken. Dank der einfachen Montage können Sie auch bereits bestehende Signale problemlos auswechseln.

Analog und digital

Ob konventionell über ein Tasten-Stellpult oder über eine Digitalzentrale: Natürlich lassen sich die neuen Viessmann Digital Form-Hauptsignale in beiden Betriebsarten einfach anschließen und komfortabel steuern.

Robuster Antrieb

Der Motor ist klein und unauffällig.

The generation of semaphore signals with integrated digital decoder

Viessmann has entirely updated the proven signals.

Slow movement of the signal arms and signal bouncing

For more realistic movement of the signal arms – inclusive characteristic bouncing, which is adjustable! The digital decoder is hidden at the mast base.

Hidden mounting: Mounting depth 4.5 mm, easy to hide

The flat overfloor drive unit provides easy mounting and is easy to hide. Due the easy mounting even already mounted signals can be changed trouble-free.

Analogue and digital

Both by a conventional universal push-button panel or by a digital command station: Of course the new Viessmann digital semaphore home signals can easily be connected and controlled in both operation modes.

Robust drive unit

The motor is small and inconspicuous.

Motorischer Antrieb inkl. Digitaldecoder
Motor drive incl. digital decoder



Besonders kompakt!
Very compact!

Konventioneller Antrieb
Conventional analogue drive



- Motor und Digitaldecoder finden in einem nur 4,5 mm hohen und 35 mm langen Gehäuse am Signalfuß Platz, der problemlos eingebaut und versteckt werden kann.
- Der kleine, aber robuste Antrieb erfordert eine weitaus geringere Einbautiefe als die bisherigen Signalmodelle mit Unterflurantrieb. Somit ist ein Einbau auch über Schattenbahnhöfen möglich.
- *Drive and digital decoder are placed in a chassis at the signal base which is only 4.5 mm high and 35 mm long. Thus it can easily be mounted and hidden.*
- *The smal, but robust drive only requires very little mounting depth, quite contrary to the conventional previous underfloor drives. Thus also an installation above hidden sidings is possible.*

TIPP

Art. / *Item* 5299



Signalbuch

Das Signalbuch bietet viele umfangreiche Informationen rund um das Thema Signale. Auf über 200 Seiten erfahren Sie Interessantes über die Geschichte der Signale und erhalten Tipps zur vorbild- und modellbahngerechten Aufstellung. Weitere Informationen auf Seite 255.

Auszüge aus dem Inhalt

- **Signale – damals und heute** Ein Überblick der verschiedenen Epochen.
- **Signalbegriffe bei Form-Haupt- und -Vorsignalen –** Ausführliche Erläuterungen zu den einzelnen Signalbegriffen in Wort und Bild.
- **Sperrsignale** – Für die flüssige Abwicklung von Rangierfahrten sind Sperrsignale eine absolute Notwendigkeit.
- **Formsignal-Kombinationen** – Weit verbreitet sind zwei Kombinationen von Formsignalen: Haupt- und Vorsignal sowie Haupt- und Sperrsignal.

Signal book – German version

On more than 200 pages you get information about the history of signals, hints for the exemplary installation suitable for a layout, comprehensive wiring diagrams and many suggestions for switching options and a basic course for electrical equipment. For more information please see page 255.

Excerpts of contents:

- ***Signals – back then and today*** *An overview of the different epochs.*
- ***Signal aspects with semaphore home and distant signals –*** *Detailed explanations regarding signal aspects with a lot of illustrations.*
- ***Stop signals*** *– For the fluent handling of the switching moves stop signals are essential.*
- ***Semaphore signal combinations –*** *Very common are two combinations of semaphores: Home and distant signal as well as home and stop signal.*

H0

Für diese Form-Hauptsignale gilt

- Filigraner Gittermast aus Messing in originalgetreuer Lackierung.
- Bedruckte Signalflügel.
- Integrierter Multiprotokoll-Digitaldecoder für DCC und MM sorgt für eine besonders vorbildgerechte Flügelbewegung.
- Sogar das Nachwippen der Signalflügel kann individuell eingestellt werden.
- Im Auslieferungszustand ist das Nachwippen bereits eingestellt.
- Der kompakte Oberflurantrieb ist, inklusive Decoder, am Mastfuß des Signals untergebracht.
- Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.
- Für Analog- und Digitalbetrieb geeignet.
- Konfigurierbare Schaltausgänge können Relais schalten, z. B. für Zugbeeinflussung.
- Rückmeldung via RailCom.
- Höhe 10,3 cm.
- Antrieb L 3,5 x B 1,6 x H 0,45 cm.

These semaphore home signals feature

- *Filigree latticed brass mast and authentic varnishing.*
- *Printed signal arms.*
- *Integrated multi protocol digital decoder for DCC/MM provides for an authentic arm movement.*
- *Slow signal movement due to special underfloor drive unit. Even authentic single bouncing is individually adjustable.*
- *In its delivery status, the bouncing is already adjusted.*
- *The compact overfloor drive is includes a decoder placed on the signal mast base.*
- *Maintenance free by LED lighting.*
- *Suitable for analogue and digital use.*
- *Configurable switching outputs can switch relays, e. g. for train control.*
- *Feedback via RailCom.*
- *Height 10.3 cm.*
- *Drive unit L 3.5 x W 1.6 x H 0.45 cm.*



4700

Digital Form-Hauptsignal, einflügelig

Mit leistungsstarkem und geräuscharmem motorischem Antrieb. Signalbilder **Hp0** und **Hp1**.

Digital semaphore home signal, single-arm

*With powerful low noise drive. Signal aspects **Hp0** und **Hp1**.*

DCC MM DC AC RailCom



4701

Digital Form-Hauptsignal mit 2 gekoppelten Flügeln

Mit leistungsstarkem und geräuscharmem motorischem Antrieb. Signalbilder **Hp0** und **Hp2**.

Digital semaphore home signal, with 2 coupled arms

*With powerful low noise drive. Signal aspects **Hp0** und **Hp2**.*

DCC MM DC AC RailCom



4702

Digital Form-Hauptsignal mit 2 ungekoppelten Flügeln

Mit 2 leistungsstarken und geräuscharmen motorischen Antrieben. Signalbilder **Hp0**, **Hp1** und **Hp2**.

Digital semaphore home signal, with 2 uncoupled arms

*With 2 powerful low noise drives. Signal aspects **Hp0**, **Hp1** and **Hp2**.*

DCC MM DC AC RailCom

TIPP



Elektronisches Relais

Die neuen Digital Form-Hauptsignale verfügen über Schaltausgänge, die u. a. eine Zugbeeinflussung über externe Relais, z. B. Art. **5552**, ermöglichen.

Electronic relay

*The new digital semaphore home signals provide switching outputs, which allow an automatic train control via external relay, e. g. item **5552**.*



Tasten Stellpult

Für die Steuerung im analogen Betrieb empfehlen wir das Tasten-Stellpult 2-begriffig, Art. **5547** / 3-begriffig, Art. **5546**. Im Digitalbetrieb erfolgt die Steuerung über Ihre Digitalzentrale.

Push-button panel

*For the control in analogue operation we recommend the universal push-button panel 2-aspect, item **5547** / 3-aspect, item **5546**. In digital operation it is controlled via a digital command station.*

Vor- und Hauptsignale der DB
DB Distant and home signals

H0

Für diese Form-Vorsignale gilt

- Filigraner Messingmast in originalgetreuer Lackierung.
- Für eine echte Langsamfahr-Funktion wird lediglich noch der Langsamfahrwiderstand, Art. **5216** benötigt.
- Integrierte Schaltkontakte sorgen für eine echte Zugbremsung bei „Halt erwarten“.
- Ersatzglühlampe: Art. **6200**.
- Einbautiefe 68 mm.
- Höhe 5,1 cm.

These semaphore distant signals feature

- *Filigree brass mast and authentic varnishing.*
- *For authentic slow motion function only item **5216**, slow speed resistor is required.*
- *Integrated main switching contacts arrange authentic stop when next main signal shows stop.*
- *Spare bulb: item **6200**.*
- *Mounting depth 68 mm.*
- *Height 5.1 cm.*



4509

Form-Vorsignal, Scheibe beweglich

Mit bedruckter Signalscheibe, Glühlampen und Unterflur-Kompaktantrieb. Signalbilder **Vr0** und **Vr1**.

Semaphore distant signal, movable disc

*With printed signal disc, bulbs and underfloor drive unit. Signal aspects **Vr0** and **Vr1**.*



4510

Form-Vorsignal, Scheibe starr, Flügel beweglich

Mit bedruckter Signalscheibe und -flügel, Glühlampen und Unterflur-Kompaktantrieb. Signalbilder **Vr0** und **Vr2**.

Semaphore distant signal, fixed disc, movable arms

*With printed signal disc and signal arm, bulbs and underfloor drive unit. Signal aspects **Vr0** and **Vr2**.*



4511

Form-Vorsignal, Scheibe und Flügel beweglich

Mit bedruckter Signalscheibe und -flügel und 2 Unterflur-Kompaktantrieben. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Signalbilder **Vr0**, **Vr1**, **Vr2**.

Semaphore distant signal, disc and arm movable

*With printed signal disc and signal arm and 2 underfloor drive units. Maintenance free by LED lighting. Signal aspects **Vr0**, **Vr1** and **Vr2**.*



4503

Form-Hauptsignal mit 2 ungekoppelten Flügeln und Langsamfahrfunktion

Mit filigranem Gittermast aus Messing in originalgetreuer Lackierung, 2 bedruckten Signalflügeln und 2 Unterflur-Kompaktantrieben mit integrierter Zugbeeinflussung und Langsamfahrwiderstand Art. **5216**. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Signalbilder **Hp0**, **Hp1**, **Hp2**.

Einbautiefe 68 mm

Höhe 10,3 cm

Semaphore home signal with 2 uncoupled arms and slow drive function

*With filigree latticed brass mast and authentic varnishing, printed arms and 2 underfloor drive units with integrated automatic train control. Maintenance free by LED lighting. Signal aspects **Hp0**, **Hp1**, **Hp2**.*

Mounting depth 68 mm

Height 10.3 cm

Mit Zugbremsung

Unsere Vorsignale entsprechen nicht nur optisch, sondern auch in der Funktion ihren Vorbildern bei der Eisenbahn: Integrierte Schaltkontakte ermöglichen eine echte Zugbremsung bei „Halt erwarten“ (**Vr0**). So bekommen Sie eine vorbildgerechte Zugbremsung ab dem Vorsignal. Für eine echte Langsamfahr-Funktion (**Vr2**) wird lediglich noch der Widerstand, Art. **5216** benötigt.

With slow motion function

*Our distant signals are like their prototypes: Electrical contacts assure prototypical braking of the train whenever the aspect “stop at home signal” (**Vr0**) is shown. Thus the train starts braking when it passes the distant signal. For realistic slow movement (**Vr2**) all you need is the resistor, item **5216** reducing the track voltage.*

Schmalmast- und Sperrsignale der DB
DB Home and stop signals with slim mast

H0

Für diese Form-Hauptsignale gilt

- Filigraner Gittermast aus Messing in originalgetreuer Lackierung.
- Bedruckte Signalflügel.
- Unterflur-Kompaktantrieb mit integrierter Zugbeeinflussung.
- Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.
- Einbautiefe 68 mm.
- Höhe 10,3 cm.

These semaphore home signals feature

- *Filigree latticed brass mast with authentic varnishing.*
- *Printed signal arms.*
- *Underfloor drive unit with integrated automatic train control.*
- *Maintenance free by LED lighting.*
- *Mounting depth 68 mm.*
- *Height 10.3 cm.*



4530

Form-Hauptsignal, Schmalmast, einflügelig
Signalbilder **Hp0** und **Hp1**.

Semaphore home signal, slim mast, single-arm
*Signal aspects **Hp0** and **Hp1**.*



4531

Form-Hauptsignal, Schmalmast, mit 2 gekoppelten Flügeln
Signalbilder **Hp0** und **Hp2**.

Semaphore home signal, slim mast, with 2 coupled arms
*Signal aspects **Hp0** and **Hp2**.*



4532

Form-Hauptsignal Schmalmast, mit 2 ungekoppelten Flügeln
Signalbilder **Hp0**, **Hp1** und **Hp2**.

Semaphore home signal, slim mast, with 2 uncoupled arms
*Signal aspects **Hp0**, **Hp1** and **Hp2**.*

Aufstellung

Gittermastsignale können zwischen den Gleisen, bis zu einem Gleismittenabstand von 58 mm (H0), eingesetzt werden. Ist dieser Abstand geringer (bis 52 mm), müssen, wie beim Vorbild, Schmalmastsignale aufgestellt werden.

Positioning

Lattice mast signals can be used anywhere, also between tracks with a spacing of at least 58 mm (H0). If the spacing is less (down to 52 mm), you have to install a signal with a slim mast just like the prototype.



4515

Form-Sperrsignal mit Erdfuß

Signalbilder **Sh0** und **Sh1**.

Höhe 5,5 cm

Semaphore stop signal with earth socket

*Signal aspects **Sh0** and **Sh1**.*

Height 5.5 cm



4517

Form-Sperrsignal mit Flanschfuß

Signalbilder **Sh0** und **Sh1**.

Höhe 6,5 cm

Semaphore stop signal with flange socket

*Signal aspects **Sh0** and **Sh1**.*

Height 6.5 cm

Mit filigranem Messingmast in originalgetreuer Lackierung und Unterflur-Kompaktantrieb. Die Blende ist beweglich und beleuchtet. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Bei der Bahn gibt es verschiedene Sperrsignal-Bauformen. Während das Sperrsignal, Art. **4517** die Version mit Flanschfuß darstellt, welches an Gleisen einzeln steht, ist das Sperrsignal, Art. **4515** die niedrigere Regelausführung. Es wird z. B. bei der Aufstellung direkt vor einem Hauptsignal verwendet.

Einbautiefe 68 mm

*With filigree brass mast, authentic varnishing and underfloor drive unit. Disc is movable and illuminated. Maintenance free by LED lighting. Different kinds of block signals are possible. Whereas block signal, item **4517** is a version with flange socket which is single standing by the track, block signal, item **4515** is a lower standard version. It is used e. g. directly in front of a home signal.*

Mounting depth 68 mm



4519

Wartesignal mit Anstrahlleuchte

Mit filigranem Messingmast in originalgetreuer Lackierung und Steckfuß für einfache Montage. Mit 3 LEDs, wartungsfrei. Signalbild **Ra11**.

Höhe 6,5 cm

Wait signal with light

*With filigree brass mast, authentic varnishing and base socket for easy mounting. With 3 LEDs, maintenance free. Signal aspect **Ra11**.*

Height 6.5 cm



4516

Form-Sperrsignal, Zwergausführung

Mit Unterflur-Kompaktantrieb. Die Blende ist beweglich und beleuchtet. Mit einer LED, wartungsfrei. Bei der Bahn gibt es verschiedene Sperrsignal-Bauformen. Dieses Zwergsignal ohne Mast wird bei engen Gleisabständen unter 4,5 m (H0 ca. 5,17 cm) verwendet. Signalbilder **Sh0** und **Sh1.**

Einbautiefe 68 mm / Höhe 1,5 cm

Semaphore stop signal, lower type

*With underfloor drive unit. Disc is movable and illuminated. With one LED, maintenance free. Different kinds of block signals are possible. These ground signals are without mast and used with small track distances of less than 4.5 m (H0 ca. 5.17 cm). Signal aspects **Sh0** und **Sh1**.*

Mounting depth 68 mm / Height 1.5 cm



Art. 4517

Anschluss der Digitalsignale

Connection of the digital signals

H0

Für Analogbetrieb mit Zugbeeinflussung:

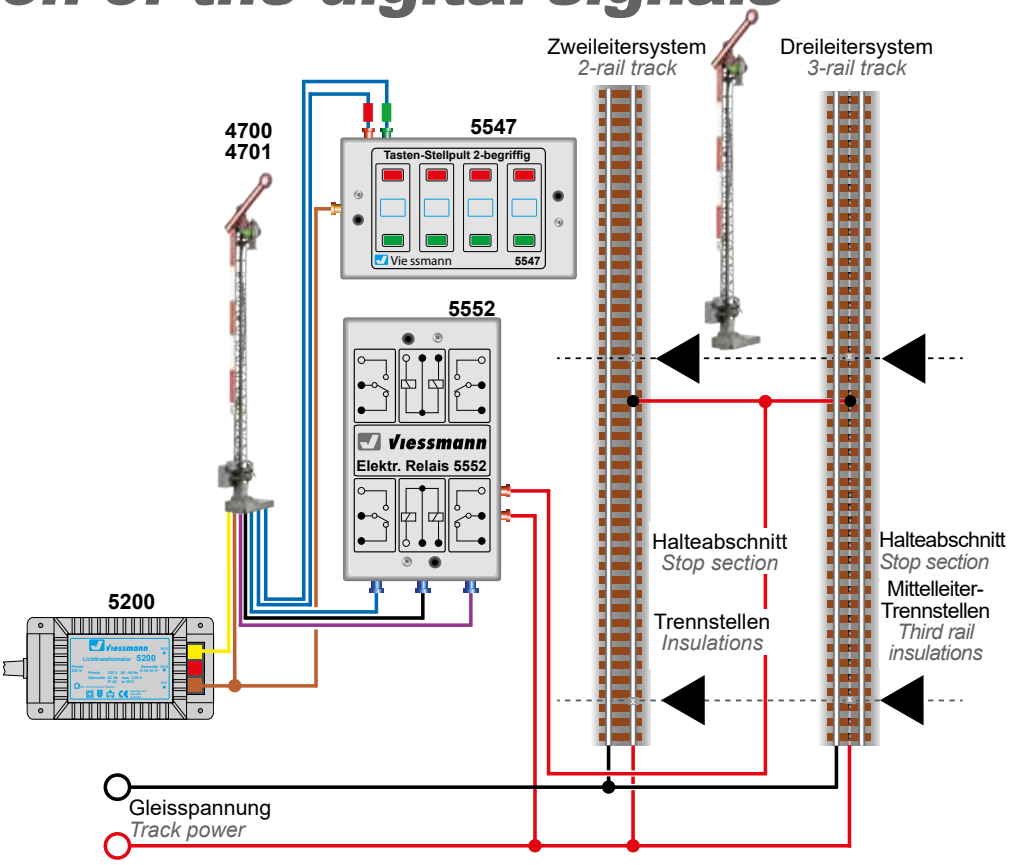
Einfach die Kabel gemäß nebenstehender Abbildung mit Stromversorgung, Stellpult und Relais verbinden.

Zur Zugbeeinflussung benötigen Sie ein externes Relais (Art. **5552**). Es bringt die Züge sicher vor dem „Halt"-zeigenden Signal zum Stehen und lässt sie wieder anfahren, wenn das Signal „Fahrt" zeigt.

For analogue mode with train control:

Simply connect the cables to power supply, push-button panel and relay according to the drawing.

*For train control you need an external relay (item **5552**). It makes the trains stop in front of a signal showing "stop" and starts them again when the signal is showing "proceed".*

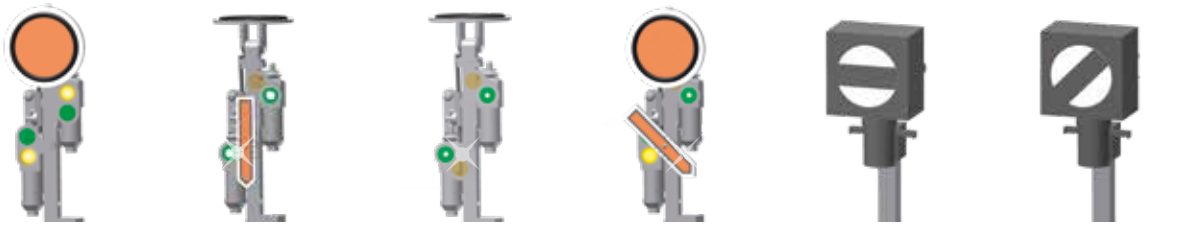


Signalbilder und Begriffe Formsignale

Die Bedeutung der einzelnen Signalbilder der Formsignale, die so genannten Signalbegriffe, haben wir hier für Sie zur Information zusammengestellt.

DB semaphore signals: Signal aspects

The semaphore signals can show all the signal aspects, which the real signals can show, too. Here you find the signal aspects in an overall view.



Halt erwarten
Prepare stop
Vr0

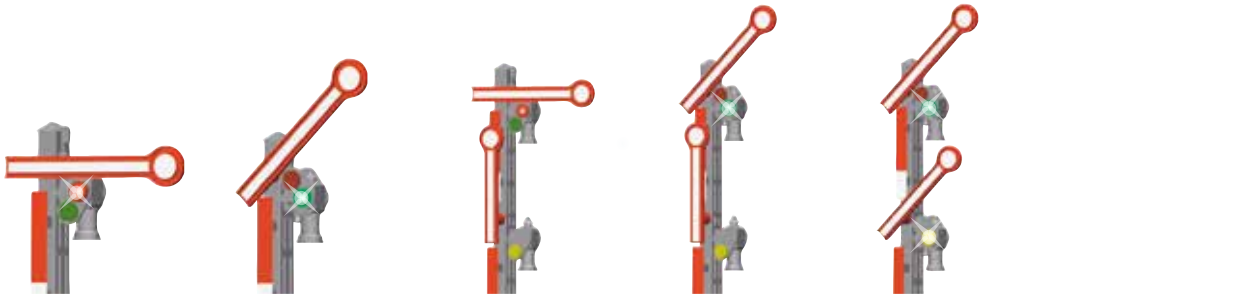
Fahrt erwarten
Prepare proceed
Vr1

Fahrt erwarten
Prepare proceed
Vr1

Langsamfahrt erwarten
Prepare proceed slowly
Vr2

Halt! Fahrverbot!
Stop! Shunting!
Sh0

Fahrverbot aufgehoben
Proceed shunting
Sh1



Halt
Stop
Hp0

Fahrt
Proceed
Hp1

Halt
Stop
Hp0

Fahrt
Proceed
Hp1

Langsamfahrt
Proceed slowly
Hp2

Aufstellung am Gleis
Installation at the track

H0

Form-Hauptsignal mit einem Flügel, Art. 4700, mit Form-Vorsignal, Art. 4509

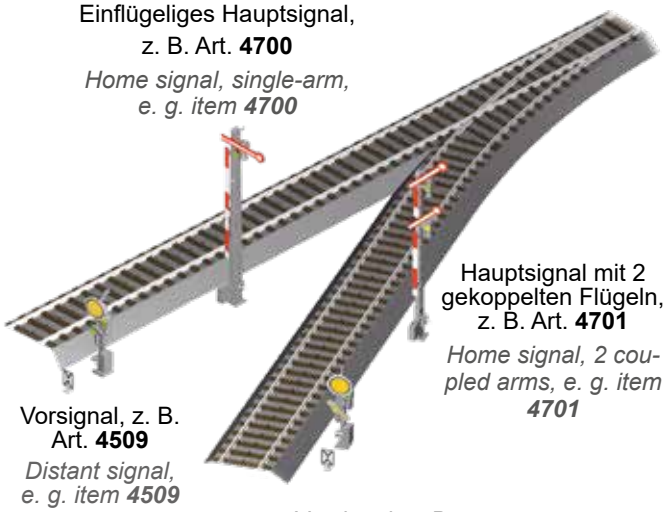
Das einflügelige Form-Hauptsignal zeigt die Begriffe „Fahrt“ **(Hp1)** und „Halt“ **(Hp0)** und wird verwendet, wenn der Zug bei „Fahrt“-zeigendem Signal ohne zu bremsen vorbeifahren darf.

Dieses Signal wird als Blocksignal auf freier Strecke oder als Ausfahrsignal in einem Bahnhof am gerade durchgehenden Gleis aufgestellt.

Semaphore home signal, single-arm, item 4700 with distant semaphore, item 4509

*The semaphore with one arm shows the aspects “proceed” **(Hp1)** and “stop” **(Hp0)** and is used, if the train is allowed to pass the “proceed”-showing signal without braking.*

This semaphore is used as block signal or as a starter signal on a straight track in the station.



Einflügeliges Hauptsignal, z. B. Art. **4700**
*Home signal, single-arm, e. g. item **4700***

Hauptsignal mit 2 gekoppelten Flügeln, z. B. Art. **4701**
*Home signal, 2 coupled arms, e. g. item **4701***

Vorsignal, z. B. Art. **4509**
*Distant signal, e. g. item **4509***

Vorsignal, z. B. Art. **4510**
*Distant signal, e. g. item **4510***

Form-Hauptsignal mit zwei gekoppelten Flügeln, Art. 4701, mit Form-Vorsignal, Art. 4510

Das Signal mit 2 gekoppelten Flügeln zeigt die Begriffe „Langsamfahrt” **(Hp2)** und „Halt” **(Hp0)**. Es wird meist als Ausfahrsignal eines Bahnhofes verwendet, wenn die Ausfahrt nur über den abzweigenden Strang einer Weiche möglich ist.

Bei „Langsamfahrt”-zeigendem Signal (**Hp2**) darf der Zug nach dem Signal mit maximal 40 km/h weiterfahren.

Semaphore home signal with 2 coupled arms, item 4701 and semaphore distant signal, item 4510

*The double-arm signal shows the aspects “proceed slowly” **(Hp2)** and “stop” **(Hp0)**. It is used as exit signal in yards when departure is only possible via a diverging route.*

*In case of a signal showing “proceed slowly” **(Hp2)**, the train may continue after the signal at a maximum speed of 40 km/h.*

Form-Hauptsignal mit zwei ungekoppelten Flügeln, Art. 4702, mit Form-Vorsignal, Art. 4511

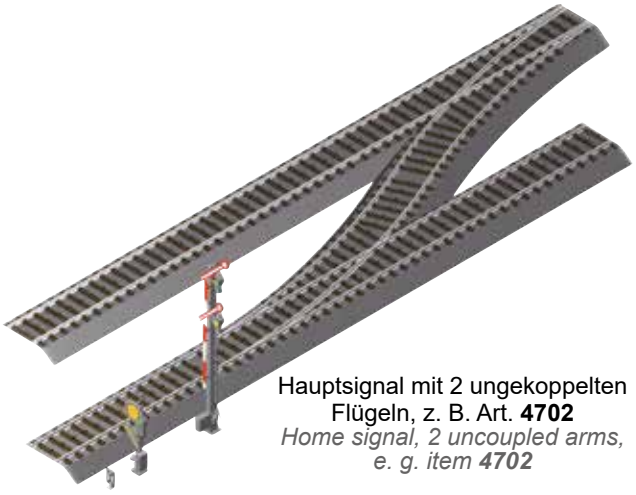
Dieses Signal kann die Begriffe „Fahrt“ **(Hp1)**, „Langsamfahrt“ **(Hp2)** und „Halt“ **(Hp0)** anzeigen.

Es wird meistens als Einfahrsignal in Bahnhöfen vor einer Weichenstraße verwendet, da dort die Fahrt sowohl über das gerade Gleis, als auch über das abzweigende Gleis möglich ist.

Semaphore home signal with 2 uncoupled arms, item 4702 with distant signal, item 4511

*This semaphore is able to show the aspects “proceed” **(Hp1)**, “proceed slowly” **(Hp2)** and “stop” **(Hp0)**.*

It is used mostly as an entry signal in stations before a junction, where it is possible to proceed either straight ahead or onto a branch line.



Hauptsignal mit 2 ungekoppelten Flügeln, z. B. Art. **4702**
*Home signal, 2 uncoupled arms, e. g. item **4702***

Vorsignal, z. B. Art. **4511**
*Distant signal, e. g. item **4511***

Bayerische und österreichische Signale
Bavarian and Austrian signals

H0

Für diese Form-Hauptsignale gilt
- ▶ Bedruckte Signalflügel.
- ▶ Unterflur-Kompaktantrieb mit integrierter Zugbeeinflussung.
- ▶ Einbautiefe 68 mm.
- ▶ Höhe 10,3 cm.

These semaphore home signals feature
- ▶ *Printed signal arm.*
- ▶ *Underfloor drive unit with integrated train control.*
- ▶ *Mounting depth 68 mm.*
- ▶ *Height 10.3 cm.*



4505

Form-Hauptsignal bayerisch, einflügelig

Mit filigranem Gittermast aus Messing in originalgetreuer Lackierung. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Signalbilder **Hp0** und **Hp1**.

Semaphore home signal Bavarian, single-arm

*With filigree latticed brass mast and authentic varnishing. Maintenance free by LED lighting. Signal aspects **Hp0** and **Hp1**.*



4506

Form-Hauptsignal ÖBB mit umgebautem Flügel, einflügelig

Mit filigranem Zoresmast aus Messing in originalgetreuer Lackierung. Ersatzglühlampe: Art. **6200.** Signalbilder **Hp0** und **Hp1**.

Semaphore home signal ÖBB, with rebuilt arm, single-arm

*With filigree round mast rundged, made of brass, with authentic varnishing. Spare bulb: item **6200.** Signal aspects **Hp0** and **Hp1**.*



4508

Form-Hauptsignal ÖBB mit 2 gekoppelten umgebauten Flügeln

Mit filigranem Zoresmast aus Messing in originalgetreuer Lackierung. Ersatzglühlampe: Art. **6200.** Signalbilder **Hp0** und **Hp2**.

Semaphore home signal ÖBB, with 2 coupled rebuilt arms

*With filigree round mast rundged, made of brass, with authentic varnishing. Spare bulb: item **6200.** Signal aspects **Hp0** and **Hp2**.*



Bayerische Signale

Die bayerischen Formsignale wurden von der Deutschen Bundesbahn übernommen und nur teilweise mit neuen Signalflügeln bestückt. Der bayerische Signalbegriff „Auf diesem Gleis ruht der Zugverkehr“ („HpRu“ – Flügel hängt nach unten, 1 blaues Licht) wurde jedoch abgeschafft.

Daher besitzen die Viessmann Signale keine „Ruhe-Halt“-Funktion. Der Signalbegriff „Halt für Rangierfahrten“ muss bei diesen Signalen durch vor den Hauptsignalen stehende Sperrsignale, Art. **4515** ersetzt werden.

Für den Fahrbefehl „Langsamfahrt“ bei der Verwendung der bayerischen Signale als Ausfahrsignale werden entsprechende Geschwindigkeitstafeln (Lf4) am Signalmast angebracht.

Bavarian signals

The Bavarian semaphore signals were taken over by the DB and only partly equipped with new signal arms.

*The Bavarian signal aspect “no train traffic on this track” (“HpRu” – arm points downwards, 1 blue light) has been cancelled. Therefore, Viessmann signals do not have “idle / Stop” functions. The signal aspect “stop for shunting movements” on these signals has to be replaced by separate stop signals, item **4515** that are placed in front of the main signals.*

When using Bavarian signals as departure signals the aspect “proceed slowly” has to be indicated by appropriate stickers (Lf4) mounted on the signal mast.

Zubehör für Formsignale
Accessories for semaphore signals

4551



Stellantrieb für Signale

Mit langsamer Stellbewegung sowie einem frei verwendbaren Schließkontakt mit einer Belastbarkeit von 2 A. Die Ansteuerung des Antriebs erfolgt durch Spannungsimpulse von 16 V. Dank der eingebauten Endabschaltung ist die Betätigung jedoch auch mit Dauerstrom zulässig. Die Stromaufnahme im Schaltmoment beträgt 0,7 A. Technische Daten: Stellweg: 0,5 cm, Stelldrahtlänge: 9 cm, Stellkraft: 0,1 N (ca. 10 g), Stellgeschwindigkeit: ca. 1 cm/s.

Abmessungen Antrieb Ø 1,3 x L 6,79 cm
Deckplatte L 1,5 x B 1,5 cm

Motion drive for signals

With a slow motion drive as well as a freely useable closing contact up to 2 A. The control of the drive is followed by a pulse of 16 V. Due to the built-in end-stop, DC operation is possible, too. Current consumption at the point of switching is 0.7 A. Technical data: Operating displacement: 0.5 cm, actuation wire: 9 cm, actuation power: 0.1 N (ca. 10 g), actuation speed: ca. 1 cm/s.

Dimensions drive unit Ø 1.3 x L 6.79 cm
cover plate L 1.5 x W 1.5 cm

Metallflügel für Hauptsignale

Für ein noch vorbildgetreueres Erscheinungsbild empfehlen wir unsere Metallflügel zum Umrüsten von H0 Form-Hauptsignalen.

Metal arms for home signals

For those amongst you who prefer even finer detail we recommend to retrofit our H0 home signals with very fine metal arms.



68381

Metallflügel für einflügelige Signale

Geprägtes und bedrucktes Messingblech. Geeignet für alle einflügeligen H0-Formsignale von Viessmann.

Metal wing for single-arm signals

Embossed and printed brass sheet. Suitable for all H0 Viessmann semaphore signals.



68382

Metallflügel-Set für zweiflügelige Signale

Geprägtes und bedrucktes Messingblech. Geeignet für alle zweiflügeligen H0-Formsignale von Viessmann.

Metal wing set for double-arm signals

Embossed and printed brass set. Suitable for all double-arm H0 Viessmann semaphore signals.



Welches Signal für welchen Zweck?

Signale bei der „großen“ Bahn

Signale sorgen für einen reibungslosen und vor allem sicheren Betrieb der Züge. Deshalb stehen sie immer dort, wo Gefahren abgesichert oder die Zugfolge geregelt werden muss.

Züge fahren in Deutschland grundsätzlich rechts. Deshalb stehen Signale normalerweise rechts vom Gleis. Die Bahn benutzt ein „HV-System“, d. h. es gibt ein Hauptsignal und ein dazu gehörendes Vorsignal.

Das Hauptsignal steht auf Hauptstrecken, wenn möglich, so weit vor dem Gefahrenpunkt, dass es nach dem Signal noch eine zusätzliche Bremsstrecke von 200 m bis zum Erreichen des Gefahrenpunktes gibt. Auf Nebenstrecken reicht wegen der geringeren Geschwindigkeit der Züge ein kürzerer Abstand.

Vor dem Hauptsignal steht ein Vorsignal.

Es kündigt das Hauptsignal an und zeigt dem Lokführer rechtzeitig, mit welchem Signalbild er am Hauptsignal rechnen muss.

Einfahrsignale

Die Einfahrsignale sichern die Einfahrt der Züge in den Bahnhof. Auf Hauptbahnen sind grundsätzlich alle Bahnhofseinfahrten mit Hauptsignalen gesichert.

Ein Bahnhof verfügt über mindestens eine Weichenverbindung, die der Zug entweder bei der Ein- oder Ausfahrt passiert. Hier werden normalerweise zweiflügelige ungekoppelte Formsignale, z. B. Art. **4702/4503/4532**, aufgestellt.

Es gibt Bahnhöfe, bei denen die Einfahrt gemäß der Bahnhofsfahrordnung immer über ein abzweigendes Gleis erfolgt. In diesen Fällen stellt man zweiflügelige gekoppelte Formsignale auf, z. B. Art. **4701/4531**.

Ausfahrsignale

Auf Hauptbahnen sind die Ausfahrsignale eines Bahnhofs grundsätzlich erforderlich. Hier könnten jedoch – je nach den örtlichen Gegebenheiten – alle drei Arten der Flügelsignale zur Aufstellung kommen.

Am häufigsten wurde die zweiflügelige, ungekoppelte Version des Formsignals als Bahnhofsausfahrsignal aufgestellt. Es steht dort, wo über das Hauptgleis ausgefahren wird und sich bei der Ausfahrt noch eine Verzweigungsmöglichkeit, beispielsweise auf eine andere Strecke, ergibt. Gibt es keine Verzweigung, wird die einflügelige Variante verwendet.

Vorsignale

Um die Stellung der Hauptsignale schon von weitem anzuzeigen, werden Vorsignale aufgestellt. Der Lokführer kann so frühzeitig auf die zu erwartende Hauptsignalstellung reagieren und seinen Zug abbremsen oder beschleunigen. Dies entbindet den Lokführer jedoch keineswegs von der Beobachtung des nachfolgenden Hauptsignals.

Die Vorsignale werden in der Regel im Abstand des Bremsweges vor dem Hauptsignal aufgestellt. Der normale Vorsignalabstand liegt bei 1000 m. Dadurch ist gewährleistet, dass der Zug sicher vor dem „Halt“-zeigenden Signal zum Stehen kommt.

Hilfreiche und ausführlichere Informationen zur Signal-Auswahl und -Aufstellung finden Sie in unserem Signalbuch, Art. 5299.

Which signal for which purpose?

Signals with the “big” railway

Signals provide a safe and easy operation of the trains. Therefore, they stand where risks have to be secured or the train sequences need to be regulated.

In Germany trains drive basically on the right. Therefore, signals stand ordinarily on the right side of the track. The German Railways use an “HV-system”, that means, there are home signals with corresponding distant signals.

If possible, the home signal on the main tracks stands so far in front of the peril point, that there is still a braking distance of 200 m left, before reaching the peril point. On side tracks a shorter distance is sufficient because of the lower speed of trains.

A distant signal is placed in front of the home signal. It announces the home signal and shows the train driver, which signal aspect has to be expected.

Entry signals

The entry signals protect the entrance of the trains into the railway station. On main tracks, all entrances of railway stations are protected basically with home signals.

*A railway station has at least one cross-over, which the train has to pass during entrance or exit. Usually, semaphores with 2 uncoupled arms are positioned in these areas, e. g. items **4702/4503/4532**.*

*There are railway stations, where, according to the railway station driving rules, the entrance always has to occur on a branch off track. In these cases, semaphores with 2 coupled arms are used, e. g. items **4701/4531**.*

Departure signals

On main tracks the exit signals of a railway station are generally required.

According to the local circumstances, all three kinds of semaphores could be used.

Usually the version of the semaphore with 2 uncoupled arms is used as a railway station exit signal. It is installed where the exit is through the main line with an additional branch, e. g. to another route. If there is no branch, the version with one arm is used.

Distant signals

A distant signal announces the home signal. It allows the train driver to react in time to the home signal position and to brake or accelerate his train accordingly. However, this does not relieve the train driver from observing the following home signals.

The distant signals are usually placed in the space of the braking distance in front of the home signal. The usual space of the distant signal is 1000 m. This ensures that the train stops safely in front of the signal showing “stop”.

Please find helpful and detailed information regarding choice and installation of signals in our signal book, item 5299, German version only.

Welches Steuerpult für welches Signal?
Which control unit for which signal?

Analoges Steuern von zweibegriffigen Formsignalen

Tasten-Stellpulte

Für zweibegriffige Formsignale: **Hp0 + Hp1, Hp0 + Hp2, Vr0 + Vr1** und **Vr0 + Vr2**.

Zwei Möglichkeiten: Art. **5547** oder **5549** mit Rückmeldung.

Beide Stellpulte sorgen für Momentkontakte zum klassischen Steuern von 4 zweibegriffigen Formsignalen. Art. **5549** verfügt außerdem über echte Rückmeldungen zur Stellung der Signale.

Analogue control system of signals with 2 aspects

Push-button panels

*For semaphores with 2 aspects: (**Hp0** + **Hp1**, **Hp0** + **Hp2**, **Vr0** + **Vr1** and **Vr0** + **Vr2**).*

*Two possibilities: items **5547** or **5549** with feedback.*

*Both panels provide pulse contacts for 4 semaphores with 2 aspects. Item **5549** provides real feedback as to the actual aspect of the signals.*



Geeignet für folgende Signale aus dem Viessmann H0 Formsignal-Sortiment:

Suitable for the following Viessmann H0 semaphores:

Art. / *Items* **4700** und / *and* **4701** (nicht kompatibel mit Art. **5549** / *incompatible with item 5549*), **4505**, **4506**, **4508**, **4509**, **4510**, **4515**, **4516**, **4517**, **4530** und / *and* **4531**.

Analoges Steuern von dreibegriffigen Formsignalen

Tasten-Stellpulte

Für dreibegriffige Formsignale: **Hp0 + Hp1 + Hp2** und **Vr0 + Vr1 + Vr2**.

Zwei Möglichkeiten: Art. **5546** oder **5548** mit Rückmeldung.

Beide Stellpulte sorgen für Momentkontakte zum klassischen Steuern von 2 dreibegriffigen Formsignalen. Art. **5548** verfügt außerdem über echte Rückmeldungen zur Stellung der Signale.

Analogue control system of signals with 3 aspects

Push-button panels

*For semaphores with 3 aspects: (**Hp0** + **Hp1** + **Hp2** and **Vr0** + **Vr1** + **Vr2**).*

*Two possibilities: items **5546** or **5548** with feedback.*

*Both panels provide pulse contacts for 2 semaphores with 3 aspects. Item **5548** provides real feedback as to the actual aspect of the signals.*



Geeignet für folgende Signale aus dem Viessmann H0 Formsignal-Sortiment:

Suitable for the following Viessmann H0 semaphores:

Art. / *Items* **4702** (nicht kompatibel mit Art. **5549** / *incompatible with item 5549*), **4503**, **4511** und / *and* **4532**.

Digitales Steuern von zwei- und dreibegriffigen analogen Formsignalen

Zwei digitale Magnetartikel-Decoder

Für alle Signalstellungen: Motorola-Magnetartikeldecoder, Art. **5211** Multiprotokoll-Decoder MM/DCC, Art. **5280**

Diese Decoder steuern vier 2-begriffige oder zwei 3-begriffige Signale.

Digital control system of analogue signals with 2 and 3 aspects

Two digital decoders

*For all signal positions: Märklin Motorola, item **5211** MM/DCC, item **5280***

These panels control four 2-aspect or two 3-aspect signals.



Geeignet für folgende Signale aus dem Viessmann H0 Formsignal-Sortiment:

Suitable for the following Viessmann H0 semaphores:

Art. / *Items* **4505**, **4509**, **4510**, **4515**, **4516**, **4517**, **4530**, **4531**, **4506** und / *and* **4508** sowie / *as well as* **4503**, **4511** und / *and* **4532**.

Lichtsignale / *Colour light signals*

H0

Lichtsignale üben auf einer Modellbahn durch ihre Signalbilder große Faszination aus. Schon durch wenige gezielt eingesetzte Signale können auch kleine Modellbahnanlagen viel gewinnen.

Viessmann bietet Ihnen ein großes Sortiment an Signaltypen. Vorbild unserer Signale ist die auf den meisten Strecken eingesetzte Einheitsbauform 1969 sowie die seit Beginn der 1990er Jahre aufgestellten Ks-Signaltypen. Bis ins kleinste Detail wurden die Vorbilder ins Modell umgesetzt.

Folgende Typen finden Sie in unserem Lichtsignalsortiment:

- Standard-Lichtsignale (Bauart 1969)
- Multiplex-Lichtsignale (Bauart 1969)
- Multiplex-Lichtsignale (Ks-Signale)

Colour light signals are fascinating accessories for any model train layout due to their signal aspects. Even a few of them can enrich your layout.

Viessmann offers a wide range of signal types. The prototypes are the standard types used on most main and branch lines as well as the compact signals introduced in 1969.

Even the smallest details have been recreated. Thus all our colour light signals have the following features:

The following types of colour light signals are in our range:

- *Standard colour light signals (type 1969)*
- *Multiplex colour light signals (type 1969)*
- *Multiplex colour light signals (Ks-signals)*

Vorteile

- Leuchtdioden für störungsfreien Betrieb.
- Messingmasten in Fotoätztechnik, originalgetreu lackiert.
- Filigrane Ausführungen der Wartungspodeste und Signaltafeln.
- Vorbildgetreue Signalbilder.
- Können mit Hilfe unserer Steuerbausteine zur Zugsteuerung eingesetzt werden.
- Sehr einfache Montage, sehr einfacher Anschluss.

Advantages

- *LEDs for trouble-free operation.*
- *Photoetched brass masts, painted in the original finish.*
- *Finely detailed maintenance platforms and signs.*
- *Prototypical signal aspects.*
- *Can be used for train control with the aid of our control modules.*
- *Easy mounting, easy connection.*



Art. 4045

TIPP



Art. / *Item* 5299

Signalbuch

Das Signalbuch bietet viele umfangreiche Informationen rund um das Thema Signale. Auf über 200 Seiten erfahren Sie Interessantes über die Geschichte der Signale und erhalten Tipps zur vorbild- und modellbahngerechten Aufstellung. Weitere Informationen auf Seite 255.

Auszüge aus dem Inhalt:

- **Signale – damals und heute**
  Ein Überblick der verschiedenen Epochen.
- **Signalbegriffe bei Form-Haupt- und -Vorsignalen**
  Ausführliche Erläuterungen zu den einzelnen Signalbegriffen in Wort und Bild.
- **Sperrsignale**
  Für die flüssige Abwicklung von Rangierfahrten sind Sperrsignale eine absolute Notwendigkeit.

Signal book – German version

On more than 200 pages you get information about the history of signals, hints for the exemplary installation suitable for a layout, comprehensive wiring diagrams and many suggestions for switching options and a basic course for electrical equipment. For more information please see page 255.

Excerpts of contents:

- ***Signals – back then and today***
  An overview of the different epochs.
- ***Signal aspects with semaphore home- and distant signals***
  Detailed explanations regarding signal aspects with a lot of illustrations.
- ***Stop signals***
  For the fluent handling of the shunting moves, stop signals are essential.

Dunkeltastung bei Vorbild und Modell

Befindet sich das Vorsignal am selben Mast wie das Hauptsignal (z. B. bei einem Einfahrsignal mit Ausfahr-Vorsignal), wird es bei „Halt“-zeigendem Hauptsignal abgeschaltet, d. h. dunkelgetastet. Das Signalbild des Vorsignals ist folglich nur zu sehen, wenn das Hauptsignal am selben Mast „**Hp1**“ oder „**Hp2**“ anzeigt, die Ausfahrt des Zuges aus dem Bahnhof also gestattet ist.

Die Dunkeltastung ist mit den Signalmodulen, Art. **5210**, **5220**, **5221**, **5224**, **5229** und **52292** vorbildgetreu nachzubilden.

Masked aspects

*If the distant signal is mounted on the same mast as the main signal (e. g. entry signal with distant signal), it is switched off or masked when the main signal shows stop.The distant signal aspect is only shown if the main signal on the same mast shows “**Hp1**” or “**Hp2**”.*

*The prototypical masking can be controlled by the modules, items **5210**, **5220**, **5221**, **5224** and **5229** as well as **52292**.*



5224



5229



Halt!
Vorsignal dunkel getastet
Stop! distant signal obscured
Hp0



Fahrt!
Proceed!
Hp1
Fahrt erwarten
prepare to proceed
Vr1



Langsamfahrt!
Proceed slowly!
Hp2
Fahrt erwarten
prepare to proceed
Vr1



Aufstellung von Lichtsignalen

In der folgenden Übersicht sehen Sie die vereinfachte Signal-Reihenfolge an einer beliebigen Strecke. Mit Hilfe der unten stehenden Übersicht können Sie schnell die richtigen Signale auswählen.

Eine genaue technische Beschreibung der bei den verschiedenen Modellen angebotenen Steuerbausteine finden Sie im Kapitel Ansteuerung von Lichtsignalen ab Seite 83 – sowohl für analoge Modellbahnen als auch für digital gesteuerte Systeme.

Reihenfolge der Aufstellung von Licht-Vor- und Hauptsignalen.

(Vereinfachte Darstellung nach dem DB-Signalbuch).

H0



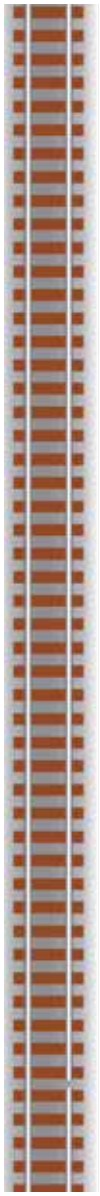
Placing of colour light signals

The following graphic shows a simplified sequence of signals along a main line. The direction of travel is from top to bottom starting with the distant signals.

For your information we have added a column listing the appropriate Viessmann signal types. Further information regarding the suitable control of these modules you will find on pages 83 ff in the relevant chapter „Controlling of signals" for analogue operation and digital systems.

Sequence of colour light distant and main signals.

(Simplified presentation as per the DB signal manual).



Fahrtrichtung
Direction

Ausfahrsignale
Departure signals
4013
4016
4723
4726



Blocksignale
Block signals
4011
4014
4021
4721
4724



Einfahrsignale
Entry signals
4012
4015
4022
4722
4725



Vorsignal mit Kennlicht
Distant signal with marker light
4030
4730
als Wiederholer (nicht montierte Vorsignaltafel)
as repeater (board of distant signal not mounted)



Vorsignal
Distant signal
4010
4720



Vorsignal mit Kennlicht
Distant signal with marker light
4030
4730
für verkürzten Bremsabstand zum Hauptsignal
for reduced braking distance to main signal



Klassische Lichtsignalbilder

Die Bedeutung der einzelnen Signalbilder der Lichtsignale.



Halt erwarten
Prepare to stop
Vr0



Fahrt erwarten
Prepare to proceed
Vr1



Langsamfahrt erwarten
Prepare to proceed slowly
Vr2



Halt Fahrverbot!
Stop shunting!
Sh0



Fahrverbot aufgehoben
Proceed shunting
Sh2



Halt
Stop
Hp0



Fahrt
Proceed
Hp1



Langsamfahrt
Proceed slowly
Hp2



Zughalt / Rangierhalt
Stop (shunting)!
Hp0



Zughalt / Rangieren erlaubt
Proceed (shunting)
Hp0/Sh1

Aufstellung am Gleis

Zugfahrten

Für die Aufstellung der Lichtsignale bei der Bahn gibt es kaum Unterschiede zu den Vorschriften bezüglich der Formsignale. Rotes Licht bedeutet „Halt“ (**Hp0**), grünes Licht bedeutet „Fahrt“ (**Hp1**), grünes und gelbes Licht zusammen bedeuten „Langsamfahrt“ (**Hp2**). Entsprechend leuchtet das Vorsignal:

Hp0 → **Vr0** (zwei gelbe Lichter);

Hp1 → **Vr1** (zwei grüne Lichter);

Hp2 → **Vr2** (das obere grüne Licht und das untere gelbe Licht leuchten). Das Signalbild **Hp0** („Zughalt und Rangierverbot“) gilt auch bei Ausfahrsignalen mit zwei nebeneinanderliegenden roten Lichtern als **Hp0**.

Bei Anwendung von Sh1 darf dann aber nur ein rotes Licht aufleuchten.

Rangierfahrten

Muss das Sperrsignal betrieblich bedingt vor einem Licht-Hauptsignal stehen, wird es mit diesem auf dem großen Signalschirm vereint (= Ausfahrsignal). „Zug- und Rangierverbot“ (**Hp0**) bedeuten dann zwei waagerechte rote Lichter. Bei der Rangiersignalstellung „Rangierhalt aufgehoben“ (**Sh1**) leuchten zwei schräg nach rechts aufsteigende weiße Lichter und zusätzlich das linke rote Licht!

Die Signalbilder für Zugfahrten „Fahrt“ und „Langsamfahrt“ werden wie gewohnt angezeigt.

Placing at the track

Train movements

*The rules regarding the location of colour light signals are hardly different from the ones for semaphore signals. A red aspect indicates “stop” (**Hp0**), a green aspect indicates “proceed” (**Hp1**) while green and amber at the same time indicate “proceed slowly” (**Hp2**). Distant signals are switched accordingly:*

***Hp0** → **Vr0** (two yellow lights);*

***Hp1** → **Vr1** (two green lights);*

***Hp2** → **Vr2** (upper green light and lower yellow light).*

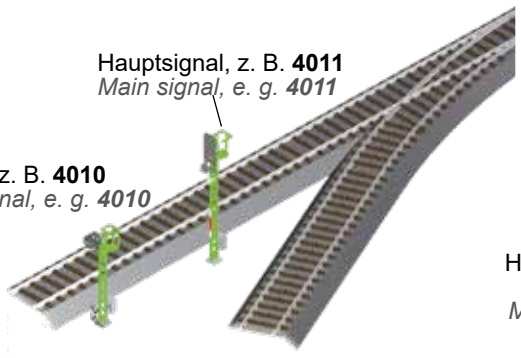
*The signal aspect “no train or shunting movement” (**Hp0**) is now also valid for main signals with two red lights next to each other as **Hp0**. With the aspect **Sh1** only one red light may be turned on.*

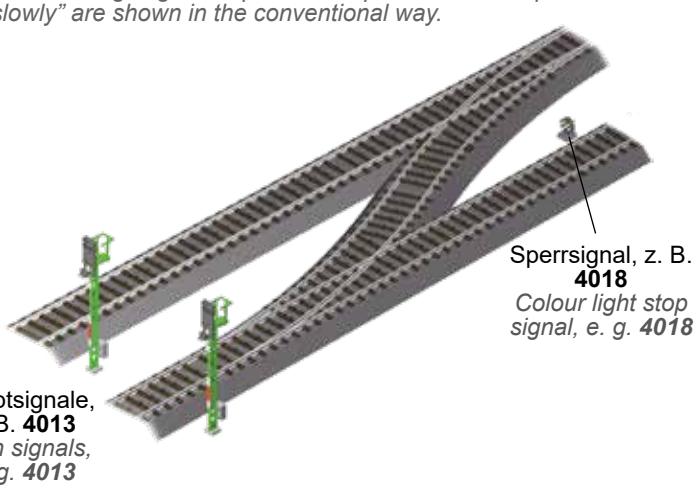
Shunting trips

If the shunting signal is in front of a running signal then both signals are combined on one large signal head.

*In this case “train and shunting stop” (**Hp0**) is also shown by two red horizontal lights. The “shunting proceed” aspect is two white lights ascending from left to right plus the red light on the left.*

The running signal aspects for “proceed” and “proceed slowly” are shown in the conventional way.





Lichtsignale der Einheitsbauart
Classical DB colour light signals

H0



4010

Licht-Vorsignal

Mit 4 LEDs, wartungsfrei. Signalbilder **Vr0**, **Vr1** und **Vr2**. Passendes Steuermodul: Art. **5220**.

Höhe 6 cm

Colour light distant signal

*With 4 LEDs, maintenance free. Signal aspects **Vr0**, **Vr1** and **Vr2**. Suitable control module: item **5220**.*

Height 6 cm



4030

Licht-Vorsignal mit Kennlicht

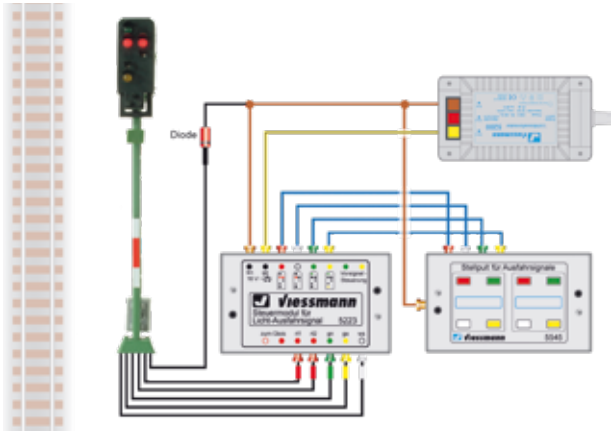
Mit 5 LEDs, wartungsfrei. Signalbilder **Vr0**, **Vr1** und **Vr2**. Passendes Steuermodul: Art. **5220**.

Höhe 6 cm

Colour light distant signal with marker light

*With 5 LEDs, maintenance free. Signal aspects **Vr0**, **Vr1**, **Vr2**. Suitable control module: item **5220**.*

Height 6 cm



Anschlussbeispiel des Steuermoduls, Art. **5223** am Licht-Ausfahrsignal, Art. **4013**, gesteuert über das Tasten-Stellpult 4-begriffig, Art. **5545**. Einfach Kabel einstecken und fertig!

*Connection example Connection of module, item **5223** to colour light departure signal, item **4013**, regulated via push-button panel 4-aspect, item **5545**. Insert the wires, done!*

TIPP

Steuerung

Zur Steuerung der Signale bieten wir Ihnen ein umfassendes Programm an Lichtsignal-Steuerbausteinen und Stellpulten – für jeden Anwendungsfall ist das richtige Modul verfügbar.

Ab Seite 83 erfahren Sie, welches Modul das richtige für Ihre Anwendung ist.

Control

We offer a comprehensive range of control modules and control panels for these signals – for each application the suitable module is available.

For more information please see pages 83 ff.



4011

Licht-Blocksignal

Mit 2 LEDs, wartungsfrei. Signalbilder **Hp0** und **Hp1**. Passendes Steuermodul: Art. **5221**.

Höhe 7,9 cm

Colour light block signal

*With 2 LEDs, maintenance free. Signal aspects **Hp0** and **Hp1**. Suitable control module: item **5221**.*

Height 7.9 cm



4012

Licht-Einfahrsignal

Mit 3 LEDs, wartungsfrei. Signalbilder **Hp0**, **Hp1** und **Hp2**. Passendes Steuermodul: Art. **5222**.

Höhe 7,9 cm

Colour light entry signal

*With 3 LEDs, maintenance free. Signal aspects **Hp0**, **Hp1** and **Hp2**. Suitable control module: item **5222**.*

Height 7.9 cm



4013

Licht-Ausfahrsignal

Mit 6 LEDs, wartungsfrei. Weiße LEDs für den Signalbegriff **Sh1** (Rangierfahrt). Signalbilder **Hp0**, **Hp0**/**Sh1**, **Hp1** und **Hp2**. Passendes Steuermodul: Art. **5223**.

Höhe 7,9 cm

Colour light departure signal

*With 6 LEDs, maintenance free. White LEDs for signal aspect **Sh1** (shunting trip). Signal aspects **Hp0**, **Hp0**/**Sh1**, **Hp1** and **Hp2**. Suitable control module: item **5223**.*

Height 7.9 cm

Für diese Lichtsignale gilt

- ▶ Signal der Einheitsbauart.
- ▶ Messingmasten in filigraner Fotoätztechnik hergestellt.
- ▶ Originalgetreue Lackierung.
- ▶ Wartungsfreie LED-Beleuchtung.
- ▶ Für alle Analog- und Digitalsysteme geeignet.
- ▶ Steckfuß für einfache Montage.

These colour light signals feature

- ▶ *Signal in standard construction.*
- ▶ *Finely detailed metal masts.*
- ▶ *Authentic varnishing.*
- ▶ *Maintenance free LED lighting.*
- ▶ *Suitable for all analogue and digital systems.*
- ▶ *Base socket for easy mounting.*



4014

Licht-Blocksignal mit Vorsignal

Mit 6 LEDs. Signalbilder **Hp0**, **Hp1**, **Vr0**, **Vr1**, **Vr2**. Passende Steuermodule: Art. **5220** und **5221**.

Höhe 7,9 cm

Colour light block signal with distant signal

*With 6 LEDs. Signal aspects **Hp0**, **Hp1**, **Vr0**, **Vr1**, **Vr2**. Suitable control modules: items **5220** and **5221**.*

Height 7.9 cm



4015

Licht-Einfahrsignal mit Vorsignal

Mit 7 LEDs. Signalbilder **Hp0**, **Hp1**, **Hp2**, **Vr0**, **Vr1** und **Vr2**. Passende Steuermodule: Art. **5220** und **5222**.

Höhe 7,9 cm

Colour light entry signal with distant signal

*With 7 LEDs. Signal aspects **Hp0**, **Hp1**, **Vr0**, **Vr1** and **Vr2**. Suitable control modules: items **5220** and **5222**.*

Height 7.9 cm



4016

Licht-Ausfahrsignal mit Vorsignal

Mit 10 LEDs. Weiße LEDs für den Signalbegriff **Sh1** (Rangierfahrt). Signalbilder **Hp0**, **Hp0/Sh1**, **Hp1**, **Hp2**, **Vr0**, **Vr1** und **Vr2**. Passende Steuermodule: Art. **5220** und **5223**.

Höhe 7,9 cm

Colour light departure signal with distant signal

*With 10 LEDs. White LEDs for signal aspect **Sh1** (shunting trip). Signal aspects **Hp0**, **Hp0/Sh1**, **Hp1**, **Hp2**, **Vr0**, **Vr1**, **Vr2**. Suitable control modules: items **5220** and **5223**.*

Height 7.9 cm



4017

Licht-Sperrsignal, hoch

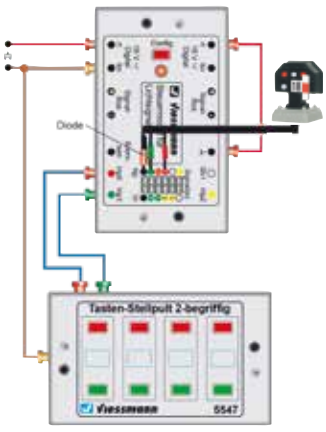
Mit je 2 roten und weißen LEDs. Signalbilder **Sh0** und **Sh1**. Passendes Steuermodul: Art. **5221**.

Höhe 4,4 cm

Colour light stop signal, high

*With each 2 red and white LEDs. Signal aspects **Sh0** and **Sh1**. Suitable control module: item **5221**.*

Height 4.4 cm



Anschlussbeispiel des Steuermoduls, Art. **5224** am Licht-Sperrsignal, Art. **4018**, gesteuert über das Tasten-Stellpult 2-begriffig, Art. **5547**. Einfach Kabel einstecken und fertig!

***Connection example** of module, item **5224** to colour light block signal, item **4018**, regulated via push-button panel 2-aspect, item **5547**. Insert the wires, done!*



4018

Licht-Sperrsignal, nieder

Signal der Einheitsbauart mit Steckfuß für einfache Montage. Mit je 2 roten und weißen LEDs, wartungsfrei. Signalbilder **Sh0** und **Sh1**. Passendes Steuermodul: Art. **5221**.

Höhe 0,8 cm

Colour light stop signal, low

*Signal in standard construction with base socket for easy mounting. With each 2 red and white LEDs, maintenance free. Signal aspects **Sh0** and **Sh1**. Suitable control module: item **5221**.*

Height 0.8 cm



4733

Signalsockel, 2 Stück

Passend für Bettungsgleise Märklin C-Gleis, Trix, Roco GEO-Line und Piko A-Gleis. Kompatibel für alle Viessmann H0 Lichtsignale mit Steckfuß.

L 3,06 x B 2 x H 0,95 cm

Signal base, 2 pieces

Suitable for road bed tracks Märklin C-track, Trix, Roco GEO-Line and Piko A-track. Compatible with all Viessmann H0 light signals with base socket.

L 3.06 x W 2 x H 0.95 cm

Signale
Signals

H0

4602

Licht-Ausfahrsignal SBB Typ N

Das Signalsystem Typ N wurde 1986 eingeführt und seine Signale ersetzen nach und nach die des Typs L auf dem Normalspurnetz insbesondere der SBB und der BLS. Jedes dieser Signale kann eine Vorsignalfunktion einnehmen. Der Messingmast wird in filigraner Fotoätztechnik hergestellt. Originalgetreue Lackierung. Für alle Analog- und Digitalsysteme geeignet. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Einfache Montage und Anschluss mit Zylindersteckfuß.

Höhe 7,8 cm

Colour light departure signal SBB Type N

The N-type signaling system was introduced in 1986, gradually replacing the signals of the L-type on the standard gauge network, especially on the SBB and BLS. Each of these signals can serve as a distant signal. The brass mast is produced with filigree photo-etching technique. Authentic varnishing. Suitable for all analogue and digital systems. Maintenance free by LED lighting. Easy mounting and connection with cylinder base socket.

Height 7.8 cm



4670

Licht-Hauptsignal ÖBB

Der Messingmast wird in filigraner Fotoätztechnik hergestellt. Originalgetreue Lackierung. Für alle Analog- und Digitalsysteme geeignet. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Einfache Montage und Anschluss mit Zylindersteckfuß.

Höhe 6,9 cm

Colour light home signal ÖBB

The brass mast is produced with filigree photo-etching technique. Authentic varnishing. Suitable for all analogue and digital systems. Maintenance free by LED lighting. Easy mounting and connection with cylinder base socket.

Height 6.9 cm



4680

Licht-Hauptsignal mit 3 Lichtern und 3 Zusatzlichtern

Der Messingmast wird in filigraner Fotoätztechnik hergestellt. Originalgetreue Lackierung. Für alle Analog- und Digitalsysteme geeignet. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Einfache Montage und Anschluss mit Steckfuß.

Höhe 8 cm

Colour light home signal with 3 lights and 3 additional lights

The brass mast is produced with filigree photo-etching technique. Authentic varnishing. Suitable for all analogue and digital systems. Maintenance free by LED lighting. Easy mounting and connection with base socket.

Height 8 cm

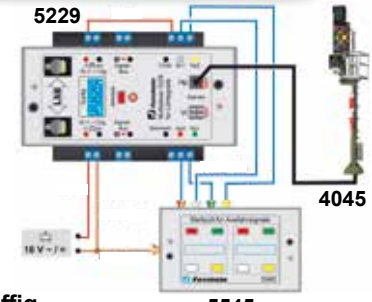


Ansteuerung von Lichtsignalen
Controlling of colour light signals

5545, **5546**, **5547**: Ausschließlich für Handbetrieb.
5545, 5546, 5547: for manual operation only.



5545



Tasten-Stellpult 4-begriffig

Mit Momentkontakt für zwei 4-begriffige Lichtsignale zum Schalten von Halt, Fahrt, Langsamfahrt und Rangierverbot aufgehoben über den Signalsteuerbaustein, Art. **5210** und das Steuermodul für Licht-Ausfahrsignale, Art. **5223**. Im analogen Einsatz steuert das Stellpult auch die Steuermodule, Art. **5224** und **5229**, wenn daran 4-begriffige Signale angeschlossen sind. Mehrere Pulte können aneinandergereiht werden. Kontaktbelastbarkeit: 2 A.

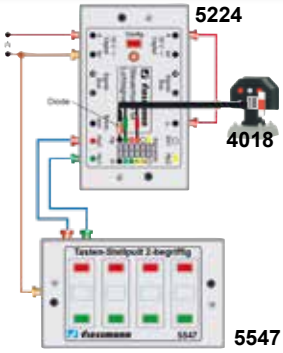
Push-button panel 4-aspect

*With pulse contact for two 4-aspect colour light signals to activate the signals stop, proceed, proceed at reduced speed and stop for shunting movements by control module, item **5210** as well as the control module for colour light departure signals, item **5223**. In analogue mode controlling with control module, items **5224** and **5229**, by 4-aspect signals connection. Several panels may be connected. Contact load: Up to 2 A.*

Mehr Informationen zu rückmeldefähigen Tasten-Stellpulten (Art. **5548, 5549**) finden Sie auf Seite 241.
*For more information about feedback-capable push-button panels (items **5548, 5549**) please see page 241.*



5547



Tasten-Stellpult 2-begriffig

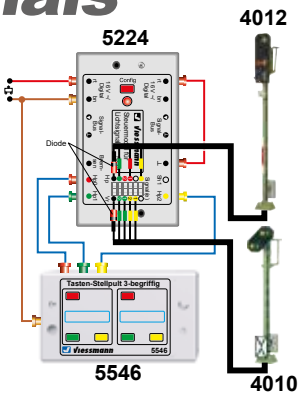
Mit Momentkontakt für 4 Weichen bzw. 2-begriffige Formsignale oder bis zu 8 Entkupplungsgleisen. Speziell auch geeignet für das Hobby-Licht-Blocksignal, Art. **4021**, den Signalsteuerbaustein, Art. **5210**, das elektronische Relais, Art. **5552** sowie das Steuermodul für Licht-Blocksignale Art. **5221**. Im analogen Einsatz steuert das Stellpult auch die Steuermodule für Lichtsignale, Art. **5224, 5229** und **52292**, wenn daran 2-begriffige Signale angeschlossen sind. Mehrere Pulte können aneinandergereiht werden. Gemeinsamer Massekontakt für alle Tasten, Belastbarkeit je Taste: 2 A.

Push-button panel 2-aspect

*With pulse contact for 4 turnouts resp. for 2-aspect semaphore signals or up to 8 uncoupling tracks. Especially suitable for the hobby colour light block signal, item **4021**, signal module, item **5210**, electronic relay, item **5552** as well as control module for light block signals, item **5221**. In analogue mode the panel controls the control module for light signals, items **5224**, **5229** and **52292** when 2-aspect signals are connected. Several panels may be connected. Contact rating: Up to 2 A.*



5546



Tasten-Stellpult 3-begriffig

Mit Momentkontakt für zwei 3-begriffige Formsignale. Speziell auch geeignet für die Hobby-Licht-Einfahrsignale, Art. **4021**, **4022**, den Signalsteuerbaustein, Art. **5210** und das Steuermodul für Licht-Einfahrsignale, Art. **5222**. Im analogen Einsatz steuert das Stellpult auch die Steuermodule für Lichtsignale, Art. **5224** und **5229**, wenn daran 3-begriffige Signale angeschlossen sind. Zusammen mit den Gleichrichterdioden, Art. **6834** auch für Dreiwegweichen verwendbar! Mehrere Pulte können aneinandergereiht werden. Kontaktbelastbarkeit: 2 A.

Push-button panel 3-aspect

*With pulse contact for two 3-aspect semaphore signals and also for hobby entry signals, items **4021**, **4022**, the signal control module, item **5210** and control module for colour light entry signals, item **5222**. For activating the signal aspects stop, proceed, proceed at reduced speed and stop for shunting movements by control module, item **5210** as well as the control module for colour light signal, item **5222**. Operation in analogue mode with control module, items **5224** and **5229** when 3-aspect signals are connected. For 3-rail turnouts use diode, item **6834**. Several panels may be connected. Contact rating: Up to 2 A.*

Für Analog- und Digitalbetrieb.
For analogue and digital use.



5210

Signalsteuerbaustein für Lichtsignale

Geeignet zum Anschluss der Viessmann Standard-Lichtsignale aller Baugrößen. Mit diesem Baustein können die für den vorbildgerechten Betrieb benötigten Lichtsignalbilder ohne Einsatz von Relais erzeugt werden. Wahlweiser Anschluss von einem mehrbegriffigen oder zwei 3-begriffigen Signalen. Durch besondere Technik erfolgt der Übergang zwischen den einzelnen Signalbildern wie beim Vorbild fließend, d. h., die LEDs glimmen nach. Wahlweise ist auch die Schaltung der Dunkeltastung (abgeschaltetes Vorsignal bei am gleichen Mast „Halt"-zeigendem Hauptsignal) möglich. Ein Baustein ersetzt bis zu 7 Relais, die zur Ansteuerung der Signale in herkömmlicher Technik notwendig wären. Ohne Zugbeeinflussung, daher besonders für computergesteuerte Digitalanlagen geeignet. Ansteuerung über die Tasten-Stellpulte, Art. **5546** oder **5547**, Einzeltaster, Gleiskontakte oder Digitaldecoder möglich.

Colour light signal control module

*Suitable to connect all gauges of Viessmann standard colour light signals. With this module you can control the aspects of colour light signals without using relays. Variable connection of one signal with more aspects or two signals with 3 aspects. Special technology allows soft changing of the lights, so LEDs afterglow. Variable masking (switched off distant signal same time main signal on the same mast shows stop). One control module replaces up to 7 relays which have been required with previous technology. Without train control so best use with computer-controlled digital layouts. Controlling by the push-button panels, items **5546** or **5547**, single switch, track contacts or digital decoders are possible.*

Für Analog- und Digitalbetrieb mit Zugbeeinflussung.
For analogue and digital train control use.



5220

Steuermodul für Licht-Vorsignal

Geeignet in Verbindung mit den Steuermodulen für Lichtsignale, Art. **5221** – **5223** und Hobby-Lichtsignalen, Art. **4021**, **4022**. Das Modul erzeugt alle 3 möglichen Vorsignalbilder (**Vr0**, **Vr1** und **Vr2**). Vorbildgerechter weicher Signalbildwechsel. Durch die Dunkeltastung wird bei „Halt"-zeigendem Hauptsignal ein am gleichen Mast befestigtes Vorsignal ausgeschaltet.

Control module for colour light distant signal

*Usable in connection with control modules for colour light signals, items **5221** – **5223** and hobby light signals, item **4021**, 4022. The module offers 3 possible distant signal aspects (**Vr0**, **Vr1** and **Vr2**). Authentic smooth switch of signal aspects. By masking the stop showing home signal fixed on the same mast the distant signal is switched off.*

AC



5221

Steuermodul für Licht-Blocksignal

Geeignet für alle 2-begriffigen Licht-Hauptsignale (Blocksignale) und Licht-Sperrsignale mit LED-Beleuchtung von Spur 0 bis Z (außer Signale mit Multiplex-Technologie). Das Modul erzeugt die beiden Blocksignalbilder **Hp0** und **Hp1**. Vorbildgerechter weicher Signalbildwechsel. Ein Kontakt für die Zugbeeinflussung ist integriert. Damit wird bei „Halt"-zeigendem Signal das Gleis vor dem Signal abgeschaltet. Die Ansteuerung erfolgt über das Tasten-Stellpult, Art. **5547**, Einzeltaster, Schaltgleise, Gleiskontakte oder digitale Magnetartikeldecoder. Zusätzlich ist ein Ausgang zur Steuerung eines Vorsignals über das Steuermodul, Art. **5220** vorhanden.

Control module for colour light block signal

*Usable for all 2-aspect colour light main signals (block signals) and light block signals with LED lighting gauge 0 up to Z (except signals with multiplex-technology). The module provides the block signal aspects Hp0 and Hp1. Authentic smooth switch of signal aspects. Integrated contact for train control. With stop showing signal the track in front of the signal is switched off. Control by universal push-button panel, item **5547**, single button, switching tracks, track contacts or digital magnet decoder. Additional output to control distant signal by control module, item **5220**.*

DC AC



5222

Steuermodul für Licht-Einfahrsignal

Geeignet für alle 3-begriffigen Licht-Einfahrsignale von Spur 0 bis Z (außer Signale mit Multiplex-Technologie). Das Modul erzeugt alle 3 möglichen Einfahrsignalbilder (**Hp0**, **Hp1** und **Hp2**). Vorbildgerechter weicher Signalbildwechsel. Ein Kontakt für die Zugbeeinflussung ist integriert. Damit wird bei Halt-zeigendem Signal das Gleis vor dem Signal abgeschaltet. Die Ansteuerung erfolgt über das Tasten-Stellpult Art. 5546, Einzeltaster, Schaltgleise, Gleiskontakte oder digitale Magnetartikeldecoder. Zusätzlich ist ein Ausgang zur Steuerung eines Vorsignals über das Steuermodul, Art. **5220** vorhanden.

Control module for colour light entry signal

*Useable for all 3-aspect colour light entry signals gauge 0 to Z (except signals with multiplex-technology). The module provides all 3 entry signal aspects (**Hp0**, **Hp1** and **Hp2**). Authentic smooth switch of signal aspects. Integrated contact for train control. With stop showing signal the track in front of the signal is switched off. Control by universal push-button panel, item **5546**, single button, switching tracks, track contacts or digital magnet decoder. Additional output to control distant signal by control module, item **5220**.*

DC AC



5223

Steuermodul für Licht-Ausfahrsignal

Geeignet für alle 4-begriffigen Licht-Ausfahrsignale von Spur 0 bis Z (außer Signale mit Multiplex-Technologie). Das Modul erzeugt alle 4 möglichen Ausfahrsignalbilder (**Hp0**, **Hp1**, **Hp2** und **Sh1**). Vorbildgerechter weicher Signalbildwechsel. Ein Kontakt für die Zugbeeinflussung ist integriert. Damit wird bei Halt-zeigendem Signal das Gleis vor dem Signal abgeschaltet. Die Ansteuerung erfolgt über das Tastenstellpult, Art. **5545**, Einzeltaster, Schaltgleise, Gleiskontakte oder digitale Magnetartikeldecoder. Zusätzlich ist ein Ausgang zur Steuerung eines Vorsignals über das Steuermodul, Art. **5220** vorhanden.

Control module for colour light departure signals

*Useable for all 4-aspect colour light departure signals gauge 0 to Z (except signals with multiplex-technology). The module provides all 4 block signal aspects (**Hp0**, **Hp1**, **Hp2** and **Sh1**). Authentic smooth switch of signal aspects. Integrated contact for train control. By stop showing signal the track in front of the signal is switched off. Control by universal push-button panel, item **5545**, single button, switching tracks, track contacts or digital magnet decoder. Additional output to control distant signal by control module, item **5220**.*

DC AC

Für Analog- und Digitalbetrieb mit Zugbeeinflussung.
For analogue and digital train control use.



5224

Steuermodul für Lichtsignale digital/analog

Dieses Modul verfügt über einen **integrierten Digitaldecoder** (Märklin-Motorola, NMRA-DCC) und dient zur Steuerung von 2 Lichtsignalen (ein Haupt- und ein Vorsignal) mit LEDs und gemeinsamem Pluspol oder Glühlampen, wenn diese zusammen nicht mehr als 200 mA Strom aufnehmen. Vorbildgerechter weicher Signalbildwechsel. Geeignet für alle Lichtsignale von Spur 0 bis Z (außer Signale mit Multiplex-Technologie). **Die Schaltung kann konventionell über die Tasten-Stellpulte, Art. 5545, 5546 und 5547 oder direkt digital erfolgen.** Es ist ausgestattet mit dem Viessmann Signalbus und für folgende Einsätze konfigurierbar:

- **2- oder mehrbegriffiges Lichtsignal:** Ein 2-begriffiges Hauptsignal mit den Signalbildern Fahrt und Halt benötigt das Tasten-Stellpult, Art. **5547** (für 4 Signale) bzw. eine Digitaladresse. Ein 3- oder 4-begriffiges Signal mit den zusätzlichen Begriffen Langsamfahrt und Rangierverbot aufgehoben benötigt das Tasten-Stellpult, Art. **5546** (3-begriffig, 2 Signale) bzw. **5545** (4-begriffig, 2 Signale) bzw. im Digitalbetrieb 2 Adressen.
- **Bahnhofssignal oder Blocksignal:** Bei der Konfiguration als Blocksignal reagiert das Modul automatisch auf den übertragenen Streckenzustand. Diese Funktion setzt Gleisbesetztmeldungen mit Dauerkontakten voraus. Je Signalabschnitt sind bis zu 2 überwachte Abschnitte notwendig. In dieser Betriebsart schaltet das Modul automatisch auf Fahrt, wenn der folgende Abschnitt über den Signalbus als frei gemeldet wird. Ist einer der beiden Abschnitte belegt, schaltet das Modul auf Halt.
- **Eigenes Vorsignal oder Vorsignal am Mast:** Das Signalmodul steuert das Hauptsignal und das dazugehörende Vorsignal oder das Vorsignal eines folgenden Signals, wenn es am eigenen Mast angebracht ist. In diesem Fall wird das Vorsignal bei Halt vorbildgerecht dunkel geschaltet.
- **Bei Halt Fahrstrom unterbrechen oder Bremsgenerator zuschalten:** Mit dem ansteckbaren Zugbeeinflussungsrelais, Art. **5228** kann das Modul die Züge automatisch anhalten. Das kann entweder durch Ausschalten des Fahrstroms vor dem Signal erfolgen oder bei Digitalsystemen noch vorbildgerechter durch Umschalten auf das Bremsmodul, Art. **5232** (für Märklin-Motorola) oder einen Bremsgenerator (für NMRA-DCC). Dadurch ist sowohl im Analogbetrieb als auch im Digitalbetrieb Blockstreckensteuerung möglich.
- **Gekoppeltes Signal:** Über die Konfiguration kann festgelegt werden, ob ein Signal eventuell nur Halt und Langsamfahrt anzeigen soll. In diesem Fall benötigt das Modul ebenfalls nur das Tasten-Stellpult, Art. **5547** bzw. eine Digitaladresse.

Sowohl bei der Steuerung über Tasten-Stellpulte als auch über Kontaktgleise sorgt die Logik im Steuermodul dafür, dass bei der gleichzeitigen Betätigung mehrerer Tasten die rote Taste immer gewinnt.

DCC MM DC AC

Control module for colour light signals digital/analogue

*The module offers an **integrated digital decoder** (Märklin-Motorola, NMRA-DCC) and is used to control 2 colour light signals (one home signal and one distant signal) with LEDs and a common plus pole or bulbs, provided they do not draw more than 200 mA in total. Therefore, it is suitable for all signal gauges 0 up to Z (except for the Viessmann signals with multiplex-technology). **It can be activated in conventional mode via the push-button panels, items 5545, 5546 and 5547 or via a digital signal.** It is equipped with Viessmann Signalbus and can be configured for the following applications:*

- ***2 or several aspect colour light signal:** A 2-aspect home signal with the aspects proceed and stop requires the push-button panel, item **5547** (for 4 signals) or a digital address. A signal with 3 or 4 aspects with the additional aspects proceed slowly and shunting permitted requires the push-button panel, item **5546** (3-aspect, 2 signals) resp. item **5545** (4-aspect, 2 signals) resp. in digital operation 2 addresses.*
- ***Yard signal or block signal:** When configured as a block signal the module responds automatically to the status of the corresponding track sector. This works only in conjunction with track occupancy detectors with continuous output. Per signal sector up to 2 track sectors are required. In this mode the module changes automatically to proceed if the following sector is clear (unoccupied). If one of the two sectors is occupied, the module switches to stop.*
- ***Own distant signal or distant signal on the same mast:** The signal module controls the main signal and the corresponding distant signal or the distant signal of a following main signal mounted on the same mast. In that case the distant signal will be masked when the main signal shows stop.*
- ***Interrupt track supply or switch on brake generator when stop aspect is shown:** With the relay for automatic train control, item **5228** the module can stop trains automatically either by interrupting the track voltage in front of the signal or – more prototypical – with the digital brake module, item **5232** (Märklin Motorola) or a brake generator (for NMRA DCC). This makes it possible in both analogue and digital mode to control the track by sections.*
- ***Signal with aspects stop and proceed slowly:** If required you can configure the module to permit these two aspects only. In that case the module can be activated via the push-button panel, item **5547** or a digital address.*

Regardless if the module is triggered by push-buttons or track contacts the logic always assures that the red button has preference if two or more devices provide conflicting commands.

TIPP

Lichtsignale

Für folgende Lichtsignale geeignet: Art. **4010**, **4011**, **4012**, **4013**, **4014**, **4015**, **4016**, **4017**, **4018**, **4030**.

Colour light signals

*For the following colour light signals: items **4010**, **4011**, **4012**, **4013**, **4014**, **4015**, **4016**, **4017**, **4018**, **4030**.*


Art. **4011**


Art. **4013**


Art. **4017**


Art. **4030**

H0

5228

Zugbeeinflussungsrelais

Das direkt ansteckbare Zugbeeinflussungsrelais erweitert die Steuermodule, Art. **5224** und **5229** um die automatische Zugbeeinflussung, kann aber auch separat eingesetzt werden. So können die Steuermodule die Züge automatisch anhalten. Das kann entweder durch Ausschalten des Fahrstroms erfolgen (getrennt für Gleis und Oberleitung) oder im Digitalbetrieb noch vorbildgerechter durch Umschalten auf das Bremsmodul, Art. **5232** (für Märklin-Motorola) oder einen Bremsgenerator (für NMRA-DCC). Dazu besitzt das bistabile Zugbeeinflussungsrelais einen 2-poligen Umschalter, die Schaltstellung bleibt also auch stromlos erhalten. Die Relais müssen nach Minus geschaltet werden. Kontaktbelastbarkeit je Umschaltkontakt: 2 A.



Relay for train control

*Directly pluggable train control relay extends control modules, items **5224** and **5229** for automatic mode but can also be used separately. Control modules can stop the trains automatically. This is possible by switching off (separate track and catenary) or in digital operation more authentic by switching braking module, item **5232** (for Märklin Motorola) or braking generator (for NMRA-DCC). Therefore, it is equipped with a double-pole switcher. Relays have to be switched to minus. Changeover contact up to 2 A.*



Art. 4750

Wie möchten Sie Ihre Signale schalten?
How do you want to switch your signals?

Konventionell (analog)
Conventionally (analogue)
▼

Digital / *Digital*
▼

SELECTRIX®

NMRA-DCC / Märklin-Motorola

Möchten Sie ausschließlich per Hand schalten oder auch zuggesteuert (über Schaltgleise, Schaltkontakte o. ä.)?
Do you want to switch by hand or by train control (via track switches etc.)?

Möchten Sie eine automatische Zugbeeinflussung (d. h. der Zug bleibt automatisch vor dem „Halt“-zeigenden Signal stehen)?
Do you want to have an automatic train control (the train stops in front of a stop-showing signal)?

nur per Hand
only by hand
▼

Universal Ein-Aus-Umschalter
Universal on-off switch
5550

auch zuggesteuert
with train control
▼

Möchten Sie eine automatische Zugbeeinflussung (d. h. der Zug bleibt automatisch vor dem „Halt“-zeigenden Signal stehen)?
Do you want to have an automatic train control (the train stops before a “stop”-showing signal)?

nein
no
▼
5210

ja
yes
▼

ja
yes
▼
5260 + …
▼

nein*
no*
▼
5260 + 5210

ja
yes
▼
5224 + 5228

nein*
no*
▼
5224

H0	TT	N	Z	Modul / *Module*
4010	4910	4410	4810	**5220**
4011	4911	4411		**5221**
4012	4912	4412		**5222**
4013	4913	4413		**5223**
4014	4914	4414		**5220 + 5221**
4015	4915	4415		**5220 + 5222**
4016	4916	4416		**5220 + 5223**
4017	4917	4417		**5221**
4018		4418	4818	**5221**

Hobby-Lichtsignale

Die Viessmann Hobby-Lichtsignale benötigen grundsätzlich keine zusätzlichen Steuermodule. Die notwendige Steuerlogik befindet sich im Fuß der Signale. Sie können diese Signale direkt entweder über die Tasten-Stellpulte, Art. **5546** (3-begriffige Signale) und Art. **5547** (2-begriffige Signale), über Gleis- oder Schaltkontakte (z. B. Art. **6840**) oder über Digitaldecoder, Art. **5211** (Motorola-Format) bzw. Art. **5280** (Multiprotokoll) ansteuern.

Hobby colour light signals

*The Viessmann hobby colour light signals generally do not require any additional control modules. The necessary control logic is located in the base socket of the signals. You can control these signals directly, either via the push-button panels, item **5546** (3-aspect signals) and item **5547** (2-aspect signals), via track or switch contacts (e. g. item **6840**) or via digital decoders, item **5211** (Motorola format) resp. item **5280** (multi protocol).*

H0

Für diese Signale gilt

- ▶ Signal der Einheitsbauart mit filigranem Messingmast in originalgetreuer Lackierung.
- ▶ Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.
- ▶ Mit Elektronik und Zugbeeinflussung.

These signals feature

- ▶ *Signal in standard construction with filigree latticed brass mast, authentic varnishing.*
- ▶ *Maintenance free by LED lighting.*
- ▶ *With electronics and automatic train control.*

4021

Hobby-Licht-Blocksignal
Mit 2 LEDs, Signalbilder **Hp0** und **Hp1**.
Höhe 8,6 cm

Hobby colour light block signal
*With 2 LEDs, signal aspects **Hp0** and **Hp1**.*
Height 8.6 cm



4022

Hobby-Licht-Einfahrsignal
Mit 3 LEDs, Signalbilder **Hp0**, **Hp1** und **Hp2**.
Höhe 8,6 cm

Hobby colour light entry signal
*With 3 LEDs, signal aspects **Hp0**, **Hp1** and **Hp2**.*
Height 8.6 cm



Signale für besondere Einsatzzwecke
Signals for special purposes



5061

Blinklicht-Überwachungssignal
Für Bahnübergänge mit Blinklicht. Mit filigranem Messingmast in originalgetreuer Lackierung und Steckfuß für einfache Montage. Mit 2 LEDs. Signalbild ***Bü101***.
Höhe 5 cm

Route indicator blinking signal
*For level crossings with blinking light. With filligree brass mast, authentic varnishing and base socket for easy mounting. With 2 LEDs. Signal aspect **Bü101**.*
Height 5 cm



5062

Blinklicht-Überwachungssignal, modern
Für Bahnübergänge mit Blinklicht. Mit filigranem Messingmast in originalgetreuer Lackierung und Steckfuß für einfache Montage. Mit einer LED. Signalbild **Bü1**.
Höhe 5,6 cm

Route indicator blinking signal, modern
*For level crossings with blinking light. With filligree brass mast, authentic varnishing and base socket for easy mounting. With one LED. Signal aspect **Bü1**.*
Height 5.6 cm



4518

Abfahrsignal mit LED
Mit filigranem Messingmast in originalgetreuer Lackierung und Steckfuß für einfache Montage. Signalbild **Zp9**.
Höhe 5 cm

Departure signal with LED
*With filigree brass mast in authentic varnishing and base socket for easy mounting. Signal aspect **Zp9**.*
Height 5 cm

TIPP
Zum Anschluss an das Blinkgerät, Art. **5065**.
*To connect to blinker electronics, item **5065**.*



Lichtsignal-Bausätze
Colour light signal kits

Für diese Signalbausätze gilt

Wenn Sie eine große Modellbahnanlage vorbildgetreu signalisieren möchten, benötigen Sie zahlreiche Signale. Viessmann bietet Ihnen Lichtsignale als Bausatz an – natürlich in der gewohnten hohen Fertigungsqualität.

- ▶ Signal der Einheitsbauart.
- ▶ Komplett lackierte Metallausführung.
- ▶ Steckfuß für einfache Montage.
- ▶ Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

These signal kits feature

If you want to install the appropriate signals on a large layout you need many different signals. A selection of the standard signals is available as construction kits – of course in the same quality as the finished products.

- ▶ *Signal in standard construction.*
- ▶ *Metal construction, fully painted.*
- ▶ *Base socket for easy mounting.*
- ▶ *Maintenance free by LED lighting.*

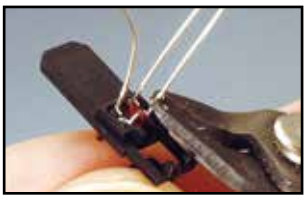
H0

Einfachste Montage – Schritt für Schritt zum fertigen Signal

Very easy assembly – Step by step to the finished signal



LEDs einstecken.
Insert LEDs.



Kontakte ablängen.
Cut contacts to length.



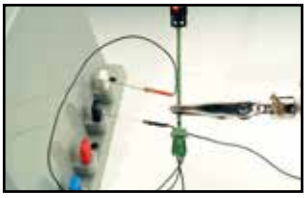
Kabel in den Mast einfädeln.
Put cables into the mast.



Anlöten.
Solder them.



Widerstände anlöten.
Solder resistors.



Testen.
Test it.



Kontakte mit schwarzer Farbe tarnen.
Paint contacts black.



Korb und Schilder anbringen.
Install safety basket and signal head.



6730

Bausatz Licht-Vorsignal

Mit 4 LEDs. Signalbilder **Vr0**, **Vr1**, **Vr2**. Passendes Steuermodul: Art. **5220**.

Höhe 6 cm

Colour light distant signal, kit

*With 4 LEDs. Signal aspects **Vr0**, **Vr1**, **Vr2**. Suitable control module: item **5220**.*

Height 6 cm



6731

Bausatz Licht-Blocksignal

Mit 2 LEDs. Signalbilder **Hp0** und **Hp1**. Passendes Steuermodul: Art. **5221**.

Höhe 7,9 cm

Colour light block signal, kit

*With 2 LEDs. Signal aspects **Hp0**, **Hp1**. Suitable control module: item **5221**.*

Height 7.9 cm

6732

Bausatz Licht-Einfahrsignal

Mit 3 LEDs. Signalbilder **Hp0**, **Hp1** und **Hp2**. Passendes Steuermodul: Art. **5222**.

Höhe 7,9 cm

Colour light entry signal, kit

*With 3 LEDs. Signal aspects **Hp0**, **Hp1**, **Hp2**. Suitable control module: item **5222**.*

Height 7.9 cm



Multiplex-Technologie

Die Multiplex-Technologie ermöglicht die gleichzeitige Übertragung der Befehle mehrerer Signale über eine Leitung. Diese in der Telekommunikation etablierte Technik nutzt für jedes Signal eine eigene Frequenz.

Nur wenige Kabel!

Multiplex-Technologie bei der Modellbahn:

Bei der Modellbahn möchte man möglichst wenige Kabel verlegen. Dies ist bei der digitalen Steuerung von Modelleisenbahnen Standard.

Die Verbindung zwischen Decoder und Signal erfolgte bisher aber sehr aufwendig, z. B. bei einem Hauptsignal mit Vorsignal mit 10 Kabeln. Hinzu kommen Relais, Schalter und Verbindungskabel. Bei mehreren Signalen wird es unübersichtlich und dicke Kabelstränge stören das vorbildgerechte Aussehen der Signale.

Bei der Multiplex-Technologie ist nur ein 4-poliges Kabel mit Steckern zwischen Signal und Ansteuerung nötig: Einfach, aufgeräumt, übersichtlich.

Einfaches Schalten komplexer Signalbilder

Zum Ansteuern eines Signals mit Vorsignal würden bei analoger Technik insgesamt 9 Einschalter oder Relais benötigt. Ist das Hauptsignal auf **Hp0** „Halt“ geschaltet, so muss das Vorsignal direkt darunter komplett ausgeschaltet sein: Ein weiterer Schalter würde erforderlich.Umfangreiche Kombinationen aus Umschaltern, logischen Verknüpfungen usw. sind notwendig, um korrekte Signalbilder zu gewährleisten. In den Multiplexer-Steuermodulen sind sie in der Elektronik integriert: für analoge und digitale Ansteuerung.

Korrekte Darstellung hintereinander geschalteter Signale

Multiplexer hintereinander geschalteter Signale werden über 2 Kabel miteinander verbunden: Zeigt das nachfolgende Signal **Hp0** „Halt“ an, so wird beim hiesigen Vorsignal **Vr0** „Halt erwarten“ angezeigt.

Entsprechendes gilt für **Hp1/Vr1** „Fahrt“/“Fahrt erwarten“ und **Hp2/Vr2** „Langsamfahrt“/“Langsamfahrt erwarten“. Zeigt das Hauptsignal, das über dem Vorsignal montiert ist, **Hp0** „Halt“ an, so wird das Vorsignal vorbildgerecht abgedunkelt.

Einstellbar

Über DIP-Schalter der Multiplexer lassen sich unterschiedliche Funktionen einstellen: weiches, vorbildgerechtes Umschalten der Signalbilder oder direktes Umschalten, Einsatz als Block- oder Bahnhofssignal usw.

LED-Lichtsignale

Langlebig, stromsparend, minimaler Stromverbrauch, keine Wärmeentwicklung.

Vorteile

Analog – wenig Trafoleistung erforderlich.

Digital – keine zusätzliche Stromversorgung erforderlich.

Welche Steuerbausteine?

Multiplexer, Art. **5229** :Für ein Haupt- und ein Vorsignal, die an einem Mast montiert sind und ein Hauptsignal mit separat stehendem Vorsignal.

Doppel-Multiplexer, Art. **52292**: Für 2 Hauptsignale ohne Vorsignale, z. B. bei Blocksignalen, Art. **4721**.

Hightech in H0: Besonders komfortabel ist die Multiplex-Technologie in Kombination mit dem Viessmann Commander. Die Signaltypen werden automatisch erkannt und als Gleisplansymbol auf dem Display angezeigt.

Multiplex technology

It facilitates the simultaneous transmission of the commands for several signals via one line. The technology is established in the telecommunications industry and utilizes its own frequency for each signal.

Hardly any cables needed!

Multiplex technology for model trains

Model train enthusiasts want to do as little wiring as possible. This is standard for digital model train systems.

However, the wiring from the decoder to the signal has been quite complex in the past. Thus one needed, for instance, 10 cables for a main signal with distant signal on the same mast. In addition, relays, switches and connecting cables were required. It is quite complex to wire several signals with thick cable harnesses leading to the signal head, which destroy the illusion of the characteristic appearance of prototypical signals.

With multiplex technology only a 4-pole cable is needed. This cable coming from the signal is simply plugged into the decoder: Easy, tidy, clearly arranged.

Simple switching of complex signal aspects

In analogue technology the wiring of a signal with distant signal on the same mast would require 9 switches or relays in total. Assuming the main signal shows Hp0 (“Stop”), then the distant signal below must be completely dark. Yet another switch would be required. Extensive combinations of change-over switches, logic links etc. are necessary in order to assure that correct signal aspects are displayed. All necessary switching components are integral parts of the multiplex decoder – both for analogue and digital control.

Correct display of signals further down the line

*Multiplex decoders controlling signals along the main line in sequence may be connected to each other with two cables: If the following signal displays **Hp0** (“Stop”), then the distant signal on the mast of the “local” main signal must show **Vr0** (“Expect to Stop”).*

*The same goes for the aspects **Hp1/Vr1** “Proceed”/“Expect to proceed at next signal” and **Hp2/Vr2** “Proceed at reduced speed”/“Expect to proceed at reduced speed at the next signal”. If the main signal mounted above the distant signal displays **Hp0** “Stop”, then the distant signal will – like the prototype – be turned off completely.*

Adjustable

Several functions for the outputs can be set by means of DIP switches installed on the multiplexer: Soft, prototypical change-over of signal aspects or direct change-over, utilization as block signal or as yard signal, etc.

LED colour light signals

Long-lived, energy saving with minimal power consumption, no heat generation.

Advantages

Analogue mode: Low power from the transformer required.

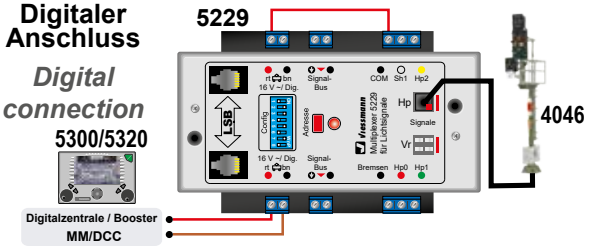
Digital mode: No additional power supply required.

Which control modules?

*Multiplex decoder, item **5229**: For a main and distant signal mounted on the same mast.*

*Multiplex decoder, item **52292**: For 2 main signals without distant signals, e. g.: Block signals, item **4721**.*

Hightech in H0 The ultimate comfort is achieved when combining the multiplex technology with the Viessmann Commander. The signal types are automatically detected and recognised and are immediately displayed with the correct symbol on the touch screen.



Einstecken und losfahren!

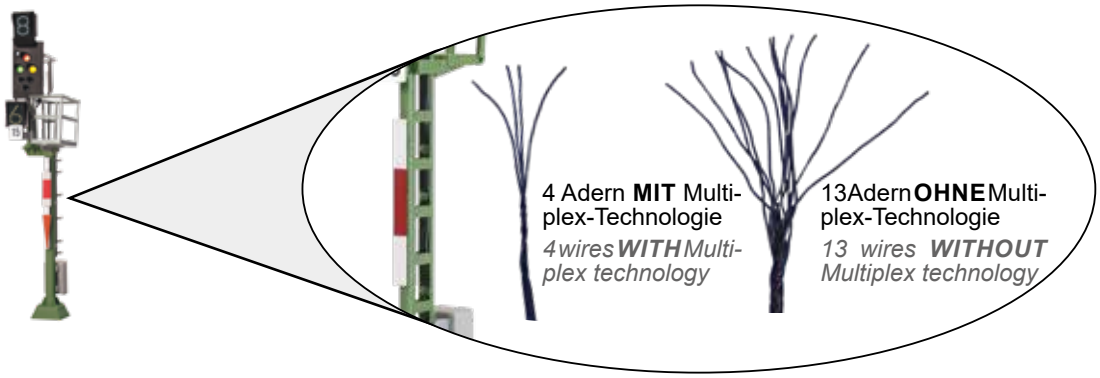
Vorteile

- Bei Signalbrücken und Signalen an Brückenstellwerken: Signalköpfe sind durch einfaches Umstecken austauschbar.
- Integrierter Multiprotokoll-Decoder.
- Weiße Signalbilder (z. B. Sh1) werden über weiße LEDs auch weiß dargestellt.
- Ansteuerung analog (für Gleich- und Wechselstrombahnen) und digital (Motorola®, DCC).
- Einfache Umsetzung komplizierter Signal-Kombinationen und -Bilder.
- Multiplexer erkennen automatisch den angeschlossenen Signaltyp und konfigurieren sich selbst.
- Automatische Zugbeeinflussung mit den Relais, Art. **5227** und **5228**: Blockbetrieb, Zugwechsel im Bahnhof u. v. a.
- Integrierte Kopplung des Vorsignals mit nachfolgendem Hauptsignal.
- Wenige Kabel zum Signal – vorbildgerecht und filigran.
- Ansteuerung über Taster, Gleiskontakte, Speedbus (LSB).
- Kompatibel zu Signalsteuerungssystemen von Lenz® und Roco®.
- Korrekte Anzeige von Signalbildern aufeinanderfolgender Signale.
- Alle wichtigen DB-Signale sind mit Multiplex-Technologie lieferbar.
- Integrierte Blockstellenlogik.
- Weiches, vorbildgerechtes Überblenden der Signalbilder.

Plug in and go!

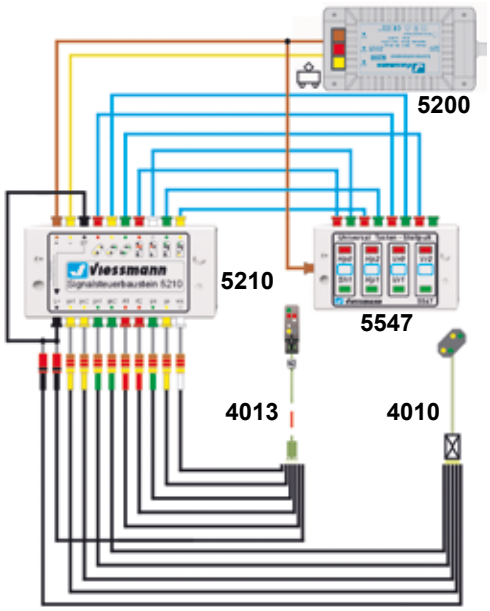
Advantages

- *For signal bridges and signals on signal towers traversing the tracks signal heads may simply be exchanged.*
- *Integral multi protocol decoder.*
- *White signal aspects (e. g. **Sh1**) are prototypically displayed with white LEDs.*
- *Analogue control (for DC and AC powered layouts) and digital (Motorola®, DCC).*
- *Complex prototypical signal combinations and signal aspects can easily be implemented.*
- *Multiplex decoders automatically detect the type of signal connected and configure themselves.*
- *Automatic train control with the relays, items **5227** and **5228**: Block control, changing trains at the yard and many other things can easily be accomplished.*
- *Less cables leading to the signal. Thus prototypical and sophisticated.*
- *Integral coupling of distant signal to next main signal further down the line.*
- *Control via push-buttons, track contacts, SpeedBus (LSB).*
- *Compatible with signal control systems by Lenz® and Roco®.*
- *Correct display of signal aspects of consecutive signals down the line.*
- *All important DB signals are available with multiplex technology.*
- *Integral block control logic.*
- *Soft, prototypical transition of the signal aspects.*



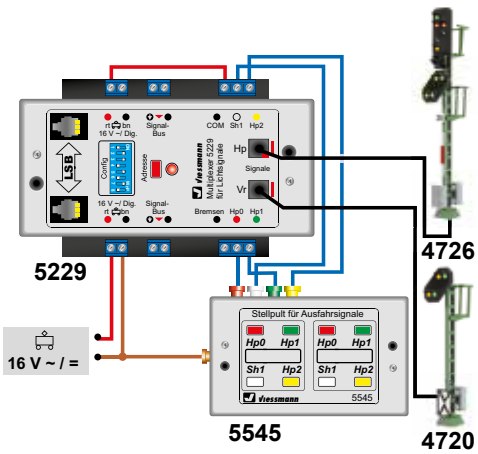
OHNE Multiplex-Technologie

WITHOUT Multiplex technology



MIT Multiplex-Technologie

WITH Multiplex technology



DB Lichtsignale der Einheitsbauart...
Classical DB colour light signals...

H0



4720

Licht-Vorsignal mit Multiplex-Technologie

Mit Stecker und 4 LEDs. Signalbilder **Vr0**, **Vr1** und **Vr2**. Nicht steuerbar über Multiplexer, Art. **52292**.

Höhe 6 cm

Colour light distant signal with multiplex technology

*With plug and 4 LEDs. Signal aspects **Vr0**, **Vr1** and **Vr2**. Not controllable via multiplexer, item **52292**.*

Height 6 cm



4730

Licht-Vorsignal mit Kennlicht und Multiplex-Technologie

Mit Stecker und 5 LEDs. Signalbilder **Vr0**, **Vr1** und **Vr2**. Nicht steuerbar über Multiplexer Art. **52292**.

Höhe 6 cm

Colour light distant signal with marker light and multiplex technology

*With plug and 5 LEDs. Signal aspects **Vr0**, **Vr1** and **Vr2**. Not controllable via multiplexer, item **52292**.*

Height 6 cm



4721

Licht-Blocksignal mit Multiplex-Technologie

Mit Stecker und 2 LEDs. Signalbilder **Hp0** und **Hp1**.

Höhe 7,9 cm

Colour light block signal with multiplex technology

*With plug and 2 LEDs. Signal aspects **Hp0** and **Hp1**.*

Height 7.9 cm



4724

Licht-Blocksignal mit Vorsignal und Multiplex-Technologie

Mit Stecker und 6 LEDs. Signalbilder **Hp0**, **Hp1**, **Vr0**, **Vr1** und **Vr2**.

Höhe 7,9 cm

Colour light block signal with distant signal and multiplex technology

*With plug and 6 LEDs. Signal aspects **Hp0**, **Hp1**, **Vr0**, **Vr1** and **Vr2**.*

Height 7.9 cm

Für diese Signale gilt

Die Lichtsignale der Bauart 1969 mit Multiplex-Technologie sind ein optischer wie technischer Meilenstein. Sie überzeugen in jeder Hinsicht.

- Signal der Einheitsbauart mit filigranem Messingmast in originalgetreuer Lackierung.
- Steckfuß für einfache Montage.
- Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.
- Genial einfacher und betriebssicherer Anschluss über nur noch eine einzige Steckverbindung.
- Steuerung über die Multiplexer, Art. **5229** bzw. **52292** für analoge (eingeschränkt) und digitale Modellbahnanlagen.

These signals feature

The colour light signals of type 1969 with multiplex technology are a real milestone. They will convince you in every aspect.

- *Signal in standard construction with filigree latticed brass mast.*
- *Base socket for easy mounting.*
- *Maintenance free by LED lighting.*
- *Very easy and safe connection via only one plug socket.*
- *Required multiplexer, items **5229** or **52292** for analogue (limited) and digital model train layouts.*



4727

Licht-Sperrsignal, hoch, mit Multiplex-Technologie

Mit Stecker und je 2 roten und weißen LEDs. Signalbilder **Sh0** und **Sh1**.

Höhe 4,4 cm

Colour light stop signal, high, with multiplex technology

*With plug and each 2 red and white LEDs. Signal aspects **Sh0** and **Sh1**.*

Height 4.4 cm



4728

Licht-Sperrsignal, nieder, mit Multiplex-Technologie

Mit Stecker und je 2 roten und weißen LEDs. Signalbilder **Sh0** und **Sh1**.

Höhe 0,7 cm

Colour light stop signal, low, with multiplex technology

*With plug and each 2 red and white LEDs. Signal aspects **Sh0** and **Sh1**.*

Height 0.7 cm

...mit Multiplex-Technologie
...with multiplex technology

TIPP
Signalsockel, 2 Stück
Art. 4733
Signal base, 2 pieces item 4733



H0



4722

Licht-Einfahrsignal mit Multiplex-Technologie
Mit Stecker und 3 LEDs. Signalbilder **Hp0**, **Hp1** und **Hp2**.
Höhe 7,9 cm

Colour light entry signal with multiplex technology
*With plug and 3 LEDs. Signal aspects **Hp0**, **Hp1** and **Hp2**.*
Height 7.9 cm



4725

Licht-Einfahrsignal mit Vorsignal und Multiplex-Technologie
Mit Stecker und 7 LEDs. Signalbilder **Hp0**, **Hp1**, **Hp2**, **Vr0**, **Vr1** und **Vr2**.
Höhe 7,9 cm

Colour light entry signal with distant signal and multiplex technology
*With plug and 7 LEDs. Signal aspects **Hp0**, **Hp1**, **Hp2**, **Vr0**, **Vr1** and **Vr2**.*
Height 7.9 cm



4723

Licht-Ausfahrsignal mit Multiplex-Technologie
Mit Stecker und 6 LEDs. Signalbilder **Hp0**, **Hp0/Sh1**, **Hp1** und **Hp2**.
Höhe 7,9 cm

Colour light departure signal with multiplex technology
*With plug and 6 LEDs. Signal aspects **Hp0**, **Hp0/Sh1**, **Hp1** and **Hp2**.*
Height 7.9 cm



4726

Licht-Ausfahrsignal mit Vorsignal und Multiplex-Technologie
Mit Stecker und 10 LEDs. Signalbilder **Hp0**, **Hp0/Sh1**, **Hp1**, **Hp2**, **Vr0**, **Vr1** und **Vr2**.
Höhe 7,9 cm

Colour light departure signal with distant signal and multiplex technology
*With plug and 10 LEDs. Signal aspects **Hp0**, **Hp0/Sh1**, **Hp1**, **Hp2**, **Vr0**, **Vr1** and **Vr2**.*
Height 7.9 cm

Für diese Signale gilt

Die Lichtsignale der Bauart 1969 mit Multiplex-Technologie sind ein optischer wie technischer Meilenstein. Sie überzeugen in jeder Hinsicht.

- Signal der Einheitsbauart mit filigranem Messingmast in originalgetreuer Lackierung.
- Steckfuß für einfache Montage.
- Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.
- Genial einfacher und betriebssicherer Anschluss über nur noch eine einzige Steckverbindung.
- Steuerung über die Multiplexer, Art. **5229** bzw. **52292** für analoge (eingeschränkt) und digitale Modellbahnanlagen.

These signals feature

The colour light signals of type 1969 with multiplex technology are a real milestone. They will convince you in every aspect.

- *Signal in standard construction with filigree latticed brass mast.*
- *Base socket for easy mounting.*
- *Maintenance free by LED lighting.*
- *Very easy and safe connection via only one plug socket.*
- *Required multiplexer, items **5229** or **52292** for analogue (limited) and digital model train layouts.*

Ansteuerung

Zur Ansteuerung der hier vorgestellten Signale benötigen Sie die Multiplexer, Art. **5229** oder ***52292***. Nur sie können die erforderlichen Steuersignale erzeugen. Die Multiplexer können durch Tasten, Gleiskontakte und direkt über ein Digitalsystem angesteuert werden. Bei Anschluss über den Speed-Bus (LSB) meldet sich das Modul automatisch am Commander an. Ein Digitaldecoder für DCC und Märklin-Motorola ist bereits eingebaut!

Weitere Informationen finden Sie ab Seite 98 sowie im Signalbuch, Art. **5299**.

Übrigens sind auch die Ks-Signale von Viessmann mit der Multiplex-Technologie ausgestattet!

Operating

*To operate the shown signals you need the multiplexers, items **5229** or **52292**. They are the only device that can generate the appropriate control signals. They can be activated by push-buttons, track contacts or directly by a digital system. When connecting via Speed-Bus (LSB) the module is automatically registered with the Commander. A digital decoder suitable for DCC and Märklin Motorola is already integrated!*

*You will find more information on pages 98 ff or in our signal book, item **5299**, German version only.*

By the way, also the Viessmann Ks-signals are equipped with multiplex technology!

Signalbrücke und Zubehör

H0

Ein faszinierender Blickfang
Ein wichtiges Kriterium für die Sicherheitseinrichtungen der Bahn ist deren frühzeitige Erkennbarkeit für das Fahrpersonal. Sichtbeeinträchtigungen auf der Strecke oder Platzmangel am Gleis führen dazu, dass Signale nicht immer an den üblichen Masten, sondern an Signalbrücken oder Auslegern installiert werden müssen.

Signalbrücken
Die Viessmann Signalbrücken, Art. **4750** und **4755** sind ideal für Anlagen ab Epoche V geeignet. Die Signalbrücke, Art. **4750** wird mit zwei nebeneinander angeordneten Signalkörben geliefert. Hierbei handelt es sich jeweils um Signalkombinationen von Licht-Haupt- und -Vorsignalen. Im Auslieferungszustand sind zwei Einfahrsignale mit Vorsignalen montiert. Die Signalköpfe sind nur am Ausleger eingeklipst und lassen sich leicht austauschen. Wer andere Signale montieren will, kann dies leicht tun: Viessmann hält Sets mit je zwei Signalköpfen bereit. Es gibt Blocksignale, Einfahrsignale und Ausfahrsignale, jeweils mit Vorsignal.

Noch mehr Flexibilität bietet die Signalbrücke, Art. **4755** ohne vormontierte Signalköpfe. Sie können die gewünschten Signalköpfe nach Bedarf zukaufen (Art. **4751** – **4753**).

Um die Lage der Signalkörbe der Örtlichkeit und Gleislage exakt anpassen zu können, sind sie auf dem Ausleger seitenverschiebbar. Die Verkabelung ist denkbar einfach. Mit einem Kabelverhau muss man sich nicht herumschlagen, denn die wenigen Anschlussdrähte sind mit einer praktischen Steckverbindung ausgestattet. Auch die Ansteuerung macht keine Probleme. Sie erfolgt über das Viessmann Multiplex-Steuermodul, Art. **52292**, das bereits alle Steuerimpulse beinhaltet und sowohl digital als auch – mit eingeschränkter Funktionalität – konventionell betrieben werden kann.

Einbau
Der Einbau der Brücke erfolgt ähnlich wie ein Turmmast der Oberleitung. Nach genauer Platzierung wird hier ein Loch in die Grundplatte gebohrt, durch welches die Anschlusskabel nebst Stecker passen müssen. Dann schraubt man den Grundträger auf, fädelt die Kabel durch die Bohrung und schiebt den Auslegermastfuß auf den Grundträger. Sind die Kabel am Steuermodul angeschlossen, kann der Signalbetrieb auch schon aufgenommen werden. So einfach ist das!

Aufstellung
Wie bereits angemerkt, lassen sich beide Viessmann Signalbrücken mit unterschiedlichen Signalköpfen ausstatten. Sie können so als Einfahr- oder Ausfahrsignalkombination vor bzw. in einem Bahnhof dienen, aber auch auf der Strecke als Blocksignal eingesetzt werden. Immer im Spiel sind die Stellungen **Hp0** und **Hp1** sowie **Vr0** und **Vr1**. Ist wie beim Ausfahrsignal auch noch ein Sperrsignal dabei, werden zusätzlich **Sh0** und **Sh1** mit angezeigt.

Eine interessante Einsatzmöglichkeit bietet sich neben dem Bahnhofsbereich auch für zweigleisige Strecken an, die im Gleiswechselbetrieb beidseitig in beiden Richtungen befahren werden können. In der Realität gibt es solche Strecken zum Beispiel auf der Schwarzwaldbahn und vielen stark ausgelasteten Hauptstrecken. Da auf einer Gebirgsstrecke Platzmangel häufig eine Rolle spielt, ist der Einsatz der Signalausleger für solche Situationen wie geschaffen.

Signal bridge with accessories

A fascinating eye-catcher
An important criterion for the security facilities of the railway is for the driving staff to recognize upcoming events in time. A bad view or problems on the rail platform can make it necessary to install signals on signal bridges or signal arms instead of standard masts.

Signal bridges
*Viessmann has taken this into account and developed two signal bridges, items **4750** and **4755** which are suitable for epochs V and up. The practical component, item **4750** is equipped with two side by side signal baskets. It is a signal combination of main signal and distant signals. The delivery status comprises two mounted home signals with distant signals. The signal heads are mounted with a connector assembly and can be exchanged easily.*

To mount other signals, Viessmann offers sets with two signal heads. Available are block signals, home signals and departure signals, in each case with distant signal. To be able to precisely adjust the position of the signal baskets to the locality and rail situation, they are laterally adjustable on the arm.

*Besides, the wiring is easy. There is no fight with a cable barrier, because few connection wires are equipped with a practical connection. Also the control is very easy. It takes place by using Viessmann multiplex module, item **52292** which has already all pulses for analogue as well as digital usage.*

Installation
The installation of the bridge is similar to that of a tower mast of the overhead contact line. After exact planning, a hole is drilled into in the base plate, through which the connecting cables and the plugs have to fit.

Next step is to screw on the groundsocket to thread the cables through the hole and to slide the mast foot onto the groundsocket. Once the cables are connected with the control module, the signal may be put in operation. Easy handling!

Positioning
*As already explained both signal bridges may be fitted with different signal heads. They can serve as combined home signal or departure signal fixed in or in front of the railway station, but may also be used as a block signal. Always interesting are positions **Hp0** and **Hp1** as well as **Vr0** and **Vr1**. If a shunting signal is incorporated into the departure signal, **Sh0** and **Sh1** are shown additionally.*

Another interesting application possibility, apart from the railway station area, are also the double track sections which can be operated in bi-directional traffic mode in both directions such as. the “Black Forest railway road” and other busy main routes. As on a mountainous line space is often missing, the application of the signal arms is very useful.



Art. / *Item* **45726**
Reiterstellwerk / *Gantry-style signal tower*

Signalbrücke

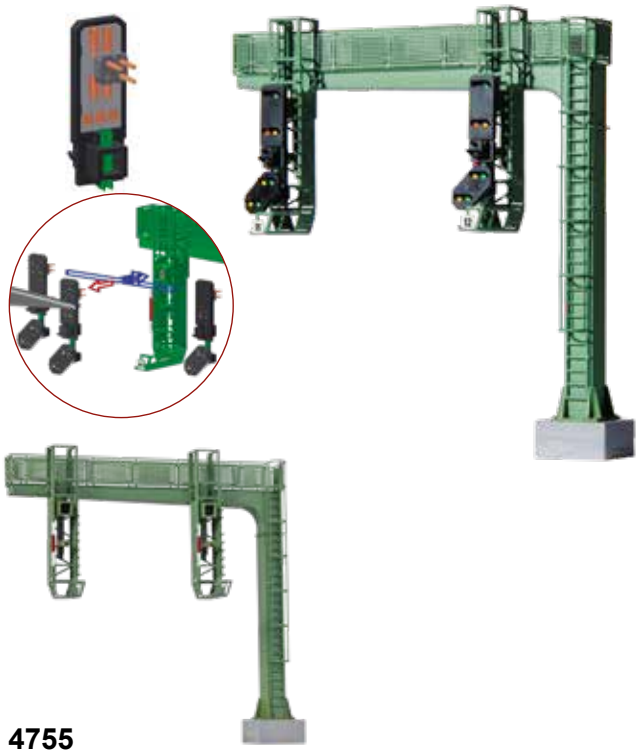
Feinste Messingätzteile und filigrane Lichtsignalköpfe mit kräftiger LED-Beleuchtung machen die Signalbrücke zu einem echten Blickfang. Die Signalköpfe sind mit praktischen Steckverbindern ausgestattet und austauschbar (Signalköpfe, Art. **4751** – **4753**). Zur Anpassung an veränderte Gleismittenabstände (4,5 – 7,7 cm) sind die Signalköpfe seitenverschiebbar. Ausgestattet mit 2 Einfahrsignalen sowie Vorsignalen der Bauart 69. Zum Einsatz überall dort, wo der Platz für 2 Signalmasten nicht ausreicht. Die Kabel sind unsichtbar in der vorbildgetreu lackierten Brücke verlegt. Anschluss an die Steuermodule Viessmann Multiplexer, Art. **5229** oder **52292**.

L 11,83 x B 3,41 x H 11,21 cm

Signal bridge

*Filigree brazen parts and light signal heads with powerful LED lighting make the signal bridge an eye-catcher. Signal heads are equipped with plug-in connection and are switchable (signal heads, items **4751** – **4753**) to adjust to modified track middle radius (4.5 – 7.7 cm). Equipped with 2 entry signals as well as distance signals of build 69. Can be mounted wherever there is not enough space for 2 signal masts. Cables are placed invisibly inside authentically varnished bridge. Connection to the control units Viessmann multiplexer, items **5229** or **52292**.*

L 11.83 x W 3.41 x H 11.21 cm



4750

Signalbrücke mit 2 Einfahrsignalen und Multiplex-Technologie

Signal bridge with 2 entry signals and multiplex technology

4755

Signalbrücke mit Multiplex-Technologie ohne Signalköpfe

Technische Ausführung wie Art. **4750**, bestückbar mit den Signalköpfen Art. **4751, 4752** und **4753**.

Signal bridge with multiplex technology without signal heads

*Same technical functions as in item **4750**. Can be equipped with the following signal heads: items **4751**, **4752** and **4753**.*



4751

Ausfahrsignalköpfe mit Vorsignal und Multiplex-Technologie, 2 Stück

Mit Stecker und 10 LEDs, wartungsfrei.

Departure signal heads with distant signal and multiplex technology, 2 pieces

With plugs and 10 LEDs, maintenance free.



4752

Blocksignalköpfe mit Vorsignal und Multiplex-Technologie, 2 Stück

Mit Stecker und 6 LEDs, wartungsfrei.

Block signal heads with distant signal and multiplex technology, 2 pieces

With plug and 6 LEDs, maintenance free.



4753

Einfahrsignalköpfe mit Vorsignal und Multiplex-Technologie, 2 Stück

Mit Stecker und 7 LEDs, wartungsfrei.

Entry signal heads with distant signal and multiplex technology, 2 pieces

With plug and 7 LEDs, maintenance free.

TIPP

kibri

Brückenstellwerk Hamm, Art. **39310**

*Bridge signal tower Hamm, item **39310***



Für diese Signalköpfe gilt

Signalköpfe nach Bauart 69 ohne Mast, aber komplett verkabelt. Zur Montage an Gebäuden (z. B. kibri Brückenstellwerk Hamm, Art. **39310**) oder an den Signalbrücken, Art. **4750** und **4755**. Die Signalköpfe werden am Ausleger der Signalbrücke eingeklipst und lassen sich daher leicht austauschen. Anschluss an die Steuermodule Viessmann Multiplexer, Art. **5229** oder **52292**.

These signal heads feature

*Signal heads according to build 69 without mast, but totally wired. For mounting on buildings (e. g. kibri switch tower Hamm, item **39310**) or on signal bridges, items **4750** and **4755**. Connection with Viessmann multiplexer, items **5229** or **52292**.*

Kombinationssignale (Ks-Signale)

H0

Der neue Standard der Bahn

Nach dem Zusammenschluss der Deutschen Bundesbahn (DB) und der Deutschen Reichsbahn (DR) war die Einführung eines einheitlichen Signalsystems für ganz Deutschland unumgänglich. Die beiden bisherigen Bauformen wurden zu den neuen Kombinationssignalen vereint, die seit 1993 auf Neu- und Ausbaustrecken aufgestellt werden. Mittlerweile findet man sie auch an Strecken, die über elektronische Stellwerke, sogenannte ESTWs, gesteuert werden.

Ein neues Signalsystem war notwendig, weil:

- Gleiche Signalbilder der DB und DR hatten zum Teil unterschiedliche Bedeutung.
- Die Einführung neuer Weichenformen ermöglichte eine höhere Fahrgeschwindigkeit in den Weichenbereichen.
- Die Strecken der DB wurden mehr und mehr in kurze Blockabschnitte aufgeteilt . Dies führte zur Häufung von Signalen mit Haupt- und Vorsignal am gleichen Mast.

Konstruktiv wurden die Ks-Signale aus den erst einige Jahre zuvor vorgestellten Kompaktsignalen entwickelt. Ein wesentlicher Unterschied zu den bisherigen Signalen besteht in der generellen Trennung von Zugfolge- und Geschwindigkeitsanzeige. So wird die Fahrterlaubnis und die Ankündigung des nächsten Signals nur durch eine entsprechend farbige Signallampe angekündigt, während die Anzeige der eventuell erforderlichen Geschwindigkeits-Einschränkung durch Ziffern erfolgt. So werden Fehlinterpretationen durch unübersichtliche Signalbilder weitgehend ausgeschlossen.

Combination signals (Ks signals)

The new railway standard

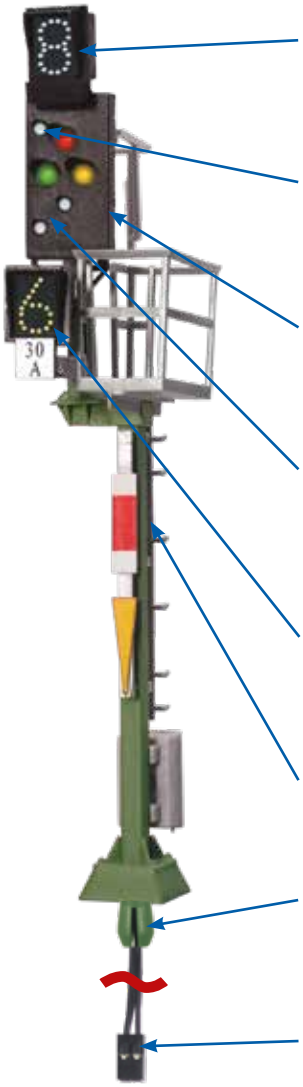
After the merger of the Deutsche Bundesbahn (DB) and the Deutsche Reichsbahn (DR) the introduction of a standardized signal system for the whole country became essential. The existing types were combined to the new combination signals that were installed on new and upgraded main lines since 1993.

A new signal system became necessary, because:

- *The same signal aspect had in some cases different meanings at DB and DR.*
- *The introduction of new turnout types allowed high speeds on the diverging route.*
- *The DB lines were divided into smaller sectors (blocks). That led to a large number of main signals and distant signals on the same mast.*

In terms of construction the Ks signals were developed further from the recently introduced compact signals. One important difference to the previous signal types is the clear separation of train sequence and speed indication.

Thus the permission to proceed and the indication of the following signal is only shown by one colour signal with the appropriate colour while a perhaps required speed restriction was indicated by numbers. Thus errors in interpretation of the signal aspect due to confusing combinations of lights are mostly eliminated.



Geschwindigkeitsanzeiger mit weißer LED beleuchtet (Zahl auswechselbar).

Speed indicator with white LEDs (digit interchangeable).

Kennlicht für verkürzten Bremswegabstand mit weißer LED.

Marker light for reduced braking distance with white LED.

Sehr flacher Signalschirm, komplett mit LEDs bestückt.

Extremely flat signal head, complete with LEDs.

Rangierfahrtsignal **Sh1** mit weißen LEDs (Art. **4043** und **4046**).

*Shunting signal **Sh1** with white LEDs (Items **4043** and **4046**).*

Geschwindigkeitsvoranzeiger mit gelber LED beleuchtet (Zahl auswechselbar).

Speed pre-indicator with yellow LED (digit interchangeable).

Vorbildgetreuer Metallmast, originale Farbgebung.

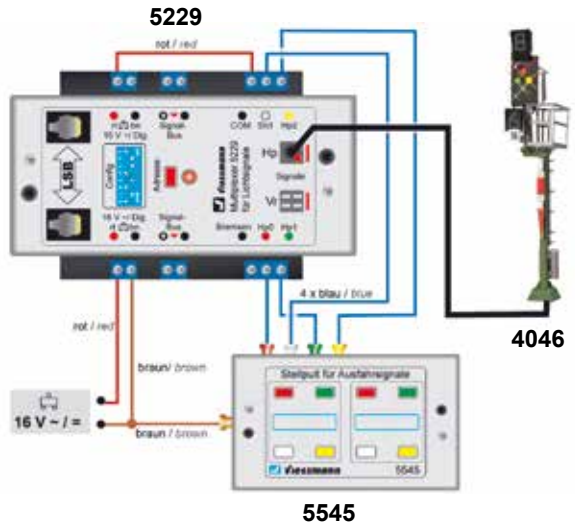
Prototypical metal mast in original colour finish.

Steckfuß: Bohren, einstecken, fertig.

Base socket: Drill, insert, ready.

Anschluss nur noch über eine einzige Steckverbindung.

Connection via one socket only.



Die Signale der Deutschen Einheit
The signals of the German reunification



4040

Ks-Vorsignal mit Multiplex-Technologie

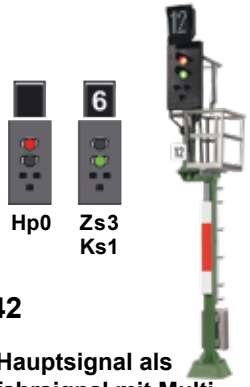
Mit Stecker, 4 wartungsfreien LEDs, Geschwindigkeitsvoranzeiger (Zs3v) und Kennlicht (Ke) für verkürzten Bremswegabstand. Signalbilder **Ks1**, **Ks1bl**, **Zs3v** und **Ks2**. Nur passend für das Steuermodul Viessmann-Multiplexer, Art. **5229**.

Höhe 6,8 cm

Ks distant signal with multiplex technology

*With plug, 4 LEDs maintenance free, speed pre-indicator (Zs3v) and marker light (Ke) for reduced braking distance. Signal aspects **Ks1**, **Ks1bl**, **Zs3v**, and **Ks2**. Only suitable for Viessmann multiplexer, item **5229**.*

Height 6.8 cm



4042

Ks-Hauptsignal als Einfahrsignal mit Multiplex-Technologie

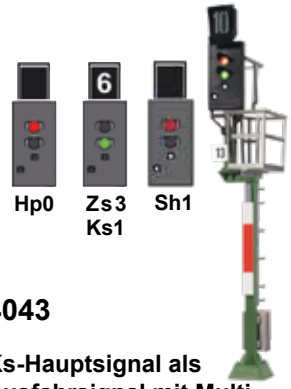
Mit Stecker, 3 wartungsfreien LEDs und Geschwindigkeitsanzeiger (Zs3). Signalbilder **Hp0**, **Zs3** und **Ks1**. Nur passend für die Steuermodule Viessmann-Multiplexer Art. **5229** und **52292**.

Höhe 7,8 cm

Ks home signal as entry signal with multiplex technology

*With plug, 3 LEDs maintenance free, speed indicator (Zs3). Signal aspects **Hp0**, **Zs3** and **Ks1**. Only suitable for Viessmann multiplexer, items **5229** and **52292**.*

Height 7.8 cm



4043

Ks-Hauptsignal als Ausfahrsignal mit Multiplex-Technologie

Mit Stecker, 5 wartungsfreien LEDs und Geschwindigkeitsanzeiger (Zs3). Signalbilder **Hp0**, **Zs3**, **Ks1** und **Sh1**. Nur passend für die Steuermodule Viessmann-Multiplexer, Art. **5229** und **52292**.

Höhe 7,8 cm

Ks home signal as departure signal with multiplex technology

*With plug, 5 LEDs maintenance free, speed indicator (Zs3). Signal aspects **Hp0**, **Zs3**, **Ks1** and **Sh1**. Only suitable for Viessmann multiplexer, items **5229** and **52292**.*

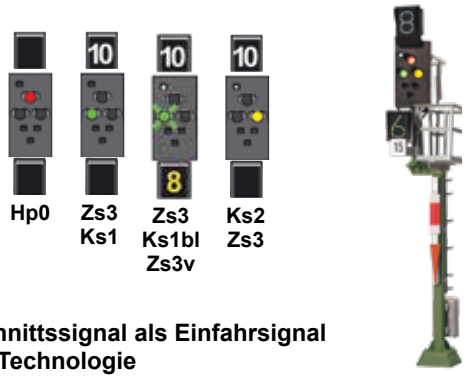
Height 7.8 cm

Für diese Signale gilt

- Kombinationssignal mit filigranem Messingmast in originalgetreuer Lackierung.
- Steckfuß für eine besonders einfache Montage.
- Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

These signals feature

- *Combination signal with filigree brass mast and authentic varnishing.*
- *Base socket for easy mounting.*
- *Maintenance free by LED lighting.*



4045

Ks-Mehrabschnittssignal als Einfahrsignal mit Multiplex-Technologie

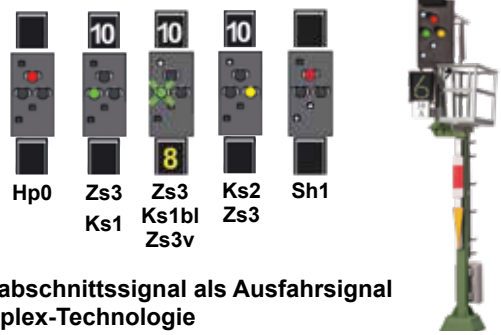
Mit Stecker, 6 wartungsfreien LEDs, Geschwindigkeitsvoranzeiger (Zs3v), Geschwindigkeitsanzeiger (Zs3), Vorsignalfunktion und Kennlicht (Ke) für verkürzten Bremswegabstand. Signalbilder **Hp0**, **Zs3**, **Ks1**, **Zs3**, **Ks1bl**, **Zs3v**, **Ks2** und **Zs3**. Nur passend für die Steuermodule Viessmann-Multiplexer, Art. **5229** und **52292**.

Höhe 7,8 cm

Ks multi section signal as entry signal with multiplex technology

*With plug, 6 LEDs maintenance free, speed pre-indicator (Zs3v), speed indicator (Zs3), distant signal function and marker light (Ke) for reduced braking distance. Signal aspects **Hp0**, **Zs3**, **Ks1**, **Zs3**, **Ks1bl**, **Zs3**, **Ks2** and **Zs3**. Only suitable for Viessmann multiplexer, items **5229** and **52292**.*

Height 7.8 cm



4046

Ks-Mehrabschnittssignal als Ausfahrsignal mit Multiplex-Technologie

Mit Stecker, 8 wartungsfreien LEDs, Geschwindigkeitsvoranzeiger (Zs3v), Geschwindigkeitsanzeiger (Zs3), Vorsignalfunktion und Kennlicht (Ke) für verkürzten Bremswegabstand. Signalbilder **Hp0**, **Zs3**, **Ks1**, **Ks2**, **Zs3**, **Sh1**, **Zs3**, **Ks1bl** und **Zs3v**. Nur passend für die Steuermodule Viessmann-Multiplexer, Art. **5229** und **52292**.

Höhe 7,8 cm

Ks multi section signal as departure signal with multiplex technology

*With plug, 8 LEDs maintenance free, speed pre-indicator (Zs3v), speed indicator (Zs3), distant signal function and marker light (Ke) for reduced braking distance. Signal aspects **Hp0**, **Zs3**, **Ks1**, **Ks2**, **Zs3**, **Sh1**, **Zs3**, **Ks1bl** and **Zs3v**. Only suitable for Viessmann multiplexer, items **5229** and **52292**.*

Height 7.8 cm

Multiplex-Steuermodule
Multiplex control units

H0



5229

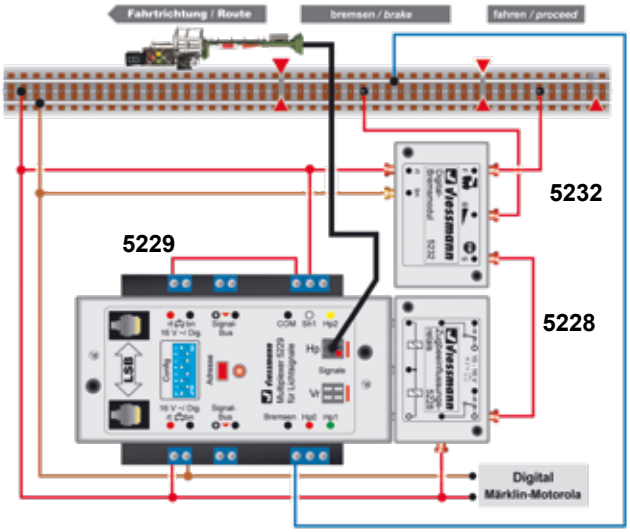
Multiplexer für Lichtsignale mit Multiplex-Technologie

Dieses Modul ist mit einem integrierten Digitaldecoder ausgestattet. Der Decoder versteht die Formate Märklin-Motorola und NMRA-DCC. Das Modul ist geeignet für ein Haupt- und ein Vorsignal mit Viessmann Multiplex-Technologie, z. B. Ks-Signale, Art. **4040** – **4046** und die Standard-Lichtsignale mit Multiplex-Technologie, Art. **4720** – **4730**. Es verfügt über den Viessmann Signalbus und den Viessmann SpeedBus und ist ansteuerbar über die Tasten-Stellpulte, Art. **5545** – **5547**, über Gleiskontakte und durch digitale Schaltbefehle. Der Viessmann SpeedBus ermöglicht den komfortablen Anschluss an den Commander mit automatischer Anmeldung. Das Modul ist im gleichen Umfang ausgerüstet und konfigurierbar wie das Steuermodul für Lichtsignale ohne Multiplex-Technologie, Art. **5224**. Es ist blockstreckenfähig und mit dem ansteckbaren Zugbeeinflussungsrelais, Art. **5228** kann es die Züge automatisch anhalten. Das kann entweder durch Ausschalten des Fahrstroms vor dem Signal erfolgen oder, bei Digitalsystemen, noch vorbildgerechter durch Umschalten auf das Bremsmodul, Art. **5232** (für Märklin-Motorola) oder einen Bremsgenerator / ABC-Bremsung (für NMRA-DCC). Der Signalanschluss erfolgt über eine einzige Steckverbindung. Vorbildgerechter weicher Signalbildwechsel. Ausgestattet mit Taster für Adresseinstellung, DIP-Schalter zur Konfiguration und LED zur Statusanzeige.

Multiplexer for colour light signals with multiplex technology

*The module is equipped with an integrated digital decoder. The decoder recognizes Märklin-Motorola format and NMRA-DCC. The module is suitable for home and distant signals with Viessmann multiplex technology, e. g. Ks-signals, items **4040** – **4046** and standard light signals with multiplex technology, items **4720** – **4730**. Equipped with Viessmann SignalBus and Viessmann SpeedBus and can be controlled by push-button panels, items **5545** – **5547** by track contacts or by digital switching commands. Viessmann SpeedBus provides comfortable connection of Viessmann Commander with automatic registration. The module is as well equipped and configurable as the control module for light signals without multiplex technology, item **5224**. The module is able to control block distance sections and can stop the train automatically with train control module, item **5228**. This can be done by switching off the traction current before the signal or in case of digital systems more authentically by switching over to the braking module, item **5232** (for Märklin-Motorola) or a braking generator / ABC-braking (for NMRA-DCC). The signal connection is done by plug-in. Authentic smooth change of signal aspects. It is equipped with button for address setting, DIP-switch to configurate and LED for status display.*

DCC MM DC AC LSB





5236

Verlängerungskabel für Multiplexer, 1 m

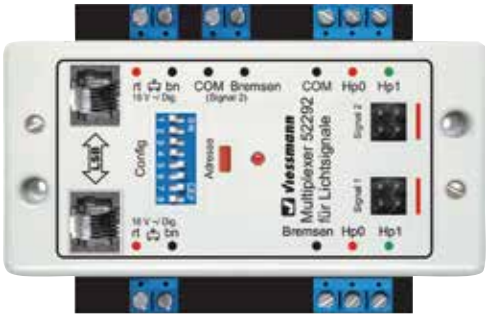
4-poliges Verlängerungskabel für die Verbindung zwischen Lichtsignalen mit Multiplex-Technologie und den Multiplex-Steuermodulen, Art. **5229** und **52292**.

Länge 1 m

Extension cable for multiplexer, 1 m

*4-pole extension cable to connect multiplex colour light signals and the control module multiplexers, items **5229** and **52292**.*

Length 1 m



52292

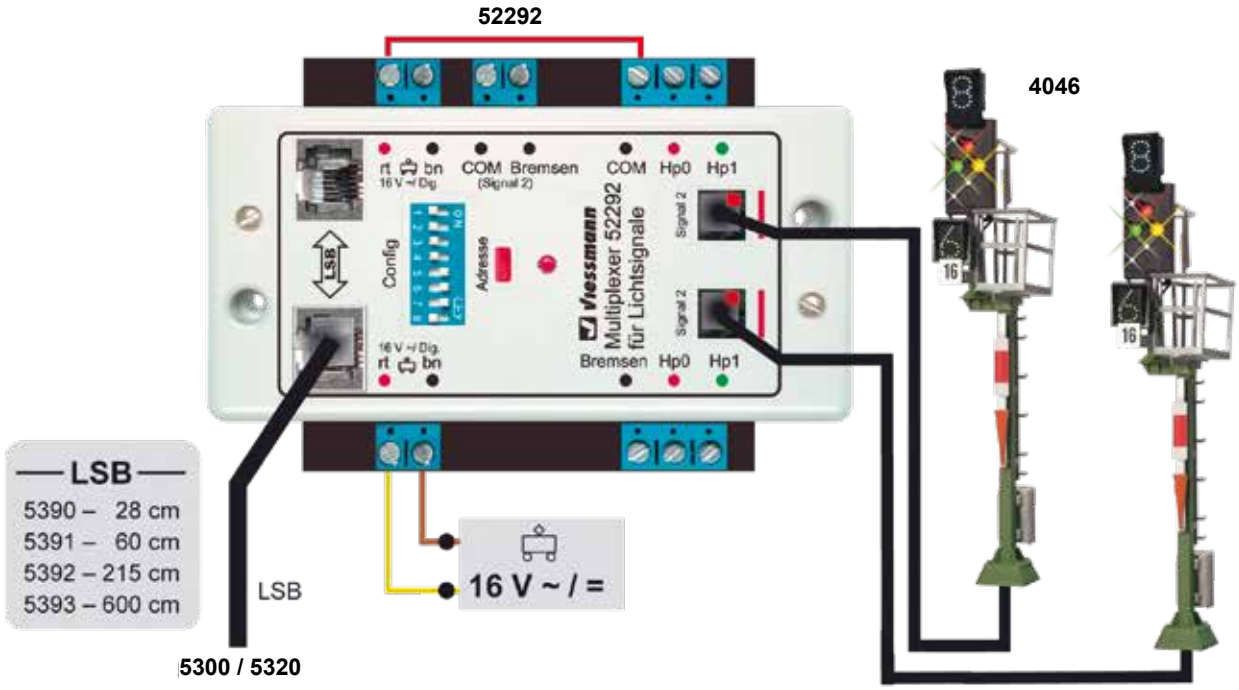
Doppel-Multiplexer für 2 Lichtsignale mit Multiplex-Technologie

Dieses Steuermodul mit integriertem Digitaldecoder (MM, DCC) ist geeignet für 2 Viessmann Hauptsignale mit Multiplex-Technologie, z. B. Ks-Signale, Art. **4042** – **4046** und Standard-Lichtsignale mit Multiplex-Technologie, Art. **4721** – **4728** und ist die ideale Steuerung für die Viessmann Signalbrücken, Art. **4750** und **4755** mit den dazu gehörenden Signalköpfen, Art. **4750** – **4753**. Das Modul steuert 2 unabhängige Hauptsignale und erkennt die angeschlossenen Signale automatisch. Bilden Haupt- und Vorsignal eine Einheit (**Hp**/**Vr**-Kombinationen), können die einzelnen Signalköpfe auch mit eigenen Adressen unabhängig voneinander gesteuert werden. Es verfügt über analoge Eingänge für das Tastenstellpult, Art. **5547** oder für Gleiskontakte (analog nur Signalbild **Hp0**/**Hp1**). Das Modul erlaubt Blockstreckenbetrieb mit Fahrstrombeeinflussung. Der Viessmann SpeedBus (LSB) ermöglicht den komfortablen Anschluss an den Viessmann Commander mit automatischer Anmeldung. Das angeschlossene Signal wird erkannt und konfiguriert sich entsprechend. Das Modul hat keinen Signalbus, ermöglicht jedoch die Steuerung von Vorsignalen durch freie Adressvergabe. Damit „hört" das Modul die Befehle an ein folgendes Hauptsignal ab und steuert damit das Vorsignal richtig. Der Signalanschluss erfolgt über eine einzige Steckverbindung. Weicher Lichtwechsel zwischen den Signalbildern sowie weitere Eigenschaften sind einstellbar. Für eine automatische Zugbeeinflussung ist der Art. **5227,** Relais, doppelt, monostabil, 2 x 2UM direkt anschließbar.

Double multiplexer for 2 colour light signals with multiplex technology

*Control module with integrated digital decoder (MM/ DCC) is for 2 Viessmann home signals with multiplex technology, e. g. Ks-signals, items **4042** – **4046** and standard light signals, items **4721** – **4728** and is the best control for Viessmann signal bridge, item **4750** equipped with signal heads, items **4750** – **4753**. The module controls 2 independent home signals and automatically identifies the connected signals. In case that home and distant signal are one unit (**Hp**/**Vr**- combination), the signal heads can be controlled separately with an own address. Block distances operation with track control. Viessmann SpeedBus (LSB) provides comfortable connection with Viessmann Commander. Connected signal is recognized and configurated accordingly. Module has no Signalbus but offers control of distant signal by free addresses. The module recognizes the task of home signal and controls the distant signal. Connection of the signal is done by only one track connection. Smooth change of lighting between the signal aspects and more features are adjustable. For automatic train control item **5227**, relay, double, monostable, 2 x 2UM direct connection is possible.*

DCC MM DC AC LSB



Die Oberleitung mit System

Ihren Betrieb wirtschaftlicher zu gestalten, war schon immer das Bestreben der Bahngesellschaften. Die Nutzbarmachung der elektrischen Energie für den Bahnbetrieb war ein wichtiger Schritt in diese Richtung. Schon in den 1910er-Jahren begannen die ersten Vollbahn-Elektrifizierungen. Spätestens seit der Epoche III gehört sie zum normalen Bild der meisten Hauptstrecken. Auch im Modell kommt man daher kaum an ihr vorbei.

Viessmann macht es den Modellbahnern ganz einfach: Die Oberleitung muss nicht gleich beim Aufbau der Anlage installiert, sondern kann problemlos nachträglich in bereits bestehende Landschaften integriert werden. Das erlaubt auch spätere Änderungen. Dabei ist noch nicht einmal ein Lötkolben nötig!

Die einfache Montage von oben, das komplette System mit umfangreichen Variationsmöglichkeiten und die absolute Betriebssicherheit sind die herausragendsten technischen Eigenschaften der Viessmann Oberleitung.

H0

The catenary system

Railway companies were always thriving to make their operation more economic. Utilizing electric energy as the power source for railway operations was an important step towards this goal. As early as during the first decade of the 20th century some standard gauge railways started the electrification of their main lines and at least as from era III catenary systems represent the standard image of most main lines. Of course, one can hardly ignore this fact when constructing a model train layout.

Viessmann makes it as easy as possible for model train enthusiasts. The catenary system does not have to be installed right at the start of construction but can be easily added later on into existing model landscapes. That way you go easy on your wallet and you can make modifications at a later stage. And you will not even need a soldering iron!

The easy installation from above, a complete system with numerous options for variations and the absolute operational reliability are certainly the most outstanding technical characteristics of the Viessmann catenary system.

Vorteile

- Filigrane Metallausführung aller Masten und Ausleger.
- Originalgetreue Lackierung.
- Universeller Einsatz mit allen Gleissystemen.
- Masttypen der Epochen II bis V.

Advantages

- *Finely detailed metal construction for all masts and support arms.*
- *Painted as the original.*
- *Universal use with all track systems.*
- *Mast types for epochs II to V.*

TIPP

Art. / *Item* 4190

Oberleitungsbuch



Das Oberleitungsbuch bietet viele Tipps rund um das Thema Oberleitung. Auf über 130 Seiten informieren wir Sie über die Geschichte der Oberleitung und geben Anregungen zur vorbild- und modellbahngerechten Aufstellung. Weitere Informationen auf Seite 255.

- **Die Oberleitung im Wandel der Zeit** – Ein Überblick der verschiedenen Epochen.
- **Die Technik des Viessmann Oberleitungssystems** – Vorstellung aller wichtigen Vorzüge der Viessmann Oberleitung.
- **Das Sortiment** – Das komplette Oberleitungsprogramm an Masten, kompletten Einheiten, Fahrdrähten, Zubehör, Tunneloberleitung sowie Einzel- und Ersatzteilen in der Übersicht.
- **Planung mit WINTRACK Art. 1006** – Hilfreiche Unterstützung bei der Planung mit dem Computer.
- **Der Aufbau** – In diesem Abschnitt wird die richtige Handhabung der einzelnen Komponenten und Hilfsmittel beschrieben.

Catenary book – German version

On more than 130 pages you get information on the subject of catenary. We inform you about its history and give hints for the exemplary installation suitable for a layout. For more information please see page 255.

- ***Overhead lines through the different eras** – an overview on railway eras.*
- ***The technology of our catenary system** – introduction to all important advantages of the Viessmann catenary system*
- ***The product range** – the complete system of masts, complete units / subassemblies, catenary wires, accessories, tunnel overhead lines as well as individual parts and spare parts in an overview.*
- ***Designing with WINTRACK item 10061** – useful support for designing with a computer.*
- ***Construction** – this chapter describes the correct handling of the components and installation aids.*

Ständig unter Strom

Das komplette Oberleitungssystem

Eine Oberleitung kennzeichnet heutzutage auf den wichtigsten Hauptstrecken der großen Vorbildeisenbahn den aktuellen Bahnbetrieb.

Warum also sollte man als Freund der Epochen II, III, IV, V und VI daher auf seiner Modellbahn darauf verzichten? Weil der Aufbau kompliziert ist und viel Erfahrung und Geduld voraussetzt?

Nein! ... Weil das Ganze so filigran ist, dass es schon bei der leichtesten Berührung auseinanderfällt?

Nochmals nein! Also warum dann?

Eben, es gibt nämlich KEINEN Grund dafür, darauf zu verzichten – es sei denn, Sie mögen nur Dieselloks und Dieseltriebwagen! Für alle anderen hält Viessmann ein komplettes System an Oberleitungsmasten, Quertragwerken und Fahrdrähten bereit, mit denen sich praktisch alle vorbildgerechten Oberleitungssituationen auch im Modell nachgestalten lassen!

Dabei ist das Konzept ebenso einfach wie gut durchdacht und stabil; zudem ermöglicht es auch den problemlosen Abbau und das Wiederverwenden, falls Ihnen einmal Ihre Streckenführung oder gar die ganze Anlage nicht mehr gefallen sollte. Das Geheimnis hierfür liegt in der einfachen Zusammensteckbarkeit der Fahrdrahtstücke und Masten, die aber trotzdem für große Stabilität sorgt. Nichts muss gelötet werden und hält trotzdem...

Für welche Epoche Sie sich auch entscheiden: Viessmann hat die passenden Masten, beginnend bei der Einheitsausführung der DRG-Bauart über die „klassischen“ DB-Gittermasten ab Epoche III und H-Profil-Masten bis hin zu den modernen Betonmasten. Alle sind bereits fertig montiert und in verschiedenen Variationen als Einzel- oder Mittelmast erhältlich.

Dazu gibt es selbstverständlich auch ebenfalls fertig konfigurierte Rohrausleger und Quertragwerke. Bogenabzüge und Spannwerke schließlich sorgen für die vorbildgetreue Optik. Last but not least natürlich die Fahrdrähte selbst! Mit einem Querschnitt von nur 0,6 mm (H0) sind sie ebenso filigran wie leicht und daher absolut natürlich in ihrer Wirkung. Wahlweise gibt es sie – typisch Viessmann – in der Länge genau abgestimmt für alle gängigen Gleissysteme oder als Universalfahrdrähte, mit denen Sie problemlos auch Ihre eigenen Vorstellungen verwirklichen und vorbildgetreu ins Modell umsetzen können. Die perfekten Werkzeuge wie Mastpositions- und Fahrdrahtmontagelehre, Ösen-Biegezange und Spezialschraubendreher gibt’s noch obendrein – ein perfekt bis ins Detail durchdachtes System also.

Am Ende stellt sich dann wirklich einmal mehr die Frage: Vorbild oder Modell?

Und wann fangen Sie mit Ihrer Elektrifizierung an?

Oliver Strüber

H0

Always with power

A complete catenary system

Nowadays, overhead contact lines are indispensable for operating the main railway routes.

Is there any reason for a model train friend of epochs IV, V and VI to renounce to this equipment? A complicated construction requiring a lot of experience and patience?

No! ... A filigree system which is already falling apart at the slightest touch?

No again! What other reason could there be?

Exactly! There is NO reason unless you just like diesel locomotives and diesel railcars.

For everyone else, Viessmann provides a complete system of catenary masts, structure and overhead contact wires designed to replicate basically all prototypical catenary situations on a model gauge!

The concept is simple yet elaborate and stable; moreover, it enables you to dismantle and reuse the system easily if you do not like your route or even the whole layout any longer.

The key is the easy intermateability of contact wire pieces and masts which yet provides high stability. There is no need for soldering and yet it holds together...

Whatever the epoch of your choice: Viessmann has the suitable masts, beginning with the uniform design of the DRG construction, the „classical“ DB lattice masts starting from epoch III and H-profile masts to the modern concrete masts. They are already mounted and available in different variations as single or middle mast.

Of course, there are also pre-configured suspended box girders and spanbridges. Curved pull-offs and anchor masts round off the prototypical optics.

Last but not least you have the overhead contact wires themselves! With a cross section of only 0.6 mm they are both filigree and light and, therefore, they look absolutely natural. They are available - which is typical for Viessmann - cut to length to match the various available rail systems or as universal wires which help you to realize your own ideas and transfer them prototypically to the model. We also have the necessary tools such as mast‘s position gauge, height marker, eyehook bending pliers and special screw drivers - all in all a perfect, elaborate system.

Finally, the question will be once again: original or model?

And when do you go electric?

Oliver Strüber



Art. 16082

Einfache Montage von oben

Bei der früher üblichen Methode zur Montage von Oberleitungen waren zum Teil sogar zwei Personen erforderlich. Mit dem Viessmann Oberleitungssystem ist das nicht notwendig!

Die Masten sind über eine Führung mit einem Grundträger verbunden. Dieser wird von oben an der gewünschten Position auf Ihre Anlage aufgeschraubt. Der Mast wird dann einfach auf diesen Grundträger aufgeschoben. Gleichzeitig wird dadurch ein einfaches Auswechseln der Masten möglich.

Honoriert wurde die Entwicklung dieses Systems nicht nur von den Lesern des renommierten Eisenbahn-Magazins, welche die Viessmann Oberleitung zweimal in Folge zum Modell des Jahres wählten.

Easy installation from above

The traditional method of installing a catenary system often required two people. With the Viessmann catenary system that is not necessary!

The masts are connected to the mast base via a guide. The mast base is screwed to the baseboard from above at the desired position. The mast is then simply slid onto the mast base. Thus it becomes easy to change a mast, if necessary.

Two years in a row, the readers of the ‚Eisenbahn-Magazin' selected our catenary as "model of the year".

H0

Metallausführung

Alle Masten und Ausleger des Viessmann Oberleitungssystems sind aus Metall gefertigt. Die gesamte Bauweise ist vorbildgetreu filigran – natürlich bei voller Funktionsfähigkeit.



Metal construction

All masts and support arms are made of metal. The entire construction is finely detailed and fully functional.

Eingeprägte Nietenimitationen

Unsere Turm- und Abspannmasten haben eingeprägte Nietenimitationen. Zusammen mit der originalgetreuen Lackierung ergibt dies eine äußerst realistische Wirkung.



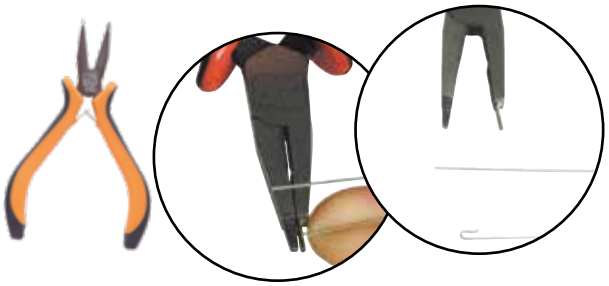
Stamped rivet imitations

All tower and tensioning masts have stamped rivet imitations. Together with the prototypical paint finish this results in a realistic effect never seen before.

Universeller Einsatz

Das Viessmann Oberleitungssystem ist universell auf allen Gleissystemen einsetzbar.

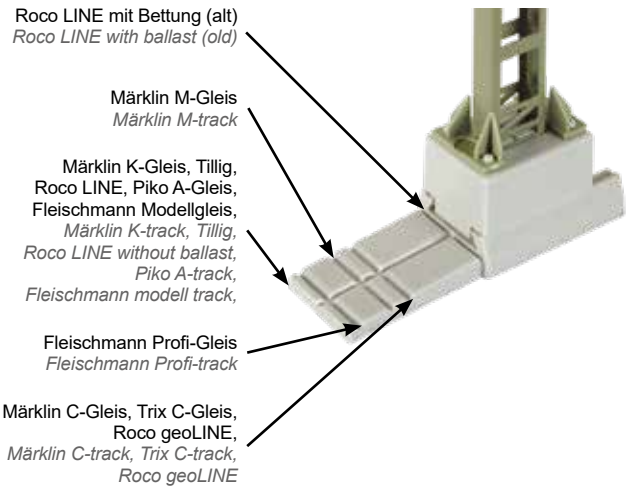
- Die Länge des Grundträgers können Sie an jedes Gleissystem anpassen.
- Eine in den Grundträger integrierte Lehre sorgt für stets korrekten Abstand zum Gleis.
- Durch die Vielzahl der angebotenen Fahrdrähte mit oder ohne Ösen sowie den Einsatz der praktischen Ösen-Biegezange, Art. **4198** und der Fahrdrahtausgleichsstücke lässt sich jede beliebige Gleisgeometrie mit unserer Oberleitung ausstatten.



For all track systems

The Viessmann catenary system can be used with any track system.

- *The length of the mast base can be adjusted to suit any track system.*
- *There are a lot of markers in the mast base that show you where to cut it corresponding to the track system.*
- *Due to the large number of catenary wires on offer – with or without eyehooks – the very handy pliers, item **4198** and the variable catenary wires you can match any track geometry.*

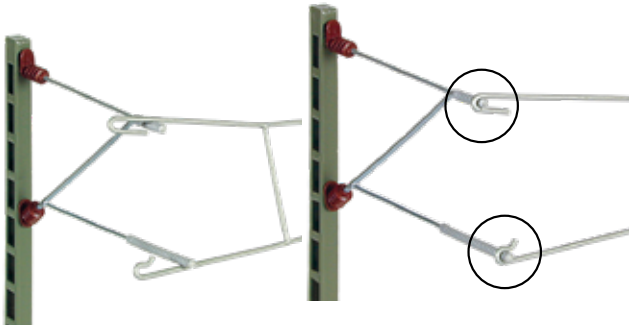


Befestigung der Fahrdrähte ohne Löten

Die Fahrdrähte werden einfach auf die Ausleger aufgeschoben. So ist ein schneller Aufbau des Oberleitungssystems ohne Lötarbeiten garantiert. Bei Umbauarbeiten oder im Notfall kann der jeweilige Fahrdraht einfach ausgehängt werden.

Fixing of catenary wires without soldering

The catenary wires are simply clipped onto the support arms. Thus a quick and easy installation without soldering is guaranteed. For alterations or in emergencies the respective wire can simply be unhooked.

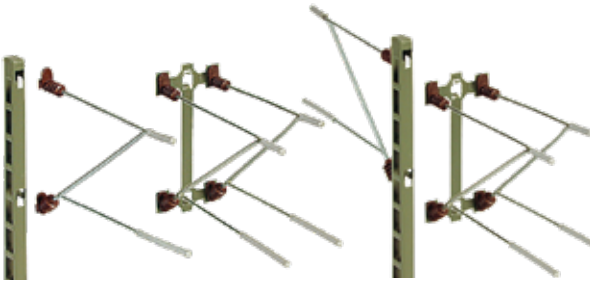


Auswechselbare Ausleger

Die Ausleger unserer Oberleitung sind durch eine spezielle Klipstechnik beliebig auswechselbar. Für eine individuelle Bestückung der Masten mit Auslegern bieten wir Ihnen ein großes Sortiment an Auslegern.

Interchangeable support arms

The support arms are interchangeable due to a special fixing technology. For your individual setting up the required types and numbers of support arms we offer a wide range of different types.



Fertig montierte und lackierte Oberleitungseinheiten

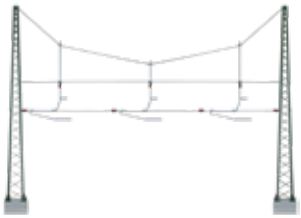
Zum einfachen und schnellen Aufbau bieten wir Ihnen fertig montierte und lackierte Oberleitungseinheiten wie z. B. Quertragwerke, Rohrausleger oder Spannwerke an. Selbstverständlich lassen sich diese Einheiten universell auf jede Gleisanordnung einstellen.

Assembled and painted components ready for installation

For easy and quick installation we offer various pre-assembled components ready for installation such as head spans, suspended box girders or tensioning assemblies. Of course all these components can be individually adapted to any track arrangement.



4160
Rohrausleger über 2 Gleise
Suspended box girders covering 2 tracks



4162
Quertragwerk über 3 Gleise
Spanbridge covering 3 tracks



Art. 4162

Startsets für Einsteiger

Probieren Sie es einfach aus und lassen Sie sich vom Viessmann Oberleitungssystem überzeugen.

Beide Startsets sind komplett mit allem ausgestattet, was für den Aufbau Ihrer ersten Oberleitung erforderlich ist. Natürlich sind die Sets mit allen von uns angebotenen Oberleitungs-Bauteilen kompatibel. Sie können Ihre Oberleitung also jederzeit erweitern!

Starter sets for beginners

Just try it and see the quality of the Viessmann catenary system.

The starter sets contain all you need for an initial installation. The sets are compatible with all our catenary parts and thus you can extend the system anytime.

H0

TIPP

Wenn Sie die Oberleitung funktionsfähig (d. h. stromführend) betreiben wollen, benötigen Sie einen Anschlussmast, Art. **4111**, den Sicherungshalter, Art. **4188** mit Sicherungen sowie Y-Seile, Art. **4170**, welche eine optimale Verbindung zwischen den Fahrdrähten sicherstellen.

*To use the catenary system functionally, the following additional items are required: power mast, item **4111**, fuse holder, item **4188** with fuses, and Y-wires, item **4170**, which ensure a reliable connection between the wires.*





4100

Startset Oberleitung

Oberleitungsset für ein Gleisoval (112 cm x 76 cm), bestehend aus 14 Streckenmasten, Art. **4110**, 12 Fahrdrähten 19 cm aus Art. **4142**, 2 Fahrdrähten 36 cm aus Art. **4143** und einer Fahrdrahtmontagelehre, Art. **4196**.

Starter set Catenary

*Catenary system for one oval track (112 cm x 76 cm), consisting of 14 masts, item **4110**, 12 catenary wires 19 cm of item **4142**, 2 catenary wires 36 cm of item **4143** and one height marker, item **4196**.*



4101

Oberleitungsset ICE

Oberleitungsset für ein Gleisoval (184 cm x 84 cm), bestehend aus 24 Streckenmasten, Art. **4110**, 4 Mittelmasten, Art. **4112**, 9 Fahrdrähten 36 cm aus Art. **4143**, 7 Fahrdrähten 17,25 cm aus Art. **4132**, 16 Fahrdrähten 14,2 cm aus Art. **4133**, 2 Fahrdrahtausgleichsstücken, Art. **4139** und einer Fahrdrahtmontagelehre, Art. **4196**. Passend zur Digital-Startpackung ICE2 von Märklin, Art. **29792**.

Catenary Set ICE

*Catenary system for one oval track (184 cm x 84 cm), consisting of 24 standard masts, item **4110**, 4 middle masts, item **4112**, 9 catenary wires 36 cm of item **4143**, 7 catenary wires 17.25 cm of item **4132**, 16 catenary wires 14.2 cm of item **4133**, 2 contact wires equalizing pieces, item **4139** and equalizing pieces, item **4139** and one height marker, item **4196**. Compatible with Märklin digital starter set ICE2, item **29792**.*

Masten für die DRG ab Epoche II

Frühe Elektrifizierung

Für Neuelektrifizierungen wurden bei der DRG die verschiedenen Firmenbauarten ab 1926 vereinheitlicht und in der Fahrleitungsvorschrift von 1931 festgeschrieben. Diese Bauart wird heute als „Einheitsfahrleitung 1928“ bezeichnet.

Besonderes Merkmal dieser DRG-Bauart ist der genietete Gittermast mit dem starren Ausleger aus zwei über der Gleismitte abgebogenen Winkelprofilen.

Auch in Zeiten von DB AG, Hochgeschwindigkeitsstrecken und Betonmasten sind sogar Hauptbahnen noch immer mit diesen Masttypen ausgestattet. So können, wie beim Vorbild, verschiedene Masttypen nebeneinander aufgestellt werden.

Das Spannwerk zu den abgebildeten Vorbildern ist ein Radspannwerk, wie es unter Art. **4164** auf Seite 112 zu finden ist.

Das passende Spannwerk für reine Epoche II- oder III-Anlagen finden Sie unter der Art. **4165**.

H0

DRG masts for epoch II

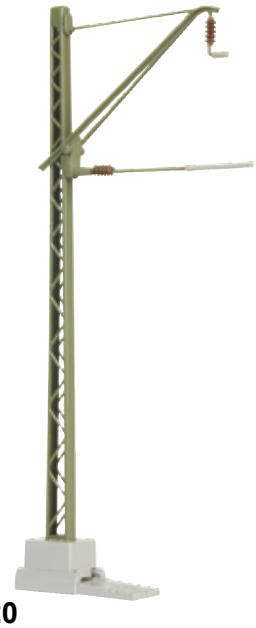
Early electrification

From 1926 on various types were standardized for the new electrification of DRG lines and specified in the catenary regulations of 1931. Today this type is called the “1928 standard catenary”.

The typical feature of this design was the riveted lattice mast with the rigid support bracket made of two angle profiles bent above track centre.

Even today – the time of high-speed tracks and concrete masts – you can find these mast types even along main lines.

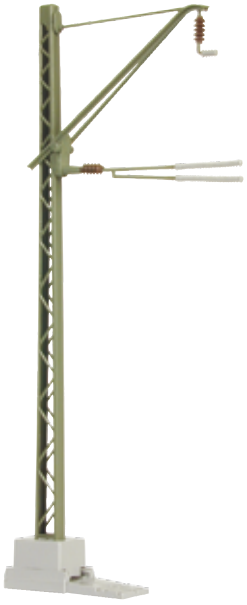
*The suitable tensioning to the twin support arm mast shown beside is item **4164** on page 112. For epochs II and III, the suitable tensioning is item **4165**.*



4120

Reichsbahnmast

Mast Reichsbahn



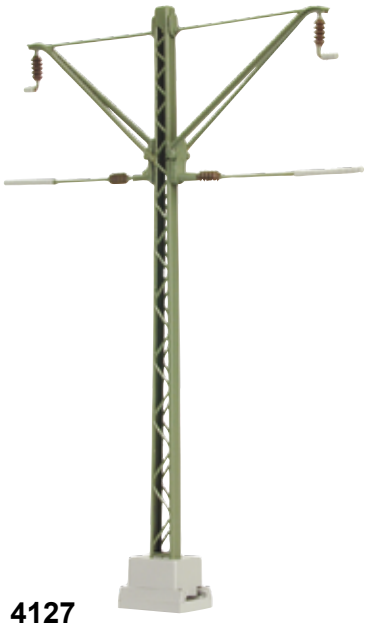
4121

Reichsbahnmast mit Doppelausleger

Mit elektrisch getrenntem Doppelausleger.

Mast Reichsbahn with double beam

With one electrically insulated double beam.



4127

Mittelmast Reichsbahn

Mit 2 elektrisch getrennten Auslegern.

Middle mast Reichsbahn

With 2 electrically insulated beams.



Für diese Masten gilt

- ▶ Ausleger.
- ▶ Filigrane Metallausführung.
- ▶ Mittlere Auslage 3,4 cm / Höhe 10,65 cm.

These masts feature

- ▶ *Beam.*
- ▶ *Filigree metal work.*
- ▶ *Middle crossarm 3.4 cm / Height 10.65 cm.*

Masten für die DB ab Epoche III
DB catenary masts for epoch III

H0

Für diese Masten gilt
- ▶ Ausleger.
- ▶ Filigrane Metallausführung.
- ▶ Mittlere Auslage 3,4 cm / Höhe 9,9 cm.

These masts feature
- ▶ *Beam.*
- ▶ *Filigree metal work.*
- ▶ *Middle crossarm 3.4 cm / Height 9.9 cm.*



4110

Streckenmast

Standard mast

4109

Streckenmast, 10 Stück
Im günstigen 10er-Pack.

Standard mast, 10 pieces
Low priced pack with content of 10 pieces.



4111

Anschlussmast
Der Anschlussmast hat eine geteilte Ausführung der oberen Fahrdrahtaufnahme, wodurch die Fahrstrecken unterschiedlichen Stromquellen zugeteilt werden können. Dadurch lassen sich einzelne Abschnitte stromlos schalten, so dass ein Blockbetrieb realisiert werden kann. Mit Anschlusskabel.

Power mast
The power mast offers a separated application of the upper contact wire admission by which the different power supplies can be assigned. Thus single sections can be switched currentless and fundamental frequency clocking is possible. With connection wire.



4112

Mittelmast
Mit 2 elektrisch getrennten Auslegern.

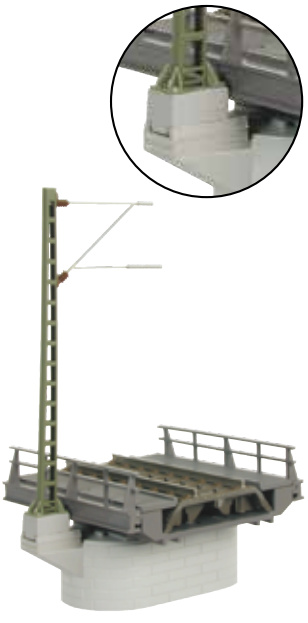
Middle mast
With 2 electrically insulated beams.



4113

Streckenmast mit Doppelausleger
Mit elektrisch getrenntem Doppelausleger.

Standard mast with double beam
With electrically insulated double beam.



4129

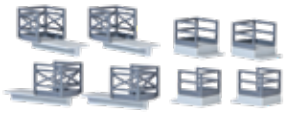
Brückenmast
Zur universellen Befestigung an allen Modell-Brücken. Mast in filigraner Metallausführung mit Märklin-Brückenhalterung sowie Universal-Halterung und Ausleger. Lieferung erfolgt ohne Brückenmodell.

Bridge mast
For the universal installation on all model bridges. Mast in filigree metal work with Märklin bridge support as well as universal holder and beam. Delivery without bridge model.

Anbringen von Brückenmasten
Mounting catenary masts on bridges

TIPP

kibri



Konsolenträger mit Geländer für Oberleitungsmasten, Art. **39754**.

*Catenary supports with hand rail for catenary masts, item **39754**.*

H0





Mastfuß mit dem kibri Konsolenträger, Art. **39754** verschrauben. Anschließend Kleber auf den Konsolenträger streichen und diesen fest an die Brücke andrücken.

*Screw mast base to kibri mounting bracket, item **39754**. Then apply glue to the mounting bracket and press it strongly against the bridge.*



Sobald der Kleber getrocknet ist, wird der Oberleitungsmast aufgesteckt.

As soon as the glue has dried you may put the catenary mast onto the bracket.



Nun wird der Fahrdraht befestigt. Unten sehen Sie die fertig montierte kibri Brücke, Art. **39703** mit der Viessmann Oberleitung.

*Now you have to install the catenary wire. Below you see the readily mounted kibri bridge, item **39703** with the Viessmann catenary.*



Einsatz von Mittelmasten

Masten mit H-Profil

H-Profil-Streckenmasten werden seit 1957 an räumlich beengten Stellen aufgestellt, wie z. B. in Bahnhofsbereichen und Bahnbetriebswerken. Mit anderen Auslegerformen werden diese Masten auch bei anderen europäischen Bahngesellschaften verwendet.

Aufgrund des geringen Platzbedarfs und der – bedingt durch das H-Profil – hohen Stabilität, finden diese Masten auch bei Straßen- und Stadtbahnen Verwendung.

H0

Where to use middle masts

Masts with H-profile

Since 1957, H-profile masts have been used in narrow spaces, e. g. in the area of a station or depots. The same masts with different support arms have also been used by other European railway companies.

Due to the little space required for these masts they are also used for tramways.

Für diese Masten gilt

- ▶ Ausleger.
- ▶ Filigrane Metallausführung.
- ▶ Mittlere Auslage 3,4 cm / Höhe 9,8 cm.

These masts feature

- ▶ *Beam.*
- ▶ *Filigree metal work.*
- ▶ *Middle crossarm 3.4 cm / Height 9.8 cm.*



4123

Streckenmast mit H-Profil

H-Profile standard mast



4124

Mittelmast mit H-Profil

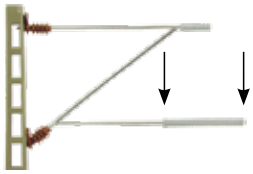
Mit 2 elektrisch getrennten Auslegern.

H-Profile middle mast

With 2 electrically insulated beams.

Alle Viessmann Masten können als Lang- und auch als Kurzausleger eingesetzt werden, indem der Fahrdraht entweder außen oder innen auf der Rillenmanschette des Auslegers befestigt wird (Pfeile).

All Viessmann masts may be used as masts with long or short cantilever simply by attaching the overhead wire either on the outside or inside of the grooved pressure sleeve on the cantilever (note the arrows).



TIPP

Der H-Profilmast, Art. **4124** und der Mittelmast, Art. **4112** entsprechen einem Streckenmast mit zwei „Rücken an Rücken“ am Mast positionierten Auslegern.

Auf freier Strecke kommt der Mittelmast in der Regel nicht zum Einsatz. Er wird zunehmend im Bahnhofsbereich an Stelle von Querverspannungen eingesetzt. Der geringe Platzbedarf ermöglicht die Aufstellung zwischen den Gleisen mit Einzel- und Doppelausleger. Der Vorteil gegenüber einer Querverspannung besteht in der mechanischen Unabhängigkeit, wodurch Beeinträchtigungen des Betriebes durch Fahrleitungsstörungen gemindert werden.

*The H-profile mast, item **4124** and the middle mast, item **4112** are masts with two cantilevers mounted back to back.*

Generally middle masts are not installed on main lines. Today, middle masts are installed more and more often as substitute for the transverse support systems across several tracks in yard areas. The small space required for such double masts with single or double cantilever allows for erecting the masts between the tracks. The advantage compared to a transverse support system is the mechanical independence, which reduces the adverse effects in operation in case of damaged overhead lines.

Bogenabzüge

Vorbild und Modell

Der Bogenabzug wurde beim Vorbild mit der Erneuerung der Oberleitung ab 1928 eingeführt. Er wird dort eingesetzt, wo ein Fahrdraht bei herkömmlicher Verlegung den Arbeitsbereich des Stromabnehmers verlassen würde. Dies kann insbesondere bei engen Gleisradien, wie sie vor allem auf Modellbahnen häufig zu finden sind, passieren.

Mit Hilfe des Bogenabzuges wird die Fahrleitung zur Gleismitte hin abgezogen. Ein für Modellbahner also äußerst nützliches Zubehör.

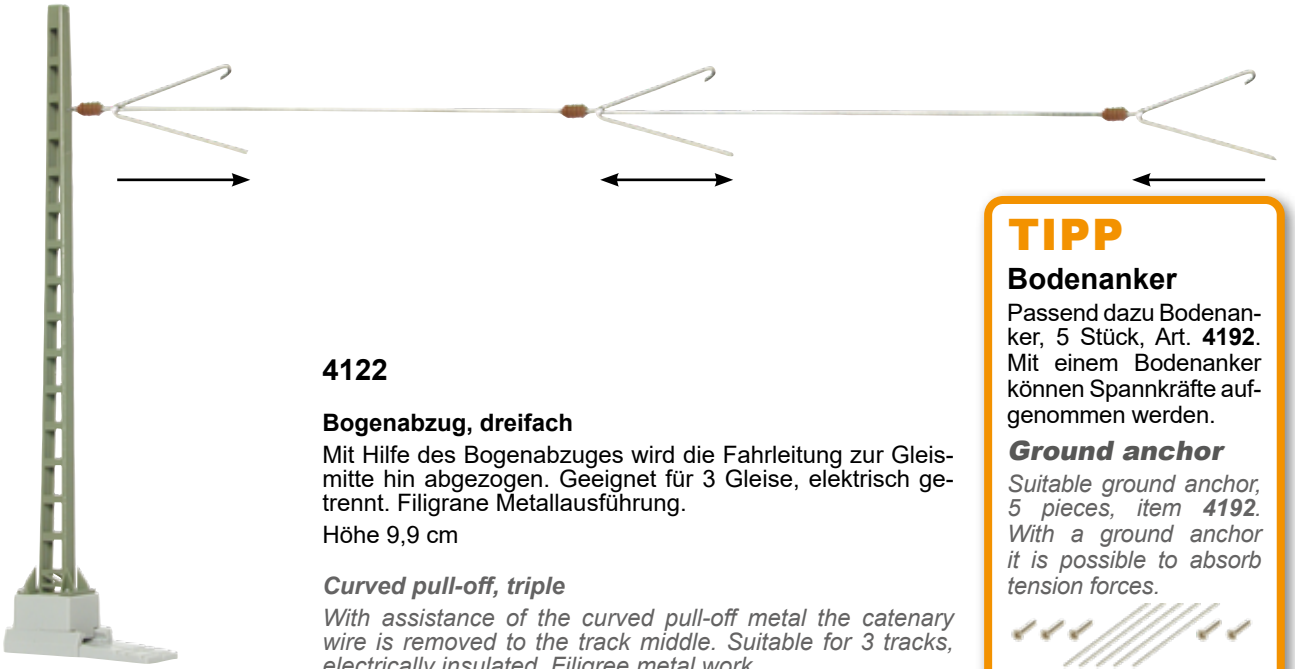
Curved pull-off

Prototype and model

The pull-off has been established with the refurbishment of catenary systems in 1928. It is used wherever the pantograph would otherwise slip past the catenary wire. This may happen particularly on model train layouts which often have narrow curve radiuses.

The tensioning wire keeps the catenary wire roughly above the centre of the track. It is thus a very useful method for the model train enthusiast.

H0



4122

Bogenabzug, dreifach

Mit Hilfe des Bogenabzuges wird die Fahrleitung zur Gleismitte hin abgezogen. Geeignet für 3 Gleise, elektrisch getrennt. Filigrane Metallausführung.

Höhe 9,9 cm

Curved pull-off, triple

With assistance of the curved pull-off metal the catenary wire is removed to the track middle. Suitable for 3 tracks, electrically insulated. Filigree metal work.

Height 9.9 cm

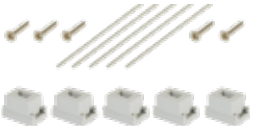
TIPP

Bodenanker

Passend dazu Bodenanker, 5 Stück, Art. **4192**. Mit einem Bodenanker können Spannkräfte aufgenommen werden.

Ground anchor

*Suitable ground anchor, 5 pieces, item **4192**. With a ground anchor it is possible to absorb tension forces.*





H0

Betonmasten ab Epoche V

Standard für Neu- und Ausbaustrecken

Auf Neu- und Ausbaustrecken der DB – wie auch bei vielen anderen Bahnverwaltungen – werden überwiegend Masten aus Schleuderbeton aufgestellt.

Durch das Aufsetzen auf ein in den Boden gerammtes Rohr wird bei der Montage ein hoher Mechanisierungsgrad erreicht.

In Verbindung mit Auslegern aus Aluminiumrohr und Befestigungselementen aus Aluminiumguss sind Betonmasten völlig korrosionsbeständig, praktisch wartungsfrei und für Strecken mit Geschwindigkeiten von bis zu 300 km/h zugelassen.

Concrete masts as from epoch V

Standard for high-speed routes

Today the DB frequently uses concrete poles, they are the only type used on high-speed lines. Mechanized installation is achieved by setting the pole on top of a tube inserted into the ground.

When used in conjunction with aluminium tubes for the support arms and mounting brackets made of cast aluminium they are fully corrosion proof, for all practical purposes maintenance free and approved for high-speed lines up to 300 km/h.

Für diese Masten gilt

- ▶ Ausleger.
- ▶ Filigrane Metallausführung.

These masts feature

- ▶ *Beam.*
- ▶ *Filigree metal work.*



4118

Betonmast
Mittlere Auslage 3,4 cm
Höhe 9,85 cm

Concrete mast
Middle crossarm 3.4 cm
Height 9.85 cm



4108

Betonmast mit Kurzausleger für Neubaustrecken
Mittlere Auslage 4 cm
Höhe 9,85 cm

Concrete mast with short beam for new tracks
Middle crossarm 4 cm
Height 9.85 cm



4119

Betonmast für Neubaustrecken
Mittlere Auslage 4 cm
Höhe 9,85 cm

Concrete mast for new tracks
Middle crossarm 4 cm
Height 9.85 cm



4125

Streckenmast ÖBB
Mittlere Auslage 3,4 cm
Höhe 9,8 cm

Standard mast ÖBB
Middle crossarm 3.4 cm
Height 9.8 cm

Quertragwerke

Vorbild und Modell

Quertragwerke kamen bereits 1928 bei der Einheitsfahrleitung der Deutschen Reichsbahn zum Einsatz und wurden bis Mitte der 1970er-Jahre von der Deutschen Bundesbahn aufgestellt. Zu finden sind sie auch heute noch auf mehrgleisigen Strecken und Bahnhöfen.

Grundsätzlich ist der konstruktive Aufbau während der ganzen Einsatzzeit unverändert geblieben, so dass unsere fein detaillierten Modelle auch schon auf Epoche II-Anlagen einsetzbar sind.

Spanbridges

Prototype and model

Spanbridges were used as early as 1928 as part of the regular catenary system developed by the DR and were installed until the mid seventies by the DB. They can still be found in yards and on main lines with more than 2 tracks.

In principle the design remained unchanged during the entire period of use. Thus our finely detailed models are also suitable for epoch II layouts.

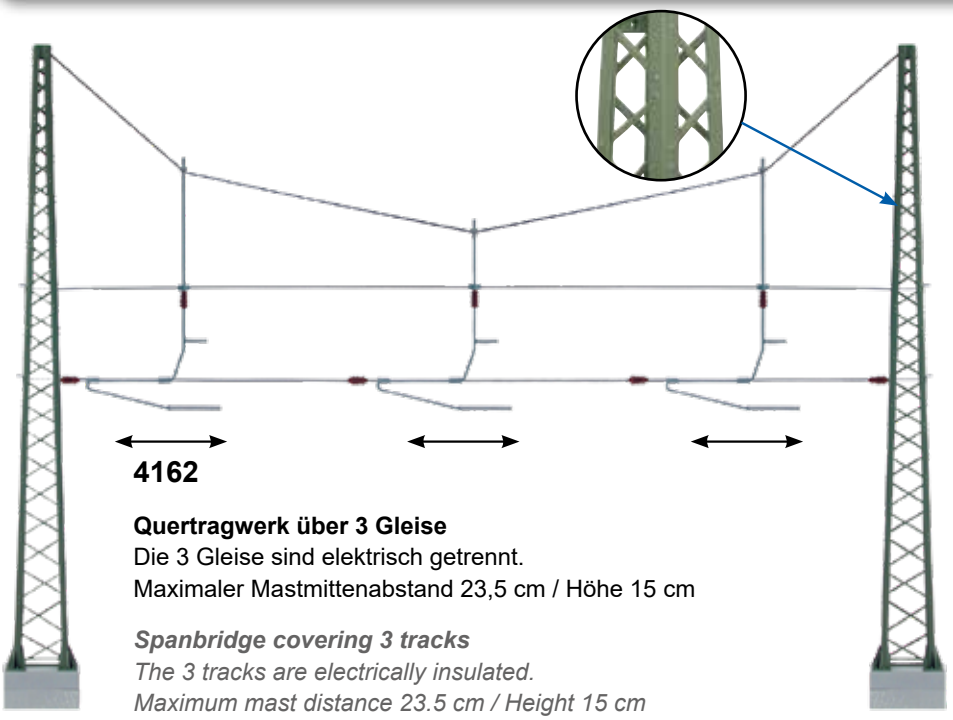
H0

Für diese Quertragwerke gilt

- Komplett montiert und lackiert.
- Gleisabstände sind beliebig wählbar.
- Filigrane Metallausführung mit eingeprägten Nietenimitationen.

These spanbridges feature

- *Ready-to-install and varnished.*
- *The track distances are variably adjustable.*
- *Filigree metal work with stamped rivet imitations.*



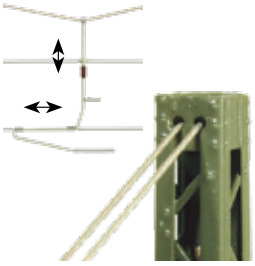
4162

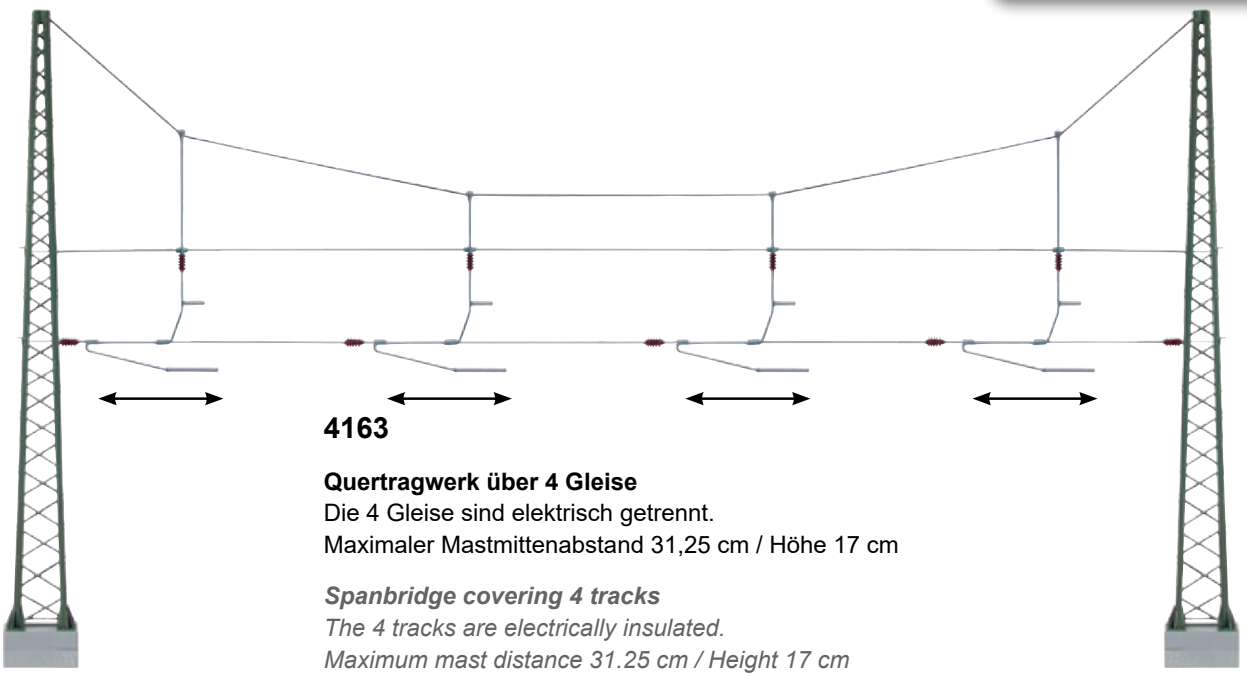
Quertragwerk über 3 Gleise
Die 3 Gleise sind elektrisch getrennt.
Maximaler Mastmittenabstand 23,5 cm / Höhe 15 cm

Spanbridge covering 3 tracks
The 3 tracks are electrically insulated.
Maximum mast distance 23.5 cm / Height 15 cm

Die Viessmann Quertragwerke bestechen u. a. durch ein doppelt gespanntes Tragseil und seitlich verschiebbare Halteelemente – natürlich in feinster Modelldetaillierung!

Viessmann transverse support systems are eye-catchers due to their tensioning of both support wires and sideways movable carrier elements for the catenary wires. Of course, all this is manufactured with fine details.





4163

Quertragwerk über 4 Gleise
Die 4 Gleise sind elektrisch getrennt.
Maximaler Mastmittenabstand 31,25 cm / Höhe 17 cm

Spanbridge covering 4 tracks
The 4 tracks are electrically insulated.
Maximum mast distance 31.25 cm / Height 17 cm

Spannwerke

Spannwerke haben die Aufgabe, die Vorspannung des Fahrdrahtes bei unterschiedlichen Temperaturen konstant zu halten, damit sich der Durchhang des Fahrdrahtes nicht ändert und der Kontakt zwischen dem Stromabnehmer der Lok und dem Fahrdraht nicht abreißt.

Die Viessmann Spannwerke sind ihren Vorbildern in Aussehen und Funktion detailgetreu nachempfunden. Der Fahrdraht wird, wie bei der echten Eisenbahn, mit Hilfe dieser Spannwerke vorgespannt.

Tensioning assemblies

These assemblies are used to keep the catenary wire under tension – even at different temperatures – to avoid sagging of the wire and to assure good contact between the pantograph of the locomotive and the wire at all times.

Viessmann tensioning assemblies are true representations of the prototype, both in detailing and function. The catenary wire is kept under tension like the prototype.

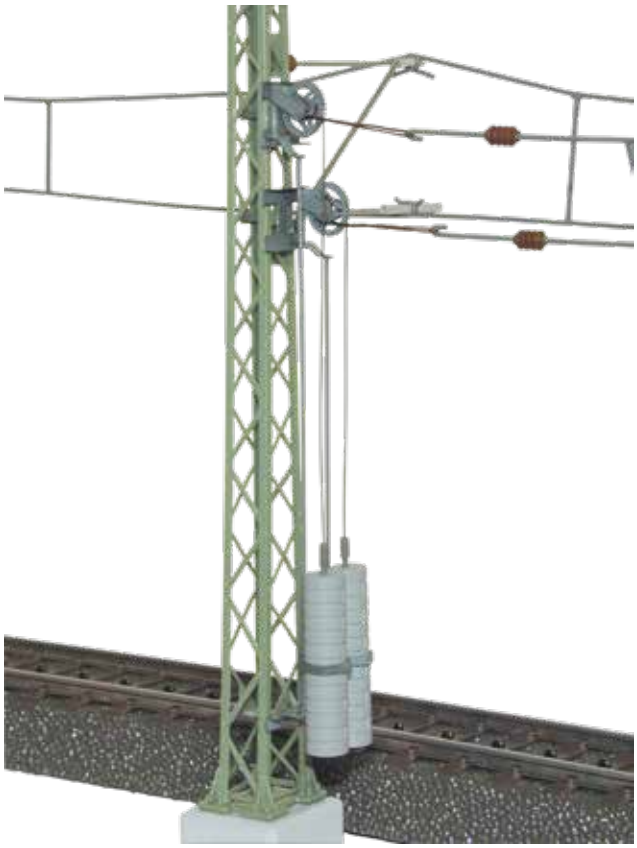
H0

Für diese Spannwerke gilt

- Ausleger.
- Filigrane Metallausführung mit eingeprägten Nietenimitationen.
- Masthöhe 11,5 cm.

These tensioning assemblies feature

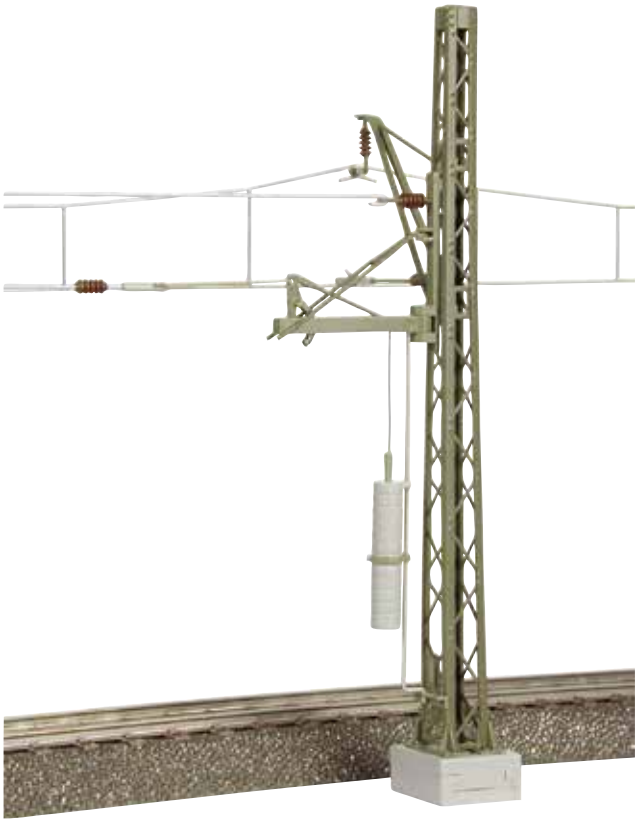
- *Beam.*
- *Filigree metal work with stamped rivet imitations.*
- *Mast height 11.5 cm.*



4164

Radspannwerk mit Abspannmast

Tensioning pulley with catenary mast



4165

Hebelspannwerk mit Abspannmast

Tensioning lever with catenary mast

TIPP

Die Aufsatzleuchte, Art. **4180** ist in Verbindung mit allen Turm- und Abspannmasten, Quertragwerken sowie Rohrauslegern verwendbar.

*The light for head-span, item **4180** may be installed on all types of masts such as head-span masts, tensioning masts as well as masts of spanbridges and suspended box girders.*



Art. / *Item* **4180**

Rohrausleger – die moderne Alternative

Rohrausleger beim Vorbild

Rohrausleger wurden in den 1970er-Jahren aus Sonderauslegern der 1950er-Jahre entwickelt. Sie kommen dort zum Einsatz, wo ein Streckenmast nicht ausreicht und aus Platzgründen ein Quertragwerk nicht verwendet werden kann.

Durch den Rückbau von z. B. Bahnhofsgleisen sind Quertragwerke vielerorts überflüssig geworden, die einfachen Rohrausleger sind für die verbliebenen Gleise ausreichend.

Sie sind aufgrund ihrer Konstruktion weniger anfällig für Fahrleitungsstörungen, d. h. wenn eine Fahrleitung einer Richtungsstrecke beschädigt ist, besteht bei Rohrauslegern eher die Chance, dass die anderen Fahrleitungen unbeschädigt bleiben und der Zugverkehr weiterlaufen kann.

H0

Suspended box girders

Suspended box girders at the prototype

Suspended box girders were developed during the 1970s from the custom-built support arms used since the 1950s.They are generally used where a regular mast is not sufficient and a head-span cannot be used due to space limitations. The partial removal of yard tracks makes head-spans superfluous in many cases and simple tubular support arms are fully adequate for the remaining tracks.

On new and upgraded high-speed lines tubular support arms are used more and more often in order to establish a mechanical separation from other parts of the system. Thus any breakdown causes little disturbance for traffic on other tracks.

Für diese Rohrausleger gilt

- Komplett mit Turmmast, fertig montiert und lackiert.
- Die Auslegereinheiten sind frei verschiebbar und umklipsbar.
- Mit rückseitiger Aussparung zur Aufnahme weiterer Ausleger.
- Filigrane Metallausführung mit eingeprägten Nietenimitationen.

These suspended box girders feature

- *Equipped with tower mast, ready-to-install and varnished.*
- *The beam components are variably adjustable.*
- *With rear side cut-out to accommodate more beams.*
- *Filigree metal work with stamped rivet imitations.*

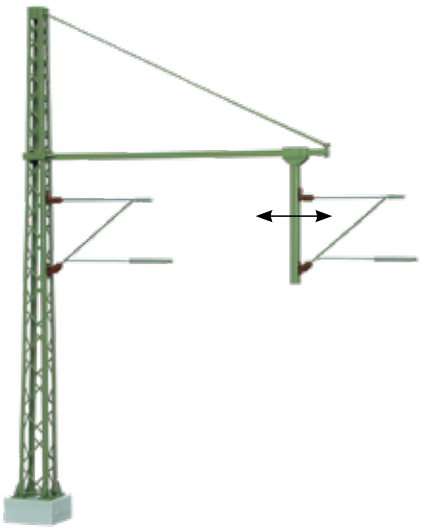
TIPP

kibri



Motorturmwagen MTW 100.083/1, Art. **16080**.

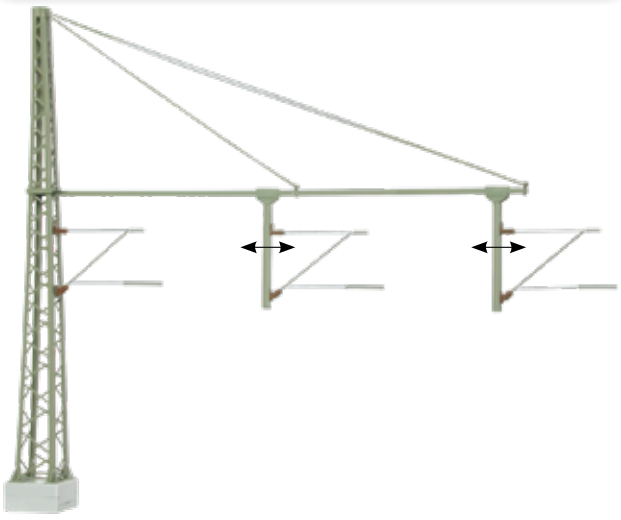
*Catenary maintenance vehicle MTW 100.083/1, item **16080**.*



4160

Rohrausleger über 2 Gleise
Mit 2 elektrisch getrennten Auslegern.
Maximale Spannweite 11,75 cm / Höhe 15,09 cm

Suspended box girders covering 2 tracks
With 2 electrically insulated beams.
Maximum span width 11.75 cm / Height 15.09 cm



4161

Rohrausleger über 3 Gleise
Mit 3 elektrisch getrennten Auslegern.
Maximale Spannweite 19,5 cm / Höhe 17 cm

Suspended box girders covering 3 tracks
With 3 electrically insulated beams.
Maximum span width 19.5 cm / Height 17 cm

Fahrdrähte und Werkzeuge
Catenary wires and tools

H0

Universal-Fahrdrähte

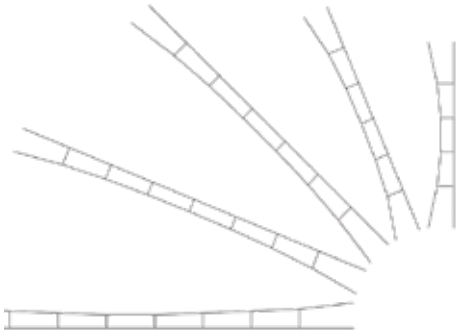
In Verbindung mit der Ösen-Biegezange, Art. **4198** universell für jeden Mastabstand zwischen 140 und 500 mm verwendbar.

Fahrdraht Ø 0,6 mm

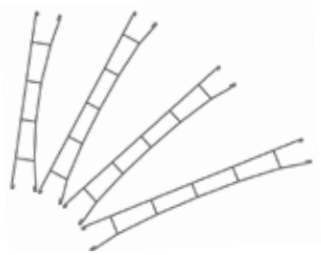
Universal catenary wires

*In connection with the eyehook bending pliers, item **4198** universal use for every mast distance from 140 to 160 mm.*

Catenary wire Ø 0.6 mm



Art. *Item*	Mastabstand *Mast distance*	Packungsinhalt *Pack unit*
4150	140 – 160 mm	5 Stück / *pieces*
4151	160 – 190 mm	5 Stück / *pieces*
4152	190 – 210 mm	5 Stück / *pieces*
4153	210 – 240 mm	3 Stück / *pieces*
4154	240 – 270 mm	3 Stück / *pieces*
4155	270 – 300 mm	3 Stück / *pieces*
4156	300 – 330 mm	3 Stück / *pieces*
4157	330 – 360 mm	3 Stück / *pieces*
4158	360 – 400 mm	3 Stück / *pieces*
4159	400 – 500 mm	3 Stück / *pieces*



Fertige Fahrdrähte

Fertig konfektionierter Fahrdraht mit Ösen zum einfachen Einhängen am Ausleger. Die unterschiedlichen Längen sind den gängigen Gleissystemen der Gleis-hersteller angepasst.

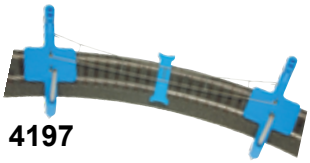
Fahrdraht Ø 0,6 mm

Catenary wires

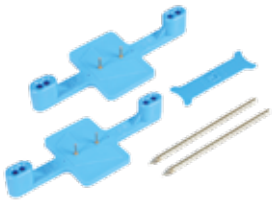
Ready-to-install catenary contact wire with eyehooks for easy clipping to support arms. The various lengths match the length of sectional track of the most popular model train suppliers.

Catenary wire Ø 0.6 mm

Hersteller *Suitable for*	System *System*	Gleismittenradius *Radius*	Fahrdrahtlänge *Wire length*	Art. *Item*	Packungsinhalt *Pack unit*
Fleischmann	Modell-Gleis *Model-track*	357,0 mm	140,0 mm	**4134**	5 Stück / *pieces*
		415,0 mm	163,5 mm	**4137**	5 Stück / *pieces*
	Profi-Gleis *Profi-track*	356,5 mm	140,0 mm	**4134**	5 Stück / *pieces*
		420,0 mm	165,5 mm	**4138**	5 Stück / *pieces*
		483,5 mm	190,0 mm	**4142**	5 Stück / *pieces*
Märklin	C-Gleis *C-track*	360,0 mm	142,0 mm	**4133**	5 Stück / *pieces*
		437,5 mm	172,5 mm	**4132**	5 Stück / *pieces*
	K-Gleis *K-track*	360,0 mm	142,0 mm	**4133**	5 Stück / *pieces*
		424,6 mm	167,5 mm	**4140**	5 Stück / *pieces*
	M-Gleis *M-track*	360,0 mm	142,0 mm	**4133**	5 Stück / *pieces*
		437,4 mm	172,5 mm	**4132**	5 Stück / *pieces*
Roco LINE + Roco geoLINE		358,0 mm	140,0 mm	**4134**	5 Stück / *pieces*
		419,5 mm	165,5 mm	**4138**	5 Stück / *pieces*
		434,5 mm	172,5 mm	**4132**	5 Stück / *pieces*
		481,2 mm	190,0 mm	**4142**	5 Stück / *pieces*
Tillig	H0-Elite	366,0 mm	144,0 mm	**4136**	5 Stück / *pieces*
		425,0 mm	167,5 mm	**4140**	5 Stück / *pieces*
Alle Systeme / *All systems*			360,0 mm	**4143**	3 Stück / *pieces*



4197



Mastpositionslehre

Mit dieser Mastpositionslehre können Sie die richtige Position Ihrer Oberleitungsmasten in Kurvenbereichen spielend leicht bestimmen. Die zusätzlich enthaltene Fahrdrahtabweichungslehre ermöglicht Ihnen eine Kontrolle der Abweichung des Fahrdrahtes von der Gleismitte. Dadurch ist sichergestellt, dass der Stromabnehmer immer Kontakt mit dem Fahrdraht hat.

Mast positioner

Using the Viessmann mast positioner is the easiest way to check the correct mast position and the distance between catenary wire and the track middle. Additonal contact wire positioning device offers to control differences of the catenary wire to the track middle. That ensures current consumer has contact with the catenary wire.



4196

Fahrdrahtmontagelehre

Zur Überprüfung der richtigen Position des Fahrdrahtes.

Height marker

Checking the correct position of catenary wire.



4198

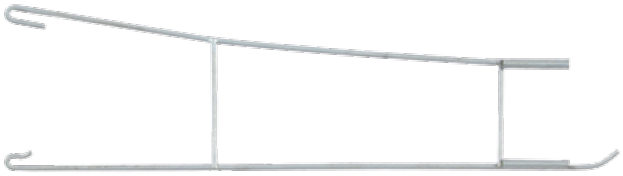
Ösen-Biegezange

Zum Kürzen der Universal-Fahrdrähte und zum einfachen Biegen der Befestigungsösen.

Eyehook bending pliers

To shorten the universal catenary wires and for easily bending the fixing eyehooks.

Fahrdrahtstücke / *Catenary wires*



4139

Fahrdrahtausgleichsstück, 2 Stück

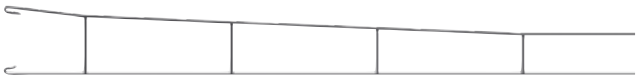
Zum universellen Arbeiten mit vorgebogenen Fahrdrähten, z. B. in Weichenbereichen.

Länge 7 cm

Catenary contact wire equalizing piece, 2 pieces

For universal operation with bent catenary contact wires, e. g. in point areas.

Length 7 cm



4144

Fahrdraht zum Abspannen 400 mm, 3 Stück

Der Fahrdraht hat parallel auslaufende Enden und ist daher speziell zum Abspannen mit den Viessmann Spannwerken, Art. **4174** und **4173** geeignet.

Catenary wire spanning 400 mm, 3 pieces

*The catenary contact wire is equipped with parallel running out ends and so best useable to tension with Viessmann tensioning catenary, e. g. items **4174** and **4173**.*



4145

Fahrdrahtstück für Kreuzungen

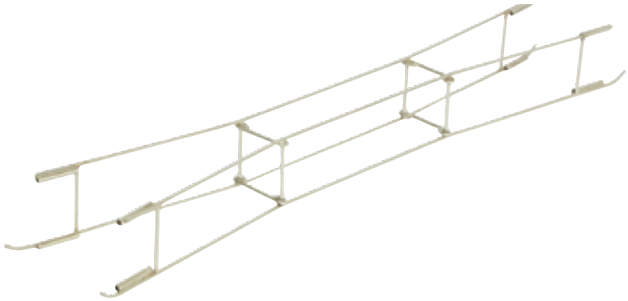
Spezielles Fahrdrahtstück zum einfachen Überspannen von Kreuzungen, einbaufertig montiert.

Länge 13,7 cm

Catenary wire for crossroads

Special catenary contact wire piece for easy spanning of crossroads, ready-to-install.

Length 13.7 cm



4146

Fahrdrahtstück für Doppelkreuzungsweichen

Spezielles Fahrdrahtstück zum einfachen Überspannen von Doppelkreuzungsweichen, einbaufertig montiert.

Länge 13,7 cm

Catenary wire for double slip switches

Special catenary contact wire piece for spanning of double slip switches, ready-to-install.

Length 13.7 cm



4193

Übergangsstück

Fertig gebogenes Fahrdrahtstück zur Verbindung der alten Märklin Oberleitung mit der Viessmann Oberleitung.

Connector

Ready-to-install catenary wire to connect the ancient Märklin catenary with Viessmann catenary.



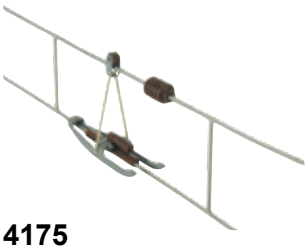
4170

Y-Seil, 10 Stück

Für optimale Leitfähigkeit beim Betrieb einer funktionsfähigen Oberleitung.

Y-Wire, 10 pieces

For best electrical conductivity when operating a functional catenary.



4175

Fahrdrahttrenner, 2 Stück

Zur funktionsfähigen Trennung der Fahrdrähte beim elektrifizierten Betrieb. Die Stromversorgung an der Trennstelle wird durch die Kontaktklammer sichergestellt.

Insulating section, 2 pieces

For the functional insulation of the contact wires when under current. Power supply at the cut-off is provided by the contact clip.

Masten / *Masts*

H0

TIPP

Für die individuelle Gestaltung

Für den Selbstbau Ihres individuellen Quertrag- oder Spannwerkes bieten wir Ihnen die passenden Bauteile. Infos zum Selbstbau finden Sie in unserem Oberleitungsbuch, Art. **4190**.

Für Quertragwerke gibt es die Sets, Art. **4176** und **4177**, welche die notwendigen Bauteile wie Seile, Isolatoren und Halteelemente für die Fahrleitung enthalten.

Die passenden Spannwerke für den Abspannmast, Art. **4114** finden Sie auf der folgenden Doppelseite.

Selfmade catenary

We offer you the right bits and pieces for constructing your own custom-designed head-spans or tensioning devices.

*For head-spans we offer the sets, items **4176** and **4177** with all necessary parts such as ropes, insulators and brackets to hold the catenary wire.*

Für diese Masten gilt

▶ Filigraner Metallausführung mit eingeprägten Nietenimitationen gefertigt.

These masts feature

▶ *Filigree metal work with stamped rivet imitations.*



4114

Abspannmast
Passend für die Montage der Spannwerke, Art. **4173** und **4174**.
Höhe 11,5 cm

Catenary mast
*Suitable for the mounting of the tensioning pulley, item **4173** and tensioning lever, item **4174**.*
Height 11.5 cm



4115

Turmmast
Höhe 15 cm

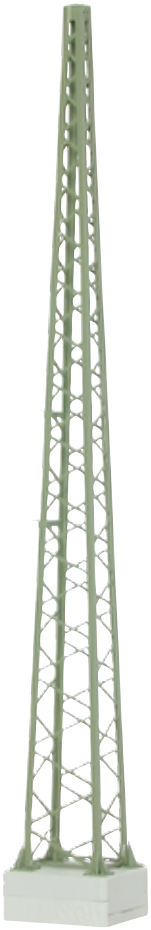
Head-span mast
Height 15 cm



4116

Turmmast
Höhe 17 cm

Head-span mast
Height 17 cm



4117

Turmmast
Höhe 19,5 cm

Head-span mast
Height 19.5 cm

Zubehör und Ersatzteile
Accessories and spare parts

Für diese Ausleger gilt
▶ Passend zu allen Viessmann H0 Oberleitungsmasten.

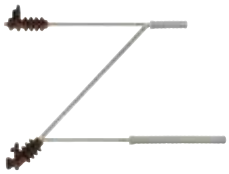
These beams feature
▶ *Suitable for all Viessmann H0 catenary masts.*



4171

Ausleger, 5 Stück
Mittlere Auslage 3,4 cm

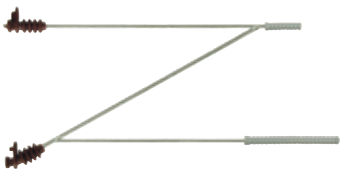
Beam, 5 pieces
Middle crossarm 3.4 cm



4168

Ausleger kurz, 5 Stück
Mittlere Auslage 2,6 cm

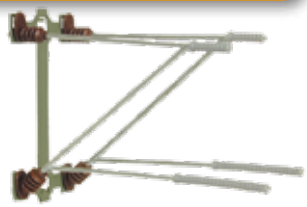
Beam short, 5 pieces
Middle crossarm 2.6 cm



4169

Ausleger lang, 5 Stück
Mittlere Auslage 4,4 cm

Beam long, 5 pieces
Middle crossarm 4.4 cm



4172

Doppelausleger, 5 Stück
Mittlere Auslage 3,4 cm

Double beam, 5 pieces
Middle crossarm 3.4 cm



4186

Hängejoch mit Ausleger, 5 Stück
Passend zu den Rohrauslegern, Art. **4160** und **4161**.

Yoke with beam, 5 pieces
*Suitable for suspended box girders, items **4160** and **4161**.*



4187

Isolatoren, 25 Stück
Außendurchmesser 0,22 cm
Innendurchmesser 0,06 cm
Länge 0,38 cm

Insulators, 25 pieces
Outside diameter 0.22 cm
Inside diameter 0.06 cm
Length 0.38 cm



4179

Grundträger für Streckenmasten, 10 Stück
Geeignet für folgende Gleissysteme: Roco LINE mit Bettung (alt), Roco LINE, Piko A-Gleis, Märklin C-, M- und K-Gleis, Fleischmann Modellgleis, Tillig, Roco geoLINE und Fleischmann Profi-Gleis. Individuell kürzbar.

Groundsocket for standard masts, 10 pieces
Suitable for Roco LINE with track bed (previous), Roco LINE, Piko A-track, Märklin K-track, Fleischmann track, Tillig, Märklin C-track. Roco geoLINE, Roco LINE, Märklin M-track and Fleischmann Profi-track. Individually cuttable.



SET

4105

Oberleitungstrafo-Set inkl. Mastkonsole
Bestehend aus Trafo, Konsole, Zuleitungen, Isolatoren und Mastschalter. Geeignet zur Montage an folgende Turmmasten aus dem Viessmann Oberleitungssystem: Art. **4114**, **4115**, **4116**, **4117**. Passende Rohrausleger: Art. **4160**, **4161**. Passende Quertragwerke: Art. **4162**, **4163**.

Catenary transformer set, incl. mast console
*Consisting of transformer, console, feed cables, insulators and mast switch. Suitable for the mounting on the following Viessmann tower masts: items **4114**, **4115**, **4116**, **4117**. Suitable suspended box girders: items **4160**, **4161**. Corresponding spanbridges: items **4162**, **4163**.*



SET

4176

Richtseile, Quertragseil und Isolatoren
Zum universellen Aufbau von Quertragwerken mit einem maximalen Mastmittenabstand von 50 cm.

Support span, cross span wires and insulators
For the universal assembly of spanbridges with maximum distance to middle mast of 50 cm.



4177

Halteelement für Quertragwerk, 3 Stück
Zum universellen Aufbau eines Quertragwerkes.

Head-span for spanbridge, 3 pieces
For the universal assembly of a spanbridge.



4173

Radspannwerk, einzeln

Zum Anbau an Abspann- und Turmmasten, z. B. Art. **4115** – **4117**. Filigrane Metallausführung.

Tensioning pulley, single

*To mount on catenary- and tower masts, e. g. items **4115** – **4117**. Filigree metal work.*



4174

Hebelspannwerk, einzeln

Zum Anbau an Abspann- und Turmmasten, z. B. Art. **4114** – **4117**. Filigrane Metallausführung.

Tensioning lever, single

*To mount on catenary and tower masts, e. g. items **4114** – **4117**. Filigree metal work.*



4180

Aufsatzleuchte für Turmmasten, LED warmweiß

Passend für alle Viessmann H0 Turmmasten. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

Attachment light for tower masts, LED warm-white

Suitable for all Viessmann H0 tower masts. Maintenance free by LED lighting.



4184

Universal-Halterung für Ausleger, 5 Stück

Zur nachträglichen Montage von Auslegern an Turmmasten.

Universal holder for beam, 5 pieces

Additional mounting of beams on the head-span masts.



4178

Kreuzschlitzschrauben 2,2 x 16 mm, 50 Stück

Zum universellen Befestigen von Oberleitungsmasten, Elektronikgehäusen und vielem mehr.

Cross-head screws 2.2 x 16 mm, 50 pieces

For the universal fixing of catenary masts, electronic boxes and more.



4189

Mastfuß, 10 Stück

Passend zu Märklin C-Gleis und Roco geoLINE-Gleis.

Mast socket, 10 pieces

Suitable for Märklin C-track and Roco geoLINE-track.

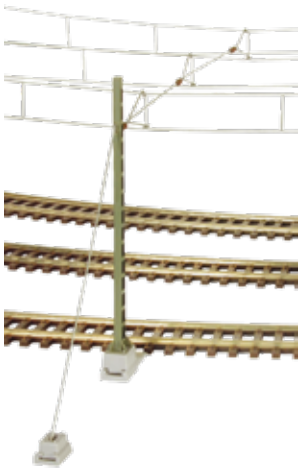
4191

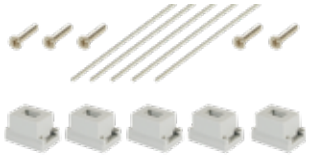
Oberleitungsdraht 250 mm, 5 Stück

Ø 0,6 mm

Catenary wire 250 mm, 5 pieces

Ø 0.6 mm





4192

Bodenanker, 5 Stück

Mit einem Bodenanker können Spannkräfte, wie sie z. B. beim Bogenabzug Art. **4122** oder an Stumpfgleisen auftreten, aufgenommen werden. Mit 5 Drähten und Befestigungsschrauben.

Drahtlänge 12 cm

Ground anchor, 5 pieces

*With a ground anchor it is possible to absorb tension forces, like that of curved pull-off metal, item **4122** or stamp tracks. Incl. 5 wires and screws.*

Wire length 12 cm



Auch für **TT** und **N** geeignet.
*Also suitable for **TT** and **N**.*

4188

Sicherungshalter mit Ersatzsicherung

Inhalt: Sicherungshalter, 2 Sicherungen T 3, 15 A. Erforderlich beim Betrieb einer funktionsfähigen (stromführenden) Oberleitung. Pro Transformator ist eine Sicherung ausreichend.

Fuse holder with spare fuse

Contents: Fuse holder, 2 fuses T 3, 15 A. Required for operation of a functioning (power input) catenary. For each transformer one fuse is sufficient.





5068

Pantographen-Blitzer

Dieser Effekt simuliert das Funkenschlagen am Pantographen einer fahrenden E-Lok. Er besteht aus einer sehr kleinen Elektronik und einer blauen Micro-LED. Zum einfachen Einbau in E-Loks der Baugröße H0.

Pantograph flashlight

Effect simulates the arc discharge of a moving train. Established with very small electronics and blue micro-LED. For easy installation in electric locomotives gauge H0.

Oberleitung für Tunnel und Schattenbahnhöfe

Die Tunneloberleitung von Viessmann stellt in den nicht einsehbaren Bereichen der Modellbahn – z. B. im Tunnel oder in Schattenbahnhöfen – eine einfach zu montierende Möglichkeit der Oberleitungsverlegung dar.

Catenary for tunnels and hidden sidings

The Viessmann catenary system for tunnels provides the easy-to-install option for all parts of your layout which are hidden from view – as in tunnels and the hidden siding.

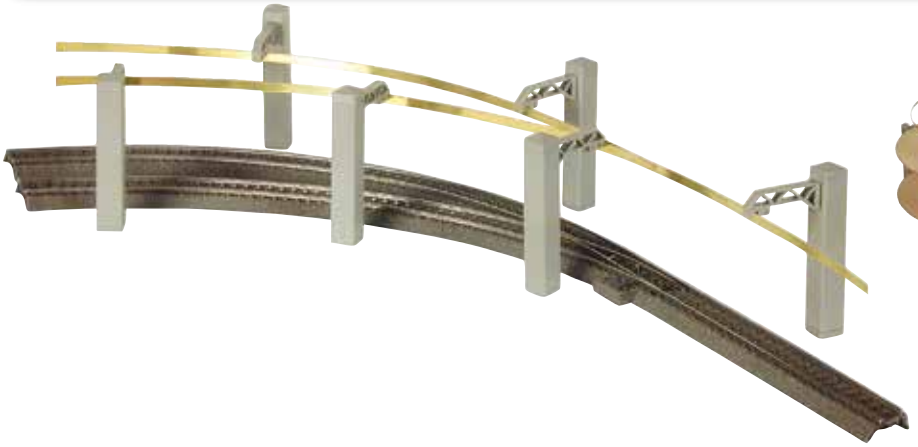
H0

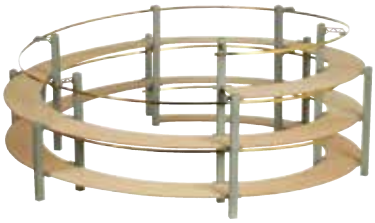
Vorteile

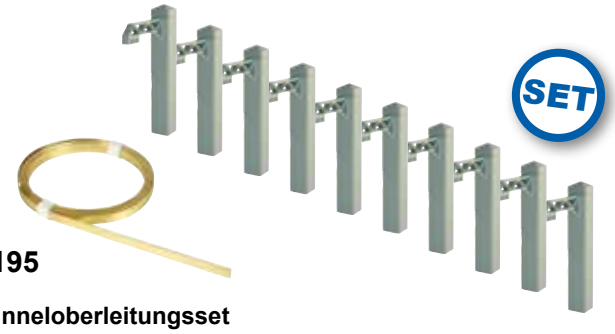
- Kompatibel zu allen auf dem Markt erhältlichen Oberleitungssystemen.
- Einfache und schnelle Montage.
- Störungsfreier elektrischer Betrieb.
- Hohe mechanische Stabilität.
- Einfache Verbindung zur Viessmann Oberleitung.
- Auch zur Montage in Gleiswendeln sowie Weichen und Kreuzungen geeignet.

Advantages

- *Compatible with all commonly used catenary systems.*
- *Quick and easy to install.*
- *Reliable electrical function.*
- *High mechanical stability.*
- *Simple connection to the Viessmann catenary.*
- *Also useable for installation on helixes, over turnouts and cross-overs.*







4195

Tunneloberleitungsset

Das Set besteht aus 10 Masten, 3 m Fahrleitungsband und Befestigungsschrauben. Für eine schnelle und einfache Verlegung an ein- und mehrspurigen Tunnelstrecken. Die Tunneloberleitung ist universell einsetzbar und kompatibel mit allen gängigen Gleissystemen. Auch für Schattenbahnhöfe mit Weichen und Kreuzungen oder Gleiswendeln geeignet.

Masthöhe 10 cm

Tunnel Catenary-Set

The set consists of 10 masts, 3 m of catenary band and screws. For a quick and easy handling on single and multi-track tunnel distances. Tunnel catenary is universally applicable and compatible with all common track systems. Even suitable for hidden sidings with points and cross-overs or track helixes.

Mast height 10 cm



68065

Fahrleitungsband für Tunneloberleitung

Passend zum Tunneloberleitungsset, Art. **4395**.

Länge 10 m

Catenary band for tunnel catenary

*Suitable for tunnel catenary set, item **4395**.*

Length 10 m



Stufenloser Übergang zur Viessmann Oberleitung.

Continuous transition to Viessmann catenary system.

Unimat 09-4x4/4S E³
Gleisstopfmaschine, Plasser & Theurer

H0

Freuen Sie sich auf ein wahres Technikwunder aus dem Hause Viessmann! Mit dem Unimat 09-4x4/4S E3 (Art. 2670) können Sie vorbildgerecht eigene Gleissanierungen auf Ihrer Anlage nachbilden. Dabei begeistert das Modell mit allen detailgerechten Funktionen, genau wie beim Vorbild! Der Unimat lässt technisch keine Wünsche offen. Lassen auch Sie sich faszinieren!

Das Vorbild

Der Unimat kommt bei Gleisinstandhaltungen und -sanierungen zum Einsatz. Das Modell ist in Kooperation mit Plasser & Theurer, dem Weltmarktführer für Gleisbaumaschinen, entstanden. Unser Unimat 09-4x4/4S E3 ist dem Betriebszustand von 2020 nachempfunden.

Mit dem Unimat 09-4x4/4S E3 wurde die erste vollelektrische Maschine mit Elektromotoren bei allen Antriebselementen vorgestellt. Die Energieversorgung wird über die Oberleitung oder einen Dieselmotor mit 600 kW Leistung dieselelektrisch sichergestellt. Sämtliche Fahr- und Arbeitsmotoren werden elektrisch mit Energie versorgt. Neben der präzisen Ansteuerung der Stopfaggregate ermöglicht der elektrische Antrieb einen wartungsgünstigen sowie lärm- und emissionsarmen Betrieb.

Analog und digital

Natürlich ist der Unimat 09-4x4/4S E3 (Art. **2670**) in der analogen und digitalen Steuerung ein wahrer Alleskönner! Der Betrieb ist wahlweise im Fahr- oder im vorbildgerechten Arbeitsmodus möglich. Im digitalen Betrieb kann man den vollen Funktionsumfang mit seinen über 20 digitalen Funktionen und Raffinessen ausschöpfen. Neben der voll funktionsfähigen und schaltbaren Stopfeinheit (synchronisiert mit Fahrmotoren und Sound), können diverse Funktionen geschaltet werden:

Analog:

- Fahrmodus vorwärts / rückwärts.
- Arbeitsmodus mit voll funktionsfähiger Stopfeinheit (synchronisiert mit Fahrmotoren und Sound), inklusive Warnleuchten und Arbeitslichtern.
- Sound und Licht aktiv.

Digital:

- Fahrmodus vorwärts/ rückwärts.
- Rangiermodus.
- Arbeitsmodus mit voll funktionsfähiger Stopfeinheit (synchronisiert mit Fahrmotoren und Sound), Stopfbewegung, Schlittenbewegung.
- Vorbildgerechte Kabinenbeleuchtung weiß oder blau.
- Sound, Pfeife.
- Heb- und senkbarer Pantograph.
- Spitzenlichter fahrtrichtungsabhängig sowie weiß/rot getrennt schaltbar.
- Fern- und Abblendlicht ist umschaltbar.
- Beleuchtung der Arbeitskabinen.
- Beleuchtung des Arbeitsraumes.
- Bremslicht.
- Warnleuchten vorne und hinten.

Der Unimat wird von Viessmann als Funktionsmodell für Zweileitersysteme ausgeliefert und bietet höchsten Spielspaß und vielfältige Einsatzmöglichkeiten auf Ihrer Anlage!

Alles für den Bahnbau

Entdecken Sie, neben dem Unimat, auch unsere anderen Gleisbau-Fahrzeuge aus dem RailMotion Programm. So bietet Ihnen unser ROBEL Gleiskraftwagen 54.22 WIEBE mit Prüfpantograph und Arbeitskorb (Art. **2618**) eine perfekte Ergänzung zu anfallenden Gleisbauarbeiten auf Ihrer Anlage.



Unimat 09-4x4/4S E³
Tamping machine, Plasser & Theurer

*Look forward to a true technological miracle from Viessmann! The Unimat 09-4x4/4S E3 (item **2670**) allows you to recreate your own track renovations on your layout, true to the prototype. The model inspires with all detailed functions, just like the prototype! Technically, the Unimat leaves nothing to be desired. Let yourself be fascinated!*

The prototype

The Unimat is used for track maintenance and renovation. The model was created in cooperation with Plasser & Theurer, the world market leader for track construction machinery. Our Unimat 09-4x4/4S E3 model is based on the operational condition of 2020.

With the Unimat 09-4x4/4S E3, the first fully electric machine with electric motors in all drive elements was presented. The tamping machine is powered diesel-electrically via the catenary system or a diesel engine with 600 kW power. All traction and working motors are electrically supplied with energy. In addition to the precise control of the tamping units, the electric drive provides low-maintenance as well as low-noise and low-emission operation.

Analogue and digital

*Of course, the Unimat 09-4x4/4S E3 (item **2670**) is a true all-rounder in terms of analogue and digital control! It may be operated optionally in driving mode or in the prototypical working mode. In digital mode, you can make full use of the wide range of functions with over 20 digital features and sophistications. In addition to the fully functional and switchable tamping unit (synchronised with traction motors and sound), various functions can be selected.*

Analogue:

- *Driving mode forward / reverse.*
- *Working mode with fully functional tamping unit (synchronised with traction motors and sound), incl. warning and working lights.*
- *Sound and light active.*

Digital:

- *Driving mode forward / reverse.*
- *Shunting mode.*
- *Working mode with fully functional tamping unit (synchronised with traction motors and sound), tamping movement, slide movement.*
- *Prototypical cabin lighting white or blue.*
- *Sound, signal horn.*
- *Lifting and lowering pantograph.*
- *Headlights individually controllable depending on direction of travel as well as white/red.*
- *Switchable high and low beam.*
- *Lighting of work cabins.*
- *Work area lighting.*
- *Brake light.*
- *Warning lights front and rear.*

The Unimat is supplied by Viessmann as a functional model for 2 rail systems and offers the ultimate playing enjoyment and a variety of potential applications on your layout!

Everything for railway construction

*In addition to the Unimat, you are also invited to discover our other track construction vehicles from the RailMotion range. For example, our ROBEL track maintenance vehicle 54.22 WIEBE with inspection pantograph and work basket (item **2618**) offers you a perfect complement to any track construction work on your layout.*



2670 2L

Unimat 09-4x4/4S E³ Gleisstopfmaschine, P & T, Funktionsmodell für Zweileitersysteme

Diese neu entwickelte Schotteraufbereitungsmaschine von Plasser & Theurer verfügt über zwei Antriebsarten - elektrisch und diesel-elektrisch (Hybrid) - über einen 600 kW Dieselmotor zur Stromerzeugung. Die Fahrmotore und die Hydraulik werden immer elektrisch angetrieben. Der elektrische Antrieb ermöglicht einen wartungsgünstigen sowie lärm- und emissionsarmen Betrieb (CO_2-reduziert).

Das zukunftsweisende Design folgt im Wesentlichen der Funktion sowie der Arbeitssicherheit. Das Modell ist dem Vorbild in Design und Funktion weitestgehend nachgebildet.

Innovation von Viessmann

Betrieb wahlweise im Fahr- oder im Arbeitsmodus bei Vorwärtsfahrt bei ca. 3 km/h mit vertikal und horizontal bewegter Stopfeinheit. Pantograph motorisch bewegt, diverse Lichtfunktionen. Digitaldecoder mit Originalsound für Elektro- bzw. Dieselbetrieb für DCC, MM und Analogbetrieb DC, RailCom-fähig. Exzellent synchronisierte Stopfeinheit mit den Fahrmotoren und dem Sound. Hochwertiges zweiteiliges Modell mit Zinkdruckguss-Chassis und zwei synchronisierten Antriebsmotoren, die für kraftvollen und feinfühligen Fahrbetrieb sorgen, unterstützt durch integrierte Stromspeicher.

Mit Kupplungsschächten nach NEM 362 und beiliegender Systemkupplung.

LüP 39,3 x B 3,9 x H (ohne/mit Pantograph) 5,1/7,6 cm

Funktionsumfang im Analogbetrieb

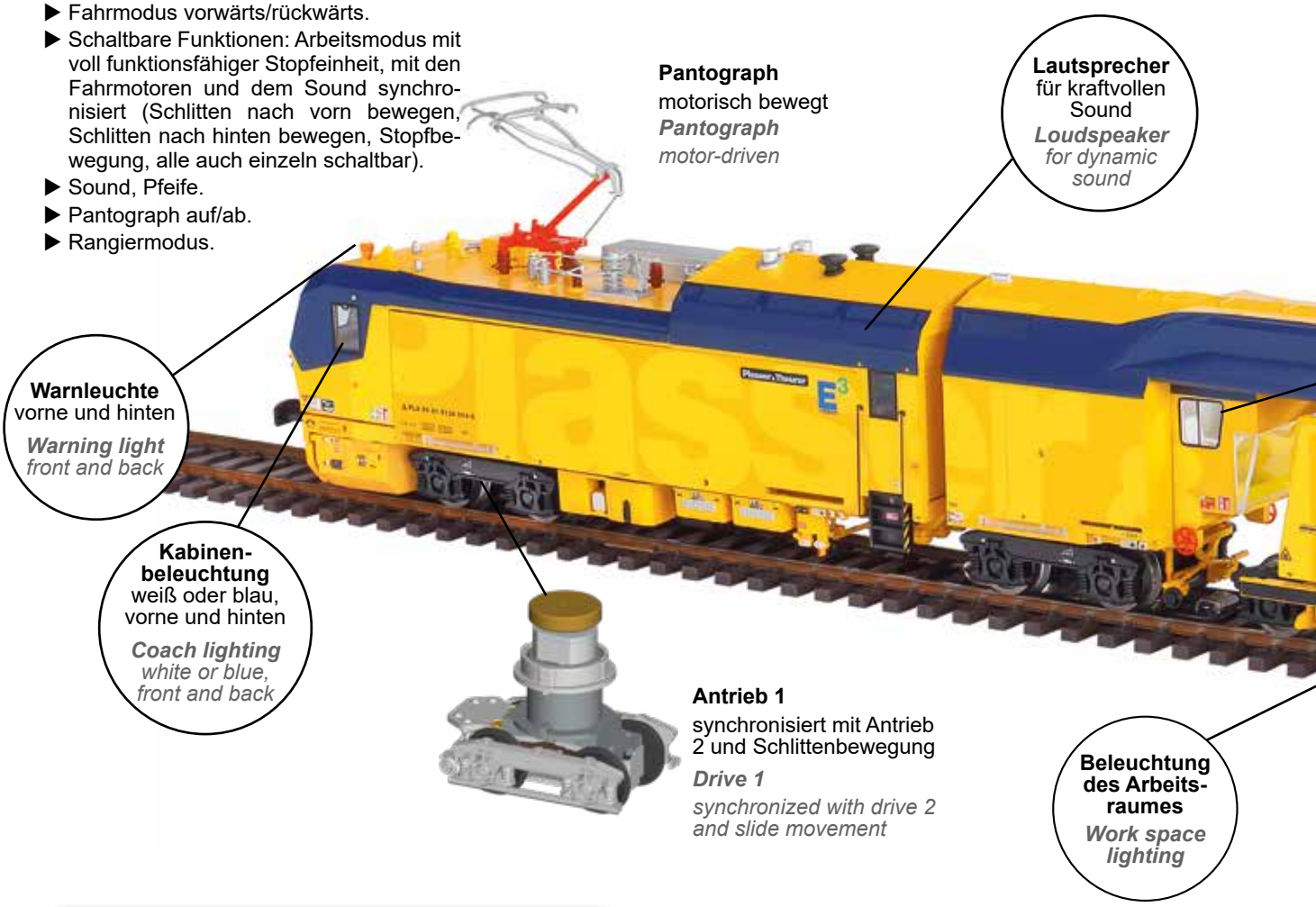
- Fahrmodus vorwärts/rückwärts.
- Schaltbare Funktionen: Arbeitsmodus anwählbar mit voll funktionsfähiger Stopfeinheit, mit den Fahrmotoren und dem Sound synchronisiert, inklusive Warnleuchten und Arbeitslichtern.
- Sound aktiv.
- Licht aktiv (konfigurierbar über CVs).

Funktionsumfang im Digitalbetrieb

- Fahrmodus vorwärts/rückwärts.
- Schaltbare Funktionen: Arbeitsmodus mit voll funktionsfähiger Stopfeinheit, mit den Fahrmotoren und dem Sound synchronisiert (Schlitten nach vorn bewegen, Schlitten nach hinten bewegen, Stopfbewegung, alle auch einzeln schaltbar).
- Sound, Pfeife.
- Pantograph auf/ab.
- Rangiermodus.

Schaltbare Lichtfunktionen im Digitalbetrieb

- Kabinenbeleuchtung weiß oder blau.
- Spitzenlichter fahrtrichtungsabhängig sowie weiß/rot getrennt schaltbar, Fern- und Abblendlicht umschaltbar.
- Bremslicht.
- Fernlicht.
- Beleuchtete Arbeitskabinen.
- Beleuchtung des Arbeitsraumes.
- Warnleuchten vorne und hinten.



TIPP

kibri



Unimat 09-4x4/4S E³ Gleisstopfmaschine, Art. **26700**.
*Unimat 09-4x4/4S E³ Tamping machine, item **26700**.*

3L Die Wechselstromausführung ist bei Märklin erhältlich.
The AC version is available from Märklin.

DCC MM DC RailCom LED NEM

2670 2L

Unimat 09-4x4/4S E³ Tamping machine, P & T, functional model for 2-rail version

This newly developed ballast renewal machine from Plasser & Theurer is equipped with two drive options – electric and diesel-electric (hybrid) – by means of a 600 kW diesel engine. Driving engines and hydraulics are always driven electrically. The electric drive allows for a low-maintenance, as well as silent and low-emission operation (CO_2-reduced).

The trendsetting design is mainly function-orientated and keyed to enhance work safety. The model is to a high degree a copy of the prototype in terms of both function and design.

Innovation by Viessmann

Operation optional in drive mode or working mode travelling forward at ca. 3 km/h with tamping unit moving vertically and horizontally. Pantograph motor-driven, several light functions. Digital decoder with original sound for electric resp. diesel engine for DCC, MM and analogue mode DC, compatible with RailCom. Excellently synchronized tamping unit with the drive motors and the sound. Premium two-part model with zinc diecasting chassis and two synchronized drive motors ensuring a dynamic yet sensitive train operation, supported by integral current memories.

With coupler pockets acc. NEM 362 and attached system coupling.

Lob 39.3 x W 3.9 x H (without/with pantograph) 5.1/7.6 cm

Functions in analogue mode

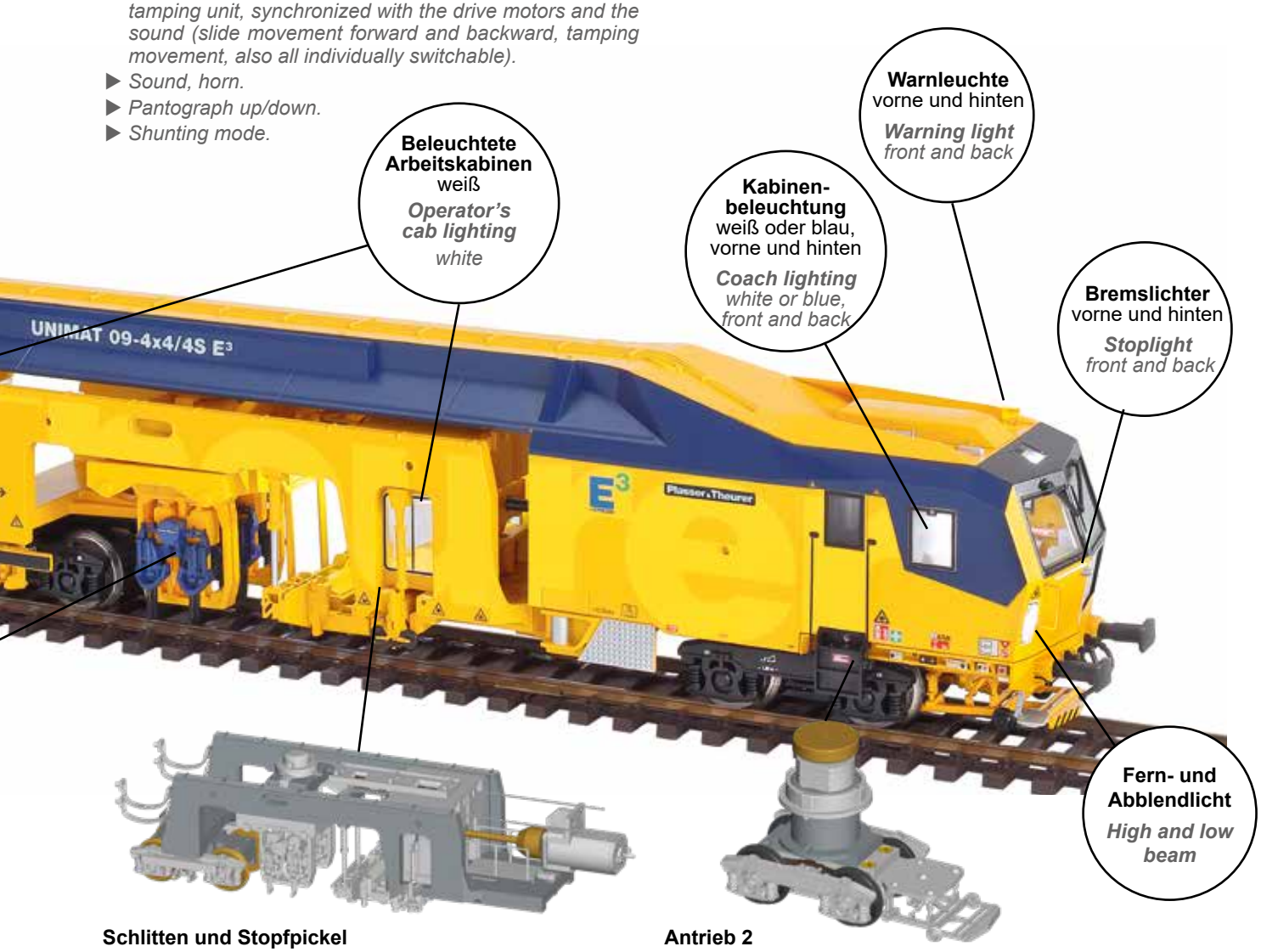
- *Driving mode forward / reverse.*
- *Switchable functions: Working mode with fully functional tamping unit, synchronized with the drive motors and the sound, incl. warning light and working lights.*
- *Sound active.*
- *Light active (configurable by CVs).*

Functions in digital mode

- *Driving mode forward/reverse.*
- *Switchable functions: Working mode with fully functional tamping unit, synchronized with the drive motors and the sound (slide movement forward and backward, tamping movement, also all individually switchable).*
- *Sound, horn.*
- *Pantograph up/down.*
- *Shunting mode.*

Switchable light functions in digital mode

- *Coach lighting white or blue.*
- *Headlights switchable individually acc. to direction of travel as well white/red, high and low beam switchable.*
- *Stoplight.*
- *High beam.*
- *Operator's cab lighting.*
- *Work space lighting.*
- *Warning light front and back.*



Schlitten und Stopfpickel
synchronisiert mit Antrieben und Sound

Slide and tamping tines
synchronized with the drive motors and the sound

Antrieb 2
synchronisiert mit Antrieb 1 und Schlittenbewegung

Drive 2
synchronized with drive 1 and slide movement

Der ROBEL Gleiskraftwagen 54.22

The ROBEL track motor car 54.22

H0

ROBEL Gleiskraftwagen 54.22

Dieses Modell überzeugt durch einen extra hierfür entwickelten **Unterflurantrieb**, der der flachen Bauweise dieses Gleisbaufahrzeuges angepasst ist und mit sehr stabilen Fahreigenschaften aufwartet.

- Der Kranarm ist ohne Antrieb.
- Digitaldecoder für DCC/MM und Analogbetrieb (AC/DC) mit integriertem Stromspeicher, RailCom-fähig.
- Mit Kupplungsschächten nach NEM 362 beidseitig.
- Kurzkupplungskinematik und beiliegender Systemkupplung.

Funktionsumfang im Analogbetrieb

- Fahrmodus vorwärts/rückwärts.
- Warnblinkleuchte und Kabinenbeleuchtung aktiv.
- Sound aktiv (Lautstärke einstellbar über CV).
- Licht aktiv.

Funktionsumfang im Digitalbetrieb

- Fahrmodus vorwärts/rückwärts.
- Schaltbare Funktionen: Warnblinkleuchte, Kabinenbeleuchtung, Sound (Lautstärke einstellbar über CV), Pfeife, Kompressorsound, Licht.

LüP 13,4 x B 3,6 x H 4,8 cm

ROBEL track motor car 54.22

*The ROBEL track motor car with **underfloor drive unit** is a sophisticated piece of working equipment, which, due to its considerable pulling power, may well be used for transfer runs to remote rail customers.*

- *Crane arm without operation.*
- *The decoder is a multiprotocol-type supporting DCC, MM and analogue AC-/DC-operation, RailCom capable with integrated power-pack.*
- *Coupling pockets for NEM 362 at both ends.*
- *With close-coupling kinematics and attached coupler.*

Functions in analogue mode

- *Driving mode forward/reverse.*
- *Warning light and white cab lighting active.*
- *Sound active (volume configurable via CVs).*
- *Light outputs active.*

Functions in digital mode

- *Driving forward/reverse.*
- *Functions can be separately switched: Warning beacon, cab lighting, Sound (volume configurable via CVs), signal horn, compressor sound, light.*

Lob 13.4 x W 3.6 x H 4.8 cm

Für diese Robel gilt

- Integriertes Soundmodul.
- Dreilicht- Spitzenbeleuchtung.
- Warn- und Kabinenbeleuchtung.
- Unterflurantrieb.
- NEM 362-Normschacht für Kupplungen.
- Kurzkupplungskinematik.
- Digitaldecoder für DCC/MM und Analogbetrieb.
- Hervorragende Langsamfahrt mit Stromspeicher.

These Robel feature

- *Integrated sound module.*
- *Three-light peak lighting.*
- *Warning and cabin lighting.*
- *Underfloor drive unit.*
- *NEM 362 norm pocket for couplers.*
- *Close coupler kinematics.*
- *Digital decoder for DCC/MM and analog operation.*
- *Excellent slow approach mode with power storage.*





2618 2L

ROBEL Gleiskraftwagen 54.22 WIEBE mit Prüfpantograph und Arbeitskorb, Funktionsmodell für Zweileitersysteme

Mit Prüfpantograph und Arbeitskorb. Der Kranarm ist ohne Antrieb und der Pantograph ohne elektrische Funktion. Der Arbeitskorb ist gegen den Kranhaken austauschbar.

LüP 13,4 x B 3,6 x H 4,8 cm

ROBEL track motor car 54.22 WIEBE with testing pantograph and working basket, functional model for 2-rail version

With testing pantograph and working basket. The crane arm is without drive unit. The working base is changeable with the crane hook.

Lob 13.4 x W 3.6 x H 4.8 cm

2619 3L AC

ROBEL Gleiskraftwagen 54.22 WIEBE mit Prüfpantograph und Arbeitskorb, Funktionsmodell für Dreileitersysteme

Gleiche Eigenschaften wie Art. **2618**, jedoch ausgelegt für die Benutzung auf Dreileiter-Modelleisenbahnen. Mit patentiertem Mittelschleifer.

ROBEL track motor car 54.22 WIEBE with testing pantograph and working basket, functional model for 3-rail version

*Same as item **2618**, but for 3-rail systems. With patented pick up shoe.*



2620 2L

Mit motorisch bewegtem Kran.
With motorized crane.

ROBEL Gleiskraftwagen 54.22 DB Netz mit motorisch bewegtem Kran, Funktionsmodell für Zweileitersysteme

Mit beweglichem Arbeitskran, der motorisch sowohl nach rechts als auch nach links unbegrenzt schwenkbar ist. Der Kranarm erhebt sich von der Ladefläche und senkt sich anschließend neben dem Gleis.

Funktionsumfang im Analogbetrieb zusätzlich

▶ Bewegung des Kranarms möglich.

Funktionsumfang im Digitalbetrieb zusätzlich

▶ Bewegung des Kranarms über Fahrregler.

LüP 13,4 x B 3,6 x H 4,8 cm

ROBEL track motor car 54.22 DB Netz with motorized crane, functional model for 2-rail version

With motor-driven pivoting crane rotating without restriction to the left and right side. The crane arm elevates from the cargo area and afterwards moves down beneath the tracks.

Functions in analogue mode additional

▶ *Movement of the crane arm is possible.*

Functions in digital mode additional

▶ *Movement of the crane arm via cruise control.*

Lob 13.4 x W 3.6 x H 4.8 cm

Zubehör / *Accessories*



2110

Zusatzgewicht für Schienenfahrzeuge, 2 Stück

2 Zusatzgewichte aus Messing (26 g und 35 g) für Schienenfahrzeuge zur Verbesserung der Traktion.

26 g: L 2,67 x B 1,17 x H 1,35 cm

35 g: L 4,18 x B 1,17 x H 1,12 cm

Additional weights for rail vehicles, 2 pieces

2 additional weights made of brass (26 g and 35 g) for rail vehicles to provide better traction on the rails.

26 g: L 2.67 x B 1.17 x H 1.35 cm

35 g: L 4.18 x B 1.17 x H 1.12 cm



2111

Stromabnehmer für ROBEL Dreileitermodelle

Stromabnehmer für ROBEL Dreileitermodelle als Ersatz.

Pickup shoe for ROBEL 3-rail versions

Replacement pickup shoe for ROBEL 3-rail versions.

Niederbordwagen mit Antrieb
Low side car with drive unit

H0

Niederbordwagen mit Antrieb

Der selbstfahrende Niederbordwagen ist ideal geeignet, um bei Lokomotiven, die keine Motorisierung besitzen, im Verbund den Antrieb zu ersetzen. Der patentierte Unterflurantrieb, ähnlich wie beim ROBEL, ist der flachen Bauweise des Niederbordwagens optimal angepasst. Bei Langsamfahrt, im Betrieb mit Sound, digital und analog überzeugt dieses Modell den technikbegeisterten Modellbahner. Mit elektrischem Antrieb. Das integrierte Soundmodul gibt die Pfeife und verschiedene betriebsabhängige Geräusche wieder. Digitaldecoder für DCC/MM und Analogbetrieb (AC/DC) mit integriertem Stromspeicher, RailCom-fähig. Ein typischer Diesel- oder Dampfloksound ist per CV auswählbar. An einer Stirnseite befinden sich 2 zweipolige schaltbare Steckbuchsen, an denen z. B. eine Zugschlussbeleuchtung angeschlossen werden kann.

Funktionsumfang im Analogbetrieb

- ▶ Fahrmodus vorwärts/rückwärts.
- ▶ Sound aktiv (Art und Lautstärke einstellbar über CV).
- ▶ Licht aktiv.

Funktionsumfang im Digitalbetrieb

- ▶ Fahrmodus vorwärts/rückwärts.
- ▶ Schaltbare Funktionen: Sound (Art und Lautstärke einstellbar über CV), Pfeife, Licht.

Kupplungsschächte nach NEM 362 beidseitig. Inkl. einer Zugschlussbeleuchtung.

LüP 15,9 x B 3,5 x H 2 cm

Low side car with drive unit

The patented flat drive unit, similar to the one used in the ROBEL, is a perfect fit for the flat construction of this waggon. With its fine-tuned movement and sound, digital or analogue, this model can fulfil the wishes of many enthusiasts. A sound module providing different sounds and noises is included, and is configurable for a typical diesel or steam locomotive. RailCom capable digital decoder for DCC/MM and analogue operation, with integrated power-pack for supplying the locomotive while driving over turnouts or tracks with poor electrical contact. Socket for rear lights or other switchable functions are available at both ends.

Functions in analogue mode

- ▶ *Driving forward/reverse, sound active (type and volume configurable via CVs).*
- ▶ *Light outputs active.*

Functions in digital mode

- ▶ *Driving forward/reverse.*
- ▶ *Functions can be separately switched: Sound (type and volume configurable via CVs), signal horn, lights.*

Pockets for NEM 362 couplers available at both ends.

One rear light included.

Lob 15.9 x W 3.5 x H 2 cm

DCC MM DC Rail Com LED NEM

2310 2L

Niederbordwagen mit Antrieb, braun, Funktionsmodell für Zweileitersysteme

Low side car, brown, with drive unit, functional model for 2-rail version

2311 3L AC

Niederbordwagen mit Antrieb, braun, Funktionsmodell für Dreileitersysteme

Gleiche Eigenschaften wie Art. **2310**, jedoch ausgelegt für die Benutzung auf Dreileiter-Modelleisenbahnen. Inkl. einer Zugschlussbeleuchtung. Mit patentiertem Mittelschleifer.

Low side car, brown, with drive unit, functional model for 3-rail version

*Same as item **2310**, but for 3-rail systems. One rear light included. With patented pick up shoe.*

2315 2L

Niederbordwagen mit Antrieb, gelb, Funktionsmodell für Zweileitersysteme

Gleiche Eigenschaften wie Art. **2310**. Die Zugschlussbeleuchtung ist inklusive.

Low side car, yellow, with drive unit, functional model for 2-rail version

*Same as item **2310**. The train rear lighting is included.*

2316 3L AC

Niederbordwagen mit Antrieb, gelb, Funktionsmodell für Dreileitersysteme

Gleiche Eigenschaften wie Art. **2310**, jedoch ausgelegt für die Benutzung auf Dreileiter-Modelleisenbahnen. Die Zugschlussbeleuchtung ist inklusive. Mit patentiertem Mittelschleifer.

Low side car, yellow, with drive unit, functional model for 3-rail version

*Same as item **2310**, but for 3-rail systems. The train rear lighting is included. With patented pickup shoe.*



Art. 2310 / 2311



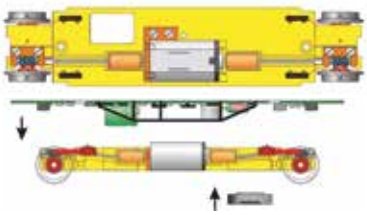
Art. 2315 / 2316

Vorteile

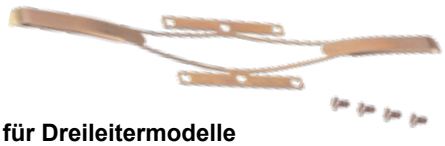
- Ideales Fahrzeug zum Bewegen von motorlosen Lokomotiven. Geübte Bastler können Schienenfahrzeuge ohne Motor so modifizieren, dass sie geschoben bzw. gezogen werden können. Sind diese mit Metallrädern ausgestattet, können sie mit den neuen Niederbordwagen, Art. **2310**, **2311**, **2315** und **2316** auch mit Sound ausgerüstet und angetrieben werden.
- Diese Fahrzeuge liefern zusätzliche Traktionsunterstützung bei sehr langen und schweren Frachtzügen, sowie auf Anlagen mit vielen Steigungen.
- Trotz der vielen Elektronik und der sehr flachen Bauweise des Antriebs ist kaum etwas davon zu sehen. So können die Niederbordwagen jede von Ihnen gewünschte Ladung aufnehmen.
- Die eingebaute Elektronik – ausgestattet mit einem Stromspeicher – ermöglicht das problemlose Überfahren von bis zu 14 cm langen stromlosen Gleisabschnitten, z. B. beim Überqueren von nicht polarisierten Weichenherzen, stromlosen Kreuzungen und Doppelkreuzungsweichen.
- Der Doppelmittelschleifer der Dreileitermodelle – wovon je einer auf Radhöhe den Fahrstrom aufnimmt – sorgt seinerseits für eine zweifache und absolut sichere Stromaufnahme. Außerdem ist er durch diese Anordnung weniger sichtbar. Durch einen geringeren Anpressdruck der Schleifer auf den Mittelleiter ist sichergestellt, dass die Wagen beim Überfahren von Weichenherzen nicht ausgehebelt werden.
- Mit ihren einzigartigen Eigenschaften bei Langsamfahrt, im Betrieb mit Sound, digital und analog überzeugen diese Modelle technikbegeisterte Modellbahner.

Advantages

- *Ideal to set locomotives in motion, which are themselves not motorized. Skilled hobbyists are able to modify rail vehicles without engine in such a way, that they are pushed or pulled. If these models are fitted with metal wheels, they can be equipped with sound and set in motion by the new motorized low side cars (items **2310**, **2311**, **2315** and **2316**).*
- *These vehicles can also provide additional traction in case of very long and heavy freight trains, or on layouts with many slopes.*
- *The electronics are completely invisible despite the flat construction of the waggon. Therefore, you can load it with any type of cargo.*
- *The integrated power-pack provides operation over up to 14 cm long rail segments without power, for example over non-polarized turnouts and isolated crossings.*
- *The double pickup shoe for the 3-rail version provides a reliable contact and is less visible than conventional pickup shoes. With its low enough pressure it avoids derailing on turnouts.*
- *With their fine-tuned movement and sound, digital or analogue, these models can fulfil the wishes of many enthusiasts.*



Zubehör / *Accessories*



2281

Stromabnehmer für Dreileitermodelle

Stromabnehmer für Niederbordwagen Dreileitermodelle, Art. **2311** und **2316** als Ersatz.

Pickup shoe for 3-rail version models

*Replacement pickup shoe low side car with drive unit 3-rail version, items **2311** and **2316**.*



2320

Zugschlussbeleuchtung modern, 2 Stück, für Niederbordwagen

Diese Zugschlussbeleuchtung ist geeignet für die Niederbordwagen, Art. **2310**, **2311** und Zweiwege-UNIMOG mit Niederbordwagen, Art. **2680**.

Train rear lighting modern, 2 pieces for low side car

*The train rear lighting is suitable for low side cars, items **2310**, **2311** and the UNIMOG with low side car, item **2680**.*



Niederbordwagen mit Betonmischer
Low side car with cement mixer

H0

Niederbordwagen mit Betonmischer GleisBau
Arbeitsfahrzeug für den Gleisbau, z. B. zum Gießen von Signal- und Oberleitungsfundamenten. Die Modelle haben eine rotierende Mischtrommel und einen integrierten Funktionsdecoder für DCC/MM und Analogbetrieb. Die Funktion der Trommel ist im Digitalbetrieb schaltbar, im Analogbetrieb dreht sich die Trommel während der Fahrt in eine Richtung. Mit Normschacht für Kupplungen und montierten Systemkupplungen. Mit patentiertem Unterflurantrieb. Metallräder.
LüP 15,8 x B 3,6 x H 5 cm

Low side car with cement mixer
Working vehicle for track building, e. g. building fundaments for signal- and catenary system. Equipped with rotative mixing drum. Integrated function decoder for DCC/MM and analogue mode. Function of mixing drum in digital mode switchable and in analogue mode constantly working only while driving into one direction. With standard shaft for couplers, coupler dummies and system couplers attached. Metal wheels. With patented underfloor drive unit.
Lob 15.8 x W 3.6 x H 5 cm



2624 2L

Niederbordwagen mit Betonmischer GleisBau, Funktionsmodell für Zweileitersysteme

Low side car with cement mixer, functional model for 2-rail systems

TIPP
kibri


Werkskantine GleisBau, Art. **39325**.
*Factory canteen GleisBau, item **39325**.*

2625 3L

Niederbordwagen mit Betonmischer GleisBau, Funktionsmodell für Dreileitersysteme
Gleiche Eigenschaften wie Art. **2624**, jedoch ausgelegt für die Benutzung auf Dreileiter-Modelleisenbahnen. Mit patentiertem Unterflurantrieb und mit patentiertem Mittelschleifer.

Low side car with cement mixer, functional model for 3-rail systems
*Same as item **2624**, but for 3-rail systems. With patented underfloor drive unit and patented pickup shoe.*

Zubehör / *Accessories*



2255

Stromabnehmer für Betonmischer 2625 und 2627 Dreileitermodell
Patentierter Stromabnehmer für Betonmischer Dreileitermodelle, Art. **2625** und **2627** als Ersatz.

Pickup shoe for cement mixers 2625 and 2627 for 3-rail version
*Patented replacement pickup shoe for items **2625** and **2627**, cement mixer 3-rail version.*



2281

Stromabnehmer für Dreileitermodelle
Patentierter Stromabnehmer für Niederbordwagen Dreileitermodelle, Art. **2311** und **2316** als Ersatz.

Pickup shoe for 3-rail version models
*Patented replacement pickup shoe low side car with drive unit 3-rail version, items **2311** and **2316**.*

Zweiwege-UNIMOG / *Road-rail UNIMOG*

2680 2L

Zweiwege-UNIMOG mit Schubrahmen und Fahrleitungsbauwagen, Funktionsmodell für Zweileitersysteme

Der UNIMOG als Alleskönner ist hier auf der Schiene unterwegs und zieht einen Fahrleitungsbauwagen, der zur Installation von Oberleitungssystemen dient. Dabei ist die patentierte Antriebseinheit, welche der des ROBELS ähnelt, in diesem Fahrleitungsbauwagen untergebracht und seiner flachen Bauweise optimal angepasst. Bei Langsamfahrt, im Betrieb mit Sound, digital und analog überzeugt dieser Arbeitszug den technikbegeisterten Modellbahner. Mit elektrischem Antrieb, fahrtrichtungsabhängigem weißem Dreilicht-Spitzensignal bzw. rotem Zweilichtsignal vorne, gelber Warnblinkleuchte auf dem Dach sowie fahrtrichtungsabhängigem und abschaltbarem weißen bzw. roten Zweilichtsignal am Fahrleitungsbauwagen. Das integrierte Soundmodul gibt die Pfeife und verschiedene betriebsabhängige Geräusche wieder. Digitaldecoder für DCC/MM und Analogbetrieb (AC/DC) mit integriertem Stromspeicher, RailCom-fähig.

Funktionsumfang im Analogbetrieb

- ▶ Fahrmodus vorwärts/rückwärts.
- ▶ Warnblinkleuchte aktiv.
- ▶ Sound aktiv (Lautstärke einstellbar über CV).
- ▶ Licht aktiv.

Funktionsumfang im Digitalbetrieb

- ▶ Fahrmodus vorwärts/rückwärts.
- ▶ Schaltbare Funktionen: Warnblinkleuchte, Sound (Lautstärke einstellbar über CV), Pfeife, Licht.
- ▶ Kupplungsschacht nach NEM 362 rückseitig.

LüP 23 x B 3,8 x H 4,8 cm

Two-way UNIMOG with low side car for catenary building/maintenance, functional model for 2-rail

The UNIMOG is an allrounder on the railway, pulls a vehicle for catenary maintenance. Patented drive unit which is similar to the ROBEL is built into the low side car. Technical functions: Slow movement, in operation with sound, both in digital and analogue operation the UNIMOG is all convincing. Including drive unit and direction depending headlight. Equipped with sound for many operations. The decoder is a multiprotocol type supporting DCC, MM and analogue AC-/DC-operation, RailCom capable.

Functions in analogue mode

- ▶ *Driving mode forward/reverse.*
- ▶ *Warning light active.*
- ▶ *Sound active (type and volume configurable via CVs).*
- ▶ *Light outputs active.*

Functions in digital mode

- ▶ *Driving forward/reverse.*
- ▶ *Functions can be separately switched: Sound (type and volume configurable via CVs), signal horn, lights.*
- ▶ *Pocket for NEM 362 rear.*

Lob 23 x W 3.8 x H 4.8 cm



DCC MM DC RailCom LED NEM



Schienen-Stopfexpress
Tamping machines

H0

Schienen-Stopfexpress 09-3X P & T

Der Stopfexpress von PLASSER & THEURER dient zur Schotteraufarbeitung. Voll funktionsfähiges Präzisionsmodell für den vorbildgerechten Einsatz im Eisenbahnbau. Mit elektrischem Antrieb, fahrtrichtungsabhängiger Dreilicht-Spitzenbeleuchtung bzw. roten Schlussleuchten, gelben Warnblinkleuchten sowie weißer Arbeitsraumbeleuchtung im Arbeitsbetrieb. Alle Beleuchtungen mit wartungsfreien LEDs. Das integrierte Soundmodul gibt die Pfeife und verschiedene betriebsabhängige Geräusche wieder. Digitaldecoder für DCC/MM und Analogbetrieb (AC/DC), RailCom-fähig.

Im Fahrmodus fährt der Zug wie eine gewöhnliche Lok dank seines leistungsstarken Kompaktantriebs seidenweich vorwärts bzw. rückwärts. Im Arbeitsmodus fährt der Zug mit Arbeitsgeschwindigkeit und laufender Stopfeinheit in Arbeitsrichtung.

Funktionsumfang im Analogbetrieb

- ▶ Fahrmodus vorwärts/rückwärts.
- ▶ Arbeitsmodus mit voll funktionsfähiger Stopfeinheit inkl. Beleuchtung (Warnblinkleuchten, Arbeitslicht) anwählbar.
- ▶ Sound aktiv (Lautstärke einstellbar im Analogbetrieb über Poti).
- ▶ Licht aktiv.

Funktionsumfang im Digitalbetrieb

- ▶ Fahrmodus vorwärts/rückwärts.
- ▶ Schaltbare Funktionen: Arbeitsmodus (Schlitten- und Stopfbewegungen zusätzlich einzeln abrufbar), Warnblinkleuchten, Arbeitslicht, Sound (Lautstärke einstellbar im Digitalbetrieb über CV), Pfeife, Licht.

Mit Kupplungsschächten nach NEM 362 beidseitig und beiliegender Systemkupplung.

LüP 26,5 x B 3,3 x H 4,6 cm

Tamping machine 09-3X P & T

Tamping machine for ballast renewal from Plasser & Theurer. Full service supplier for construction equipment. Lighting functions: Directional headlights (3 white headlights), red tail lights, yellow warning lights as well as white lighting of the working room. Integrated sound module offers sounds of horn and additional suitable noises. With drive unit, LED flashlights and equipped with decoder suitable for DCC, Motorola and RailCom. Smooth movement forward and reverse of the locomotive due to powerful drive unit. In a special work mode the locomotive is moving with operating speed and working tamping unit in working direction.

Functions in analogue mode

- ▶ *Driving mode forward/reverse.*
- ▶ *Work mode with functional tamping unit incl. lighting (warning flashes, working light) reachable, sound active (adjustable loudness by analogue mode by potentiometer).*
- ▶ *Light active.*

Functions in digital mode

- ▶ *Driving mode forward/reverse.*
- ▶ *Switchable functions: Working mode (slide and tamping movement individually callable), warning flashes, working light, sound (volume control by CV), horn, lighting.*

With close-coupling kinematics acc. NEM 362 at both ends, dummy of coupling and standard delivered system coupling.

Lob 26.5 x W 3.3 x H 4.6 cm

DCC MM DC RailCom LED NEM

2691 2L

Schienen-Stopfexpress 09-3X P & T, Funktionsmodell für Zweileitersysteme

Tamping machine 09-3X P & T, functional model for 3-rail version

2696 3L AC

Schienen-Stopfexpress 09-3X P & T, Funktionsmodell für Dreileitersysteme

Gleiche Eigenschaften wie Art. **2691**, jedoch ausgelegt für die Benutzung auf Dreileiter-Modelleisenbahnen.

Tamping machine 09-3X P & T, functional model for 3-rail version

*For 3-rail systems. Same as item **2691**, but for 3-rail systems.*





2652 2L

Schienen-Stopfexpress LEONHARD WEISS, P & T, Funktionsmodell für Zweileitersysteme

Die LEONHARD WEISS Gruppe ist ein überregional tätiger Komplettanbieter für Bauleistungen mit ca. 4400 Mitarbeitern. Das mehr als 110 Jahre alte Unternehmen mit Hauptsitz in Göppingen ist traditionsbewusst und folgt dem Leitgedanken „Freude am Bauen erleben“. Gleiche Eigenschaften wie Art. **2691.**

Tamping machine LEONHARD WEISS, P & T, functional model for 2-rail version

*Leonhard Weiss group is a national full service supplier for construction equipment with ca. 4400 employees. The 110 year-old company with head office in Göppingen has a sense of tradition and follows the basic idea, “Experience joy in construction”. Same as item **2691**.*

2654 3L AC

Schienen-Stopfexpress LEONHARD WEISS, P & T, Funktionsmodell für Dreileitersysteme

Gleiche Eigenschaften wie Art. **2691**, jedoch ausgelegt für die Benutzung auf Dreileiter-Modelleisenbahnen.

Tamping machine LEONHARD WEISS, P & T, functional model for 3-rail version

*Same as item **2691**, but for 3-rail systems.*



2692 2L

Schienen-Stopfexpress Fa. WIEBE, P & T, Funktionsmodell für Zweileitersysteme

Stopfexpress zur Schotteraufarbeitung der Gleisbaufirma WIEBE. Gleiche Eigenschaften wie Art. **2691**.

Tamping machine WIEBE, P & T, functional model for 2-rail version

*Tamping machine by company WIEBE. Same as item **2691**.*

2697 3L AC

Schienen-Stopfexpress Fa. WIEBE, P & T, Funktionsmodell für Dreileitersysteme

Gleiche Eigenschaften wie Art. **2691**, jedoch ausgelegt für die Benutzung auf Dreileiter-Modelleisenbahnen.

Tamping machine WIEBE, P & T, functional model for 3-rail version

*Same as item **2691**, but for 3-rail systems.*



Art. / *Item* **26264**
Schutzwagen mit Auflage für MFS 100 und Container GleisBau
Buffer waggon with support for ballast collector MFS 100 and container GleisBau

Wir sorgen für Bewegung!

eMotion bringt Leben auf Ihre Modellbahn

H0

Zwei Biertrinker prosten sich im stimmungsvoll beleuchteten Biergarten zu. Für Unterhaltung neben dem sprudelnden Brunnen sorgt der Drehorgelspieler, dazu erklingt die passende Musik.

An den Toiletten herrscht Hochbetrieb – ein junger Mann erleichtert sich schnell im Stadtpark. An dem bunten Treiben stört sich ein junges Liebespaar nicht, dass sich im zweiten Stock eines Wohnhauses vergnügt. Etwas weiter entfernt, am Bahnübergang, kurbelt der Schrankenwärter mit Glockengeläut die Schranken herunter.

Dank der Serie eMotion bewegt sich auf Ihrer Anlage nicht mehr nur die Modellbahn. Von Bahnbetriebswerk bis Kinderspielplatz, von der Kirmes bis zum Bauernhof, von der Feuerwehr bis zum Wald: Viessmann bietet für jeden Bereich Ihrer Anlage das passende Zubehör. Dazu zählt nicht nur die große Auswahl an Leuchten und Elektronik, sondern eben auch die „Bewegte Welt“ mit Figuren und Fahrzeugen.

Die Bewegungen sind täuschend echt – und das trotz äußerst filigraner, aber robuster Teile! Dank kleinster Mikro-LEDs können außerdem zum Beispiel das Mündungsfeuer eines Jagdgewehrs oder der Kamera-Blitz realistisch dargestellt werden.

Einbau und Anschluss sind – kinderleicht und schnell erledigt. Auch auf bestehenden Anlagen lassen sich die eMotion-Produkte ohne großen Aufwand nachträglich einbauen. Lassen Sie sich von den vielfältigen Möglichkeiten der Themenwelten begeistern – auf den nächsten Seiten finden Sie alles, was sich bewegt, blinkt und leuchtet. An viele Produkte lassen sich außerdem die passenden Soundmodule anschließen. Der Klang ist auf die jeweilige Bewegung der Figuren abgestimmt – genial, wie Sie es von Viessmann kennen.

Einige Modelle der Serie eMotion verfügen über einen integrierten Digitaldecoder für noch mehr Spielspaß. Diese Modelle bieten mit dem sogenannten Diorama-Modus auch ein Schauprogramm zur automatischen Bewegungssteuerung nach dem Zufallsprinzip.

Weiteres Zubehör zur Ausgestaltung von Dioramen und Modellbahnanlagen finden Sie auch in den aktuellen Katalogen von kibri und Vollmer.

eMotion series!
Activates your model train layout

Two men drink to each other in the impressively illuminated beer garden. The sparkling fountain, playing organ grinder and suitable music provide entertainment. Near the rest-rooms there is intense activity – a young man relieves himself in the city park.

The young lovers – placed in the second floor amuse themselves undisturbedly. Nearby the level crossing, the gatekeeper operates the barriers. The specific sound of the level crossing is provided.

Thanks to the eMotion items not only the trains move on your layout. From the railway system buildings to the playground see-saw, from the fun fair to the farm, from the fire brigades to the forest: Viessmann provides the suitable accessories for your layout. A large variety of lamps and electronics, furthermore „animated world“ with figures and vehicles.

The movements are deceptively real-looking considering the filigree yet robust parts! With the help of micro LEDs e. g. the muzzle flash of a huntsman’s gun or the flashlight of a camera prototypically simulated.

Easy mounting and connection – easy-peasy and done in a moment. Subsequent mounting of eMotion items is possible. Get inspired by the multifunctional possibilites of any theme world – on the next pages all animated figures are shown. Movement, lighting and blinking as well as suitable sounds – get in touch with the model railway with all your senses.

Some figures dispose of an integrated decoder and provide more fun. These items offer with a so called diorama mode a show programme for the automatic movement control by chance.

More ideas are shown in our kibri and Vollmer catalogues.

Vorteile

Bringen Sie mehr Leben auf Ihre Anlage: Mit Fahrzeugen, die leuchten und Modellen, die sich bewegen – fast so wie im richtigen Leben. Das zeichnet die „Bewegte Welt“ von Viessmann aus:

- ▶ Figuren und Modelle aus vielfältigen Themenbereichen mit spezifischen Bewegungsabläufen.
- ▶ Funktionsfähige Fahrzeuge mit Beleuchtung und Bewegung.
- ▶ Exakte Maßstabstreue.
- ▶ Alle bewegten Figuren/Modelle mit integriertem Antrieb und Steuerung – sofort betriebsbereit.
- ▶ Sehr einfache Montage, sehr einfacher Anschluss.

Advantages

Bring your layout to more life: With functional vehicles and models which are moving – nearly lifelike. The features of the “animated world” by Viessmann:

- ▶ *Figures and models with specific motions representing a big variety of subjects.*
- ▶ *Functional vehicles which are illuminated and moving.*
- ▶ *Exactly true to scale.*
- ▶ *All figurines and models with integrated drive unit, in working order right away.*
- ▶ *Very easy mounting and connection.*

Brunnen – Perfekte Illusion
Fountains – Perfect illusion

Auch für **TT** geeignet.
*Also suitable for **TT**.*

H0



1314

Zierbrunnen, bewegt

Fountain, moving

Täuschend echte Brunnen, jedoch ohne Wasser. Ein fließender Wasserstrahl wird durch ein sich drehendes Acrylglas-Element simuliert. Mit Unterflurantrieb.

Einbautiefe 42 mm / Höhe 3,2 cm

Look like real sandstone fountains, but work without water. Flowing water is simulated by a rotating acrylic glass element. With underfloor drive unit.

Mounting depth 42 mm / Height 3.2 cm



1315

Zierbrunnen, bewegt

Fountain, moving



1317

Naturbrunnen, bewegt

Ein fließender Wasserstrahl wird durch ein sich drehendes Acrylglas-Element simuliert. Mit Unterflurantrieb.

Einbautiefe 42 mm / L 3,0 x B 1,8 H 2,9 cm

Natural fountain, moving

Looks like a real fountain, but works without water. Flowing water is simulated by a rotating acryl element. With underfloor drive unit.

Mounting depth 42 mm / L 3.0 x W 1.8 x H 2.9 cm



1316

Mehrstrahliger Zierbrunnen mit LED-Beleuchtung, bewegt

Täuschend echter Brunnen, jedoch ohne Wasser. Die 4 Wasserfontänen werden durch sich drehende Acrylglas-Elemente simuliert. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Mit Unterflurantrieb.

Einbautiefe 28 mm / Ø der Grundplatte ca. 8,5 cm

Multijet fountain with LED lighting, moving

Looks like a real fountain, but works without water. The 4 water fountains are simulated by rotating acrylic glass elements. Maintenance free by LED lighting. With underfloor drive unit.

Mounting depth 28 mm / Ø of base plate ca. 8.5 cm



1351

Brunnen am Marktplatz mit LED-Beleuchtung

Achteckiger Marktplatz-Brunnen mit wartungsfreier LED-Beleuchtung ohne Wasser-Simulation. Schmückt große Plätze oder Parkanlagen.

Ø 6,2 cm

Fountain at market place with LED lighting

Octagonal fountain for market places with maintenance free LED lighting, without water simulation. Decorates large squares or parks.

Ø 6.2 cm

Lebendige Modellbahn
Animated model train

H0



1500

Klogeschichten, bewegt

Klohäuschen mit bewegter Tür. Die Tür wird durch einen elektrischen Unterflurantrieb geöffnet und geschlossen, z. B. ausgelöst durch einen vorbeifahrenden Zug. Inkl. weiterer Figuren zum Wechseln.

Einbautiefe 42 mm

Restroom stories, moving

Restroom with moving door. Door is opened by electrical underfloor drive unit, e. g. by passing train. Incl. more figures to switch.

Mounting depth 42 mm



1547

Mann muss mal, bewegt

Wer steht denn da hinter dem Busch? Erwischt! Eine Figur aus der Reihe Bewegte Welt mit realistischen Bedürfnissen. Ein fließender Wasserstrahl wird durch ein sich drehendes Acrylglas-Element simuliert. Mit Unterflurantrieb.

Einbautiefe 45 mm

Nature's call, moving

Who is hiding behind the bushes? Gotcha! A figure from the product line eMotion with real necessities. A flowing stream of water is simulated by a rotating piece of acrylic glass. With underfloor drive unit.

Mounting depth 45 mm



1525

Biertrinker mit bewegten Armen

Die Männer prosten sich zu bzw. trinken. Mit Unterflurantrieb. Passt perfekt zum Vollmer Art. **43736,** Gasthaus mit Metzgerei.

Einbautiefe 39 mm

Seating accomodation beer-garden with men, movable arms

*Men cheer each other with a beer. With underfloor drive unit. Perfectly fits Vollmer item **43736,** Inn with butchery.*

Mounting depth 39 mm







1549

Passendes Soundmodul, Art. **5575**.
*Suitable sound module, item **5575**.*

Drehorgelspieler, bewegt

Drehorgeln sind als Publikumsattraktion auf vielen öffentlichen Plätzen zu sehen. Der Drehorgelspieler passt mit seinem realistischen Bewegungsablauf auf jede Anlage. Mit Unterflurantrieb.

Einbautiefe 38 mm

Organ grinder, moving

Hand organs can be found on a lot of public places as an attraction. The organ grinder with prototypical movements fits on all layouts. With underfloor drive unit.

Mounting depth 38 mm





H0

4570 Für **TT** und **0** geeignet.
*Suitable for **TT** and **0**.*

Motorischer Türantrieb mit Figurenbewegung

Leistungsstarker und geräuscharmer Antrieb in flacher Bauform mit langsam schwenkender Antriebsplatte, ideal um einflügelige Türen zu bewegen. Der zugehörige Digitaldecoder befindet sich als Baugruppe im Kabel, daher ist der Antrieb besonders kompakt. Er versteht die Formate Märklin-Motorola und DCC und kann die angeforderte Soll-Stellung oder die Ist-Stellung per RailCom an geeignete Digitalzentralen, z. B. Viessmann Commander, zurückmelden. Endlagen, Geschwindigkeit und Bewegungsablauf sind programmierbar, wobei die Regelung einen feinfühligen Antrieb gewährleistet. Ein Betrieb mit beliebigen Endlagen für den Schwenkwinkel ist ebenfalls möglich. Der Decoder kann auch analog betrieben werden und verfügt über ein zufallsgesteuertes Schauprogramm (Diorama-Modus). Zusätzliche konfigurierbare Schaltausgänge zur Relaisansteuerung, die kleine Lasten wie LEDs auch direkt schalten können, vervollständigen den Funktionsumfang. Die Antriebsplatte ermöglicht die leichte Verbindung mit Türen, z. B. durch Aufkleben der zu bewegenden Teile. Außerdem erlaubt eine mitbewegte Grundplatte die Montage einer Figur, die bei der Öffnung der Tür so nach vorne geschoben wird, als ob eine Person aus der Tür tritt.

L ca. 5,5 x B 2,1 x H 0,53 cm

Motor door drive with figure movement

Powerful and quiet drive unit in flat design with slowly swinging drive plate, ideal for the opening and closing of doors. The included decoder is integrated as component inside the cable which makes the drive extra compact. It recognizes Märklin-Motorola and DCC format and is able to feedback required theoretical and actual position by RailCom to appropriate digital command station, e. g. Viessmann Commander. End position, speed and motion characteristics are configurable in which the feedback control offers sensitive impulse. Operation with variable end position for pivoting angle is possible, too. Decoder can also be used in analogue mode and has an automatic diorama programme with random movements (diorama mode). Additional configurable outputs for relays control, which can switch small loads like LEDs directly, complete the functional range. The drive plate provides easy connection with doors, e. g. by glueing the movable parts. A figure can be mounted onto the movable drive plate which steps out lifelikely.

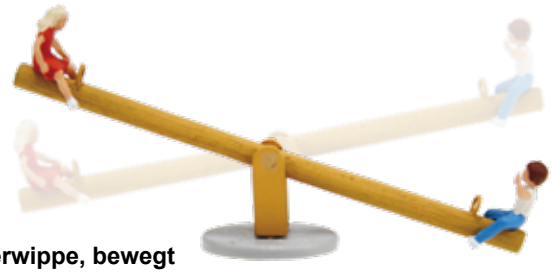
L ca. 5.5 x W 2.1 x H 0.53 cm

DCC MM DC AC RailCom Diorama



Freizeit und Hobby
Leisure time and hobby

H0



1503

Kinderwippe, bewegt

2 Kinder auf einer bewegten Spielplatzwippe.
Mit Unterflurantrieb.

Einbautiefe 39 mm

Playground see-saw children, moving

2 children on moving see-saw. With underfloor drive unit.

Mounting depth 39 mm

DC AC



1519

Fotograf mit Ausrüstung und Blitzlicht

Dokumentiert das Leben auf der Modellbahn: Fotograf mit Apparat und funktionsfähigem Blitz. In unregelmäßigen Abständen blitzt durch eine Mikro-LED simuliertes Blitzlicht aus dem Fotoapparat.

Einbautiefe 39 mm

Photographer with equipment and flashlight

To keep records on the model railway: Photographer with camera and functional photo flash. Irregular flashing simulated by micro-LED from the camera.

Mounting depth 39 mm

DC AC LED



1510

Passendes Soundmodul, Art. **5577**.
*Suitable sound module, item **5577**.*

Straßengitarrist mit Verstärker, bewegt

Der Straßenmusiker ist jederzeit bereit, sein Können zum Besten zu geben.

Einbautiefe 39 mm

Street guitarist with amplifier, moving

Our street musician is always ready to play and to perform at his best.

Mounting depth 39 mm

DC AC



1563

Hobbypilot mit ferngesteuertem Hubschrauber

Das Modell im Modell: Hobbypilot mit Funkfernsteuerung und scheinbar fliegendem Modellhubschrauber mit drehendem Rotor! Mit Unterflurantrieb.

Einbautiefe 39 mm

Amateur pilot with helicopter operated by remote control

The model in the model: Amateur pilot with remote control and seemingly flying helicopter with rotating rotor! With underfloor drive unit.

Mounting depth 39 mm

AC



1551

Frau schießt Selfie und Blitzlicht

Frau beim Selbstporträt mit funktionsfähigem Blitz. In unregelmäßigen Abständen blitzt ein durch eine Mikro-LED simuliertes Blitzlicht aus dem Handy.

Einbautiefe 38 mm

Woman snaps selfie and flashlight

Woman shoots selfie with functional flashlight. Irregular flashing simulated by micro-LED from the mobile phone.

Mounting depth 38 mm

DC AC LED



1511

Passendes Soundmodul, Art. **5578**.
*Suitable sound module, item **5578**.*

Jukebox mit LED-Beleuchtung

Wir lassen die guten alten Zeiten wieder aufleben. Selbstverständlich läuft die Schallplatte und spielt den frechen Sound der Generation Elvis. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

Einbautiefe 50 mm

Jukebox with LED lighting

We revive the good old times. The record runs of course and plays the cool sound of generation Elvis. Maintenance free by LED lighting.

Mounting depth 50 mm

DC AC LED

Bahnhofsviertel / *Real life*



1501

Sexy Liebespaar auf Decke, bewegt

Paar auf Decke beim Liebesspiel. Der Mann bewegt sich. Die Figuren haben patentierte elastische Körper für besonders realistische Bewegungsabläufe. Mit Unterflurantrieb.

Einbautiefe 39 mm

Sexy lovers on blanket, moving

Couple on blanket at loveplay. The man is moving. The figures have patented elastic bodies for realistic movement. With underfloor drive unit.

Mounting depth 39 mm



1504

Sexy Liebespaar im Bett, bewegt

Paar im Bett beim Liebesspiel. Die Frau bewegt sich. Die Figuren haben patentierte elastische Körper für besonders realistische Bewegungsabläufe. Mit Unterflurantrieb.

Einbautiefe 39 mm

Sexy lovers in bed, moving

Couple in bed at loveplay. The woman is moving. The figures have patented elastic bodies for realistic movement. With underfloor drive unit.

Mounting depth 39 mm

1290

Love Mobil mit LED-Beleuchtung, bewegt, Funktionsmodell

Der Wohnwagen schaukelt realistisch hin und her. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

L 6,2 x B 6,3 x H 3,6 cm

Einbautiefe 38 mm

Love mobile with LED lighting, moving, functional model

The camper swings back and forth realistically. Maintenance free by LED lighting.

L 6.2 x W 6.3 x H 3.6 cm

Mounting depth 38 mm





TIPP

VOLLMER
Eine Marke von Viessmann

Erotikshop mit Inneneinrichtung, Art. **43870**.

*Erotic store with interior, item **43870**.*



1506

Erotische Tänzerin, bewegt

Die Tänzerin ist an der sich drehenden Spinning Pole Dance Stange befestigt.

Die Figur kann durch individuelle, eigene Bemalung zur Poledancerin umgestaltet werden. Mit Unterflurantrieb.

Einbautiefe 39 mm

Erotic dancer, moving

The dancer is fastened to the rotating spinning pole dance rod. The figure can be transformed into a pole dancer by painting it individually. With underfloor drive unit.

Mounting depth 39 mm

1507

Frau für besondere Dienste, bewegt

Mit Unterflurantrieb. Perfekt in Kombination mit dem Soundmodul Art. **5566**. Nachrüstbar für CarMotion mit Art. **8403** IR Mini. Bestens geeignet für das CarMotion System.

Einbautiefe 39 mm

Woman for special services, moving

*With underfloor drive unit. Perfect in combination with the sound module item **5566**. Retrofittable for CarMotion with item **8403** IR Mini. Ideally suited for the CarMotion system.*

Mounting depth 39 mm



Landleben

Ob idyllischer Bauernhof oder landwirtschaftlicher Großbetrieb – mit der Themenwelt „Landleben“ bringen nicht nur Bauer und Bäuerin Bewegung auf den Hof. Auf Wiesen weidet das Vieh und in Wald und Flur ist der Jäger unterwegs.

Mit der Themenwelt lassen sich ländliche Geruhsamkeit und idyllische Natur eindrucksvoll zum Leben erwecken.

Country life

No matter if it is an idyllic small farm or a large farm – the theme world country life makes the farm lifelike not only with the farmer and his wife. The cattle grazes on the meadows, the hunter roams through fields and meadows.

This theme world evokes impressively the alive impression of rural peaceful atmosphere and idyllic nature. All figurines with drive unit and integrated control.

H0



TIPP



Passendes Soundmodul, Art. **5562**.
*Suitable sound module, item **5562**.*



1155

LANZ Bulldog mit Bandsäge und beleuchteten Frontscheinwerfern, Funktionsmodell

Dieses traditionsreiche Modell ist ein echter Klassiker. Der LANZ ist ausgestattet mit funktionsfähigen, wartungsfreien LED-Frontscheinwerfern. In dieser Ausführung passt das Fahrzeug z. B. hervorragend zur bewegten Figur, Art. **1515,** H0 Holzhacker mit Axt und Hauklotz.

L 5 x B 2,2 x H 2,8 cm

LANZ Bulldog with band saw and illuminated front lights, functional model

*Full of tradition a real classic item. The LANZ is equipped with functional front lights, maintenance free by LED lighting. This vehicle perfectly matches animated figures, item **1515,** Wood chopper with axe and block of wood.*

L 5 x W 2.2 x H 2.8 cm

DC AC LED

1166



Traktor FENDT mit Beleuchtung und gelbem Blinklicht, Funktionsmodell

Tolle Ergänzung für Bauernhöfe der Epoche IV – VI. Dieses Modell des FENDT Vario Favorit 926 verfügt über funktionsfähige, wartungsfreie LED-Front- und Heckleuchten sowie ein gelbes LED-Blinklicht auf dem Dach. Passt perfekt zum kibri Art. **38808,** Bauernhof im Emmental.

L 5,5 x B 3 x H 4 cm

Tractor FENDT with illumination and yellow blinking light, functional model

*Great addition for farms of epochs IV – VI. The model FENDT Vario Favorit 926 is equipped with functional front and rear lights, maintenance free by LED lighting and yellow blinking light on the top. Perfectly matches kibri item **38808**, Farmhouse in Emmental.*

L 5.5 x W 3 x H 4 cm

DC AC LED

1167

LANZ Bulldog mit beleuchteten Frontscheinwerfern, Funktionsmodell

Dieses traditionsreiche Modell ist ein echter Klassiker und sollte auf keiner landwirtschaftlichen Szene fehlen. Der LANZ ist ausgestattet mit funktionsfähigen Frontscheinwerfern. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Passt perfekt zum kibri Art. **38161** Schwäbisches Bauernhaus.

L 3,7 x B 2,2 x H 2,8 cm

LANZ Bulldog with illuminated front lights, functional model

*Full of tradtion a real classic item which should not be missing on any agricultural scene. The LANZ is equipped with functional headlights. Maintenance free by LED lighting. Perfectly matching kibri item **38161,** Swabian farmhouse.*

L 3.7 x W 2.2 x H 2.8 cm

DC AC LED

TIPP

kibri

Schwäbisches Bauernhaus, Art. **38161**
*Swabian farmhouse, item **38161***





Art. 1166



1528

Hühnerhof, bewegt

6 pickende Hühner auf der Suche nach Körnern und 2 kämpfende Hähne beleben Bauernhöfe und Gärten. Mit Unterflurantrieb. Passt perfekt zum Vollmer Art. **43731,** Bauernhaus mit Scheune und Hoftor.

Einbautiefe 39 mm / Ø ca. 8,5 cm

Chicken run, moving

*6 pecking chicken looking for grains and 2 fighting cocks. With underfloor drive unit. Perfectly matching Vollmer item **43731**, farmhouse with barn and yard gate.*

Mounting depth 39 mm / Ø ca. 8.5 cm

DC AC

1370

Windrad mit drehenden Flügeln

Klimaschutz auf der Modellbahn. Dieses Windrad verfügt über 3 rotierende Flügel und ein rotes Blinklicht. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

Höhe 58 cm

Fußdurchmesser 3,7 cm

Wind power plant with rotating wings

Save the climate on your model railway! Wind power plant with rotating wings. Maintenance free by LED lighting.

Height 58 cm

Base diameter 3.7 cm



DC AC LED



1581

Rind mit bewegtem Kopf

Achtung – lebende Tiere! Das Rind schwenkt den Kopf. Passt perfekt zum kibri Art. **39096**, Stall mit Viehverladung.

Einbautiefe 39 mm

Cow with moving head

*Attention – wildlife! Cow wags the head. With underfloor drive unit. Perfectly matching kibri item **39096**, Stable with cattle-loading.*

Mounting depth 39 mm

DC AC



1580

Hirsch mit bewegtem Kopf

Achtung – lebende Tiere! Der Hirsch schwenkt den Kopf. Passt perfekt zum Art. **1529**, H0 Jäger mit Gewehr und Mündungsfeuer.

Einbautiefe 39 mm

Deer with moving head

*Attention – living animals! The deer moves its head. Perfectly matching item **1529**, Huntsman with gun and muzzle flash.*

Mounting depth 39 mm

DC AC



1582

Rind mit bewegtem Kopf, braun

Achtung – lebende Tiere! Das Rind schwenkt den Kopf. Passt perfekt zum kibri Art. **39096**. Stall mit Viehverladung.

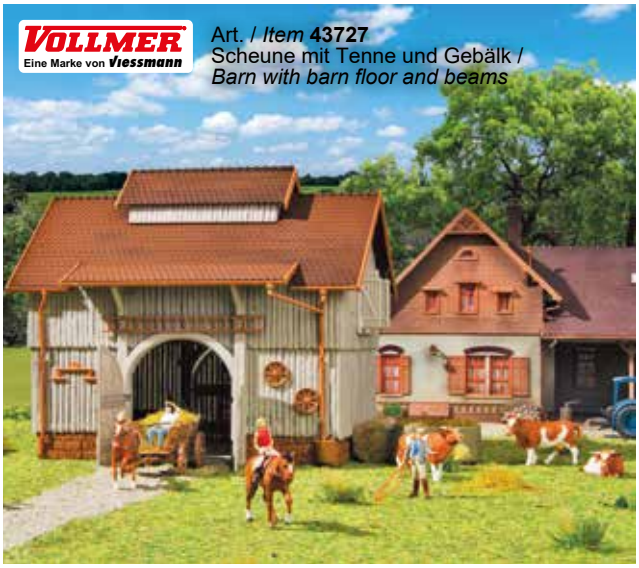
Einbautiefe 39 mm

Cow with moving head

*Attention – wildlife! Cow wags the head. With underfloor drive unit. Perfectly matching kibri item **39096**, Stable with cattle-loading.*

Mounting depth 39 mm

DC AC



Art. / *Item* **43727**
Scheune mit Tenne und Gebälk /
Barn with barn floor and beams





1515

Passendes Soundmodul, Art. **5570**.
*Suitable sound module, item **5570**.*

Holzhacker mit Axt und Hauklotz, bewegt

Hackt mit der Axt Ofenholz. Mit Unterflurantrieb.

Einbautiefe 39 mm

Wood chopper with axe and block of wood, moving

Chops wood for the oven with the axe. With underfloor drive unit.

Mounting depth 39 mm



1520

Bauer mit Sense, bewegt

Diese Figur schwingt die Sense. Mit Unterflurantrieb.

Einbautiefe 42 mm

Farmer with scythe, moving

Figure sways the scythe. With underfloor drive unit.

Mounting depth 42 mm



1527

Landarbeiter mit Kreuzhacke, bewegt

Diese Figur schwingt die Hacke. Mit Unterflurantrieb.

Einbautiefe 39 mm

Farmworker with pickaxe, moving

Figure swings the pickaxe. With underfloor drive unit.

Mounting depth 39 mm

TIPP

kibri

Haus Ernen, Art. **38031**

*House Ernen, item **38031***





1516

Angler, bewegt

Wie wäre es mit einem Angler, der gerade einen großen Fang an Land zieht?

Einbautiefe 39 mm

Fisherman, moving

What about a fisherman bringing in a good catch?

Mounting depth 39 mm



1529

Passendes Soundmodul, Art. **5574**.
*Suitable sound module, item **5574**.*

Jäger mit Gewehr und Mündungsfeuer

Das Gewehr im Anschlag ist der Jäger auf der Pirsch im Wald oder auf Feldern und Wiesen. In unregelmäßigen Abständen blitzt durch eine Mikro-LED simuliertes Mündungsfeuer aus dem Lauf.

Einbautiefe 39 mm

Huntsman with gun and muzzle flash

The hunter is going deerstalking in the woods, on fields and meadows with his gun in firing position. Bursts of fire coming out of the muzzle are simulated by a micro-LED lighting up at irregular intervals.

Mounting depth 39 mm



1512

Frau mit Nudelholz, bewegt

Hätte er doch einfach nur mal den Müll rausgebracht! Mit Unterflurantrieb.

Einbautiefe 39 mm

Women with rolling pin, moving

If he had just taken down the garbage! With underfloor drive unit.

Mounting depth 39 mm

DC AC F



1552

Grill mit drehendem Ochsen und leuchtender Glut

Der Ochse wird, vom Grillmeister persönlich, fachmännisch auf dem drehenden Spieß gegrillt. Der Grill ist vielseitig auf der Anlage einsetzbar.

Einbautiefe 38 mm

Grill with rotating bullock and glowing embers

The bullock is expertly grilled on a rotating spit by the master barbecue chef himself. The grill can be used in a variety of ways on the layout.

Mounting depth 38 mm

DC AC F LED



1548

Passendes Soundmodul, Art. **5572**.
*Suitable sound module, item **5572**.*

Waldarbeiter mit Kettensäge, bewegt

Mit Unterflurantrieb.

Einbautiefe 38 mm

Lumberjack with chain saw, moving

With underfloor drive unit.

Mounting depth 38 mm

DC AC F





5022

Lagerfeuer

Mit dem Lagerfeuer lassen sich wunderbar romantische Dämmerungseffekte erzeugen. So können Sie z. B. ein Oster- oder Grillfeuer originalgetreu darstellen. Dem Lagerfeuer sind 2 gelbe Glühlampen beigefügt. Ersatzglühlampe: Art. **3501** (gelb) und **3502** (rot).

Ø 2,8 cm

Campfire

*Using campfire it is possible to create nice romantic twilight effects. To show an Easter fire or BBQ fire. Campfire is equipped with 2 yellow bulbs. Spare bulb: items **3501** (yellow) and **3502** (red).*

Ø 2.8 cm



1526

Hobbygärtner mit Gießkanne, bewegt

Diese Figur gießt die Blumen. Mit Unterflurantrieb. Passt perfekt zum Vollmer Art. **43643**, Schrebergarten.

Einbautiefe 42 mm

Amateur gardener with watering can, moving

*Figure waters the flowers. With underfloor drive unit. Perfectly fitting Vollmer item **43634**, garden plot.*

Mounting depth 42 mm

DC AC F



1560

Mann im Schaukelstuhl, bewegt

Einfach eine kurze Auszeit mit einem kühlen Bier im Schaukelstuhl genießen! Mit Unterflurantrieb.

Einbautiefe 39 mm

Man in rocking chair, moving

Just enjoy a short break with a cold beer in the rocking chair! With underfloor drive unit.

Mounting depth 39 mm

DC AC F

TIPP

Brandflackern

Passend zum Lagerfeuer ist die Brandflacker-Elektronik, Art. **5021**.

Blaze flickering

*Suitable for campfire is brand fire electronics, item **5021**.*



Auf der Straße / *Roadworks*

H0

Für diese Ampeln gilt

- ▶ Vorbildgetreuer Messingmast.
- ▶ Steckfuß für einfache Montage.
- ▶ Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.
- ▶ Dienen zum Absichern von Fußgängerüberwegen, wie z. B. Zebrastreifen und Kreuzungen.

These traffic lights feature

- ▶ *Prototypical brass mast.*
- ▶ *Base socket for easy mounting.*
- ▶ *Maintenance free by LED lighting.*
- ▶ *Suitable for crosswalks such as zebra crossings and pedestrian crosswalks.*



5094

Bogenampel mit Fußgängerampel und LEDs, 2 Stück

Höhe 7,8 cm

Arc traffic light with pedestrian signal and LEDs, 2 pieces

Height 7.8 cm



5095

Verkehrsampel mit Fußgängerampel und LEDs, 2 Stück

Höhe 6 cm

Traffic light with pedestrian signal and LEDs, 2 pieces

Height 6 cm

Verkehrsampeln im Stil der Epochen III – VI. Diese Sets bestehen jeweils aus 2 Ampeln mit je einer roten, gelben und grünen LED für den Straßenverkehr und je einer roten und grünen LED für die Fußgänger. Über die beiliegende Elektronik werden beide Ampeln in einem festen Wechselrhythmus gesteuert.

Traffic lights suitable for epochs III - VI. Each set contains 2 traffic lights, each with a red, yellow and green LED for road traffic and a red and green LED for pedestrians. Attached electronics controls both traffic lights in an automatic sequence.

DC AC



5096

Fußgängerampel, 4 Stück

Fußgängerampeln im Stil der Epochen III – VI. Dieses Set besteht aus 4 Fußgängerampeln mit je einer roten und grünen LED. Sie dienen zum Absichern von Fußgängerüberwegen an Kreuzungen. **Die Fußgängerampeln können in Verbindung mit den Ampeln, Art. 5094 und 5095 betrieben werden.** Die Ansteuerung erfolgt über die jeweils enthaltene Elektronik. Für eine Kreuzung (2 Straßen) werden 2x Art. **5095** oder 2x Art. **5094** und 1x Art. **5096** benötigt.

Höhe 4,1 cm

Pedestrian signal, 4 pieces

Pedestrian signal for epochs III – VI. The set contains 4 pedestrian lights, with red and green LEDs, used for securing pedestrian crossings. ***The pedestrian signals are useable with traffic lights, items 5094 or 5095, which contain the necessary electronic control module.*** *For a full two-street intersection 2 x item **5094** or 2 x item **5095** and 1 x item **5096** are required.*

Height 4.1 cm

DC AC



5097 Steinkunst

Straßentunnel klassisch, mit LED Spiegeleffekt und Tiefenwirkung

Dem Tunnel liegt ein Stück Vollmer Steinkunststraße bei. Länge 18 cm. Das Tunnelportal ist aus Vollmer Steinkunst gefertigt.

L 16,7 x B 9,7 x H 2,2 cm

Road tunnel classic, with LED mirroring- and depth effect

One piece Vollmer stone art street is attached. Length 18 cm. The tunnel portal is made of Vollmer stone art.

L 16.7 x W 9.7 x H 2.2 cm



5098 Steinkunst

Straßentunnel modern, mit LED Spiegeleffekt und Tiefenwirkung, modern

Dem Tunnel liegt ein Stück Vollmer Steinkunststraße bei. Länge 18 cm. Das Tunnelportal ist aus Vollmer Steinkunst gefertigt.

L 12 x B 7,6 x H 4,5 cm

Road tunnel modern, with LED mirroring- and depth effect

One piece Vollmer stone art street is attached. Length 18 cm. The tunnel portal is made of Vollmer stone art.

L 12 x W 7.6 x H 4.5 cm



1372

Telefonzelle Telekom geschlossen mit LED-Beleuchtung

Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

Höhe 3,6 cm

Telephone box Telekom closed with LED lighting

Maintenance free by LED lighting.

Height 3.6 cm

DC AC



1373

Telefonzelle Telekom offen mit LED-Beleuchtung

Mit Steckfuß für besonders einfache Montage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

Höhe 3 cm

Telephone box Telekom open with LED lighting

With base socket for easy mounting. Maintenance free by LED lighting.

Height 3 cm

DC AC



6336

Werbetafel mit LED-Beleuchtung

Großformatige Werbetafel z. B. zum Aufstellen an Haltestellen, Bahnhöfen oder am Straßenrand. Die Plakate sind auswechselbar. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

Advertising board with LED lighting

Big sized advertising board, e. g. for mounting at bus stops, train stations, roadsides. Posters are exchangeable. Maintenance free by LED lighting.

DC AC



1517

Plakatkleber auf Leiter, bewegt

Print wirkt! Auch auf der Modellbahn zieht Werbung die Blicke auf sich – besonders, wenn der Plakatkleber gerade neue Plakate tapeziert! Mit Unterflurantrieb.

Einbautiefe 39 mm

Poster sticker on a ladder, moving

Effective print! Advertising as an eye-catcher on your layout. Especially when the poster sticker is just decorating! With underfloor drive unit.

Mounting depth 39 mm

DC AC



1392

Drehende Litfaßsäule mit LED-Beleuchtung

Vielseitig einsetzbar auf Gehwegen, in Parks, vor Bahnhöfen und auf Plätzen jeglicher Art. Die Plakate sind auswechselbar. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Mit Unterflurantrieb.

Einbautiefe 50 mm / Ø 2,1 cm x H 3,5 cm

Rotating advertising column with LED lighting

Many ways of use, e. g. sidewalks, in parks, in front of train stations, wherever. Posters are exchangeable. Maintenance free by LED lighting. With underfloor drive unit.

Mounting depth 50 mm / Ø 2.1 cm x H 3.5 cm

DC AC



5085

Verkehrszeichen 222 mit LED-Beleuchtung

Dieses Verkehrszeichen (vorgeschriebene Fahrtrichtung) passt ideal zur Epoche III und frühen Epoche IV. Mit Xteckfuß für besonders einfache Montage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

L 0,6 x B 0,8 x H 1,9 cm

Traffic sign 222 with LED lighting

This traffic sign (pass on the right) fits ideally epoch III and early epoch IV. With base socket for easy mounting. Maintenance free by LED lighting.

L 0.6 x W 0.8 x H 1.9 cm

DC AC

H0



1553

Anhalterin mit bewegtem Arm

Sehr realistischer Bewegungsablauf. Mit Unterflurantrieb.
Bestens geeignet für das CarMotion-System.
Einbautiefe 39 mm

Hitchhiker with moving arm

Realistic movement. With underfloor drive unit.
Ideally suited for the CarMotion system.
Mounting depth 39 mm





1558

Tankwart, bewegt

Diese Figur dreht sich zur Seite. Mit Unterflurantrieb.
Passt perfekt zum kibri Art. **38547**, Moderne ARAL Tankstelle.
Bestens geeignet für das CarMotion-System.
Einbautiefe 42 mm

Petrol station attendant, moving

*The figure turns sideways. With underfloor drive unit. Perfectly fitting kibri item **38547**, modern ARAL petrol station.*
Ideally suited for the CarMotion system.
Mounting depth 42 mm



1330

Blitzer, modern

Ausgestattet mit jeweils einer roten LED in beiden Fahrtrichtungen.
Höhe 3 cm

Speed camera, modern

Equipped with one red LED in each driving direction.
Height 3 cm



1331

Blitzer

Ausgestattet mit einer roten LED.
Höhe 3,6 cm

Speed camera

Equipped with one red LED.
Height 3.6 cm



1332

Blitzer, mobil

Ausgestattet mit einer roten LED.
Höhe 1,6 cm

Speed camera, mobile

Equipped with one red LED.
Height 1.6 cm



1365

E-Ladesäule mit LED-Beleuchtung

Moderne Elektroladestation, das Ladekabel ist abnehmbar und kann so zum Auto geführt werden. Beidseitig beleuchtetes Display. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung und mit hochwertiger Tampon-Bedruckung.
L 0,6 x B 1 x H 2,4 cm

Electric charging station with LED lighting

Modern electric charging station, the charging cable is detachable and can be led to the car. Illuminated display on both sides. Maintenance free by LED lighting and with high quality pad printing.
L 0.6 x W 1 x H 2.4 cm

Die Blitzer sind mit einer Steuerelektronik mit 2 Schalteingängen ausgestattet. Die Fahrzeugerkennung erfolgt über den Fahrzeugdetektor, Art. **8441** oder über Reedkontakte.
Bestens geeignet für das CarMotion System.

*The speed cameras are equipped with control electronics with 2 switching inputs. The vehicle is recognized via the vehicle detector, item **8441** or via reed contacts.*
Ideally suited for the CarMotion system.

1394



LCD Werbetafel, einseitig

Diese Reklametafel ermöglicht eine gestochen scharfe und fotorealistische Anzeige von farbigen Bildern auf einem TFT LCD-Display mit 160 x 80 Pixel Auflösung. Die Bilder können scrollend angezeigt oder mit Effekten ein- und ausgeblendet werden. Eigene Bilder können per USB-Anschluss vom PC/Mac auf das zugehörige Steuermodul geladen werden. Ein Bildeditor (für Windows, MacOS, Linux) auf dem Endgerät erlaubt die Beschneidung und Formatierung eigener Bilder auf das Format der Reklametafel sowie die Verwaltung der Bilder im Speicher des Steuermoduls. Bis zu 15 verschiedene Bilder sind anzeigbar. Das Modul ist mit max. 3 weiteren Displays, Art. 1395 erweiterbar. Auf jedem Display kann eine eigene Bilderfolge angezeigt werden und das zugehörige Elektronik-Modul lässt sich unterflur montieren. Stromversorgung 5 V über Micro-USB-Buchse für handelsübliche Netzteile.

Display: ca. L 2,8 x B 1,4 cm, Rahmen: ca. L 3,3 x B 1,9 cm,
Elektronik-Modul: ca. L 6,0 x B 3,2 x H 2,0 cm

LCD Advertising board, one-sided

This advertising board provides a pin-sharp and photo-realistic projection of colour images on a TFT LCD display with 160 x 80 pixel resolution. The images may be displayed scrolling or faded in and out with effects. Own images can be loaded from the PC/Mac to the associated control module via USB connection. An image editor (for Windows, MacOS, Linux) on the terminal allows the cropping and formatting of own images to the format of the advertising board and to manage the images in the memory of the control module. Up to 15 different images can be displayed. The module can be extended by up to 3 further displays, item 1395. On each display you can project a different sequence of images and the associated electronics module can be mounted underfloor. Power supply 5 V via micro-USB socket for commercially available power supply units.

Display: ca. L 2.8 x W 1.4 cm, frame: ca. L 3.3 x W 1.9 cm, electronics module: L 6.0 x W 3.2 x H 2.0 cm

DC AC LED

1395



Display für Werbetafel

Das Display ist eine Erweiterung zu der H0 LCD Werbetafel, Art. **1394**. Daran können bis zu 3 dieser

Displays zusätzlich angeschlossen werden.

Display for advertising board

*The display is an extension for the H0 LCD Advertising board, item **1394**. Up to 3 of these displays can be additionally connected to it.*

DC AC LED





1396

ARAL LCD Preisanzeige, zweiseitig

Die an Tankstelleneinfahrten erforderliche Preisanzeige wird von zwei farbigen Displays, die mit den Rückseiten gegeneinander in einem blauen Rahmen mit ARAL-Logo angeordnet sind, dargestellt. Auf den TFT LCD-Displays werden mit 160 x 80 Pixel die Preise für die angebotenen Kraftstoffsorten angezeigt. Bis zu fünf Preise lassen sich darstellen, mit Abkürzung der Kraftstoffsorte. Das Modul kann per Bluetooth mit einem Handy verbunden werden. Mit einer einfachen App lassen sich die gewünschten Preise einstellen. Logos oder Bilder lassen sich ebenfalls einblenden. Das zugehörige Elektronik-Modul kann unterflur montiert werden. Stromversorgung 5 V über Micro-USB-Buchse für handelsübliche Netzteile.

Display: ca. L 3,0 x B 1,4 cm, Rahmen: ca. L 4,4 x B 2,8 cm, Elektronik-Modul: ca. L 6,0 x B 3,5 x H 2,0 cm

ARAL Price display, two-sided

The price display required at petrol station entrances is shown by two coloured displays arranged with their backs facing each other in a blue frame with the ARAL logo. The TFT LCD displays show the prices for the fuel types on offer with a resolution of 160 x 80 pixels. Up to five prices can be displayed, with an abbreviation of the fuel type. The module may be connected to a mobile phone via Bluetooth. A simple app is required to set the desired prices. A display of logos or pictures is also possible. The associated electronics module can be mounted underfloor. Power supply 5 V via micro-USB socket for commercially available power supply units.

Display: ca. L 3.0 x W 1.4 cm, frame: ca. L 4.4 x W 2.8 cm, electronics module: L 6.0 x W 3.5 x H 2.0 cm

DC AC LED

Retten – Bergen – Helfen
Rescue and help

H0



Passendes Soundmodul, Art. **5559**.
*Suitable sound module, item **5559**.*

1125

Feuerwehr Löschwagen mit 3 Blaulichtern, Funktionsmodell

4-achsiges Einsatzfahrzeug der Feuerwehr. Vorbild: DB TLF 5000H. Das Fahrzeug ist mit 3 funktionsfähigen Blaulichtern ausgestattet. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

L 10,3 x B 3,3 x H 4 cm

Fire engine with 3 blue lights, functional model

4-axle fire brigade engine. Prototype: DB TLF 5000H. Equipped with 3 functional blue lights. Maintenance free by LED lighting.

L 10.3 x W 3.3 x H 4 cm

DC AC LED



Passendes Soundmodul, Art. **5572**.
*Suitable sound module, item **5572**.*

1541

Feuerwehrmann mit Kettensäge, bewegt

Die bewegte Figur schneidet nach einem Unwetter den Weg frei. Mit Unterflurantrieb.

Einbautiefe 39 mm

Fireman with chain saw, moving

The moving figure clears the way after a storm. An ideal complement to the theme world rescue and help. With underfloor drive unit.

Mounting depth 39 mm

DC AC



1542

Feuerwehrmänner beim Löschangriff

Die täuschend echte Imitation des Wasserstrahls wird durch ein sich drehendes Element im Schlauch erzeugt. Der Schlauch ist biegsam und erlaubt daher einen sehr flexiblen Einsatz. Der Antrieb befindet sich am Ende des Schlauchs und wird im Gebäude montiert.

Antrieb L 5,7 x B 1,1 x H 2 cm

Firemen at fire-fighting operation

Authentic look of a real fire-fighting operation by perfect illusion of a jet of water coming out of the tube. Elastic tube provides flexible use.

Drive L 5.7 x W 1.1 x H 2 cm

DC AC



1343

Leuchtgiraffe auf Anhänger mit 6 LEDs weiß

Flutlichtstrahler auf höhenverstellbarem Teleskopgestell für den Einsatz z. B. bei Feuerwehr und THW. Mit Steckfuß für eine besonders einfache Montage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

Höhe eingefahren ca. 6,9 cm

Ausgefahren ca. 8,8 cm

Luminous giraffe on a trailer with 6 LEDs white

Floodlight spots on vertically adjustable telescopic support. E. g. for fire brigade or technical auxiliary service. With base socket for easy mounting. Maintenance free by LED lighting.

Height in ca. 6.9 cm

Up ca. 8.8 cm

DC AC



1344

Leuchtgiraffe Feuerwehr auf Anhänger mit 6 LEDs weiß

Flutlichtstrahler auf höhenverstellbarem Teleskopgestell für den Einsatz bei der Feuerwehr. Mit Steckfuß für eine besonders einfache Montage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Passt perfekt zu den Feuerwehrfahrzeugen von kibri, z.B. Art. **18273**.

Höhe eingefahren ca. 6,9 cm

Ausgefahren ca. 8,8 cm

Luminous giraffe fire brigade on a trailer with 6 LEDs white

*Floodlight spots on vertically adjustable telescopic support. E. g. for fire brigade or civilian tech task force. With base socket for easy mounting. Maintenance free by LED lighting. Perfectly matching kibri fire brigade vehicles, e. g. item **18273**.*

Height in ca. 6.9 cm

Up ca. 8.8 cm

DC AC



Viessmann

eMotion Bewegte Welt

Bestens geeignet für das CarMotion System.
Ideally suited for the CarMotion system.



1518

Polizist mit beleuchteter Kelle

Der Polizist sorgt mit seiner rot beleuchteten Kelle für Ordnung im Straßenverkehr und sichert Unfallstellen. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Mit Steckfuß für besonders einfache Montage.

Einbautiefe 39 mm

Policeman with illuminated stop signal

The policeman ensures order in traffic and secures accident scenes with his red illuminated signaling baton. Maintenance free by LED lighting. With base socket for easy mounting.

Mounting depth 39 mm

DC AC LED



1540

Rettungssanitäter im Einsatz, bewegt

Notfalleinsatz auf der Modellbahn. Notarztteam bei einer Wiederbelebung. Mit Zubehör und Unterflurantrieb.

Einbautiefe 39 mm

Rescue team on duty, moving

Emergency action. Accident ambulance doing reanimation. With accessories and underfloor drive unit.

Mounting depth 39 mm

DC AC

Bundeswehr / *Military*



Passendes Soundmodul, Art. **5579**.
*Suitable sound module, item **5579**.*

1530

Soldat, stehend mit Gewehr und Mündungsfeuer

Höhe 2 cm

Soldier, standing with gun and muzzle flash

Height 2 cm

1531

Soldat, kniend mit Gewehr und Mündungsfeuer

Höhe 1,5 cm

Soldier, kneeling with gun and muzzle flash

Height 1.5 cm

In unregelmäßigen Abständen blitzt durch eine Mikro-LED simuliertes Mündungsfeuer aus dem Lauf. Mit Unterflurantrieb. Passend dazu unser kibri Bundeswehrsortiment.

Einbautiefe 39 mm

In irregular intervals, a micro-LED simulates a muzzle flash coming out of the gun barrel. With underfloor drive unit. Fits perfectly to our kibri military range.

Mounting depth 39 mm

DC AC LED

TIPP

kibri



Bundeswehr Schießstand, Art. **18907**
*Military shooting range, item **18907***



Handwerk und Bau / *Trade und building*

H0



Passendes Soundmodul, Art. **5576**.
*Suitable sound module, item **5576**.*

1514

Schmied mit glühendem Eisen, bewegt

Der Schmied schmiedet mit dem Hammer ein Eisen auf dem Amboss. Eine rote Mikro-LED simuliert das glühende Eisen. Mit Unterflurantrieb.

Einbautiefe 39 mm

Blacksmith with glowing iron, moving

The blacksmith forges with a hammer an iron on the anvil. A red micro LED simulates the glowing iron. With underfloor drive unit.

Mounting depth 39 mm

DC AC F LED



1537

Kaminkehrer mit bewegtem Arm

Der Kaminkehrer reinigt den Schornstein mit seinem Kehrgerät. Universell einsetzbar auf fast allen Modellhäusern mit einer Dachneigung von 0 – 45°. Mit Unterflurantrieb.

Einbautiefe 39 mm

Chimney sweeper with moving arm

The chimney sweeper cleans the chimney with his sweeper. Universal operation suitable for all kinds of model buildings with a roof slope of 0 – 45°. With underfloor drive unit.

Mounting depth 39 mm

DC AC F



TIPP

Power für die Modellbahn

Der Transformator, Art. **5200** dient zur Versorgung des Modellbahnzubehörs, z. B. von Leuchten, bewegten Figuren und Weichen. Geeignet für alle Modellbahnsysteme.

Power for the model train

*The transformer, item **5200** powers the model train accessories, e. g. lamps, signals and turnouts. Suitable for all systems.*



Art. / *Item* **5200**





1545

Passendes Soundmodul, Art. **5561**.
*Suitable sound module, item **5561**.*

Baustellen-Toilette, bewegt

Mobiles Toiletten-Häuschen mit bewegter Tür und einer Bauarbeiter-Figur. Geeignet z. B. für Baustellen oder Open Air Konzerte. Die Tür wird durch einen elektrischen Unterflurantrieb geöffnet und geschlossen, z. B. ausgelöst durch einen vorbeifahrenden Zug.

Einbautiefe 42 mm

Road works restroom, moving

Mobile restroom building with moving door and one construction worker. Suitable for e. g. road works or open-air concerts. The door is opened and closed by electrical underfloor drive unit, e. g. triggered by a passing train.

Mounting depth 42 mm

DC AC F





5172

Rolltor mit motorischem Antrieb

Universell einsetzbar für jede Modellhalle mit ausreichender Höhe. Das Rolltor kann unten gekürzt werden. Es fährt hoch und Fahrzeuge können ein- und ausfahren. Es kann problemlos nachgerüstet werden. Analog und digital steuerbar. Das Rolltor passt sehr gut zu den kibri Artikeln **39250** Lager-/ Industriehalle, **39212** Fahrzeughalle und **39219** Feuerwehrhalle und in die vormontierten Führungsschienen der modernen Wartungshalle **39252**. Mit Unterflurantrieb. Lieferumfang: Tor mit Schiene, je 1 blauer und 1 roter Rahmen.

Maß für Wandausschnitt B 4,9 x H 6,1 cm

Inneres Einbaumaß B 6 x H 8 cm

Roller shutter with motorized drive unit

*Universally applicable for any model hall with sufficient height. The roller shutter can be shortened below. It goes up and vehicles can drive in and out. It can be easily retrofitted. Controllable in analogue and digital mode. The roller shutter fits perfectly to the kibri items **39250,** warehouse/industrial hall, **39212,** vehicle hall and **39219,** hall fire department and into the pre-assembled rails of the modern maintenance hall item **39252**. With underfloor drive unit. Scope of delivery: Shutter with rail, 1 blue and 1 red gate frame.*

Dimensions for wall cut-out W 4.9 x H 6.1 cm

Internal mounting dimensions W 6 x H 8 cm

DCC MM DC AC F



1380

CNC Fräsmaschine DMG mit LED, Fertigmodell

Diese hochmoderne Fräsmaschine vom Schweizer Hersteller DMG überzeugt mit einem 25-fachen Werkzeugwechsler, max. 24.000 Umdrehungen der Hauptspindel und je nach Ausführung mit 3, 4 oder 5 Achsen.

L 2,7 x B 1,9 x H 2,9 cm

CNC milling machine DMG with LED, finished model

This state-of-the-art milling machine made by Swiss manufacturer DMG convinces by a 25-fold tool exchanger, max. 24,000 RPM of the main spindle and 3, 4 or 5 axles, acc. to the model.

L 2.7 x W 1.9 x H 2.9 cm

DC AC LED



1381

Palettenwickelmaschine, Funktionsmodell

Passend zur kibri Lager-/Industriehalle, Art. **39250** mit originalgetreuer Drehung der Palette auf dem Wickeltisch. Ein Highlight für jede Industrieanlage. Die Palette ist nicht fest verbunden, so dass Sie jederzeit Ihr Frachtgut auf der Maschine wechseln können. Mit Unterflur- Antrieb.

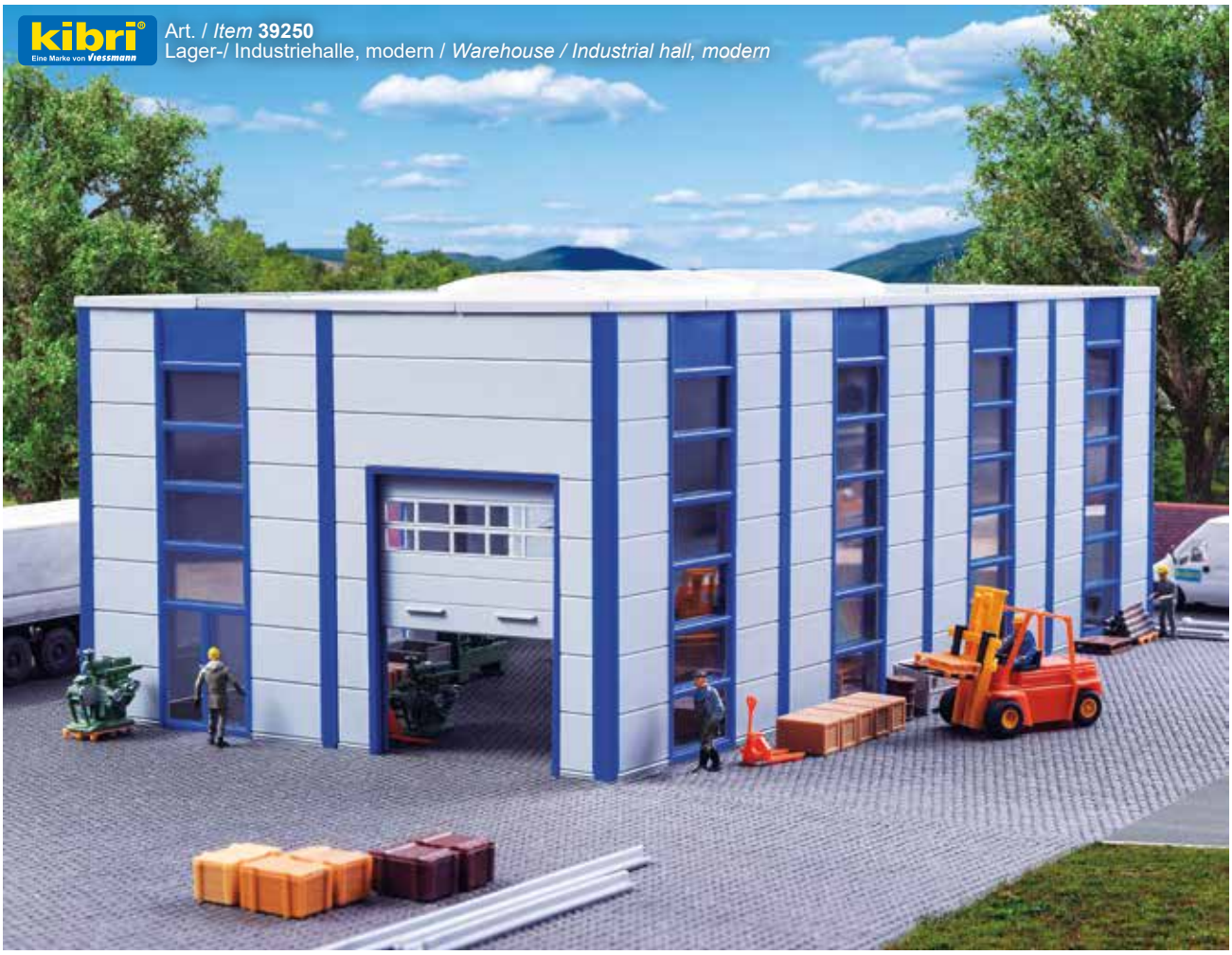
Einbautiefe 50 mm / L 2,6 x B 1,8 x H 2,8 cm

Pallet wrapping machine, functional model

*Fitting kibri warehouse/industrial hall, item **39250** and with prototypical pallet rotation on the spinning table. A highlight for all industrial layouts. The pallet is not attached to the table enabling you to change the cargo at all times. With underfloor drive unit.*

Mounting depth 50 mm / L 2.6 x W 1.8 x H 2.8 cm

DC AC LED



Bewegung neben den Gleisen
Movement beside the tracks

H0

Für diese Uhren gilt

- ▶ Vorbildgetreuer Messingmast mit Steckfuß für eine besonders einfache Montage.
- ▶ Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.
- ▶ Zeitanzeige ohne Funktion.

These clocks feature

- ▶ *Prototypical brass mast with base socket for easy mounting.*
- ▶ *Maintenance free by LED lighting.*
- ▶ *Timepiece without function.*

TIPP

Flackerfreies Licht

Unsere Powermodule sorgen bei LED-Leuchten für flackerfreies Licht beim Betrieb mit Wechselstrom und erzeugen nahezu doppelte Helligkeit.

Flicker-free lighting

Our power modules offer flicker-free lighting when using AC power. Nearly double brightness is possible.

5215 (2A), 5225 (5A)





5080

Beleuchtete Bahnsteig-uhr, LED weiß
Höhe 5,6 cm

Lit platform clock, LED white
Height 5.6 cm



5081

Beleuchtete Bahnhofsuhr auf Gittermast, LED weiß
Höhe 7 cm

Lit platform clock on lattice mast, LED white
Height 7 cm



5082

Beleuchtete Bahnhofsuhr auf Gittermast, LED weiß
Höhe 11 cm

Lit platform clock on lattice mast, LED white
Height 11 cm



1397

Zugzielanzeiger mit LED-Beleuchtung
Zugzielanzeiger der Epochen IV – V mit beidseitiger Anzeige.
L 2,15 x B 0,8 x H 1,1 cm

Destination display with LED lighting
Destination display epochs IV – V with double-sided display.
L 2.15 x W 0.8 x H 1.1 cm



1398

Moderner Zugzielanzeiger mit LED-Beleuchtung
Zugzielanzeiger der Epochen V – VI mit beidseitiger Anzeige.
L 2 x B 0,5 x H 0,9 cm

Modern destination display with LED lighting
Destination display epochs V – VI with double-sided display.
L 2 x W 0.5 x H 0.9 cm

Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Kann unter dem Bahnsteigdach oder seitlich, z. B. an einem Mast montiert werden. Vorgefertigte Papierbögen zur Beschriftung liegen bei. Auf unserer Internetseite www.viessmann-modell.de finden Sie im Download Center ein Programm, mit welchem Sie sich eine eigene Beschriftung erstellen können.

Maintenance free by LED lighting. For mounting under a platform top or laterally, e. g. on a mast. Prefabricated paper sheets for marking are attached. On our website www.viessmann-modell.de you will find a programme in the download center with which you can create your own labels.



1513

Fahrdienstleiter mit bewegtem Arm

Der Fahrdienstleiter hebt und senkt die Kelle und gibt das Signal zur Abfahrt. Mit Unterflurantrieb und Zugbeeinflussung.

Einbautiefe 65 mm

Guard with movable arm

Guard lifts and lowers the sign and controls the start of the train. With underfloor-drive unit and automatic train control.

Mounting depth 65 mm



1550

Schrankenwärter, bewegt

Der Schrankenwärter bedient die Schrankenwinde. Dieser Artikel kann bei nahezu allen manuellen Schranken bis hin zur Epoche IV eingesetzt werden, z. B. Art. **5104**, H0 Bahnschranke mit Behang. Mit Unterflurantrieb.

Einbautiefe 38 mm

Gatekeeper, moving

The gatekeeper operates the barrier winch. So the item fits nearly all manually operated barriers up to epoch IV. With underfloor drive unit.

Mounting depth 38 mm



1555

Winkende Frau mit bewegtem Arm

Sehr realistischer Bewegungsablauf. Mit Unterflurantrieb. Passt perfekt zu den Bahnsteigen und Bahnhöfen von kibri und Vollmer.

Einbautiefe 39 mm

Woman waving her arm

Realistic movement. With underfloor drive unit. Perfectly matching kibri and Vollmer platforms and stations.

Mounting depth 39 mm





1557

Wagenmeister, bewegt

Vor jeder Zugfahrt stell der Wagenmeister eigenständig die Betriebssicherheit und Verkehrstauglichkeit an Zügen und Waggons, sowie deren Ladungen fest. Er dreht sich und schlägt dabei mit seinem Hammer gegen das Rad, um anhand der Klangprobe einen Bruch des Radreifens festzustellen.

Einbautiefe 39 mm

Waggon inspector, moving

Prior to each train journey, the waggon inspector independently assesses the operational safety and roadworthiness of trains and carriages, as well as their cargoes. He turns around and strikes the wheel with his hammer to determine a possible fracture of the wheel rim based on the sound test.

Mounting depth 39 mm

TIPP

Soundmodul

Das passende Soundmodul, Art. **5556** erzeugt auf die Bewegung der Schranke abgestimmte Geräusche.

Sound module

*Suitable sound module, item **5556,** provides sound according to the movement of the barrier arm.*





5075

DB Keks mit LED-Beleuchtung

Doppelseitig beleuchtetes Schild mit LED, wartungsfrei. Geeignet z. B. für Bahnhöfe. Das DB-Logo ist austauschbar. Im Lieferumfang sind 3 Bedruckungsvarianten enthalten: 1956 – 1986, 1986 – 1994, ab 1994.

L 1,67 x B 0,33 x H 1,19 cm

DB Sign with LED lighting

Double-sided illuminated sign with LED, maintenance free. Suitable e. g. for stations. DB logo is exchangeable. Offered with 3 different types of printing: 1956 – 1986, 1986 – 1994, as of 1994.

L 1.67 x W 0.33 x H 1.19 cm



1383

Beleuchtete Bahnhofsuhr, LED weiß

Zur Wandmontage. Zeitanzeige ohne Funktion. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

Ø 1 x 1,2 cm

Lit platform clock, LED white

For wall fastening. Timepiece without function. Maintenance free by LED lighting.

Ø 1 x 1.2 cm



5084

DB Fahrkartenautomat mit LED-Beleuchtung

Vor der Abfahrt ein Bahnticket ziehen!

L 0,6 x B 1 x H 2,4 cm

DB Ticket machine with LED lighting

Draw a railway ticket prior to departure!

L 0.6 x W 1 x H 2.4 cm



1371

Reklameschild POST mit LED-Beleuchtung

Zur Wandmontage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

L 0,95 x B 0,95 x H 0,95 cm

Advertising sign POST with LED lighting

For wall mounting. Maintenance free by LED lighting.

L 0.95 x W 0.95 x H 0.95 cm



1374

Reklameschild LOTTO mit LED-Beleuchtung

Zur Wandmontage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

L 0,95 x B 0,95 x H 0,95 cm

Advertising sign LOTTO with LED lighting

For wall mounting. Maintenance free by LED lighting.

L 0.95 x W 0.95 x H 0.95 cm



1375

Reklameschild Apotheke mit LED-Beleuchtung

Zur Wandmontage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

L 0,95 x B 0,95 x H 0,95 cm

Advertising sign pharmacy with LED lighting

For wall mounting. Maintenance free by LED lighting.

L 0.95 x W 0.95 x H 0.95 cm



1377

Reklameschild Tierarzt mit LED-Beleuchtung

Zur Wandmontage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

L 0,95 x B 0,95 x H 0,95 cm

Advertising sign veterinarian with LED lighting

For wall mounting. Maintenance free by LED lighting.

L 0.95 x W 0.95 x H 0.95 cm



1364

Zapfsäule ARAL mit LED-Beleuchtung

Zapfsäule der Epoche IV mit wartungsfreier LED-Beleuchtung. Zum Nachrüsten vorhandener Tankstellen, z. B. kibri Art. **38541,** ARAL Tankstelle.

Höhe 1,3 cm

Petrol pump with LED lighting

*Petrol pump fits epoch IV with maintenance free LED lighting. To add on existent petrol stations, e. g. kibri item **38541,** ARAL fuel station.*

Height 1.3 cm



1376

ARAL-Schild mit LED-Beleuchtung

Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Mit Steckfuß für eine besonders einfache Montage.

Schild L 1,5 x B 1,5 x H 1,5 cm / Masthöhe 5,5 cm

ARAL sign with LED lighting

Maintenance free by LED lighting. With base socket for easy mounting.

Sign L 1.5 x W 1.5 x H 1.5 cm / Mast height 5.5 cm



1538

Schweißer mit flackerndem Schweißlicht

Der Schweißer kniet und verrichtet seine Arbeit in entsprechender Schutzkleidung. In unregelmäßigen Abständen blitzt durch eine Mikro-LED simuliertes Schweißlicht auf und sorgt für einen realistischen Effekt. Passt perfekt zu kibri Art. **38541,** ARAL Tankstelle.

Einbautiefe 38 mm

Welder with flickering welding light

*The welder kneels and performs his work in appropriate protective clothing. With realistic welding light by micro-LED offers authentic effect. Perfectly matching kibri item **38541,** ARAL fuel station.*

Mounting depth 38 mm



1539

Automechaniker mit Leuchte

Der Mechaniker kontrolliert kniend mit einer Lampe ein Auto. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Mit Steckfuß für besonders einfache Montage.

Car mechanic with light

The mechanic kneeling with a light controls a car. Maintenance free by LED lighting. With base socket for easy mounting.

Digitale Funktionsmodelle

Wie gewohnt in kompaktem Design und einfach anzuschließen, enthalten ausgewählte Modelle eine innovative Elektronik mit integriertem Digitaldecoder für DCC und MM. Der Betrieb ist weiterhin auch analog über einen Trafo möglich, zusätzlich aber auch digital gesteuert mit dem Viessmann Commander oder handelsüblichen Digitalzentralen.

Die Elektronik ermöglicht mehr Spielspaß. Punktgenaue Steuerung ist mit Tasten-Stellpulten möglich.

Digital functional models

As usual compact design and easy connection – all selected models with integrated innovative electronics and digital decoder for DCC and MM. Operation is also possible by a conventional transformer and also via Viessmann Commander or any other commercial digital central station.

The new electronics offer you new functions and more fun. Precise control is possible due to push-button panels.



5131

Hebebühne, bewegt (ohne Fahrzeug)

Ein-Säulen-Hebebühne mit Bewegung zur realistischen Ausstattung von Autowerkstätten, Betriebshöfen usw. Der integrierte Digitaldecoder ist multiprotokollfähig und versteht die Formate DCC und MM. Außerdem verfügt das Modell über ein zufallsgesteuertes Schauprogramm (Diorama-Modus). Mit Unterflurantrieb. Passt perfekt zum ARAL Tankstelle, Vollmer Art. **45156**, kibri Art. **38541**.

Einbautiefe 50 mm / L 6,8 x B 2 x H 0,4 – 2,2 cm

Hydraulic lift, moving (without car)

*Hydraulic lift moving on one pillar for a realistic equipment of car repair shops, storage facilities etc. Integrated digital decoder is multi protocol for digital use DCC/Mm Also diorama mode is possible. Perfectly matching ARAL petrol station, Vollmer item **45156**, kibri item **38541**.*

Mounting depth 50 mm / L 6.8 x W 2 x H 0.4 – 2.2 cm



5132

Wasserkran für Dampflok-BWs, Funktionsmodell

Wasserkran mit schwenkbarem Wasserrohr. Der maximale Drehwinkel beträgt 90°. Die Schwenkweite ist innerhalb dieses Winkels frei steuerbar. Der integrierte Digitaldecoder ist multiprotokollfähig und versteht die Formate DCC und MM Außerdem verfügt das Modell über ein zufallsgesteuertes Schauprogramm (Diorama-Modus). Mit Unterflurantrieb. Passt perfekt zum Vollmer Art. **45710,** Wasserturm Dortmund.

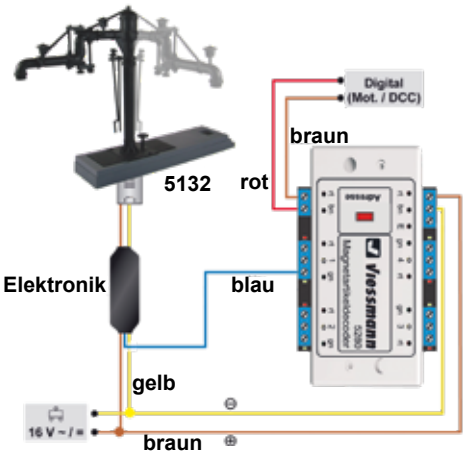
Einbautiefe 39 mm / L 8,9 x B 2 x H 8,2 cm

Water crane for a depot of steam locomotives, functional model

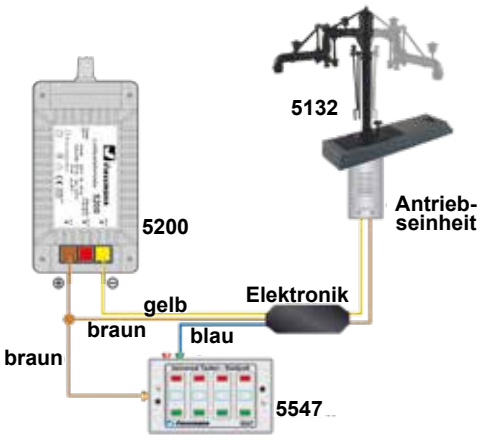
*Water crane with drive unit. Max. pivot bracket inside the angle is 90°. Swing width is freely controllable inside the angle. Integrated digital decoder is multi protocol for digital use DCC/Mm Also diorama mode is possible. With underfloor drive unit. Perfectly matches Vollmer item **45710,** water tower Dortmund.*

Mounting depth 39 mm / L 8.9 x W 2 x H 8.2 cm

Anschluss digital / *Digital connection*



Anschluss analog / *Analogue connection*



Soundmodule DC AC

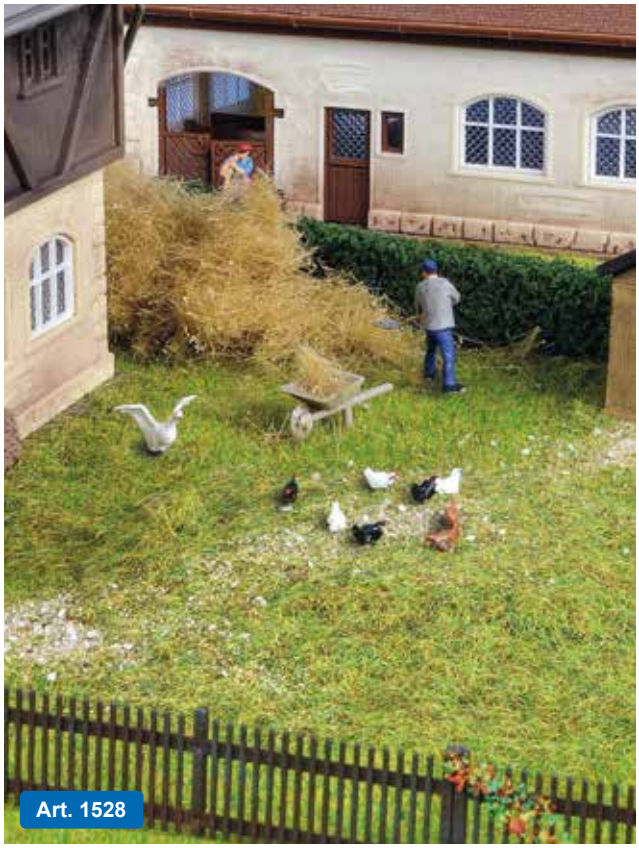
Modellbahn mit allen Sinnen erleben

Die stationären Soundmodule ergänzen die Szenen der „Bewegten Welten“ um die passenden Geräusche und sind in verschiedenen Themen erhältlich.

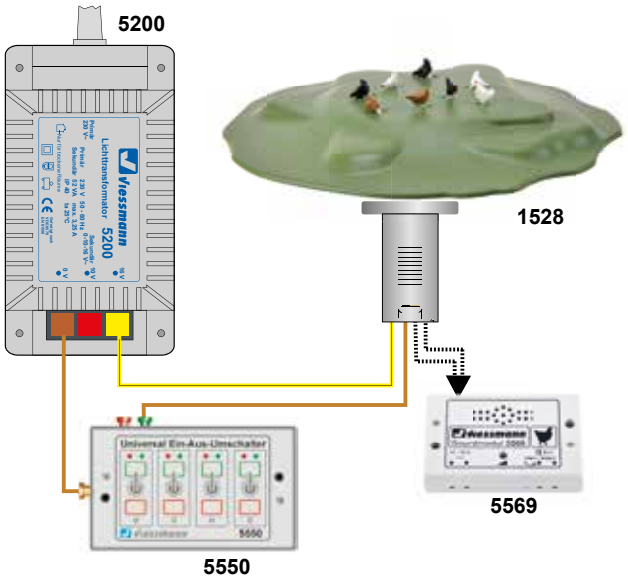
Die Soundmodule verfügen über einen internen Lautsprecher und einen Anschluss für einen externen Lautsprecher. Eine Steuerung sorgt für bewegungssynchrone Sounds. Die Lautstärke ist selbstverständlich regelbar.

H0

Art.	Beschreibung	Passend für
5556	**Soundmodul Bahnübergang**	Bahnübergänge, Art. **5100, 5104, 5107, 5108** (H0), **5700** (TT) und **5900** (N).
5557	**Soundmodul Hubschrauber**	Polizei- oder Rettungshubschrauber.
5559	**Soundmodul Martinshorn**	Feuerwehrfahrzeuge, Art. **1125** (H0), oder **1843** (N). Verfügt über 7 frei wählbare Soundvarianten.
5560	**Soundmodul Kirchenglocken**	Stille-Nacht-Gedächtniskapelle, Vollmer Art. **42412** (H0), **47612** (N), **49412** (Z). Verfügt über 6 auswählbare Glockengeläute. Inklusive des Weihnachtsklassikers „Stille Nacht, heilige Nacht“ – es stehen die Sprachen Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch und Spanisch zur Verfügung.
5561	**Soundmodul Schlechte Manieren (Rülpsen und Pupsen)**	Klogeschichten, Art. **1500** und **1545**, Mann muss mal, Art. **1547,** Biertrinker, Art. **1525.** Geräusche werden im Wechsel wiedergegeben.
5562	**Soundmodul LANZ Bulldog**	LANZ Traktoren, Viessmann Art. **1155, 1167** und kibri Art. **12255.**
5566	**Soundmodul Liebespaar**	Sexy Liebespaar, Art. **1501** und **1504.**
5569	**Soundmodul Hühnerhof**	Hühnerhof, Art. **1528.**
5570	**Soundmodul Holzhacker**	Holzhacker, Art. **1515.**
5572	**Soundmodul Kettensäge**	Feuerwehrmann, Art. **1541**, Waldarbeiter, Art. **1548.**
5574	**Soundmodul Jagd**	Jäger, Art. **1529.**
5575	**Soundmodul Drehorgel**	Drehorgelspieler, Art. **1549.**
5576	**Soundmodul Schmied**	Schmied, Art. **1514.**
5577	**Soundmodul Straßengitarrist**	Straßengitarrist mit Verstärker, Art. **1510.**
5578	**Soundmodul Jukebox**	Jukebox, Art. **1511.**
5579	**Soundmodul Schießstand**	Soldaten, Art. **1530 und 1531.**



Einfacher geht’s nicht! / *It‘s as easy as it gets!*



TIPP

VOLLMER Eine Marke von Viessmann

Grünkunst



Grasfaser hellgrün, 2,5 mm, 35 g, Art. **48414**

*Grass fibre light green, 2.5 mm, 35 g, item **48414***

Sound modules DC AC

Experience the model railway with all your senses

The stationary modules add the specific sounds to the animated world.

Set complete with module and integrated loudspeaker and connection for external loudspeaker. Some modules have a control input for motion synchronized sounds.The volume is of course adjustable.

H0

Item	Description	Suitable for
5556	**Sound module level crossing**	Level crossings, items **5100, 5104, 5107, 5108** (H0), **5700** (TT), **5900** (N)
5557	**Sound module helicopter**	Police or rescue helicopters
5559	**Sound module siren**	Fire engines, items **1125** (H0) or **1843** (N) Sound module is equipped with 7 freely selectable sounds.
5560	**Sound module church bell**	Silent Night Memorial Chapel, Vollmer items **42412** (H0), **47612** (N), **49412** (Z). Sound module is equipped with 6 selectable church sounds. Including classical Silent Night in German, English, French, Italian or Spanish.
5561	**Sound module bad manners (burping and farting)**	Restrooms, items **1500** and **1545**, nature`s call, item **1547** or seating accomodation beer-garden with men, item **1525**. These sounds are played alternatively.
5562	**Sound module LANZ bulldog**	LANZ bulldogs, items **1155, 1167** and kibri item **12255.**
5566	**Sound module Lovers**	Sexy lovers, items **1501** and **1504.**
5569	**Sound module Chicken run**	Chicken run, item **1528.**
5570	**Sound module wood chopper**	Wood chopper, item **1515.**
5572	**Sound module chainsaw**	Fire brigade, item **1541**, lumberjack, item **1548.**
5574	**Sound module hunt**	Huntsman, item **1529.**
5575	**Sound module hand organ**	Organ grinder, item **1549.**
5576	**Sound module blacksmith**	Blacksmith, item **1514.**
5577	**Sound module street guitarist**	Street guitarist with amplifier, item **1510.**
5578	**Sound module jukebox**	Jukebox, item **1511.**
5579	**Sound module firing range**	Soldier, items **1530** and **1531.**



5575



1549



5576



1514



5562



1167



5566



1501



Blinkelektronik / *Blinker electronics*

H0



5039

Taxischild mit LED-Beleuchtung

Zum nachträglichen Einbau in vorhandene Automodelle. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

Taxi sign with LED lighting

For retrofitting in existing vehicle models. Maintenance free by LED lighting.

Super klein!
Super small!

3570

Rundumleuchte mit gelber LED

Rotating flashing light with yellow LED



3571

Rundumleuchte mit blauer LED

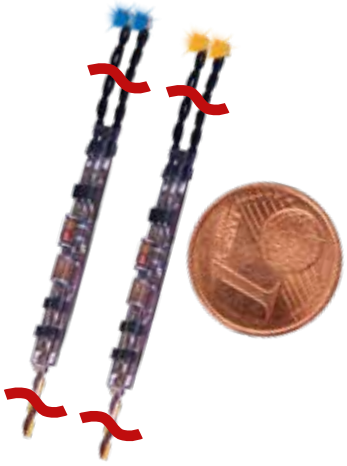
Rotating flashing light with blue LED



Die Leuchte simuliert täuschend echt die Funktion und den Bewegungsablauf einer realen Rundumleuchte. Zum nachträglichen Einbau in Einsatzfahrzeuge jeglicher Art. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

This flashing light simulates in a deceptively real-looking way the function and the motion of a real rotating flashing light. A retrofit for emergency vehicles of all kinds. Maintenance free by LED lighting.

AC



5270

2 Mini-LEDs gelb / *yellow*

5271

2 Mini-LEDs blau / *blue*

5272

2 Mini-LEDs rot / *red*

5273

3 Mini-LEDs Feuer rot-gelb / *Fire red-yellow*

Mini-LED mit Mikro-Blinkelektronik

Besonders kompakte Blinkelektronik, die sich wegen der kleinen Abmessungen direkt in Fahrzeuge einbauen lässt. Beide LEDs blinken unabhängig voneinander. Der Betrieb ist auch mit einer LED alleine möglich. Zur einfachen Verdrahtung sind bereits Drähte an den LEDs angelötet.

Elektronik: L 2,5 x B 0,4 x H 0,3 cm, LED: L 0,16 x B 0,08 cm

Mini-LED with micro-blinker electronics

Compact blinker unit which could be mounted directly into the vehicles. The LEDs blink separately. Operation with only one LED is possible. Easy wiring due to wires already soldered to the LEDs.

Electronics: L 2.5 x W 0.4 x H 0.3 cm, LED: L 0.16 x W 0.08 cm





5020

Elektronisches Schweißlicht

Dieses Modul bringt die beiliegende blaue Glühlampe so zum Flackern, dass der täuschend echte Eindruck von flackerndem Schweißlicht entsteht. Für einen besonders realistischen Effekt sorgt der eingebaute Intervallschalter, der das Flackern automatisch durch Pausen unterbricht. Das Schweißlicht ist für alle Spurgrößen geeignet. Ideal zum Einbau z. B. in Betriebswerke, Werkstätten und Fabrikhallen. Ersatzglühlampe: Art. **3500**.

Electronic welding light

*With this module the attached blue bulb will flicker, so that it seems to be a real welding light. Realistic effect by integrated interval switch which interrupts the flickering automatically with breaks. Suitable for all kind of gaugess. Ideal to insert into depots, workshops, e. g. factory buildings. Spare bulb: item **3500**.*

DC AC



5021

Brandflackern

Das Brandflackern erzeugt den sehr realistischen Effekt eines lodernden Feuers. Bis zu 7 rot und gelb leuchtende Miniaturglühlampen flackern jeweils in unterschiedlichem Rhythmus, so dass der täuschend echte Eindruck von brennendem Feuer entsteht. Die Flackerintensität kann stufenlos dem persönlichen Geschmack und dem Anwendungsfall entsprechend eingestellt werden. Folgende Anwendungen bieten sich an: Brennende Häuser, Lagerfeuer (im Wald, am See usw.), Öfen (Schmelzöfen in Industrieanlagen oder sogar für der Backofen im weihnachtlichen Hexenhaus). Im Lieferumfang enthalten sind 2 gelbe und eine rote Glühlampe. Ein Nachrüsten auf bis zu 7 flackernde Lampen ist durch die Glühbirnen, Art. **3501** (gelb), **3502** (rot) und **3503** (klar) möglich. Passend zum Lagerfeuer, Art. **5022**.

Blaze flickering

*The blaze flickering generates a realistic fire effect of a blazing fire. Up to 7 red and yellow miniature bulbs all flicker in a different rhythm, suggesting to the observer the striking effect of a real burning fire. The intensity can be adjusted steplessly to suit the specific application and your own desire. The following applications are possible: Burning houses, camp fires (in the forest, by the lake), stoves etc. The set includes 2 yellow and 1 red bulbs. It is possible to upgrade to 7 bulbs, items **3501** (yellow), **3502** (red) and **3503** (clear). Usable with camp fire, item **5022**.*

DC AC



5030

Vierfach-Blinkelektronik

Diese Blinkelektronik ist geeignet, um Modellfahrzeuge mit sehr realistisch wirkendem Blinklicht auszustatten. Die spezielle Blinkschaltung, welche unter der Anlage montiert wird, erzeugt den täuschend echten Eindruck von rotierendem Rundumlicht. Alle 4 anschließbaren Glühlampen blinken unabhängig voneinander. Betrieb nur mit Wechselspannung zulässig. Passende Glühlampen: Art. **3500** – **3503**.

Quadruple blinker electronics

*The blinker electronics is used to equip the model train vehicles with very realistic flashlights. A special blink switching, which is mounted under the layout, provides real effective rotating flashlight. All 4 connectable spare bulbs are blinking separately. Operation allowed only with AC voltage. Spare bulbs: items **3500 - 3503**.*

AC



5040

Warnbaken, 8 Stück mit Lauflichtelektronik

Mit Steckfuß für besonders einfache Montage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Die Laufgeschwindigkeit ist an der Elektronik einstellbar und es können 2 Funktionen geschaltet werden:

Funktion A: Die Ausgänge werden einzeln nacheinander durchgeschaltet, d. h. es brennt immer nur eine Lampe bzw. eine LED.

Funktion B: Die Ausgänge werden nacheinander eingeschaltet und dann zusammen ausgeschaltet.

Warning lights, 8 pieces with running light electronics

With base socket for easy mounting. Maintenance free by LED lighting. Light running time is adjustable with the electronics and 2 functions are switchable.

***Function A:** Outputs are single switched step by step so only one lamp resp. LED is shining.*

***Function B:** Outputs are switched one after the other and then switched off all at once.*

DC AC

H0

Bahnübergänge

Mit Behang – ein filigraner Hingucker

Bei Kreuzungen von Schiene und Straße genießt die Sicherheit höchste Priorität. So wurden bereits frühzeitig Bahnübergänge nicht nur mit Schrankenbäumen, sondern auch noch mit einem Behang aus Ketten oder Stäben ausgerüstet, die ein Unterlaufen der Straßensperrung verhindern sollten. Dieser sogenannte Unterlaufschutz soll das Unterlaufen von Tieren und Menschen bzw. das Unterfahren von Kinderwagen sowie Fahrzeugen aller Art verhindern.

Neben den Halbschranken mit einfachen Schrankenbäumen finden sich auch Gleissicherungen mit Behang im Sortiment. Beim Vorbild handelt es sich dabei um einen moderneren Schrankentyp mit Elektroantrieb, der allerdings noch mit einem mechanischen Läutewerk als akustisches Warnsystem versehen ist. Das Läutewerk ist im Modell natürlich nur als Attrappe ausgebildet.

Da dieser Schrankentyp für eine Vollsperrung der Straße sorgt, muss er beim Vorbild über Freimeldeanlagen des Gefahrenraums wie Radarscanner oder Videokamera verfügen, wenn das Heben und Senken der Schrankenbäume nicht von einem Schrankenwärter oder einem nahegelegenen Stellwerk durch Inaugenscheinnahme überwacht werden kann.

Beim Viessmann-Modell sind die Schrankenbäume mit einem langsam laufenden Antrieb versehen, mit denen die Schranken vorbildgerecht langsam geöffnet und geschlossen werden. Steuern lassen sie sich automatisch über Gleiskontakte oder manuelle Schaltimpulse. Das Viessmann Programm hält hierfür die erforderlichen Bauteile vor. Mit dem Soundmodul Bahnübergang, Art. **5556** kann sogar für die authentische Glockenakustik gesorgt werden.

Die Montage ist denkbar einfach. Zum Versenken des Unterflurantriebs wird das übliche Loch gebohrt, der Antrieb eingesteckt und von unten mit einer Aufsteckklammer gesichert. Zu den Gleisübergängen gehören Bohleneinlagen bzw. Asphaltnachbildungen zum Verschließen der Schienen- bzw. Gleiszwischenräume, außerdem auch Hinweisschilder, Andreaskreuze und Warnbaken, damit die Autofahrer frühzeitig auf den Bahnübergang hingewiesen werden.

Je nach Epoche können Sie den Schrankenwärter, Art. **1550** das Kurbeln übernehmen lassen. Die Figur aus der Reihe „eMotion“ bewegt sich vorbildgerecht. Passende Bahnwärterhäuschen finden Sie in den Sortimenten von kibri und Vollmer.

Bahnübergänge stellen grundsätzlich Gefahrenpunkte dar. Deshalb gehört neben der Kennzeichnung auch eine ausreichende Beleuchtung dazu. Die Peitschenlampen von Viessmann sorgen für die erforderliche Ausleuchtung in den Abend- und Nachtstunden.

Level crossings

With barrier – a filigree eye-catcher

At level crossings between roads and railways safety has top priority. Therefore, even in the early years, level crossings were equipped not only with simple barriers, but also with chains or rods hanging from the booms. The purpose of these barrier skirts is to prevent pedestrians, animals and vehicles from passing under the lowered barriers.

The Viessmann product range already has included half-barriers equipped only with simple boom barriers for several years, now this is extended with the new barriers with barrier skirts. The prototype is a modern electrical barrier with a mechanical acoustic warning signal, which is included as a dummy on the model.

As this type of barrier fully closes the road, it has to be supervised by radar, cameras, or by railway staff from a nearby signal box.

*The Viessmann model has a regulated drive, which enables a realistically slow opening and closing of the barriers. It can be controlled manually or automatically with the use of rail contacts. Viessmann offers the required components, there is even a sound module to provide the authentic warning bell sounds, item **5556**.*

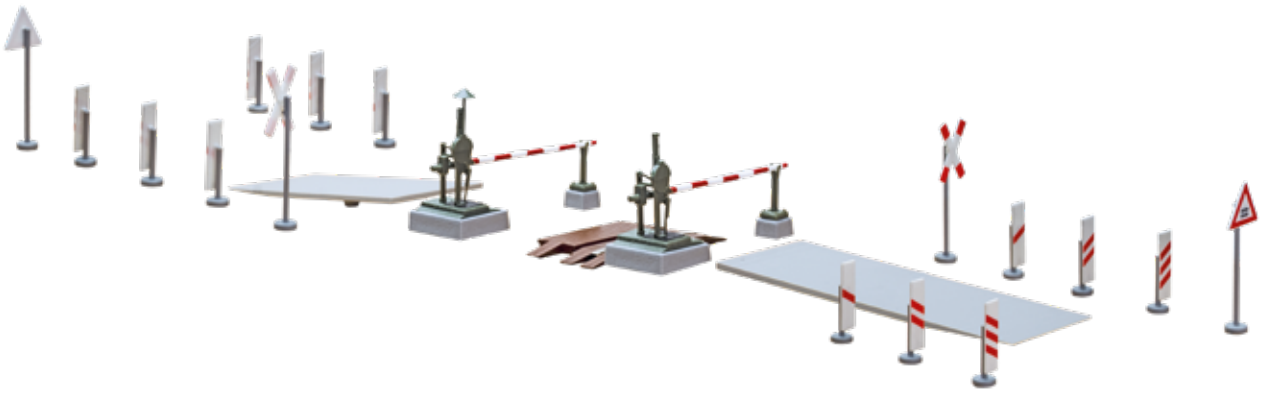
The installation is remarkably easy. To install the drive into the layout, the usual 1.3 cm hole has to be drilled, the drive inserted into it, and fastened with a clip from below. Planks and asphalt pieces are available to close the gaps and connect the crossing to the road, and various warnings signs are included to inform the drivers early about the level crossing. A signalman‘s house is not included, but you can find suitable signal boxes in the kibri and Vollmer product range.

Level crossings are basically dangerous places. Therefore, a suitable lighting also has its place. The Viessmann swan neck lamps provide the necessary illumination for the evening and nightly hours.

The default asphalt pieces are designed for a right angle crossing, but you can create a crossing at any angle thanks to the various kibri planks and asphalt pieces, as can be seen on the pictures. Multi-lane roads are also easily constructed.



Art. 4100 + 4750 + 5104 + 6090 + 2691



5100

Passendes Soundmodul, Art. **5556**.
*Suitable sound module, item **5556**.*

Bahnschranke, vollautomatisch

Bahnübergang mit 2 Bahnschranken, angetrieben durch 2 getrennte Unterflurantriebe. Die Schranken zeichnen sich durch langsames Öffnen und Schließen der Schrankenbäume aus. Gleisfüllstücke, Auffahrrampen sowie bedruckte Verkehrszeichen liegen bei. Erweiterbar mit dem Verlängerungssatz, Art. **5103**. Für den automatischen Betrieb sind zusätzlich Schaltgleise bzw. die Schaltkontakte, Art. **6840** erforderlich, bei zweigleisiger Strecke wird dazu außerdem ein elektronisches Relais, Art. **5552** benötigt. Weitere Gleisfüllstücke sind unter den Art. **5101** (Zweileitergleis) und **5102** (Mittelleitergleis) erhältlich.

Einbautiefe 68 mm / Länge eines Schrankenbaumes ca. 4,3 cm

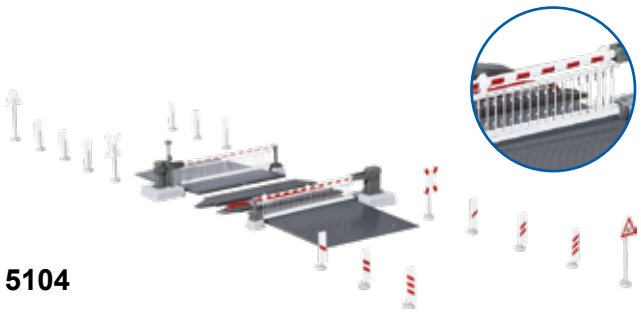
Level crossing, fully automatic

*Level crossing with 2 barriers, powered by 2 separate drive units. Slow movement during opening and closing of the barriers. Track filling pieces, ramps and printed traffic signs are attached. Upgradable with extension set, item **5103**. For automatic use additional switching-tracks resp. reed contacts, item **6840** are required. For double tracks even an electronic relay, item **5552** is required. More connectors are available with items **5101** (2-rail version) and **5102** (3-rail version).*

Mounting depth 68 mm / Length of barrier arms ca. 4.3 cm

DC AC

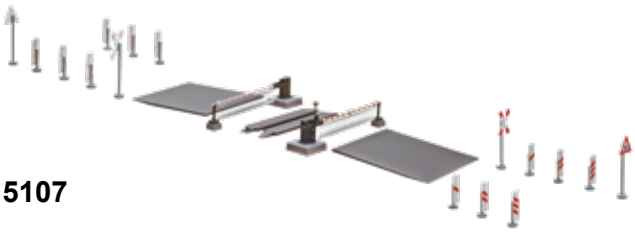




5104

Bahnschranke mit Behang, vollautomatisch

Level crossing with decorated barriers, fully automatic



5107

Bahnschranke mit Behang, vollautomatisch, wie 5104, gespiegelt

Level crossing with decorated barriers, fully automatic, same as item 5104, mirrored model

Bahnübergang mit 2 Bahnschranken, angetrieben durch 2 getrennte Unterflur-Antriebe. Ausgestattet mit filigranem Behang und Läutewerkattrappe. Die Antriebe ermöglichen vorbildgetreu ein langsames Öffnen und Schließen der Schranken mit 2 Geschwindigkeiten. Die Straße kann über beliebig viele Gleise führen. Gleisfüllstücke, Auffahrrampen sowie bedruckte Verkehrszeichen liegen bei. Der integrierte Digitaldecoder ist multiprotokollfähig und versteht die Formate DCC und MM. Für den automatischen Betrieb sind Schaltgleise bzw. die Schaltkontakte, Art. **6840** erforderlich. Bei zweigleisiger Strecke benötigen Sie zusätzlich das elektronische Relais, Art. **5552**. Informationen zum Einsatz bietet das Viessmann Signalbuch, Art. **5299**. Zum Aufbau einer vierschlägigen Schranke benötigen Sie zusätzlich Art. **5107** mit gespiegelter Bedruckung. Weitere Gleisfüllstücke sind unter Art. **5105** (Zweileitergleis) und **5106** (Mittelleitergleis) erhältlich.

Einbautiefe 49 mm / Länge eines Schrankenbaumes ca. 6,3 cm

*Level crossing with 2 barriers, powered by 2 separate underfloor drive units. The drive provides slow movement during opening and closing of the barriers. The street can cross an unlimited number of tracks. Board crossing pieces, access ramps and printed road signs are attached. Integrated decoder is multi protocol and recognizes DCC and MM format. For automatic use switching tracks resp. switching contacts, item **6840** are required. More information is provided in our signal book, item **5299** German version. To build four-arm barriers, item **5107,** model with mirrored imprint is required. More connectors offered with items **5105** (2-rail version) and **5106** (3-rail version).*

Mounting depth 49 mm / Barrier length ca. 6.3 cm

DCC MM DC AC

TIPP

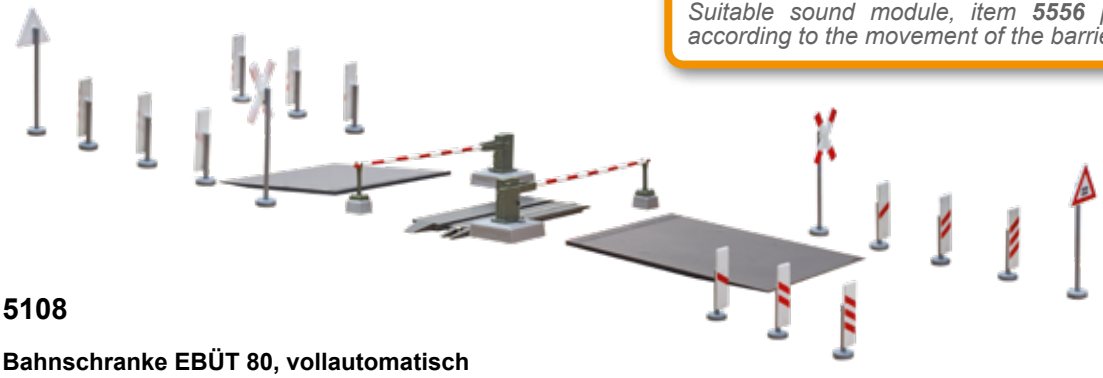


Soundmodul

Das passende Soundmodul, Art. **5556** erzeugt auf die Bewegung der Schranke abgestimmte Geräusche.

Sound module

*Suitable sound module, item **5556** provides sound according to the movement of the barrier arm.*



5108

Bahnschranke EBÜT 80, vollautomatisch

Bahnübergang mit 2 Bahnschranken, angetrieben durch 2 getrennte Unterflur-Antriebe. Die Antriebe ermöglichen vorbildgetreu ein langsames Öffnen und Schließen der Schranken mit 2 Geschwindigkeiten. Die Straße kann über beliebig viele Gleise führen. Gleisfüllstücke, Auffahrrampen sowie bedruckte Verkehrszeichen liegen bei. Der integrierte Digitaldecoder ist multiprotokollfähig und versteht die Formate DCC und MM. Für den automatischen Betrieb sind Schaltgleise bzw. die Schaltkontakte, Art. **6840** erforderlich. Bei zweigleisiger Strecke benötigen Sie zusätzlich das elektronische Relais, Art. **5552**. Weitere Gleisfüllstücke sind unter Art. **5105** (Zweileiter) und Art. **5106** (Dreileiter) erhältlich.

Länge eines Schrankenbaumes ca. 6,3 cm

Level crossing EBÜT 80, fully automatic

*Level crossing with 2 barriers, powered by 2 separate underfloor drive units. The drive provides slow movement during opening and closing of the barriers. The street can cross an unlimited number of tracks. Board crossing pieces, access ramps and printed road signs are attached. Integrated decoder is multi protocol and recognizes DCC and MM format. For automatic use switching tracks resp. switching contacts, item **6840** are required. More connectors offered with item **5105** (2-rail version) and item **5106** (3-rail version).*

Barrier length ca. 6.3 cm

DCC MM DC AC

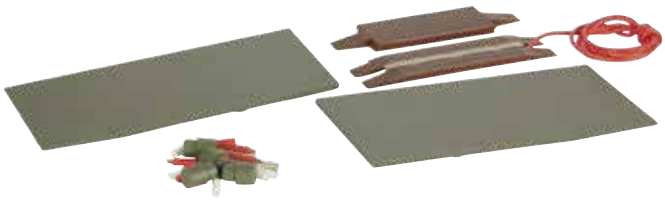
Zubehör / *Accessories*

H0

5103

Verlängerungssatz für Bahnschranke 5100
Zum Verlängern der Schrankenbäume von Art. **5100**. Bestehend aus je einem Gleisfüllstück für Zwei- und Mittelleitergleis, je 6 roten und weißen Schrankenverlängerungen, 2 Auffahrrampen, 4 Rampenfüßen und 2 Ausgleichsfedern.

Extension set for level crossing 5100
*To extend barrier arms of item **5100**. Consisting of one piece each 2R connector and 3R connector, each 6 red and white extensions, 2 ramps, 4 ramp feet and 2 balance springs.*





5101

Gleisfüllstück für Zweileitergleise, passend zu 5100
L 5 x B 1,25 x H 0,2 cm

2R Connector, fitting 5100
L 5 x W 1.25 x H 0.2 cm



5102

Gleisfüllstück für Mittelleitergleise, passend zu 5100
L 5 x B 1,25 x H 0,2 cm

3R Connector, fitting 5100
L 5 x W 1.25 x H 0.2 cm



5105

Gleisfüllstück für Zweileitergleise, passend zu 5104 + 5107
L 0,8 x B 1,3 x H 0,3 cm

2R Connector, fitting 5104 + 5107
L 0.8 x W 1.3 x H 0.3 cm



5106

Gleisfüllstück für Mittelleitergleise, passend zu 5104
L 0,8 x B 1,3 x H 0,3 cm

3R Connector, fitting 5104
L 0.8 x W 1.3 x H 0.3 cm



5061

Blinklicht-Überwachungssignal
Mit 2 LEDs. Signalbild **Bü101**.
Höhe 5 cm

Route indicator blinking signal
*With 2 LEDs. Signal aspect **Bü101**.*
Height 5 cm



5062

Blinklicht-Überwachungssignal, modern
Mit einer LED. Signalbild **Bü1**.
Höhe 5,6 cm

Route indicator blinking signal, modern
*With one LED. Signal aspect **Bü1**.*
Height 5.6 cm

Für diese Signale gilt

- ▶ Für Bahnübergänge mit Blinklicht.
- ▶ Filigraner Messingmast in originalgetreuer Lackierung.
- ▶ Steckfuß für einfache Montage.
- ▶ Zum Anschluss an das Blinkgerät, Art. **5065**.
- ▶ Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

These signals feature

- ▶ *For level crossings with blinking light.*
- ▶ *Filigree brass mast, authentic varnishing.*
- ▶ *Base socket for easy mounting.*
- ▶ *To connect blinker electronics, item **5065**.*
- ▶ *Maintenance free by LED lighting.*

H0



5057

Bahnübergang-Sicherung EBÜT 80

Dieses Set besteht aus 4 Lichtsignalanlagen mit je einer roten und einer gelben LED und Andreaskreuz sowie einer Steuerungselektronik. Die Lichtzeichen zeigen für ca. 2 Sekunden Gelb, dann folgt Rot und Gelb erlischt. Rot leuchtet so lange, bis der Zug den Bahnübergang passiert hat und erlischt mit geringer Verzögerung. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

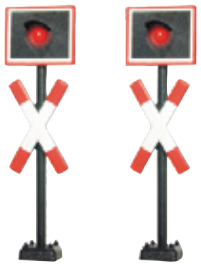
Höhe 3,5 cm

Level crossing protection EBÜT 80

The set contains 4 colour light signals, each with a red and yellow LED and a St. Andrew's cross as well as an electronic unit. The lights show yellow for 2 seconds, followed by red. The red light turns off after the train has passed. Maintenance free by LED lighting.

Height 3.5 cm

DCC MM DC AC



5058

Andreaskreuze, 2 Stück

Dieses Set besteht aus 2 Andreaskreuzen ohne Blinkelektronik. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Passende Blinkelektronik: Art. **5065**.

Höhe 3,6 cm

St. Andrew's crosses, 2 pieces

*Set with 2 St. Andrew's crosses without blinker electronics. Maintenance free by LED lighting. Suitable blinker electronics: item **5065**.*

Height 3.6 cm



5060

Andreaskreuze mit Blinkelektronik, 2 Stück

Dieses Set besteht aus 2 Andreaskreuzen und einer Blinkelektronik, Art. **5065**. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Für einen automatischen Betrieb sind zusätzlich das elektronische Relais, Art. **5552** und Schaltgleise bzw. die Schaltkontakte, Art. **6840** erforderlich.

Höhe 3,6 cm

St. Andrew's crosses with blinker electronics, 2 pieces

*Set with 2 St. Andrew's crosses with blinker electronics, item **5065**. Maintenance free by LED lighting. For automatic operation electronic relay, item **5552** and switching tracks resp. switching contact, item **6840** are required.*

Height 3.6 cm

DC AC



5835

Andreaskreuze, 4 Stück mit Blinkelektronik

Dieses Set besteht aus 4 Andreaskreuzen und einer Blinkelektronik, Art. **5065**. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Für einen automatischen Betrieb sind zusätzlich das elektronische Relais, Art. **5552** und Schaltgleise bzw. die Schaltkontakte, Art. **6840** erforderlich.

Höhe 3,6 cm

St. Andrew's crosses, 4 pieces with blinker electronics

*Set consists of 4 St. Andrew's crosses and one blinker electronics, item **5065**. Maintenance free by LED lighting. For automatic operation the electronic relay, item **5552** and switching tracks resp. the reed contact, item **6840** are required.*

Height 3.6 cm

DC AC

TIPP

Art. / *Item* 5299



Signalbuch

Das Signalbuch bietet viele umfangreiche Informationen rund um das Thema Signale. Auf über 200 Seiten erfahren Sie Interessantes über die Geschichte der Signale und erhalten Tipps zur vorbild- und modellbahngerechten Aufstellung. Weitere Informationen auf Seite 255.

Signal book – German version

On more than 200 pages you get information about the history of signals, hints for the exemplary installation suitable for a layout, comprehensive wiring diagrams and many suggestions for switching options and a basic course for electrical equipment. For more information please see page 255.



5065

Vierfach-Blinkelektronik für Andreaskreuze

Diese Elektronik ist passend zu den Andreaskreuzen, Art. **5058** (H0) und Art. **5803** (N), außerdem zu den Blinklicht-Überwachungssignalen, Art. **5061** und **5062**. Für einen automatischen Betrieb sind zusätzlich das elektronische Relais, Art. **5552** und Schaltgleise bzw. die Schaltkontakte, Art. **6840** (H0) erforderlich.

Quadruple blinker electronics for St. Andrew's crosses

*Suitable for St. Andrew's crosses, item **5058** (H0) and item **5803** (N), and route indicator signals, items **5061** and **5062**. For automatic operation the electronic relay, item **5552** and switching tracks resp. the reed contact, item **6840** (H0) are required.*

DC AC



5069

Zugschlusslaternen mit LED, 2 Stück

Detailgetreue, funktionsfähige Laternen der Epochen II – III für H0-Waggons. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Lieferumfang: 2 LED-Laternen mit Platinen, Gleichrichter und 2 Widerstände.

Train rear lanterns with LED, 2 pieces

Highly detailed functional lantern for epochs II-III fitting H0 gauge waggons. Maintenance free by LED lighting. Scope: 2 LED lights with boards, rectifier and 2 resistors.

DCC MM SEL DC AC LED



5056

Zugschlussbeleuchtung mit LED, 2 Stück

2 rote LEDs zum Beleuchten von Schlussbeleuchtungen an Schienenfahrzeugen. Vorgesehen zum Anschluss an die Viessmann Waggon-Innenbeleuchtungen, Art. **5046**, **5049**, **5050**, **5076**, **5077**, **5078** mit bereits eingebautem Vorwiderstand. Um die Zugschlussbeleuchtung auch anderweitig nutzen zu können, liegen ein Widerstand (6k8) und eine Diode bei. Bei Verwendung dieser Bauteile ist der Anschluss der LEDs auch direkt an die Gleisspannung oder an die Funktionsausgänge von Decodern möglich.

Durchmesser der LEDs 0,18 cm / Kabellänge ca. 9 cm

Train rear lanterns with LED, 2 pieces

*2 red LEDs to illuminate rear lights on rail vehicles. Designed to connect with the Viessmann coach lightings, items **5046**, **5049**, **5050**, **5076**, **5077**, **5078** with already integrated series resistors. When using these components the LEDs can also be connected directly to the rail tension or to the outputs of the function decoders.*

Diameter LEDs 0.18 cm / Cable length ca. 9 cm



5048

Stromführende Kupplungen, 2-polig, 1 Paar

Diese Kupplungen basieren auf der Fleischmann Profi-Steckkupplung 6515 und können Strom bis zu einer Stärke von 1 A pro Kontakt übertragen. Außerdem wirken sie vertikal zentrierend, dadurch wird unbeabsichtigtes Entkuppeln (z. B. beim Übergang in eine Steigung) wirkungsvoll vermieden. Normales Entkuppeln und Vorentkuppeln ist möglich. Mit dieser Kupplung können Sie auf einfachste Weise den Strom für die Innenbeleuchtung Ihrer Waggons durch den ganzen Zug führen. Dadurch sind nicht an jedem Waggon separate Stromschleifer erforderlich. Die Kupplung wird komplett mit 2 Anschlusskabeln geliefert und kann in einen vorhandenen NEM 362-Schacht eingesteckt werden. Aufgrund der dünnen Kabel (0,6 mm) ist ein sehr einfacher Einbau möglich.

Conducting couplers, 2-pole, 1 pair

These couplers base on the Fleischmann Profi plug-in coupling 6515 and provide power transmission up to 1 A each contact. They are also vertically self-centering, which effectively prevents unintended uncoupling (e. g. at the transition from horizontal track to a gradient). Uncoupling – even delayed uncoupling – is possible. This allows you to provide an easy power supply system for the entire train. As a result, pickups are not required for all coaches. This in turn reduces the load to be drawn by the locomotive. The couplers are equipped completely with 2 connection cables and fit into the standard NEM 362-coupling shaft. The thin cables (0.6 mm) allow a very easy mounting.

DCC MM SEL DC AC



5071

Stromführende Kupplungen, 4-polig, 1 Paar

In jeder Kupplung sind 4 leitende Kontaktflächen integriert, über die die Stromübertragung erfolgt. Jeder Draht ist elektrisch bis 0,5 A belastbar. Sie werden für feste Wagenverbände verwendet und sind nicht automatisch entkuppelbar. Trotzdem sind sie sehr leicht zu trennen und zu kuppeln! Inkl. Anschlusskabel. Passend für NEM 362-Schächte.

Conducting couplers, 4-pole, 1 pair

In each coupler 4 conducting contact areas are integrated. Each wire is up to 0.5 A. Used as fixed trainset formation, cannot be uncoupled automatically, yet easy to separate and to couple! Including connection cable. Fitting NEM 362 shaft.

DCC MM SEL DC AC



5017

Stromführende Magnetkupplungen, 2-polig, 3 Paar

Mit diesen Kupplungen können Sie auf einfachste Weise den Strom für die Innenbeleuchtung Ihrer Waggons durch den ganzen Zug führen. Sie werden komplett mit 2 Anschlusskabeln geliefert und können in einen vorhandenen NEM 362-Schacht eingesteckt werden. Die Kupplungen sind kontaktsicher und nicht automatisch entkuppelbar. Trotzdem sind sie sehr leicht zu trennen und zu kuppeln. Aufgrund der dünnen Kabel (0,6 mm) ist ein sehr einfacher Einbau möglich.

Inhalt: 3 Paar mit je 3 Adaptern (S: Norm, M: +0,3 mm und L: +0,6 mm).

Conducting magnetic couplers, 2-pole, 3 pair

These couplers allow you to provide an easy power supply system for the entire train. The couplers are equipped completely with 2 connection cables and fit into the standard NEM 362-coupling shaft. The couplers are contact-proof and cannot be uncoupled automatically, yet easy to separate and to couple. The thin cables (0.6 mm) allow a very easy mounting.

Contents: 3 pairs with 3 adapters each (S: norm, M: +0.3 mm and L: +0.6 mm).

DCC MM SEL DC AC



4178

Kreuzschlitzschrauben 2,2 x 16 mm, 50 Stück

Zum universellen Befestigen von Oberleitungsmasten, Elektronikgehäusen und vielem mehr.

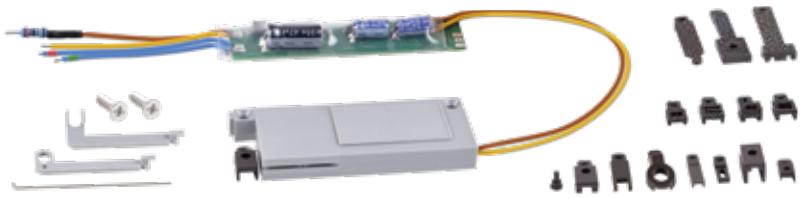
Cross-head screws 2.2 x 16 mm, 50 pieces

For the universal fixing of catenary masts, electronic boxes and more.

Universal- und Bettungs-Weichen-antriebe mit Digitaldecoder

Universal point machines with digital decoders

H0



4560

Für alle Spurgrößen geeignet.
Suitable for all gauges.

Motorischer Weichen- und Universalantrieb

Leistungsstarker und geräuscharmer Antrieb mit langsamer Stellbewegung zum Stellen von Weichen und Signalen und anderen beweglichen Modellen. Der zugehörige Digitaldecoder befindet sich als Baugruppe im Kabel, daher ist der Antrieb besonders kompakt. Der Antrieb besitzt eine Schubstange für die Längsrichtung sowie einen Stelldraht für die seitliche Bewegung und ist für Schwellengleise ohne Bettung (Modell- gleis) und andere Antriebsaufgaben geeignet. Zahlreiche Adapter liegen bei und ermöglichen den Antrieb vieler gängiger Weichen von Spurweite N bis 1.

Maximaler Hub 1 cm / L 5 x B 2,02 x H 0,58 cm

Motorized point and universal drive unit

Powerful and quiet unit with slow movement to set points and signals and more movable items. Suitable decoder is mounted as component inside the cable, so the drive is very compact. The drive is equipped with longitudinal and lateral adapters. Therefore, it can also be used for turnouts or for other purposes. Numerous adapters are attached permitting to drive a lot of common points from gauge N to 1.

Max. movement range 1 cm / L 5 x W 2.02 x H 0.58 cm

DCC MM DC AC RailCom







Die Elektronik kann bequem in der Gleisbettung untergebracht werden.
The electronics can be conveniently accommodated in the track bedding.

4568

Motorischer Weichenantrieb für Märklin/Trix C-Gleis

Dieser spezielle Weichenantrieb ist ein kraftvoller, geräuscharmer Antrieb mit zugehörigem Digitaldecoder zum Einbau in Märklin und Trix C-Gleissystemweichen. Der Decoder befindet sich als Baugruppe im Kabel, daher ist der Antrieb besonders kompakt. Der Weichenantrieb zeichnet sich durch vorbildgerecht langsame Bewegung der Weichenzungen aus. Geschwindigkeit und Bewegungsablauf sind elektronisch gesteuert und gewährleisten einen feinfühligen Antrieb. Wenn aufgrund der Eigenschaften Ihrer Weiche die Bewegungsrichtung nicht mit der Schaltrichtung auf Ihrem Eingabegerät übereinstimmt, können Sie im Digitalbetrieb die Stellrichtung des Antriebs invertieren. Der zugehörige Decoder versteht die Formate Märklin-Motorola und DCC und kann die angeforderte Soll- oder Ist-Stellung per RailCom an geeignete Digitalzentralen, z. B. Viessmann Commander, Art. **5300**/**5320**, zurückmelden. Er kann aber auch analog betrieben werden. Zusätzliche Schaltausgänge für Relais oder LEDs sowie für konventionelle Stellungsrückmeldung und Herzstückpolarisation vervollständigen den Funktionsumfang. Deren Funktion ist konfigurierbar.

Motorized point machine for Märklin/Trix C track

*This special point machine is a powerful, silent drive with its respective digital decoder for installation in Märklin and Trix C road bed points. The decoder is located in the cable making the drive particularly compact. The point machine stands out for the prototypical slow movement of the point blades. Speed and motion are controlled electronically and ensure a sensitive drive. If – due to the characteristics of your turnout – the direction of the turnout does not fit with the switching direction of the command station, it is possible to set the point motor to reverse mode. The associated decoder is suitable for DC/AC, MM and DCC and is able to send the requested position or the actual position by RailCom to corresponding digital command stations (e. g. Viessmann Commander, item **5300**/**5320**). Analogue mode is possible. Additional switching outputs for relays or LEDs and for a conventional feedback and frog polarisation complete the functions of the point machine. Their function is configurable.*

DCC MM DC AC RailCom

Der Antrieb kann in folgende Märklin C-Gleisweichen eingebaut werden *Point can be mounted in the following Märklin C turnouts (road bed point)*	
24611	Weiche links / *left turnout*
24612	Weiche rechts / *right turnout*
24624	Doppelkreuzungsweiche / *double slip switch*
24630	Dreiwegweiche (2 Antriebe) / *three way turnout twt (2 pieces drives)*
20671	Bogenweiche links, mit Handschalthebel / *left curved turnout, with hand lever*
20672	Bogenweiche rechts, mit Handschalthebel / *right curved turnout, with hand lever*
24671	Bogenweiche links / *left curved turnout, with hand lever*
24672	Bogenweiche rechts / *right curved turnout*
24711	Schlanke Weiche links / *slim left turnout*
24712	Schlanke Weiche rechts / *slim right turnout*

Der Antrieb kann in folgende Trix C-Gleisweichen eingebaut werden: *Point can be mounted in the following Trix C turnouts (road bed point):*	
62611	Weiche C-Gleis links / *left C turnout*
62612	Weiche C-Gleis rechts / *right C turnout*
62624	Weiche C-Gleis / *C turnout*
62671	Weiche C-Gleis Bogenweiche links / *left curved C turnout*
62672	Weiche C-Gleis Bogenweiche rechts / *right curved C turnout*
62711	Schlanke Weiche links / *slim left turnout*
62712	Schlanke Weiche rechts / *slim right turnout*

LED-Beleuchtung für die Bahn

LED lighting for railway

H0

Waggon-Innenbeleuchtung, 11 LEDs mit Funktionsdecoder

Vielfach teilbare Innenbeleuchtung mit eingebautem Multiprotokoll-Decoder (Motorola/DCC) und 11 wartungsfreien, stromsparenden LEDs und hellem Licht. Helligkeit digital über CVs sowie durch Potentiometer einstellbar. Geeignet für Waggons aller Hersteller, die für Beleuchtung vorgesehen sind. Befestigung der Platinen unter dem Waggondach. Durch Kürzen können die Platinen auf jede Waggonlänge angepasst werden. Integrierter Flackerschutz für gleichbleibendes Licht auch bei kurzen Unterbrechungen der Spannungsversorgung, zusätzliche Stützkondensatoren/Powerpacks anschließbar. Verschiedene Licht-

effekte einstellbar, wie Einschaltsimulation von Leuchtstoffröhren oder einzelne flackernde Röhren. Das Modell verfügt über fahrtrichtungsabhängige Schaltausgänge für Stirn- und Schlussbeleuchtung. Ein zusätzlicher Schaltausgang mit bis zu 150 mA Belastbarkeit rundet die Funktionalitäten ab. Die Stromversorgung erfolgt entweder durch am Waggon vorhandene Schleifer/Kontaktsätze oder durch unsere stromführenden Kupplungen, Art. **5048**/**5071**. Für Gleich-, Wechsel- und Digitalspannung geeignet. Anschlussmöglichkeit für Zugschlussbeleuchtung, z. B. Art. **5056**. Aufgrund des verlustarmen Schaltreglers erwärmt sich die Innenbeleuchtung nur wenig. Stromaufnahme ca. 20 mA.

L 25,4 x B 0,8 cm

Coach lighting, 11 LEDs with function decoder

*Coach lighting with maintenance free, power-saving, bright LEDs with integrated multi protocol decoder (Motorola/DCC). Brightness adjustable by CVs and potentiometer. Can be used in any coach of all manufacturers designed to be equipped with lighting. By shortening the circuit board, it can be adapted to various waggon lengths. Integrated flickering protection for constant light even with short interruptions of the voltage supply, additional capacitors/power packs can be connected. Various lighting effects are adjustable, as start-up simulation of track bed inverter or single flickering tubes. The model offers direction depending switching outputs for front- and rear lighting. An additional switching output up to 150 mA capacity completes the functionalities. Power supply by grinder/point unit or conducting couplers, items **5048**/**5071**. Suitable for DC, AC or digital power. Due to low-loss switching regulator the coach lighting warms up only a bit. Maximum power input 20 mA.*

L 25.4 x W 0.8 cm

DCC MM DC AC LED



5076



Waggon-Innenbeleuchtung, 11 LEDs gelb, mit Funktionsdecoder

Coach lighting, 11 LEDs yellow, with function decoder

5077



Waggon-Innenbeleuchtung, 11 LEDs warmweiß, mit Funktionsdecoder

Coach lighting, 11 LEDs warm-white, with function decoder

5078



Waggon-Innenbeleuchtung, 11 LEDs weiß, mit Funktionsdecoder

Coach lighting, 11 LEDs white, with function decoder

Waggon-Innenbeleuchtung, 11 LEDs

Vielfach kürzbare Innenbeleuchtung mit 11 wartungsfreien, stromsparenden LEDs und hellem Licht. Helligkeit durch Potentiometer einstellbar. Geeignet für Waggons aller Hersteller, die für Beleuchtung vorgesehen sind. Befestigung der Platinen unter dem Waggondach. Durch Kürzen können die Platinen auf jede Waggonlänge angepasst werden. Flackerschutz und Konstantstromquelle für gleichbleibend helles Licht integriert. Die Stromversorgung erfolgt entweder durch am Waggon vorhandene Schleifer/Kontaktsätze oder durch unsere stromführenden Kupplungen, Art. **5048**/**5071**. Für Gleich-, Wechsel- und Digitalstrom geeignet. Anschlussmöglichkeit für Zugschlussbeleuchtung, z. B. Art. **5056**. Stromaufnahme ca. 38 mA.

L 25,4 x B 0,7 cm

Coach lighting, 11 LEDs

*Coach lighting with maintenance free, bright LEDs. Brightness adjustable by potentiometer. Can be used in any lighting prepared coaches of all manufacturers. By shortening the circuit board, it can be adapted to various waggon lengths. Constant power supply integrated, prepared for flicker-protection. Power supply by grinder / point unit or conducting couplers, items **5048**/**5071**. Suitable for DC, AC or digital power. Maximum power input 38 mA.*

L 25.4 x W 0.7 cm

5046



Waggon-Innenbeleuchtung, 11 LEDs weiß

Coach lighting, 11 LEDs white

5049



Waggon-Innenbeleuchtung, 11 LEDs gelb

Coach lighting, 11 LEDs yellow

5050



Waggon-Innenbeleuchtung, 11 LEDs warmweiß

Coach lighting, 11 LEDs warm-white

Auch für **TT** und **N** geeignet. / *Also suitable for **TT** and **N**.*

Waggon-Innenbeleuchtung, 8 LEDs

Kürzbare Innenbeleuchtung mit 8 weißen, wartungsfreien LEDs. Konstantstromquelle integriert, für Flackerschutz vorbereitet. Gleichmäßige Ausleuchtung durch kleinen LED-Abstand. Geeignet für Waggons aller Hersteller, die für Innenbeleuchtung vorgesehen sind. Betrieb mit Gleich-, Wechsel- und Digitalstrom. Stromaufnahme im Betrieb max. 30 mA.

L 13,2 x B 0,9 cm

Coach lighting, 8 LEDs

The circuit board with 8 white, maintenance free LEDs can be shortened. Constant power supply integrated, prepared for flicker protection. Uniform illumination by small LED distance can be used in any coach of all manufacturers designed to be equipped with lighting. Suitable for DC, AC or digital power. Maximum power input 30 mA.

L 13.2 x W 0.9 cm

5090

Waggon-Innenbeleuchtung, 8 LEDs weiß

Coach lighting, 8 LEDs white

5091

Waggon-Innenbeleuchtung, 8 LEDs gelb

Coach lighting, 8 LEDs yellow

5092

Waggon-Innenbeleuchtung, 8 LEDs warmweiß

Coach lighting, 8 LEDs warm-white





4555

Weichenlaterne

Beleuchtete Laterne zum Anbau an Märklin C-Gleis Weichen. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Die Laterne wird mit der Weiche in die jeweils richtige Stellung umgeschaltet und zeigt dem Lokführer die Weichenstellung an. Die vorbildgerechte und helle Anzeige der Weichenstellung wertet gerade Weichenstraßen und Bahnhofsvorfelder stark auf. Enthalten ist je ein Lampengehäuse für Rechts- und Linksabzweig.

Switchpoint light

Illuminated switchpoint light to be mounted on Märklin C-tracks. Maintenance free by LED lighting. Lantern and switch are simultaneously switched over into the resp. correct position. Thus they show the switch position to the train driver. The prototypical and bright point position display strongly enhances the effect of both a set of points and a station ramp. Including one lamp housing each for right- and left-facing branch line.

4565



Weichenlaterne mit Adapter für Universalantrieb, Art. 4560

Diese Weichenlaterne wird über ihren zugehörigen Adapter an der Stirnseite des Universalantriebs, Art. **4560** angebaut und verwendet dessen Längsabtrieb. Am Ausgang des Adapters befindet sich wiederum ein eigener Längsabtrieb – die volle Funktionalität des Universalantriebs Art. **4560** bleibt somit erhalten. Die Weichenlaterne wird von einer weißen LED beleuchtet, der Anschluss erfolgt über braun-gelbe Kabel. Die Laterne wird mit der Weiche in die jeweils richtige Stellung umgeschaltet und zeigt dem Lokführer die Weichenstellung an. Die vorbildgerechte und helle Anzeige der Weichenstellung wertet besonders Weichenstraßen und Bahnhofsvorfelder stark auf. Enthalten ist je ein Lampengehäuse für Rechts- und Linksabzweig.

L 2,9 x B 2 x H 0,53 cm

Switchpoint light with adapter for universal drive, item 4560

*This switchpoint light can be mounted via its adapter onto the longitudinal output of the universal drive, item **4560**. The adapter itself provides a longitudinal output, so the full functionality of universal drive, item **4560** is preserved. A white LED provides illumination, the connection is achieved via cables. The lantern turns together with the turnout when it is switched, indicating the direction to the train driver. The realistic and bright display of the directions of the turnouts enhances the image of any railway station or shunting yard. A casing for both right- and left-facing turnouts is included.*

L 2.9 x W 2 x H 0.53 cm



Bahnbetriebs-leuchten und Strahler

Railway lights and spotlights

Viessmann Leuchten
Mehr Informationen finden Sie ab Seite 26.

Viessmann lights
Please find detailed information on page 26 ff.

Für diese Leuchten gilt
- ▶ Vorbildgetreuer Messingmast mit Steckfuß für einfache Montage.
- ▶ Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

These lights feature
- ▶ *Prototypical brass mast with base socket for easy mounting.*
- ▶ *Maintenance free by LED lighting.*

TT

Die Spur der Mitte. Entwickelt wurde dieses Modellbahnsystem im Maßstab 1:120 ursprünglich in den USA. „TT“ bedeutet nichts anderes als „table top“ – man war nämlich der Ansicht, eine ideale Tisch-Eisenbahn entwickelt zu haben. Größere Verbreitung fand diese Spurweite letztendlich hierzulande aber nur in der ehemaligen DDR, wo sie einen geschätzten Marktanteil von etwa 50 Prozent hatte.

Viessmann hat bereits 1991 die ersten Produkte dieser Baugröße auf den Markt gebracht.

The middle gauge. This model train system was originally developed in the USA in scale 1:120. TT simply stands for “table top” - one was convinced having developed an ideal size train set; but this gauge was only widely used in the former GDR where it made up about 50 % of the market.

As early as 1991 Viessmann started to offer products for this gauge.



6909

Bahnsteigleuchte Baden-Baden, doppelt, 2 LEDs warmweiß
Höhe 5,4 cm

Platform light Baden-Baden, double, 2 LEDs warm-white
Height 5.4 cm



6964

Bahnsteigleuchte, 2 LEDs weiß
Höhe 5,1 cm

Platform light, 2 LEDs white
Height 5.1 cm



6963

Gittermastleuchte, 2 LEDs weiß
Höhe 11,2 cm

Lattice mast light, 2 LEDs white
Height 11.2 cm



6985

Gittermastleuchte, LED warmweiß
Höhe 11,2 cm

Lattice mast light, LED warm-white
Height 11.2 cm



6987

Gittermastleuchte Hof/Saale

Vorbildgetreuer Messingmast mit Steckfuß für einfache Montage. Ersatzglühlampe: Art. **6220**.

Höhe 11,2 cm

Lattice mast light Hof/Saale

*Prototypical brass mast with base socket for easy mounting. Spare bulb: item **6220**.*

Height 11.2 cm



6988

Gittermastleuchte, doppelt

Vorbildgetreuer Messingmast mit Steckfuß für einfache Montage. Ersatzglühlampe: Art. **6200**.

Höhe 11,5 cm

Lattice mast light, double

*Prototypical brass mast with base socket for easy mounting. Spare bulb: item **6200**.*

Height 11.5 cm



6961

Holzmastleuchte DDR-Reichsbahn, LED warmweiß

Diese Leuchte ist ein Klassiker der DDR-Reichsbahn. Vorbildgetreuer Messingmast mit Steckfuß für einfache Montage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

Höhe 12,2 cm

Wood post light GDR Reichsbahn, LED warm-white

Classic GDR Reichsbahn light. Prototypical brass mast with base socket for easy mounting. Maintenance free by LED lighting.

Height 12.2 cm



6962

Holzmastleuchte DDR-Reichsbahn, LED warmweiß

Diese Leuchte ist ein Klassiker der DDR-Reichsbahn. Vorbildgetreuer Messingmast mit Steckfuß für einfache Montage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

Höhe 11,2 cm

Wooden post light GDR Reichsbahn, LED warm-white

Classic GDR Reichsbahn light. Prototypical brass mast with base socket for easy mounting. Maintenance free by LED lighting.

Height 11.2 cm



6950

Industrieleuchte, LED weiß

Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Zur Wandmontage.

Länge 2,3 cm

Industrial light, LED white

Maintenance free by LED lighting. For wall mounting.

Length 2.3 cm

Auch für **H0** geeignet. Siehe Seite 28.
*Also suitable for **H0**. See page 28.*

Für diese Strahler gilt

- Vorbildgetreuer Messingmast mit Steckfuß für einfache Montage.
- Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.
- Extrem hohe Strahlkraft.
- Alle Strahler können nach oben, unten und hinten geschwenkt werden.

These spotlights feature

- *Prototypical brass mast with base socket for easy mounting.*
- *Maintenance free by LED lighting.*
- *Extremely high brightness.*
- *All spots are movable up-, down- and backwards.*

Auch für **H0** und **N** geeignet. Siehe Seite 28.
*Also suitable for **H0** and **N**. See page 28.*



6338

Deckenstrahler, LED weiß

Zur indirekten Beleuchtung von Überdachungen aller Art. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

Höhe mit Bügel 0,4 cm

Strahlergehäuse
L 0,5 x B 0,3 cm

Ceiling spotlight, LED white

For indirect lighting of all kinds of roofs. Maintenance free by LED lighting.

Height with frame 0.4 cm

Spot box L 0.5 x W 0.3 cm



6930

Flutlichtstrahler nieder, LED weiß

Höhe 1 cm

Floodlight spot low, LED white

Height 1 cm



6931

Flutlichtstrahler, LED weiß

Höhe 10 cm

Floodlight spot, LED white

Height 10 cm



6932

Flutlichtstrahler doppelt, 2 LEDs weiß

Höhe 10 cm

Floodlight spot double, 2 LEDs white

Height 10 cm



6339

Deckenstrahler, LED weiß, 7 Stück

Ceiling spotlight, LED white, 7 pieces

Nostalgische Leuchten
Nostalgic lights

TT



6911

Einheits-Gaslaterne grün

Vorbildgetreuer Messingmast mit Steckfuß für einfache Montage. Mit dem Zündmodul, Art. **5066** aus dem Viessmann-Sortiment können Sie das Zünden der Gaslaternen vorbildgetreu simulieren. Ersatzglühlampe: Art. **6220**.

Höhe 4,7 cm

Standard gas lamp green

*Prototypical brass mast with base socket for easy mounting. With ignition module for gas lanterns, item **5066** the ignition of gas lamps is prototypically simulated. Spare bulb: item **6220**.*

Height 4.7 cm



6940

Bogenleuchte, LED warmweiß

Vorbildgetreuer Messingmast mit Steckfuß für einfache Montage.

Höhe 6,3 cm

Swan neck light, LED warm-white

Prototypical brass mast with base socket for easy mounting.

Height 6.3 cm



6960

Holzmastleuchte, LED warmweiß

Vorbildgetreuer Messingmast mit Steckfuß für einfache Montage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

Höhe 7,1 cm

Wooden post light, LED warm-white

Prototypical brass mast with base socket for easy mounting. Maintenance free by LED lighting.

Height 7.1 cm



6965

Holzmastleuchte, LED warmweiß

Vorbildgetreuer Messingmast mit Steckfuß für einfache Montage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

Höhe 6,5 cm

Wooden post light, LED warm-white

Prototypical brass mast with base socket for easy mounting. Maintenance free by LED lighting.

Height 6.5 cm

TIPP

Zündmodul für Gaslaternen auf Seite 63.

Ignition module for gas lamps see page 63.



6970

Parklaterne schwarz, LED warmweiß

Der Klassiker unter den Parklaternen. Vorbildgetreuer Messingmast mit Steckfuß für einfache Montage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

Höhe 4,6 cm

Park lamp black, LED warm-white

Prototypical lattice mast with base socket for easy mounting. Maintenance free by LED lighting.

Height 4.6 cm



6973

Parklaterne zweiflammig, schwarz, 2 LEDs warmweiß

Vorbildgetreuer Messingmast mit Steckfuß für einfache Montage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

Höhe 5,1 cm

Park lamp double, black, 2 LEDs warm-white

Prototypical lattice mast with base socket for easy mounting. Maintenance free by LED lighting.

Height 5.1 cm

Auch für **H0** geeignet.
Siehe Seite 28.
*Also suitable for **H0**.*
See page 28.



6971

Wandlaterne, LED warmweiß

Sehr filigran gestaltete Laterne zur Wandmontage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

Wall lamp, LED warm-white

Filigree designed lamp to be mounted to a wall. Maintenance free by LED lighting.

TIPP

Flackerfreies Licht

Unsere Powermodule sorgen bei LED-Leuchten für flackerfreies Licht beim Betrieb mit Wechselstrom und erzeugen nahezu doppelte Helligkeit.

Flicker-free lighting

Our power modules offer flicker-free lighting when using AC power. Nearly double brightness is possible.

Art. / *Items*

5215 (2A), 5225 (5A)

Straßenleuchten / *Street lights*

Für diese Leuchten gilt
- ▶ Vorbildgetreuer Messingmast.
- ▶ Steckfuß für einfache Montage.
- ▶ Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

These lights feature
- ▶ *Prototypical brass mast.*
- ▶ *Base socket for easy mounting.*
- ▶ *Maintenance free by LED lighting.*

TT



6990

Peitschenleuchte, LED weiß
Straßenleuchte im Stil der Epochen III – VI.
Höhe 7,1 cm

Whip street light, LED white
Street light epochs III – VI.
Height 7.1 cm



6995

Peitschenleuchte doppelt, 2 LEDs weiß
Straßenleuchte im Stil der Epochen III – VI. V
Höhe 7,5 cm

Whip street light double, 2 LEDs white
Street light epochs III – VI.
Height 7.5 cm



6992

Straßenleuchte modern, LED weiß
Moderne Straßenleuchte der Epochen IV – VI.
Höhe 8 cm

Street light modern, LED white
Modern street light epochs IV – VI.
Height 8 cm



6997

Straßenleuchte modern, doppelt, 2 LEDs weiß
Moderne Straßenleuchte der Epochen IV – VI.
Höhe 8 cm

Street light modern double, 2 LEDs white
Modern street light epochs IV – VI.
Height 8 cm

69906 5+1

Peitschenleuchte, LED weiß, 5+1
Günstiges Set mit 6 Leuchten, Art. **6990** zum Preis von 5.

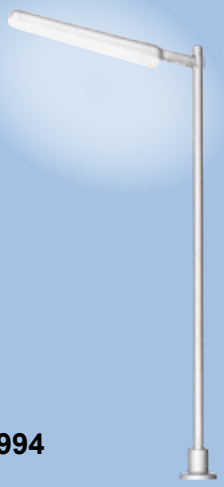
Whip street light, LED white, 5+1
*Economic set with 6 lights, item **6990** for the price of 5.*



6980

Straßenleuchte modern, LED weiß
Höhe 4,5 cm

Street light modern, LED white
Height 4.5 cm



6994

Schlanke Straßenleuchte, LED weiß
Sehr filigranes Design.
Höhe 7,4 cm

Slim street light, LED white
Filigree design.
Height 7.4 cm



6999

Schlanke Straßenleuchte doppelt, 2 LEDs weiß
Sehr filigranes Design.
Höhe 7,4 cm

Slim street light double, 2 LEDs white
Filigree design.
Height 7.4 cm

TIPP
Leuchtstoffröhren-Simulator auf Seite 63.
Fluorescent lamp simulator on page 63.

Leuchtenbausätze / *Light kits*

Für diese Leuchtenbausätze gilt

- ▶ Komplettbausatz.
- ▶ Vorbildgetreuer Messingmast mit Steckfuß für einfache Montage.
- ▶ Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.
- ▶ Zusammenbau ohne Löten und Werkzeug.

These light kits feature

- ▶ *Complete kit.*
- ▶ *Prototypical brass mast with base socket for easy mounting.*
- ▶ *Maintenance free by LED lighting.*
- ▶ *Mounting without soldering and any tool.*

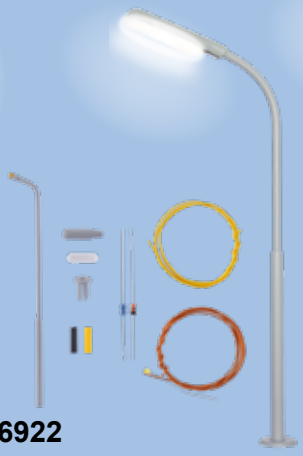
TT



6921

Bausatz Straßenleuchte, LED weiß
Höhe 4,5 cm

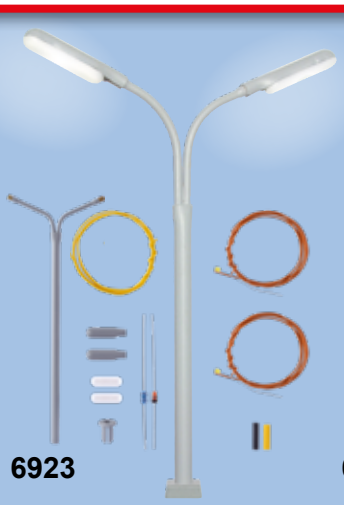
Street light, LED white, kit
Height 4.5 cm



6922

Bausatz Peitschenleuchte, LED weiß
Höhe 7,1 cm

Whip street light, LED white, kit
Height 7.1 cm



6923

Bausatz Peitschenleuchte doppelt, 2 LEDs weiß
Höhe 7,5 cm

Whip street light double, 2 LEDs white, kit
Height 7.5 cm



6926

Bausatz Bahnsteigleuchte, 2 LEDs weiß
Höhe 5,1 cm

Platform light, 2 LEDs white, kit
Height 5.1 cm



6920

Bausatz Parklaterne, LED warmweiß
Höhe 4,7 cm

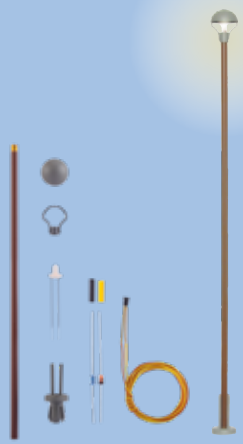
Park lamp, LED warm-white, kit
Height 4.7 cm



6924

Bausatz Bogenleuchte, LED warmweiß
Höhe 6,3 cm

Swan neck light, LED warm-white, kit
Height 6.3 cm



6927

Bausatz Holzmastleuchte DDR-Reichsbahn, LED warmweiß
Höhe 11,2 cm

Wooden post light GDR Reichsbahn, LED warm-white, kit
Height 11.2 cm



6925

Bausatz Industrieleuchte, LED weiß
Zur Wandmontage.

Industrial light, LED white, kit
For wall mounting.

TIPP

Power für die Modellbahn
Der Transformator, Art. **5200** dient zur Versorgung des Modellbahnzubehörs.

Power for the model train
*The transformer, item **5200** powers the model train accessories.*

TIPP

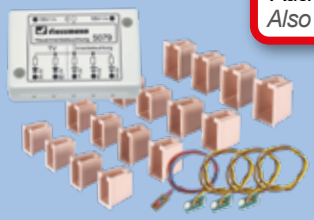
Leuchtstoffröhren-Simulator auf Seite 63.
Fluorescent lamp simulator page 63.

Leuchtenbausätze
Mehr Informationen finden Sie auf Seite 52.
Lamp kits
Please find detailed information on pages 52.

Beleuchtung / *Lighting*

Elektronik für Leuchten
Mehr Informationen finden Sie ab Seite 62.
Electronics for light effects
Please find detailed information on page 62 ff.

Auch für **H0** und **N** geeignet.
*Also suitable for **H0** and **N**.*



5079

LED-Hausinnenbeleuchtung mit TV-Simulation

Stromsparende und wartungsfreie LED-Innenbeleuchtung für alle Modellhäuser. Damit lassen sich mehrere Fenster/Räume eines Hauses realitätsnah und unabhängig voneinander beleuchten. Der Clou: Mit dem beiliegenden Steuermodul und der Platine mit den speziellen rot-blauen LEDs erzeugen Sie eine realistische TV-Simulation! Das Steuermodul verfügt über 4 Kanäle, an die jeweils bis zu 6 LED-Platinen anschließbar sind. Weitere Platinen mit einer LED erhalten Sie in gelb, Art. **6007**, weiß, Art. **6008**, warmweiß, Art. **6006** oder Platinen mit je 2 LEDs für mehr Helligkeit in weiß, Art. **6017**, gelb, Art. **6018** und warmweiß, Art. **6021**. Zum Lieferumfang gehören 3 Platinen mit je einer weißen LED, eine Platine mit rot-blauen LEDs für die TV-Simulation, eine Steuerelektronik und 12 Lichtboxen in 4 verschiedenen Größen.

Lichtboxen L 1,7 x B 1,8 x H 2,6 cm / L 1,7 x B 1,6 x H 2,1 cm
L 1,7 x B 12 x H 1,9 cm / L 1,7 x B 1,4 x H 2,3 cm

LED House interior lighting with TV-simulation

*Power-saving and maintenance free LED house interior lighting for all model railway buildings. All windows/rooms can be illuminated separately and realistically.The clou: Attached control module and board with special red-blue LEDs create a lifelike TV simulation! The control module is equipped with 4 outputs which allows to connect up to 6 LED-boards. More boards with one LED are available, yellow, item **6007**, white, item **6008**, warm-white, item **6006** or boards with 2 LEDs for more brightness in white, item **6017**, yellow, item **6018** and warm-white, item **6021**. Including 3 boards with one white LED, one board with red-blue LEDs for TV simulation, one control electronics and 12 light boxes in 4 different sizes.*

Light boxes L 1.7 x W 1.8 x H 2.6 cm / L 1.7 x W 1.6 x H 2.1 cm
L 1.7 x W 1.2 x H 1.9 cm / L 1.7 x W 1.4 x H 2.3 cm

TIPP

Flackerfreies Licht

Unsere Powermodule sorgen bei LED-Leuchten für flackerfreies Licht beim Betrieb mit Wechselstrom und erzeugen nahezu doppelte Helligkeit.

Flicker-free lighting

Our power modules offer flicker-free lighting when using AC power. Nearly double brightness is possible.

Art. / *Items*
5215 (2A), 5225 (5A)



5067

Leuchtstoffröhren-Simulator

Fluorescent lamp simulator

DC AC



5066

Zündmodul für Gaslaternen

Ignition module for gas lamps

DC AC



LED-Leuchtstreifen

Diese LED-Leuchtstreifen eignen sich für stationäre Beleuchtung. Sie bestehen aus flexiblem Material und sind auf der Rückseite mit Klebeband beschichtet. Dadurch lassen sie sich leicht einbauen und sogar gebogen verlegen.

Die LED-Streifen sind vorgesehen für den Betrieb am Powermodul, Art. **5215**, **5225** oder **5205** oder an Gleichspannungen ab ca. 18 V.

Beiliegende Widerstände ermöglichen die Einstellung der Helligkeit. Der maximale Strom je Segment beträgt 25 mA, der Streifen kann insgesamt mit 190 mA belastet werden. Betriebsspannung mit Vorwiderstand: 24V =. Inkl. Anschlusskabel.

LED light strips

These LED light strips are suitable for stationary lighting. They consist of flexible material and are coated on their backs with adhesive tape. Thus they can easily be mounted even in bent condition.

*The LED strips are intended to be used with power modules, items **5215**, **5225** or **5205** or with DC voltages of 18 V or higher.*

The enclosed resistors allow for brightness adjustment.The max. contact load per segment is 25 mA, the load for the total strip must not exceed 190 mA. Operating voltage with serial resistor: 24V =. Incl. connection cable.

5086

5 mm breit mit 42 LEDs warmweiß (2200K)

Der mit 42 LEDs bestückte Leuchtstreifen besteht aus 7 teilbaren Segmenten und hat eine Gesamtlänge von ca. 250 mm. Jedes Segment ist ca. 35 mm lang und hat 6 warmweiße LEDs. Die Segmente sind parallelgeschaltet.

5 mm wide with 42 LEDs warm-white (2200K)

The light strip equipped with 42 LEDs consists of 7 separable segments and has a total length of approx. 250 mm. Each segment is approx. 35 mm long and has 6 warm-white LEDs. The segments are connected in parallel.

5088

5 mm breit mit 42 LEDs weiß (4000K)

5 mm wide with 42 LEDs white (4000K)

5087

2,3 mm breit mit 66 LEDs warmweiß (2200K)

Der mit 66 LEDs bestückte Leuchtstreifen besteht aus 11 teilbaren Segmenten und hat eine Gesamtlänge von ca. 175 mm. Jedes Segment ist ca. 15,4 mm lang und hat 6 warmweiße LEDs. Die Segmente sind parallelgeschaltet.

2.3 mm wide with 66 LEDs warm-white (2200K)

The light strip equipped with 66 LEDs consists of 11 separable segments and has a total length of approx. 175 mm. Each segment is approx. 15.4 mm long and has 6 warm-white LEDs. The segments are connected in parallel.

5089

2,3 mm breit mit 66 LEDs weiß (4000K)

2.3 mm wide with 66 LEDs white (4000K)

TT

Formsignale / *Semaphore signals*

Wer kennt sie nicht, die rot-weißen oder orangefarbigen Flügel, die seit Jahrzehnten laut klappernd in ihre Stellung fallen?

Noch heute verrichten diese Methusalems der Signaltechnik ihren Dienst. In Funktionalität und Detailtreue haben wir auch mit den TT-Signalen einen bisher unerreichten Standard geschaffen.

Who does not know them, the red and white or amber semaphore arms noisily rattling into position? Those „methusalems“ of signalling technology are still used today – even on lines with ICE traffic.

With these functional and finely detailed signals, Viessmann has established a new standard not met by others.

Vorteile

- ▶ Vorbildgetreue, langsame Flügelbewegung.
- ▶ Metallmasten mit filigraner Fotoätztechnik.
- ▶ Robuster Kompaktantrieb.
- ▶ Integrierte Zugbeeinflussung.
- ▶ Für alle Analog- und Digitalsysteme geeignet.
- ▶ Endlagenabschaltung, Ansteuerung mit Dauerstrom möglich.
- ▶ Sehr einfache Montage, sehr einfacher Anschluss.

Advantages

- ▶ *Prototypical slow movement of the signal arms.*
- ▶ *Metal masts with filigree photoetching.*
- ▶ *Robust compact drive unit.*
- ▶ *Integrated train control.*
- ▶ *Suitable for all conventional and digital systems.*
- ▶ *“End-off” switch, optional control by continuous current.*
- ▶ *Easy mounting, easy connection.*



4900

Form-Hauptsignal, einflügelig
Signalbilder **Hp0** und **Hp1**.

Semaphore home signal, single-arm
*Signal aspects **Hp0** and **Hp1**.*



4901

Form-Hauptsignal mit 2 gekoppelten Flügeln
Signalbilder **Hp0** und **Hp2**.

Semaphore home signal with 2 coupled arms
*Signal aspects **Hp0** and **Hp2**.*



4902

Form-Hauptsignal mit 2 ungekoppelten Flügeln
Signalbilder **Hp0**, **Hp1**, **Hp2**.

Semaphore home signal with 2 uncoupled arms
*Signal aspects **Hp0**, **Hp1**, **Hp2**.*

Für diese Form-Hauptsignale gilt

- ▶ Filigraner Gittermast aus Messing in originalgetreuer Lackierung.
- ▶ Bedruckte Signalflügel.
- ▶ Unterflur-Kompaktantrieb mit integrierter Zugbeeinflussung.
- ▶ Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.
- ▶ Höhe 7,8 cm.

These semaphore home signals feature

- ▶ *Filigree latticed brass mast and authentic varnishing.*
- ▶ *Printed signal arms.*
- ▶ *Underfloor drive unit with integrated automatic train control.*
- ▶ *Maintenance free by LED lighting.*
- ▶ *Height 7.8 cm.*



4906

Form-Vorsignal DR, Scheibe beweglich

Mit filigranem Messingmast in originalgetreuer Lackierung, bedruckter Signalscheibe, Glühlampe und Unterflur-Kompaktantrieb. Integrierte Schaltkontakte sorgen für eine echte Zugbremsung bei Halt erwarten. Für eine echte Langsamfahr-Funktion wird lediglich noch der Langsamfahr-Widerstand, Art. **5216** benötigt. Signalbilder **Vr0** und **Vr1**. Ersatzglühlampe: Art. **6200**.

Einbautiefe 68 mm / Höhe 3,9 cm

Semaphore distant signal DR, movable disc

*With filigree brass mast, authentic varnishing, printed signal disk and signal arm, bulb and underfloor drive unit. Integrated main switching contacts arrange authentic stop. Next main signal shows stop. For authentic slow motion function only item **5216**, slow speed resistor is required. Signal aspects **Vr0** and **Vr1**. Spare bulb: item **6200**.*

Mounting depth 68 mm / Height 3.9 cm



4909

Form-Sperrsignal mit Flanschfuß

Mit filigranem Messingmast in originalgetreuer Lackierung und Unterflur-Kompaktantrieb. Die Blende ist beweglich und beleuchtet. Mit einer LED, wartungsfrei. Bei der Bahn gibt es verschiedene Sperrsignal-Bauformen. Diese Ausführung mit Flanschfuß steht an Gleisen einzeln. Signalbilder **Sh0** und **Sh1**.

Höhe 4,2 cm

Semaphore stop signal with flange socket

*With filigree brass mast, authentic varnishing and underfloor drive unit. Disc is movable and illuminated. Different kinds of block signals are possible. This version with flange socket is single standing by the track. Maintenance free by LED lighting. Signal aspects **Sh0** and **Sh1**.*

Height 4.2 cm

TIPP

Langsamfahr-Widerstand, Art. **5216** für eine echte Langsamfahr-Funktion.

*Slow speed resistor, item **5216** for speed reduction.*



Art. / *Item* **5216**

TIPP

Art. / *Item* 5299



Signalbuch

Das Signalbuch bietet viele umfangreiche Informationen rund um das Thema Signale. Auf über 200 Seiten erfahren Sie Interessantes über die Geschichte der Signale und erhalten Tipps zur vorbild- und modellbahngerechten Aufstellung. Weitere Informationen auf Seite 255.

Signal book – German version

On more than 200 pages you get information about the history of signals, hints for the exemplary installation suitable for a layout, comprehensive wiring diagrams and many suggestions for switching options and a basic course for electrical equipment. For more information please see page 255.



4919

Wartesignal mit Anstrahlleuchte

Mit filigranem Messingmast in originalgetreuer Lackierung und Steckfuß für einfache Montage. Mit 3 LEDs, wartungsfrei. Signalbild **Ra11**.

Höhe 4,7 cm

Wait signal with light

*With filigree brass mast, authentic varnishing and base socket for easy mounting. With 3 LEDs, maintenance free. Signal picture **Ra11**.*

Height 4.7 cm

Lichtsignale / *Colour light signals*

Für diese Signale gilt
- ▶ Signal der Einheitsbauart.
- ▶ Filigraner Messingmast in originalgetreuer Lackierung.
- ▶ Steckfuß für einfache Montage.
- ▶ Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

These signals feature
- ▶ *Signal in standard construction.*
- ▶ *Filigree brass mast with authentic varnishing.*
- ▶ *Base socket for easy mounting.*
- ▶ *Maintenance free by LED lighting.*

TT



4910

Licht-Vorsignal

Mit 4 LEDs. Signalbilder **Vr0**, **Vr1** und **Vr2**. Passendes Steuermodul: Art. **5220**.

Höhe 4,4 cm

Colour light distant signal

*With 4 LEDs. Signal aspects **Vr0, Vr1** and **Vr2**. Suitable control module: item **5220**.*

Height 4.4 cm



4911

Licht-Blocksignal

Mit 2 LEDs. Signalbilder **Hp0** und **Hp1**. Passendes Steuermodul: Art. **5221**.

Höhe 6,1 cm

Colour light block signal

*With 2 LEDs. Signal aspects **Hp0** and **Hp1**. Suitable control module: item **5221**.*

Height 6.1 cm



4912

Licht-Einfahrsignal

Mit 3 LEDs. Signalbilder **Hp0**, **Hp1** und **Hp2**. Passendes Steuermodul: Art. **5222**.

Höhe 6,1 cm

Colour light entry signal

*With 3 LEDs. Signal aspects **Hp0, Hp1** and **Hp2**. Suitable control module: item **5222**.*

Height 6.1 cm



4913

Licht-Ausfahrsignal

Mit 6 LEDs. Signalbilder **Hp0**, **Hp0/Sh1, Hp1** und **Hp2**. Passendes Steuermodul: Art. **5223**.

Höhe 6,1 cm

Colour light departure signal

*With 6 LEDs. Signal aspects **Hp0**, **Hp0/Sh1**, **Hp1** and **Hp2**. Suitable control module: item **5223**.*

Height 6.1 cm



4915

Licht-Einfahrsignal mit Vorsignal

Mit 7 LEDs. Signalbilder **Hp0**, **Hp1, Hp2, Vr0, Vr1** und **Vr2**. Passende Steuermodule: Art. **5220** und **5222**.

Höhe 6,1 cm

Colour light entry signal with distant signal

*With 7 LEDs. Signal aspects **Hp0, Hp1, Hp2, Vr0, Vr1** and **Vr2**. Suitable control modules: items **5220** and **5222**.*

Height 6.1 cm



4916

Licht-Ausfahrsignal mit Vorsignal

Mit 10 LEDs. Signalbilder **Hp0, Hp0/Sh1, Hp1, Hp2, Vr0, Vr1** und **Vr2**. Passende Steuermodule: Art. **5220** und **5223**.

Höhe 6,1 cm

Colour light entry signal with distant signal

*With 7 LEDs. Signal aspects **Hp0, Hp1, Hp2, Vr0,Vr1** and **Vr2**. Suitable control module: items **5220** and **5222**.*

Height 6.1 cm





4917

Licht-Sperrsignal, hoch

Mit je 2 roten und weißen LEDs. Signalbilder **Sh0** und **Sh1**. Passendes Steuermodul: Art. **5221**.

Höhe 3,5 cm

Colour light stop signal, high

*With each 2 red and white LEDs. Signal aspects **Sh0** and **Sh1**. Suitable control module: item **5221**.*

Height 3.5 cm

Steuerbausteine für Standard-Lichtsignale

Mit Hilfe unserer Steuerbausteine können Sie alle Signalbilder exakt nachbilden und damit Ihre Züge steuern. Die Tabelle zeigt Ihnen, welches Modul das richtige für Ihre Anwendung ist.

Lichtsignal	Modul
4910	5220
4911	5221
4912	5222
4913	5223
4915	5220 + 5222
4916	5220 + 5223
4917	5221

Wie möchten Sie Ihre Signale schalten?

Konventionell (analog)

Per Hand können Sie unsere Lichtsignale mit dem Universal-Ein-Aus-Umschalter, Art. **5550** schalten. Zuggesteuert geht das mit Schaltgleisen und -kontakten sowie den oben genannten Lichtsignal-/Steuermodulkombinationen.

Die Module, Art. **5221** – **5223** ermöglichen eine Zugbeeinflussung. Das Modul, Art. **5210** kann für alle gängigen Lichtsignale mit Vorsignal verwendet werden, es ist aber nicht mit einer Zugbeeinflussung ausgestattet.

Digital NMRA-DCC

Möchten Sie eine automatische Zugbeeinflussung (d. h. der Zug bleibt automatisch vor dem „Halt"-zeigenden Signal stehen)? In diesem Fall benötigen Sie die Module, Art. **5224** und **5228**.

Eine Zugbeeinflussung an Signalen über Relais ist im Digitalbetrieb nicht erforderlich, wenn die verwendete Digitalzentrale über eine entsprechende Software verfügt, wie z. B. der Viessmann Commander. In diesem Fall benötigen Sie nur das Modul, Art. **5224**.

Die Züge werden über digitale Fahrbefehle an einem „Halt"-zeigenden Signal vorbildgerecht abgebremst und angehalten. Das Spitzenlicht leuchtet weiter und auch eine Innenbeleuchtung bleibt an. Es können sogar Funktionen, wie z. B. Sound geschaltet werden.

Control modules for standard colour light signals

With the aid of our control modules you can precisely display all signal aspects and control your trains.The table shows you, which module is the right one for your application.

Signal	*Module*
4910	*5220*
4911	*5221*
4912	*5222*
4913	*5223*
4915	*5220 + 5222*
4916	*5220 + 5223*
4917	*5221*

How do you want to switch your signals?

Conventionally (analogue)

*Simply use our universal on-off switch, item **5550** for manual control. Controlling your signals via the trains can be accomplished with the aid of reed contacts as well as the above mentioned combinations of modules and colour light signals.*

*The modules, items **5221** – **5223** facilitate automatic train control. The module, item **5210** may be used with all common colour light signals with distant signal. However, they do not facilitate automatic track control.*

Digital NMRA-DCC

*Do you want to install automatic train control (that is, the train stops automatically ahead of a red signal displaying the "Stop" aspect)? In that case you will need the modules, items **5224** and **5228**.*

*Installing relays for automatic train control is not necessary in digital mode provided suitable software has been installed on the digital command station (such as the Viessmann Commander). In this case you only need the module, item **5224**.*

Trains will be slowed down and stopped prototypically ahead of signals displaying the "Stop" aspect. The locomotive headlights continue to operate and internal lighting will also remain on. It is even possible to trigger some functions like sound effects.



5220



5222



5228 5224



5550

Steuermodule
Mehr Informationen finden Sie ab Seite 83.

Control modules
Please find detailed information on pages 83 ff.

TIPP

Art. / *Item* 5299



Signalbuch

Das Signalbuch bietet viele umfangreiche Informationen rund um das Thema Signale. Auf über 200 Seiten erfahren Sie Interessantes über die Geschichte der Signale und erhalten Tipps zur vorbild- und modellbahngerechten Aufstellung. Weitere Informationen auf Seite 255.

Signal book – German version

On more than 200 pages you get information about the history of signals, hints for the exemplary installation suitable for a layout, comprehensive wiring diagrams and many suggestions for switching options and a basic course for electrical equipment. For more information please see page 255.

Lichtsignal-Bausätze
Colour light signal kits

Für diese Signalbausätze gilt

Wenn Sie eine große Modellbahnanlage vorbildgetreu signalisieren möchten, benötigen Sie zahlreiche Signale. Viessmann bietet Ihnen Lichtsignale als Bausatz an – natürlich in der gewohnten hohen Fertigungsqualität.

- ▶ Signal der Einheitsbauart.
- ▶ Komplett lackierte Metallausführung.
- ▶ Steckfuß für einfache Montage.
- ▶ Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

These signal kits feature

If you want to install the appropriate signals on a large layout you need many different signals. A selection of the standard signals is available as construction kits – of course in the same quality as the finished products.

- ▶ *Signal in standard construction.*
- ▶ *Metal construction, fully painted.*
- ▶ *Base socket for easy mounting.*
- ▶ *Maintenance free by LED lighting.*

TT



7731

Bausatz Licht-Blocksignal

Mit 2 LEDs. Signalbilder **Hp0** und **Hp1**. Passendes Steuermodul: Art. **5221**.

Höhe 6,1 cm

Colour light block signal, kit

*With 2 LEDs. Signal aspects **Hp0** and **Hp1**. Suitable control module: item **5221**.*

Height 6.1 cm



7732

Bausatz Licht-Einfahrsignal

Mit 3 LEDs. Signalbilder **Hp0**, **Hp1** und **Hp2**. Passendes Steuermodul: Art. **5222**.

Höhe 6,1 cm

Colour light entry signal, kit

*With 3 LEDs. Signal aspects **Hp0**, **Hp1** and **Hp2**. Suitable control module: item **5222**.*

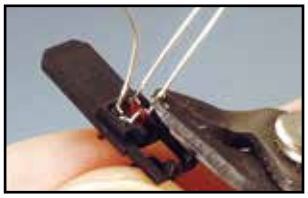
Height 6.1 cm

Einfachste Montage – Schritt für Schritt zum fertigen Signal

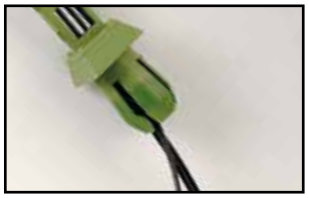
Very easy assembly – Step by step to the finished signal



LEDs einstecken.
Insert LEDs.



Kontakte ablängen.
Cut contacts to length.



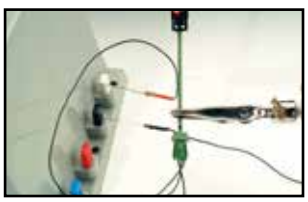
Kabel in den Mast einfädeln .
Put cables into the mast.



Anlöten.
Solder them.



Widerstände anlöten.
Solder resistors.



Testen.
Test it.



Kontakte mit schwarzer Farbe tarnen.
Paint contacts black.



Korb und Schilder anbringen.
Install safety basket and signal head.



Oberleitung

Auch in der attraktiven Spurweite TT bietet Viessmann eine superfiligrane, voll funktionsfähige Oberleitung in Epoche III-Ausführung an.

Die Viessmann Oberleitung hat sich zu einem Standard für ambitionierte Modellbahner entwickelt. Sie ist sehr einfach zu montieren, auch auf bereits bestehenden Anlagen.

Catenary

Also for scale TT Viessmann offers a finely detailed, fully functioning catenary system for epoch III.

Viessmann catenary developed into a standard for ambitious model train enthusiasts. It is very easy to mount, – also as an add-on to already existing model landscapes.

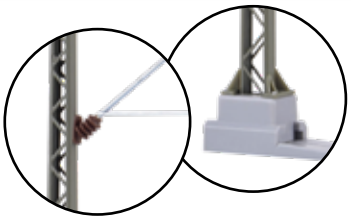
Vorteile

- ▶ Filigrane Metallausführung aller Masten und Ausleger.
- ▶ Originalgetreue Lackierung.
- ▶ Universeller Einsatz mit allen Gleissystemen.
- ▶ Masttypen der Epoche III.

Advantages

- ▶ *Finely detailed metal construction for all masts and support arms.*
- ▶ *Painted as the original.*
- ▶ *Universal use with all track systems.*
- ▶ *Mast types for epoch III.*

TT



Startset für Einsteiger

Probieren Sie es einfach aus und lassen Sie sich vom Viessmann Oberleitungssystem überzeugen.

Das Startset ist komplett mit allem ausgestattet, was für den Aufbau Ihrer ersten Oberleitung erforderlich ist. Natürlich ist das Set mit allen von uns angebotenen Oberleitungs-Bauteilen kompatibel. Sie können Ihre Oberleitung also jederzeit erweitern!

Starter set for beginners

Just try it and see the quality of the Viessmann catenary system.

The starter set contains all you need for an initial installation. The set is compatible with all our catenary parts and thus you can extend the system anytime.



TIPP

4190

Oberleitungsbuch

Das Oberleitungsbuch bietet viele Tipps rund um das Thema Oberleitung. Weitere Informationen auf Seite 255.



Catenary book (German version)

The catenary book offers many hints on the subject catenary. For more information please see page 255.

4200

Startset Oberleitung

Oberleitungsset für ein Gleisoval mit einer Weiche, bestehend aus 20 Streckenmasten, Art. **4210**, Abspannmast, Art. **4214** zum Fahrdrahtabspannen, 17 Fahrdrähten 12,2 cm aus Art. **4230**, 2 Fahrdrähten 20 cm aus Art. **4231**, 2 Fahrdrähten 33,2 cm aus Art. **4232** und der Fahrdrahtmontagelehre, Art. **4296**. Wenn Sie die Oberleitung funktionsfähig (d. h. stromführend) betreiben wollen, benötigen Sie einen Anschlussmast, Art. **4211** und den Sicherungshalter, Art. **4188** mit Sicherungen.

Starter set Catenary

*Catenary set for one oval track with one turnout, consisting of 20 masts, item **4210**, 1 tensioning mast, item **4214**, 17 catenary wires 12.2 cm of item **4230**, 2 catenary wires 20 cm of item **4231**, 2 catenary wires 33.2 cm of item **4232** and the height marker, item **4296**. To use the catenary system functionally (current-carrying), the following additional items are required: power mast, item **4211** and fuse holder, item **4188** with fuses.*

Masten für die DB ab Epoche III

DB Catenary masts as of epoch III

Für diese Masten gilt

- ▶ Ausleger.
- ▶ Filigrane Metallausführung.
- ▶ Mittlere Auslage 2,4 cm / Höhe 7,15 cm.

These masts feature

- ▶ *Beam.*
- ▶ *Filigree metal work.*
- ▶ *Middle crossarm 2.4 cm / Height 7.15 cm.*



4210

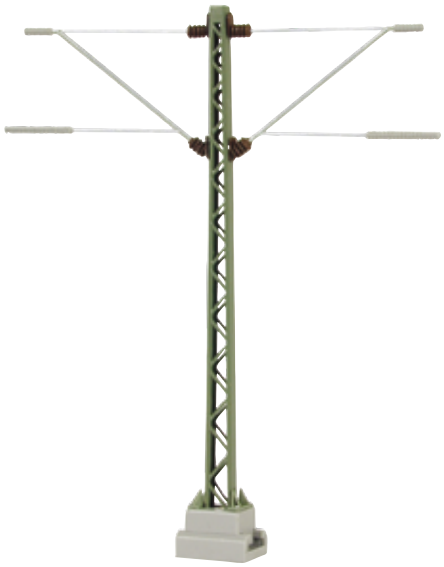
Streckenmast

Standard mast

4209

Streckenmast, 10 Stück
Im günstigen 10er-Pack.

Standard mast, 10 pieces
Low priced pack with content of 10 pieces.



4212

Mittelmast
Mit 2 elektrisch getrennten Auslegern.

Middle mast
With 2 electrically insulated upper beams.



4213

Streckenmast mit Doppelausleger
Mit elektrisch getrenntem Doppelausleger.

Standard mast with double beam
With electrically insulated double beam.



Radspannwerke und Rohrausleger
Tensioning assemblies and suspended box girders

TT



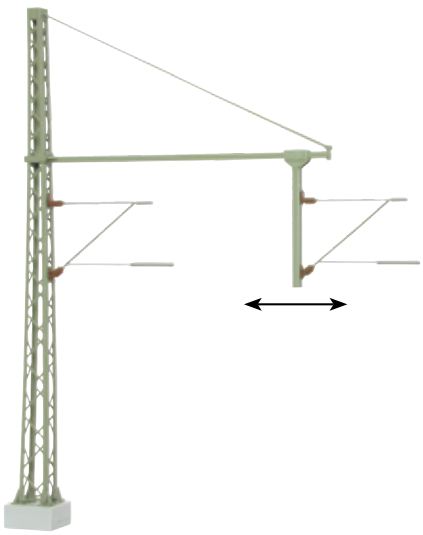
4264

Radspannwerk mit Abspannmast
Mit Ausleger. Filigrane Metallausführung mit eingeprägten Nietenimitationen.
Masthöhe 8,5 cm

Tensioning pulley with catenary mast
With beam. Filigree metal work with stamped rivet imitations.
Mast height 8.5 cm

Für diese Rohrausleger gilt
- ▶ Komplett mit Turmmast, fertig montiert und lackiert.
- ▶ Die Auslegereinheiten sind frei verschiebbar und umklipsbar.
- ▶ Mit rückseitiger Aussparung zur Aufnahme weiterer Ausleger.
- ▶ Filigrane Metallausführung mit eingeprägten Nieten-imitationen.

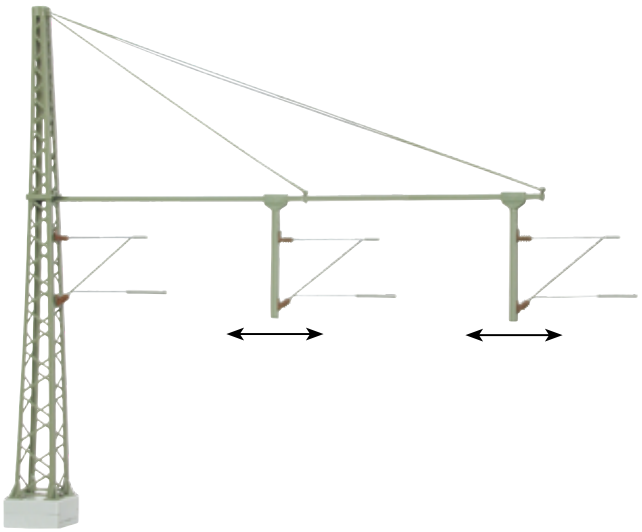
These suspended box girders feature
- ▶ *Equipped with tower mast, ready-to-install and varnished.*
- ▶ *The beam components are variably adjustable.*
- ▶ *With rear side cut-out to accommodate more beams.*
- ▶ *Filigree metal work with stamped rivet imitations.*



4260

Rohrausleger über 2 Gleise
Mit 2 elektrisch getrennten Auslegern.
Maximale Spannweite 7,3 cm / Höhe 10,9 cm

Suspended box girders covering 2 tracks
With 2 electrically insulated beams.
Maximum span width 7.3 cm / Height 10.9 cm



4261

Rohrausleger über 3 Gleise
Mit 3 elektrisch getrennten Auslegern.
Maximale Spannweite 11,7 cm / Höhe 12,4 cm

Suspended box girders covering 3 tracks
With 3 electrical insulated beams.
Maximum span width 11.7 cm / Height 12.4 cm

Fahrdrähte und Werkzeuge
Catenary wires and tools

Universal-Fahrdrähte

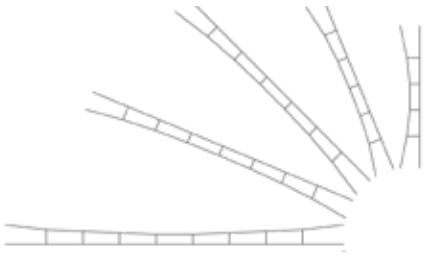
In Verbindung mit der Ösen-Biegezange, Art. **4298** universell für jeden Mastabstand zwischen 110 und 290 mm verwendbar.

Fahrdraht Ø 0,5 mm

Universal catenary wire

*In connection with the eyehook bending pliers, item **4298** universal use for every mast distance from 110 to 290 mm.*

Catenary wire Ø 0.5 mm



Art. *Item*	Mastabstand *Mast distance*	Packungsinhalt *Pack unit*
4255	196 – 218 mm	5 Stück / *pieces*
4256	218 – 239 mm	5 Stück / *pieces*
4258	261 – 290 mm	5 Stück / *pieces*

Fertige Fahrdrähte

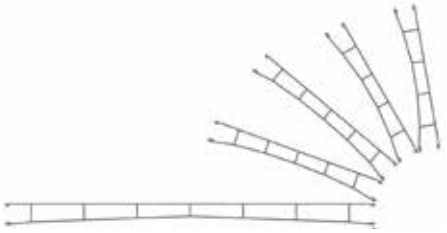
Fertig konfektionierte Fahrdrähte mit Befestigungsösen zum einfachen Einklipsen am Ausleger. Geeignet für Tillig Bettungs- und Modellgleis.

Fahrdraht Ø 0,5 mm

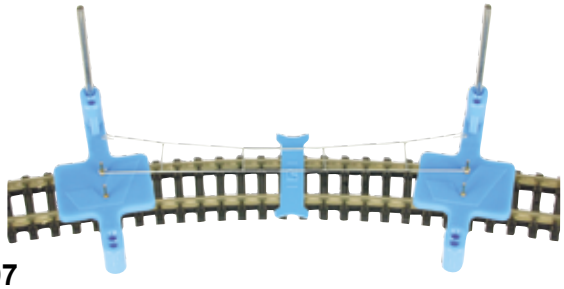
Finished catenary wires

Ready-to-install catenary wires with fixing holders for easy hooking onto the beam. Suitable for Tillig ballast and model track.

Catenary wire Ø 0.5 mm



Hersteller *Suitable for*	System *System*	Gleismittenradius *Radius*	Fahrdrahtlänge *Wire length*	Art. *Item*	Packungsinhalt *Pack unit*
Tillig	Bettungsgleis *Ballasted track*	286,0 mm	112,5 mm	**4233**	5 Stück / *pieces*
		330,0 mm	130,0 mm	**4234**	5 Stück / *pieces*
	Modellgleis *Model track*	310,0 mm	122,0 mm	**4230**	5 Stück / *pieces*
		353,0 mm	139,0 mm	**4235**	5 Stück / *pieces*
Alle Systeme / ***All systems***			200,0 mm	**4231**	3 Stück / *pieces*
			200,0 mm	**4232**	3 Stück / *pieces*



4297

Mastpositionslehre

Mit dieser Mastpositionslehre können Sie die richtige Position Ihrer Oberleitungsmasten in Kurvenbereichen spielend leicht bestimmen. Die zusätzlich enthaltene Fahrdrahtabweichungslehre ermöglicht Ihnen eine Kontrolle der Abweichung des Fahrdrahtes von der Gleismitte. Dadurch ist sichergestellt, dass der Stromabnehmer immer Kontakt mit dem Fahrdraht hat.

Mast positioner

Using the Viessmann mast positioner is the easiest way to check the correct mast position and the distance between catenary wire and the track middle. Additional contact wire positioning device enables to control deviations of the catenary wire to the track middle. That ensures that the current consumer has contact with the catenary wire.



4296

Fahrdrahtmontagelehre

Zum Überprüfen der richtigen Position des Fahrdrahtes.

Height marker

To check the correct position of the catenary wire.



4298

Ösen-Biegezange

Zum Kürzen der Universal-Fahrdrähte und zum einfachen Biegen der Befestigungsösen.

Eyehook bending pliers

To shorten the universal catenary wires and for easily bending the fixing eyehooks.

Masten und weiteres Zubehör
Masts and accessories

Für diese Masten gilt

▶ Filigrane Metallausführung mit eingeprägten Nieten-imitationen gefertigt.

These masts feature

▶ *Filigree metal work with stamped rivet imitations.*

TT



4214

Abspannmast

Passend für die Montage des Radspannwerkes, Art. **4273**.

Höhe 8,5 cm

Catenary mast

*Suitable for the mounting of the tensioning mast, item **4273**.*

Height 8.5 cm



4215

Turmmast

Höhe 10,9 cm

Head-span mast

Height 10.9 cm



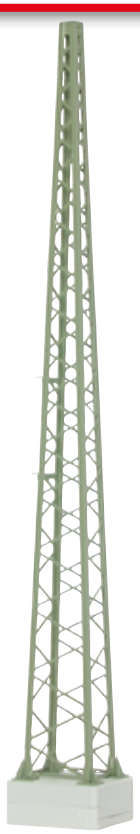
4216

Turmmast

Höhe 12,4 cm

Head-span mast

Height 12.4 cm



4217

Turmmast

Höhe 14,2 cm

Head-span mast

Height 14.2 cm



Auch für **H0** und **N** geeignet.
*Also suitable for **H0** and **N**.*



4239

Fahrdrahtausgleichsstück

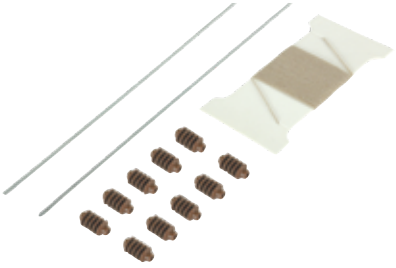
Zum universellen Arbeiten mit vorgebogenen Fahrdrähten z. B. in Weichenbereichen.

Länge 5 cm

Catenary contact wire equalizing piece

For universal installation with bent catenary contact wires, e. g. in point areas.

Length 5 cm



4276

Richtseile, Quertragseil und Isolatoren

Zum universellen Aufbau von Quertragwerken mit einem maximalen Mastmittenabstand von 30 cm.

Support span, cross span wires and insulators

For the universal assembly of spanbridges with maximum distance to the middle mast of 30 cm.



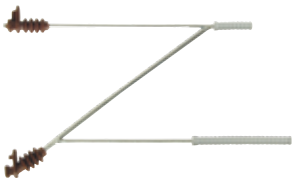
4188

Sicherungshalter mit Ersatzsicherung

Inhalt: Sicherungshalter, 2 Sicherungen T 3, 15 A. Erforderlich beim Betrieb einer funktionsfähigen (stromführenden) Oberleitung. Pro Transformator ist eine Sicherung ausreichend.

Fuse holder with spare fuse

Contents: Fuse holder, 2 fuses T 3, 15 A. Required for operation of a functional (current-carrying) catenary. For each transformer one fuse is sufficient.



4271

Ausleger, 5 Stück

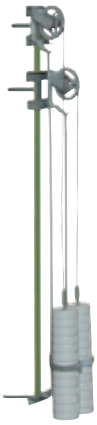
Passend zu allen Viessmann TT Oberleitungsmasten.

Mittlere Auslage 2,7 cm

Beam, 5 pieces

Suitable for all Viessmann TT catenary masts.

Middle crossarm 2.7 cm



4273

Radspannwerk, einzeln

Zum Anbau an Abspann- und Turmmasten, z. B. Art. **4214** – **4217**. Filigrane Metallausführung.

Tensioning pulley, single

*To assemble on catenary and tower masts, e. g. items **4214** – **4217**. Filigree metal work.*



4277

Halteelement für Quertragwerk, 3 Stück

Zum universellen Aufbau eines Quertragwerkes.

Head-span for spanbridge, 3 pieces

For the universal assembly of a spanbridge.



4284

Universal-Halterung für Ausleger, 5 Stück

Zur nachträglichen Montage von Auslegern an Turmmasten.

Universal holder for beam, 5 pieces

For retrofitting of beams on the head-span masts.



TT

Bewegte Welt
Animated world

TT



1314

Auch für **H0** geeignet.
*Also suitable for **H0**.*

Zierbrunnen, bewegt

Täuschend echter Brunnen, jedoch ohne Wasser. Ein fließender Wasserstrahl wird durch ein sich drehendes Acrylglas-Element simuliert. Mit Unterflurantrieb.

Einbautiefe 42 mm / Höhe 3,2 cm

Fountain, moving

Looks like a real sandstone fountain, but works without water. Flowing water is simulated by a rotating acrylic glass element. With underfloor drive unit.

Mounting depth 42 mm / Height 3.2 cm

DC AC

1480

Beleuchtete Bahnsteiguhr, LED weiß

Zeitanzeige ohne Funktion. Vorbildgetreuer Messingmast mit Steckfuß für eine besonders einfache Montage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

Höhe 3,4 cm

Lit platform clock, LED white

Timepiece without function. Prototypical brass mast with base socket for easy mounting. Maintenance free by LED lighting.

Height 3.4 cm



DC AC

TIPP

VOLLMER
Eine Marke von Viessmann

Landhaus Klein, Art. **49368**
*Country house Klein, item **49368***



TIPP

Flackerfreies Licht

Unsere Powermodule sorgen bei LED-Leuchten für flackerfreies Licht beim Betrieb mit Wechselstrom und erzeugen nahezu doppelte Helligkeit.

Flicker-free lighting

Our power modules offer flicker-free lighting when using AC power. Nearly double brightness is possible.

Art. / *Items* 5215 (2A), 5225 (5A)





Von der Entwicklung bis zur Produktion stecken wir nicht nur modernste Technik, sondern auch viel Leidenschaft in unsere Produkte. Wie wichtig zudem präzises Arbeiten ist, zeigen wir Ihnen am Beispiel der Art. **1538** in H0 – Schweißer mit flackerndem Schweißlicht.

*From development to production, we do not put only the latest technology in our products, but also a lot of passion. Please see the importance of working precisely using the example of the welder with flickering welding light item **1538**.*

Präzision, Technik und Leidenschaft

Precision, technology and passion



1. In Reih und Glied: Die Figuren kommen weiß aus dem 3D-Drucker und erhalten zunächst die blaue Grundfarbe.

Lined up in order: The figures come out of the 3D printer in white and first they get their blue basic colour.



2. Bei der weiteren Bemalung geht es nicht ohne Handarbeit. Dazu ist viel Fingerspitzengefühl nötig.

The following painting is not possible without handwork. This requires a lot of intuition.



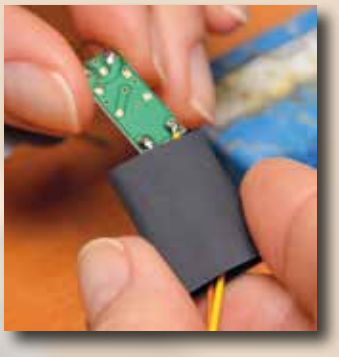
3. Eine winzige Mikro-LED wird später für das vorbildgerechte Flackerlicht sorgen.

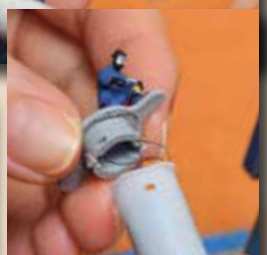
A tiny micro-LED will offer the authentic flickering light later.



4. Die LED wird mit der Platine verbunden, die das charakteristische Flackern steuert.

The LED is connected to the board, which controls the characteristic flickering.





5. Die Platine wird durch einen Schrumpfschlauch geschützt (links). Die Figur wird dann auf das Unterflur-Gehäuse gesteckt.

The board is protected by a heat shrink tube (left photo). The figure is placed on the underfloor chassis.



6. Der Schweißer bekommt noch das eigentliche Schweißgerät. Dann wird das LED-Kabel grau bemalt und damit unsichtbar gemacht – ebenfalls in Handarbeit.

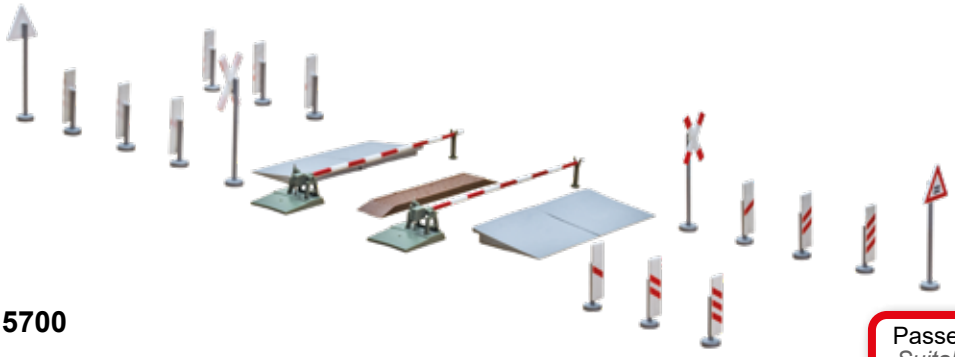
The welder is provided with the welding equipment. Afterwards the LED cable is painted grey, thus it is invisible – also in handwork.



7. Die Endkontrolle: Es funktioniert! Anschließend wird der Artikel verpackt und zum Versand vorbereitet.

Final inspection: It works! Afterwards the product is packed and prepared for shipping.

Bahnübergänge und Weichenantriebe
Level crossings and point machines



5700

Passendes Soundmodul, Art. **5556**.
*Suitable sound module, item **5556**.*

Bahnschranke, vollautomatisch

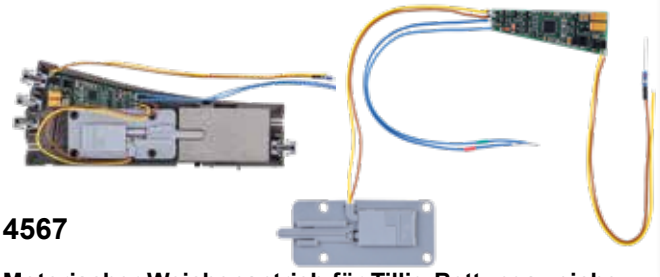
Bahnübergang mit 2 Bahnschranken, angetrieben durch 2 getrennte Unterflurantriebe. Die Schranken zeichnen sich durch langsames Öffnen und Schließen der Schrankenbäume aus. Gleisfüllstücke, Auffahrrampen sowie bedruckte Verkehrszeichen liegen bei. Für den automatischen Betrieb sind zusätzlich Schaltgleise bzw. Schaltkontakte erforderlich, bei zweigleisiger Strecke wird dazu außerdem ein elektronisches Relais, Art. **5552** benötigt.

Einbautiefe 68 mm / Länge eines Schrankenbaumes ca. 5,8 cm

Level crossing, fully automatic

*Level crossing with two barriers, powered by two separate underfloor drive units which slowly open and close the barriers. Track filling pieces, ramps and printed traffic signs are also included. Automatic operation requires additional switching tracks resp. switching contacts. For two tracks lines electronic relay, item **5552** is also required.*

Mounting depth 68 mm / Length of barrier ca. 5.8 cm



4567

Motorischer Weichenantrieb für Tillig-Bettungsweiche

Dieser spezielle Weichenantrieb ist ein kraftvoller, geräuscharmer Antrieb mit zugehörigem Digitaldecoder zum Einbau in TT-Bettungsweichen. Der Decoder befindet sich als Baugruppe im Kabel, daher ist der Antrieb besonders kompakt. Der Weichenantrieb zeichnet sich durch vorbildgerecht langsame Bewegung der Weichenzungen aus. Geschwindigkeit und Bewegungsablauf sind elektronisch gesteuert und gewährleisten einen feinfühligen Antrieb. Wenn aufgrund der Eigenschaften Ihrer Weiche die Bewegungsrichtung nicht mit der Schaltrichtung auf Ihrem Eingabegerät übereinstimmt, können Sie im Digitalbetrieb die Stellrichtung des Antriebs invertieren. Der zugehörige Decoder versteht die Formate Märklin-Motorola und DCC und kann die angeforderte Soll-Stellung oder die Ist-Stellung per RailCom an geeignete Digitalzentralen, z. B. Viessmann Commander, Art. **5300/5320**, zurückmelden. Er kann aber auch analog betrieben werden. Zusätzliche Schaltausgänge für konventionelle Stellungsrückmeldung und Herzstückpolarisation vervollständigen den Funktionsumfang. Deren Funktion ist konfigurierbar.

TIPP

Motorischer Weichen- und Universalantrieb

Mehr Informationen finden Sie auf Seite 164.

Motorized point and universal drive unit

Please find detailed information on page 164.



Art. / *Item* 4560

Motorized point machine for Tillig road bed point

*This special point machine is a powerful, silent drive with its respective digital decoder for installation in TT road bed points. The decoder is located in the cable making the drive particularly compact. The point machine stands out for the prototypically slow movement of the point blades. Speed and motion are controlled electronically and ensure a sensitive drive. If – due to the characteristics of your turnout – the direction of the turnout does not fit with the switching direction of the command station, it is possible to set the point motor to reverse mode. The associated decoder is suitable for DC/AC, MM and DCC and is able to send the requested position or the actual position by RailCom to corresponding digital command stations (e. g. Viessmann Commander, items **5300/5320**). Analogue mode is possible. Additional switching outputs for a conventional feedback and frog polarisation complete the functions of the point machine. Their function is configurable.*

DCC MM DC AC RailCom

Die Elektronik kann bequem in der Gleisbettung untergebracht werden.

The electronics can be conveniently accommodated in the track bedding.

Der Antrieb kann in folgende TT Tillig-Bettungsweichen eingebaut werden: *This special turnout drive is only suitable for TT turnouts with ballast:*	
83816	Weiche, rechts mit Handbetrieb / *righthand turnout, manual (EW-re)*
83817	Weiche, links mit Handbetrieb / *lefthand turnout, manual (EW-li)*
83818	Weiche, rechts mit Elektronikantrieb / *righthand turnout, with electric drive (EW-re)*
83819	Weiche, links mit Elektronikantrieb / *lefthand turnout, with electric drive (EW-li)*
83861	B-Innenbogenweiche, rechts / *inner curved turnout type B, righthand (BIB-W-re)*
83862	B-Innenbogenweiche, links / *inner curved turnout type B, lefthand (BIBW-li)*

Waggon-Innenbeleuchtungen
Coach lightings

Waggon-Innenbeleuchtung, 8 LEDs

Mehrfach kürzbare Innenbeleuchtung mit wartungsfreien, stromsparenden LEDs und weißem Licht. Helligkeit durch Potentiometer einstellbar. Zusätzlich sind 2 Lötpads für Zugschlussbeleuchtung enthalten. Geeignet für Waggons aller Hersteller, die für Beleuchtung vorgesehen sind. Befestigung der Platinen unter dem Waggondach. Durch Kürzen können die Platinen auf jede Waggonlänge angepasst werden. Flackerschutz und Konstantstromquelle für gleichbleibend helles Licht integriert. Die Stromversorgung erfolgt durch am Waggon vorhandene Schleifer/Kontaktsätze oder durch stromführende Kupplungen. Für Gleich-, Wechsel- und Digitalstrom geeignet. Stromaufnahme ca. 22 mA. ca. L 21,1 x B 0,7 cm

Coach lighting, 8 LEDS

The circuit board with high intensity, power-saving and maintenance free LEDs can be shortened and divided multiple times. Lighting intensity adjustable by a potentiometer. Additionally included are two soldering pads to connect rear lights. Can be used in any coach of all manufacturers designed to be equipped with lighting. The circuit is to be fixed under the waggon roof and can be adjusted to any waggon length by cutting. Flicker protection and constant current source for steady brightness integrated. Current supply either by the sliding contactor/wheel-rail contactors of the waggon or by our current-carrying couplings. Suitable for DC, AC or digital supply voltage. Max. power input ca. 22 mA.

L 21.1 x W 0.7 cm

50465

Waggon-Innenbeleuchtung, 8 LEDs weiß

Coach lighting, 8 LEDS white

50495

Waggon-Innenbeleuchtung, 8 LEDs gelb

Coach lighting, 8 LEDs yellow

50505

Waggon-Innenbeleuchtung, 8 LEDs warmweiß

Coach lighting, 8 LEDs warm-white

Waggon-Innenbeleuchtung, 8 LEDs

Kürzbare Innenbeleuchtung mit 8 weißen, wartungsfreien LEDs. Konstantstromquelle integriert, für Flackerschutz vorbereitet. Gleichmäßige Ausleuchtung durch kleinen LED-Abstand. Geeignet für Waggons aller Hersteller, die für Innenbeleuchtung vorgesehen sind. Betrieb mit Gleich-, Wechsel- und Digitalstrom. Stromaufnahme im Betrieb max. 30 mA.

L 13,2 x B 0,9 cm

Coach lighting, 8 LEDs

The circuit board with 8 white, maintenance free LEDs can be shortened. Constant power supply integrated, prepared for flicker protection. Uniform illumination by small LED distance can be used in any coach of all manufacturers designed to be equipped with lighting. Suitable for DC, AC or digital power. Maximum power input 30 mA.

L 13.2 x W 0.9 cm

Auch für **H0** und **N** geeignet. / *Also suitable for **H0** and **N**.*

5090

Waggon-Innenbeleuchtung, 8 LEDs weiß

Coach lighting, 8 LEDs white

5091

Waggon-Innenbeleuchtung, 8 LEDs gelb

Coach lighting, 8 LEDs yellow

5092

Waggon-Innenbeleuchtung, 8 LEDs warmweiß

Coach lighting, 8 LEDs warm-white



Bahnbetriebs-leuchten und Strahler

Railway lights and spotlights



N

Kleine Baugröße mit mehr als 50-jähriger Tradition – die Spur N mit dem Maßstab 1:160. Wer Wert auf einen umfangreichen Fahrbetrieb mit großen Radien und Bahnhofsanlagen legt, wird an dieser Baugröße viel Freude haben. Filigran, vorbildgerecht und funktionell.

Alle Viessmann Leuchten sind aus Messing gefertigt und mit dem bewährten Steckfuß ausgestattet. Unsere Bahnbetriebsleuchten z. B. haben zusätzlich einen fotogeätzten Metallgittermast. Die Ausstattung mit LEDs oder Qualitätsglühlampen sorgt für eine sehr lange Lebensdauer.

A small overall size with 50-year-old tradition – the size N with the gauge 1:160. People who prefer an extensive driving operation with large radii and railway station arrangements would be happy with this overall size.

All Viessmann lamps are made of brass and equipped with the base socket. Our railway lights, for example, have in addition a photo-etched metal lattice mast. The equipment with LEDs or high quality bulbs ensures a very long lifetime.

Viessmann Leuchten

Mehr Informationen finden Sie ab Seite 26.

Viessmann lights

Please find detailed information on page 26 ff.

Für diese Leuchten gilt

- Vorbildgetreuer Messingmast mit Steckfuß für einfache Montage.
- Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.
- Die ideale Ausstattung für alle Bahnstationen ab Epoche V.
- Das Vorbild befindet sich auf vielen renovierten Bahnsteigen der Deutschen Bahn.

These lights feature

- *Prototypical brass mast with base socket for easy mounting.*
- *Maintenance free by LED lighting.*
- *The ideal equipment for all stations from epoch V on.*
- *You can see the prototype on many renovated platforms of the DB.*



6483

Moderne Bahnsteigleuchte, LED weiß
Höhe 5,7 cm

Modern platform light, LED white
Height 5.7 cm



6484

Moderne Bahnsteigleuchte doppelt, 2 LEDs weiß
Höhe 5,7 cm

Modern platform light double, 2 LEDs white
Height 5.7 cm

TIPP

Flackerfreies Licht

Unsere Powermodule sorgen bei LED-Leuchten für flackerfreies Licht beim Betrieb mit Wechselstrom und erzeugen nahezu doppelte Helligkeit.

Flicker-free lighting

Our power modules offer flicker-free lighting when using AC power. Nearly double brightness is possible.

Art. / *Items* 5215 (2A), 5225 (5A)

Für diese Leuchten gilt
- ▶ Vorbildgetreuer Messingmast.
- ▶ Steckfuß für einfache Montage.

These lights feature
- ▶ *Prototypical brass mast.*
- ▶ *Base socket for easy mounting.*



6409

Bahnsteigleuchte Baden-Baden, doppelt, 2 LEDs warmweiß
Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.
Höhe 4,1 cm

Platform light Baden-Baden, double, 2 LEDs warm-white
Maintenance free by LED lighting.
Height 4.1 cm



6435

Nostalgische Bahnsteigleuchte, LED warmweiß
Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Geeignet für die Epochen II – IV.
Höhe 4,7 cm

Nostalgic platform light, LED warm-white
Maintenance free by LED lighting. Suitable for epochs II – IV.
Height 4.7 cm



6463

Gittermastleuchte, 2 LEDs weiß
Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.
Höhe 6,8 cm

Lattice mast light, 2 LEDs white
Maintenance free by LED lighting.
Height 6.8 cm



6464

Bahnsteigleuchte, 2 LEDs weiß
Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.
Höhe 3,6 cm

Platform light, 2 LEDs white
Maintenance free by LED lighting.
Height 3.6 cm

N



6585

Bahnbetriebswerkleuchte, LED warmweiß
Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.
Höhe 8 cm

Railway light, LED warm-white
Maintenance free by LED lighting.
Height 8 cm

65856

5+1

Bahnbetriebswerkleuchte, LED warmweiß, 5+1
Günstiges Set mit 6 Leuchten Art. **6585** zum Preis von 5.

Railway light, LED warm-white, 5+1
*Economic set with 6 lights item **6585** for the price of 5.*





6587

Gittermastleuchte Hof/Saale
Ersatzglühlampe: Art. **6220**.
Höhe 8 cm

Lattice mast light Hof/Saale
*Spare bulb: item **6220**.*
Height 8 cm

Nostalgische Leuchten
Nostalgic lights

Für diese Leuchten gilt
- ▶ Vorbildgetreuer Messingmast.
- ▶ Steckfuß für einfache Montage.

These lights feature
- ▶ *Prototypical brass mast.*
- ▶ *Base socket for easy mounting.*

N



6410

Nostalgische Leuchte, LED warmweiß
Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.
Höhe 4,8 cm

Nostalgic light, LED warm-white
Maintenance free by LED lighting.
Height 4.8 cm



6415

Nostalgische Leuchte, zweiflammig, 2 LEDs warmweiß
Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.
Höhe 4,8 cm

Nostalgic light double, 2 LEDs warm-white
Maintenance free by LED lighting.
Height 4.8 cm



6422

Parkleuchte, LED warmweiß
Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.
Höhe 4,8 cm

Park light, LED warm-white
Maintenance free by LED lighting.
Height 4.8 cm



6440

Bogenleuchte, LED warmweiß
Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.
Höhe 4,8 cm

Swan neck light, LED warm-white
Maintenance free by LED lighting.
Height 4.8 cm



6460

Holzmastleuchte, LED warmweiß
Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.
Höhe 5,6 cm

Wood post light, LED warm-white
Maintenance free by LED lighting.
Height 5.6 cm



6500

Kugelleuchte grün, LED warmweiß
Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.
Höhe 3,5 cm

Bowl light green, LED warm-white
Maintenance free by LED lighting.
Height 3.5 cm



6502

Kugelleuchte zweiflammig, grün, 2 LEDs warmweiß
Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.
Höhe 3,5 cm

Bowl light double, green, 2 LEDs warm-white
Maintenance free by LED lighting.
Height 3.5 cm



6411

Einheits-Gaslaterne, grün
Ersatzglühlampe: Art. **6220**.
Höhe 3,5 cm

Standard gas lamp, green
*Spare bulb: item **6220**.*
Height 3.5 cm

TIPP
Zündmodul für Gaslaternen auf Seite 63.
Ignition module for gas lamps see page 63.

Für diese Leuchten gilt
▶ Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

These lights feature
▶ *Maintenance free by LED lighting.*



6470

Parklaterne schwarz, LED warmweiß
Vorbildgetreuer Messingmast mit Steckfuß für einfache Montage.
Höhe 3,3 cm

Park lamp black, LED warm-white
Prototypical brass mast with base socket for easy mounting.
Height 3.3 cm

64706 5+1

Parklaterne, LED warmweiß, 5+1
Günstiges Set mit 6 Leuchten Art. **6470** zum Preis von 5.

Park lamp, LED warm-white, 5+1
*Economic set with 6 lamps item **6470** for the price of 5.*



6472

Parklaterne grün, LED warmweiß
Vorbildgetreuer Messingmast mit Steckfuß für einfache Montage.
Höhe 3,3 cm

Park lamp green, LED warm-white
Prototypical brass mast with base socket for easy mounting.
Height 3.3 cm



6473

Parklaterne zweiflammig, schwarz, 2 LEDs warmweiß
Vorbildgetreuer Messingmast mit Steckfuß für einfache Montage.
Höhe 3,7 cm

Park lamp double, black, 2 LEDs warm-white
Prototypical brass mast with base socket for easy mounting.
Height 3.7 cm

Auch für **H0** und **TT** geeignet.
Siehe Seite 28.
*Also suitable for **H0** and **TT**.*
See page 28.



6442

Wandleuchte klein, LED warmweiß
Zur Wandmontage.
Länge 1,6 cm

Wall light small, LED warm-white.
For wall mounting.
Length 1.6 cm

Auch für **H0** und **TT** geeignet.
Siehe Seite 28.
*Also suitable for **H0** and **TT**.*
See page 28.



6478

Nostalgische Wandlaterne LED, warmweiß
Zur Wandmontage. Eine 0,8 mm kleine Mikro-LED sorgt für strahlendes Licht auf Ihrer Modellbahnanlage.
Höhe 1,2 cm

Nostalgic wall lamp, LED warm-white
For wall mounting. A just 0.8 mm small micro LED provides brilliant light on your model train layout.
Height 1.2 cm



6477

Parklaterne dreiflammig, schwarz, 3 LEDs warmweiß
Vorbildgetreuer Messingmast mit Steckfuß für einfache Montage.
Höhe 3,7 cm

Park lamp triple, black, 3 LEDs warm-white
Prototypical brass mast with base socket for easy mounting.
Height 3.7 cm



6471

Wandlaterne, LED warmweiß
Zur Wandmontage.
Länge 1,1 cm / Höhe 1,8 cm

Wall lamp, LED warm-white
For wall mounting.
Length 1.1 cm / Height 1.8 cm



6474

Nostalgische Parklaterne, LED warmweiß
Vorbildgetreuer Messingmast mit Steckfuß für einfache Montage. Eine 0,8 mm kleine Mikro-LED sorgt für strahlendes Licht auf Ihrer Modellbahnanlage.
Höhe 2,8 cm

Nostalgic park lamp, LED warm-white
Prototypical brass mast. A just 0.8 mm small micro LED provides brilliant light on your model train layout.
Height 2.8 cm

TIPP

Flackerfreies Licht
Unsere Powermodule sorgen bei LED-Leuchten für flackerfreies Licht beim Betrieb mit Wechselstrom und erzeugen nahezu doppelte Helligkeit.

Flicker-free lighting
Our power modules offer flicker-free lighting when using AC power. Nearly double brightness is possible.

Art. / *Items*
5215 (2A), 5225 (5A)



N

Straßenleuchten / *Street lights*

Für diese Leuchten gilt

- ▶ Vorbildgetreuer Messingmast mit Steckfuß für einfache Montage.
- ▶ Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

These lights feature

- ▶ *Prototypical brass mast with base socket for easy mounting.*
- ▶ *Maintenance free by LED lighting.*

Auch für **TT** geeignet.
Siehe Seite 28.
*Also suitable for **TT**.*
See page 28.



6497

Straßenleuchte modern, LED weiß
Höhe 5,5 cm

Street light modern, LED white
Height 5.5 cm



6490

Peitschenleuchte, LED weiß
Höhe 5,4 cm

Whip street light, LED white
Height 5.4 cm



6495

Peitschenleuchte doppelt, 2 LEDs weiß
Höhe 5,4 cm

Whip street light double, 2 LEDs white
Height 5.4 cm



6491

Peitschenleuchte, LED gelb
Höhe 5,4 cm

Whip street light, LED yellow
Height 5.4 cm

64976 5+1

Straßenleuchte modern, LED weiß, 5+1
Günstiges Set mit 6 Leuchten Art. **6497** zum Preis von 5.

Street light modern, LED white, 5+1
*Economic set with 6 lights item **6497** for the price of 5.*

64906 5+1

Peitschenleuchte, LED weiß, 5+1
Günstiges Set mit 6 Leuchten Art. **6490** zum Preis von 5.

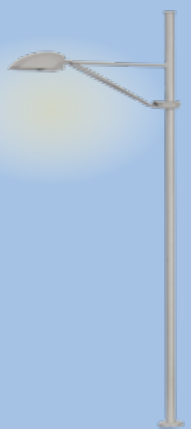
Whip street light, LED white, 5+1
Economic set with 6 lights item 6490 for the price of 5.

TIPP

Flackerfreies Licht
Unsere Powermodule sorgen bei LED-Leuchten für flackerfreies Licht beim Betrieb mit Wechselstrom und erzeugen nahezu doppelte Helligkeit.

Flicker-free lighting
Our power modules offer flicker-free lighting when using AC power. Nearly double brightness is possible.

Art. / *Items* 5215 (2A), 5225 (5A)



6437

Leuchte moderner Busbahnhof, LED warmweiß
Höhe 5,2 cm

Light modern bus terminal, LED warm-white
Height 5.2 cm



6480

Straßenleuchte modern, LED weiß
Höhe 3,3 cm

Street light modern, LED white
Height 3.3 cm



6498

Straßenleuchte modern, doppelt, 2 LEDs weiß
Höhe 5,5 cm

Street light modern double, 2 LEDs white
Height 5.5 cm



6499

Straßenleuchte modern, LED gelb
Höhe 5,5 cm

Street light modern, LED yellow
Height 5.5 cm

Leuchtenbausätze / *Light kits*

Für diese Leuchtenbausätze gilt

- ▶ Komplettbausatz.
- ▶ Vorbildgetreuer Messingmast mit Steckfuß für einfache Montage.
- ▶ Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.
- ▶ Zusammenbau ohne Löten und Werkzeug.

These light kits feature

- ▶ *Complete kit.*
- ▶ *Prototypical brass mast with base socket for easy mounting.*
- ▶ *Maintenance free by LED lighting.*
- ▶ *Mounting without soldering and any tool.*



6621

Bausatz Straßenleuchte, LED weiß
Höhe 3,3 cm

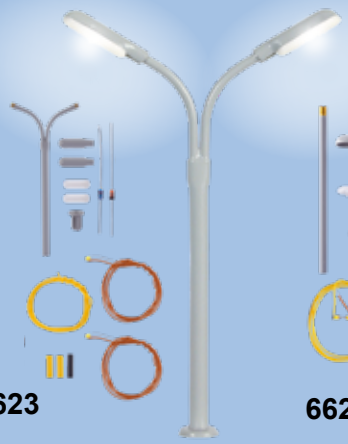
Street light, LED white, kit
Height 3.3 cm



6622

Bausatz Peitschenleuchte, LED weiß
Höhe 5,4 cm

Whip light, LED white, kit
Height 5.4 cm



6623

Bausatz Peitschenleuchte doppelt, 2 LEDs weiß
Straßenleuchte im Stil der Epochen III – VI.
Höhe 5,4 cm

Whip street light double, 2 LEDs white, kit
Street light for epochs III – VI.
Height 5.4 cm



6626

Bausatz Bahnsteigleuchte, 2 LEDs weiß
Höhe 3,6 cm

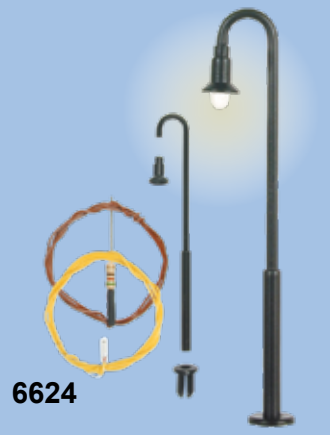
Platform light, 2 LEDs white, kit
Height 3.6 cm



6620

Bausatz Parklaterne, LED warmweiß
Höhe 3,3 cm

Park lamp, LED warm-white, kit
Height 3.3 cm



6624

Bausatz Bogenleuchte, LED warmweiß
Bogenleuchte im Stil der Epochen III - VI.
Höhe 4,8 cm

Swan neck light, LED warm-white, kit
Swan neck light for epochs III - VI.
Height 4.8 cm



6625

Bausatz Industrieleuchte, LED weiß
Zur Wandmontage.
Länge 1,7 cm

Industrial light, LED white, kit
For wall mounting.
Length 1.7 cm

TIPP
Leuchtstoffröhren-Simulator auf Seite 63.
Fluorescent lamp simulator on page 63.

Leuchtenbausätze
Mehr Informationen finden Sie auf Seite 52.
Light kits
Please find detailed information on page 52.

TIPP
kibri
Marktplatz Miltenberg, Art. **37102**
*Market place Miltenberg, item **37102***



N

Strahler und Wandleuchten
Spotlights and wall lights

Für diese Leuchten gilt
▶ Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

These lights feature
▶ *Maintenance free by LED lighting.*



Art. / *Item* **47909**
Städtischer Feuerwehrstützpunkt / *Fire brigade base, civic*



6489

Industrieleuchte, LED weiß
Zur Wandmontage.
Länge 1,7 cm

Industrial light, LED white
For wall mounting.
Length 1.7 cm

TIPP
Power für die Modellbahn
Der Transformator, Art. **5200** dient zur Versorgung des Modellbahnzubehörs.

Power for the model train
*The transformer, item **5200** powers the model train accessories.*

Auch für **H0** und **TT** geeignet.
Siehe Seite 28.
*Also suitable for **H0** and **TT**.*
See page 28.



6530

Flutlichtstrahler nieder, LED weiß
Mit Steckfuß für einfache Montage. Extrem hohe Strahlkraft. Alle Strahler können nach oben, unten und hinten geschwenkt werden.
Höhe 1 cm

Floodlight spot low, LED white
With base socket for easy mounting. Extremely high brightness. All spots are movable up-, down- and backwards.
Height 1 cm



6531

Flutlichtstrahler, LED weiß
Mit Steckfuß für einfache Montage. Extrem hohe Strahlkraft. Alle Strahler können nach oben, unten und hinten geschwenkt werden.
Höhe 7,8 cm

Floodlight spot, LED white
With base socket for easy mounting. Extremely high brightness. All spots are movable up-, down- and backwards.
Height 7.8 cm



6532

Flutlichtstrahler doppelt, 2 LEDs weiß
Mit Steckfuß für einfache Montage. Extrem hohe Strahlkraft. Alle Strahler können nach oben, unten und hinten geschwenkt werden.
Höhe 7,8 cm

Floodlight spot double, 2 LEDs white
With base socket for easy mounting. Extremely high brightness. All spots are movable up-, down- and backwards.
Height 7.8 cm

Auch für **H0** und **TT** geeignet.
Siehe Seite 28.
*Also suitable for **H0** and **TT**.*
See page 28.



6338

Deckenstrahler, LED weiß
Zur indirekten Beleuchtung von Überdachungen aller Art.
Höhe mit Bügel 0,4 cm
Strahlergehäuse
L 0,5 x B 0,3 cm

Ceiling spotlight, LED white
For indirect lighting of all kinds of roofs.
Height with frame 0.4 cm
Spot box L 0.5 x W 0.3 cm



6339

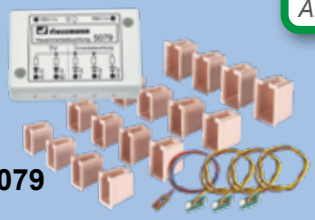
Deckenstrahler, LED weiß, 7 Stück

Ceiling spotlight, LED white, 7 pieces

Beleuchtung / *Lighting*

Elektronik für Leuchten
Mehr Informationen finden Sie ab Seite 62.
Electronics for light effects
Please find detailed information on pages 62 ff.

Auch für **H0** und **TT** geeignet.
*Also suitable for **H0** and **TT**.*



5079

LED-Hausinnenbeleuchtung mit TV-Simulation

Stromsparende und wartungsfreie LED-Innenbeleuchtung für alle Modellhäuser. Damit lassen sich mehrere Fenster/Räume eines Hauses realitätsnah und unabhängig voneinander beleuchten. Der Clou: Mit dem beiliegenden Steuermodul und der Platine mit den speziellen rot-blauen LEDs erzeugen Sie eine realistische TV-Simulation! Das Steuermodul verfügt über 4 Kanäle, an die jeweils bis zu 6 LED-Platinen anschließbar sind. Weitere Platinen mit einer LED erhalten Sie in gelb, Art. **6007**, weiß, Art. **6008**, warmweiß, Art. **6006** oder Platinen mit je 2 LEDs für mehr Helligkeit in weiß, Art. **6017**, gelb, Art. **6018** und warmweiß, Art. **6021**. Zum Lieferumfang gehören 3 Platinen mit je einer weißen LED, eine Platine mit rot-blauen LEDs für die TV-Simulation, eine Steuerelektronik und 12 Lichtboxen in 4 verschiedenen Größen.

Lichtboxen L 1,7 x B 1,8 x H 2,6 cm / L 1,7 x B 1,6 x H 2,1 cm
L 1,7 x B 12 x H 1,9 cm / L 1,7 x B 1,4 x H 2,3 cm

LED House interior lighting with TV-simulation

*Power-saving and maintenance free LED house interior lighting for all model railway buildings. All windows/rooms can be illuminated separately and realistically.The clou: Attached control module and board with special red-blue LEDs create a lifelike TV simulation! The control module is equipped with 4 outputs which allows to connect up to 6 LED-boards. More boards with one LED are available, yellow, item **6007**, white, item **6008**, warm-white, item **6006** or boards with 2 LEDs for more brightness in white, item **6017**, yellow, item **6018** and warm-white, item **6021**. Including 3 boards with one white LED, one board with red-blue LEDs for TV simulation, one control electronics and 12 light boxes in 4 different sizes.*

Light boxes L 1.7 x W 1.8 x H 2.6 cm / L 1.7 x W 1.6 x H 2.1 cm
L 1.7 x W 1.2 x H 1.9 cm / L 1.7 x W 1.4 x H 2.3 cm



LED-Leuchtstreifen

Diese LED-Leuchtstreifen eignen sich für stationäre Beleuchtung. Sie bestehen aus flexiblem Material und sind auf der Rückseite mit Klebeband beschichtet. Dadurch lassen sie sich leicht einbauen und sogar gebogen verlegen.

Die LED-Streifen sind vorgesehen für den Betrieb am Powermodul, Art. **5215**, **5225** oder **5205** oder an Gleichspannungen ab ca. 18 V.

Beiliegende Widerstände ermöglichen die Einstellung der Helligkeit. Der maximale Strom je Segment beträgt 25 mA, der Streifen kann insgesamt mit 190 mA belastet werden. Betriebsspannung mit Vorwiderstand: 24V =. Inkl. Anschlusskabel.

LED light strips

These LED light strips are suitable for stationary lighting. They consist of flexible material and are coated on their backs with adhesive tape. Thus they can easily be mounted even in bent condition.

*The LED strips are intended to be used with power modules, items **5215**, **5225** or **5205** or with DC voltages of 18 V or higher.*

The enclosed resistors allow for brightness adjustment.The max. contact load per segment is 25 mA, the load for the total strip must not exceed 190 mA. Operating voltage with serial resistor: 24V =. Incl. connection cable.

5086

5 mm breit mit 42 LEDs warmweiß (2200K)

Der mit 42 LEDs bestückte Leuchtstreifen besteht aus 7 teilbaren Segmenten und hat eine Gesamtlänge von ca. 250 mm. Jedes Segment ist ca. 35 mm lang und hat 6 warmweiße LEDs. Die Segmente sind parallelgeschaltet.

5 mm wide with 42 LEDs warm-white (2200K)

The light strip equipped with 42 LEDs consists of 7 separable segments and has a total length of approx. 250 mm. Each segment is approx. 35 mm long and has 6 warm-white LEDs. The segments are connected in parallel.

5088

5 mm breit mit 42 LEDs weiß (4000K)

5 mm wide with 42 LEDs white (4000K)

5087

2,3 mm breit mit 66 LEDs warmweiß (2200K)

Der mit 66 LEDs bestückte Leuchtstreifen besteht aus 11 teilbaren Segmenten und hat eine Gesamtlänge von ca. 175 mm. Jedes Segment ist ca. 15,4 mm lang und hat 6 warmweiße LEDs. Die Segmente sind parallelgeschaltet.

2.3 mm wide with 66 LEDs warm-white (2200K)

The light strip equipped with 66 LEDs consists of 11 separable segments and has a total length of approx. 175 mm. Each segment is approx. 15.4 mm long and has 6 warm-white LEDs. The segments are connected in parallel.

5089

2,3 mm breit mit 66 LEDs weiß (4000K)

2.3 mm wide with 66 LEDs white (4000K)

TIPP

Flackerfreies Licht

Unsere Powermodule sorgen bei LED-Leuchten für flackerfreies Licht beim Betrieb mit Wechselstrom und erzeugen nahezu doppelte Helligkeit.

Flicker-free lighting

Our power modules offer flicker-free lighting when using AC power. Nearly double brightness is possible.

Art. / *Items*
5215 (2A), 5225 (5A)



5067

Leuchtstoffröhren-Simulator

Fluorescent lamp simulator

DC AC



5066

Zündmodul für Gaslaternen

Ignition module for gas lamps

DC AC

N

Formsignale / *Semaphore signals*

Viessmann bietet Ihnen ein umfangreiches und maßstabsgetreues Angebot an Signalen für Ihre N-Anlage.

Mit unseren Steuermodulen, Art. **5220, 5221, 5222, 5223** oder **5224** lassen sich die Signale komfortabel steuern. Weitere Informationen finden Sie ab Seite 84. Oder steuern Sie Ihre Signale mit dem Viessmann Commander. Er ist die ideale Digitalzentrale auch für N!

Viessmann offers an extensive choice of gauge models for your N arrangement.

*With our control modules, items **5220**, **5221**, **5222, 5223** or **5224** you can easily control your signals. Please find detailed information on pages 84 ff. Or use our Viessmann Commander to control your signals. It is the ideal digital station also for N!*





4470

Digital Form-Hauptsignal, einflügelig

Signalbilder **Hp0** und **Hp1**.

Digital semaphore home signal, single-arm

*Signal aspects **Hp0** and **Hp1**.*

DCC MM DC AC RailCom



4471

Digital Form-Hauptsignal mit 2 gekoppelten Flügeln

Signalbilder **Hp0** und **Hp2**.

Digital semaphore home signal, with 2 coupled arms

*Signal aspects **Hp0** and **Hp2**.*

DCC MM DC AC RailCom



4472

Digital Form-Hauptsignal mit 2 ungekoppelten Flügeln

Signalbilder **Hp0**, **Hp1** und **Hp2**.

Digital semaphore home signal, with 2 uncoupled arms

*Signal aspects **Hp0**, **Hp1** and **Hp2**.*

DCC MM DC AC RailCom

Für diese Form-Hauptsignale gilt

- Filigraner Gittermast aus Messing in originalgetreuer Lackierung.
- Bedruckte Signalflügel.
- Leistungsstarker und geräuscharmer motorischer Antrieb.
- Integrierter Multiprotokoll-Digitaldecoder für DCC und MM sorgt für besonders vorbildgerechte Flügelbewegung. Nachwippen des Signalflügels kann individuell eingestellt werden. Im Auslieferungszustand ist Nachwippen bereits eingestellt.
- Kompakter 4,5 mm hoher Oberflurantrieb ist inklusive Decoder am Mastfuß des Signals untergebracht.
- Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.
- Für Analog- und Digitalbetrieb geeignet.
- Konfigurierbare Schaltausgänge können Relais schalten, z. B. für Zugbeeinflussung.
- Rückmeldung via RailCom.
- Höhe 7,2 cm.
- Antrieb L 3,5 x B 1,6 x H 0,45 cm.

These semaphore home signals feature

- *Filigree latticed brass mast with authentic varnishing.*
- *Printed signal arms.*
- *Powerful low noise drive.*
- *Integrated multi protocol digital decoder for DCC/MM. Slow signal movement due to special underfloor drive unit. Even authentic single bouncing is individually adjustable. The factory setting includes the signal bouncing.*
- *Compact overfloor drive is only 4.5 mm high and includes a decoder placed at the signal mast base.*
- *Maintenance free by LED lighting.*
- *Suitable for analogue and digital use.*
- *Configurable switching outputs can switch relays, e. g. for train control.*
- *Feedback via RailCom.*
- *Height 7.2 cm.*
- *Drive unit L 3.5 x W 1.6 x H 0.45 cm.*



4406

Form-Vorsignal, Scheibe beweglich
Signalbilder **Vr0** und **Vr1**.

Semaphore distant signal, movable disc
*Signal aspects **Vr0** and **Vr1**.*



4407

Form-Vorsignal, Scheibe starr, Flügel beweglich
Signalbilder **Vr0** und **Vr2**.

Semaphore distant signal, fixed disc, movable arm
*Signal aspects **Vr0** and **Vr2**.*

Für diese Form-Vorsignale gilt

- Filigraner Messingmast in originalgetreuer Lackierung.
- Bedruckte Signalscheibe und -flügel.
- Unterflur-Kompaktantrieb.
- Integrierte Schaltkontakte sorgen für eine echte Zugbremsung bei „Halt erwarten“.
- Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.
- Einbautiefe 68 mm.
- Höhe 3,2 cm.

These semaphore distant signals feature

- *Filigree brass mast and authentic varnishing.*
- *Printed signal discs and arms.*
- *Underfloor drive unit.*
- *Integrated main switching contacts arrange authentic stop when next main signal shows stop.*
- *Maintenance free by LED lighting.*
- *Mounting depth 68 mm.*
- *Height 3.2 cm.*

TIPP

Langsamfahr-Widerstand, Art. **5216** für eine echte Langsamfahr-Funktion.

*Slow speed resistor, item **5216** for speed reduction.*



Anschluss der Signale

Mehr Informationen finden Sie ab Seite 70.

Connection of the signals

Please find detailed information on pages 70 ff.

TIPP

Art. / *Item* 5299



Signalbuch

Das Signalbuch bietet viele umfangreiche Informationen rund um das Thema Signale. Auf über 200 Seiten erfahren Sie Interessantes über die Geschichte der Signale und erhalten Tipps zur vorbild- und modellbahngerechten Aufstellung. Weitere Informationen auf Seite 255.

Signal book – German version

On more than 200 pages you get information about the history of signals, hints for the exemplary installation suitable for a layout, comprehensive wiring diagrams and many suggestions for switching options and a basic course for electrical equipment. For more information please see page 255.



4409

Form-Sperrsignal mit Flanschfuß

Mit filigranem Messingmast in originalgetreuer Lackierung und Unterflur-Kompaktantrieb. Die Blende ist beweglich und beleuchtet. Mit einer LED, wartungsfrei. Bei der Bahn gibt es verschiedene Sperrsignal-Bauformen. Diese Ausführung mit Flanschfuß steht an Gleisen einzeln. Signalbilder **Sh0** und **Sh1**.

Einbautiefe 76 mm / Höhe 3,5 cm

Semaphore stop signal with flange socket

*With filigree brass mast, authentic varnishing and underfloor drive unit. Disc is movable and illuminated. With one LED, maintenance free. This version with flange socket is standing individually by the track. Signal aspects **Sh0** and **Sh1**.*

Mounting depth 76 mm / Height 3.5 cm

4419

Wartesignal mit Anstrahlleuchte

Mit filigranem Messingmast in originalgetreuer Lackierung und Steckfuß für einfache Montage. Mit 3 LEDs, wartungsfrei. Signalbild Ra11.

Höhe 3,5 cm

Wait signal with light

With filigree brass mast, authentic varnishing and base socket for easy mounting. With 3 LEDs, maintenance free. Signal aspect Ra11.

Height 3.5 cm



Lichtsignale der Einheitsbauart
Standard colour light signals

Für diese Signale gilt
- ▶ Signal der Einheitsbauart.
- ▶ Filigraner Messingmast in originalgetreuer Lackierung.
- ▶ Steckfuß für einfache Montage.
- ▶ Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

These signals feature
- ▶ *Signal in standard construction.*
- ▶ *Filigree brass mast with authentic varnishing.*
- ▶ *Base socket for easy mounting.*
- ▶ *Maintenance free by LED lighting.*



4410

Licht-Vorsignal

Mit 4 LEDs. Signalbilder **Vr0**, **Vr1** und **Vr2**. Passendes Steuermodul: Art. **5220**.

Höhe 3,1 cm

Colour light distant signal

*With 4 LEDs. Signal aspects **Vr0**, **Vr1** and **Vr2**. Suitable control module: item **5220**.*

Height 3.1 cm



4411

Licht-Blocksignal

Mit 2 LEDs. Signalbilder **Hp0** und **Hp1**. Passendes Steuermodul: Art. **5221**.

Höhe 4,4 cm

Colour light block signal

*With 2 LEDs. Signal aspects **Hp0** and **Hp1**. Suitable control module: item **5221**.*

Height 4.4 cm



4412

Licht-Einfahrsignal

Mit 3 LEDs. Signalbilder **Hp0**, **Hp1** und **Hp2**. Passendes Steuermodul: Art. **5222**.

Höhe 4,4 cm

Colour light entry signal

*With 3 LEDs. Signal aspects **Hp0**, **Hp1** and **Hp2**. Suitable control module: item **5222**.*

Height 4.4 cm



4413

Licht-Ausfahrsignal

Mit 6 LEDs. Signalbilder **Hp0, Hp0/Sh1, Hp1** und **Hp2**. Passendes Steuermodul: Art. **5223**.

Höhe 4,4 cm

Colour light departure signal

*With 6 LEDs. Signal aspects **Hp0, Hp0/Sh1**, **Hp1** and **Hp2**. Suitable control module: item **5223**.*

Height 4.4 cm



Für diese Signale gilt

- ▶ Signal der Einheitsbauart.
- ▶ Filigraner Messingmast in originalgetreuer Lackierung.
- ▶ Steckfuß für einfache Montage.
- ▶ Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

These signals feature

- ▶ *Signal in standard construction.*
- ▶ *Filigree brass mast with authentic varnishing.*
- ▶ *Base socket for easy mounting.*
- ▶ *Maintenance free by LED lighting.*



4414

Licht-Blocksignal mit Vorsignal

Mit 6 LEDs. Signalbilder **Hp0, Hp1, Vr0, Vr1** und **Vr2**. Passende Steuermodule: Art. **5220** und **5221**.

Höhe 4,4 cm

Colour light block signal with distant signal

*With 6 LEDs. Signal aspects **Hp0, Hp1, Vr0, Vr1, Vr2**. Suitable control modules: items **5220** and **5221**.*

Height 4.4 cm



4415

Licht-Einfahrsignal mit Vorsignal

Mit 7 LEDs. Signalbilder **Hp0, Hp1, Hp2, Vr0, Vr1** und **Vr2**. Passende Steuermodule: Art. **5220** und **5222**.

Höhe 4,4 cm

Colour light entry signal with distant signal

*With 7 LEDs. Signal aspects **Hp0**, **Hp1**, **Hp2**, **Vr0**, **Vr1**, **Vr2**. Suitable control modules: items **5220** and **5222**.*

Height 4.4 cm



4416

Licht-Ausfahrsignal mit Vorsignal

Mit 10 LEDs. Signalbilder **Hp0, Hp0/Sh1, Hp1, Hp2, Vr0, Vr1, Vr2**. Passende Steuermodule: Art. **5220** und **5223**.

Höhe 4,4 cm

Colour light departure signal with distant signal

*With 10 LEDs. Signal aspects **Hp0, Hp0/Sh1, Hp1, Hp2, Vr0, Vr1** and **Vr2**. Suitable control modules: items **5220** and **5223**.*

Height 4.4 cm



4417

Licht-Sperrsignal, hoch

Mit je 2 roten und weißen LEDs. Signalbilder **Sh0** und **Sh1**. Passendes Steuermodul: Art. **5221**.

Höhe 2,3 cm

Colour light stop signal, high

*With each 2 red and white LEDs. Signal aspects **Sh0** and **Sh1**. Suitable control module: item **5221**.*

Height 2.3 cm



4418

Licht-Sperrsignal, nieder

Mit je 2 roten und weißen LEDs. Es handelt sich um das kleinste serienmäßig hergestellte Lichtsignalmodell. Signalbilder **Sh0** und **Sh1**. Passendes Steuermodul: Art. **5221**.

Höhe 0,56 cm

Colour light stop signal, low

*With each 2 red and white LEDs. It is the smallest serially produced light signal model. Signal aspects **Sh0** and **Sh1**. Suitable control module: item **5221**.*

Height 0.56 cm



5462

Blinklicht-Überwachungssignal, modern

Für Bahnübergänge mit Blinklicht. Mit filigranem Messingmast in originalgetreuer Lackierung und Steckfuß für einfache Montage. Zum Anschluss an das Blinkgerät Art. **5065**. Mit einer LED, wartungsfrei. Signalbild Bü1.

Höhe 2,9 cm

Route indicator blinking signal, modern

*For level crossings with blinking light. With filligree brass mast, authentic varnishing and base socket for easy mounting. To connect blinker electronics item **5065**. With one LED, maintenance free. Signal aspect Bü1.*

Height 2.9 cm

Steuermodule

Mehr Informationen finden Sie ab Seite 83.

Control modules

Please find detailed information on pages 83 ff.

N

Oberleitung

Die Freunde der Spurweite N kommen voll auf ihre Kosten: Im großen Viessmann Angebot finden auch Sie Ihre superfiligrane, voll funktionsfähige Oberleitung in Epoche III-Ausführung.

Die Viessman Oberleitung hat sich zu einem Standard für ambitionierte Modellbahner entwickelt. Auch im Maßstab 1:160 besticht sie durch die einfache Montage, auch auf bereits bestehenden Anlagen.

Catenary

Also for N gauge Viessmann offers a finely detailed, fully functioning catenary system for epoch III. Viessmann catenary developed into a standard for ambitious model train enthusiasts.

Easy installation is a convincing argument. It can easily be added later on to existing model landscapes.

Vorteile

- ▶ Filigrane Metallausführung aller Masten und Ausleger.
- ▶ Originalgetreue Lackierung.
- ▶ Universeller Einsatz mit allen Gleissystemen.
- ▶ Masttypen der Epoche III.

Advantages

- ▶ *Finely detailed metal construction for all masts and support arms.*
- ▶ *Painted as the original.*
- ▶ *Universal use with all track systems.*
- ▶ *Mast types for epoch III.*

Startset für Einsteiger

Probieren Sie es einfach aus und lassen Sie sich vom Viessmann Oberleitungssystem überzeugen.

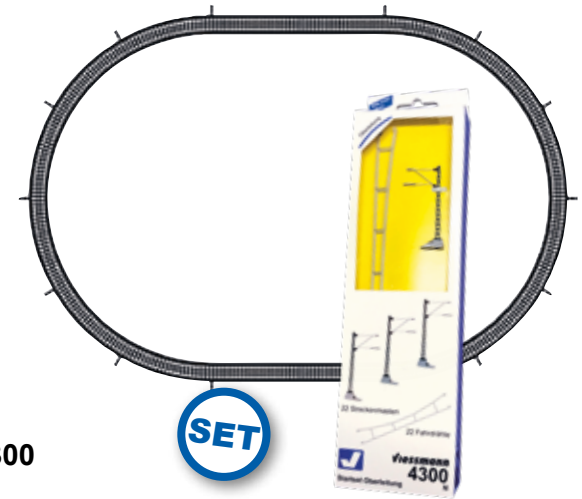
Das Startset ist komplett mit allem ausgestattet, was für den Aufbau Ihrer ersten Oberleitung erforderlich ist. Natürlich ist das Set mit allen von uns angebotenen Oberleitungs-Bauteilen kompatibel. Sie können Ihre Oberleitung also jederzeit erweitern!

N

Starter set for beginners

Just try it and see the quality of the Viessmann catenary system.

The starter set contains all you need for an initial installation. The set is compatible with all our catenary parts and thus you can extend the system anytime.



4300

Startset Oberleitung

Oberleitungsset für ein Gleisoval (120 cm x 54 cm), bestehend aus 22 Streckenmasten, Art. **4310**, 16 Fahrdrähten 8,9 cm aus Art. **4330**, 6 Fahrdrähten 22,2 cm aus Art. **4331** und einer Fahrdrahtmontagelehre, Art. **4396**. Wenn Sie die Oberleitung funktionsfähig (d. h. stromführend) betreiben wollen, benötigen Sie einen Anschlussmast, Art. **4311** sowie Y-Seile, Art. **4370**, welche eine optimale Verbindung zwischen den Fahrdrähten sicherstellen.

Starter set Catenary

*Catenary system for one oval track (120 cm x 54 cm), consisting of 22 masts, item **4310**, 16 catenary wires 8,9 cm of item **4330**, 6 catenary wires 22,2 cm of item **4331** and one height marker, item **4396**. To use the catenary system as a power supply, the following additonal items are required: Power mast, item **4311** and Y-wires, item **4370**, which ensure a reliable connection between the wires.*

TIPP

4190

Oberleitungsbuch

Das Oberleitungsbuch bietet viele Tipps rund um das Thema Oberleitung. Weitere Informationen auf Seite 255.



Catenary book (German version)

The catenary book offers many hints on the subject catenary. For more information please see page 255.



TIPP

Wenn Sie die Oberleitung funktionsfähig (d. h. stromführend) betreiben wollen, benötigen Sie einen Anschlussmast, Art. **4311**, den Sicherungshalter, Art. **4188** mit Sicherungen sowie Y-Seile Art. **4370**, welche eine optimale Verbindung zwischen den Fahrdrähten sicherstellen.

*To use the catenary system functionally, the following additional items are required: power mast, item **4311**, fuse holder, item **4188** with fuses, and Y-wires, item **4370**, which ensure a reliable connection between the wires.*

Masten für die DB ab Epoche III und Radspannwerk

DB Catenary masts as of epoch III and tensioning pulley

Für diese Masten gilt

- ▶ Ausleger.
- ▶ Filigrane Metallausführung.
- ▶ Mittlere Auslage 1,8 cm / Höhe 4,55 cm.

These masts feature

- ▶ *Beam.*
- ▶ *Filigree metal work.*
- ▶ *Middle crossarm 1.8 cm / Height 4.55 cm.*



4311

Anschlussmast

Der Anschlussmast hat eine geteilte Ausführung der oberen Fahrdrahtaufnahme, wodurch die Fahrstrecken unterschiedlichen Stromquellen zugeteilt werden können. Dadurch lassen sich einzelne Abschnitte stromlos schalten, so dass ein Blockbetrieb realisiert werden kann. Mit Anschlusskabel.

Power mast

The power mast offers a separated application of the upper contact wire by which the different power supplies can be assigned. So single sections can be switched currentless and fundamental frequency clocking is possible. With connection wire.



4310

Streckenmast

Standard mast

4309

Streckenmast, 10 Stück

Im günstigen 10er-Pack.

Standard mast, 10 pieces

Low priced pack with content of 10 pieces.





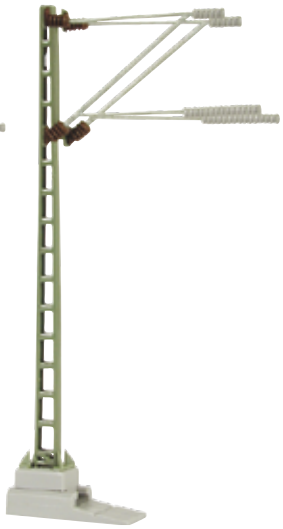
4312

Mittelmast

Mit 2 elektrisch getrennten Auslegern.

Middle mast

With 2 electrically insulated beams.



4313

Streckenmast mit Doppelausleger

Mit elektrisch getrenntem Doppelausleger.

Standard mast with double beam

With electrically insulated double beam.

TIPP

VOLLMER
Eine Marke von Viessmann



Bahnsteig Baden-Baden, siebenteilig, Art. **47504**

*Platform Baden-Baden, seven-part, item **47504***

4364

Radspannwerk mit Abspannmast

Mit Ausleger. Filigrane Metallausführung mit eingeprägten Nietenimitationen.

Höhe 6,7 cm

Tensioning pulley with catenary mast

With beam. Filigree metal work with stamped rivet imitations.

Height 6.7 cm

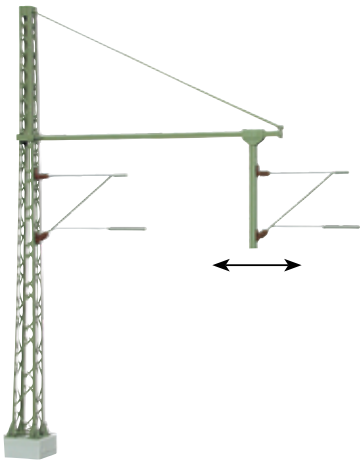
Rohrausleger und Masten
Suspended box girders and masts

Für diese Rohrausleger gilt

- ▶ Komplett mit Turmmast, fertig montiert und lackiert.
- ▶ Die Auslegereinheiten sind frei verschiebbar und umklipsbar.
- ▶ Mit rückseitiger Aussparung zur Aufnahme weiterer Ausleger.
- ▶ Filigrane Metallausführung mit eingeprägten Nieten-imitationen.

These suspended box girders feature

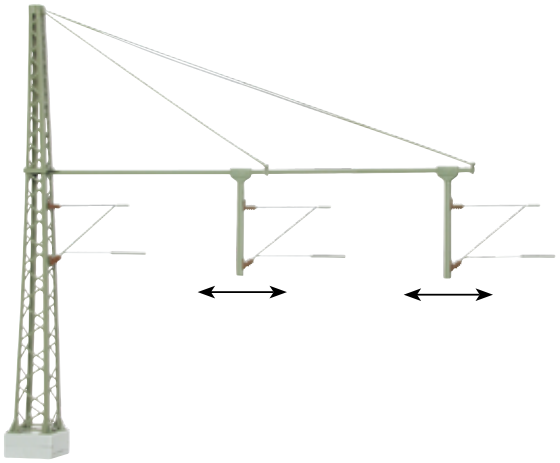
- ▶ *Equipped with tower mast, ready-to-install and varnished.*
- ▶ *The beam components are variably adjustable.*
- ▶ *With rear side cut-out to accommodate more beams.*
- ▶ *Filigree metal work with stamped rivet imitations.*



4360

Rohrausleger über 2 Gleise
Mit 2 elektrisch getrennten Auslegern.
Maximale Spannweite 5,7 cm / Höhe 8,2 cm

Suspended box girders covering 2 tracks
With 2 electrically insulated beams.
Maximum span width 5.7 cm / Height 8.2 cm



4361

Rohrausleger über 3 Gleise
Mit 3 elektrisch getrennten Auslegern.
Maximale Spannweite 9 cm / Höhe 9,25 cm

Suspended box girders covering 3 tracks
With 3 electrically insulated beams.
Maximum span width 9 cm / Height 9.25 cm

Für diese Masten gilt

- ▶ Filigrane Metallausführung mit eingeprägten Nieten-imitationen gefertigt.

These masts feature

- ▶ *Filigree metal work with stamped rivet imitations.*



4314

Abspannmast
Passend für die Montage des Radspannwerkes, Art. **4373**.
Höhe 6,7 cm

Catenary mast
*Suitable for the mounting of tensioning mast, item **4373**.*
Height 6.7 cm



4316

Turmmast
Höhe 9,25 cm

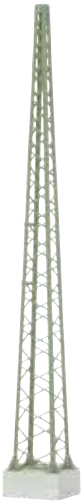
Head-span mast
Height 9.25 cm



4315

Turmmast
Höhe 8,2 cm

Head-span mast
Height 8.2 cm



4317

Turmmast
Höhe 10,6 cm

Head-span mast
Height 10.6 cm

Quertragwerke

Vorbild und Modell

Quertragwerke kamen bereits 1928 bei der Einheitsfahrleitung der Deutschen Reichsbahn zum Einsatz und wurden bis Mitte der 1970er-Jahre von der Deutschen Bundesbahn aufgestellt. Zu finden sind sie auch heute noch auf mehrgleisigen Strecken und Bahnhöfen.

Grundsätzlich ist der konstruktive Aufbau während der ganzen Einsatzzeit unverändert geblieben, so dass unsere fein detaillierten Modelle auch schon auf Epoche II-Anlagen einsetzbar sind.

Spanbridges

Prototype and model

Spanbridges were used as early as 1928 as part of the regular catenary system developed by the DR and were installed until the mid seventies by the DB. They can still be found in yards and on main lines with more than 2 tracks.

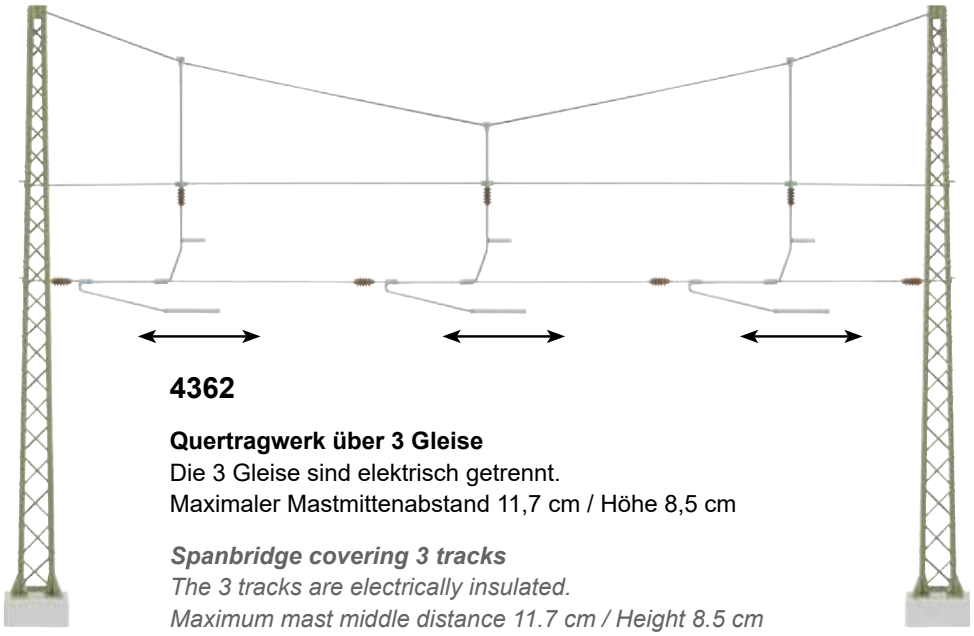
In principle the design remained unchanged during the entire period of use. Thus our finely detailed models are also suitable for epoch II layouts.

Für diese Quertragwerke gilt

- ▶ Komplett montiert und lackiert.
- ▶ Gleisabstände sind beliebig wählbar.
- ▶ Filigrane Metallausführung mit eingeprägten Nietenimitationen.

These spanbridges feature

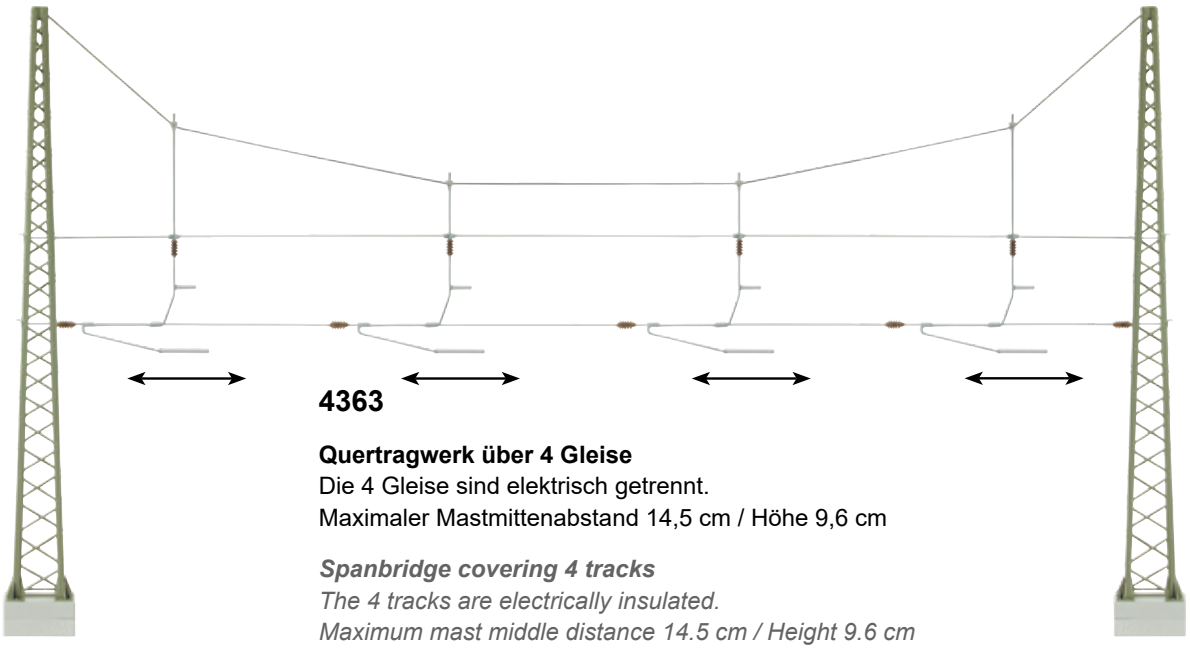
- ▶ *Ready-to-install and varnished.*
- ▶ *The track distances are variably adjustable.*
- ▶ *Filigree metal work with stamped rivet imitations.*



4362

Quertragwerk über 3 Gleise
Die 3 Gleise sind elektrisch getrennt.
Maximaler Mastmittenabstand 11,7 cm / Höhe 8,5 cm

Spanbridge covering 3 tracks
The 3 tracks are electrically insulated.
Maximum mast middle distance 11.7 cm / Height 8.5 cm



4363

Quertragwerk über 4 Gleise
Die 4 Gleise sind elektrisch getrennt.
Maximaler Mastmittenabstand 14,5 cm / Höhe 9,6 cm

Spanbridge covering 4 tracks
The 4 tracks are electrically insulated.
Maximum mast middle distance 14.5 cm / Height 9.6 cm

Fahrdrähte und Zubehör
Catenary wires and accessories

Universal-Fahrdrähte

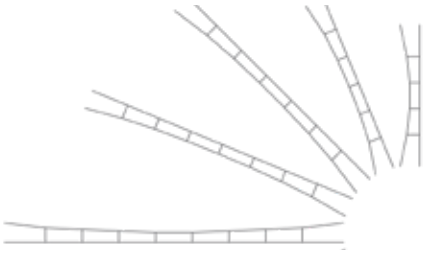
In Verbindung mit der Ösen-Biegezange, Art. **4398** universell für jeden Mastabstand zwischen 76 und 218 mm verwendbar.

Fahrdraht Ø 0,4 mm

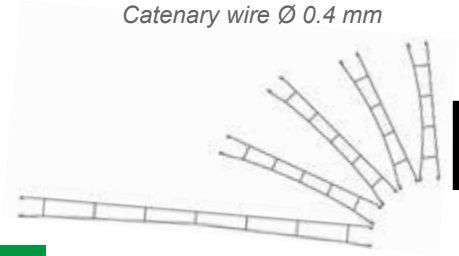
Universal catenary wire

*In connection with the eye-hook bending pliers, item **4398** universal use for every mast distance from 76 to 218 mm.*

Catenary wire Ø 0.4 mm



Art. *Item*	Mastabstand *Mast distance*	Packungsinhalt *Pack unit*
4350	76 – 87 mm	5 Stück / *pieces*
4352	103 – 114 mm	5 Stück / *pieces*
4353	114 – 130 mm	5 Stück / *pieces*
4354	130 – 147 mm	5 Stück / *pieces*
4355	147 – 163 mm	5 Stück / *pieces*
4356	163 – 179 mm	5 Stück / *pieces*
4357	179 – 196 mm	5 Stück / *pieces*
4358	196 – 218 mm	5 Stück / *pieces*



Fertige Fahrdrähte

Fertig konfektionierte Fahrdrähte mit Befestigungsösen zum einfachen Einhängen am Ausleger.

Fahrdraht Ø 0,4 mm

Finished catenary wires

Ready-to-install catenary wires with fixing holders for easy hooking onto the beam.

Catenary wire Ø 0.4 mm

Hersteller *Suitable for*	System *System*	Gleismittenradius *Radius*	Fahrdrahtlänge *Wire length*	Art. *Item*	Packungsinhalt *Pack unit*
Hornby + Arnold	R1	192 mm	61 mm	**4332**	5 Stück / *pieces*
	R4	430 mm	135,5 mm	**4340**	5 Stück / *pieces*
Fleischmann	R1	192 mm	61 mm	**4332**	5 Stück / *pieces*
	R2	225,6 mm	71,5 mm	**4334**	5 Stück / *pieces*
	R3	396,4 mm	135,5 mm	**4340**	5 Stück / *pieces*
		396,4 mm	125 mm	**4337**	5 Stück / *pieces*
	R4	430 mm	135,5 mm	**4340**	5 Stück / *pieces*
Kato	R2	282 mm	89 mm	**4330**	5 Stück / *pieces*
Roco	R1	194,6 mm	61 mm	**4332**	5 Stück / *pieces*
	R2	228,2 mm	71,5 mm	**4334**	5 Stück / *pieces*
	R4	329 mm	103,5 mm	**4335**	5 Stück / *pieces*
	R5	362,6 mm	114 mm	**4336**	5 Stück / *pieces*
Minitrix	R1	194,6 mm	61 mm	**4332**	5 Stück / *pieces*
	R2	228,2 mm	71,5 mm	**4334**	5 Stück / *pieces*
	R3	329 mm	103,5 mm	**4335**	5 Stück / *pieces*
	R4	362,6 mm	114 mm	**4336**	5 Stück / *pieces*

4331



Fahrdraht 222 mm, 3 Stück

Fertig konfektionierter Fahrdraht mit Befestigungsösen zum einfachen Einklipsen am Ausleger.

Ø 0,4 mm

Catenary wire 222 mm, 3 pieces

Ready-to-install catenary wire with fixing holder for easy hooking onto the beam.

Ø 0.4 mm

4339



Fahrdrahtausgleichsstück

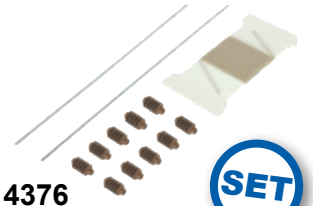
Zum universellen Arbeiten mit vorgebogenen Fahrdrähten, z. B. in Weichenbereichen.

Länge 3,9 cm

Catenary contact wire equalizing piece

For universal installation with bent catenary contact wires, e. g. in point areas.

Length 3.9 cm



4376

Richtseile, Quertragseil und Isolatoren

Zum universellen Aufbau von Quertragwerken mit einem maximalen Mastmittenabstand von 25 cm.

Support span, cross span wires and insulators

For the universal assembly of spanbridges with maximum distance to middle mast of 25 cm.

4377



Halteelement für Quertragwerk, 3 Stück

Zum universellen Aufbau eines Quertragwerkes.

Head-span for spanbridge, 3 pieces

For the universal assembly of a spanbridge.



4370

Y-Seil, 10 Stück

Für optimale Leitfähigkeit beim Betrieb einer funktionsfähigen Oberleitung.

Y-Wire, 10 pieces

For best electrical conductivity when operating a functional catenary.



4373

Radspannwerk, einzeln

Zum Anbau an Abspann- und Turmmasten, z. B. Art. **4314 – 4317**. Filigrane Metallausführung.

Tensioning pulley, single

*To attach to catenary and tower masts, e. g. items **4314 – 4317**. Filigree metal work.*



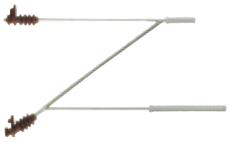
4384

Universal-Halterung für Ausleger, 5 Stück

Zur nachträglichen Montage von Auslegern an Turmmasten.

Universal holder for beam, 5 pieces

For additional mounting of beams on the head-span masts.



4371

Ausleger, 5 Stück

Passend zu allen Viessmann N Oberleitungsmasten.

Mittlere Auslage 1,8 cm

Beam, 5 Pieces

Suitable for all Viessmann N catenary masts.

Middle cross-arm 1.8 cm

Auch für **H0** und **TT** geeignet. / *Also suitable for **H0** and **TT**.*



4188

Sicherungshalter mit Ersatzsicherung

Inhalt: Sicherungshalter, 2 Sicherungen T 3, 15 A. Erforderlich beim Betrieb einer funktionsfähigen (stromführenden) Oberleitung. Pro Transformator ist eine Sicherung ausreichend.

Fuse holder with spare fuse

Contents: Fuse holder, 2 fuses T 3, 15 A. Required for operation of a functioning (power input) catenary. For each transformer one fuse is sufficient.



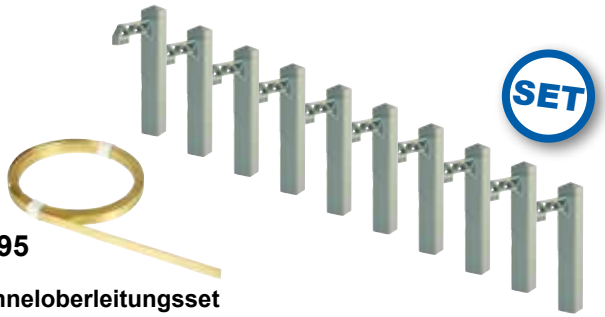
4397

Mastpositionslehre

Mit dieser Mastpositionslehre können Sie die richtige Position Ihrer Oberleitungsmasten in Kurvenbereichen spielend leicht bestimmen. Die zusätzlich enthaltene Fahrdrahtabweichungslehre ermöglicht Ihnen eine Kontrolle der Abweichung des Fahrdrahtes von der Gleismitte. Dadurch ist sichergestellt, dass der Stromabnehmer immer Kontakt mit dem Fahrdraht hat.

Mast positioner

Using the Viessmann mast positioner is the easiest way to check the correct mast position and the distance between catenary wire to the track middle. For determining the correct mast position and checking the distance between catenary wire to the track middle. That ensures that the current consumer has always contact with the catenary wire.



4395

Tunneloberleitungsset

Das Set besteht aus 10 Masten, 3 m Fahrleitungsband und Befestigungsschrauben. Für eine schnelle und einfache Verlegung an ein- und mehrspurigen Tunnelstrecken. Die Tunneloberleitung ist universell einsetzbar und kompatibel zu allen gängigen Gleissystemen. Auch für Schattenbahnhöfe mit Weichen und Kreuzungen oder Gleiswendeln geeignet.

Masthöhe 6,75 cm / Auslegerhöhe 4,5 cm

Tunnel Catenary-Set

The set consists of 10 masts, 3 m catenary band and screws. For a quick and easy handling on single and multitrack tunnel distances. Tunnel catenary is universally applicable to all common track systems. Even suitable for hidden sidings with points and cross-overs or track helixes.

Height of mast 6.75 cm / Height of beam 4.5 cm



68065

Fahrleitungsband für Tunneloberleitung

Passend zum Tunneloberleitungsset, Art. **4395**.

Länge 10 m

Catenary band for tunnel catenary

*Suitable for tunnel catenary-set, item **4395**.*

Length 10 m



4396

Fahrdrahtmontagelehre

Zum Überprüfen der richtigen Position des Fahrdrahtes.

Height marker

To check the correct position of catenary wire.



4398

Ösen-Biegezange

Zum Kürzen der Universal-Fahrdrähte und zum einfachen Biegen der Befestigungsösen.

Eyehook bending pliers

To shorten the universal catenary wires and for easily bending the fixing eyehooks.

N

Bewegte Welt

Fortschreitende Miniaturisierung von Elektronik und Mechanik ermöglicht immer realistischere Modelle von Fahrzeugen und beliebigen Objekten, welche die Bewegungen des Vorbilds nachempfinden. Faszination Technik – Feuerwehrfahrzeuge im Einsatz, sich bewegende Wasserkräne im Betriebswerk oder am Bahnsteig, Brunnen mit Wasser-Simulation oder Mähdrescher bei der Arbeit ziehen staunende Blicke von Groß und Klein auf sich. Passende Soundmodule sorgen für ein Modellerlebnis mit allen Sinnen.

Animated world

The ongoing miniaturization of electronics and mechanics facilitates the design of increasingly realistic models of vehicles and other objects simulating the movements of the prototype. Fascinating technology - fire brigade vehicles in action, moving water cranes in depots or at rail platforms, fountains with water simulation or combine harvesters at work attract the attention of both big and small. Matching sound modules will help you to a model experience with all your senses.

N



Passendes Soundmodul, Art. **5559**.
*Suitable sound module, item **5559**.*

1843

Feuerwehr-LF 16 MAGIRUS mit elektrischem Blaulicht und Beleuchtung, Funtionsmodell

Mit 2 funktionsfähigen Blaulichtern, Blinkelektronik sowie Front- und Heckbeleuchtung. Basismodell: Wiking. Ersatzglühlampen: Art. **3506**, **6206**.

Fire engine-LF 16 MAGIRUS with electrical blue light and illumination, functional model

*With 2 functional blue lights, blinker electronics , front- and rear lights. Base model: Wiking. Spare bulbs: items **3506**, **6206**.*

DC AC

5875



DB Keks mit LED-Beleuchtung

Doppelseitig beleuchtetes Schild mit LED, wartungsfrei. Geeignet z. B. für Bahnhöfe. Das DB-Logo ist austauschbar. Im Lieferumfang sind 3 Bedruckungsvarianten enthalten: 1956 – 1986, 1986 – 1994, ab 1994. Passt perfekt zu Vollmer Art. **47506,** Bahnhof Altstadt und Art. **47505,** Bahnhof Baden-Baden.

L 0,8 x B 0,1 x H 0,7 cm

DB Sign with LED lighting

*Double-sided illuminated sign with LED, maintenance free. Suitable e. g. for stations. DB-logo is exchangeable. Offered with 3 different types of printing: 1956 – 1986, 1986 – 1994, as of 1994. Perfectly matching Vollmer item **47506,** station Altstadt and item **47505,** station Baden-Baden.*

L 0.8 x W 0.1 x H 0.7 cm

DC AC LED



1897

Zugzielanzeiger mit LED-Beleuchtung

Zugzielanzeiger der Epochen IV – V mit beidseitiger Anzeige.

L 1,4 x B 0,4 x H 0,6 cm

Destination display with LED lighting

Destination display epochs IV – V with double-sided display.

L 1.4 x W 0.4 x H 0.6 cm

DC AC LED



1898

Moderner Zugzielanzeiger mit LED-Beleuchtung

Zugzielanzeiger der Epochen V – VI mit beidseitiger Anzeige.

L 1,4 x B 0,4 x H 0,6 cm

Modern destination display with LED lighting

Destination display epochs V – VI with double-sided display.

L 1.4x W 0.4 x H 0.6 cm

DC AC LED

Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Kann unter dem Bahnsteigdach oder seitlich, z. B. an einem Mast montiert werden. Vorgefertigte Papierbögen zur Beschriftung liegen bei. Auf unserer Internetseite www.viessmann-modell.de finden Sie im Download Center ein Programm, mit welchem Sie sich eine eigene Beschriftung erstellen können.

Maintenance free by LED lighting. For mounting under a platform top or laterally, e. g. on a mast. Prefabricated paper sheets for marking are attached. On our website www.viessmann-modell.de you will find a programme in the download centre with which you can create your own labels.





1805

Zierbrunnen, bewegt

Täuschend echter Brunnen, jedoch ohne Wasser. Ein fließender Wasserstrahl wird durch ein sich drehendes Acrylglas-Element simuliert. Mit Unterflurantrieb.

Einbautiefe 42 mm / Höhe 1,6 cm

Fountain, moving

Looks like a real fountain, but works without water. Flowing water is simulated by a rotating acrylic glass element. With underfloor drive unit.

Mounting depth 42 mm / Height 1.6 cm

DC AC



5832

Wasserkran für Dampflok-BWs, Funktionsmodell

Wasserkran mit schwenkbarem Wasserrohr. Der maximale Drehwinkel beträgt 90°. Die Schwenkweite ist innerhalb dieses Winkels frei steuerbar. Der integrierte Digitaldecoder ist multiprotokollfähig und versteht die Formate DCC und MM. Außerdem verfügt das Modell über ein zufallsgesteuertes Schauprogramm (Diorama-Modus). Mit Unterflurantrieb.

Einbautiefe 39 mm / L 4,3 x B 1,4 x H 4,3 cm

Water crane for a depot of steam locomotives, functional model

Water crane with underfloor drive unit to turn the water pipe over the rail. Max. pivot bracket inside the angle is 90°. Swing width is freely controllable inside the angle. Integrated digital decoder is multi protocol for digital use DCC/MM. Also diorama mode is possible. With underfloor floor drive unit.

Mounting depth 39 mm / L 4.3 x W 1.4 x H 4.3 cm

DCC MM DC AC Diorama

N

1880

Beleuchtete Bahnsteiguhr, LED weiß

Zeitanzeige ohne Funktion. Vorbildgetreuer Messingmast mit Steckfuß für eine besonders einfache Montage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

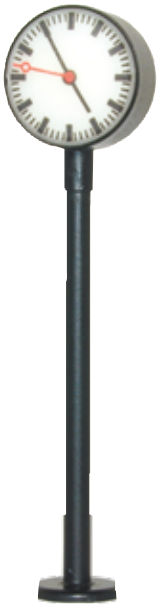
Höhe 2,5 cm

Lit platform clock, LED white

Timepiece without function. Prototypical brass mast with base socket for easy mounting. Maintenance free by LED lighting.

Height 2.5 cm

DC AC





5042

Vierfach-Blinkelektronik

Diese Blinkelektronik ist geeignet, um Modellfahrzeuge mit sehr realistisch wirkendem Blinklicht auszustatten. Die spezielle Blinkschaltung wird unter der Anlage montiert und erzeugt den täuschend echten Eindruck von rotierendem Rundumlicht. Betrieb nur mit Wechselspannung zulässig. Alle 4 anschließbaren Glühlampen blinken unabhängig voneinander. Ersatzglühlampen Art. 3506 (2x blau), Art. 3507 (2x gelb), Art. 3508 (2x rot) und Art. 3509 (2x klar).

Quadruple blinker electronics

*The blinker electronics is used to equip the model vehicles with very realistic flashlights. Special blink switching, which is mounted under the layout, provides a deceptively real-looking impression of a rotating beam. Operation allowed with AC voltage only. Spare bulbs: item **3506** (2x blue), item **3507** (2x yellow), item **3508** (2x red) and item **3509** (2x clear).*

AC

Bahnübergänge und Zubehör

Bahnübergänge – die Kreuzungen zwischen Straße und Schiene – sind ein reizvolles und klassisches Motiv. Sie erzeugen Spannung, erzählen Geschichten und dürfen auf keiner Modelleisenbahn fehlen.

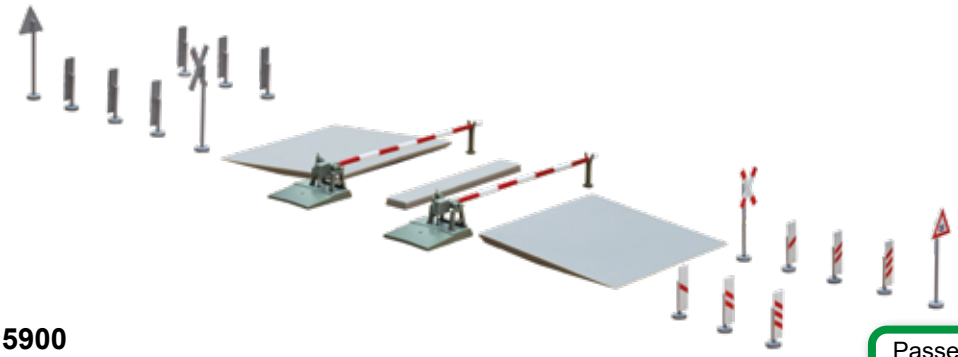
Heute werden Bahnübergänge aus Sicherheitsgründen möglichst durch Brücken oder Unterführungen ersetzt, aber in Epoche III und IV waren sie auch auf Hauptstrecken noch gang und gäbe. Doch auch in Epoche V und VI gibt es selbstverständlich noch Bahnübergänge, gesichert durch Lichtzeichenanlagen und moderne Halbschranken.

Level crossings and accessories

Level crossings – crossovers between street and track – are a typical and attractive motive. They create a lot of excitement, tell interesting stories and should not be missing on your layout.

These days level crossings are replaced by bridges or subways required for reasons of safety. However, during epochs III and IV, level crossings were common practice. Even in epochs V and VI level crossings are secured by flashlights and modern half-barriers.

N



5900

Passendes Soundmodul, Art. **5556**.
*Suitable sound module, item **5556**.*

Bahnschranke, vollautomatisch

Bahnübergang mit 2 Bahnschranken, angetrieben durch 2 getrennte Unterflurantriebe. Die Schranken zeichnen sich durch langsames Öffnen und Schließen der Schrankenbäume aus. Gleisfüllstücke, Auffahrrampen sowie bedruckte Verkehrszeichen liegen bei. Für den automatischen Betrieb sind zusätzlich Schaltgleise bzw. Schaltkontakte erforderlich, bei zweigleisiger Strecke wird dazu außerdem ein elektronisches Relais, Art. **5552** benötigt.

Einbautiefe 68 mm / Länge eines Schrankenbaumes ca. 4,6 cm

Level crossing, fully automatic

*Level crossing with 2 crossing barriers, powered by 2 separate underfloor drive units. Slow movement during opening and closing of the barriers. Track filling pieces, ramps and printed traffic signs are attached. For automatic use additional switching tracks resp. reed contacts are required. For double tracks an electronic relay, item **5552** is also required.*

Mounting depth 68 mm / Length of barrier arms ca. 4.6 cm



5800

Andreaskreuze, 4 Stück mit Blinkelektronik

Dieses Set besteht aus 4 Andreaskreuzen und einer Blinkelektronik, Art. **5065**. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Für einen automatischen Betrieb sind zusätzlich das elektronische Relais, Art. **5552** und Schaltgleise bzw. Schaltkontakte, Art. **6840** erforderlich.

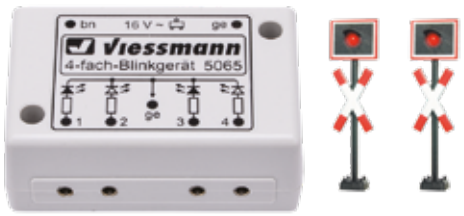
Höhe 1,9 cm

St. Andrew's crosses, 4 pieces with blinker electronics

*Set consists of 4 St. Andrew's crosses and one blinker electronics, item **5065**. Maintenance free by LED lighting. For automatic operation the electronic relay, item **5552** and switching tracks resp. reed contact, item **6840** are required.*

Height 1.9 cm

DC AC



5801

Andreaskreuze, 2 Stück mit Blinkelektronik

Dieses Set besteht aus 2 Andreaskreuzen und einer Blinkelektronik, Art. **5065**. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Für einen automatischen Betrieb sind zusätzlich das elektronische Relais, Art. **5552** und Schaltgleise bzw. Schaltkontakte, Art. **6840** erforderlich.

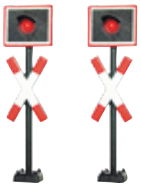
Höhe 1,9 cm

St. Andrew's crosses, 2 pieces with blinker electronics

*Set consists of 2 St. Andrew's crosses and one blinker electronics, item **5065**. Maintenance free by LED lighting. For automatic operation the electronic relay, item **5552** and switching tracks resp. reed contact, item **6840** are required.*

Height 1.9 cm

DC AC



5803

Andreaskreuze, 2 Stück

Dieses Set besteht aus 2 Andreaskreuzen ohne Blinkelektronik. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

TIPP: Passende Blinkelektronik, Art. **5065**.

Höhe 1,9 cm

St. Andrew's crosses, 2 pieces

Set with 2 St. Andrew's crosses without blinker electronics. Maintenance free by LED lighting.

*Tip: suitable blinker electronics, item **5065**.*

Height 1.9 cm



5065

Vierfach-Blinkelektronik für Andreaskreuze

Diese Elektronik ist passend zu den Andreaskreuzen, Art. **5058** (H0) und Art. **5803** (N), außerdem zu den Blinklicht-Überwachungssignalen, Art. **5061** und **5062**. Für einen automatischen Betrieb sind zusätzlich das elektronische Relais, Art. **5552** und Schaltgleise bzw. die Schaltkontakte, Art. **6840** (H0) erforderlich.

Quadruple blinker electronics for St. Andrew's crosses

*Suitable for St. Andrew`s crosses, item **5058** (H0) and item **5803** (N), and route indicator signals, items **5061** and **5062**. For automatic operation the electronic relay, item **5552** and switching tracks resp. the reed contacts, item **6840** (H0) are required.*

TIPP

Motorischer Weichen- und Universalantrieb

Mehr Informationen finden Sie auf Seite 164.

Motorized point and universal drive unit

Please find detailed information on page 164.



Art. / *Item* 4560

N

Auch für **H0** und **TT** geeignet. / *Also suitable for **H0** and **TT**.*

Waggon-Innenbeleuchtung, 8 LEDs

Kürzbare Innenbeleuchtung mit 8 weißen, wartungsfreien LEDs. Konstantstromquelle integriert, für Flackerschutz vorbereitet. Gleichmäßige Ausleuchtung durch kleinen LED-Abstand. Geeignet für Waggons aller Hersteller, die für Innenbeleuchtung vorgesehen sind. Betrieb mit Gleich-, Wechsel- und Digitalstrom. Stromaufnahme im Betrieb max. 30 mA.

L 13,2 x B 0,9 cm

Coach lighting, 8 LEDs

The circuit board with 8 white, maintenance free LEDs can be shortened. Constant power supply integrated, prepared for flicker-protection. Uniform illumination by small LED distance. Can be used in any coach of all manufacturers designed to be equipped with lighting. Suitable for DC, AC or digital power. Maximum power input 30 mA.

L 13.2 x W 0.9 cm

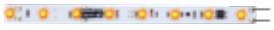
5090



Waggon-Innenbeleuchtung, 8 LEDs weiß

Coach lighting, 8 LEDs white

5091



Waggon-Innenbeleuchtung, 8 LEDs gelb

Coach lighting, 8 LEDs yellow

5092



Waggon-Innenbeleuchtung, 8 LEDs warmweiß

Coach lighting, 8 LEDs warm-white

TIPP

Art. / *Item* 5299



Signalbuch

Das Signalbuch bietet viele umfangreiche Informationen rund um das Thema Signale. Auf über 200 Seiten erfahren Sie Interessantes über die Geschichte der Signale und erhalten Tipps zur vorbild- und modellbahngerechten Aufstellung. Weitere Informationen auf Seite 255.

Signal book – German version

On more than 200 pages you get information about the history of signals, hints for the exemplary installation suitable for a layout, comprehensive wiring diagrams and many suggestions for switching options and a basic course for electrical equipment. For more information please see page 255.



Z

Die kleinste Modellbahn der Welt – wer hat noch nicht von ihr gehört? Viessmann hat auch für Z-Liebhaber ein großes Angebot an Leuchten und Signalen.

Es ist faszinierend zu sehen, wie sich der Flügel des nur 48 mm hohen Form-Hauptsignals vorbildgerecht langsam bewegt. Getreu dem Motto „So klein wie möglich, so groß wie nötig“ hat Viessmann alle Details in funktionsfähige, praxisgerechte Modelle umgesetzt.

The smallest model railway of the world. Who has not heard of it? Even if the product range is somewhat limited – the number of Z modellers is just as limited – Viessmann offers many lamps and particularly signals.

It is fascinating to watch, how the arm of the 48 mm high semaphore signal moves as slowly as the prototype. According to our motto „as small as possible, as big as necessary“ we have included every detail and function in order to create realistic models. After all, you want to operate your miniature railway.

Licht auf der Modellbahnanlage
Light on the model train layout

Viessmann Leuchten
Mehr Informationen finden Sie ab Seite 26.
Viessmann lights
Please find detailed information on page 26 ff.

Für diese Leuchten gilt
- ▶ Vorbildgetreuer Messingmast mit Steckfuß für einfache Montage.
- ▶ Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.
- ▶ Besonders feine Darstellung des Lampenschirms.

These lights feature
- ▶ *Prototypical brass mast with base socket for easy mounting.*
- ▶ *Maintenance free by LED lighting.*
- ▶ *Particularly true to the detail appearance of the lampshade.*



7174

Nostalgische Parklaterne, LED warmweiß
Höhe 2 cm

Nostalgic park lamp, LED warm-white
Height 2 cm



7178

Nostalgische Wandlaterne, LED warmweiß
Höhe 1,1 cm

Nostalgic wall lamp, LED warm-white
Height 1.1 cm

Superklein, superfein
Die Laternen, Art. **7174** und **7178** bieten eine besonders feine Darstellung des Lampenschirms. Eine nur 0,8 mm kleine Mikro-LED sorgt für strahlendes Licht auf Ihrer Modellbahnanlage.

Very small, very fine
*The lamps, items **7174** and **7178** offer a true to the detail appearance of the lampshade. A just 0.8 mm small micro LED provides brilliant light on your model train layout.*



1-Cent-Münze
one cent coin



Z Parklaterne, Art. 7174
*Z Nostalgic park lamp, item **7174***

Elektronik für Leuchten
Mehr Informationen finden Sie ab Seite 62.
Electronics for light effects
Please find detailed information on pages 62 ff.

Für diese Leuchten gilt

- ▶ Vorbildgetreuer Messingmast.
- ▶ Steckfuß für einfache Montage.
- ▶ Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

These lights feature

- ▶ *Prototypical brass mast.*
- ▶ *Base socket for easy mounting.*
- ▶ *Maintenance free by LED lighting.*



7140

Bogenleuchte , LED warmweiß
Höhe 3,5 cm

Swan neck light, LED warm-white
Height 3.5 cm



7160

Holzmastleuchte, LED warmweiß
Höhe 4,1 cm

Wood post light, LED white
Height 4.1 cm



7163

Gittermastleuchte, 2 LEDs weiß
Höhe 5 cm

Lattice mast light, 2 LEDs white
Height 5 cm



7164

Bahnsteigleuchte, 2 LEDs weiß
Höhe 3 cm

Platform light, LED white
Height 3 cm



7170

Parklaterne, LED warmweiß
Höhe 2,5 – 2,8 cm

Park lamp, LED warm-white
Height 2.5 – 2.8 cm



7180

Straßenleuchte modern, LED warmweiß
Höhe 2,5 cm

Street light modern, LED warm-white
Height 2.5 cm



7184

Gittermastleuchte, LED warmweiß
Höhe 5 cm

Lattice mast light, LED warm-white
Height 5 cm



7190

Peitschenleuchte, LED weiß
Höhe 4 cm

Whip street light, LED white
Height 4 cm

TIPP

Power für die Modellbahn

Der Transformator, Art. **5200** dient zur Versorgung des Modellbahnzubehörs.

Power for the model train

*The transformer, item **5200** powers the model train accessories.*

TIPP

Flackerfreies Licht

Unsere Powermodule sorgen bei LED-Leuchten für flackerfreies Licht beim Betrieb mit Wechselstrom und erzeugen nahezu doppelte Helligkeit.

Flicker-free lighting

Our power modules offer flicker-free lighting when using AC power. Nearly double brightness is possible.

Art. / *Items* 5215 (2A), 5225 (5A)

TIPP



LED-Leuchtstreifen

Sie bestehen aus flexiblem Material und sind auf der Rückseite mit Klebeband beschichtet. Dadurch lassen sie sich leicht einbauen und sogar gebogen verlegen. Mehr Informationen finden Sie auf Seite 46.

LED light strips

They consist of flexible material and are coated on their backs with adhesive tape. Thus they can easily be mounted even in bent condition. Please find detailed information on page 46.

Form- und Lichtsignale
Semaphore and colour light signals

TIPP



Art. / *Item* 5299

Signalbuch
Weitere Informationen auf Seite 255.

Signal book – German version
For more information please see page 255.



4800

Form-Hauptsignal, einflügelig
Mit filigranem Gittermast aus Messing in originalgetreuer Lackierung, bedrucktem Signalflügel und Unterflur-Kompaktantrieb mit integrierter Zugbeeinflussung. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Signalbilder **Hp0** und **Hp1**.
Einbautiefe 68 mm / Höhe 4,8 cm

Semaphore home signal, single-arm
*With filigree latticed brass mast and authentic varnishing, printed signal arm and underfloor compact drive unit with integrated train control. Maintenance free by LED lighting. Signal aspects **Hp0** and **Hp1**.*
Mounting depth 68 mm / Height 4.8 cm



4806

Form-Vorsignal, Scheibe beweglich
Mit filigranem Messingmast in originalgetreuer Lackierung, bedruckter Signalscheibe und Unterflur-Kompaktantrieb. Integrierte Schaltkontakte sorgen für eine echte Zugbremsung bei „Halt erwarten“. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Signalbilder **Vr0** und **Vr1**.
Einbautiefe 68 mm / Höhe 2,6 cm

Semaphore distant signal, movable disk
*With filigree brass mast, authentic varnishing, printed signal disc and underfloor compact drive unit. Integrated main switching contacts arrange authentic stop when next main signal shows stop. Maintenance free by LED lighting. Signal aspects **Vr0** and **Vr1**.*
Mounting depth 68 mm / Height 2.6 cm

TIPP
Langsamfahr-Widerstand, Art. **5216** für eine echte Langsamfahr-Funktion.
*Slow speed resistor, item **5216** for speed reduction.*





4811

Licht-Blocksignal
Signal der Einheitsbauart mit filigranem Messingmast in originalgetreuer Lackierung und Steckfuß für einfache Montage. Mit 2 LEDs, wartungsfrei. Signalbilder **Hp0** und **Hp1**.
Höhe 3,4 cm

Colour light block signal
*Signal in standard construction, with filigree brass mast, authentic varnishing and base socket for easy mounting. With 2 LEDs, maintenance free. Signal aspects **Hp0** and **Hp1**.*
Height 3.4 cm



4818

Licht-Sperrsignal, nieder
Signal der Einheitsbauart mit Steckfuß für einfache Montage. Mit je 2 roten und weißen LEDs, wartungsfrei. Es handelt sich um das kleinste serienmäßig hergestellte Lichtsignalmodell der Welt! Signalbilder **Sh0** und **Sh1**.
Höhe 0,56 cm

Colour light stop signal, low
*Signal in standard construction, with base socket for easy mounting. With each 2 red and white LEDs, maintenance free. It is the world's smallest serially produced light signal model! Signal aspects **Sh0** and **Sh1**.*
Height 0.56 cm

TIPP
Steuermodul für Licht-Blocksignal, Art. **5221.**
*Control module for colour light block signal, item **5221.***



Modellbahnzubehör von
Model train accessories from

kibri®
Eine Marke von Viessmann



Z 36704

Bahnhof Friedrichstal – Bausatz

Station Friedrichstal – Kit



Z 36714

Bahnhof Dreieichen – Bausatz

Station Dreieichen – Kit



Z 36720

Bahnsteig Bad Nauheim – Bausatz

Platform Bad Nauheim – Kit

Weitere Informationen finden Sie in unserem kibri-Katalog, Art. **99904**.

*You will find more information in our kibri catalogue, item **99904**.*



Z 36747

Bahnsteig Friedrichstal – Bausatz

Platform Friedrichstal – Kit



Licht auf der Modellbahnanlage

Light on the model train layout

Viessmann Leuchten
Mehr Informationen finden Sie ab Seite 26.

Viessmann lights
Please find detailed information on page 26 ff.

Für diese Leuchten gilt

- ▶ Vorbildgetreuer Messingmast mit Steckfuß für einfache Montage.
- ▶ Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

These lights feature

- ▶ *Prototypical brass mast with base socket for easy mounting.*
- ▶ *Maintenance free by LED lighting.*

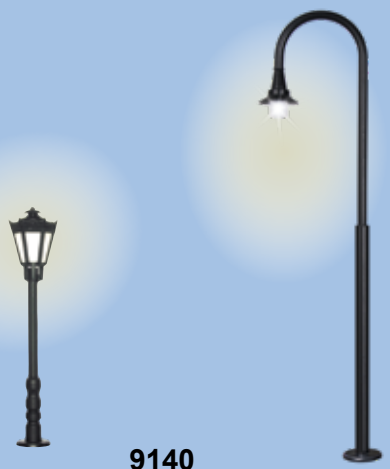
0

Bis in die 1950er-Jahre war die Spur 0 der beliebteste Modellbahn-Maßstab. Inzwischen hat sie wieder viele Anhänger bekommen. Im Maßstab 1:45 und damit etwa doppelt so groß wie die Baugröße H0 sieht man eben noch mehr filigrane Details. Bei Viessmann finden Anhänger der Spur 0 Leuchten, Signale und weiteres Zubehör.

Natürlich haben auch die Spur 0 Produkte die bewährte Viessmann Qualität und sind mit fantastischen Details ausgestattet. Der Antrieb der Formsignale ist vollständig im Schaltkasten integriert – moderne Feinmechanik macht es möglich.

In recent years, the 0 gauge with the scale of 1:45 has been very successful in the high end market of model railways. Even if the product range is somewhat limited at the moment – Viessmann offers fantastic detailed lamps and semaphores as well as colour light signals.

It is fascinating to watch, how the arms of the 200 mm high semaphore signals move as slowly as the prototypes.The clou: The drive unit of these semaphore signals is miniaturized but powerful and is integrated in the box at the mast!



9070

Parklaterne, LED warmweiß
Höhe 8,8 cm

Park lamp, LED warm-white
Height 8.8 cm

9140

Bogenleuchte, LED warmweiß
Höhe 17 cm

Swan neck light, LED warm-white
Height 17 cm

TIPP

Flackerfreies Licht
Unsere Powermodule sorgen bei LED-Leuchten für flackerfreies Licht beim Betrieb mit Wechselstrom und erzeugen nahezu doppelte Helligkeit.

Flicker-free lighting
Our power modules offer flicker-free lighting when using AC power. Nearly double brightness is possible.

Art. / *Items*
5215 (2A), 5225 (5A)



Für diese Leuchten gilt

- Vorbildgetreuer Messingmast mit Steckfuß für einfache Montage.
- Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

These lights feature

- *Prototypical brass mast with base socket for easy mounting.*
- *Maintenance free by LED lighting.*



9074

Wandlaterne, LED warmweiß
Zur Wandmontage.
Höhe 2,2 cm

Wall lamp, LED warm-white
For wall mounting.
Height 2.2 cm



9076

Wandlaterne, LED warmweiß
Zur Wandmontage.
Höhe 1,4 cm

Wall lamp, LED warm-white
For wall mounting.
Height 1.4 cm



9089

Industrieleuchte, LED weiß
Zur Wandmontage.
Länge 4 cm

Industrial light, LED white
For wall mounting.
Length 4 cm



9330

Flutlichtstrahler nieder, LED weiß
Der Flutlichtstrahler zeichnet sich durch seine extrem hohe Strahlkraft aus. Der Strahler kann nach oben, unten und hinten geschwenkt werden.
Höhe 1,6 cm

Floodlight spot low, LED white
The floodlight spot offers extremely high brightness. The spot is movable up-, down- and backwards.
Height 1.6 cm



9090

Peitschenleuchte, LED weiß
Straßenlaterne im Stil der Epochen III – VI.
Höhe 17 cm

Whip street light, LED white
Street light epochs III - VI.
Height 17 cm



9385

Gittermastleuchte, LED warmweiß
Höhe 28 cm

Yard light, LED warm-white
Height 28 cm



Art. 9090

Elektronik für Leuchten

Mehr Informationen finden Sie ab Seite 62.

Electronics for light effects

Please find detailed information on pages 62 ff.

TIPP

Power für die Modellbahn

Der Transformator, Art. **5200** dient zur Versorgung des Modellbahnzubehörs.

Power for the model train

*The transformer, item **5200** powers the model train accessories.*

Digital Formsignale

Bis in die 1950er Jahre war die Spur 0 der beliebteste Modellbahn-Maßstab. Inzwischen hat sie wieder viele Anhänger bekommen. Im Maßstab 1:45, und damit etwa doppelt so groß wie die Baugröße H0, sieht man eben noch mehr filigrane Details. Bei Viessmann finden Anhänger der Spur 0 Leuchten, Signale und weiteres Zubehör.

Natürlich sind auch die Spur 0 Produkte mit fantastischen Details ausgestattet. Der Antrieb der Formsignale ist vollständig im Schaltkasten integriert – moderne Feinmechanik macht's möglich.

Digital semaphore signals

Over the last years, the 0 gauge with the gauge 1:45 was very successful in the high end market of model railways. Even if the product range is somewhat limited at the moment – Viessmann offers fantastic detailed lamps and semaphores as well as colour light signals and further accessories.

The clou: The drive unit of these semaphore signals is miniaturized but powerful and is integrated in the box at the mast!



Art. 9500

Vorteile

- ▶ Vorbildgetreue, langsame Flügelbewegung.
- ▶ Metallmasten mit filigraner Fotoätztechnik.
- ▶ Robuster Kompaktantrieb.
- ▶ Integrierte Zugbeeinflussung.
- ▶ Für alle Analog- und Digitalsysteme geeignet.
- ▶ Kein spezieller Trafo und kein Relais für den Normalbetrieb erforderlich.
- ▶ Endlagenabschaltung, Ansteuerung mit Dauerstrom möglich.
- ▶ Sehr einfache Montage, sehr einfacher Anschluss.
- ▶ Rückmeldung via RailCom.

Advantages

- ▶ *Prototypical slow movement of the signal arms.*
- ▶ *Metal masts with filigree photoetching.*
- ▶ *Robust compact drive unit.*
- ▶ *Integrated train control.*
- ▶ *Suitable for all conventional and digital systems.*
- ▶ *No special transformer or relay required for standard operation.*
- ▶ *"End-off" switch controlled by DC current.*
- ▶ *Easy mounting, easy connection.*
- ▶ *Feedback via RailCom.*

TIPP



Art. / *Item* 5299
Signalbuch
Weitere Informationen auf Seite 255.

Signal book – German version
For more information please see page 255.





9500

Digital Form-Hauptsignal, einflügelig
Signalbilder **Hp0** und **Hp1**.

Digital semaphore home signal, single-arm
*Signal aspects **Hp0** and **Hp1**.*

DCC MM DC AC RailCom

9501

Digital Form-Hauptsignal mit 2 gekoppelten Flügeln
Signalbilder **Hp0** und **Hp2**.

Digital semaphore home signal, 2 coupled arms
*Signal aspects **Hp0** and **Hp2**.*

DCC MM DC AC RailCom

Mit filigranem Gittermast aus Messing in originalgetreuer Lackierung, bedrucktem Signalflügel, leistungsstarkem und geräuscharmem motorischem Antrieb und integriertem Multiprotokoll-Digitaldecoder für DCC und MM. Dieser sorgt für eine besonders vorbildgerechte Flügelbewegung. Sogar das Nachwippen der Signalflügel kann individuell eingestellt werden. Im Auslieferungszustand ist ein leichtes Nachwippen bereits eingestellt. Der Digitaldecoder befindet sich als Baugruppe im Kabel und der kompakte Antrieb ist im Schaltkasten des Signals untergebracht. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Flexible Montage durch beiliegende Schrauben und Befestigungsclip für Teppichbahnen. Für Analog- und Digitalbetrieb geeignet.

Höhe 20 cm

With filigree latticed brass mast, authentic varnishing, printed signal arm, powerful low noise drive and integrated multi protocol digital decoder for DCC/MM. Slow signal arm movement due to special underfloor drive unit. Even authentic single bouncing is individually adjustable. In delivery status, a low signal bouncing is already adjusted. The digital decoder is a module in the cable and the complete drive unit is placed in the control box. Maintenance free by LED lighting. Flexible mounting with attached screws and mounting clip for carpet users. Suitable for analogue and digital use.

Height 20 cm

Lichtsignale / *Colour light signals*

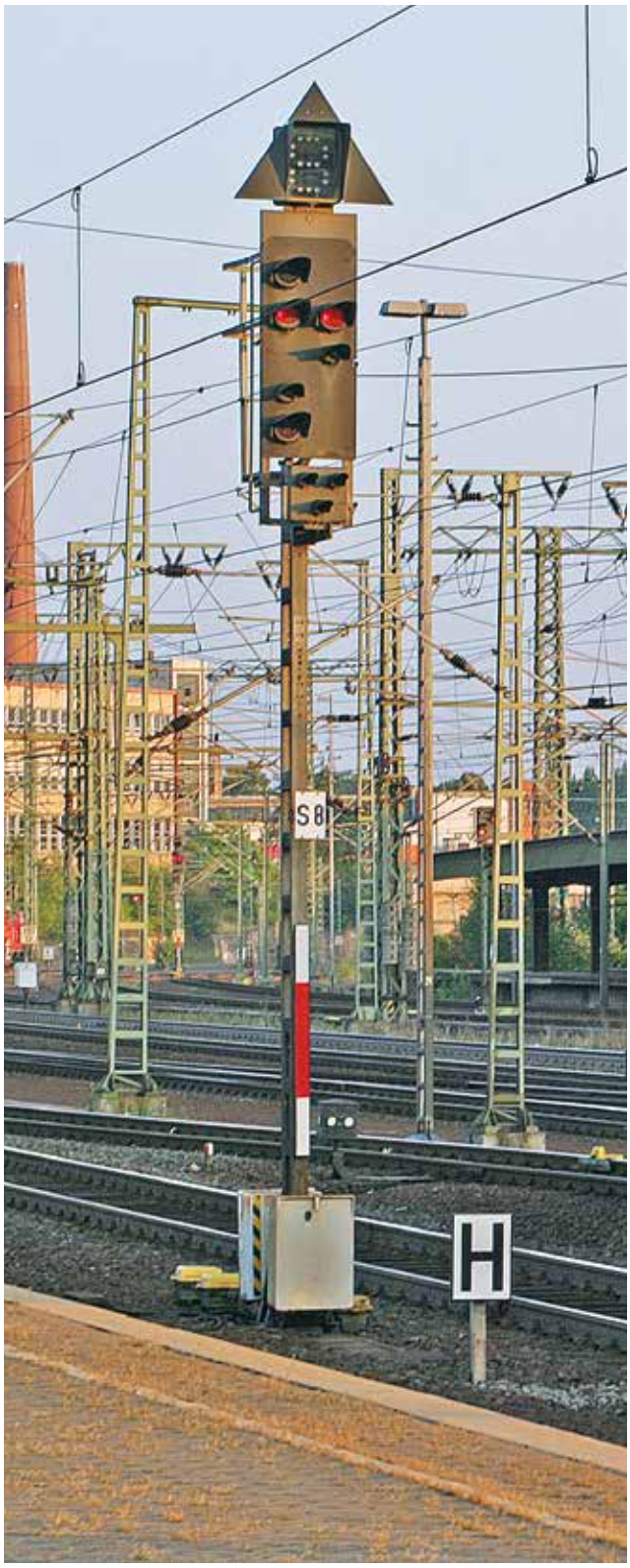
TIPP

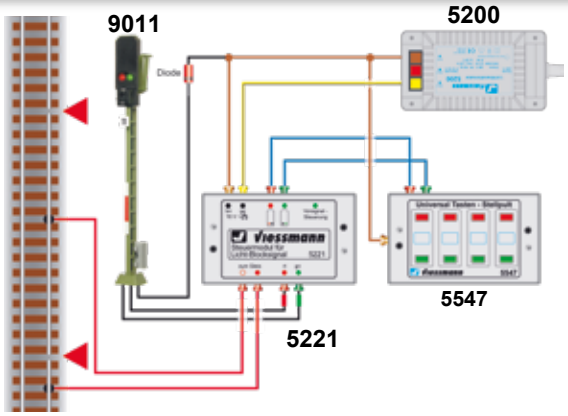
Unsere Lichtsignale für die Baugröße 0 stehen in Form, Ausführung und Funktion ihren großen Vorbildern in nichts nach. Mit Hilfe unserer Steuerbausteine können Sie alle Signalbilder exakt nachbilden und damit Ihre Züge steuern.

Mehr Informationen finden Sie ab Seite 83.

Our colour light signals for 0 gauge leave nothing to be desired. They are true replicas of their prototypes. With our control modules you can simulate any signal aspect and control your trains.

Please find detailed information on pages 83 ff.







9011

Licht-Blocksignal

Signal der Einheitsbauart mit filigranem Messingmast in originalgetreuer Lackierung. Flexible Montage durch beiliegende Schrauben und Befestigungsclip für Teppichbahnen. Mit 2 LEDs, wartungsfrei. Signalbilder **Hp0** und **Hp1**. Passendes Steuermodul: Art. **5221**.

Höhe 15,5 cm

Colour light block signal

*Standard signal construction with filigree latticed brass mast, authentic varnishing. Flexible mounting by attached screws and mounting clip for carpet layouts. With 2 LEDs, maintenance free. Signal aspects **Hp0** and **Hp1**. Suitable control module: item **5221**.*

Height 15.5 cm



9012

Licht-Einfahrsignal

Mit 3 LEDs. Signalbilder **Hp0**, **Hp1** und **Hp2**. Passendes Steuermodul: Art. **5222**.

Höhe 15,5 cm

Colour light entry signal

*With 3 LEDs. Signal aspects **Hp0**, **Hp1** and **Hp2**. Suitable power module: item **5222**.*

Height 15.5 cm



9013

Licht-Ausfahrsignal

Mit 6 LEDs. Signalbilder **Hp0**, **Hp0/Sh1**, **Hp1**, **Hp2**. Passendes Steuermodul: Art. **5223**.

Höhe 15,5 cm

Colour light departure signal

*With 6 LEDs. Signal aspects **Hp0**, **Hp0/Sh1**, **Hp1**, **Hp2**. Suitable power module: item **5223**.*

Height 15.5 cm

Für diese Signale gilt

- Signal der Einheitsbauart.
- Filigraner Messingmast in originalgetreuer Lackierung.
- Flexible Montage durch beiliegende Schrauben und Befestigungsclip für Teppichbahnen.
- Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

These signals feature

- *Signal in standard construction.*
- *Filigree brass mast and authentic varnishing.*
- *Flexible mounting by attached screws and mounting clip for carpet layouts.*
- *Maintenance free by LED lighting.*

TIPP

Art. / *Item* 5299



Signalbuch

Weitere Informationen auf Seite 255.

Signal book – German version

For more information please see page 255.

eMotion Bewegte Welt



1723

Fahrdienstleiter mit bewegtem Arm

Der Fahrdienstleiter hebt und senkt die Kelle und gibt das Signal zur Abfahrt. Mit Unterflurantrieb und Zugbeeinflussung.

Einbautiefe 65 mm

Guard with movable arm

Guard lifts and lowers the sign and controls the start of the trains. With underfloor drive unit and automatic train control.

Mounting depth 65 mm



9565

Weichenlaterne mit Adapter für Universal-Antrieb, Art. 4560

Diese Weichenlaterne wird über ihren zugehörigen Adapter an der Stirnseite des Universalantriebs, Art. **4560** angebaut und verwendet dessen Längsabtrieb. Am Ausgang des Adapters befindet sich wiederum ein eigener Längsabtrieb – die volle Funktionalität des Universalantriebs, Art. **4560** bleibt somit erhalten. Die Weichenlaterne wird von einer weißen LED beleuchtet, der Anschluss erfolgt über braun-gelbe Kabel. Die Laterne wird mit der Weiche in die jeweils richtige Stellung umgeschaltet und zeigt dem Lokführer die Weichenstellung an. Die vorbildgerechte und helle Anzeige der Weichenstellung wertet besonders Weichenstraßen und Bahnhofsvorfelder stark auf. Enthalten ist je ein Lampengehäuse für Rechts- und Linksabzweig.

L 2,9 x B 2,0 x H 0,53 cm

Switchpoint light with adapter for point motor and universal switch, item 4560

*This switchpoint light can be mounted into an adapter on the longitudinal output of item **4560,** universal drive. The adapter itself provides a longitudinal output, so the full functionality of item **4560,** universal drive is preserved. A white LED provides illumination, the connection is achieved via cables. The lantern and the turnout are switched together into the right position indicating the direction for the train driver. The realistic and bright display of the turnout positions enhances the image of any railway station or shunting yard. A casing for both right and left-facing turnouts is included.*

L 2.9 x W 2.0 x H 0.53 cm

Elektronik mit System

Viessmann bietet ein umfangreiches Angebot an Modellbahnelektronik und Software.
Die Fakten sprechen für sich:

- ▶ Innovatives Digitalsystem Commander 2 und hochwertige Elektronikmodule für analogen und digitalen Betrieb.
- ▶ Kompatibel zur Modellbahnelektrik und -elektronik anderer Hersteller.
- ▶ Für alle Baugrößen geeignet.
- ▶ Sehr zuverlässig.
- ▶ Versilberte Kontakte bei allen Relais und Stellpulten für mehr Betriebssicherheit und lange Lebensdauer der Kontakte.

Electronics with a system

Viessmann offers innovative accessories and software for digital systems and electronic devices for your layout.
The facts speak for themselves:

- ▶ *Innovative digital command station Commander 2 and numerous electronics for digital and analogue operation.*
- ▶ *Compatible with the electronic devices of other manufacturers.*
- ▶ *Suitable for all gauges.*
- ▶ *Extremely reliable.*
- ▶ *All relays and control panels equipped with silver-plated contacts for a reliable operation and a long lifetime.*



5320

Commander 2

Die komfortable, umfassende Digitalzentrale für NMRA-DCC und Märklin (Motorola alt/neu, mfx-Fahrbetrieb). Steuerung und Einstellung über separates Smartphone/Tablet (nicht im Lieferumfang enthalten). Innovative Gleisplanzuordnung über die integrierte Kamera des Smartphone/Tablets. Lok- und Weichensteuerung im vollen Umfang des jeweiligen Digitalformats, 2 Fahrregler mit separaten Fahrtrichtungstasten, Rückmeldung mit s88, RailCom-Detektoren am Haupt- und Programmiergleisausgang, Anschlüsse für zusätzliche Booster, Loconet. Farbiges Gleisbild in verschiedenen Vergrößerungsstufen, fotorealistische Lokbilder, Darstellung von Weichenstellungen und Signalen, Ausleuchtung von Fahrstraßen und Gleisbesetztanzeige, Zugnummern-Anzeige im Gleisbild, interne Uhr mit einstellbarer Modellzeit, Programmiergleisanschluss, eingebauter Booster (4/5 A, für große Spurweiten einstellbar). Verbindung mit Tablet oder PC über LAN/WLAN. HDMI-Ausgang für einen Monitor oder Beamer sowie USB-Anschlüsse für Maus und Tastatur. Inkl. Netzteil. Geeignete Betriebssysteme des Smartphones/Tablets: Windows, Android, iOS.

Commander 2

The comfortable, versatile command station for NMRA-DCC and Märklin (Motorola old/new and MFX driving mode) systems. Setup and control via smartphone/tablet (not included). Innovative track plan navigation with the camera of the smartphone/tablet. Locomotive and accessory control with the full utilization of the supported digital protocols. 2 speed control knobs with separate direction buttons, feedback via s88, RailCom detectors on the main and programming outputs. Connections to additional boosters and Loconet. Colourful track plan in various zoom levels, including signals, turnouts, locomotive identifiers, and indicators for track occupancy and automatic routes. Clock with adjustable speed. Programming track output and integrated booster (4/5 A, adjustable for large gauges). Connection with tablet or PC via LAN/WLAN. HDMI-output for monitor or beamer and USB for mouse and keyboard. Incl. power supply unit. Suitable operating systems of the smartphone/tablet: Windows, Android, iOS.

DCC MM RailCom s88



5302

Koppler

Der Koppler verbindet bestehende Digitalzentralen mit dem Viessmann Commander. Er liest die Gleis-Signale der Zentralen und leitet sie an den Commander weiter. Für Motorola und DCC-Zentralen geeignet. Auf diese Weise werden alle Fahr- und Funktionsbefehle sowie alle Schaltbefehle übertragen. Mit LSB-Kabel.

Coupler

The coupler connects your digital command station with the Viessmann Commander. It detects the track signals from the station and sends information to the commander. Suitable for Motorola and DCC stations. So all track, switching and operation commands are transmitted to the station. LSB cable is included.

DCC MM LSB



Kabel mit Steckern für LowSpeedBus. Auch als LocoNet-Kabel verwendbar.

Cable with plugs for LowSpeedBus. Also suitable for LocoNet.

5390

LSB-Kabel 28 cm

LSB cable 28 cm

LSB



5391

LSB-Kabel 60 cm

LSB cable 60 cm

LSB



5392

LSB-Kabel 215 cm

LSB cable 215 cm

LSB



5393

LSB-Kabel 600 cm

LSB cable 600 cm

LSB



6836

Widerstände 1,5 kOhm, 10 Stück

Erforderlich zur Überbrückung von stromlosen Gleisabschnitten im Digitalbetrieb im Märklin-Motorola-Format, z. B. an Signalen. Verhindert, dass der Lokdecoder bei längerem Halt seine Fahrinformation verliert.

Resistors 1.5 kOhm, 10 pieces

Required to bridge currentless track sections, e. g. on signals, in digital mode with Märklin Motorola format. Avoids loss of driving information in case of long-time stops.



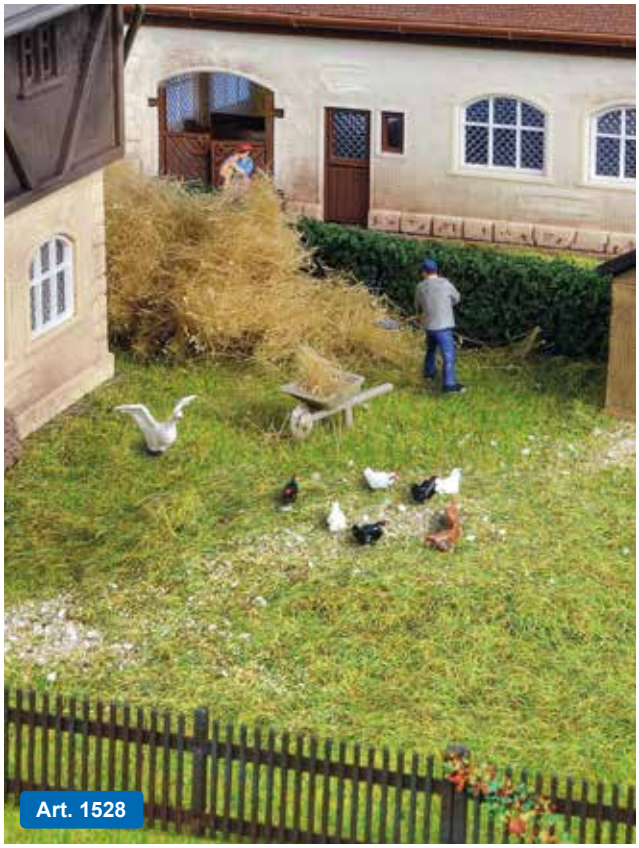
Soundmodule DC AC

Modellbahn mit allen Sinnen erleben

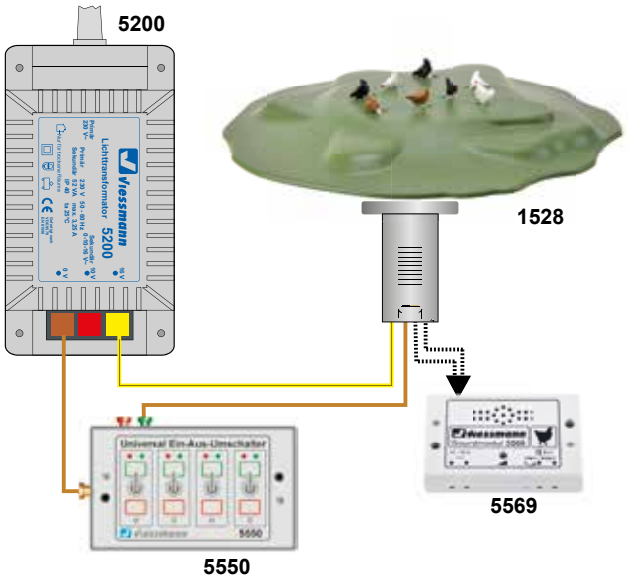
Die stationären Soundmodule ergänzen die Szenen der „Bewegten Welten“ um die passenden Geräusche und sind in verschiedenen Themen erhältlich.

Die Soundmodule verfügen über einen internen Lautsprecher und einen Anschluss für einen externen Lautsprecher. Eine Steuerung sorgt für bewegungssynchrone Sounds. Die Lautstärke ist selbstverständlich regelbar.

Art.	Beschreibung	Passend für
5556	**Soundmodul Bahnübergang**	Bahnübergänge, Art. **5100, 5104, 5107, 5108** (H0), **5700** (TT) und **5900** (N).
5557	**Soundmodul Hubschrauber**	Polizei- oder Rettungshubschrauber.
5559	**Soundmodul Martinshorn**	Feuerwehrfahrzeuge, Art. **1125** (H0), oder **1843** (N). Verfügt über 7 frei wählbare Soundvarianten.
5560	**Soundmodul Kirchenglocken**	Stille-Nacht-Gedächtniskapelle, Vollmer Art. **42412** (H0), **47612** (N), **49412** (Z). Verfügt über 6 auswählbare Glockengeläute. Inklusive des Weihnachtsklassikers „Stille Nacht, heilige Nacht“ – es stehen die Sprachen Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch und Spanisch zur Verfügung.
5561	**Soundmodul Schlechte Manieren (Rülpsen und Pupsen)**	Klogeschichten, Art. **1500** und **1545**, Mann muss mal, Art. **1547,** Biertrinker, Art. **1525.** Geräusche werden im Wechsel wiedergegeben
5562	**Soundmodul LANZ Bulldog**	LANZ Traktoren, Viessmann Art. **1155, 1167** und kibri Art. **12255**
5566	**Soundmodul Liebespaar**	Sexy Liebespaar, Art. **1501** und **1504**
5569	**Soundmodul Hühnerhof**	Hühnerhof, Art. **1528**
5570	**Soundmodul Holzhacker**	Holzhacker, Art. **1515**
5572	**Soundmodul Kettensäge**	Feuerwehrmann, Art. **1541**, Waldarbeiter, Art. **1548**
5574	**Soundmodul Jagd**	Jäger, Art. **1529**
5575	**Soundmodul Drehorgel**	Drehorgelspieler, Art. **1549**
5576	**Soundmodul Schmied**	Schmied, Art. **1514**
5577	**Soundmodul Straßengitarrist**	Straßengitarrist mit Verstärker, Art. **1510**
5578	**Soundmodul Jukebox**	Jukebox, Art. **1511**
5579	**Soundmodul Schießstand**	Soldaten, Art. **1530 und 1531**



Einfacher geht’s nicht! / *It‘s as easy as it gets!*



TIPP

VOLLMER Eine Marke von Viessmann

Grünkunst



Grasfaser hellgrün, 2,5 mm, 35 g, Art. **48414**

*Grass fibre light green, 2.5 mm, 35 g, item **48414***

Elektronik Electronics

Sound modules DC AC

Experience the model railway with all your senses

The stationary modules add the specific sounds to the animated world.

Set complete with module and integrated loudspeaker and connection for external loudspeaker. Some modules have a control input for motion synchronized sounds.The volume is of course adjustable.

Item	Description	Suitable for
5556	**Sound module level crossing**	Level crossings, items **5100, 5104, 5107, 5108** (H0), **5700** (TT), **5900** (N)
5557	**Sound module helicopter**	Police or rescue helicopters
5559	**Sound module siren**	Fire engines, items **1125** (H0) or **1843** (N) Sound module is equipped with 7 freely selectable sounds.
5560	**Sound module church bell**	Silent Night Memorial Chapel, Vollmer items **42412** (H0), **47612** (N), **49412** (Z). Sound module is equipped with 6 selectable church sounds. Including classical Silent Night in German, English, French, Italian or Spanish.
5561	**Sound module bad manners (burping and farting)**	Restrooms, items **1500** and **1545**, nature`s call, item **1547** or seating accomodation beer-garden with men, item **1525**. These sounds are played alternatively.
5562	**Sound module LANZ bulldog**	LANZ bulldogs, items **1155, 1167** and kibri item **12255**
5566	**Sound module Lovers**	Sexy lovers, items **1501** and **1504**
5569	**Sound module Chicken run**	Chicken run, item **1528**
5570	**Sound module wood chopper**	Wood chopper, item **1515**
5572	**Sound module chainsaw**	Fire brigade, item **1541**, lumberjack, item **1548**
5574	**Sound module hunt**	Huntsman, item **1529**
5575	**Sound module hand organ**	Organ grinder, item **1549**
5576	**Sound module blacksmith**	Blacksmith, item **1514**
5577	**Sound module street guitarist**	Street guitarist with amplifier, item **1510**
5578	**Sound module jukebox**	Jukebox, item **1511**
5579	**Sound module firing range**	Soldier, items **1530** and **1531**



5575



1549



5576



1514



5562



1167



5566



1501



Digitalbausteine – Decoder
Digital modules – Decoders



5211

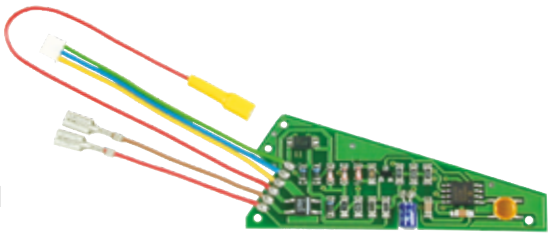
Motorola-Magnetartikeldecoder

8 Impulsausgänge zur Steuerung von 4 Magnetartikeln mit Doppelspulenantrieb. Der Codierschalter zum Einstellen von 80 möglichen Decoderadressen ist von außen zugänglich. Mit E-Buchse zur Einspeisung des Schaltstroms über einen separaten Trafo. Dies gewährleistet auch bei vielen gleichzeitig fahrenden Zügen ein sicheres Schalten der Weichen und Signale. Leistungsstarke Impulsausgänge mit bis zu 2 A belastbar. Mit Kurzschluss- und Überlastschutz. Positive Schaltimpulse. Kompatibel zu Viessmann Commander, Märklin Digital und Uhlenbrock Intellibox.

Motorola digital decoder

8 pulse outputs to switch turnouts and other solenoid accessories.The switches for the setting of 80 possible addresses are accessible from the outside. An external power supply can be connected to reduce load. This ensures the reliable switching of accessories even in case of many trains. Powerful pulse outputs with short-circuit protection, max. current 2 A. Positive switching pulses. Compatible with the Commander, Märklin Digital and Uhlenbrock Intellibox.

MM



5231

Einzelweichendecoder für C-Gleis

Digitaler Weichendecoder für eine Weiche, passend zum Einbau in Märklin und Trix C-Gleis-Weichen. Eine separate Schaltspannungseinspeisung ist möglich! Dies gewährleistet auch bei vielen gleichzeitig fahrenden Zügen ein sicheres Schalten der Weichen. Der Decoder versteht sowohl DCC als auch das Märklin-Motorola-Format. Die Bedienung des Decoders ist auch über Lokadressen möglich. Somit ist er mit Fahrgeräten verwendbar, die keine Schaltdecoder adressieren können (z. B. frühe Mobile Station und Roco Lokmäuse).

Decoder for C-track, 1-way

Digital turnout decoder for one turnout, suitable for Märklin and Trix C-track turnouts. A separate switching voltage input is possible! This provides a safe switching of the tracks even if several trains are operated at the same time. The decoder recognizes DCC and Märklin-Motorola formats. It is also possible to operate decoders via loco addresses, thus offering operation with drive control units which cannot address switching decoders (e. g. early Mobile Station and Roco Lokmäuse).

DCC MM 2L 3L



52111

Motorola-Magnetartikeldecoder light

Funktionen wie beim Magnetartikeldecoder, Art. **5211**, jedoch ohne Gehäuse. Statt Anschlussbuchsen verfügt diese extrem preiswerte Version über Löt-Anschlussflächen.

Motorola digital decoder light

*Functions same as Motorola digital decoder, item **5211**, without its casing. Instead of sockets, this extremely economic version is equipped with soldering pads.*

MM



5213

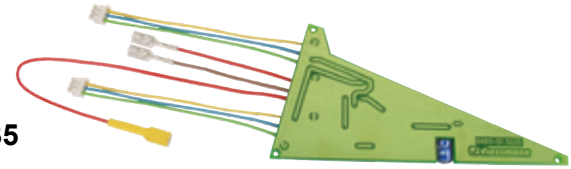
Motorola-Schaltdecoder

Decoder zum Ein- und Ausschalten von Dauerströmen für Lichtsignale, Fahrstrom, Beleuchtung, Motoren oder Zubehörartikeln. Kompatibel zu Viessmann Commander, Märklin Digital und Uhlenbrock Intellibox. 4 voneinander unabhängige und separat steuerbare bistabile Umschalter 1 x UM, jeweils mit bis zu 2 A belastbar. Der Codierschalter zur Eingabe der Decoderadresse ist von außen frei zugänglich (ohne umständliches Entfernen des Gehäusedeckels). Die Ansteuerung ist durch eine separate Ringleitung oder direkt vom Gleis aus möglich.

Motorola digital switching decoder

Decoder to switch continuous current for colour light signals, lighting, motors or accessories. Compatible with Viessmann Commander, Märklin Digital and Uhlenbrock Intellibox. The switches for the setting of 80 possible addresses are accessible from the outside. It has 4 separate and independently controlled relays, max. current 2 A each. Supports both external supply and supply from the digital track.

MM



5235

Dreiwegweichendecoder für C-Gleis

Wie Art. **5231,** Einzelweichendecoder, jedoch für eine Märklin C-Gleis Dreiwegweiche. Steuert 2 Antriebe an. Die Bedienung des Decoders ist auch über Lokadressen möglich, somit ist er mit Fahrgeräten verwendbar, die keine Schaltdecoder adressieren können (z. B. frühe Mobile Station und Roco Lokmaus). Für Märklin-Motorola, NMRA-DCC und Märklin Systems.

Decoder for C-track, 3-way

*Same as item **5231**, single track decoder but for a Märklin C-track, three-way turnout. Controls 2 drives. Decoder can be controlled by loco addresses and can thus be used for driving devices unable to address switching decoders (such as the early Mobile Station and Roco Lokmaus). Suitable for Märklin-Motorola, NMRA-DCC and Märklin systems.*

DCC MM 3L



5280

Multiprotokoll Schalt- und Weichendecoder

Der Decoder ist ein Multiprotokoll-Decoder für das DCC- und Märklin-Motorola-Format. Er ist als Weichendecoder für 4 Weichen mit Doppelspulen ausgelegt und steuert zusätzlich 2 Servos an. Er besitzt 4 Ausgangspaare, die auch für Sonderfunktionen konfiguriert werden können. So können diverse Lichteffekte erzeugt werden, wie Blinken für Baustellenbeleuchtung oder Reklame. An den Weichenausgängen erkennt der Decoder bei entsprechender Konfiguration die Stellung von Weichen mit Endlagenabschaltung und meldet diese Stellung per RailCom zurück.

Merkmale: 4 Paar Weichenausgänge (Doppelspule), Ausgänge auch konfigurierbar als Einzelausgänge, positive Spannung geschaltet, Versorgung wahlweise aus dem Gleissignal oder über externe Versorgung für die zu schaltende Last, verschiedene Funktionalitäten der Ausgänge: Impuls-, Dauer-, Blinkausgang, Dimmen, Signale, Zufallssteuerung (auch bei den Servoausgängen). Schaltstrom bis maximal 5 A pro Ausgang, Decoder gesamt maximal 5 A. Mit E-Buchse zur Einspeisung des Schaltstroms über einen separaten Trafo. Maximaler Gesamtstrom des Decoders einstellbar. LEDs an den Ausgängen signalisieren den Schaltbefehl, Gleiseingang, Programmierung auf dem Programmiergleis, Programmierung auf dem Hauptgleis (POM), Adressprogrammierung auch per Taster, RailCom. Die Servoausgänge können bzgl. Stellwegen und Geschwindigkeiten konfiguriert werden, Versorgungsstrom für beide Servos gesamt: 300 mA dauernd, 450 mA kurzzeitig. Mit Schraubklemmen.

Multi protocol switching and turnout decoder

The decoder is a multi protocol decoder for DCC and Märklin Motorola. Suitable as a point decoder for 4 turnouts with double coils and controls 2 additional servos. Equipped with 4 output pairs, which can also be configurated with additional special functions. Thus lighting effects, blinking for road works or advertising are possible. The decoder recognizes settings of the turnouts with end position and provides position feedback by RailCom.

Features: 4 pairs of turnout outputs (double coils). Switches positive voltage, outputs can also be configured as single outputs, power supply can be provided from the digital signal or from an external supply to reduce load. Many functions for the outputs: Pulse, constant or flashing outputs, adjustable output power, max. current 5 A each output, max. 5 A total. Max. current adjustable. LEDs indicate the states of the outputs. Programmable via the programming track and POM. Address can be also set with the push of a button. Supports RailCom. The speeds and end positions of the servos can be configured, power supply for both servos, total 300 mA constant, 450 mA peak. Screw terminals.

DCC MM Rail Com



5285

Multiprotokoll-Schaltdecoder

Der Decoder ist ein Multiprotokoll-Decoder für das DCC- und Märklin-Motorola-Format. Er besitzt 4 leistungsstarke Relais mit je einem Umschaltkontakt und steuert zusätzlich 2 Servos an. **Merkmale:** 4 unabhängige Umschalterausgänge mit Zusatzfunktionen wie Zufallssteuerung (auch bei den Servoausgängen), potentialfrei, bistabile Ausgänge, die Schaltlage bleibt auch ohne Versorgungsspannung erhalten, Versorgung aus dem Gleissignal, Dauerstrom bis 5 A pro Ausgang, LEDs an den Ausgängen signalisieren den Schaltbefehl, Gleiseingang, Programmierung auf dem Programmiergleis, Programmierung auf dem Hauptgleis (POM), Adressprogrammierung auch per Taster, RailCom. Die Servoausgänge können bzgl. Stellwegen und Geschwindigkeiten konfiguriert werden, Versorgungsstrom für beide Servos gesamt: 300 mA dauernd, 450 mA kurzzeitig. Mit Schraubklemmen.

Multi protocol switching decoder

*Multi protocol decoder for DCC and Märklin-Motorola. Equipped with 4 powerful relays, and can control 2 servos. **Features:** 4 separate and galvanically isolated outputs, bi-stable outputs, switching position is preserved even without supply voltage. Supply provided by the track signal, continuous current up to 5 A each output, LEDs indicate the states of the outputs. Programmable via the programming track and POM. Address can be also set with the push of a button. Supports RailCom. The speeds and end positions of the servos can be configured, power supply for both servos: 300 mA total continuously, 450 mA peak. Screw terminals.*

DCC MM Rail Com



5210

Signalsteuerbaustein für Lichtsignale

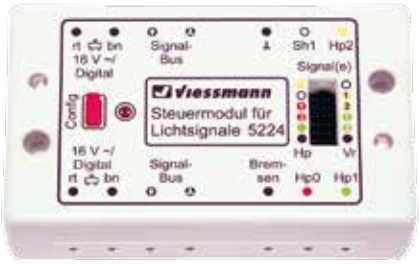
Geeignet zum Anschluss der Viessmann Standard-Lichtsignale aller Baugrößen. Mit diesem Baustein können die für den vorbildgerechten Betrieb benötigten Lichtsignalbilder ohne Einsatz von Relais erzeugt werden. Wahlweiser Anschluss von einem mehrbegriffigen oder zwei 3-begriffigen Signalen. Durch besondere Technik erfolgt der Übergang zwischen den einzelnen Signalbildern wie beim Vorbild fließend, d. h., die LEDs glimmen nach. Wahlweise ist auch die Schaltung der Dunkeltastung (abgeschaltetes Vorsignal bei am gleichen Mast „Halt"-zeigendem Hauptsignal) möglich. Ein Baustein ersetzt bis zu 7 Relais, die zur Ansteuerung der Signale in herkömmlicher Technik notwendig wären. Ohne Zugbeeinflussung, daher besonders für computergesteuerte Digitalanlagen geeignet. Ansteuerung über die Tasten-Stellpulte, Art. **5546** oder **5547**, Einzeltaster, Gleiskontakte oder Digitaldecoder möglich.

Colour light signal control module

*Suitable to connect all gauges of Viessmann standard colour light signals. With this module you can control the aspects of colour light signals without using relays. Optional connection of one signal with more aspects or two signals with 3 aspects. Special technology allows prototypical smooth transition of the signal lights. Optional masking (distant signal switched off while main signal on the same mast shows "stop" position). One control module replaces up to 7 relays which are required with conventional technology. No train control, therefore, particularly suitable for computer-controlled digital layouts. Controlled by push-button panels, items **5546** or **5547**, single switch, track contacts or digital decoders are possible.*

DC AC

Digitaltechnik – Signalsteuermodule
Digital technology – Signal control modules



5224

Steuermodul für Lichtsignale digital/analog

Dieses Modul verfügt über einen **integrierten Digitaldecoder** (Märklin-Motorola, NMRA-DCC) und dient zur Steuerung von 2 Lichtsignalen (ein Haupt- und ein Vorsignal) mit LEDs und gemeinsamem Pluspol oder Glühlampen, wenn diese zusammen nicht mehr als 200 mA Strom aufnehmen. Vorbildgerechter weicher Signalbildwechsel. Geeignet für alle Lichtsignale von Spur 0 bis Z (außer Signale mit Multiplex-Technologie). **Die Schaltung kann konventionell über die Tasten-Stellpulte, Art. 5545, 5546 und 5547 oder direkt digital erfolgen**.

Es ist ausgestattet mit dem Viessmann Signalbus und für folgende Einsätze konfigurierbar:

- **2- oder mehrbegriffiges Lichtsignal:** Ein 2-begriffiges Hauptsignal mit den Signalbildern Fahrt und Halt benötigt das Tasten-Stellpult, Art. **5547** (für 4 Signale) bzw. eine Digitaladresse. Ein 3- oder 4-begriffiges Signal mit den zusätzlichen Begriffen Langsamfahrt und Rangierverbot aufgehoben benötigt das Tasten-Stellpult, Art. **5546** (3-begriffig, 2 Signale) bzw. **5545** (4-begriffig, 2 Signale) bzw. im Digitalbetrieb 2 Adressen.
- **Bahnhofssignal oder Blocksignal:** Bei der Konfiguration als Blocksignal reagiert das Modul automatisch auf den übertragenen Streckenzustand. Diese Funktion setzt Gleisbesetztmeldungen mit Dauerkontakten voraus. Je Signalabschnitt sind bis zu 2 überwachte Abschnitte notwendig. In dieser Betriebsart schaltet das Modul automatisch auf Fahrt, wenn der folgende Abschnitt über den Signalbus als frei gemeldet wird. Ist einer der beiden Abschnitte belegt, schaltet das Modul auf Halt.
- **Eigenes Vorsignal oder Vorsignal am Mast:** Das Signalmodul steuert das Hauptsignal und das dazugehörende Vorsignal oder das Vorsignal eines folgenden Signals, wenn es am eigenen Mast angebracht ist. In diesem Fall wird das Vorsignal bei Halt vorbildgerecht dunkel geschaltet.
- **Bei Halt Fahrstrom unterbrechen oder Bremsgenerator zuschalten:** Mit dem ansteckbaren Zugbeeinflussungsrelais, Art. **5228** kann das Modul die Züge automatisch anhalten. Das kann entweder durch Ausschalten des Fahrstroms vor dem Signal erfolgen oder bei Digitalsystemen noch vorbildgerechter durch Umschalten auf das Bremsmodul, Art. **5232** (für Märklin-Motorola) oder einen Bremsgenerator (für NMRA-DCC).
- **Gekoppeltes Signal:** Über die Konfiguration kann festgelegt werden, ob ein Signal eventuell nur Halt und Langsamfahrt anzeigen soll. In diesem Fall benötigt das Modul ebenfalls nur das Tasten-Stellpult, Art. **5547** bzw. eine Digitaladresse.

Sowohl bei der Steuerung über Tasten-Stellpulte als auch über Kontaktgleise sorgt die Logik im Steuermodul dafür, dass bei der gleichzeitigen Betätigung mehrerer Tasten die rote Taste immer gewinnt.

Control module for colour light signals digital/analogue

*The module offers an **integrated digital decoder** (Märklin-Motorola, NMRA-DCC) and is used to control 2 colour light signals (one home signal and one distant signal) with LEDs and a common plus pole or bulbs, provided they do not draw more than 200 mA in total. Therefore, it is suitable for all signals gauge 0 up to Z (except for the Viessmann signals with the multiplex technology). **It can be activated in conventional mode via the push-button panels, items 5545, 5546 and 5547 or via a digital signal.***

It is equipped with Viessmann signal bus and can be configured for the following applications:

- ***2 or several aspect colour light signal:** A 2-aspect home signal with the aspects proceed and stop requires the push-button panel, item **5547** (for 4 signals) or a digital address. A signal with 3 or 4 aspects with the additional aspects proceed slowly and shunting permitted requires the push-button panel, item **5546** (3-aspect, 2 signals) resp. item **5545** (4-aspect, 2 signals) resp. a digital operation 2-aspect.*
- ***Distant signal or block signal:** When configurated as a block signal the module responds automatically to the status of the corresponding track sector. This works only in conjunction with track occupancy detectors with continuous output. Per signal sector up to 2 track sectors are required. In this mode the module changes automatically to proceed if the following sector is clear (un-occupied). If one of the two sectors is occupied, the module switches to stop.*
- ***Own distant signal or distant signal on the same mast:** The signal module controls the main signal and the corresponding distant signal or the distant signal of a following main signal mounted on the same mast. In that case the distant signal will show the dark aspect when the main signal shows stop.*
- ***Interrupt track supply or switch on brake generator when stop aspect is shown:** With the relay for automatic train control, item **5228** the module can stop trains automatically either by interrupting the track voltage in front of the signal or – more prototypically – with the digital brake module, item **5232** (Märklin Motorola) or a brake generator (for NMRA-DCC).*
- ***Signal with aspects stop and proceed slowly:** If required you can configure the module to permit these two aspects only. In that case the module can be activated via the push-button panel, item **5547** or a digital address.*

Regardless if the module is triggered by push-buttons or track contacts the logic always assures that the red button has precedence if two or more devices provide conflicting commands.

DCC MM DC AC



5226

Relais, monostabil, 2 x 2UM, positive Schaltspannung

2 voneinander unabhängige monostabile Relais mit je 2 Umschaltkontakten. Die Relais haben keine Endabschaltung, können jedoch trotzdem mit Dauerstrom angesteuert werden. Die Ansteuerung erfolgt durch positive Schaltspannung bzw. Dauerstrom, Wechselspannung oder Digitalstrom. Durch die interne Elektronik bleibt das Relais selbst bei Anschluss an Digitalstromkreise oder gepulste Signale geräuschlos. Es ist vorgesehen zur Zugbeeinflussung beim Flügelsignal, Art. **4702** mit seinen drei Begriffen und zur Herzstückpolarisierung beim Schalt- und Weichendecoder, Art. **5280**. Stromaufnahme ca. 2 x 14 mA bei 16 V. Kontaktbelastbarkeit je Umschaltkontakt: 2 A.

Relay, monostable, 2 x 2UM, positive switching pulse

*2 separate monostable relays with 2 contacts each. The relays have no limit switch, nevertheless they can be driven with steady continuous current. The control takes place by positive switch pulses resp. steady continuous current, AC voltage or digital current. Due to internal electronics the relay is noiseless even when connected to digital circuits or pulsed signals. It is intended for train control for the semaphore home signal, item **4702** with its 3 aspects and for the frog polarization with the switching and turnout decoder, item **5280**. Power input ca. 2 x 14 mA by 16 V. Maximum load for each contact: 2A.*

DCC MM DC AC



5228

Zugbeeinflussungsrelais, bistabil, 2 x 1UM, negativer Spannungsimpuls

Das direkt ansteckbare Zugbeeinflussungsrelais erweitert die Steuermodule, Art. **5224** und **5229** um die automatische Zugbeeinflussung, kann aber auch separat eingesetzt werden. So können die Steuermodule die Züge automatisch anhalten. Das kann entweder durch Ausschalten des Fahrstroms erfolgen (getrennt für Gleis und Oberleitung) oder im Digitalbetrieb noch vorbildgerechter durch Umschalten auf das Bremsmodul, Art. **5232** (für Märklin-Motorola) oder einen Bremsgenerator (für NMRA-DCC). Dazu besitzt das bistabile Zugbeeinflussungsrelais einen 2-poligen Umschalter, die Schaltstellung bleibt also auch stromlos erhalten. Die Relais müssen nach Minus geschaltet werden. Kontaktbelastbarkeit je Umschaltkontakt: 2 A.

Relay for automatic train control, bistable, 2 x 1UM, negative switching pulse

*Directly pluggable train control relay extends control modules, items **5224** and **5229** by the automatic train control but can also be used separately. Control modules can stop the trains automatically.*

*This is possible by switching off (separately for track and catenary) or in digital operation more authentically by switching to braking module, item **5232** (for Märklin Motorola) or braking generator (for NMRA-DCC). Therefore, it is equipped with bipolar switch. Relays have to be switched to minus. Maximum load for each contact: 2A.*



5229

Multiplexer für Lichtsignale mit Multiplex-Technologie

Dieses Modul ist mit einem integrierten Digitaldecoder ausgestattet. Der Decoder versteht die Formate Märklin-Motorola und NMRA-DCC. **Das Modul ist geeignet für ein Haupt- und ein Vorsignal mit Viessmann Multiplex-Technologie, z. B. Ks-Signale, Art. 4040 – 4046 und die Standard-Lichtsignale mit Multiplex-Technologie, Art. 4720 – 4730.** Es verfügt über den Viessmann Signalbus und den Viessmann SpeedBus und ist ansteuerbar über die Tasten-Stellpulte, Art. **5545 – 5547,** über Gleiskontakte und durch digitale Schaltbefehle. Der Viessmann SpeedBus ermöglicht den komfortablen Anschluss an den Commander mit automatischer Anmeldung. Das Modul ist im gleichen Umfang ausgerüstet und konfigurierbar wie das Steuermodul für Lichtsignale ohne Multiplex-Technologie, Art. **5224**. Es ist blockstreckenfähig und mit dem ansteckbaren Zugbeeinflussungsrelais, Art. **5228** kann es die Züge automatisch anhalten. Das kann entweder durch Ausschalten des Fahrstroms vor dem Signal erfolgen oder, bei Digitalsystemen noch vorbildgerechter, durch Umschalten auf das Bremsmodul, Art. **5232** (für Märklin-Motorola) oder einen Bremsgenerator/ABC-Bremsung (für NMRA-DCC). Der Signalanschluss erfolgt über eine einzige Steckverbindung. Vorbildgerechter weicher Signalbildwechsel. Ausgestattet mit Taster für Adresseinstellung, DIP-Schalter zur Konfiguration und LED zur Statusanzeige.

Multiplexer for colour light signals with multiplex technology

*The module is equipped with an integrated digital decoder. Decoder recognizes Märklin-Motorola format and NMRA-DCC. **The module is suitable for one home and one distant signal with Viessmann multiplex technology, e. g. Ks-signals, items 4040 – 4046 and standard light signals with multiplex technology, items 4720 – 4730.** Equipped with Viessmann Signal bus and Viessmann SpeedBus and can be controlled by push-button panels, items **5545 – 5547** by track contacts or by digital switching commands. Viessmann SpeedBus provides comfortable connection to the Viessmann Commander with automatic registration. Equipment and configurability of this module are identical with that of the control module for light signals without multiplex technology, item **5224**. The module is able to control block distance sections and can automatically stop the train with train control module, item **5228**. This can be done with interrupting the track voltage in front of the signal or, even more prototypical, in case of digital systems by switching to the braking module, item **5232** (for Märklin-Motorola) or braking generator/ABC-braking (for NMRA-DCC). The signal connection is done by a single plug-in. Authentic smooth transition of signal aspects. It is equipped with button for address setting, DIP-switch for configuration and LED status display.*

DCC MM DC AC LSB

52292

Doppel-Multiplexer für 2 Lichtsignale mit Multiplex-Technologie

Double multiplexer for 2 colour light signals with multiplex technology



DCC MM DC AC LSB

Der Viessmann Signalbus
Digital oder nicht ist hier keine Frage!

Der Signalbus von Viessmann ist eine elektrische Verbindung zwischen den bewährten Steuermodulen für Lichtsignale, Art. **5224** (für normale Lichtsignale) und Art. **5229** (für Lichtsignale mit Multiplex-Technologie). Der Signalbus überträgt entgegen der Fahrtrichtung der Züge das Signalbild und den Streckenzustand an das jeweils vorhergehende Signal, das einen Teil dieser Informationen an das wiederum davor liegende Signal weitergibt.

Besonders bei den modernen Mehrbereichssignalen (z. B. den Ks-Signalen der DB) spart man viel Verdrahtung und Relais. Deren Abhängigkeiten voneinander werden im Steuermodul gleich umgesetzt. Es muss hier nicht auf eine übergeordnete Intelligenz, wie z. B. einen Computer oder eine aufwendige Fahrstraßensteuerung, zurückgegriffen werden.

Deshalb ist der Viessmann Signalbus nicht auf ein bestimmtes Digitalsystem hin konzipiert oder überhaupt auf eine Digitalsteuerung angewiesen. Er arbeitet genauso auch bei einer vollständig konventionellen Wechsel- oder Gleichstromanlage!

Der Viessmann Signalbus wird entsprechend der Strecke verzweigt. So ist es möglich, je nach Weichenstellung und dem dadurch eingestellten Fahrweg, ein Vorsignal dem jeweils richtigen Hauptsignal zuzuordnen und umgekehrt.

Dazu wird parallel zu den Weichen ein Umschalter (z. B. Viessmann, Art. **5228** oder eine Hälfte eines Art. **5552**) geschaltet, der den Signalbus entsprechend dem Fahrweg weiterleitet. Das funktioniert sowohl bei Streckenverzweigungen als auch bei Streckenzusammenführungen.

Mit Hilfe des Signalbusses gelingt der Übergang zwischen den verschiedenen Signalsystemen genauso leicht wie beim Vorbild!

Der Signalbus hilft auch bei der Realisierung von automatischen Betriebsabläufen. Beim automatischen Blockstreckenbetrieb überträgt der Signalbus auch die Gleisbesetztinformationen, z. B. in Verbindung mit unserem Gleisbesetztmelder, Art. **5206**.

The Viessmann signal bus
Digital or not – that is not the question!

*The Viessmann signal bus is an electrical connection between the established control modules for colour light signals, item **5224** (for normal colour light signals) and item **5229** (for colour light signals with multiplex technology). The signal bus transmits the signal aspect and the track sector status to the previous signal against direction of travel, which in turn passes part of that information to a further preceding signal.*

Thus you save much complex wiring particularly when using the modern multi-sector signals (e. g. DB Ks signals). Their interdependence is already implemented in the control module. Therefore, no superior intelligence like a computer or a complex route control system is required.

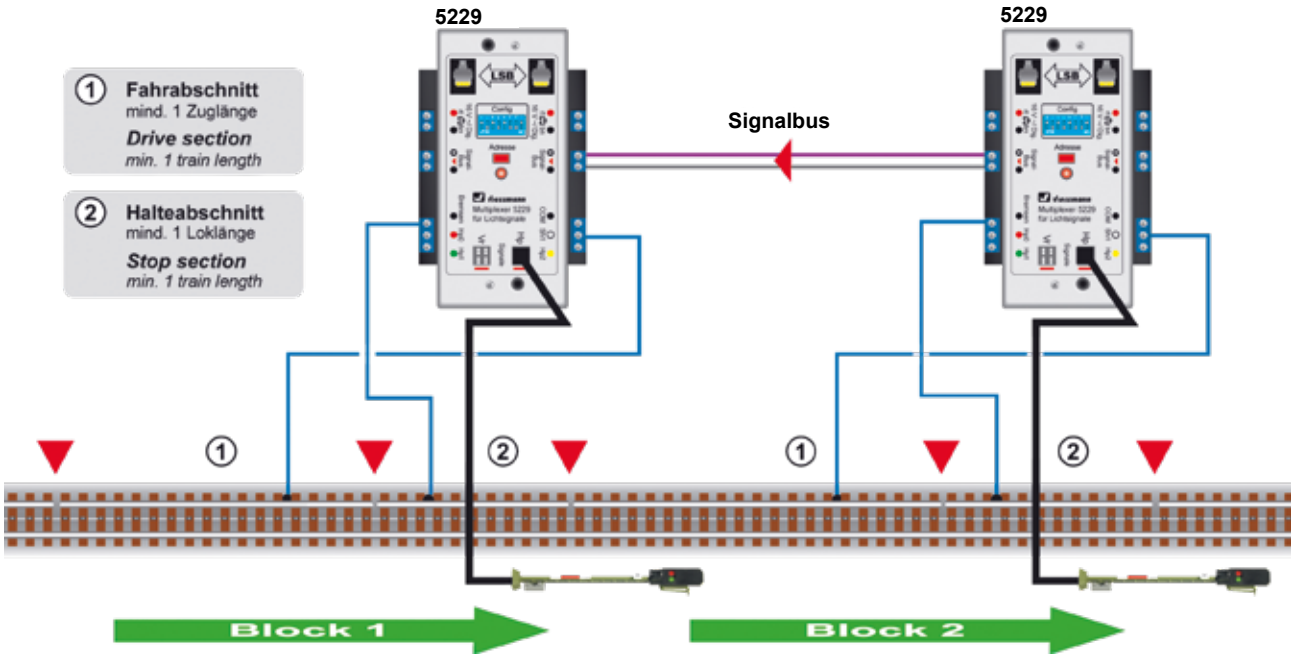
The Viessmann signal bus has been developed for everyone, it is not designed for any specific system – digital or analogue. It works equally well on a conventional AC or DC layout!

The Viessmann signal bus branches out according to the layout of the tracks. Thus it is possible to assign a distant signal to the corresponding main signal depending on the setting of the turnouts – and vice versa.

*For this purpose a relay is wired parallel to the turnout (e. g. Viessmann item **5228** or half of item **5552**) that switches the signal bus according to the setting of the turnout. This method works for both branching and converging tracks.*

With the help of the signal bus the transition between different signal types or systems can be realized as easily as in the real world!

*The signal bus also simplifies automatic operations. It conveys the track occupancy status in automatic block control mode, e. g. in conjunction with our track occupancy detector, item **5206**.*



Digitaltechnik – Lokdecoder
Digital technology – Locomotive decoders

H0 Lokdecoder

RailCom-fähiger, kompakter Multiprotokoll-Lokdecoder für DC, DCC (2- und 4-stellige Adressen) und Märklin-Motorola (alt/neu) mit automatischer Formaterkennung. Einstellbare Mindest- und Höchstgeschwindigkeiten sowie eine frei programmierbare Fahrstufentabelle (28 Stufen, interpoliert für 128 Fahrstufen), einstellbare hochfrequente Lastregelung, auch für Glockenankermotore geeignet, mit 14, 28 und 128 Fahrstufen. Motorstrom 1 A dauernd, 1,8 A max., 2 richtungsabhängige dimmbare Lichtausgänge, 2 Funktionsausgänge mit folgenden Funktionalitäten: Funktionsmapping (frei programmierbare Funktionstastenzuordnung), Dimmen, Blinken, Timerfunktion für Entkuppler. Rangiergang (abgeschaltete Beschleunigungs- und Bremsrampe). Die Gesamtbelastbarkeit der Funktionsausgänge beträgt 500 mA, die sich beliebig auf die Ausgänge verteilen dürfen. Alle Ausgänge sind überlastgeschützt, der Decoder ist zusätzlich gegen Überhitzung gesichert. Er verfügt über eine SUSI-Schnittstelle sowie einen Anschluss für Energiespeicher, jeweils auf Lötpads.

H0 Locomotive decoder

Miniature multiprotocol locomotive decoder suitable for RailCom, DC, DCC (2- and 4-digit addresses) and Märklin Motorola, with automatic protocol recognition. Adjustable minimum and maximum speeds as well as a freely programmable speed step table (28 steps), adjustable high frequency load regulation, also suitable for coreless motors, with 14, 28 and 128 speed steps and shunting mode. Drive current 1 A continuously, 1.8 A peak. 4 function outputs, with additional features: Function mapping, direction-dependent headlights, dimming, flashing. The max. current of the function outputs is 500 mA. All outputs are protected against overload, in addition the decoder is protected against overheating. The decoder has a SUSI interface, as well as a connection for external energy storage, as soldering pads.



5245

H0 Lokdecoder mit Schnittstellenstecker 8-polig

Mit 8-poligem Schnittstellenstecker nach NEM 652.

ca. L 2,4 x B 1,42 x H 0,2 cm

H0 Locomotive decoder with 8-pole interface plug

With 8-pole interface plug according to NEM 652.

ca. L 2.4 x W 1.42 x H 0.2 cm



5244

H0 Lokdecoder mit Kabel

Decoder wie Art. **5245**, jedoch ohne Schnittstellenstecker.

ca. L 2,5 x B 1,54 x H 0,33 cm

H0 Locomotive decoder with cable

*Decoder identical to item **5245**, but without interface plug.*

ca. L 2.5 x W 1.54 x H 0.33 cm

N Lokdecoder

Lastgeregelter und RailCom-fähiger Miniatur-Multiprotokoll-Lokdecoder für DC, NMRA-DCC (2- und 4-stellige Adressen) und Märklin-Motorola (alt/neu) mit automatischer Formaterkennung. Einstellbare Mindest-, mittlere und Höchstgeschwindigkeiten sowie eine frei programmierbare Fahrstufentabelle (28 Stufen, interpoliert für 128 Fahrstufen), einstellbare hochfrequente Lastregelung, auch für Glockenankermotore geeignet, mit 14, 28 und 128 Fahrstufen. Motorstrom 0,5 A dauernd, 0,8 A max., 2 richtungsabhängige Lichtausgänge mit weiteren Funktionalitäten: Funktionsmapping (frei programmierbare Funktionstastenzuordnung), Dimmen, Blinken, Entkuppler. Rangiergang (abgeschaltete Beschleunigungs- und Bremsrampe). Die Gesamtbelastbarkeit der Funktionsausgänge beträgt 300 mA. Alle Ausgänge sind überlastgeschützt, der Decoder ist zusätzlich gegen Überhitzung gesichert. Er verfügt über eine SUSI-Schnittstelle sowie einen Anschluss für Energiespeicher, jeweils auf Lötpads.

N Locomotive decoder

Miniature multi protocol locomotive decoder suitable for RailCom, DC, DCC (2 and 4 -digit addresses) and Märklin Motorola, with automatic protocol recognition. Adjustable minimum and maximum speeds as well as a freely programmable speed step table (28 steps), adjustable high frequency load regulation, also suitable for coreless motors, with 14, 28 and 128 speed steps and shunting mode. Drive current 0.5 A continuously, 0.8 A peak. 2 function outputs for lights depending on direction, with additional features: Function mapping, dimming, flashing. The max. current of the function outputs is 300 mA. All outputs are protected against overload, in addition the decoder is protected against overheating. The decoder has a SUSI interface, as well as a connection for external energy storage, as soldering pads.



5296

N Lokdecoder mit Kabel

ca. L 1,15 x B 0,95 x H 0,21 cm

N Locomotive decoder with cable

ca. L 1.15 x W 0.95 x H 0.21 cm



5297

N Lokdecoder mit Stiftleiste 6-polig

Decoder wie Art. **5296**, jedoch mit 6-poligem Stecker nach NEM 651 S.

ca. L 1,56 x B 0,95 x H 0,21 cm (inkl. Stecker)

N Locomotive decoder with pin rail, 6 poles

*Decoder identical to item **5296**, but with 6-pole plug according to NEM 651 S.*

ca. L 1.56 x W 0.95 x H 0.21 cm (incl. plug)



5298

N Lokdecoder mit Next18

Decoder wie Art. **5296**, jedoch mit Next18 Stecker

ca. L 1,55 x B 0,95 x H 0,21 cm (inkl. Stecker)

N Locomotive decoder with Next18

*Decoder identical to item **5296**, but with Next18 plug.*

ca. L 1.55 x W 0.95 x H 0.21 cm (incl. plug)



5249

H0 Funktionsdecoder

RailCom-fähiger, kompakter Multiprotokoll-Funktionsdecoder für DC, DCC (2- und 4-stellige Adressen) und Märklin-Motorola (alt/neu) mit automatischer Formaterkennung. Alle Ausgänge sind überlastgeschützt, der Decoder ist zusätzlich gegen Übertemperatur gesichert. Er verfügt über eine SUSI-Schnittstelle sowie einen Anschluss für Energiespeicher, jeweils auf Lötpads. Mit farbcodierten Anschlusslitzen. 6 Funktionsausgänge mit folgenden Funktionalitäten: Funktionsmapping (frei programmierbare Funktionstastenzuordnung), Dimmen, Blinken, Timerfunktion für Entkuppler. 2 Ausgänge mit 1 A dauernd, 4 Ausgänge mit zusammen 500 mA dauernd.

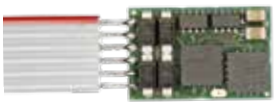
ca. L 2,5 x B 1,54 x H 0,33 cm

H0 Function decoder

RailCom compatible, compact multiple protocol function decoder for DC, DCC (2- and 4-digit addresses) and Märklin Motorola, with automatic protocol recognition. All outputs are protected against overload, in addition the decoder is protected against overheating. The decoder has a SUSI interface as well as a connection for external energy storage, on soldering pads. 6 function outputs with the following functionalities: Function mapping (freely programmable function key allocation), dimming, flash, timer function for uncouplers. 2 outputs with 1 A continuously, 4 additional outputs with together 500 mA continuously.

ca. L 2.5 x W 1.54 x H 0.33 cm

DCC MM DC SUSI RailCom



52521

Lokdecoder DH10A für DCC und SELECTRIX®

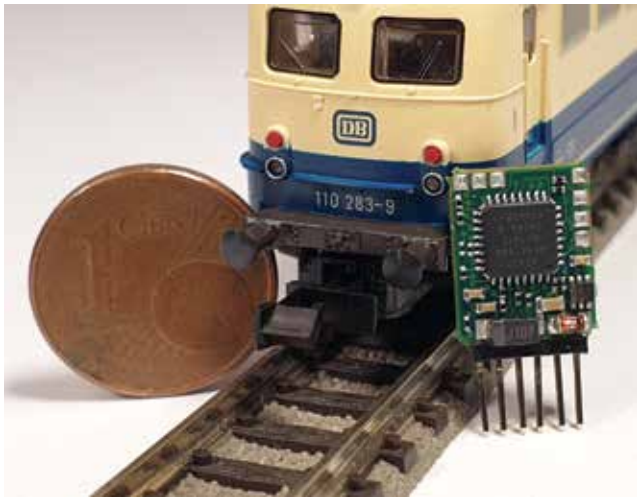
Kompakter, superflacher Multiprotokoll-Decoder für DCC und SX1, SX1 mit Adressdynamik, SX2. 4 Funktionsausgänge (2x Licht je bis 150 mA und 2x AUX je bis 300 mA), mappbar sowie dimmbar. Programmierbare Effekte für die Funktionsausgänge. Motorausgang bis 1 A belastbar. Kurzschluss- und Überlastschutz. Ausgestattet mit ASIC-Chip von D&H für perfektes Fahren (Super Soft Drive). Updatefähig über Programmiergleis. Merkmale: Super Soft Drive (SSD)®, das bedeutet besonders weiches Regelverhalten, Motorregelung durch Soll-Ist-Wert-Vergleich, besonders ruhiger Lauf durch überlagerte Pulsbreitenmodulation, mehrere verschiedene Regelvarianten zur optimalen Anpassung an den Motor, intern 127 Fahrstufen, Blockstreckenbetrieb mit einfachen Dioden (Bremsstrecken), Kurzschlusssicherung der Motorausgänge, Überlastsicherung der Lichtausgänge, Überlastsicherung für die Zusatzfunktionen, elektronische Vertauschbarkeit der Motor-, Licht- und Gleisanschlüsse (zur Korrektur einer falschen Verdrahtung), Ausgabe der Fahrzeugnummer (Adresse) zur Lokerkennung während des Betriebes (nur bei SX1), sofortige Reaktion des Decoders durch extrem schnelle Datenübertragung im SELECTRIX-System.

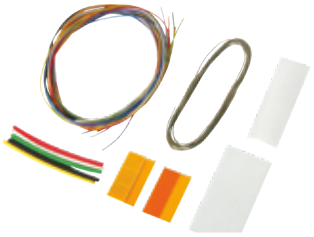
Ohne Kabel L 1,43 x B 0,92 x H 0,18 cm

Locomotive decoder DH10A for DCC and SELECTRIX®

Solid and very thin multiple protocol decoder for DCC and SX1, SX1 with address dynamics. SX2.4 with functional outputs (2x light each up to 150 mA and 2x AUX each up to 300 mA), via function mapping as well as dimmable. Motor output up to 1A, equipped with overload and short circuit protection. Equipped with an ASIC-Chip by D&H for perfect driving (Super Soft Drive). Update possible by programming track. Features: Super-Soft-Drive (SSD)® which provides a smooth regulation, motor control by comparing the actual and target speed, very smooth movement thanks to pulse width modulation, various regulation methods for different motor types, 127 internal speed steps, block signal logic possible with simple diodes, short-circuit-proof motor outputs, overload protection for function outputs, motor, light and track connections freely interchangeable (to correct wrong wiring), broadcasting of address to identify locomotives during operation (only for SX 1), fast reaction time thanks to extremely fast data transfer in the Selectrix system.

Without wire L 1.43 x W 0.92 x H 0.18 cm





6819

Lokdecoder-Einbauset

Enthält alle notwendigen Verbrauchsmaterialien zum problemlosen Einbau von Digitaldecodern in Lokomotiven von H0 bis N. Dünne, hochflexible Litzen, Schrumpfschlauchstücke (jeweils farbig sortiert) sowie dünnes Spezial-Lötzinn (Ø 0,5 mm) sind ebenso enthalten wie Klebepads in verschiedenen Ausführungen. Unentbehrlich für jeden Digitalbahner.

Locomotive decoder installation kit

Contains all necessary consumption materials for easy installation of digital decoders into locomotives from gauge H0 to N. Thin, highly flexible litz wires, heat shrinkable tube pieces (assorted colours) and thin special tin-solder (Ø 0.5 mm) with various types of adhesive pads. A must-have for any digital model railroader.

Digitalbausteine – Rückmelder
Digital modules – Feedback decoder



5217

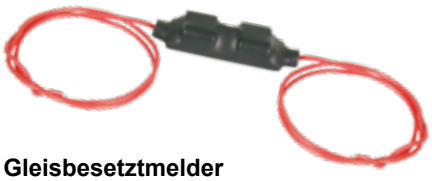
Rückmeldedecoder für s88-Bus

Kompatibel zum s88. Der Rückmeldedecoder ist mit dem Märklin Interface, dem Märklin Memory, der Uhlenbrock Intellibox und dem Viessmann Commander einsetzbar. Die 16 Eingänge des Moduls sind zur Belegtmeldung oder zum Auslösen von Memory-Schaltfunktionen an Schaltgleisen, Schaltkontakten, Art. **6840** (H0) oder bei Märklin K- und C-Gleisen direkt an Kontaktgleisstrecken anschließbar. Ein 15 cm langes Flachkabel mit originalem s88-Stecker liegt bei. Speziell für Zweileitergleise empfehlen wir den Einsatz des Rückmeldedecoders mit Gleisbesetztmelder, Art. **5233**.

Feedback decoder for s88 Bus

*Compatible with the s88. The feedback decoder can be used with the Märklin Interface, the Märklin Memory, Uhlenbrock Intellibox and Viessmann Commander. The 16 inputs of the module for track occupancy detection or for starting memory switch sequences can be connected to the track contacts, item **6840** or with Märklin K-and C-tracks directly to the contacts track section. Attached is a 15 cm long special cable and original s88 plugs. For 2 rail tracks the track occupancy detector, item **5233** is recommended.*

DCC MM SEL DC AC 3L s88



5234

Zusatzmodul für Gleisbesetztmelder

Die nicht durch Aufenthaltsschalter, Art. **5208** oder Rückmeldedecoder, Art. **5233** überwachten Gleisbereiche sollten über dieses kleine Zusatzmodul gespeist werden. Es verhindert, dass Überbrückungen der Gleisisolierungen zwischen überwachten und nicht überwachten Abschnitten durch darüber hinwegfahrende Fahrzeuge zur Unterbrechung der Besetztmeldung führen. Gleichzeitig sorgt das Zusatzmodul dafür, dass der durch die Stromsensoren des Art. **5233** bedingte Spannungsabfall der Digitalspannung in den überwachten Gleisabschnitten auch in gleicher Weise in den nicht überwachten Abschnitten auftritt. Eine Geschwindigkeitsreduzierung beim Eintritt einer Lokomotive in einen überwachten Bereich wird dadurch vermieden.

Extension module for track occupancy detector

*Rail segments which are not monitored by timer track stop, item **5208** or occupancy detector, item **5233** should be supplied by this small module. It avoids the loss of feedback which could arise when rail vehicles drive across the insulations between the monitored and non-monitored rail segments. It also ensures that the voltage drop caused by the sensors of item **5233** is transferred to the non-monitored track, otherwise the trains would lose their speed when traversing between the rail segments.*



5230

Verlängerungskabel für s88-Bus, 1,5 m

Passend zu den Rückmeldedecodern, Art. **5217**, **5233**, Viessmann Commander, Märklin s88 und Uhlenbrock Intellibox. Kann an ein vorhandenes Kabel angesteckt werden. Dadurch ergibt sich eine echte Kabelverlängerung.

Extension cable for s88 Bus, 1.5 m

*Suitable for feedback decoder, items **5217** and **5233**, Viessmann Commander, Märklin s88 and Uhlenbrock Intellibox. Can be connected to an existing cable. This is a genuine cable extension.*

s88



5233

Rückmeldedecoder mit Gleisbesetztmelder

Kompatibel zum Viessmann Commander Märklin-Digitalsystem (Märklin-Interface und Memory), zur Intellibox von Uhlenbrock und zum Twin-Center von Fleischmann. Die 8 Eingänge des Decoders sind zur Gleisbesetztmeldung oder zum Auslösen von Memory- bzw. IB-Switch-Schaltfunktionen und Fahrstraßen im Commander direkt an die zu überwachenden Gleisabschnitte anschließbar. Integrierte elektronische Gleisbesetztmelder registrieren jedes stromaufnehmende Fahrzeug (Lokomotiven, beleuchtete oder mit Widerstands-Radsätzen ausgestattete Waggons) auf diesen isolierten Abschnitten. Dazu wird der Mittelleiter bei Dreileiter- bzw. ein Schienenprofil bei Zweileitersystemen isoliert. Optokoppler im Modul erhöhen die Betriebssicherheit. Außerdem wird die Gleisspannung überwacht, dadurch bleiben die Belegtmeldungen auch bei Stromausfall erhalten. Ein 15 cm langes Flachkabel mit s88-Stecker liegt bei.

Feedback decoder with track occupancy detector

Compatible with Viessmann Commander, Märklin digital systems (Märklin-Interface and Memory), Uhlenbrock Intellibox and Fleischmann Twin-Center. The 8 inputs of the decoder can be connected directly to the rail segments and are suitable for displaying the occupancy of the segments or to trigger Märklin Memory or Intellibox. IB-switch functions and routes in the commander are directly connectable to the controlled track sections. The integrated electronic sensors can detect any vehicle which consumes current (locomotives, coaches equipped with lights or with resistors) on the isolated rail segments. For this purpose the middle rail of a 3-rail system, or one of the rails of a 2-rail system has to be isolated. Optocouplers in the module increase the reliability of operation. Track voltage is supervised, so the occupancy information is preserved even after a blackout. A 15 cm long flat cable with s88 plug is attached.

DCC MM DC AC s88 2L 3L

RailCom® mit Viessmann Technologie

Die RailCom-Technologie ermöglicht echte Rückmeldungen beim DCC-Digitalbetrieb an die Zentrale. Bei der digitalen Modellbahn werden kontinuierlich Steuerungsbefehle gegeben: Der Modellbahner stellt eine Weiche oder ein Signal, ändert bei einem Schienenfahrzeug die Geschwindigkeit, die Fahrtrichtung oder schaltet eine Funktion. Er sieht und hört, wie seine Befehle umgesetzt werden. Seine Digitalzentrale bekommt ohne RailCom diese Information nicht. Der Modellbahner muss selbst eingreifen, wenn ein Befehl nicht umgesetzt wurde. Er ist die Kontrollinstanz.

RailCom ist die Weiterentwicklung des DCC-Digitalsystems: Informationen fließen von der Digitalzentrale an den Decoder und vom Decoder an die Digitalzentrale. RailCom-Detektoren oder RailCom-fähige Decoder senden Informationen an geeignete Digitalzentralen – wie den Viessmann Commander 2 – z. B. ob eine Weiche oder ein Signal umgestellt wurde bzw. wie lange der Stellvorgang voraussichtlich dauert, wie schnell und in welche Richtung ein Zug fährt usw.

Mit RailCom können Schaltbefehle automatisch kontrolliert werden: Der Modellbahner hat eine Sicherheitskontrolle in seiner Steuerung und kann sich auf das konzentrieren, was ihm am meisten Spaß macht: das Fahren des Zuges.

Möglichkeiten von RailCom

- Automatische Erkennung, welches Fahrzeug auf das Gleis gestellt wurde.
- Zurückmelden, welche Lokomotive sich in welchem Gleisabschnitt befindet.
- Individuell Züge an speziellen Punkten langsamer fahren oder anhalten lassen (z. B. die S-Bahn an einem Haltepunkt, den ein ICE ohne Halt durchfährt).
- Beim Stopfexpress, z. B. Art. **2691**, an einer neu geschotterten Stelle die Stopfeinrichtung einschalten.
- Anzeigen, welche Lokomotive sich hinter welchem Lokschuppentor versteckt.
- Einstellungen eines Lokdecoders während der Fahrt vom Modellbahner kontrolliert verändern lassen.
- Prüfen, ob eine Weiche, ein Signal oder ein Tor zuverlässig betätigt wurde.
- Lokadressen und CVs auslesen.
- Decoderparameter lesen, z. B. Geschwindigkeit oder Last.

International genormt

RailCom ist teilweise schon genormt: In den USA z. B. durch den NMRA, so wird RailCom zukunftssicher und voll kompatibel – weltweit!

Vorteile

- „Echte“ Rückmeldung von Weichen- und Signalstellungen.
- Kontrolle der Schaltbefehle.
- Kontrolle der Fahrbefehle.
- Automatisches Erkennen von DCC-Fahrzeugen.
- Echte Rückmeldung decoderinterner Parameter.
- Information über Fehlerzustände.
- Teilweise schon international genormt.
- Für alle Baugrößen und Spurweiten.

RailCom® with Viessmann technology

The RailCom technology facilitates real feedback to the command station in DCC mode.

RailCom for your model trains

Generally controlling model trains means issuing electric commands: The operator sets a turnout or a signal, changes the speed of a rail vehicle, changes the direction of travel or turns a function on or off. The operator sees and hears how the commands are executed. The digital command station, however, does not receive this information. Therefore, the operator must intervene if a command is not executed correctly. He acts as the control mechanism.

RailCom is the enhanced version of DCC digital systems: Information flows from the command station to the decoder and from the decoder back to the command station. RailCom decoders transmit information to suitable command stations – like the Viessmann Commander 2 – regardless if it was a turnout or a signal that has been activated resp. how long the processes of setting accessories may take, how fast or in which direction a train is travelling.

With RailCom switching commands can be monitored automatically: Thus the operator has an automatic safety monitoring and may concentrate on the things creating fun: Running trains.

Options of RailCom

- *Detect automatically, which vehicle has been put on the tracks.*
- *Report, which locomotive is located in which track sector.*
- *Slow down or stop trains individually at specific locations (e. g. local commuter train at a regular stop, where an ICE express train runs through without stopping.*
- *Turn on the ballast tamping unit of the track maintenance train, e. g. item **2691** at a newly ballasted location.*
- *Display, which locomotive is hidden behind which gate of the engine shed.*
- *Allow the operator to change certain settings of a locomotive decoder while the train is travelling.*
- *Check if a turnout, a signal or a gate has been activated.*
- *Can read CVs as well as locomotive addresses.*
- *Can read decoder parameters such as speed, load etc..*

Internationally standardized

RailCom is partially already standardized: In the US, e. g. by NMRA. Therefore, RailCom will be future-proof and fully compatible – worldwide!

Advantages

- *„True“ feedback on turnout settings and signal aspects.*
- *Monitoring of switching commands.*
- *Monitoring of driving commands.*
- *Automatic detection of DCC vehicles.*
- *True feedback on internal parameters of decoders.*
- *Information regarding faults.*
- *International standard, at least in part.*
- *Suitable for all gauges.*

Relais und Zubehör
Relays and accessories



5207

Zeitrelais

Für alle zeitgesteuerten Aufgaben einsetzbar, z. B. Einschalten von blinkenden Andreaskreuzen, Simulation der Reaktionszeit des Lokomotivführers beim Umschalten des Signals von Rot auf Grün oder Tag-/Nachtschaltungen. Ein- und Ausschaltverzögerungszeiten jeweils zwischen 0 und 3 Minuten separat einstellbar. Das Relais besitzt 2 gleichzeitig schaltende, ausgangsseitige Umschaltkontakte. So kann z. B. auch eine Lichtsignalsteuerung mit gleichzeitiger Zugbeeinflussung realisiert werden. Kontaktbelastbarkeit: je 2 A.

Time relay

For time-triggered operations, e. g. blinking lights, or simulation of train driver's reaction time after setting a signal to green. Delays for switching on or off are separately adjustable between 0 and 3 minutes. Two simultaneously switching outputs are available, so you can use it for a signal and a train at the same time. Contact load max. current: 2 A each output.

Relais

Ein Relais ist ein fernsteuerbarer Schalter, der mit einem Steuerstrom einen anderen Stromkreis öffnet oder schließt. Ein sogenanntes „bistabiles" Relais verbleibt in seinem neuen Zustand, bis es wieder umgeschaltet wird. Es wandelt somit kurze Schaltimpulse (z. B. von Tasten-Stellpulten, Magnetartikeldecodern oder automatisch vom Zug betätigten Schaltgleisen und Gleiskontakten) in einen Dauerstrom um.

Damit kann es beispielsweise

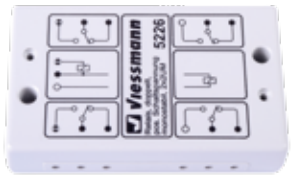
- ▶ Lichtsignale umschalten.
- ▶ Fahrstrom zu- und abschalten.
- ▶ Beleuchtung ein- und ausschalten.
- ▶ Funktionsmodelle starten.

Relays

A relay is a remotely controlled switch that opens or closes another circuit depending on a control current. A so-called bistable relay (with two solenoids) remains in its status until it is activated again. Thus it converts short pulses (e. g. from push-button panels, accessory decoders or track contacts triggered by a train) into a continuous current.

Amongst others it can

- ▶ *Switch colour light signals.*
- ▶ *Switch track voltage (on-off).*
- ▶ *Switch lighting.*
- ▶ *Start up functional models.*



5226

Relais, monostabil, 2 x 2UM, positiver Schaltimpuls

2 voneinander unabhängige monostabile Relais mit je 2 Umschaltkontakten. Die Relais haben keine Endabschaltung, können jedoch trotzdem mit Dauerstrom angesteuert werden. Die Ansteuerung erfolgt durch positive Schaltimpulse bzw. Dauerstrom, Wechselspannung oder Digitalstrom. Durch die interne Elektronik bleibt das Relais selbst bei Anschluss an Digitalstromkreise oder gepulste Signale geräuschlos. Es ist vorgesehen zur Zugbeeinflussung beim Flügelsignal, Art. **4702** mit seinen drei Begriffen und zur Herzstückpolarisierung beim Schalt- und Weichendecoder, Art. **5280**. Stromaufnahme ca. 2 x 14 mA bei 16 V. Kontaktbelastbarkeit je Umschaltkontakt: 2 A.

Relay, monostable, 2 x 2UM, positive switching pulse

*2 separate monostable relays with 2 changeover contacts each. The relays have no limit switch, nevertheless they can be driven with steady continous current. The control takes place by positive switch pulses resp. steady continuos current, AC voltage or digital current. Due to internal electronics the relay is noiseless even when connected to digital circuits or pulsed signals. It is intended for train control for the semaphore home signal, item **4702** with its 3 aspects and for the frog polarization with the switching and turnout decoder, item **5280**. Power input ca. 2 x 14 mA at 16 V. Maximum load for each contact: 2 A.*

DCC MM DC AC



5227

Relais, monostabil, 2 x 2UM, negativer Schaltimpuls

2 voneinander unabhängige monostabile Relais mit je 2 Umschaltkontakten. Die Relais haben keine Endabschaltung, können jedoch trotzdem mit Dauerstrom angesteuert werden. Die Ansteuerung erfolgt durch negative Schaltspannung bzw. Dauerstrom, Wechselspannung oder Digitalstrom. Durch die interne Elektronik bleibt das Relais selbst bei Anschluss an Digitalstromkreise oder gepulste Signale geräuschlos. Es eignet sich dadurch z. B. auch, um Flügelsignale an Bausteinen, die sonst nur Lichtsignale steuern, anzuschließen, z. B. Art. **5204**, **5208** und **5214**. Das Relais ist besonders für die Fahrstrombeeinflussung durch den Doppel-Multiplexer, Art. **52292** geeignet. Stromaufnahme ca. 2 x 14 mA bei 16 V. Kontaktbelastbarkeit je Umschaltkontakt: 2 A.

Relay, monostable, 2 x 2UM, negative switching pulse

*2 separate monostable relays with 2 changeover contacts each. The relays have no limit switch, nevertheless they can be driven with steady current. The control takes place by negative switch pulses resp. steady current, AC voltage or digital current. Due to internal electronics the relay is noiseless even when connected to digital circuits or pulsed signals. It is suitable to connect light signals to modules which otherwise only control colour light signals, e. g. items **5204**, **5208** and **5214**. The relay is particularly suitable for track current control by the double multiplexer, item **52292**. Power input ca. 2 x 14 mA at 16 V. Contact rating max.: 2 A each changeover contact.*

DCC MM SEL DC AC



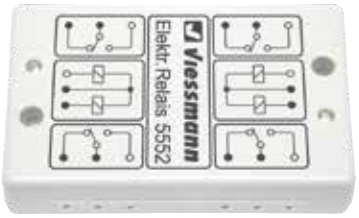
5551

Universal-Relais 1 x 4UM

Bistabiles Relais mit 4 gleichzeitig schaltenden Umschaltern. Das Relais wandelt Stromimpulse, wie sie von digitalen Magnetartikel-Decodern, Tasten-Stellpulten, Schaltgleisen und Gleiskontakten geliefert werden, in Dauerstrom um. Zur elektrischen Steuerung von Beleuchtungen, Signalen usw., sowie für Blocksteuerungen. Durch Endlagenabschaltung mit Impuls- oder Dauerstrom schaltbar. Eine echte Rückmeldung ist in Verbindung mit dem Universal-Tasten-Stellpult, Art. **5549** möglich. Mit Handbetätigungshebel. Stromaufnahme: 300 mA. Kontaktbelastbarkeit: 2 A.

Universal relay 1 x 4UM

*Bistable relay module with 4 simultaneously switching contacts. The relay converts pulses, sent by digital decoders, push-button panels, switching tracks or track contacts into continuous current. To switch lamps, signals, etc. and block signal logic. End position switchable by pulse or continuous signal. Feedback is provided in connection with the universal push-button panel, item **5549**. Coupling lever attached. Current consumption: 300 mA. Maximum load for each contact: 2 A.*



5552

Elektronisches Relais 2 x 2UM

2 voneinander unabhängige bistabile Relais mit je 2 Umschaltkontakten. Die Relais haben keine Endabschaltung, können jedoch trotzdem mit Dauerstrom angesteuert werden. Ansteuerung durch positive Schaltimpulse bzw. Dauerstrom oder Wechselspannung. Zur Steuerung von Licht- und Flügelsignalen, Schranken, Block- und Zugwechselautomatiken usw.. Stromaufnahme: 2 x 14 mA. Kontaktbelastbarkeit je Umschaltkontakt: 2 A.

Electronic relay 2 x 2UM

2 separate bistable relays, each with 2 contacts. The relays have no time limits but can be used with continuous current. To control colour light signals and semaphore signals, barriers, block and train change automatic and so on. Control by positive switching pulses resp. by continuous current or AC. Power consumption: 2 x 14 mA. Maximum load for each contact: 2 A.



Pendelzugsteuerungen, Halten und Melden

Für alle Baugrößen geeignet. Sie bieten viele interessante Betriebsvarianten

- ▶ Weiches Anfahren und Abbremsen.
- ▶ Integrierte Lichtsignalsteuerung.
- ▶ Kein Regeltrafo nötig.
- ▶ Mit Art. **5208** sind auch Zwischenbahnhöfe möglich.

Pendelzugsteuerung

Ermöglicht den automatischen Verkehr eines Zuges zwischen 2 Endbahnhöfen. Keine Schaltkontakte erforderlich, der Standort des Zuges wird über eingebaute Gleisbesetztmelder erkannt. Weitere Eigenschaften sind langsames Anfahren und Bremsen, die Aufenthaltszeiten für beide Endbahnhöfe sind separat einstellbar, integrierte Lichtsignalsteuerung mit vorbildgerecht weichem Signalbildwechsel, umschaltbar zwischen Halb- und Vollautomatik, bei Halbautomatik können die Züge über Taster manuell gestartet werden.

Shuttle service control modules, stop and control

Our shuttle train control is really easy to install, and offers many operating options for all gauges

- ▶ *Soft acceleration and deceleration.*
- ▶ *Integral light signal control.*
- ▶ *No controller (adjustable transformer) required.*
- ▶ *In between stops possible with item **5208.***

Shuttle service control module

Integrated light signal control by prototypical smooth signal aspects. Fully automatic and semi-automatic modes are available, in semi-automatic mode the train is started manually with a button.



5204

Pendelzugsteuerung für Wechselstrombahnen

Aktuelle Betriebszustände werden über 2 LEDs angezeigt. Langsames Anfahren und Bremsen. Punktgenaues Anhalten ist möglich. Eigener Trafo und Fahrtrafo erforderlich. Vorgesehen für Analog-Lokomotiven, der Betrieb mit Digital-Lokomotiven ist bedingt möglich.

Shuttle service control module for AC trains

Current situation is shown by 2 LEDs. External power supply, transformer, is required. Provided for analogue locomotives, but limited operation with digital locomotives is possible.

AC 3L



5214

Pendelzugsteuerung für Gleichstrombahnen

Einfachster Anschluss (nur 4 Kabel). Die aktuellen Betriebszustände werden über 4 LEDs angezeigt. Kein Regeltrafo nötig, Anschluss erfolgt direkt an 10 – 16 V Wechsel- oder 14 – 22 V Gleichspannung. Da der Fahrbetrieb mit Gleichstrom erfolgt, ist kein Betrieb mit Wechselstrom- (Märklin) und Digital-Lokomotiven möglich.

Shuttle service control module for DC trains

Easy connection (only 4 cables). Current situation is shown by 4 LEDs. No regulated transformer required. Connection to 10 – 16 V AC voltage or 14 – 22 V DC. The output is DC, so it is not suitable for AC (Märklin) or digital locomotives.

DC 2L



5206

Gleisbesetztmelder, 8-fach

Zur Überwachung und Versorgung von 8 Gleisabschnitten. Die Ausgänge können direkt an isolierte Gleisabschnitte angeschlossen werden und melden jedes darauf befindliche stromaufnehmende Fahrzeug. Für Gleich-, Wechsel- und Digitalfahrspannung geeignet. An die Ausgänge können Rückmeldedecoder, z. B. Art. **5217**, Relais, Art. **5207**, **5551**, **5552**, Weichen und Signale mit Endabschaltung, LEDs oder Lampen angeschlossen werden. Die maximale Belastbarkeit der Ausgänge beträgt 3 A, für das gesamte Modul 4,5 A. Der Gleisbesetzmelder hat als Besonderheit eine eigene Gleisversorgung, die auch bei fehlender Fahrspannung (Fahrtrafo auf Null oder nach Kurzschluss) den Belegtzustand richtig ermittelt.

Track occupancy detector, 8-sections

*To control and support 8 track sections. The outputs can be mounted directly to insulated track sections and detect every consuming vehicle. Suitable for AC, DC, and digital voltage. Feedback decoders e. g. item **5217**, relays, items **5207**, **5551**, **5552**, points and signals with end sections, LEDs or lamps can be connected. Max. load is 3 A for the outputs and 4,5 A for the whole module. Track occupancy detector provides a special track supply, which provides feedback even if the current on the rails is interrupted (trafo reset to zero or after short circuit).*

DCC MM SEL DC AC



5208

Aufenthaltsschalter

Erlaubt einen automatisch ablaufenden Aufenthalt in einem Bahnhofsbereich, verbunden mit weichem Anhalten und Abfahren. Auch als Zwischenhalt bei den Pendelzugsteuerungen, Art. **5214** und **5204** einsetzbar – ein Aufenthaltsschalter reicht dort für beliebig viele Zwischenstationen. Wendezugfähig. Eingebaute Gleisbesetztmelder machen Gleis- oder Signalkontakte überflüssig, funktioniert in beiden Fahrtrichtungen. Eingebaute Lichtsignalsteuerung für beide Fahrtrichtungen mit vorbildgetreu weichem Lichtwechsel. Aufenthaltszeit, Anfahrbeschleunigung und Bremsverzögerung können separat eingestellt werden. Für Gleich- und Wechselstrom sowie Digitalbetrieb geeignet.

Timer train stop

*Allows an automatical stop in station area with soft stop and start movement. Even stopover by shuttle service control module, items **5214** and **5204** is possible – one stopover is sufficient for various breakpoints! Push-pull operation is possible. Integrated track occupancy detectors make track or signal contacts dispensable, works in both directions. Integrated light signal control for both directions with prototypical smooth change of light. The stop time, starting acceleration and braking time are separately adjustable. Usable with AC, DC and digital operation.*

DCC MM SEL DC AC



5216

Langsamfahrwiderstand

Zur Reduzierung der Fahrspannung auf Langsamfahrstrecken, wie z. B. in engen Kurven, bei Baustellen oder Gefällstrecken. Eingebaute 5 Watt-Hochleistungswiderstände. Der Widerstandswert ist durch Belegung der Anschlussbuchsen von 10 – 30 Ohm wählbar. Kurzschlusssicher durch temperaturabhängige Überlastabschaltung. Überlastanzeige durch rote LED. Auf Digitalanlagen nur mit ungeregelten Lokdecodern verwendbar.

Slow speed resistor

To reduce the voltage on slow speed sections, e. g. narrowed curves, on building sites or down grades. Integrated 5 watt heavy dutiy resistors. The value of the resistor is selectable by assignment of the connection socket from 10 – 30 ohm. Short circuit protection included by a temperature dependant switch. An overload short circuit is shown by red LED. On digital layouts only useable with unregulated locomotive decoders.

DC AC



Module und Elektroniken
Modules and electronics



5215

2A Powermodul

Das ideale Gerät für stabilen und kräftigen Schaltstrom sowie helle und flackerfreie LED-Beleuchtung. Für maximale Schaltleistung von Digitaldecodern mit separater Spannungseinspeisung. Zum Anschluss an die Decoder, Art. **5211**, **5231** und **5280**. Auch geeignet für die Decoder anderer Hersteller, sofern diese über separate Spannungseinspeisung verfügen. LED-Leuchten arbeiten flackerfrei und fast doppelt so hell im Vergleich zur Versorgung über einen Wechselstrom-Trafo. Ein Powermodul reicht zur Versorgung mehrerer Decoder oder bis zu 100 LED-Leuchten. Belastbarkeit: 2 A.

2A Power module

*The ideal solution for stable and powerful switching current as well as bright and flicker-free LED lighting. To increase the switching power of digital decoders with separate voltage feed. For connection to the decoders, items **5211**, **5231** and **5280**. Suitable for all decoders even from other producers in case an external power supply input is offered. One power module is able to supply up to 100 LED lights and several digital signals and decoders. Power rating: 2 A.*

AC



5225

5A Powermodul

Das ideale Gerät für stabilen und kräftigen Schaltstrom sowie helle und flackerfreie LED-Beleuchtung. Für maximale Schaltleistung von Digitaldecodern mit separater Spannungseinspeisung und zum Anschluss an die Decoder, Art. **5211**, **5231**, **5280** und Digitalsignale. Auch geeignet für Decoder anderer Hersteller, sofern diese über separate Spannungseinspeisung verfügen. LED-Leuchten arbeiten flackerfrei und fast doppelt so hell im Vergleich zur Versorgung über einen Wechselstrom-Trafo. Ein Powermodul reicht zur Versorgung mehrerer Decoder, bis zu 200 LED-Leuchten. Belastbarkeit: 5 A. Gegen Überlast geschützt, eine grüne LED zeigt die Betriebsbereitschaft an.

5A Power module

*The ideal solution for stable and powerful switching current as well as bright and flicker-free LED lighting. To increase the switching power of digital decoders with separate voltage feed. For connection to the decoders, items **5211**, **5231**, **5280** and **5285** and digital signals. Suitable for all decoders even from other producers in case an external power supply input is offered. One power module is able supply to 200 LED lights or several decoders. Power rating: 5 A. Protected against overload, a green LED indicates the readiness for operation.*

AC



5590

LED-Dimmer, zweifach

Das Modul ermöglicht den Betrieb von einzelnen LEDs und LED-Leuchtstreifen mit stabiler und einstellbarer Helligkeit. Dazu versorgt das Modul die Verbraucher mit einem in Stufen einstellbaren Strom, der von der Versorgungsspannung des Moduls und von den Eigenschaften der LEDs weitestgehend unabhängig ist. LED-Leuchtstreifen dürfen bis zu 7 LEDs in Reihe geschaltet haben. Geeignet für Viessmann LED-Leuchtstreifen z. B. Art. **5086 – 5089**. Das Modul hat zwei Ausgänge. Unabhängig voneinander kann für jeden Ausgang mit jeweils 4 DIP-Schaltern (binär) die Helligkeit der LEDs über die Stromstärke eingestellt werden. Beginnend von ca. 1 mA lassen sich Ströme bis maximal ca. 31 mA einstellen. Die maximale Eingangsspannung beträgt 24 V AC.

LED dimmer, double

*Module to regulate the light intensity of lights switched in series. It enables the operation of individual LEDs and LED light strips with stable and adjustable brightness. For this purpose it provides the consumers with a current which is adjustable in steps and to a large extent independent from the power supply voltage of the module and from the characteristics of the LEDs. LED light strips can have up to 7 LEDs switched in series. Suitable for e. g. items **5086 – 5088**. The module has two outputs. Independently from each other, the brightness of the LEDs can be set via the current intensity for each output with 4 DIP switches (binary).*

AC



5074

Multiprotokoll-Lichtdecoder

Vielseitig einsetzbares Lichtmodul mit zahlreichen Möglichkeiten bei einfachster Bedienung: Die Konfiguration der Funktionen kann in weitem Umfang über DIP-Schalter („Mäuseklaviere“) erfolgen. Erweiterte Möglichkeiten bieten sich über die CV-Programmierung. 4 Gruppen mit je 8 überlastgeschützten Ausgängen können einzeln angesteuert werden, oder werden zum Ansteuern von Lichtszenarien konfiguriert. Flackerfreier LED-Betrieb und eine Vielzahl an Effekten sorgen für eine große Bandbreite an Einsatzmöglichkeiten auf Modellbahnanlagen. Für jede der 4 Ausgangsgruppen kann aus über 20 verschiedenen Effekten bzw. Szenarien ausgewählt werden. Jede Ausgangsgruppe verfügt zudem über 2 Steuereingänge.

Szenarien: Hausbeleuchtung mit Zufallsbetrieb, TV-Simulator, Gewerbebeleuchtung, Betrieb von Straßenlampen mit Einschalteffekten, zufälligem Flackern und Nachglimmen, Flacker- und Blinkeffekte (z. B. Lagerfeuer, Warnblinker, Andreaskreuze, Lauflicht), Sondereffekte (z. B. Gewitterblitze, Feuerwerk, Doppelblitz für Einsatzfahrzeuge) usw. Leistung je Lichtausgang: max. 100 mA, überlastgeschützt. Für Analog- und Digitalbetrieb.

DCC MM DC AC

Multiple protocol light decoder

Multifunctional light decoder with numerous options yet easy handling. The functions can be configured with DIP-switches. More advanced options can be activated digitally via CV programming. 4 groups, each with 8 current protected outputs can be switched individually, or configured as various lighting scenarios. Flicker-free LED lighting and various effects provide numerous possibilities on your layout. For each of the 4 groups, you can select from more than 20 different effects and scenarios, and they can be controlled with two inputs. Applications: house illumination with random operation, TV-simulator, billboards, street lights with starting effects, random flickering and afterglow, various flickering or blinking effects (campfire, warning lights, St. Andrew's crosses, flashing lights), special effects (thunderstorm, fireworks, double flash for emergency vehicles), etc. Maximum load per output: 100 mA, overload protected. For analogue and digital operation.

5065

Vierfach-Blinkelektronik für Andreaskreuze

Diese Elektronik ist passend zu den Andreaskreuzen, Art. **5058** (H0) und Art. **5803** (N), außerdem zu den Blinklicht-Überwachungssignalen, Art. **5061** und **5062**. Für einen automatischen Betrieb sind zusätzlich das elektronische Relais, Art. **5552** und Schaltgleise bzw. die Schaltkontakte, Art. **6840** (H0) erforderlich.



Quadruple blinker electronics for St. Andrew's crosses

*Suitable for St. Andrew's crosses, item **5058** (H0) and item **5803** (N), and route indicator signals, items **5061** and **5062**. For automatic operation the electronic relay, item **5552** and switching tracks resp. the reed contact, item **6840** (H0) are required.*

DC AC





5232

Digital-Bremsmodul

Das Bremsmodul ermöglicht das vorbildgerechte langsame Abbremsen und Anhalten vor einem Halt-zeigenden Signal. Es funktioniert mit allen Lokdecodern, die die Märklin-Bremsstrecke unterstützen (Viessmann Lokdecoder, viele Märklin-Lokdecoder sowie viele Lokdecoder anderer Hersteller). Durch besondere Technik ist das Bremsmodul wendezugfähig und einfach anzuschließen. Das Licht in den Fahrzeugen bleibt bei Halt am Signal eingeschaltet.

Digital brake module

The digital brake module provides prototypical slow starts and stops in front of a stop signal. Operating with all locomotive decoders, which support the Märklin braking track (Viessmann locomotive decoders, a lot of Märklin locomotive decoders and many other manufacturers). Special technology provides easy connection and compatibility with bidirectional operation. When stopping at the signal the light in the vehicles remains switched on.

MM 3L



5268

ServoControl

Mit diesem Modul steuern Sie gängige Servos, z. B. für Weichen und Zubehör, bequem und preiswert von Hand oder automatisch. Die Ansteuerung erfolgt über einen Schalter, z. B. den Ein-Aus-Umschalter, Art. **5550** oder im Digitalbetrieb über Schaltdecoder, z. B. Art. **5213** (Motorola) oder **5285** (Multiprotokoll) und nur über ein einziges Kabel! Linker und rechter Anschlag sind direkt am Modul einstellbar und eine Überlastsicherung ist integriert.

ServoControl

*Module for easy and economic control of standard servos for turnouts and other accessories. Controllable via a switch, item **5550** or a digital switching decoder, item **5209** for DCC, item **5213** for Motorola or item **5285** for multiple protocol, using only one cable. Left and right end positions directly adjustable on the module. Overload protection integrated.*

DC AC



5539

8-fach-Lauflicht

Die Laufgeschwindigkeit ist einstellbar und es können 2 Funktionen geschaltet werden.

Funktion A: Die Ausgänge werden einzeln nacheinander durchgeschaltet, d. h. es brennt immer nur eine Lampe bzw. eine LED.

Funktion B: Die Ausgänge werden nacheinander eingeschaltet und dann zusammen ausgeschaltet. Diese Funktion ist besonders für Lichtreklamen geeignet.

8-fold flashing light

The speed is adjustable and 2 functions are switchable.

***Function A:** The outputs are switched in succession. Consequently, only one lamp or one LED is lit at the time.*

***Function B:** The outputs are switched on in succession and switched off all at once. Recommended for neon signs.*

DC AC



5548

Tasten-Stellpult, rückmeldefähig, 3-begriffig

Rückmeldefähiges Tasten-Stellpult mit Momentkontakt für zwei 3-begriffige Formsignale. Echte Rückmeldung der Stellung der Signale über 6 eingebaute rote, grüne und gelbe LEDs. Mehrere Pulte können aneinandergereiht werden. Nur geeignet für Magnetartikel mit echter Endabschaltung über mechanische Kontakte. Kontaktbelastbarkeit: 2 A.

Push-button panel, feedback, 3-aspects

Feedback compatible push-button panel with pulse contact for two semaphore signals with 3 aspects. Authentic feedback of the signals by 6 red, green and yellow LEDs. Several panels can be stringed together. Only useable for signals with automatic deactivation via mechanical contacts. Contact load: 2 A.

DC AC



5549

Universal-Tasten-Stellpult, rückmeldefähig, 2-begriffig

Rückmeldefähiges Tasten-Stellpult mit Momentkontakt für vier 2-begriffige Formsignale, Weichen oder das Universal-Relais, Art. **5551**. Echte Rückmeldung der Stellung der Signale, Weichen oder Relais über 8 eingebaute rote und grüne LEDs. Mehrere Pulte können aneinandergereiht werden. Nur geeignet für Magnetartikel mit echter Endabschaltung über mechanische Kontakte. Kontaktbelastbarkeit: 2 A.

Universal push-button panel, feedback, 2-aspects

*Feedback compatible push-button panel with pulse contact for four semaphore signals with 2 aspects, tracks or universal relay, item **5551**. Authentic feedback of the signals, tracks or relays by 8 red and green LEDs. Several panels can be stringed together. Only useable for signals with automatic deactivation via mechanical contacts. Contact load: 2 A.*

DC AC

Mehr Informationen zu Tasten-Stellpulten ohne Rückmeldung (Art. **5545, 5546, 5547**) finden Sie auf Seite 83.
*For more information about push-button panels without feedback (items **5545, 5546, 5547**) please see page 83.*



5550

Universal-Ein-Aus-Umschalter

4 Umschalter zum einfachen Schalten von Beleuchtungen, Lichtsignalen und dauerstrombetriebenen Artikeln. Zur Zugbeeinflussung durch beiliegende Koppelhebel umwandelbar in zwei 2-polige Umschalter. Kontaktbelastbarkeit: 2 A.

Universal on-off switch

4 switches providing comfortable switching of lights, signals and other elements using continuous current. It can also be used as a set of two double pole switches, with the use of the included couplings. Contact load: 2 A.

DC AC

Anlagen planen mit Das Planungsprogramm WINTRACK

Mit WINTRACK planen Sie Ihre Traumanlage einfach und schnell mit Ihrem Computer: Sie entwerfen den Gleisplan, probieren verschiedene Streckenentwürfe aus, führen blitzschnell mit der von Windows gewohnten einfachen Bedienung, Änderungen durch oder erweitern Schritt für Schritt Ihren Gleisplan. Mit einem einzigen Mausklick begutachten Sie das Ergebnis in echter 3D-Darstellung. Die Zeichnungsgenauigkeit von WINTRACK können konventionelle Planungshilfen niemals erreichen. Kenntnisse in CAD sind nicht erforderlich. Mit diesem Programm wird auch die Ausstattung mit einer Oberleitung zum Kinderspiel. Die kompletten Oberleitungssortimente von Viessmann und anderen Herstellern sind in WINTRACK bereits als Bibliotheken enthalten. Mit wenigen Mausklicks installieren Sie Streckenmasten, Quertragwerke u. v. m. Mit den Versionen ab 15.0 3D kann ohne großen Aufwand von jedem Gleisplan eine 3D-Ansicht angezeigt werden. Mit dieser Ansicht kann die Modellbahnanlage von jedem beliebigen Blickwinkel betrachtet werden. Ein Blick auf den Anlagenrohbau und -unterbau ist jederzeit möglich. Außerdem können Sie Gebäude und Fahrzeuge in 3D erstellen und in Ihre Anlagenplanung übernehmen. Betätigen Sie sich als Architekt, Konstrukteur oder Landschaftsplaner: Zusätzlich zu den über 200 Symbolen wie Bahnhöfen, Lokschuppen, Stellwerken, Bekohlungsanlagen, Wassertürmen, diversen Wohngebäuden, Kirchen, Burgen, verschiedenen Typen von Leuchten, Bäumen und Wäldern können Sie Ihre eigenen 3D-Modelle entwerfen. Ebenso sind eigene Oberflächentexturen möglich. Auch Straßen können ein 3D-Profil erhalten. Für jede Spurweite steht eine Bibliothek zur Verfügung. Die Elemente des Faller Car-Systems und PlayStreet sind in H0 enthalten. Für andere Spurweiten gibt es ähnliche Straßenelemente. WINTRACK ist benutzerfreundlich und sehr einfach zu bedienen. Sie haben zusätzliche Gestaltungsmöglichkeiten durch Stützmauern. Möglich ist auch die Simulation einer Fahrt im Lokführerstand oder mit dem Pkw durch die geplante Anlage. Die Berechnung und der 1:1-Ausdruck von Spanten runden schließlich die Software ab.

Mit den aktuellen Gleissortimenten von:

Z: Märklin mini-club / **N:** Fleischmann piccolo, Kato, Unitrack, minitrix, Peco (Code 55, 80), Roco, Hornby (Arnold) / **TT:** Tillig TT (Standard, Modell) / **H0e/m:** Bemo, Roco, Tillig / **H0f:** Grubenbahn / Feldbahn von Busch / Märklin (kostenloses Update), **H0:** Fleischmann (Modell, Profi), Lima, Märklin (C, K, M), Peco (Code 75,100), Piko (A-Gleis), Roco LINE mit / ohne Bettung und 2,5 mm-Gleis, Tillig Elite, Trix International, Lima / **0:** Lenz, Peco / **1 & IIm**: Hübner, Märklin, LGB.

Systemvoraussetzungen: Windows XP/Vista/7/8.x/10, CD-Laufwerk, Festplatte mit ca. 100 MB freiem Speicher, 512 MB RAM für die 3D Ansicht.

Das Handbuch können Sie als PDF-Dokument auf unserer Internetseite www.viessmann-modell.de herunterladen.

Plan your layout with Das Planungsprogramm WINTRACK

Using WINTRACK on your computer, you can plan your dream layout quickly and easily. You can design the track layout, test different routing scenarios, make quick alterations or extend your track plan step by step. With only one mouse click you can evaluate the result in 3D graphics. Conventional planning aids can never match WINTRACK drafting precision. CAD skills are not required. Using WINTRACK, even catenary setting becomes a piece of cake. Complete Viessmann catenary items and those of other manufacturers are already memorized in the WINTRACK library. With only a few mouse clicks you install standard masts, spanbridges and much more. With versions 15.0 3D and higher you can display, with little work, any track plan in 3D optics. This allows you to look at the layout from different angles. You can look at the layout shell construction or its substruction at any time. Moreover, you can create buildings and vehicles in 3D and transfer them to your layout plan. Become an architect, constructor or landscape designer. In addition to the more than 200 symbols such as stations, engine sheds, signal towers, coaling stages, water towers, different residential buildings, churches, castles, various types of lamps, trees and forests, you can design your own 3D models. It is also possible to design surface structures of your own. Even streets can get their individual 3D profile. For each gauge there is a separate library. The elements of the Faller car system and PlayStreet are included in H0. For other gauges similar street elements are available. WINTRACK is user-friendly and very easy to use. It offers more design variations with retaining walls. It is also possible to simulate a journey on the train driver's stand or by car through the planned layout. The calculation and the 1:1 printing of the vertical frame round off this software.

Current track assortment:

***Z:** Märklin mini-club / **N:** Fleischmann piccolo, Kato, Unitrack, minitrix, Peco (Code 55, 80), Roco, Hornby (Arnold) / **TT:** Tillig TT (Standard, Modell) / **H0e/m:** Bemo, Roco, Tillig / **H0f:** Grubenbahn / Feldbahn by Busch / Märklin (update for free) / **H0:** Fleischmann (Modell, Profi), Lima, Märklin (C, K, M), Peco (Code 75,100), Piko (A-Gleis), Roco LINE with / without track bed and 2,5 mm-track, Tillig Elite, Trix International, Lima / **0:** Lenz, Peco / **1 & IIm:** Hübner, Märklin, LGB.*

System requirements: Windows XP/Vista/7/8.x/10, CD-drive, hard disk with ca. 100 MB free memory, 512 MB RAM for 3D viewing.

Manual can be downloaded as PDF-file from our website www.viessmann-modell.de.

WinTrack 3D Lieferübersicht

1003 **WINTRACK Handbuch**
Das WINTRACK Handbuch bietet viele Informationen und Tipps sowie Übungen zu den grundlegenden Funktionen der Software.

WINTRACK Manual – German version
WINTRACK manual provides information, hints as well as basic software function practise.

1006 **WINTRACK Vollversion mit 3D inkl. Handbuch**

WINTRACK 3D complete version including manual – German version

10061 **WINTRACK 3D Vollversion – EN**

Wintrack complete edition 3D – EN

1007 **WINTRACK 3D Update**
Update CD – Die Installation von der Update-CD ist nur möglich, wenn auf Ihrem Rechner bereits WinTrack Version 10.0 oder höher installiert ist. Sie brauchen dazu Ihre alte Vollversion-CD! Eine Rücksendung der alten CD ist nicht notwendig!

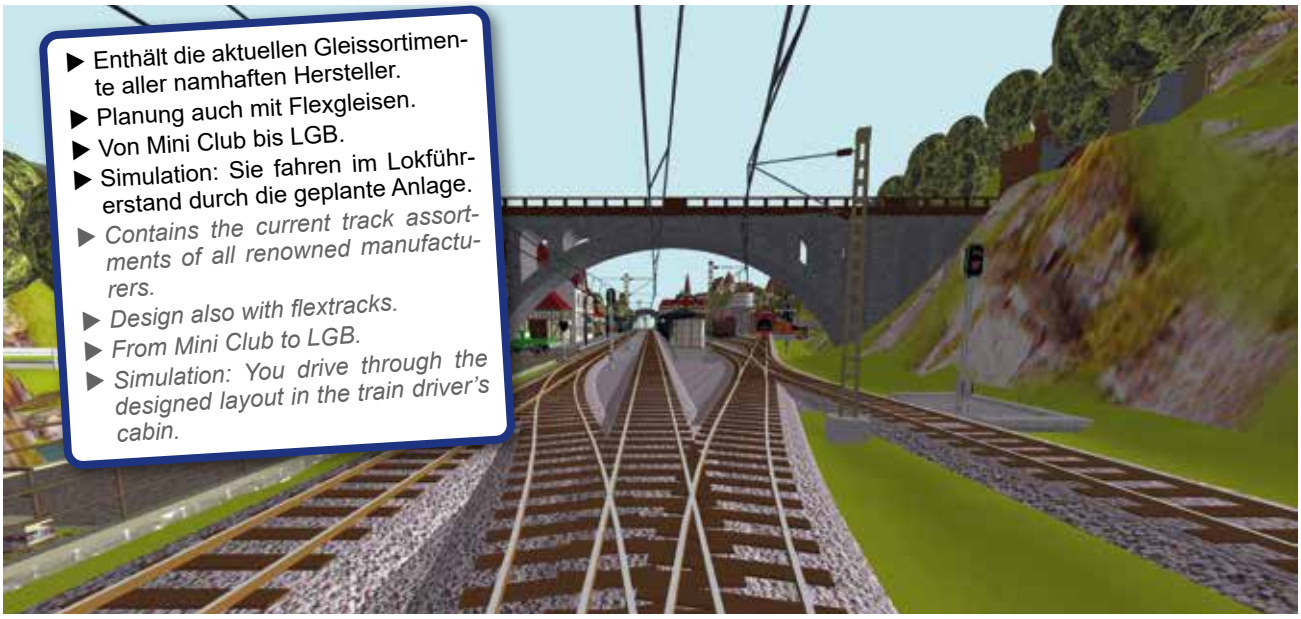
WINTRACK 3D Update
Update CD – installation of CD requires installation of version 10.0 or higher on your computer. Return shipment of previous CD is not required. It is impossible to update versions earlier than 10.0.

Professionelle Anlagenplanung am PC mit 3D-Darstellung

Von der Idee bis zur detailgetreuen Umsetzung
Mit WINTRACK planen Sie Ihre Traumanlage einfach und schnell an Ihrem Computer: Sie entwerfen den Gleisplan, probieren verschiedene Streckenentwürfe aus, führen blitzschnell Änderungen durch oder erweitern Schritt für Schritt Ihren Gleisplan. Mit einem einzigen Mausklick begutachten Sie das Ergebnis in echter 3D-Darstellung. Konventionelle Planungshilfen erreichen niemals die Zeichnungsgenauigkeit von WINTRACK.

Professional layout design on your PC with 3D presentation

From the idea to the prototypical realisation
WINTRACK is a quick and easy way to design your dream layout on your computer. You draft the track plan, try out several route options, make changes lickety-split or extend your track plan step by step. With one single mouse click you can verify your result in genuine 3D presentation. Conventional planning aids will never match the drawing accuracy of WINTRACK.



Neu in Version 16

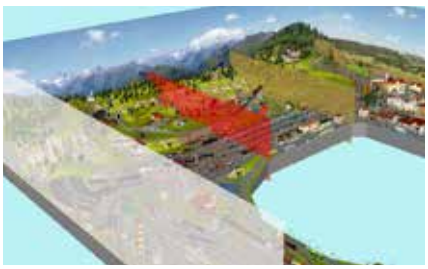
- ▶ Verbesserte Anpassung an hoch-auflösende Monitore (Dpi-Aware).
- ▶ Falls beim gewählten Gleissystem verfügbar, Auswahl aus verschiedenen Flexgleisen (z.B. Holz- oder Betonschwellen).
- ▶ Erweiterung bei Höhenlinie/Freihandlinie: Eine Höhenlinie kann nun als Zusatz eine freistehende Hecke, Mauer, Zaun erhalten.
- ▶ Erweiterung bei Gleis erzeugen: nun auch Straßen (Gerade, Bogen und Abzweigung/Kreuzung) mit verschiedenen Texturen möglich (darunter auch Asphaltstraße mit zwei verschiedenen Markierungen).
- ▶ Eine Frau und einen Mann in Realgröße. Damit können die Größenverhältnisse verdeutlicht werden.
- ▶ Im Plan bereits vorhandene Spanten können verändert werden (wie Plattenkanten oder Freihandlinien).
- ▶ Menü Extras: Konvertierung Piko A-Gleis mit/ohne Bettung.
- ▶ Erweiterung beim Einfügen eines Kabels: Erfolgt beim Einfügen/Verlegen der 2. Mausklick auf ein Kabel, wird das Kabel geteilt und ein Kabelanschluss wird eingefügt.
- ▶ Option in 3D-Ansicht: Transparente Geländehülle, Intensität einstellbar.
- ▶ Schnellansicht mit Darstellung der Verbinder.

New in version 16

- ▶ *Improved adaptation to high-resolution monitors (Dpi-Aware).*
- ▶ *If available for the selected track system, selection from various flexible tracks (e. g. wooden or concrete sleepers).*
- ▶ *Extension for contour line/freehand line: A contour line can now have a free-standing hedge, wall or fence as an addition.*
- ▶ *Extension for track creation: roads (straight, curved and junction/intersection) with different textures are now also possible (including asphalt road with two different markings).*
- ▶ *A woman and a man in real size. This can be used to clarify the proportions.*
- ▶ *Frames already present in the plan can be changed (such as plate edges or freehand lines).*
- ▶ *Extras menu: Conversion of Piko A track with/without ballast.*
- ▶ *Extension when inserting a cable: If the 2nd mouse click is made on a cable during insertion/installation, the cable is split and a cable connection is inserted.*
- ▶ *Option in 3D view: Transparent terrain envelope, adjustable intensity.*
- ▶ *Quick view with visualisation of the connectors.*







Anlagen steuern mit WIN-DIGIPET

Das Steuerungsprogramm

Automatikbetrieb

Mit WIN-DIGIPET können Sie bequem teil- oder vollautomatische Betriebsabläufe mit kompletter Zugüberwachung realisieren. Werden Sie zum Stellwerkswärter!

Zugfahrten-Automatik

- ▶ Komplette Zugfahrten und Fahrstraßen integrierbar.
- ▶ Ablauf nach Uhrzeiten und/oder Anforderungskontakten.
- ▶ Wochenpläne, Wartezeiten vor Abfahrt, Einbezug von maximalen Verspätungen, automatische Wiederholungen.

Fahrplan-Automatik:

- ▶ Fahrpläne einfach erstellen und bedienen: Per Mausklick auf Uhrzeit, Lok und Fahrstraße stellen Sie die Fahrplanzeile zusammen.

Der einfache Einstieg in das Multidigitalsystem WIN-DIGIPET

- ▶ Keine Programmierkenntnisse erforderlich, vollintuitive Benutzerführung.
- ▶ Für Anlagen von nahezu unbegrenzten Größenordnungen mit bis zu 12 Digitalsystemen gleichzeitig.
- ▶ Modularer Aufbau garantiert einfachste Nutzung für Anfänger und Fortgeschrittene.
- ▶ Alle Eingaben lassen sich schnell ausführen und werden durch sinnvolle Assistenten unterstützt.
- ▶ Kostenloser Support über Forum und Telefon-Hotline.
- ▶ Verständliches Handbuch mit vielen Beispielen.

Control programme

Das Steuerungsprogramm WIN-DIGIPET

Automatic operation

Using WIN-DIGIPET for partly or fully automatic operations you can realize complete train control in a comfortable way. Become a signalman!

Train drive automatic

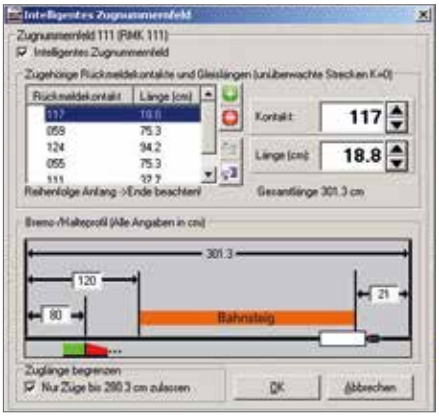
- ▶ *Complete train runs and routes integrable.*
- ▶ *Process by times and/or request contacts.*
- ▶ *Weekly plans, waiting times before departure, inclusion of maximum delays, automatic repeats.*

Timetable automatic:

- ▶ *Simply create and follow timetables: Via mouse click on time, locomotive and route you create the timetable row.*

Your easy way into the multi-digital system WIN-DIGIPET

- ▶ *No programming skills required, fully intuitive user interface.*
- ▶ *For layouts of almost unlimited dimensions with up to 12 digital systems simultaneously*
- ▶ *Modular design guarantees easiest use for beginners and advanced users.*
- ▶ *All entries can be made quickly and are supported by useful wizards.*
- ▶ *Free support via forum and telephone hotline.*
- ▶ *Comprehensible manual with many examples.*



TIPP

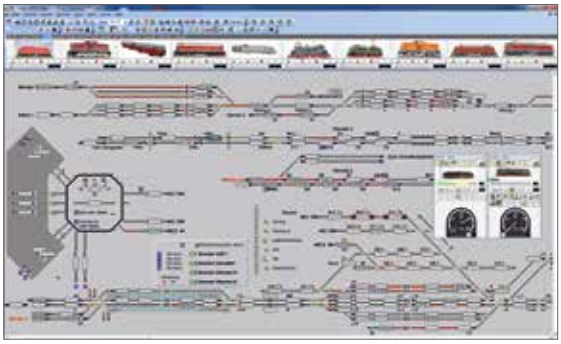
Stets aktuell: WIN-DIGIPET im Internet

Umfassende Informationen zu WIN-DIGIPET finden Sie auf unserer Internetseite www.viessmann-modell.de. Dort finden Sie auch einen Überblick über die aktuellen Softwareversionen.

Always up to date: WIN-DIGIPET on the Internet

You will find more information about WIN-DIGIPET on our website www.viessmann-modell.de.

Information on updates is given on this website, too.



Software



1011

WIN-DIGIPET 2021 Premium Edition – DE, EN, NL

Das professionelle und anwenderfreundliche Komplettprogramm löst alle Steuerungsaufgaben auf Anlagen beliebiger Größenordnung. Gleisstellpult, Fahrpulte für Züge und Autos, manueller, vollautomatischer Betrieb oder alles zusammen – das und noch viel mehr beinhaltet WIN-DIGIPET, das Steuerungsprogramm für die digitale Modellbahn. Bei einfachster Bedienung und ohne Programmierkenntnisse steuert WIN-DIGIPET selbst komplexe Abläufe bei maximaler Sicherheit. Steuern Sie alle Komponenten – Weichen, Signale, Fahrstraßen, Schiebebühnen und Drehscheiben, die digitalen Kräne von Märklin und Roco, Autos – auf Ihrer Modellbahn inkl. Sonderfunktionen. Hervorragend geeignet für Klein- bis Großanlagen. WIN-DIGIPET wächst mit Ihren Anforderungen. WIN-DIGIPET unterstützt 55 Digitalsysteme, davon können 12 Digitalsysteme gleichzeitig betrieben werden.

Betriebssystem: Windows Vista – Windows 10, Prozessor: P4 2 GHz, Arbeitsspeicher: 1024 MB, Grafikkarte: min. 1.024 x 768 px, True Color, Sound (optional), Festplatte: min. 200 MB frei, Zubehör: Maus, Tastatur (optional Joystick), Internet Explorer ab 8.0 oder alternativer Browser.

WIN-DIGIPET 2021 Premium Edition – DE, EN, NL

WIN-DIGIPET manages every control task in all gauges on your layout. Train control desk, throttle for trains and vehicles, manual, automatical operation or both and more features are provided by WIN-DIGIPET, control program for digital model trains. Easy operation without programmer knowledge - WIN-DIGIPET controls even complex processes with maximum reliability. Control all models - tracks, signals, set of points, transfer tables, platforms, digital cranes by Märklin and Roco, vehicles - on your layout incl. special functions. Best applicable for small up to big sized layouts. WIN-DIGIPET masters the required tasks.

System software: Windows Vista – Windows 10, processor: P4 2 GHz, RAM: 1,024 MB, graphic board: min. 1,024 x 768 px, True Color, Sound (optional), hard disk: min. 200 MB free, accessories: mouse, keypad (optional joystick), internet explorer 8.0 or higher or alternative browser.

1009

WIN-DIGIPET Update von Premium Edition 2018 auf Premium Edition 2021 – DE, EN, NL

Update auf die aktuelle WIN-DIGIPET Version. Für die Auftragsbearbeitung benötigen wir Ihre vorherige Version zurück.

WIN-DIGIPET Update Premium Edition 2018 to Premium Edition 2021 – DE, EN, NL

Update to current WIN-DIGIPET version. For order processing your previous version has to be returned.

1010

WIN-DIGIPET Update von 2015 auf Premium Edition 2021 – DE, EN, NL

Für die Auftragsbearbeitung benötigen wir Ihre vorherige Version zurück.

WIN-DIGIPET Update 2015 to Premium Edition 2021 – DE, EN, NL

For order processing your previous version has to be returned.



10112

WIN-DIGIPET 2021 Small Edition – DE, EN

WIN-DIGIPET Small Edition ist die kostengünstige Version zum Einstieg in die Welt der digitalen Steuerung von Modelleisenbahnen: Die Software unterstützt bis zu 2 Digitalsysteme gleichzeitig, die jeweils über eine eigene Schnittstelle bzw. Zentrale angeschlossen sein müssen. Das Gleisbild kann bis zu 75 x 50 Gleissymbol-Felder anzeigen, das ist eine maximal mögliche Gesamtausdehnung von 3.750 Gleissymbol-Feldern. WIN-DIGIPET Small Edition hält viele Einzelsymbole für Gleisbilder bereit, die in 2 Zoomstufen (16/20 Pixel) angezeigt werden können. Es bietet 2 verschiedene Symboltabellen zur individuellen Gestaltung des Gleisbildes. Außerdem wurde eine komfortable Joystick-Steuerung der Lokomotiven eingebunden, so dass jetzt auch die Spiele-Freaks voll auf ihre Kosten kommen. Bis zu 20 Loks können direkt gesteuert werden. Schaltung von bis zu 50 realen Magnetartikeln und einer unbegrenzten Zahl virtueller Magnetartikel per Mausklick oder über die 40.000 möglichen Fahrstraßen.

WIN-DIGIPET 2021 Small Edition – DE, EN

WIN-DIGIPET Small Edition is a good value for money version to join the digital world to control your layout. Software supports up to 2 digital systems at the same time which each are connected to an own interface / command station. The track diagram shows up to 75 x 50 track elements which provides maximum possible total dimensions of 3,750 track elements. WIN-DIGIPET Small Edition provides various single symbols for track pictures which are shown in 2 zoom steps (16/20 pixel). It provides 2 different symbol schedules for an individual layout of the track plan. Even comfortable joystick control of locomotives is integrated so all enthusiasts are impressed. Up to 20 locomotives can be controlled. Switching up to 50 digital items and unlimited virtual digital items by mouse click or by 40,000 possible set of points.

10101

WIN-DIGIPET Update Small Edition 2021 auf Premium Edition 2021 – DE, EN, NL

Für die Auftragsbearbeitung benötigen wir Ihre vorherige Version zurück.

Win-Digipet Update Small Edition 2021 to Premium Edition 2021 – DE, EN, NL

For order processing your previous version has to be returned.

Für alle Spurweiten

Viessmann bietet neben Signalen, Oberleitungen und Leuchten auch wichtiges Zubehör für den Aufbau und Betrieb Ihrer Modelleisenbahn an. Auf den folgenden Seiten finden Sie Zubehör wie Kabel, elektrische Verbinder, Trafos, Lampen, Dampfzubehör, Reiniger und vieles mehr.

Vorteile

- ▶ Hochwertige Kabel für verlustarme Stromführung und Signalübertragung.
- ▶ Stabile Stecker für sichere Befestigung und Stromübertragung.
- ▶ Behalten Sie die Übersicht in der Verkabelung auch bei komplexen Anlagen mit unseren Verteilerleisten, Kabelbindern und -haltern sowie den Beschriftungssätzen.

For all track gauges

Viessmann offers not only signals and lamps but also innovative accessories for digital systems and electronic devices for your layout. On the following pages you will find cables, connectors, transformers, bulbs, accessories for steam engines, kits and more.

Advantages

- ▶ *High quality wires for low-loss power and signal transmission.*
- ▶ *Strong plugs for safe connection and current flow.*
- ▶ *Stay in control – even in complex layouts you can keep track of the wiring with our distribution boards, cable ties and cable holders as well as labels.*



Kabelring 0,14 mm², 10 m

Hochwertige Litze für verlustarme Stromführung und Signalübertragung.

Wire 0.14 mm², 10 m

High-grade litz wire for low-loss current feed and signal transmission.

6860	schwarz / *black*
6861	blau / *blue*
6862	weiß / *white*
6863	rot / *red*
6864	gelb / *yellow*
6865	braun / *brown*
6866	grün / *green*
6867	lila / *violet*
6868	grau / *grey*
6869	orange / *orange*



Kabel auf Abrollspule, 0,14 mm², 25 m

Hochwertige Litze für verlustarme Stromführung und Signalübertragung.

Wire 0.14 mm², 25 m

High-grade litz wire for low-loss current feed and signal transmission.

68603	schwarz / *black*
68613	blau / *blue*
68623	weiß / *white*
68633	rot / *red*
68643	gelb / *yellow*
68653	braun / *brown*
68663	grün / *green*
68673	lila / *violet*
68683	grau / *grey*
68693	orange / *orange*



Extradünner Spezialdraht 0,03 mm², 5 m

Außendurchmesser 0,6 mm

Super thin special wire 0.03 mm², 5 m

Outer diameter 0.6 mm

6890	schwarz / *black*
6891	gelb / *yellow*
6892	braun / *brown*



Hochstromkabel 0,75 mm², 10 m

Litze, daher sehr flexibel. Besonders geeignet für Digitalanlagen.

High-current cable 0.75 mm², 10 m

Litz very flexible. Especially suitable for digital layouts.

6895	rot / *red*
6896	braun / *brown*
6897	gelb / *yellow*

Sauber und sicher verdrahten
Easy connections



Verteilerleisten mit Schrauben, 2 Stück
Jeweils 2 x 12-polig.

Rail with screws, 2 pieces
Each 2 x 12-pole.

6842	gelb / *yellow*
6843	braun / *brown*
6844	rot / *red*



Schrumpfschlauch, 40 cm, Innendurchmesser 1,2 mm
Zum Isolieren von Verbindungsstellen und zur Markierung von Kabeln. Zieht sich unter der Einwirkung von Hitze, z. B. Heißluft, stark zusammen.

Heat shrink tube, 40 cm, inside diameter 1.2 mm
To insulate joints and to mark cables. Contracts strongly under influence of heat, hot air.

6813	weiß / *white*
6815	gelb / *yellow*
6816	schwarz / *black*
6817	grün / *green*
6818	rot / *red*



Querlochstecker, 10 Stück
Besonders stabil für eine sichere Befestigung und Stromübertragung.

Plugs, 10 pieces
Especially for a safe connection and current transmission.

Zum Isolieren von Verbindungsstellen und zur Markierung von Kabeln.
For insulating joints and marking cables.

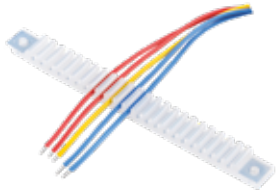
6870	gelb / *yellow*
6871	rot / *red*
6872	grün / *green*
6873	braun / *brown*
6874	blau / *blue*
6875	orange / *orange*
6876	grau / *grey*
6877	schwarz / *black*
6878	weiß / *white*



Muffen, 10 Stück
Besonders stabil für eine sichere Befestigung und Stromübertragung.

Sockets, 10 pieces
Especially for a safe connection and current transmission.

6879	gelb / *yellow*
6880	rot / *red*
6881	grün / *green*
6882	braun / *brown*
6883	blau / *blue*
6884	orange / *orange*
6885	grau / *grey*
6886	schwarz / *black*
6887	weiß / *white*



6809

Kabelhalter, 10 Stück
Zum Einklipsen von Kabeln mit einem Außendurchmesser (Ø der Isolierung) von 1 mm.

Cable holder, 10 pieces
To clip cables with an external diameter (Ø of insulation) of 1 mm.



6831

Steckersortiment, 40 Stück sortiert in rot, gelb, blau, braun
Mit Innenbohrung zum Durchführen der Kabel.

Plugs set, 40 pieces sorted in red, yellow, blue, brown
With inside drill for cable feed-through.



6889

Omega Clips, 20 Stück
Praktische Kabelhalterung.
Außendurchmesser 2,4 cm / Innendurchmesser 1,7 cm

Omega clips, 20 pieces
Practical cable holder.
Outer diameter 2.4 cm / Inner diameter 1.7 cm



6845

Kabelbinder L 100 x B 2,5 mm, 100 Stück
Mit diesen praktischen Kabelbindern behalten Sie die Übersicht – auch auf komplexen Anlagen. Passender Kabelbinder-Halter: Art. **6846**.

Cable ties L 100 x W 2.5 mm, 100 pieces
*Practical cable ties help you keep track - even for complexer layouts. Suitable cable retaining clamp: item **6846**.*

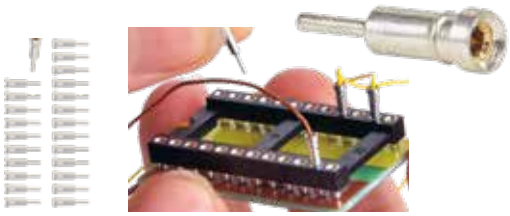


6846

Kabelbinder-Halter mit Schrauben, 100 Stück
Mit diesem praktischen Kabelbinder-Halter behalten Sie die Übersicht – auch auf komplexen Anlagen. Passende Kabelbinder: Art. **6845**.

Cable retaining clamp with screws, 100 pieces
*Practical cable tie holder helps you keep track - even on complexer layouts. Suitable cable ties: item **6845**.*

Zubehör und Werkzeuge
Accessories and tools



6044

Adapterstift für Verteilerleiste, 25 Stück

Zum Ausrüsten dünner Kabel und Litzen, um diese steckbar zu machen, z. B. in Verbindung mit der Viessmann Steck-Verteilerleiste, Art. **6049** oder der Verteilerleiste mit Powermodul, Art. **5205**. Mit Hilfe der Adapterstifte lassen sich auch sehr dünne Kabel ohne Widerstände und Dioden einstecken. Die Kabel werden ohne Löten im Adapterstift verpresst.

Adapter pin for rails, 25 pieces

*To equip thin wires and litz wires to make them pluggable, e. g. in connection with Viessmann plug-in rail, item **6049** or the power module with plug-in rail, item **5205**. By using adapter pins even very thin wires without resistors and diodes can be plugged in. The wires are injected in the adapter pin without soldering.*

TIPP

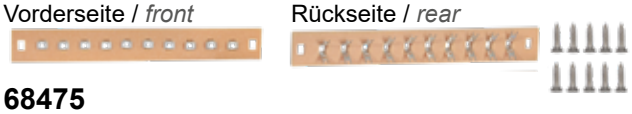
Ideal auch für Lackdrähte

Auch Lackdrähte können problemlos mit den Adapterstiften, Art. **6044** verwendet werden. Solche Lackdrähte finden Sie unter anderem an einigen Viessmann Leuchten. Um einen sicheren Kontakt zu gewährleisten, sollte aber der Lack vor Verwendung entfernt werden.

Ideally also for varnish wires

*Also varnish wires can easily be used with the adapter pins, item **6044**. Those varnish wires are used in some Viessmann lamps. To guarantee a steady contact, please remove the varnish beforehand.*

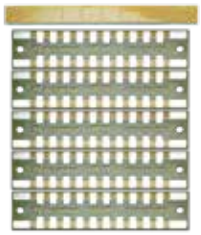
Vorderseite / *front* Rückseite / *rear*



68475

Lötleisten 10-polig mit Schrauben, 5 Stück

Terminal strip 10-pole with screws, 5 pieces



6859

Löt-Verteilerleisten 2-polig, 5 Stück

Praktisches Hilfsmittel zur Stromverteilung, z. B. für Beleuchtungsartikel. Die Verteilerleisten werden mit der selbstklebenden Rückseite befestigt. An den Lötflächen werden sowohl die Zuleitungen als auch die jeweils bis zu 10 Abgangsleitungen angelötet. Am anderen Ende können die Zuleitungen weitergeführt werden.

PCB with 2-pole, 5 pieces

Practical help for the power distribution, e. g. illumination items. The rails are fixed by their self-adhesive rear side. You can solder the attached wires as well as up to 10 distribution wires each at the joints. The supply wires can be continued at the other end.



6848

Kabel-Beschriftungssatz

10 Bögen mit insgesamt 1590 selbstklebenden Etiketten. Diese sind bedruckt mit den wichtigsten Bezeichnungen. Inklusive ausführlicher Anleitung. So gelingt auch Einsteigern eine übersichtliche und gut strukturierte Verkabelung.

Cable identifying markers

10 sheets with totally 1590 self-adhesive labels. These are printed with the most important designations. Inclusive detailed manual. Even learners are enabled to start well-arranged wiring.



4178

H0 Kreuzschlitzschrauben 2,2 x 16 mm, 50 Stück

Zum universellen Befestigen von H0 Oberleitungsmasten, Elektronikgehäusen und vielem mehr.

H0 Cross-head screws 2.2 x 16 mm, 50 pieces

For the universal fixing of H0 catenary masts, electronic boxes and more.



7801

Holzbohrer

Zum Bohren der Durchgangslöcher z. B. für den Signalantrieb.

Ø 1,3 cm

Schaftdurchmesser 0,8 cm

Drilling bit for wood

Ideal for drilling, e. g. holes for signal drive.

Ø 1.3 cm

Stem diameter 0.8 cm



7815

Bastel-Schneider

Ohne Wate, mit Öffnungsfeder. Nur für weiche Materialen, z. B. Kabel und Kunststoffe, geeignet. Die Haltefeder hält abgeschnittenes Material fest und der ergonomisch geformte Softgriff sorgt für angenehmes Arbeiten.

Hobby cutter

Without grind, with opening spring. Only for soft materials such as plastics and cables. Locking spring holds fast cut-off materials and the ergonomic grip provides pleasant working.



7840

Schienenreiniger mit Griff

Der Reinigungskopf kann in verschiedenen Stellungen am Griff befestigt werden und ist für H0-, TT- und N-Gleise geeignet. Ein praktisches Hilfsmittel besonders für Anlagen mit Oberleitung. Inklusive Ersatzfilz.

Track cleaner with grip

Cleaning head is suitable for H0, TT and N gauge. Head can be mounted on different positions at the grip. Practical help especially for catenary layouts. Incl. replacement felt.

Elektrisches Zubehör und Ersatzteile
Electrical accessories and spare parts

4551



Stellantrieb für Signale

Mit langsamer Stellbewegung sowie einem frei verwendbaren Schließkontakt mit einer Belastbarkeit von 2 A. Die Ansteuerung des Antriebs erfolgt durch Spannungsimpulse von 16 V. Dank der eingebauten Endabschaltung ist die Betätigung jedoch auch mit Dauerstrom zulässig. Die Stromaufnahme im Schaltmoment beträgt 0,7 A.

Technische Daten: Stellweg 0,5 cm / Stelldrahtlänge 9 cm / Stellkraft 0,1 N (ca. 10 g)

Stellgeschwindigkeit ca. 1 cm/s / Antrieb Ø 1,3 x L 6,79 cm

Deckplatte L 1,5 x B 1,5 cm

Motion drive for signals

With a slow motion drive as well as a freely useable closing contact up to 2 A. The control of the drive is followed by a pulse of 16 V. Due to the built-in switching pulses DC operation is possible, too. Current consumption at the point of switching is 0.7 A.

Technical data: Operating displacement 0.5 cm / Actuation wire 9 cm
Actuation power 0.1 N (ca. 10 g) / Actuation speed ca. 1 cm/s

Drive unit Ø 1.3 x L 6.79 cm / Cover plate 1.5 x W 1.5 cm





4570

Für **H0, TT** und **0** geeignet.
*Suitable for **H0, TT** and **0**.*

Motorischer Türantrieb mit Figurenbewegung

Leistungsstarker und geräuscharmer Antrieb in flacher Bauform mit langsam schwenkender Antriebsplatte, ideal um einflügelige Türen zu bewegen. Der zugehörige Digitaldecoder befindet sich als Baugruppe im Kabel, daher ist der Antrieb besonders kompakt. Er versteht die Formate Märklin-Motorola und DCC und kann die angeforderte Soll-Stellung oder die Ist-Stellung per RailCom an geeignete Digitalzentralen, z. B. Viessmann Commander, zurückmelden. Endlagen, Geschwindigkeit und Bewegungsablauf sind programmierbar, wobei die Regelung einen feinfühligen Antrieb gewährleistet. Ein Betrieb mit beliebigen Endlagen für den Schwenkwinkel ist ebenfalls möglich. Der Decoder kann auch analog betrieben werden und verfügt über ein zufallsgesteuertes Schauprogramm (Diorama-Modus). Zusätzliche konfigurierbare Schaltausgänge zur Relaisansteuerung, die kleine Lasten wie LEDs auch direkt schalten können, vervollständigen den Funktionsumfang. Die Antriebsplatte ermöglicht die leichte Verbindung mit Türen, z. B. durch Aufkleben der zu bewegenden Teile. Außerdem erlaubt eine mitbewegte Grundplatte die Montage einer Figur, die bei der Öffnung der Tür so nach vorne geschoben wird, als ob eine Person aus der Tür tritt.

L ca. 5,5 x B 2,1 x H 0,53 cm

Motor door drive with figure movement

Powerful and quiet drive unit in flat design with slowly swinging drive plate, ideal for the opening and closing of doors. The included decoder is integrated as component inside the cable which makes the drive extra compact. It recognizes Märklin-Motorola and DCC format and is able to feedback required theoretical and actual position by RailCom to appropriate digital command station, e. g. Viessmann Commander. End position, speed and motion characteristics are configurable in which the feedback control offers sensitive impulse. Operation with variable end position for pivoting angle is possible, too. Decoder can also be used in analogue mode and has an automatic diorama programme with random movements (diorama mode). Additional configurable outputs for relays control, which can switch small loads like LEDs directly, complete the functional range. The drive plate provides easy connection with doors, e. g. by glueing the movable parts. A figure can be mounted onto the movable drive plate which steps out lifelikely.

L ca. 5.5 x W 2.1 x H 0.53 cm

DCC MM DC AC RailCom Diorama

4553



Kontaktsatz für Servo-Antrieb, Art. 4556

Bestehend aus 2 einpoligen Umschaltkontakten, welche beim Erreichen der Endstellung des Servo-Antriebs betätigt werden. Zur Stellungsrückmeldung, Herzstückpolarisation o.ä.

Set of contacts for servo drive, item 4556

Consisting of 2 DPDT which operate when the servo drive reaches the final position. For feedback of position, frog polarization, or similar.

TIPP

Servomotoren steuern

Zur Steuerung von Servos, z. B. für Weichen und Zubehör, empfehlen wir den Viessmann ServoControl, Art. **5268**. Mehr Informationen auf Seite 241.

Control servo drives

*For comfortable control of servo drives, we recommend Viessmann ServoControl, item **5268**. For more information please see page 241.*

Energie für die Modellbahn

Transformatoren für alle Modellbahnbereiche

- ▶ Hohe Leistungen von 52 VA bis 150 VA.
- ▶ Für Beleuchtung, Signale, Weichen, Digitalsysteme (Viessmann, Märklin Digital, Uhlenbrock Intellibox, Lenz, Arnold, Fleischmann usw.).

Power for your layout

Transformers for all model train applications

- ▶ *High power from 52 VA to 150 VA.*
- ▶ *For lighting, signals, turnouts, digital systems (Viessmann, Märklin Digital, Uhlenbrock Intellibox, Lenz, Arnold, Fleischmann etc.).*

5200

Das Kraftpaket – Mit Rückspeiseschutz für mehr Sicherheit.
The power pack – With protection for more safety.

Lichttransformator 16 V, 52 VA

Der Transformator dient zur Versorgung des Modellbahnzubehörs, z. B. von Leuchten, Signalen und Weichen, mit der für den Betrieb erforderlichen Kleinspannung. Geeignet für alle Modellbahnsysteme. Ein eingebauter Überlastschutz verhindert bei Überlastung und Kurzschluss Beschädigungen, indem er den Transformator rechtzeitig abschaltet.

Technische Daten: Eingangsspannung 230 V ~, Ausgangsspannung 10 und 16 V ~, maximale Leistung 52 VA.

L 13 x B 7 x H 5 cm



Transformer 16 V, 52 VA

The transformer provides model train accessories, e. g. lamps, signals and turnouts with required low voltage. Suitable for all kinds of model train systems. Integrated overload protection avoids overload and short-circuit breakdown by timeous cut-off of the transformer.

Technical data: Input voltage 230 V - output voltage 10 and 16 V~, maximum power 52 VA.

L 13 x W 7 x H 5 cm

AC ~

5201

Das Kraftpaket – Mit Rückspeiseschutz für mehr Sicherheit.
The power pack – With protection for more safety.

Power-Transformator 16 V, 150 VA

Äußerst leistungsstarker Modellbahn-Transformator zur Versorgung der Beleuchtung ganzer Modell-Städte und zur Magnetartikelsteuerung (für sicheres Schalten vieler Magnetartikel, auch gleichzeitig). Aufgrund der hohen Leistung ist die Verwendung unseres Hochstromkabels, Art. **6896** (braun) und **6897** (gelb) zur Stromverteilung erforderlich. Ein eingebauter Überlastschutz verhindert bei Überlastung und Kurzschluss Beschädigungen, indem er den Netzschalter rechtzeitig abschaltet. Mit beleuchtetem Ein/Aus-Schalter. Technische Daten: Eingangsspannung 230 V ~, Ausgangsspannung 9 und 16 V ~, maximale Leistung 150 VA.

L 17,9 x B 8,9 x H 8,1 cm



Power transformer 16 V, 150 VA

*Extremely powerful model train transformer to provide lighting of complete model towns and for controlling magnetic components, for safe switching of various magnetic items (even at the same time). Due to the high power, the use of the high current cable, item **6896** (brown) and item **6897** (yellow) is necessary to supply electricity. Integrated overload protection avoids overload and short-circuit breakdown by timeous cut-off of the transformer. Technical data: Input voltage 230 V ~, output voltage 9 and 16 V~, maximum power 150 VA.*

L 17.9 x W 8.9 x H 8.1 cm

AC ~

6835



Zweipoliger Kippschalter
Als Ein-/Aus- oder Umschalter verwendbar.
Technische Daten: 2 x UM, belastbar bis max. 2 A.

Double pole trigger switch
Usable as on/off or double-pole switch.
Technical data: 2 x UM, load up to max. 2 A.

68301



Moment-Taster rot, 5 Stück
Belastbar bis 1 A.
Einbau-Durchmesser 0,7 cm

Push-button red, 5 pieces
Up to 1 A.
Mounting diameter 0.7 cm

68302



Moment-Taster grün, 5 Stück
Belastbar bis 1 A.
Einbau-Durchmesser 0,7 cm

Push-button green, 5 pieces
Up to 1 A.
Mounting diameter 0.7 cm

Automatisches Schalten

Relais – aber auch Formsignale und Weichen sowie die auf der Seite 84 abgebildeten Steuermodule für Lichtsignale – können automatisch vom Zug aus geschaltet werden.

Der Schaltkontakt, Art. **6840** erledigt das unabhängig davon, welches H0-Gleissystem Sie einsetzen und ob Ihre Anlage konventionell oder digital gesteuert wird.

Die Schaltkontakte werden einfach zwischen die beiden Schienenprofile in das Gleis eingebaut. Mindestens ein Fahrzeug jedes Zuges, der eine Schaltfunktion auslösen soll, muss mit einem Fahrzeugmagneten, Art. **6841** ausgerüstet sein.

Rüsten Sie nur einen Teil der Züge mit Fahrzeugmagneten aus, unterscheidet eine Automatik die Züge mit und ohne Magnet.

Switching automatically

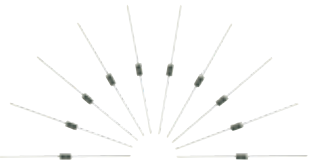
Relays – but also semaphore signals and turnouts as well as the control modules for daylight signals shown on page 84 – can be activated automatically by a train.

*The switching contacts, item **6840** will do this regardless of which H0 track system you are using or whether you run your layout in conventional or digital mode. These switching contacts are simply installed between the two tracks.*

*At least one car (or the engine) of each train that is supposed to trigger a switching function has to be equipped with a train magnet, item **6841**.*

If you only install magnets on some of your trains, the automatic system can differentiate between trains with and without magnets.

6834



Gleichrichterdioden, 10 Stück
Geeignet für universelle Anwendungen. Belastbar bis 1 A.

Recification diodes, 10 pieces
For universal use, load up to 1 A.

6836



Widerstände 1,5 kOhm, 10 Stück
Erforderlich zur Überbrückung von stromlosen Gleisabschnitten im Digitalbetrieb im Märklin-Motorola-Format, z. B. an Signalen. Verhindert, dass der Lokdecoder bei längerem Halt seine Fahrinformation verliert.

Resistors 1.5 kOhm, 10 pieces
Required to bridge currentless track sections, e. g. on signals, in digital mode with Märklin Motorola format. Prevents the decoder from losing driving information in case of longer stops.

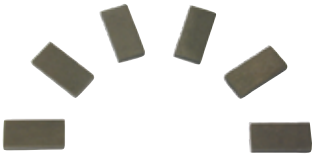
6840



H0 Schaltkontakt (Magnetschalter)
Reedkontakt zum Auslösen von Schaltvorgängen durch den fahrenden Zug. Er wird direkt im Gleis montiert und ist sowohl mit Zwei- als auch Mittelleitergleisen verwendbar. Betätigt wird der Schaltkontakt berührungsfrei durch Fahrzeugmagnete, z. B. Art. **6841**. Mit max. 2 A belastbar.
Länge 3,8 cm

H0 Switching contact (magnetic switch)
*Reed contact for triggering switch processes by the moving train. For mounting directly into the track. Usable for both 2 rail tracks and rail between traction rails. The switch contact operates contactlessly by train magnets, e. g. item **6841**. Load up to 2 A.*
Length 3.8 cm

6841



Fahrzeugmagnete, 6 Stück
Zum Anbringen am Fahrzeugboden. Auch für Lokomotiven mit geringer Bodenfreiheit geeignet. Sie ermöglichen, dass fahrende Züge Weichen oder Signale schalten oder Rückmeldungen beim Betrieb eines Digitalsystems auslösen. Super-Klebepads liegen bei.
L 1 x B 0,5 x H 0,15 cm

Train magnets, 6 pieces
To be mounted to vehicle's base. Also suitable for locomotives with low base clearance. Enable moving trains to switch points or signals, or release feedback by operating in digital systems. Super adhesive pads are attached.
L 1 x W 0.5 x H 0.15 cm

LEDs



3550	rot / *red*
3551	gelb / *yellow*
3552	grün / *green*

LED Ø 3 mm, inkl. Vorwiderstände, 4 Stück

LED Ø 3 mm, incl. resistors, 4 pieces



3553	rot / *red*
3554	grün / *green*
3555	gelb / *yellow*

LED Ø 1,8 mm, inkl. Vorwiderstände, 3 Stück

LED Ø 1.8 mm, incl. resistors, 3 pieces





3556

LED weiß, L 2,9 x B 3,5 mm, inkl. Vorwiderstände, 3 Stück

Diese LEDs spenden ein schönes weißes Licht ohne Blaustich.

LED white, L 2.9 x W 3.5 mm, incl. resistors, 3 pieces

These LEDs provide brilliant white light without any tinge of blue.



3560

LED warmweiß / *warm-white*



3561

LED gelb / *yellow*



3562

LED weiß / *white*



3563

LED rot / *red*



3564

LED blau / *blue*



LED mit angelöteten Kabeln, 5 Stück

Bastelset. Universell einsetzbare LEDs. Bei diesem Set ist kein Anlöten der Kabel mehr notwendig. Inklusive Vorwiderstand und Diode.

L 1,6 x B 0,8 mm

LED with soldered cables, 5 pieces

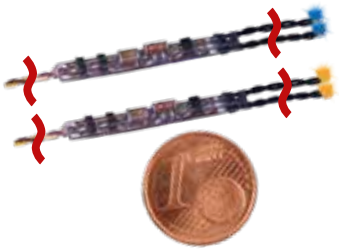
Handicraft set. Universally applicable LEDs. No soldering of cables is required. Including resistor and diode.

L 1.6 x W 0.8 mm



5270

2 Mini-LEDs gelb / *yellow*



5271

2 Mini-LEDs blau / *blue*

5272

2 Mini-LEDs rot / *red*

5273

3 Mini-LEDs Feuer rot-gelb / *Fire red-yellow*

Mini-LED mit Mikro-Blinkelektronik

Besonders kompakte Blinkelektronik, die sich wegen der kleinen Abmessungen direkt in Fahrzeuge einbauen lässt. Beide LEDs blinken unabhängig voneinander. Der Betrieb ist auch mit einer LED alleine möglich. Zur einfachen Verdrahtung sind bereits Drähte an den LEDs angelötet.

Elektronik: L 2,5 x B 0,4 x H 0,3 cm

LED: L 0,16 x B 0,08 cm

Mini-LED with micro-blinker electronics

Compact blinker unit which could be mounted directly into the vehicles. The LEDs blink separately. Operation with only one LED is possible. Easy wiring due to wires already soldered to the LEDs.

Electronics: L 2,5 x W 0,4 x H 0,3 cm

LED: L 0,16 x W 0,08 cm

Glühlampen und Zubehör
Spare bulbs and accessories

Ersatzglühlampen
Qualitätslampen mit langer Lebensdauer.

Spare bulbs
All lamps are long life quality.



6200	Glühlampe klar T 3/4 *Spare bulb clear T 3/4*	Ø 2,3 mm	16 V 30 mA	2 blanke Drähte *2 blank wires*	Drahtlänge *Length of wire* ca. 2 cm
6206	Glühlampe klar T 3/4 *Spare bulb clear T 3/4*	Ø 2,3 mm	16 V 30 mA	2 Kabel *2 cables*	
6220	Glühlampe klar T 1/2 *Spare bulb clear T 1/2*	Ø 1,8 mm	16 V 30 mA	2 blanke Drähte *2 blank wires*	Drahtlänge *Length of wire* ca. 2 cm
6222	Glühlampe klar T 1/2 *Spare bulb clear T 1/2*	Ø 1,8 mm	16 V 30 mA	1 Kabel, 1 blanker Draht *1 cable, 1 blank wire*	
6225	Glühlampe klar T 1/2 *Spare bulb clear T 1/2*	Ø 1,8 mm	10 V 30 mA	1 Kabel, 1 blanker Draht *1 cable, 1 blank wire*	
6229	Glühlampe klar T 3/4 *Spare bulb clear T 3/4*	Ø 2,3 mm	16 V 30 mA	1 Kabel, 1 blanker Draht *1 cable, 1 blank wire*	

Farbige Ersatzglühlampen
Qualitätslampen mit langer Lebensdauer.

Coloured spare bulbs
All lamps are long life quality.

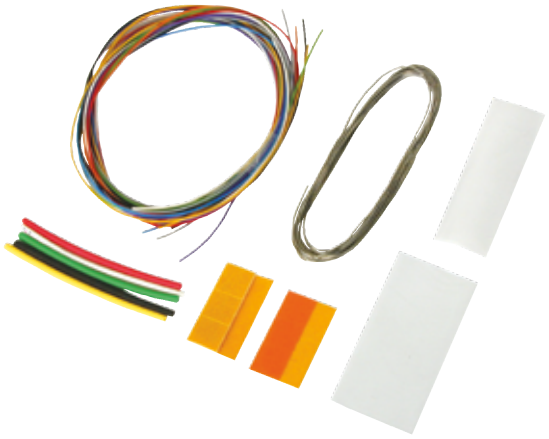


3500	Glühlampe blau T 3/4 *Spare bulb blue T 3/4*	Ø 2,3 mm	12 V, 50 mA	2 Kabel *2 cables*	2 Stück *2 pieces*
3501	Glühlampe gelb T 3/4 *Spare bulb yellow T 3/4*	Ø 2,3 mm	12 V, 50 mA	2 Kabel *2 cables*	2 Stück *2 pieces*
3502	Glühlampe rot T 3/4 *Spare bulb red T 3/4*	Ø 2,3 mm	12 V, 50 mA	2 Kabel *2 cables*	2 Stück *2 pieces*
3503	Glühlampe klar T 3/4 *Spare bulb clear T 3/4*	Ø 2,3 mm	12 V, 50 mA	2 Kabel *2 cables*	2 Stück *2 pieces*
3505	Glühlampe klar T 1 *Spare bulb clear T 1*	Ø 3,2 mm	16 V, 30 mA	2 Kabel *2 cables*	
3506	Glühlampe blau T 1/2 *Spare bulb blue T 1/2*	Ø 1,8 mm	16 V, 30 mA	2 Kabel *2 cables*	2 Stück *2 pieces*
3507	Glühlampe gelb T 1/2 *Spare bulb yellow T 1/2*	Ø 1,8 mm	16 V, 30 mA	2 Kabel *2 cables*	2 Stück *2 pieces*
3508	Glühlampe rot T 1/2 *Spare bulb red T 1/2*	Ø 1,8 mm	16 V, 30 mA	2 Kabel *2 cables*	2 Stück *2 pieces*
3509	Glühlampe klar T 1/2 *Spare bulb clear T 1/2*	Ø 1,8 mm	16 V, 30 mA	2 Kabel *2 cables*	2 Stück *2 pieces*

6819

Lokdecoder-Einbauset
Enthält alle notwendigen Verbrauchsmaterialien zum problemlosen Einbau von Digitaldecodern in Lokomotiven von H0 bis N. Dünne, hochflexible Litzen, Schrumpfschlauchstücke (jeweils farbig sortiert) sowie dünnes Spezial-Lötzinn (Ø 0,5 mm) sind ebenso enthalten wie Klebepads in verschiedenen Ausführungen. Unentbehrlich für jeden Digitalbahner.

Locomotive decoder installation set
Includes all required consumption materials for easy installing of digital decoders into locomotives from gauge H0 to N. Thin, highly flexible litz wires, heat shrinkable tube pieces (each coloured sorted) and thin special tin solder (diameter 0.5 mm) with various types of adhesive pads. Indispensable for every digital model railroader.



Zubehör für Loks und Waggons
Accessories for steam engines and waggons

6850

Dampfdestillat, 50 ml

Hinterlässt keine Spuren auf dem Lokkessel, Gebäudedächern oder Anlagenflächen. Verdampft absolut rückstandsfrei. Selbst die Puderalterung an Fahrzeugen nimmt im Dauerbetrieb keinen Schaden.





GEFAHR / DANGER

Steam distillate, 50 ml

No traces on the loco boiler, building roofs or layout surface. Evaporates residue-free. Even powder aging on vehicles is not affected.

Enthält:
Kohlenwasserstoffe, C11-14, Isoalkane, Cycloalkane, < 2% Aromaten
Kohlenwasserstoffe, C11-13, Isoalkane, < 2% Aromaten
Kohlenwasserstoffe, C11-12, Isoalkane, < 2% Aromaten
Orange süß, Extrakt
H226 Flüssigkeit und Dampf entzündbar.
H304 Kann bei Verschlucken und Eindringen in die Atemwege tödlich sein.
H317 Kann allergische Hautreaktionen verursachen.
H412 Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.
P101 Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten.
P102 Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
P210 Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen.
P261 Einatmen von Dampf vermeiden.
P271 Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen verwenden.
P280 Schutzhandschuhe tragen.
P301+P310 BEI VERSCHLUCKEN: Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM / Arzt anrufen.
P331 KEIN Erbrechen herbeiführen.
P333+P313 Bei Hautreizung oder -ausschlag: Ärztlichen Rat einholen / ärztliche Hilfe hinzuziehen.
P405 Unter Verschluss aufbewahren.
P501 Inhalt/Behälter gemäß lokalen/nationalen Vorschriften der Entsorgung zuführen.
EUH066 Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen.

Contains:
Hydrocarbons, C11-C14, isoalkanes, cyclics, < 2% aromatics
Hydrocarbons, C11-C13, isoalkanes, <2% aromatics
Hydrocarbons, C11-C12, isoalkanes, < 2% aromatics
Orange sweetly, Extract
H226 Flammable liquid and vapour.
H304 May be fatal if swallowed and enters airways.
H317 May cause an allergic skin reaction.
H412 Harmful to aquatic life with long lasting effects.
P101 If medical advice is needed, have product container or label at hand.
P102 Keep out of reach of children.
P210 Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking.
P261 Avoid breathing vapours.
P271 Use only outdoors or in a well-ventilated area.
P280 Wear protective gloves.
P301+P310 IF SWALLOWED: Immediately call a POISON CENTER / doctor.
P331 Do NOT induce vomiting.
P333+P313 If skin irritation or rash occurs: Get medical advice / attention.
P405 Store locked up.
P501 Dispose of contents/container in accordance with local/national regulation.
EUH066 Repeated exposure may cause skin dryness or cracking.



6856

Lokreiniger, 500 ml

Entfernt im Handumdrehen Fette, Öle und Schmutz von Ihren hochwertigen Modellen. Fahrzeuge einfach zerlegen, d. h. das Gehäuse entfernen, und mit dem Lokreiniger besprühen und einwirken lassen. Fließt rückstandsfrei ab und nimmt den Schmutz mit.





GEFAHR / DANGER

Locomotive cleaner, 500 ml

Removes quickly grease, oil and dirt from the top-quality locomotive. Dismantle the vehicle, remove the box, spray with cleaner and leave to act. Runs off residue-free and takes away the dirt.

Enthält:
Aceton
Kohlenwasserstoffe, C7, n-Alkane, Isoalkane, Cyclene
Kohlenwasserstoffe, C6-C7, n-Alkane, Isoalkane, Cyclene, <5% n-Hexan
H222 Extrem entzündbares Aerosol.
H229 Behälter steht unter Druck: Kann bei Erwärmung bersten.
H315 Verursacht Hautreizungen.
H336 Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.
H319 Verursacht schwere Augenreizung.
H411 Giftig für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.
P210 Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen.
P211 Nicht gegen offene Flamme oder andere Zündquelle sprühen.
P251 Nicht durchstechen oder verbrennen, auch nicht nach Gebrauch.
P410+P412 Vor Sonnenbestrahlung schützen. Nicht Temperaturen über 50 °C / 122 °F aussetzen.
P271 Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen verwenden.
P260 Dampf / Aerosol nicht einatmen.
P280 Schutzhandschuhe / Augenschutz / Gesichtsschutz tragen.
P312 Bei Unwohlsein GIFTINFORMATIONSZENTRUM / Arzt anrufen.
P273 Freisetzung in die Umwelt vermeiden.
P501 Inhalt/Behälter gemäß lokalen/nationalen Vorschriften der Entsorgung zuführen.
P101 Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten.
P102 Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
Reiniger, 648/2004/EG, enthält:
>=30% aliphatische Kohlenwasserstoffe
< 5% aromatische Kohlenwasserstoffe

Contains:
Acetone
Hydrocarbons, C7, n-alkanes, isoalkanes, cyclics
Hydrocarbons, C6-C7, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, < 5% n-hexane
H222 Extremely flammable aerosol.
H229 Pressurised container: May burst if heated.
H315 Causes skin irritation.
H336 May cause drowsiness or dizziness.
H319 Causes serious eye irritation.
H411 Toxic to aquatic life with long lasting effects.
P210 Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking.
P211 Do not spray on an open flame or other ignition source.
P251 Do not pierce or burn, even after use.
P410+P412 Protect from sunlight. Do not expose to temperatures exceeding 50 °C / 122°F.
P271 Use only outdoors or in a well-ventilated area.
P260 Do not breathe vapours / spray.
P280 Wear protective gloves / eye protection / face protection.
P312 Call a POISON CENTER / doctor if you feel unwell.
P273 Avoid release to the environment.
P501 Dispose of contents/container in accordance with local/national regulation.
P101 If medical advice is needed, have product container or label at hand.
P102 Keep out of reach of children.

Cleaner, 648/2004/CE, contains:
>=30% aliphatic hydrocarbons
< 5% aromatic hydrocarbons

Viessmann Modelltechnik GmbH
Bahnhofstraße 2a
35116 Hatzfeld-Reddighausen / DEUTSCHLAND / *GERMANY*
Telefon +49(0)6452 93400
Fax +49(0)6452 934019
Homepage www.viessmann-modell.de
E-Mail info@viessmann-modell.com
Notrufnummer Beratungsstelle / *Emergency telephone number Advisory body*: +49 (0) 6131-19240 (24h)

Lektüren / *Readings*



5299

Signalbuch

Das Signalbuch bietet viele umfangreiche Informationen rund um das Thema Signale. Auf über 200 Seiten erfahren Sie Interessantes über die Geschichte der Signale und erhalten Tipps zur vorbild- und modellbahngerechten Aufstellung. Weiterhin sind umfassende Verkabelungspläne, Ideen für Schaltmöglichkeiten und ein Grundkurs zur Elektrik enthalten. Außerdem berichten wir über die Arbeit in einem mechanischen Stellwerk der Deutschen Bahn. Das Signalbuch ist für Wechselstrom-, Gleichstrom- und Digitalbahner gleichermaßen geeignet. Es ist farbig gedruckt und enthält zahlreiche Abbildungen (Fotos, Schaltplangrafiken usw.).

Signal book – German version

The signal book provides a lot of hints concerning the subject signals. On more than 200 pages you will find information about the history of signals, hints for the exemplary installation suitable to a layout, comprehensive wiring diagrams and many suggestions for switching options and a basic course for electrical equipment. We also report about the work in a mechanical signal tower of Deutsche Bahn. The signal book is in German language and is suitable for all AC and DC users and digital model train hobbyists. It is printed completely in colour and contains a lot of illustrations (pictures, switch plans, graphics etc.).

Auszüge aus dem Inhalt

- **Signale – damals und heute** Ein Überblick der verschiedenen Epochen.
- **Signalbegriffe –** Ausführliche Erläuterungen zu den einzelnen Signalbegriffen in Wort und Bild.
- **Sperrsignale** – Für die flüssige Abwicklung von Rangierfahrten sind Sperrsignale eine absolute Notwendigkeit.
- **Formsignal-Kombinationen** – Weit verbreitet sind zwei Kombinationen von Formsignalen: Haupt- und Vorsignal sowie Haupt- und Sperrsignal.

Weitere Themen sind z. B.

- Anschluss von Formsignalen, analog und digital.
- Vorbildgerechtes Abbremsen.
- Vorbildgerechtes Steuern bei digitalen Anlagen.
- Aufstellung der Signale.
- Signaltafeln.
- Elektrik und Elektronik.

Excerpts of contents

- ***Signals – back then and today*** *An overview of the different epochs.*
- ***Signal aspects*** *– Detailed explanations regarding signal aspects with a lot of illustrations.*
- ***Stop signals*** *– For the fluent handling of the switching moves stop signals are essential.*
- ***Semaphore signal combinations*** *– Very common are two combinations of semaphores: Home and distant signal as well as home and stop signal.*

Further subjects are, e. g.

- *Connection of semaphores, analogue and digital.*
- *Appropriate braking.*
- *Appropriate control for digital layouts.*
- *Installation of the signals.*
- *Signal boards.*
- *Electronics.*



4190

Oberleitungsbuch

So vielseitig und facettenreich wie das Original präsentiert sich auch die Viessmann Oberleitung im Modell. Besonders einfach gelingen Planung und Aufbau der professionellen Viessmann Oberleitung mit der richtigen Lektüre.

Das Viessmann Oberleitungsbuch beinhaltet wertvolle Informationen zum großen Vorbild und zu den verschiedenen Oberleitungsbauarten im Modell. Das Handbuch ist für Profis wie auch für Einsteiger gleichermaßen interessant.

Unzählige Anwendungsbeispiele und detaillierte Montagehinweise mit vielen Abbildungen machen das Oberleitungsbuch zu einem Nachschlagewerk in Theorie und Praxis. Klar strukturiert und in verständlicher Sprache erhalten Sie alle Informationen für die einfache Umsetzung der gezeigten Musterbeispiele auf Ihrer eigenen Modelleisenbahn oder auf Ihrem Diorama.

Catenary book – German version

The catenary book, German version, offers a lot of information about the subject catenary. You get information about the history and support ideas to assemble prototypically.

Auszüge aus dem Inhalt

- **Die Oberleitung im Wandel der Zeit** – Ein Überblick der verschiedenen Epochen.
- **Die Technik des Viessmann Oberleitungssystems** – Vorstellung aller wichtigen Vorzüge der Oberleitung.
- **Das Sortiment** – Das komplette Oberleitungsprogramm an Masten, kompletten Einheiten, Fahrdrähten, Zubehör, Tunneloberleitung sowie Einzel- und Ersatzteilen in der Übersicht.
- **Planung mit WINTRACK, Art. 1006** – Hilfreiche Unterstützung bei der Planung mit dem Computer.
- **Der Aufbau** – In diesem Abschnitt wird die richtige Handhabung der einzelnen Komponenten und Hilfsmittel beschrieben.

Das sind im Einzelnen

- Einhängen der Fahrdrähte.
- Überspannen von Gleisen.
- Überspannen von Weichen und Kreuzungen.
- Möglichkeiten der Ab- und Nachspannung.
- Elektrifizierter Betrieb der Oberleitung.
- Montage des Tunneloberleitungssets, Art. **4195.**
- Umgang mit Montagelehre oder Ösen-Biegezange.

Excerpts of contents

- ***Overhead lines through the different eras*** *– an overview on railway eras.*
- ***The technology of our catenary system*** *– introduction to all important advantages of the Viessmann catenary system.*
- ***The product range*** *– the complete system of masts, complete units / subassemblies, catenary wires, accessories, tunnel overhead lines as well as individual parts and spare parts in an overview.*
- ***Designing with WINTRACK, item 1006*** *– useful support for designing with a computer.*
- ***Construction*** *– this chapter describes the correct handling of the components and installation aids.*

In detail these are

- *Fitting the overhead wires.*
- *Transverse support systems across several tracks.*
- *Overhead wires over turnouts and crossings.*
- *Options for tensioning and anchoring.*
- *Electric operations with overhead lines.*
- *Mounting the tunnel catenary set, item* ***4195.***
- *Dealing with mounting jigs and eyehook bending pliers.*

Inhaltsverzeichnis / *Table of contents*

Art. *Item*	Seite *Page*
1003	242
1006	242
1007	242
1009	245
1010	245
1011	245
1125	146
1155	138
1166	138
1167	138
1290	137
1314	133, 186
1315	133
1316	133
1317	133
1330	144
1331	144
1332	144
1343	48, 146
1344	48, 146
1351	133
1364	152
1365	144
1370	139
1371	152
1372	143
1373	143
1374	152
1375	152
1376	152
1377	152
1380	149
1381	149
1383	151
1392	143
1394	145
1395	145
1396	145
1397	150
1398	150
1480	186
1500	134
1501	137
1503	136
1504	137
1506	137
1507	137
1510	136
1511	136
1512	141
1513	151
1514	148
1515	140
1516	140
1517	143
1518	147
1519	136
1520	140
1525	134
1526	141
1527	140
1528	139
1529	140
1530	147
1531	147
1537	148
1538	152
1539	152
1540	147
1541	146
1542	146
1545	148
1547	134
1548	141
1549	134
1550	151
1551	136
1552	141
1553	144
1555	151
1557	151
1558	144
1560	141
1563	136
1580	139
1581	139
1582	139
1723	221
1805	209
1843	208
1880	209
1897	208
1898	208
2110	125
2111	125
2255	128
2281	127, 128
2310	126
2311	126
2315	126
2316	126
2320	127
2618	125
2619	125
2620	125
2624	128
2625	128
2652	131
2654	131
2670	122, 123
2680	129
2691	130
2692	131
2696	130
2697	131
3500	253
3501	253
3502	253
3503	253
3505	253
3506	253
3507	253
3508	253
3509	253
3510	61
3550	252
3551	252
3552	252
3553	252
3554	252
3555	252
3556	252
3560	252
3561	252
3562	252
3563	252
3564	252
3570	156
3571	156
4010	78, 80
4011	78, 80
4012	78, 80
4013	78, 80
4014	78, 81
4015	78, 81
4016	78, 81
4017	81
4018	81
4021	78, 88
4022	78, 88
4030	78, 80
4040	97
4042	97
4043	97
4045	97
4046	97
4100	104
4101	104
4105	117
4108	110
4109	106
4110	106
4111	106
4112	106
4113	106
4114	116
4115	116
4116	116
4117	116
4118	110
4119	110
4120	105
4121	105
4122	109
4123	108
4124	108
4125	110
4127	105
4129	106
4132	114
4133	114
4134	114
4136	114
4137	114
4138	114
4139	115
4140	114
4142	114
4143	114
4144	115
4145	115
4146	115
4150	114
4151	114
4152	114
4153	114
4154	114
4155	114
4156	114
4157	114
4158	114
4159	114
4160	113
4161	113
4162	111
4163	111
4164	112
4165	112
4168	117
4169	117
4170	115
4171	117
4172	117
4173	118
4174	118
4175	115
4176	117
4177	117
4178	118, 163, 248
4179	117
4180	118
4184	118
4186	117
4187	117
4188	118, 185, 207
4189	118
4190	255
4191	118
4192	118
4193	115
4195	119
4196	114
4197	114
4198	114
4200	180
4209	181
4210	181
4212	181
4213	181
4214	184
4215	184
4216	184
4217	184
4230	183
4231	183
4232	183
4233	183
4234	183
4235	183
4239	185
4255	183
4256	183
4258	183
4260	182
4261	182
4264	182
4271	185
4273	185
4276	185
4277	185
4284	185
4296	183
4297	183
4298	183
4300	202
4309	203
4310	203
4311	203
4312	203
4313	203
4314	204
4315	204
4316	204
4317	204
4330	206
4331	206
4332	206
4334	206
4335	206
4336	206
4337	206
4339	206
4340	206
4350	206
4352	206
4353	206
4354	206
4355	206
4356	206
4357	206
4358	206
4360	204
4361	204
4362	205
4363	205
4364	203
4370	207
4371	207
4373	207
4376	206
4377	206
4384	207
4395	207
4396	207
4397	207
4398	207
4406	199
4407	199
4409	199
4410	200
4411	200
4412	200
4413	200
4414	201
4415	201
4416	201
4417	201
4418	201
4419	199
4470	198
4471	198
4472	198
4503	67
4505	72
4506	72
4508	72
4509	67
4510	67
4511	67
4515	69
4516	69
4517	69
4518	88
4519	69
4530	68
4531	68
4532	68
4551	73, 249
4553	250
4555	167
4560	164
4565	167
4567	188
4568	165
4570	135, 249
4602	82
4670	82
4680	82
4700	66
4701	66
4702	66
4720	78, 92
4721	78, 92
4722	78, 92
4723	78, 93
4724	78, 93
4725	78, 93
4726	78, 93
4727	92
4728	92
4730	78, 92
4733	81
4750	95
4751	95
4752	95
4753	95
4755	95
4800	214
4806	214
4811	214
4818	214
4900	174
4901	174
4902	174
4906	175
4909	175
4910	176
4911	176
4912	176
4913	176
4915	176
4916	176
4917	176
4919	175
5017	163
5020	157
5021	157
5022	141
5030	157
5039	156
5040	157
5042	209
5046	166
5048	163
5049	166
5050	166
5056	163
5057	162
5058	162
5060	162
5061	88, 161
5062	88, 161
5065	162, 211, 240
5066	63, 173, 197
5067	63, 173, 197
5068	118
5069	163
5071	163
5074	240
5075	151
5076	166
5077	166
5078	166
5079	56, 173, 197
5080	150
5081	150
5082	150
5084	151
5085	143
5086	46, 173, 197
5087	46, 173, 197
5088	46, 173, 197
5089	46, 173, 197
5090	167, 189, 211
5091	167, 189, 211
5092	167, 189, 211
5094	142
5095	142
5096	142
5097	142
5098	142
5100	159
5101	161
5102	161
5103	161
5104	160
5105	161
5106	161
5107	160
5108	160
5131	153
5132	153
5172	148
5200	250
5201	250
5204	237
5205	62
5206	238
5207	235
5208	238
5210	83, 227
5211	226
5213	226
5214	237
5215	63, 239
5216	238
5217	233
5220	84
5221	84
5222	84
5223	84
5224	85, 228
5225	63
5226	229, 235
5227	235
5228	86, 229
5229	98, 229
5230	233
5231	226
5232	241
5233	233
5234	233
5235	226
5236	98

Art. *Item*	Seite *Page*
5244	231
5245	231
5249	232
5268	241
5270	156, 252
5271	156, 252
5272	156, 252
5273	156, 252
5280	227
5285	227
5296	231
5297	231
5298	231
5299	255
5302	223
5320	222
5390	223
5391	223
5392	223
5393	223
5462	201
5539	241
5545	83
5546	83
5547	83
5548	241
5549	241
5550	241
5551	236
5552	236
5556	154, 224
5557	154, 224
5559	154, 224
5560	154, 224
5561	154, 224
5562	154, 224
5566	154, 224
5569	154, 224
5570	154, 224
5572	154, 224
5574	154, 224
5575	154, 224
5576	154, 224
5577	154, 224
5578	154, 224
5579	154, 224
5590	62, 239
5700	188
5800	210
5801	210
5803	211
5832	209
5835	162
5875	208
5900	210
6002	54
6003	54
6005	56
6006	60
6007	60
6008	60
6010	37
6011	36
6012	36
6013	36
6015	37
6016	50
6017	60
6018	60
6019	61
6020	37
6021	60
6025	41
6026	51
6030	37
6033	42
6034	42
6035	34
6037	41
6038	41
6041	35
6044	62, 248
6045	58
6046	61
6047	61
6048	61
6049	62
6060	35
6061	33
6062	33
6065	35
6070	39
6071	39
6072	39
6073	39
6074	40
6076	40
6077	39
6080	42
6083	34
6084	34
6086	51
6087	40
6088	51
6089	50
6090	28, 42
6091	44
6092	43
6093	44
6094	43
6095	42
6096	44
6097	43
6098	44
6099	43
6100	51
6109	35
6112	38
6120	38
6130	38
6140	38
6141	38
6150	38
6152	38
6160	45
6162	45
6163	45
6165	45
6170	45
6171	45
6172	45
6200	253
6206	253
6220	253
6222	253
6225	253
6229	253
6300	37
6305	37
6306	42
6330	47
6331	48
6332	48
6333	47
6334	47
6335	47
6336	143
6337	50
6338	49, 169, 196
6339	49, 169, 196
6340	45
6362	34
6363	32
6364	35
6365	34
6366	50
6384	32
6385	32
6387	33
6388	32
6389	33
6390	33
6393	40
6395	40
6396	36
6397	36
6398	36
6409	191
6410	192
6411	192
6415	192
6422	192
6435	191
6437	194
6440	192
6442	193
6460	192
6463	191
6464	191
6470	193
6471	28, 193
6472	193
6473	193
6474	193
6477	193
6478	193
6480	194
6483	190
6484	190
6489	196
6490	194
6491	194
6495	194
6497	194
6498	194
6499	194
6500	192
6502	192
6530	196
6531	196
6532	196
6585	191
6587	191
6620	195
6621	195
6622	195
6623	195
6624	195
6625	195
6626	195
6720	52
6721	52
6722	52
6723	52
6724	52
6725	52
6726	52
6727	52
6728	52
6729	52
6730	89
6731	89
6732	89
6806	31
6809	247
6813	247
6815	247
6816	247
6817	247
6818	247
6819	232, 253
6831	247
6832	61
6833	61
6834	251
6835	251
6836	223, 251
6840	251
6841	251
6842	247
6843	247
6844	247
6845	247
6846	247
6848	248
6850	254
6856	254
6859	248
6860	246
6861	246
6862	246
6863	246
6864	246
6865	246
6866	246
6867	246
6868	246
6869	246
6870	247
6871	247
6872	247
6873	247
6874	247
6875	247
6876	247
6877	247
6878	247
6879	247
6880	247
6881	247
6882	247
6883	247
6884	247
6885	247
6886	247
6887	247
6889	247
6890	246
6891	246
6892	246
6895	246
6896	246
6897	246
6909	168
6911	170
6920	172
6921	172
6922	172
6923	172
6924	172
6925	172
6926	172
6927	172
6930	169
6931	169
6932	169
6940	170
6950	169
6960	170
6961	169
6962	169
6963	168
6964	168
6965	170
6970	170
6971	28, 170
6973	170
6980	171
6985	168
6987	169
6988	169
6990	28, 171
6992	171
6994	171
6995	171
6997	171
6999	171
7140	213
7160	213
7163	213
7164	213
7170	213
7174	212
7178	212
7180	213
7184	213
7190	213
7731	178
7732	178
7801	248
7815	248
7840	248
8000	10
8001	10
8002	10
8003	10
8010	10
8011	11
8012	13
8013	13
8014	11
8015	11
8016	15
8017	15
8018	14
8019	15
8020	15
8021	14
8022	15
8023	12
8030	12
8031	12
8032	12
8033	12
8034	16
8035	16
8036	16
8050	13
8051	14
8052	16
8053	13
8054	14
8070	13
8071	14
8072	16
8090	17
8210	10
8211	11
8212	13
8214	11
8215	11
8216	15
8230	12
8400	18
8401	18
8402	18
8403	22
8404	22
8405	23
8408	24
8410	19
8411	19
8412	18
8413	18
8420	19
8421	19
8422	19
8423	19
8424	20
8425	20
8426	20
8427	25
8428	20
8429	20
8430	20
8431	21
8432	21
8433	21
8434	21
8435	21
8440	24
8441	23
8442	23
8443	23
8444	18
8445	25
8446	25
8447	25
8448	24
8449	23
9011	220
9012	221
9013	221
9070	216
9074	28, 217
9076	217
9089	217
9090	217
9140	216
9330	217
9385	217
9500	219
9501	219
9565	221
10061	242
10101	245
10112	245
50465	189
50495	189
50505	189
52111	226
52292	99, 229
52521	232
60701	30
60706	39
60731	30
60801	30
60901	31
60906	42
60921	31
60951	31
60971	31
61406	38
63631	31
63641	31
63646	35
63841	31
63851	31
64706	193
64906	194
64976	194
65856	191
68065	119, 207
68301	251
68302	251
68381	73
68382	73
68475	248
68603	246
68613	246
68623	246
68633	246
68643	246
68653	246
68663	246
68673	246
68683	246
68693	246
69906	171

Internationale Viessmann-Vertretungen
International Viessmann representations

Fachhändleradressen

Auf unserer Internetseite bieten wir eine Übersicht aller Fachhändler weltweit, die Viessmann, kibri und Vollmer Produkte führen.

Dealers' addresses

All our dealers worldwide are shown on our website.

www.viessmann-modell.de

Dänemark / ***Denmark***

Loko Dan Bo Hegner
Højlundsvej 46
3500 Vaerlose
Tel.: +45 44 476303
E-Mail: lokodan@lokodan.dk
www.lokodan.dk

Frankreich / ***France***

Großhändler / ***Wholesaler***
Euro Passion Models
Frederic Le Genti
3, rue Pierre Gilles de Genes
22000 Saint Brieuc
Tel.: +33 29 6726193
Fax: +33 29 6727416
E-Mail:europassionmodels@wanadoo.fr

Großbritannien / ***Great Britain***

Gaugemaster House
Ford Road
Arundel, West Sussex BN18 0BN
Tel.: +44 1903 884321
Fax: +44 1903 884377
E-mail: accounts@gaugemaster.co.uk
www.gaugemaster.com

Italien / ***Italy***

Essemme s.r.l.
Stefano Mezzacasa
Via Fiuggi N. 2
20159 Milano
Tel.: +39 27384151
info@essemmemodel.com
www.essemmemodel.com

Niederlande / ***Netherlands***

Model Engineering B.V. Holland
Perenmarkt 1
1681 PG Zwaagdijk
Tel.: +31 22 8561182
Fax: +31 22 8561184
E-Mail: info@model-engineering.nl
www.model-engineering.nl

Schweiz / ***Switzerland***

KML GmbH
Balgacherstraße 14
9445 Rebstein
Tel.: +41 71 7759010
Fax: +41 71 7759019
E-Mail: info@kml-log.ch
www.kml-log.ch

Spanien / ***Spain***

Trenes Aguilo
Jorge Parunella Llorca
Carre Piles (LES), 11 Planta BX, Puerta 1
08950 Esplugues de Llobregat,
Tel.: +34 93 4990529
Fax: +34 93 3940935
E-Mail: infonegocio@trenes-aguilo.com
www.trenes-aguilo.com

Impressum / *Imprint*

Katalogredaktion / ***Catalogue compilation:***
Lars Hogen

Gestaltung/DTP / ***Editor/DTP:*** Lars Hogen

Druck / ***Printed by:***
BONIFATIUS GmbH
Gedruckt auf 80 g/m²

Dioramen / ***Dioramas:*** Viessmann Kft, Regin Kolell

Fotos / ***Photographs:***
Viessmann Kft, Martin Kosa, Maik Möritz, Holger Späing, Oliver Strüber, Markus Tiedtke, Bruno Kaiser, Thomas Mauer Kurt Heidbreder, Mark Adel, Dirk Rohde, Bianca Fröbus, Lilla Danyi, Gábor Horváth, Szilveszter Nagy, Zoltan Tamassy, Prof. Friedrich Salzmann, Tamás Szűcs, Hanna Bettelhäuser

© 2024 Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, vorbehalten. Für Druckfehler und Irrtümer keine Haftung.

Subject to change without prior notice. No liability for mistakes and printing errors.

Viessmann Modelltechnik GmbH
Bahnhofstraße 2a
D - 35116 Hatzfeld-Reddighausen
info@viessmann-modell.com
+49 6452 9340-0
www.viessmann-modell.de



Wir schreiben Kundenservice groß!

Elevating customer service to new heights!

Kontakt

Unser geschultes Team steht Ihnen für Fragen, Wünsche, Anregungen, Reparatur- und Ersatzteilservice gerne zur Verfügung.

Kundenservice:

- Montag bis Freitag: 8.00 – 12.00 Uhr
- Tel.-Nr.: +49 6452 9340-31
- E-Mail: a.wickert@viessmann-modell.com

Technik-Hotline:

- Montag: 18.00 – 20.00 Uhr
- Donnerstag: 10.00 – 12.00 Uhr
- Tel.-Nr.: +49 6452 9340-27
- E-Mail: info@viessmann-modell.com

Contact

Trained employees are available here to answer your questions, requests, suggestions, repair and spare parts service.

Customer service:

- *Monday to Friday: 8 am – 12.00 pm*
- *Phone no: +49 6452 9340-31*
- *E-Mail: a.wickert@viessmann-modell.com*

Technical hotline:

- *Monday: 6 pm – 8 pm*
- *Thursday: 10 am – 12 pm*
- *Phone no: +49 6452 9340-27*
- *E-Mail: info@viessmann-modell.com*

Service

Beste Qualität durch moderne Produktionstechnik – beste Betreuung auch im Kundenservice.

Moderne Fertigungsverfahren, gute Arbeitsbedingungen und hochmotivierte Mitarbeiter sichern die anerkannt gute Qualität unserer Produkte. Sollte dennoch eines unserer Produkte einmal nicht zu Ihrer Zufriedenheit funktionieren, sind wir für Sie da. Schnelligkeit und Kulanz bei der Bearbeitung von Reklamationen gehören zu unserem Verständnis von Qualität und Service.

Best quality due to modern production technology – best quality also in customer service.

Modern production methods, good working conditions and highly motivated employees assure the approved quality of our products. And should you not be satisfied with one of our products – we are here to help you. Please be assured that we will do our best to meet your demands.



Newsletter

Abonnieren Sie unseren regelmäßig erscheinenden Newsletter und Sie werden stets über neue Artikel und Angebote informiert.

Subscribe to our regularly released newsletter and be informed about the latest products and special offers.













Viessmann Modelltechnik GmbH
Bahnhofstraße 2a
D - 35116 Hatzfeld-Reddighausen
info@viessmann-modell.com
+49 6452 9340-0
www.viessmann-modell.de

